This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

NYPL RESEARCH LIBRARIES
433 07497045 4

BIBLIOTHEK

DES

LITTERARISCHEN VEREINS

IN STUTTGART.

CCXXXVIII.

TÜBINGEN.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1905.

H NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1905 L

PROTECTOR

DES LITTERARISCHEN VEREINS IN STUTTGART:

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG.

*

VERWALTUNG:

Präsident:

Dr. H. Fischer, professor an der universität Tübingen.

Kassier:

Rechnungsrat Rück in Tübingen.

*

GESELLSCHAFTSAUSSCHUSS:

Dr. G. v. Below, professor an der universität Tübingen.
Professor Dr. G. Böhmer in Lichtenthal bei Baden.
Dr. Bolte, professor in Berlin.
Oberstudienrat Dr. Hartmann in Stuttgart.
Director Dr. W. Heyd in Stuttgart.
Dr. Martin, professor an der universität Straßburg.
Dr. G. Meyer von Knonau, professor an der universität Zürich.
Dr. H. Paul, professor an der universität München.
Dr. Sievers, professor an der universität Leipzig.
Dr. Steinmeyer, professor an der universität Erlangen.
Dr. Strauch, professor an der universität Halle.
Dr. Tobler, professor an der universität Berlin.

DIE

ERSTE DEUTSCHE BIBEL.

ZWEITER BAND

(BRIEFE, APOSTELGESCHICHTE, OFFENBARUNG)

HERAUSGEGEBEN

VON

W. KURRELMEYER.

GEDRUCKT FÜR DEN LITTERARISCHEN VEREIN IN STUTTGART
TÜBINGEN 1905.

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
354737
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

DRUCK VON H. LAUPP JR IN TÜBINGEN.

a 3]

An fragt dez erſten: worumb nach den ewangelyen die do ſein ein erfúllung dez geſeczes · vnd in dem vns forderlich gegeben ſeind ebenpild vnd gebot zů leben: warumb ſant pauls der zwölffbot wolt ſein epiſteln zů einer itzlichen kierchen ſenden. Vnd daz iſt geſchehen dorumb: das in dem anvange der geperten kyerchen wúrden abgehauwen laſter: die da warn gegenwertig oder die noch mőchten entſpriſſen: gleicher weis als die propheten vnd ir ebenpild vnd ir ſprach nach dem geſetze moyſi in dem man alle gotz gebote las: idoch ſeint den noch ge uolget die propfeten die verdempt haben die ſúnde der menſchen: vnd dorzů von eins ebenpilds wegen vnd zů eim gedechtniß haben ſy vns beſchriben gelaſſen ir prophecei Aber fragt man: worumb paulus nit

*

6 **forderlich**] volkummenlich Z—Oa. 8 **warumb**] *fehlt* K—Oa. paulus G. 9 der apoſtel Oa. 10 iegklichen E—Oa. 11 **Vnd**] wachſenden Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 12 **geperten**] *fehlt* Z—Oa. 14 **entſpriffen** — 20 **prophecei**] entſpringen. vnnd darnach die (*fehlt* ZcSa) kunfftigen fragen auffchlúffe mit dem exempel der propheten. die dann nach dem gegeben gefacz moyſi in dem alle gebot gotes warden (wurden ZcSaOOa) geleſen noch dann nichts minder mit irer haylſamen (-me ZcSa) lere habend ſy allzeyt nidergedrucket die ſúnde des volcks vnnd von wegen des exempels wie wir ſúllen leben haben ſy auch zů vnſer gedåchtnuß die búcher úbergeſendet Z—Oa. 15 ſpracht MEP. 16 dennoch MEP. 17 ſünder P.

*

10 yclichen Ng. 18 **von**] + euch Ng. 19 laſſen BNg. 20 paulus hat nicht mer Ng.

mer hat geſchriben zů den kirchen denn nuer ·x· epiſtelen. Denn warumb ir ſein ·x· mit der epiſteln ad hebreos: wenn die vier andern ſein beſunder hat er gericht zů beſundern iúngern. Das iſt dorumb geſcheen daz er wolt beweiſen daz die neuwe ee nit enzwey wer von der alten ee: vnd das er nit wolt tun wider daz geſetze moyſi: vnd darumb hat er geordent x· epiſteln zů den ·x· gebotten vnſers herren: vnd wie viel er hat aufgeſetzt gebot den die da warn gefreit von pharao aus egypten lande: alſo viel hat diſer epiſteln aufgeſaczt den die gefreiet ſein worden von dem teufel vnd von dem dienſt der abtgőterei. Vnd die zwů ſteinein tafeln: nach dem alz ſy haben auſgeſprochen gar weiſe mann· die haben ein figůr zweier ee: das iſt der altten vnde der neuwen ee. Die epiſteln die er ſchreibt adhebreos vmb die haben etzlich gekriegt vnd haben geſprochen das ſy nit ſant pauls ſeint· vmb daz daz ſein name nit dorynn zů vőrderſt geſchriben ſey· vnd dorumb auch das die wort vnd ſchrift den andern epiſteln vngleich ſein: ſunder ſy ſprechen alſo daz ſy barnabas gemacht hab nach dem als wil tertulianus aber die andern ſprechen das ſy

*

21 den kriechen MEP. **nuer**] *fehlt* Z—Oa. 22 **Denn**] dann ZcSaO, wann Oa. **der**] den MEPOa. epiſtel Z—O. zů den iuden Z—Oa. 23 wann ZcSaOOa. **ſein — 24 iungern**] ſeind beſunder zů den iungern geantwurt Z—Oa. 26 **wolt tun**] tåte Z—Oa. 28 **zů den**] nach der zal der Z—Oa. vnſerns ZcSa. 29 **er**] der Z—Oa. **gefreit — 31 den**] erlediget von pharaone auß egipten lande mit ſo vil epiſteln leret er die Z—Oa. 32 **Vnd — 36 adhebreos**] Wann auch zwo ſtainin tafeln ſol er gehabt haben die die da (*fehlt* Sc) haben gehabt die figur zwaier teſtament als vns die weyſen gelerten mann gegeben haben. Die epiſtel die er (*fehlt* ZcSa) ſchreybt zů den iuden Z—Oa. 37 **haben**] *fehlt* K—Oa. panls M, paulus SG. 40 **ſchrift**] die geſchrifft E—Oa. **ſunder ſy**] vnd Z—Oa. 41 ſprachen MEP. barrabas MEP. 42 terculianus MEP.

*

23 andern vier B. 28 gepot Ng. 31 vom teufel BNg. 33 **alz**] vnd B. 34 mannen BNg. 39 fein vnd auch dorumb BNg. 40 geſchrift BNg.

lucas gemacht hab: Die dritten meinen daz ſy clemens gemacht habe der geweſen iſt ein iunger der zwôlfboten vnd ein biſchof zů rom Vnd dem múſſen wir alſo antwurten: iſt dorumb die epiſtel adhebreos nit ſant pauls dorumb daz ſein nam nit dorynn geſchriben iſt ſo iſt ſy auch nit der andern barnabe luce clementis· den warumb es ſein auch ire namen nit dorin geſchriben. Alſo wer die epiſtel nyemantz das doch gar vnzimlich iſt vnd grob lautet in vnſeren oren: es iſt gelaubig das die epiſtel ſant pauls ſey die ſo clar ſcheint in meiſterlicher lere vnd ſprache. Vnd wenn denn bei der hebreiſchen kierchen paulus wart gehabt in falſchem argwone als ein zuſtôrer dez geſeczes: vnd dorumb wolt paulus in der oben geſchriben epiſteln verſchweigen ſeinen namen· vnd wolt geben gezeuckniß der warheyt iheſu criſti mit figuren des geſetzes: auf das das icht der haß den die iuden trůgen zů dem namen dez prelaten pauls wurd auſgeſchloſſen der nůtz der letzgen. Vnd es iſt nit
b] wunder das paulus iſt geweſt geſprecher in ſeiner eigen zungen· daz iſt in hebreiſch wenn in einer fremden zungen das iſt in kriechiſch: wenn die andern epiſteln hat er alle geſchriben in kriechiſcher zungen. Auch werden etlich bewegt warumb ſant pauls die

*

43 **ſy**] *fehlt* ZcSa. 45 **dem**] den Z—Oa. 47 nit geſant ZcSa. paulſen Z—Oa. 48 **andern**] + als Z—Oa. barnabas A. 49 **den**] dann ZcSaO, wann Oa. darinn nit E—SK—Oa. 50 yemantz MEP. 52 **iſt**] + mer Z—Oa. paulſen ZASK—Oa. 54 **Vnd — der**] aber darumb das bey den Z—Oa. 56 **paulus**] er Z—Oa. obgeſchriben EPZS—Oa, abgeſchriben A. 58 zeügknuß Sb, + von Z—Oa. **mit**] vnd von den Z—Oa. 59 **icht**] nit Z—Oa. 60 paulus P, pauli Z—Oa. **wurd — 61 nůtz**] auſſchlůſſe den nucz Z—Oa. 2 wann ZcSa, dann OOa. 3 kriechiſcher Z—KSb—Oa. 5 **ſant — 13 auſgefent**] der rômer epiſtel zům erſten ſeye (ſei zum (zů dem Sc) erſten K—Oa) geſeczet. ſo er

*

44 geweſt BNg. 49 **auch — nit**] ir namen auch nicht B, auch nicht ir namen Ng. 53 **ſo**] do Ng. **lere**] mere Ng. 54 hebrehemiſchen Ng. 55 erſtürer Ng, erſtôre B. 3 **in**] *fehlt* B. 5 **ſant**] *fehlt* BNg.

erſten epiſteln hat geſaczt in diß bůch: ſo doch offenbar iſt das er ſy doch nit dez erſten hat geſchriben zů den rômern. Wenn er ſelber erkennet do er wandert gegen iheruſalem: das er vor het geſchriben den von corinten vnd auch etzlichen anderen. Vnd vmb das wôllent etlich das alſo vernemen daz paulus alſo hat geordet all ſein epiſteln· das die erſte in der ſaczung der ordenung ſei zů dem letzten auſgeſent worden: auf das das man durch alle epiſteln mag komen zů der ſtaffeln der volkomenheit. Wann worumb etlich rômer warn ſo grob vnd vnuernúftig· das ſy nit mochten vernemen das ſy ſeilig wern worden vnd behaltten worden mit gotz genaden· on ir eigen verdintniß: vmb das ſelb warn zweierley menſchen aufftôſſig· vnd kriegten mit einander. Vnd die ſelben dorften wol daz ſy von paulus lere vnd ſchrifte wúrden beſtetiget: vnd vmbe das verneuwet paulus die vergangen laſter vnd ſchanden der heiden. Den von corinten ſpricht paulus wie im got hab gegeben die genade der kunſt vnd der witze: vnd nit allein ſtraft ſy paulus vmb ir ſúnde: auch dorumb das ſy andere ſúnder nit haben geſtraft alz aldo do er ſchreibt vnd ſpricht. Man hort von euch wye von vnkeuſcheit.

*

doch die nit czům erſten hab (hat OOa) geſchriben. wann (*fehlt* Sc) paulus bezeuget ſelb (ſelbs ZcSa) daz er diſe (die Oa) epiſtel geſchriben hab da er ſeye gezogen gen iheruſalem. vnd die corinthier. vnnd ander ietzund vor ermanet hab das ſy den dienſt den er wúrde mit im (jn OOa) tragen in den briefen aufflôſen. Aber darnach wôllen etlich man ſol es alſo (al Sc) verſtan das all epiſtel geordent ſeyen daz diſe epiſtel am erſten geſeczet (*fehlt* ZcSa) wurde wie wol ſy zům letzern (letzten AZc—Oa) ſey geſendet Z—Oa. 5 paulus P.

9 **er**] *fehlt* P. 12 ſitzung P. 14 môchte kummen Z—Oa. 16 **vnd**] + auch Sc, ſo OOa. 17 **wern** — 18 **worden**] vnd behalten worden wern K—Oa. 18 verdienſtnuß K—Oa. 21 pauls ZcSa. geſchrifft P—Oa. 23 Den corinthiern aber ſpricht Oa. corinthien K—O. 24 jn Oa. 28 hôrt vnder euch die (*fehlt* OOa) vnkeuſcheit Z—Oa.

*

6 **ſo**] + es BNg. 7 ſie hat nicht des erſten geſchriben BNg. 8 bekent BNg. 11 hat alſo BNg. 14 mochte BNg. 15 etzliche BNg. 20 **mit**] vnter BNg. bedorfften B. 21 geſtetigt BNg.

Vnd aber mer. Als ir geſamelt ſeit mit meinem geiſt: ſo ſol man die menſchen geben deme ſathan. In der anderen epiſteln lobet er ſy: vnd ſpricht mit vermanung das ſy mer vnd mer ſöllen zůnemen. Gallathe werden entſchúldiget das ſy ſeint on alle laſter: on das allein · das ſy haben gelaubt den liſtigen valſchen apoſtolen. Die epheſy werden nit geſtrafft in keinen ſachen ſunder ſy ſein wirdig viel lobs: wann ſy behalten haben apoſtoliſchen gelauben. Die philippenſer die werden noch höher gelobt: dorumb daz ſy nit wolten hören die falſchen apoſteln. Die calloſenſes die warn alſo geſchickt: das ſy der zwölfbot ſant pauls leiplich nit het geſehen: idoch ſo waren ſy des lobs wert. Alſo ſchreibet paulus. Ir brůder iſt es alſo das ich mit dem leib euch nit bin gegenwertig: idoch mit dem geiſte bin ich mit euch · vnd frewe mich daz ich ſehe ewer ordenung. Die von theſſalenicenſes růfft paulus aus in zweien epiſteln: das ſy alles lobs wert ſein nit allein dorumb das ſy den gelauben der warheit vnbrúchelich gehaltten haben: ſunder auch dorumb das ſy von den ſúnden ſein beſtendig in echtung irer mitburger. Was ſol ich ſprechen von den hebreiſchen: ſo man von in ſpricht

*

30 **ſo**] *fehlt* Z—Oa. 33 Gallache M. 34 luſtigen **M**, lúſtigen E—Sa. 36 **keinen**] eynichen K—Oa. 37 **haben**] *fehlt* A. 38 philippenſes Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 40 **Die** — 50 **mitburger**] Die von teſſalonicenſes růfft paulus auß in zwayen epiſteln daz ſy alles lobs wert ſeind. nit allein darumb daz ſy den gelauben der warheyt vnbrichlich gehalten haben. ſunder auch daz ſy in der durchåchtung der burger ſeyen beſtåndig erfunden worden. Aber die coloſenſes waren ſöllich das (*fehlt* K—Oa) wie wol ſy nit waren leyplich erſechen von ſant paulſen (pauls ZcSa). So ſeyen ſy doch des lobes wirdig bey im gehabt geweſen das er im (in AZc—Oa) alſo zů geſchriben hatt wie wol ich leyplich von euch bin. noch dann (dennocht SbOOa) ſo bin ich doch (*fehlt* K—Oa) mit dem gayſt freuwend bey euch vnd ſich euwer ordnung Z—Oa. 40 calloſcenſes EP.

*

32 ſie ſůllen mer vnd mer zu nemen BNg. **Gallathe**] + die Ng. 38 philippenſes BNg. 41 **fant**] *fehlt* BNg. 43 **es**] das BNg. 45 **mich**] + des BNg. 50 **in**] + der BNg. 51 **in**] + das BNg.

das ſy ſeind nachuolger der von theſſalenicenſes · die manigueltigz lobs wert ſein. Alz geſchriben ſtet. Vnd ir brúder ſeint worden nachuolger der kirchen gotz · die do ſein in iudea: wann ir daſelb habt gelitten von euwern mitburgern: daz ſy haben erlitten von den iuden. Vnd dez gleichen gewehent er zů den hebre iſchen. Ir habt mit leiden gehabt mit den geuangen: auch habt ir frôlichen aufgenomen den raub euwer gůter: wann ir habt bekant daz ir habt beſſer gůter vnd beleibelichere

Ein ander vorrede ůber die Epiſteln pauli zů den Rômern. [356

ROmer ſeind die do aus den iuden vnd heiden gelaubten: die mit eim hochfertigen krieg ſich wider ein ander ſetzten. Wann die iuden ſprachen. Wir ſein daz volck gotz · die er von dem anefange hat liep gehabt vnd erneret: wir ſeint beſchnitten aus dem geſchlechte abrahams · von dem heilgen ſtamm ſein wir abgeſtigen: vnd got iſt zum erſten erkant in dem iudiſchen lande. Wir ſein erlôſet von egipten mit zeichen vnd mit den krefftten gotes das mere mit trůknem fůß vbergiengen: do

*

52 der Theſſalonicenſer Oa. 55 **ir dafelb**] auch ir Z—Oa. hebent ZcSa. 57 **iuden**] burgern ZcSa. **Vnd — hebreiſchen**] wann die ding gedencket er bey den hebreyſchen und ſpricht Z—Oa. genechent EP. 60 erkant ZcSa. **beſſer — 61 beleibelichere**] ein beſſer vnd (+ auch Sb) ein (*fehlt* ZcSaG) beleybend gůt Z—Oa. 3 **die**] vnnd Z—Oa. 9 **aus**] vnd ſeyen auß Z—Oa. 12 egipto Z—Oa. 13 **vbergiengen — 16 kindern**] haben wir durchgangen da die ſchwåriſten fluß vnſer veinde bedeckten (bedecken ZAS) vns hatt geregnet das hymelbrot der herre in der wůſte. vnd als ſeynen ſůnen hatt er vns die ſpeyß geraychet Z—Oa.

*

52 **feind**] + worden BNg. 53 lobet Ng. alſo BNg. 54 **brúder**] + vnd ir B, ir Ng. 55 erliden BNg. 58 **iſchen**] + vnd ſpricht BNg. 61 pleylicher Ng. 2 *Diese vorrede bieten* BNg *in anderer fassung.*

die ſchwerſten vnden vnſere feind bewollen. Vns regent er manna in der wúſte: vnd vns anbechte die himeliſche ſpeis als ſein kindern. Vns gieng er vor tag vnd nacht in dem pfeiler dez wolckens vnd dez feuers: das er vns auf dem weg den weg zeigt. Auch das wir der anderen vnauſſprechelichen woltete bei vns ſchwigen: wir warn allein wirdig das geſetz gotz zůenphahen · vnd zůhôrn die ſtymm gotz reden: vnd ſeinen willen zůerkennen. In dem geſetze iſt vns criſtus geſant: vnd hat bezeuget das er zů dem kommen iſt ſagent · ich kom nicht neuwer zů den ſchaffen des haus jſrahel: ſo er euch mer hund hieß wenn menſchen. Dorumbe iſt das nit rechtt das ir vns gleich ſolt geacht werden: ir do heut laſt die abgôter den ir vom anfang habt gedient: vnd nit billicher in die ſtat der neuw bekerten aus dem gewalte des geſetzes vnd der gewonheite geacht werde? Noch deſſelbigen habt ir nit verdient: neuer daz die milde barmherzikeit gotz euch laſſen wolt zů vnſer nach uolgunge. Aber die heiden die wider antwurten. Ye mer gůttete gotz ir bei euch verkúndigt: ie mer ſúnde ir euch ſchúldig erzeiget. Wann in allen den dingen ſeit ir alwegen vndanckſam geweſen. Wann mit den fúſſen mit den ir das trucken mer vbergingt · dantzt ir vor den abgôtern: die ir macht vnd mitt

*

14 **Vns**] Vnd M. 15 **vns**] in MEP. diente P. 17 in der ſaulen Z—Oa. 18 **dem weg**] dem (den K—Sc) vnweg Z—Oa. 19 **wir**] wirt S. **woltete** — 20 **wirdig**] gůttâte die er vns erzayget hatt geſchweygen. ſo ſeyen wir allein wirdig geweſen Z—Oa. 20 **das**] des MEP. 22 **feinen**] *fehlt* ZcSa. erkennen Z—Oa. 23 **geſant**] gelobt K—Oa. **dem**] den OOa. 24 **iſt**] *fehlt* ZcSa. Ich bin nit kummen denn (dann ZcSaOOa) allayn zů den ſchaffen die da verdarben des hauß Z—Oa. 25 jſrahels E—SK—Oa. 27 **ir — laſt**] Die ir heut habend verlaſſen Z—Oa. **die**] den ZcSa. 28 **den**] die ZcSa. **nit**] mit P. 30 **vnd**] von Z—Oa. geſchâczet Z—Oa. 31 daſſelbig Z—SK—Oa, da ſelbig ZcSa. gedienet ZcSa. **neuer**] nu A, + allayn Z—Oa. verkůndent AZcSa. 33 heyden antwurten her engegen (dargegen K—Oa) ye mer Z—Oa. 35 **ſúnde**] ſôllt ZcSa. **den**] *fehlt* K—Oa.

dem munde mitt dem ir ein lútzell do vor vmb den dot euwer widerſachen den herreen ſungt: abtgǒtter hieſcht ir euch zůwerden: vnd mit den augen mit den ir pflagt anzůſehen | got zů eren in den wolcken: ſacht ir an die abtgǒtter. Auch vor dem himel brot eyßtt euch: vnd allweg in der wúſt wider den herren murmelt: vnd wolt widerkeren in egipt von dann euch der herr auffůrt mit mechtiger hant. Waz me. Euer vetter alſo mit mancher reitzung den herren reitzten. daz ſy all in der wúſt ſturben: alſo das nit mer von den elteſten wenn zwen in daz gelobte land giengen. Sunder was vertzel wir euch die altten ding: wenn ir auch der kein het getan von dem allein euch nyemand vrteilet wirdig der genade · das ir den herren iheſum criſtum durch die weiſſagen allewege euch verheiſſen nit allein mit den ſtymmen nit woltt ſunder auch in mit dem ſchentlichen dot verwůſten? In dem ſo wir in erkanten zůhant glaubten wir · ſo vns von im vor nit gebrediget was. Dorumbe beweiſen wir das wir dientten den abtgǒttern nitt iſt zůzůſchreiben der verſtockung des gemútes: ſunder der miſſkennung. Wann dem erkanten dem wir bald

*

39 **lútzell**] wenig P, klayn zeyt Z—Oa. **do — 40 dot**] vor von des todſchlags wegen Z—Oa. 40 eüere OOa. widerſacher Z—Oa. ſungent (ſingent A) da begertend ir das euch abgǒtter wurden Z—Oa. 41 begert ir P. **den** (*zweites*)] dem ZS. 42 anzeſechen got in der (den ZcSaOOa) wolcken vnd in dem feúr erend. ſahent ir auch an Z—Oa (an *fehlt* ZcSa). 43 **vor dem**] daz Z—Oa. **eyßtt euch**] eiſcht euch E, begert euch P, iſt euch verdroſſen geweſen Z—Oa. 44 habend ir (*fehlt* ZcSa) gemurmelt Z—Oa. 45 egipten G. 46 mer Zc—Oa. 47 reyczen ZcSa. 49 wann ZcSa, dann OOa. 50 Aber waz erneuwen wir Z—Oa. wann Z—Oa. 51 auch die ding mit nichte (nichten K—Oa) hetten Z—Oa. 52 **den**] dem A—Sa. 53 **durch — 56 dem**] der euch durch der (die ZcSa) weyſſagen ſtymm allwegen (alweg KGSc) iſt verhayſſen geweſen. nit allein den (*fehlt* K—Oa) nit wǒltent (wǒllent ZcSa) auffnemen. aber auch mit ſchnǒdiſtem tod habend verderbet. Den Z—Oa. 54 verhieffent M, verhieffen EP. 57 **im**] in G. **vor**] *fehlt* Sb. 59 iſt zůſchreyben EP, iſt czů zeſchåczen Z—Oa. 60 dem (den ZAS) vnwiſſen (vnweiſen ZcSa). Wann Z—Oa. **dem** (*erstes*) — 61 **geuolgt**] den erkanten den wir

volgen: etwen wir hetten geuolgt ob wir vor erkant
16 d] hetten. Aber ob ir euch rúmt von dem geſchlechte
des adels: ſunder ſo machet euch mere die nachuol-
gung der ſitten wenn die fleiſchliche geburt kinder
zůſein der heilgen. Auch eſau vnd yſmahel ſo ſy ſein
5 von dem geſchlecht abrahams: doch werden ſy nit
nicht vnder die kinder gezelte. Dorumbe ſo ſich die
alſo miteinander kriegtten· der pot ſetzt ſich in daz
mittel: alſo die fragen der widerteil vrteilt· das er
kein teil beueſtigt das er mit ſeiner gerechtikeit die
10 behaltſam hette verdient: ſunder zeiget daz die beide
volcker ſchwerlich geſúndet haben: die iuden ernſt-
lich das ſy durch die vbertrettung des geſetzes gott
geunert haben: ſunder die heiden ſo ſy erkannten von
der geſchöpffde den ſchöpffer alls gott ſoltten geeret
15 haben· ſein wunniglich in die geleichſam gemachtt
mit der hant verwandelten: auch mit einer gewern
vernunft beweiſt er beide volcker zůſein vnd gleiche
genad begreiffen· zů vorderſt ſo es in dem ſelbigen
geſetze vor geſaget iſt: die iuden vnd die heiden zů
20 dem gelauben criſti ſein zůrůffen. Dorumb nach ein-

*

yeczund nachuolgten dem hetten (herren ZcSa) wir ettwa auch nachgeuolget Z–Sa, ſo wir dem (den OOa) erkanten ietzund nachuolgen (nachuolgten OOa). ſo hetten wir im ettwa auch nachgeuolget K—Oa. 60 **dem** (*zweites*)] den P.

61 **ob wir**] hetten wir in Z—Oa. 1 **hetten — 2 mere**] alſo aber berůment ir euch von dem adel euwers geſchlächts. als mache euch nit merer Z—Oa. 3 **wenn — 4 zůſein**] dann (wann Oa) die leyplich gebůrde das ir ſeyend ſún Z—Oa. 5 **mit nicht**] nit Z—Oa. 6 **ſo ſich**] da Z—Oa. 7 der apoſtel legt ſich darzwiſchen vnd alſo Z—Oa. 9 **die behaltſam**] daz hayl Z—Oa. 11 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 13 aber Z—Oa. 14 **der — 18 ſelbigen**] der creatur (den creatur O, den creaturen Oa) den ſchöpffer da (ſo OOa) ſolten ſy den als got geeret haben. Aber ſy verkerten ſein glori in die abgötter mit der hand gemachet (gewachet ZAS). doch das ſy czů bayder (beiden A) ſeyten die genad eruolget hetten. zaygt er in durch die warhafftigißt (-tigiſte ZcSa, -tigiſten KG, -tigen Sb—Oa) vrſach das ſy gleych ſeyen voran. So er erzayget das in einem Z—Oa. 14 **den**] der MEP. 19 **iſt**] ſeye. daz Z—Oa. 20 **ſein — 22 vermant**] ſolten berůffet werden. von wölliches dings wegen er (*fehlt* ZcSa) ſie (ſey ZS) gegen einander demůtiget (gedemůtiget ZcSa) vnd zů dem frid vnd aynigkeit ermanet Z—Oa.

ander ſy demütigent: zů dem fride vnd zů der einhellikeit vermant. *Ein ander vorrede über die epiſtel zů den Romern.*

Die rômer ſein in den teilen zů lamparten. Die ſein fúrkomen von den falſchen botten: vnd warn eingefûrte vntter den namen iheſu criſti in der ee vnd in den weiſſagen. Diſe widerrûfft der botte zů dem gewern vnd zů dem ewangeliſchen gelauben ſchreibent in von corinten. *Hie hebt an die epiſtel pauli zů den Rômern* I

r. 1. Aulus knecht iheſu criſti · ge
2. rûffen ein bott geſunderet in
das ewangelium gotz · | das er
vor verhieß durch ſein weiſ-
3. ſagen in den heilgen ſchrifften
| von ſeim ſun · der im iſt ge-
4. macht von dem ſamen dauids
nach dem fleiſche · | der do iſt
vor geordent der ſún gottes in der kraft nach dem
geiſte der heilikeitt von der aufferſtendung der doten
5. vnſers herren iheſu criſti: | durch den wir enpfiengen

*

21 gedemůtiget ZcSa. 22 verman MEP. 23 ſeind des tayls wâlſcher land Z—Oa. 25 **warn** — 29 **gewern**] warent vnder dem namen vnſers herren iheſu chriſti in eyn fůret (criſti vngelert K—Oa) in das geſacz vnnd in die propheten. Diſe wider vodert der apoſtel zů dem waren Z—Oa. 29 den P. ewangiligiſhen **M.** 30 corintho Z—Oa. 32 **Paulus**] + ein ZAZc—Oa, iſt ein S. genant ein apoſtel Z—Oa. 36 geſchriften P—Oa. 37 **im**] in Z—SaGSc. 38 dauid Z—Oa. 39 **der**] das MEP. **iſt**] *fehlt* SbOOa. 41 auß der vrſtend der Z—Oa.

*

23 **lamparten**] ytalie BNgWr. 24 diſe BNgWr. 25 czwelff poten BNgWr. vnd vnder dem namen (+ des herren BNg) iheſu criſti in der ee vnd den propheten waren ſie ain gefůrt. 28 zwelfbot zu dem waren gelauben des ewangelij vnd ſchreibet in von corintheo BNgWr.

die genad vnd die botheit zůgehorſamen den gelauben in allen leuten vmb ſein namen: | in den auch ir v. 6.
ſeit gerůffen iheſu criſti: | mitt allen den gerůfftten 7.
heilgen die da ſeind zů rome den geliebetten gotes·
genad ſei mit euch vnd fride von got vnſerm vatter vnd dem herren iheſu criſti. Ernſtlich ich mach 8.
zům erſten genade meim got durch iheſum criſtum
vmb euch all: das euwer gelaub werd erkunt in aller
der wellt. Wann gott der iſt mir gezeuge dem ich 9.
diene in meinem geiſte in dem ewangelium ſeines
ſuns: daz ich mach euwer gedenckung zů allen zeiten
| on vntterlaß in meinen gebeten: flehentt ob ich in 10.
etlicher weis etwenn hab etlichen gelůckſeilgen weg
zů kommen zů euch in dem willen gotz. Wann ich 11.
beger euch zůſehen: das ich euch etwas mit teile der
geiſtlichen genaden euch zů veſten: | das iſt entzamt 12.
zůtrőſten in euch durch den euweren gelauben vnd
durch den meinen der do iſt in ein. Wann brůder ich 13.
will euch nit miſkennen: wann ich fůrſatztt dick
[a] zůkommen zů euch vnd ich bin beliben verbotten vntz

*

43 vnd das apoſtolat Z—Oa. 44 **den**] dem Z—Oa. 45 geuodert Z—Oa. geuoderten Z—Oa. 46 **da**] + auch Sc. 47 **vnd**] + der Z—Oa. 48 **vnd**] + von Oa. criſto OOa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, Wann K—Oa. **mach**] wurck Z—Sa, ſagt K—Oa. 49 danck AK—Oa. mein S. 50 **das**] wann Z—Oa. wirt verkůndet Z—Oa. 51 **der (2)**] *fehlt* K—Oa. **mir**] + ein Z—Oa. 53 **mach**] thů Z—Oa. 54 **flehentt**] emſſigklich bittend Z—Oa. 55 **etwenn**] + czů zeyten Z—Oa. **etlichen**] einen Z—Oa. 56 **in dem**] im OOa. 58 genad euch zůbeſtåtten das iſt miteinander Z—Oa. 59 **zů trőſten**] *fehlt* Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 60 **ein**] vns allen Z—Oa. 61 will nit das ir nit wiſſend das ich offt fůrgeſeczet hab Z—Oa. 1 **vntz**] biß Sb—Oa.

*

43 zugehorſam T. *Mit* gelauben *setzt* F *wieder ein*; *cf.* 355 c 14. 44 **den**] dem TF. 45 iheſum criſtum TF. **gerůfftten**] gerufen TF. 46 **geliebetten**] lieb habenden TF. 48 **vnd**] + von T. criſto TF. macht TF. 51 **mir**] in F. 53 macht TF. 55 hab ainen geluklichen weg TF. 57 zegeſechen TF. tailt F. 59 **zůtrőſten**] zewerden getroſt TF. **den**] *fehlt* TF. 60 **durch**] *fehlt* TF. 61 **fůrſatzt**] + mir TF (*unterſtrichen* T). 1 **beliben verbotten**] bleiben TF, + verpoten ta.

her: das ich hab etlichen wûcher in euch als auch in
den andern heiden. Vnd ir do ſeit zû rome · ich bin
v. 14. ſchuldig euch zûbredigen. Den kriechen vnd den frem
15. den den weiſen vnd den vnweiſen: | alſo daz do iſt be-
16. reit in mir. Wann ich ſchemlich nit daz ewangelium.
Wann es iſt die kraft gotz eim yglichen geleubigen
in behaltſam: zûm erſten den iuden vnd den kriechen.
17. Wann das recht gotz wirt eroffent in im von dem
18. gelauben in den gelauben: als geſchriben iſt. Wann
der gerecht lebt vom gelauben. Wann der zorn gotz
wirt eroffent vom himel v̊ber alle vnganckheit vnd
v̊ber daz vnrecht der leute: die do enthabent die war-
19. heit gotz in das vnrecht: | wann was got iſt erkante
das iſt eroffent in im. Wann gott der hat es in er-
20. offent. Wann die vngeſichtigen ding ſein ſelbs die
werdent angeſehen von der geſchôpfd der welt durch
die ding die do ſein gemacht in vernamen: vnd ſein
ewige kraft vnd die gotheit: alſo das ſy ſein vnent-

*

2 hab ein frucht Z—Oa. 3 **Vnd — 6 mir**] Den (Der S) kriechen vnd den barbern den weyſen vnd vnweyſen bin ich ſchuldig. alſo das (+ ich ZcSa) in mir berait iſt auch euch die ir zů rom ſeyt das ewangeli verkúnden (zeuerkûnden K—Oa) Z—Oa. 6 **ſchemlich**] ſchem mich PK—Oa, ſchamrôtte Z—Sa. des ewangeliums K—Oa. 7 gelauben Oa. 8 in daz heyl Z—Oa. **den** (*erstes*)] dem ZASK—Sc. **den** (*zweites*)] ZSKSc. 9 **Wann — von**] Die gerechtigkeit gottes wirt in (im ZS, *fehlt* ZcSa) dem geoffenbaret (offenbaret ZcSa, offengebaret ASKG) auß Z—Oa. 10 **den**] dem ZAS. **Wann**] *fehlt* OOa. 11 **vom**] auß dem Z—Oa. 12 von ZAZcSaScOa. **vnganckeit**] gůttigkait Z—Sa, vngůttigkeit K—Oa. 13 die vngerechtigkait Z—Oa. **der — 14 vnrecht**] *fehlt* Sc. 13 menſchen Z—Oa. verhaben ZS—O, veriahen A, verhalten Oa. 14 der vngerechtigkait Z—Oa. 15 **im**] in Z—SaG—Oa. **Wann — eroffent**] *fehlt* S. **der**] *fehlt* K—Oa. **es in**] in es ZcSa, es jm Sc. 16 die vnſichtbern ding gottes die (*fehlt* K—Oa) werden Z—Oa. 17 der creatur K—Oa. 18 **die** (*zweites*)] *fehlt* Sc. **do**] *fehlt* K—Sc. gemacht vnd verſtanden Z—Oa. 19 vnaußredlich Z—Sa, vnentſchultlich K—Oa.

*

7 eim] ain F. 8 behaltham F. 11 von dem TF. 13 **v̊ber**] + all F. 13, 14 vngerecht T. 15 **im**] in TF. 17 **von**] + got T, *gestrichen*.

redlich. Wann wie daz ſy erkanten got ſy wunnicklichten nit alſo gote oder machten genade: wann ſy verúppigten in iren gedancken: vnd ir vnweiſes hertze iſt erdunckelte. Wann ſy ſagent ſich zůſein weiſe ſy ſeind gemacht tumb Vnd verwandelten die wunnicklich dez vnzerbrochelichen gotz in die geleichſam dez bildes des zerbrochen menſchen: vnd der vogelen vnd der vierfúſſigen vnd der ſchlangen. Dorumb got der antwurte ſy in die begerung ires hertzen in die vnreinikeit: das ſy quelent ir leib mit laſter in in ſelb. Die do entſampt verwandelten die wunnicklich der vnzerbrochelichen warheite gotz in die lúgen: vnd erten vnd dienten mer der geſchöpfd den dem ſchöpffer: der do iſt geſegent in den welten amen. Dorumb got der antwurte ſy in die marter des laſters. Wann ire weyber die verwandelten die natúrliche gewonheite: in die gewonheit die do iſt wider die natur. Wann auch zů gleicher weys die mann die lieſſen die natúrlichen gewonheit der weib ſy prunnen an ein ander in iren begirden: die mann die werckten die boſheit an den mannen vnter ein-

v. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27.

*

20 **daz**] wol Z—Oa. glorificirten K—Oa, + auch Sc. 21 **machten**] wurckten Z—Sa, ſagten K—Oa. danck K—Oa. aber Z—Oa. 22 verſchwunden Z—Oa. 23 ſagent ſy ſeyen Z—Oa. 24 ſeind toren worden Z—Oa. tumbs M. 25 die glori dez vnzerſtörlichen Z—Oa. gleychnuß Z—Oa. 26 zerſtörlichen Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 27 **vnd** (*zweites*)] + auch Sc. 28 darumb hat ſy got geantwurt in Z—Oa. **ires**] des Sb. 29 **quelent**] geſchwellent P, peynigen Z—Oa. 30 **entſampt**] *fehlt* Z—Oa. 31 **wunnicklich der vnzerbrochelichen**] *fehlt* Z—Oa. 32 **geſchöpfd**] ſchöpff Z, geſchöpff gots ZcSa, creatur K—Oa. 33 dann dem SOOa. 34 **der**] *fehlt* K—Oa. 35 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 37 **Wann**] vnd Z—Oa. 38 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 39 brunnen (brinnen A) in iren begirden gegen einander Z—Oa. 40 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. würcken G.

*

20 ſwie TF, ſ *getilgt* F. **nit alſo**] in nit alz TF. 24 **ſy**] vnd TF. 26 zerprochenlichen TF. 27 vogel TF. 30 **entſampt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 31 **wunnicklich der vnzerbrochelichen**] *fehlt* TF. 33 iſt ain gefegenter TF, ain *gestrichen* T. 35 weip TF. 39 **an**] vnter TF. 40 werkten pozhait T.

ander: vnd enpfingent den lone irrs irtumbs in in
v. 28. ſelber der do gezam. Vnd als ſy nit bewerten got zů
haben in die erkennung: got der antwurt ſy in ein
verſperten ſyn· das ſy tůnd die dinge die do nichten
29. geziment: | erfúllt mit aller vngangheite: mit dem
v́bel mit gemeiner vnkeuſch· mit vnkeuſch vnd mit
arkeit· mit geizikeit vnd mit ſchalckheit· vol neids
der manſchlachte· der krieg· der triekeit· der v́beltu-
30. ung· rauber· | hinderreder· heſſlicher gotz· murmeler
leſterere· hochfertige· erhaben· geuallent in ſelber·
31. finder der v́beln ding· vngehorſam den vettern· | vn
weiſe· vngezogen· on begerung on gelúbd· on er-
32. bermbd. Wie das ſy erkanten das recht gotz· ſy ver-
namen ſein nit wann die ſo̊lche ding tund die ſein
wirdig des todes: nit alleine die die ſy tund: wann
auch die do gehellent den tunden. *ij*

*

41 ires irrſals Z—Oa. 42 ſelber den ſy ſolten darumb (*fehlt* Sc) empfachen Z—Oa. 43 in der erkantnuß Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 44 **verſperten**] verſpotten P, verworffen Z—Oa. diſe ding ZcSa. **do**] *fehlt* A. nicht Z-Oa. 45 aller boßheyt P—Oa, + vnd Z-Oa. 46 **mit** (*erstes*) — 47 **geizikeit**] mit der (*fehlt* OOa) vnkeuſch. mit (+ der Sb) geizikait Z-Oa. 48 **der** (4)] *fehlt* Z—Oa. **triekeit**] falſch Z—Oa. ůbeltetung G. 49 hå̊ſſlich got Z—Oa. 50 **leſterere — erhaben**] *fehlt* Z—Oa. hochfertiger P. 52 **on begerung**] vnbegerung ZcSa. **gelúbd**] lůb Z, lieb ASZcSa. 53 **Wie das**] die wol ZS, die wie wol A, wie wol ZcSa, die do K—Oa. die rechtigkait ZAZcSa, die gerechtigkeit SK—Oa. **ſy** (*zweites*)] *fehlt* K-Oa. 54 **ſein**] die K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 55 Sunder Z—Oa. 56 **auch**] *fehlt* OOa. den thůnd P. verhengen Z—Sa, verwilligen K—Oa.

*

44 **verſperten**] verſprochen TF. nit TF. 46 **vnd**] *fehlt* TF. 47 **mit geizikeit vnd**] *fehlt* TF. 49 **rauber**] ravern T; raber F, *auf rasur*. 49 **hinderreder**] hinderer der TF, *umgeändert* hinderreder F. 50 **geuallent in ſelber**] *unterstrichen* T. 51 vbel TF. 55 **todes**] + vnd TF. **die die**] di TF. 56 **tunden**] di ſi tunt TF.

O Ein yglich menſch du da vrteilſt dorumb v. 1.
biſt du vnentredlich. Wann in dem du vr-
teilſt ein andern: du verdambſt dich ſelber.
Wann du tuſt die ſelben ding die du vrteilſt. | Wann 2.
wir wiſſen: daz das vrteil gotz iſt nach der warheit
[b] an die die do tund ſôlche ding. Wann wunnicklich
vnd ere vnd fride einem yglichen der do wirckt das
gûte· zû dem erſten den iuden· vnd den kriechen· vnd
die enphahung. Ein yglicher menſch du da vrteilſt 3.
die die ſôlche dinge tund vnd du tuſt ſy wenſtu des
das du entflieheſt das vrteil gotz? Oder verſchmechſt 4.
du die reichtum ſeiner gute vnd der gefridſam vnd
der langen volendunge? Miſkennſtu das dich die
gûte gotz zûfûrte zû der bûſſe? Wann nach deiner 5.
hertikeit vnd nach dem vnrewigen hertzen ſchatzeſt
du dir den zorn an dem tage des zorns vnd der eroff-
nunge des gerechten vrteil gotz: | der do widergibte 6.
einem yglichen noch ſeinen wercken. Ernſtlich wun- 7.
nicklich vnd ere vnd vnzerbrochenkeit: den die nach
der gefridſam des gûten wercks: ſûchen daz ewig
leben. Wann zorn vnd vnwirdikeit· durechten· vnd 8.
angſt· den die do ſeind vom krieg vnd die do nit ge-

*

57 Darumb du menſch du biſt vnaußgeredt (vnentſchultlich K—Oa), ein iegklicher der du vrtayleſt Z—Oa. 1 **an**] in Z—Oa. **Wann — 4 da**] Schâczeſt du aber O menſch der du Z—Oa. 4 enphahung ein yglicher. Menſch MEP. 5 **wenſtu des**] *fehlt* Z—Oa. 7 gûthait (gûttat S) vnd der geduld (gelûbd S). vnd der langkmûtigkait. wayßt du nit. Das Z—Oa. 10 vnrûbigen EP. 11 an den M. offenbarung Z—Oa. 12 **des**] dem S. 13 **Ernſtlich**] Gewiflich P, Aber K—Oa. glori vnd ere vnd vnzerſtôrlichait Z—Oa. 15 der gedult Z—Oa. **wercks**] + den MEP, den die da Z—Sc. ewigen ZAS. 16 Aber Z—Oa. **vnwirdikeit**] gramſchafft K—Sc, vnwirßkait OOa. **durechten**] trûbſal Z—Oa. 17 **do**] *fehlt* OOa. **vom**] auß Z—Oa.

*

57 O ain ieglich T, *unterſtrichen*. 58 biſtu TF. **dem**] + daz TF. 1 **an** den di TF. **wunnicklich — 4 enphahung**] *fehlt* TF. 4 **ein**] O ain TF; (wan o ain ieglicher *unterſtrichen* T). 5 **des**] *fehlt* TF. 6 enphfliheft dem vrtail TF. 9 **Wann**] aber TF. 10 deim TF. ſchaczſtu TF. 15 **ſûchen**] ſint ze ſuchen TF. 16 **Wann**] aber TF. 17 **die** (*erstes*)] *nachgetragen* T. **vom**] von dem TF.

hellent der warheit· wann ſy gelauben der vngang-
v. 9. heite: | in einer yglichen ſele des menſchen des der do
wircket das vbell: zů dem erſten den iuden vnd den
10. kriechen. Wann wunnicklich vnd ere vnd frid eim
yglichen der do wirckt das gůt: zů dem erſten den iuden
11. vnd den kriechen. Wann die enphachunge der leibe
12. iſt nit bei gotte. Wann alle die do ſúnten on ee· die
verderben on ee· vnd alle die do ſúnten in der ee: die wer
13. dent geurteilt durch die ee. Wann nit die hôrer der ee die
ſein gerecht bei got: wann die wercker der ee die werdent
14. gerechthaftigt. Wann wie das die heiden nit haben
di ee ſy tund natúrlich die ding die do ſint der ee ſo ſy
nit habent die ee in diſe weys ſy ſelb ſeind in ein ee:
15. | die do zeigen daz werck der ee geſchriben in iren hertzen:
wann ir gewiſſen gibt in gezeug vnd der beſagenden
gedancken vnter einander oder ioch der beſchirmenden:
16. | an dem tag an dem got wirt vrteiln die verborgen
ding der menſchen nach meim ewangelium durch

*

18 Aber Z—Oa. der boßheyt P—Oa. 19 eyn ieglich ſel Z—Oa. **des der**] das Z—Sc, der OOa. 20 **den** (2)] des Z—Oa. 21 Aber glori Z—Oa. **vnd** (*erstes*)] *fehlt* Oa. 22 **den**] dem ZASG. 23 **den**] dem Z—SaG. auffnemung der perſonen Z—Oa. 24 **ee** — 25 **on ee**] das geſatz die werden vergan on daz geſatz Z—Oa. 25 verdeben M, vergend EP. **der ee**] dem geſetz K—Oa. 26 **die ee**] das geſetz K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* S. **hôrer**] here MEP. **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 27 Aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 gerechtuertigt K—Oa. **Wann**] Dann Oa. **das**] *fehlt* Z—Oa. **heiden**] + die Z—O, die da Oa. 29 **ſy** (*erstes*)] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. natürliche ding ZcSa. 30 habend ein ſollich geſatz ſy ſeind in ſelb (ſelbs ZcSa) das geſatz Z—Oa. 31 jrem SbO. 32 **wann**] + auch Sc. gezeúgknuß. vnd zwiſchen (zewiſſen ZcSa) in ſelbs der verſagenden (verclagenden K—Oa) gedancken. Oder auch Z—Oa.

*

19 ieglich TF. 20 **zů dem**] zem TF. **den**] dem T. 21 **Wann**] vnd F. **frid eim**] gefrid aim F, gefridſaim T. 22 **zů dem**] zum TF. **den**] dem T. 24 **on** — 25 **ſúnten**] *nachgetragen* F. 26 **nit**] *fehlt* TF. 27 **ſein**] ſint nit TF. 28 gerechthaftig TF. ſwi TF, ſ *getilgt* F. **heiden**] + di TF. 29 **ſy** (*erstes*)] vnd TF. **ſo ſy**] di in diſer weiz di TF. 30 **in diſe weys**] *fehlt* TF. **in ein**] ain T. 34 **an dem**] ſo TF.

iheſum criſtum. Wann ob du biſt vbernant ein iud v. 17.
vnd růeſt in der ee · vnd wunnicklichſt dich in got ·
| vnd haſt erkant ſeinen willen · vnd bewerſt die nutz- 18.
ſamen dinge gelerter durch die ee · | du verſichſt dich 19.
o ſelb zůſein ein leitter der blinden · ein liechte der die
do ſeind in der vinſtere · | ein lerer der vnweiſen · ein 20.
meiſter · der kind zůhaben das bilde der wiſſenheit vnd
der warheit in der ee: | dorumb was lerſtu ein andern 21.
du lerſt nit dich ſelber. Du predigſt nit zůſteln du
ſtilſt. Du ſprichſt nit zůbrechen die ee du brichſt die 22.
ee. Du verpannſt die abgöter du machſt das opffer
dem abgot. Du wunnicklichſt dich in der ee: du vn 23.
ereſt got durch den vberganck der ee. Wann der name 24.
gotz wirt verſpot durch euch vnder den heiden: als
geſchriben iſt. Ernſtlich die beſchneidunge verfecht 25.
ob du behúteſt die ee: wann ob du biſt ein vbergeer
der ee: dein beſchneidung iſt gemacht ein vberwach-
ſung. Dorumb ob die vberwachſung behůt die ge- 26.
rechtikeite der ee: denn ſein vberwachſung wirt ſy
nit geacht zů der beſchneidung? Vnd die vberwach- 27.

*

36 Wirſt du aber ein iud zů genennet Z—Oa. 37 glorireſt in got Z—Oa. 38 nutzbern ding vnderweyſet durch Z—Oa. 40 ſelbs S, ſelber ZcSa. 41 vinſternuß ZcSa. 42 kind der do hat die (*fehlt* Sc) form der kunſt vnd Z—Oa. 44 **du** (*erstes*)] vnd Z—Oa. dich nit E—Oa. 45 nit zerbrechen ZcSa. 46 du verflůcheſt Z—Oa. 47 glorireſt in der Z—Oa. 48 durch die vbertrettung Z—Oa. 49 wirt gelößtert Z—Oa. 50 **Ernſtlich**] Gewiflich P, *fehlt* K—Oa. **verfecht**] verſehe MEP, iſt nútz Z—Oa. 51 **ob** (*erstes*) — 52 **ee**] behölteſt (behö teſt Z, behůteſt A) du (ob du behůteſt K—Oa) das geſatz. Biſtu aber ein vbertretter des geſatz Z—Oa. 52 **gemacht**] worden Z—Oa. 53 verwachßung Sc. die rechtigkait Z—Oa. 54 **denn** — 55 **beſchneidung**] wirt denn nit des (die SZcSa) vberwachſung in die beſchneidung geſchåczet Z—Oa.

*

36 kriſt TF. 39 gelert TF. blinten vnd ain TF. 41 vnd ainen lerer TF. 42 **zůhaben das**] habent TF. 44 vnd lerſt TF. vnd ſtilſt TF. 45 **ee**] + vnd TF. 46 verdamſt T, verdanſt F. apgot du maichſt TF. 47 **du**] vnd TF. 50 **iſt**] + in yſaia TF, *in beiden gestrichen.* 51 **du** (*zweites*)] *nachtr.* T. 52 **ee**] *nachtr.* F.

ſung die do iſt von nature die vrteilt die ee ſy verwûſte dich: du do biſt ein vbergeer der ee durch den
v. 28. bûchſtaben vnd durch die beſchneidung. Wann der do iſt in offen der iſt nit ein iude noch die beſchnei-
29. dung die do iſt in offen in dem fleiſch: | wann der do 60
iſt in verborgen der iſt ein iude vnd die beſchneidung
des hertzen im geiſt nit mit dem bûchſtaben: dez lob [357
iſt nit von dem menſchen wann von got. *iij*

1. DOrumb was dings iſt von des hin den iu-
den· oder weliches iſt der nûtz der beſchnei-
2. dung. | Es iſt vil durch alle weys. Ernſt- 5
lich zûm erſten: das in ſeind gelaubt die red gotes.
3. | Wann waz ob ir etlich nit glauben? Denn ir vn-
4. gelaub veruppigt den gelauben gotz. Nichten ſey·
Wann got der iſt gewer: wann ein yglich menſch
iſt ein lúgener als geſchriben iſt: das du werdeſt 10
gerechthaftigt in deinen worten vnd vberwindeſt
5. ſo du wirſt geurteilt. Wann ob vnſer vngangheit
lobt das recht gotz: was ſag wir? Iſt den got vn-

*

56 **iſt**] ich G. **von**] auß der Z—Oa. ee vnd verzôret dich der du biſt Z—Oa. 58 Wann nit der do offenlich ein iud iſt. noch auch die beſchneidung die do offenlich im leyb iſt. Aber der do in (*fehlt* S) verborgenheit (verborgenlich S) ein iud iſt. vnd die Z—Oa. 1 mit den P. 2 nit **auß** den menſchen ſunder auß got K—Oa. 3 **dings**] *fehlt* Z—Oa. **von — iuden**] mer denn der iud Z—Sa, weiter dem iuden K—Oa. 4 welichen MEP, was Z—Oa. 5 **weys**] maß Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewiflich P, Aber K—Oa. 6 zů dem S. **gelaubt**] beuolhen Z—Oa. 7 Was aber. ob etlich auß in nit gelaubet haben. hat nicht ir vngelaub den gelauben gotes außgelâret. Das ſeye nit. Wann got iſt warhafft. Aber ein iegklicher menſch lugenhaftig Z—Oa. 8 ſeyt EP. 10 **als**] + es auch Sb. 11 gerechtuertigt K—Oa. 12 **ob**] + auch Sc. boßheyt P—Oa. 13 die gerechtigkeit Z—Oa. **vngeng**] bôß P—Oa.

*

56 verwuſtet TF. 59 **in offen**] offenlich *corr.* F, *auf rasur.* **der iſt**] *teilweise getilgt* F. 60 **in offen**] offen TF. 61 **der iſt**] *teilweise getilgt* F. 2 **dem**] den T. 3 **den**] dem TF. 7 gelaubten TF. 8 **den**] er den TF. Nit enſei TF. 9 **got**] *nachtr.* F. **der**] *fehlt* TF. 12 **wirſt geurteilt**] vrtailſt F. **vnſer**] eur TF.

geng: der do eintregt den zorn? Ich ſag noch dem
menſchen. Nit enſeye in einer anderen weys wie v. 6.
wirt gott vrteilen diſe werlte Wann ob die warheit 7.
gotz begnúgt in meiner lúge in ſeiner wunnicklich
was werd ich auch noch geurteilt als ein ſúnder | vnd 8.
nit als wir werden verſpot· vnd·als etlich ſprechen
vns zeſagen· wir tûn die vbeln ding das die gûten
komen? Der verdampnung iſt mit recht. | Dorumb 9.
Was vberſteig wir ſy? In keiner weys. Wann
wir zeigten mit redlickeit die iuden vnd die kriechen
alle zeſein vnder der ſúnde: | als es iſt geſchriben Das 10.
keiner iſt gerecht: | noch iſt vernemen: noch iſt ſûchen 11.
got. All neigtten ſy ſich entzampt ſy ſeind gemacht 12.
vnnútz: er iſt nit der do tût das gût er iſt nit vntz
an ein. Ir kel iſt ein offens grab: ſy taten triecklich 13.
mit iren zungen: daz eyter aſpis iſt vnder iren leſpen.
Der mund iſt vol flûchs vnd pitterkeit: | ir fûß ſein 14. 15.
ſchnel zû vergieſſen das blût. Zerkniſchung vnd 16.
vnſelikeit iſt in iren wegen: | vnd ſy erkantten nit 17.
den weg dez frids: | die vorcht gotz was nit vor iren 18.
augen. Wann wir wiſſen· das welche ding die ee 19.

*

14 **dem**] den P. 15 **Nit enſeye**] das ſei nit Z—Oa. **in — weys**] anderſt Z—Sa, Suſt K—Oa. 16 **wirt**] wir Z—Sa. 17 gotz iſt vberflúßig geweſen in ſein glori Z—Oa. 18 ich dann als der ſúnder geurtaylet vnd Z—Oa. 19 **verſpot**] gelôßtert Z—Oa. **als**] + auch Sc. 20 **vns zeſagen**] daz wir ſprechen Z—Oa. dnig M. 21 verdamnuß Z—Oa. **mit recht**] nit recht P, gerecht Z—Oa. **Dorumb** — 23 **redlickeit**] was aber vbertreffen wir ſy mit nichte (nichten K—Oa) wir haben (+ auch Sc) gezaiget das Z—Oa. 23 die kirchen P. 24 all ſeyen Z—Oa. Als geſchriben iſt Z—Oa. 24 **alle**] *fehlt* A. 25 egrecht M. 26 ſich vnd ſein miteinander vnnûtz worden Z—Oa. 27 **vntz**] biß SbSc. 28 ſy wûrckten fâlſchlich Z—Oa. 29 daz gift der ſchlangen aſpis Z—Oa. lefftzen PSOOa, lebſen Zc—Sc. 30 **Der**] Ir Z—Oa. 32 **ſy**] *fehlt* Sb. 34 aber Z—Oa. **ee redt**] er tet MEP.

*

14 intrait TF. 20 **wir tûn**] Tun wir TF. 23 zaigen TF. 24 alz geſchriben iſt TF. 26 nagent T. 29 aiter aſpndicz TF. 33 **was**] iſt TF. 34 ſwelhe TF.

redt ſy redt zů den die do ſeind in der ee? Das ein yg-
lich mund werd verhabet vnd alle die werlte werde
v. 20. vndertenig got: | vnd alles fleiſch wirt nit gerecht-
haftigt vor im von den wercken der ee. Wann die
21. erkennung der ſünd die iſt durch die ee. Wann nu
iſt eroffent das recht gotz on die ee: vnd bezeugt von
22. der ee vnd von den weyſſagen. Wann das recht gotz
durch den gelauben iheſu criſti: iſt in all vnd vber
all die do gelauben an in. Wann die vnderſchiedung
23. iſt nit des iuden vnd des kriechen. Wann all ſünten
24. ſy: vnd bedörffen der wunnicklich gotz. Gerechthaf-
tigt vergeben durch ſein genad durch die erlöſung
25. die do iſt in iheſu criſto: | den got fürſatzt ein verſü-
ner durch den gelauben in ſeim blůt zů erzeigunge
26. ſeins rechtz vmb die vergebung der vergangen vbel | in
der aufenthaltung gotes zů erzeygen ſein gerechti-
keit in diſem zeit: das erſelb ſey gerecht vnd zůge-
rechthaftigen den der do iſt von dem gelauben iheſu
27. criſti. | Dorumb wo iſt deine wunnicklich? Sy iſt
aufgeſchloſſen? Durch welche ee der werck Nayn

*

35 **redt — ee**] zů den die do ſeind in der ee redet ſy Z—Oa, + ſy Z—Sa. iegklicher Z—Oa. 36 **verhabet**] verſchoppet Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 37 **nit**] *fehlt* Sb. gerechtuertigt K—Oa. 38 **von**] auß Z—Oa. 39 erkantnuß Z—Oa. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. 40 eroffen ZAS. die gerechtigkait Z—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 41 Aber die gerechtigkait gottes Z—Oa. 42 **iheſu**] *fehlt* P. 43 die vnderſchaid Z—Oa. 44 wann ſy haben all geſündet Z—Oa. 45 bedorfften K—Oa. der glori P—Oa. Gerecht gemachet vergebens Z—Oa. 48 **zů**] + der Z—Oa. 49 ſeiner gerechtikait vmb der vergebung willen der vergangenden (vergangen ZcSa, vorgeenden K—Oa) miſſetat Z—Oa. rechtz vergebung vmb die vergangen MEP. 50 aufferhaltung S. 51 **diſem**] diſer K—Oa. **erſelb**] er Z—Oa. gerechtmachend Z—Oa. 52 **den**] dem Sb. **von**] auß Z—Oa. 53 glori P, glorirung Z—Oa.

*

35 **ſy redt**] + ſi TF. 37 **vnd**] wan TF. 40 deroffen TF. **die**] *fehlt* TF. 43 **des iuden vnd des kriechen**] *unterstrichen* T. 49 **rechtz** — 50 **gerechtikeit**] rechten vm di vergibung der vorgenden miſſtat in der enthabung gotz zu der zaigung ſeins rechtes TF. 54 aus beſloſſen TF.

Wann durch die ee dez gelauben. | Wann wir maſſen v. 28.
zegerechthaftigen den menſchen durch den gelauben:
on die werck der ee. Iſt denn got allein der iuden? 29.
Iſt er nit auch der heyden? Ia er iſt auch der heyden.
Wann ernſtlich ein got iſt der do gerechthaftigt die 30.
beſchneidung von dem gelauben · vnd die vberwach-
ſung durch den gelauben · | dorumb verwúſt wir die 31.
d] ee durch den gelauben? Nit enſey. Wann wir be-
ſtetigen die ee. *iiij*

DOrumb waz ſag wir abraham vnſern vat- 1.
ter haben funden nach dem fleiſch? Wann 2.
ob abraham iſt gerechthaftigt von den wercken
der ee · er hat wunnicklich: wann nit bei got. Wann 3.
was ſpricht die ſchrift? Abraham der gelaubt got:
vnd es iſt im gezalt zů dem rechtten. Wann der do 4.
wirckt · der lone wirt im nit geacht noch genaden ·
wann noch gelte. Wann dem der do nit werckt · wann er 5.
gelaubt an den der do gerechthaftigt den vnmilten
ſein gelaub wirt gezalte zů dem rechtten nach dem
fúrſatz der genaden gotz: | vnd als dauid ſpricht die 6.
ſelikeit des menſchen dem gott tregt das recht ver-

*

55 Aber Z—Oa. wir maynen das der menſch gerechtmachet werde durch Z—Oa. 58 auch nit SOOa. 59 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. gerechtmachet Z—Oa. 60 **von**] auß Z—Oa. 61 verwúßten Z—Sa, zerbrechen K—Oa. 1 Das ſeye nit. Aber Z—Oa. 3 vnſerm S. 4 **Wann**] vnd P. 5 **iſt — von**] iſt gemachet worden auß Z—Oa. 6 **wunnicklich**] ere P, die glori Z—Oa. **wann**] aber Z—Oa. **Wann**] vnd P. 7 geſchrifft E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 8 zů der gerechtigkeit Z—Oa. 9 **der**] den S. **noch**] + den Sc. 10 Aber nach der ſchuld. aber Z—Oa. **dem**] den OOa. **wann er**] vnd Z—Oa. 11 gerechtmachet Z—Oa. den vngůtigen K—Oa. 12 zů der gerechtigkayt Z—Oa. 14 **dem**] den Oa. tregt genâm die gerechtikait on die Z—Oa.

*

58 **Iſt er**] + den TF. **heyden**] + Wan ernſtlich TF (*unterstrichen* T). 59 **Wann ernſtlich**] *fehlt* TF. 4 gefunden T. 6 **wunnicklich**] + ernſtlich T. 9 geachtent T, geachten F. 10 **gelte**] ſchuld TF. enwerkt TF. 11 gerechthaftig F. 13 furſaczt TF.

v. 7. geben on die wercke der ee. Sy feind felige der vn- 15
gangheit fint vergeben: vnd der fünd da feind bedackt.
8. Selige iſt der man dem der herre nit acht die fünde.
9. Dorumb diſe felikeit beleibt ſy allein in der beſchney-
dung: oder auch in der vberwachſung? Wann wir
ſagent: das abraham der gelaube iſt gezalt zů dem 20
10. rechten. Dorumb in welcherweys iſt er im gezalt.
In der beſchneydunge: oder auch in der vberwach-
ſung. Nit in der beſchneydung: wann in der vber-
11. wachſung? Vnd er empfieng das zeychen der beſchney
dunge das zeychen des rechtz des gelauben der do iſt 25
in der vberwachſung: daz er ſey ein vatter aller ge-
leubigen durch die vberwachſung: das es auch in
12. wirn gezalt zů dem rechten. Vnd daz er ſey ein vatter
der beſchneydung: nit allein den die do ſeind von der
beſchneydung: wann auch den die do nachvolgent 30
den fůßtapffen des gelauben der do iſt in der vberwach-
13. ſung vnſers vatters abrahams Wann die geheyſ-
ſunge die iſt nit abrahams oder ſeim ſamen durch
die ee das er wer ein erb der werlt: wann durch das
14. rechte des gelauben. Wann ob die allein ſein erben 35
die do ſeind von der ee: der gelaub iſt vppig: die ge-

*

15 boßheyt P, miſſetat Z—Oa. 16 **da**] *fehlt* Z—Oa. bedeckt ſind K Oa. 17 **acht**] verſorget hat K—Oa. 18 **ſy**] *fehlt* EZ—Oa. 19 **auch**] *fehlt* SbOOa. 20 das der gelaub ſeie abrahe gefehätzet (gefetzet Oa) worden zů der gerechtigkayt Z Oa. 21 **im**] *fehlt* Z—Oa. 22 **auch**] *fehlt* Z Oa. 23 aber Z Oa. 25 der gerechtigkait Z—Oa. 26 er ein vatter ſeye ZAZc Oa. 27 **es**] er ZcSa. **in**] im OOa. 28 worde gefehatzet (gefetzet Sc) zů der gerechtigkait Z—Oa. 29 **von**] auß Z Oa. 30 Sunder Z Oa. 31 **den**] des MPP, dem ZAZcSaSc. fůß ſtapfel Sc. 33 abraham. Wann die verhayſſung abrahams oder ſeinem ſamen iſt nit durch Z Oa. 34 Aber durch die gerechtigkait Z Oa. 35 erben ſeyen Z Oa. 36 auß der ee. So iſt der gelaub vernichtet, vnd iſt die verheiſſung abgetriget (abtriget SbOOa) wann Z Oa.

*

21 **gezalt**] + zů dem rechten P, *wiederholt*. 23 **wann**] funder P. 24 **Vnd**] Wan PP. 27 vatter abraham PP. 33 **oder**] vnd PP. **durch die ee**] *fehlt* PP. 34 **wer**] + durch (dur F) di e PP. 36 verppigt P

heyſſung iſt eytel. Wann die ee wircket den zorn. v. 15.
Wann do nit iſt die ee: do iſt nit die vbergeung | von 16.
dem gelauben: dorumb das die geheyſſung ſey veſt
von dem gelauben nach der genade eim yglichen ſa-
men. Nit alleine dem der do iſt von der ee: wann
auch dem der do iſt von dem gelauben abrahams der
do iſt vnſer aller vatter: | als geſchriben iſt. Wann 17.
ich ſatzt dich ein vatter mancher leute vor got dem
du glaubteſt: der do leblicht die doten: vnd rûft die
ding die do nit ſind. als die ding die do ſint. Wann
do abraham nit hett die zûuerſicht zebegreiffen er ge
laubt got vnd het den gelauben zegeberen wider die zûuer-
ſicht: er weſt gott zeuermügen alle dinge. Wann er 18.
gelaubt wider die zûuerſicht in die zûuerſicht: das
er wurd ein vatter maniger leûte: nach dem daz ge-
ſagt iſt zû im. Alſuſt wirt dein ſame: als die ſtern
des hymels vnd als der ſand des meres. Vnd er ward 19.
nit gekrenckt in dem glauben noch enmerckt tod ſei
nen leib· wie das er ytzund vilnach was ·C· ierig
vnd das purdlin ſaren tode. Vnd er zweyuelt ioch 20.
nit mit vngelauben in der geheiſſung gotz: wann er

*

37 würcker O. 38 **Wann**] Vnd P. **nit iſt**] iſt nit S. vbertrettung K—Oa. **von** — 39 **dorumb**] darumb iſt (+ nit Sb) auß dem gelauben Z—Oa. 39 verhaiffung Z—Oa. 40 **von dem gelauben**] *fehlt* Z—Oa. 41 auß der ee aber Z—Oa. 42 **von**] auß Z—Oa. 43 **Wann**] *fehlt* OOa. 44 **ich**] *fehlt* Sb. vil volcks Z—Oa. 45 lebentig machet Z—Oa. vordert Z—Oa. 46 **Wann** — 50 **zûuerſicht** (*zweites*)] der do wider die hoffnung in die hoffnung gelaubet Z—Oa, + hat K—Oa. 51 viel vôlcker nach dem als im geſaget iſt. Alſo Z—Oa. 52 Alſo P. 53 **als**] *fehlt* Z—Oa. 54 môrcket das ſein leyb außtod (außgeſtorben K—Oa) wâre, wie wol er yetzund (yetz OOa) nachend (nach OOa) hundert iar allt ward vnd der leyb Sare auch auß tod (auß geſtorben K—Oa) Vnd Z—Oa. 57 verheyſſung Z—Oa.

*

38 **von dem gelauben**] *fehlt* TF. 43 **geſchriben iſt**] geſchriben F. 46 enſint TF. **ding**] *fehlt* TF. **die**] *fehlt* F, *nachgetragen* fc. **Wann** — 49 **dinge**] *unterſtrichen* T. 47 **zebegreiffen**] zegeperen T, zegepeten F. 48 czu gepeten F. 54 **in dem**] am TF. 55 was vilnach TF. 56 perlein T, porlein F. auch TF.

ward geſtercket in dem glauben gebent die wunni-
v. 21. klich gott: | wiſſent vôlliclich · das gott iſt gewaltig
22. ioch zethůn welche ding er gehieß. Vnd dorumb iſt
23. es im gezalt zů dem rechten. Es iſt nit allein geſchriben
24. vmb in das es im iſt gezalt zů dem rechten: | wann
auch vmb vns den es wirt gezelt wir da gelauben
an den der da derſtůnd vnſeren herren iheſum criſtum
25. von den toten: | der da iſt geantwurt vmb vnſer miſtat ·
vnd derſtůnd vmb vnſer gerechtigkeit.

1. WAnn wir ſeind gerechthaftiget von dem ge
. lauben wir haben den fride zů gotte durch
2. vnſeren herren iheſum criſtum: | durch den
wir haben die genachung durch den gelauben in der
gnad: in der wir ſten vnd wir wunniclichen vns
3. in der zůuerſicht der wunniclich der ſún gottes. Wann
nit allein: wann wir wunniclichen vns auch in den
durechten: wyſſent das das durechten wercket die
4. gefridſam: | wann die gefridſam die bewerung: wann
5. die bewerung die zůuerſicht. Wann die zůuerſicht
verwůſt nit: wann die lieb gottes iſt gegoſſen in

*

58 die ere P, die glori Z—Oa. 60 auch Z—Oa. 61 der gerechtigkait. Es ist aber nit Z—Oa. 1 geſchåczet zů der gerechtikait Aber vmb vns Z—Oa. 2 **es**] se M, ſy E. geſchåczet czů der gerechtigkait die wir gelauben in in der do hat erkúcket Z—Oa. gelaubten E. 3 vnſerm E. 4 von dem tod Sc. **da**] *fehlt* MEP. 5 erſtanden Z—Oa. rechtuertigung K—Oa. 6 Darumb ſeyen (ſo K—Oa) wir gerecht gemachet (gerechtmachet KSc, + ſein K—Oa) auß dem gelauben. So ſúllen wir haben Z—Oa. 9 haben einen zůgang Z—Oa. **der**] die Z—Oa. 10 wir gloriren in der hoffnung der glori Z—Oa. 12 aber wir gloriren auch Z—Oa. **wunniclichen**] eren P. 13 trúbſalen wiſſent das die trúbſal wircket die geduld. vnd die geduld die bewårung. aber die bewårung die hoffnung. Die hoffnung aber (+ die Z—Sa) ſchendet nit Z—Oa. 15 **die** (*zweites*)] das MEP.

*

58 **in dem**] im TF. 60 ſwelhe TF, (ſ *getilgt* F). 61 **rechten**] + wan TF. 2 **den**] + daz F, *getilgt.* **da**] *fehlt* TF. 3 kriſt T. 6 Uan T. 8 vnſer F. 9 genahenung TF. 12 **allein**] + in der zuverſicht *nachtrag* F.

vnſere hertzen: durch den heiligen geiſt der vns iſt
geben. Wann vmb waz dinges iſt criſtus tod vmb v. 6.
die vngengen nach dem zeit noch do wir warn ſiech?
Wann kaum ſtirbet yemands vmb den gerechten. 7.
Wann wer tar villeichte ſterben vmb den gůten.
Wann got der lobt ſein lieb in vns: wann ob criſtus 8.
iſt tod vmb vns noch do wir warn ſúnder. Dorumb 9.
wie vil mer ſey wir nu gerechthaftiget in ſeinem
blůt wir werden behalten von dem zorn durch in.
Wann ob do wir warn feinde wir ſein verſúnt zů 10.
got· durch den tod ſeins ſuns: wie vil mer verſúnt
wir werden behalten in ſeim leben. Wann nit allein 11.
in diſem: wann wir wunnicklichen vns auch in got
durch vnſern herren iheſum criſtum: durch den wir
nu enpfingen die verſúnung. Dorumb als die ſúnd 12.
ein gienge in diſe werllt vntz czů der ee wann die
ſúnd wart nit geacht durch ein menſchen vnd durch
die ſúnd der tod: alſo vberget auch nun der tod: in all
die menſchen in dem ſy all ſúnten. Wann die ſúnd 13.
was in diſe werlt vntz zů der ee. Wann die ſúnde

*

18 gegeben K—Oa. warumb iſt aber criſtus do wir noch krank warn nach der zeit fúr die bőſen geſtorben. dann hőrt ſtirbet einer fúr den gerechten Z—Oa. 19 **vngengen**] bőſen P. 20 **kaum**] kum E, kumm P. 21 getarr K—Oa. **vmb**] fúr Z—Oa. 22 **Wann**] aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 24 mer wir die wir nun ſeien gerecht gemachet Z—Oa. 25 **wir**] *fehlt* Z—Oa. gehalten MEP, hailſam Z—Oa. 26 **ob**] *fehlt* Z—Oa. veind ſeyen wir nun verſúnet worden got Z—Oa. 27 **wie vil mer**] vil mer wir Z—Oa. 28 **wir**] *fehlt* Z—Oa. 29 aber Z—Oa. **wunnicklichen vns**] eren vns P, gloriren Z—Oa. 31 **nu**] *fehlt* Sc. 32 **vntz—33 menſchen**] *fehlt* Z—Oa. 34 Alſo iſt auch durch gangen der tod Z—Oa. 35 **die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **dem**] den ScOOa. 36 **vntz**] biß Sb—Oa. Aber Z—Oa.

*

18 gegeben T. 19 **warn**] *nachgetragen* T. 20 ſturb T, ſtirb F. ymant TF. 25 **wir**] vnd F. 26 **feinde**] fremd TF, *durch rasur*: feind F. 27 **verſúnt**] + wir TF (*unterstrichen* T). 32 **diſe**] di F. **vntz—33 geacht**] *fehlt* TF. 36 **was**] + nit TF, *in beiden getilgt.* **diſe**] dirr TF.

v. 14. ward nit geacht do die ee nit enwas: | wann der tode
der reichſent von adam vntz zů moyſes · ioch in den
die do nichten ſúnten in der geleichſam des vbergangs
15. adam: der do iſt ein bild des kúnftigen. Wann die
gabe: iſt auch nit als die miſtat. Wann ob manig
ſeind tod in der miſtat eins: wieuil mer die genad
gotz vnd der gib: begnúgt in manigen in der gnad
16. eins manns iheſu criſti. Vnd die gabe iſt auch nit
alſo: als durch ein ſúnde. Wann das vrteil iſt von
eim in die verdampnunge: wann die genade von
17. manigen miſtaten in die gerechtikeite. Wann ob
der tod hat gereichſent durch den menſchen in der miſ-
tat eins: ernſtlich wie vil mer enpfahen die begnú-
gung der genaden vnd des gibs vnd des rechtz vnd
ſy reichſent in das ewig leben durch ein iheſum criſ-
18. tum. Dorumb als der tod iſt in alle die menſchen
in die verdampnung durch die miſtat eins: alſuſt
iſt er auch in alle die menſchen in die gerechtikeite
19. des lebens durch das recht eines. Wann als manige

*

37 **geacht**] verúbel gehabtt Z—Sa, verarget KGSbOOa, verårgert Sc. nit was Z—Oa. tod hat gereigiret Z—Oa (regiret GOOa). 38 **vntz**] biß Sb—Oa. moyſem ZA, moyſen S—Oa. auch Z—Oa. **den**] dem P, die Z—O. 39 nicht Z—Oa. geleichnuß der vbertretung Ade Z—Oa. 40 **bild**] form Z—Oa. Aber Z—Oa. 42 **in**] auß Z—Oa. **eins**] + menſchen Z—Oa. 43 **vnd — 44 criſti**] vnd die gab in der (gab in der *fehlt* G) genad eins menſchen iheſu criſti iſt úberflúſſig geweſen in vil Z—Oa. 44 **criſti**] *fehlt* P. 45 **von**] auß Z—Oa. 46 aber Z—Oa. 47 gerechtmachung Z—Oa. 48 hat gereygiret Z—Oa. 49 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. mer die empfahenden die überflúßigkait Z—Oa. 50 **des gibs — 51 criſtum**] der gabe vnd der gerechtikait werden regiren durch einen iheſum criſtum in dem leben Z—Oa. 52 allen ZcSa **die**] *fehlt* Z—Oa. 53 **verdampnung — 54 in die**] *fehlt* Sb. 53 verdam-nus OOa. **eins**] + menſchen Z—Oa. alſo P—Oa. 54 **er**] es K—Oa. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. gerechtmachung Z—Oa. 55 durch die gerechtigkait eins menſchen. Wann als vil ſúnder ſeien geſeczet worden durch Z—Oa.

*

37 **wann**] + do F, *gestrichen.* 39 nit enſundten TF. 40 adams TF. 43 **in**] *nachgetragen* T. manig TF. 48 **den**] ainen TF. 49 **enphahen**] enphachent ſi TF. 51 **ſy reichſent**] reichſen TF. 52 allen F. 53 **durch di**] in der TF. 54 **er**] *getilgt* F.

ſeind geſchicket ſunder durch die vngehorſam eines
menſchen: alſo werdent auch manig geſchicket ge-
recht durch die gehorſam eins menſchen. Wann die v. 20.
ee vnder in gieng: das die miſſetat begnúgt. Wann
60 do die miſſetat begnúgt· do begnúgt auch die gnad:
| als die ſúnd hat gereichſent als in den tod· alſo reich- 21.
3 b] ſent auch die gnad durch das recht in das ewig le-
ben: durch vnſern herrn iheſum criſtum. *vj*

Dorumb was ſagen wir beleib wir in der 1.
ſúnd: das die gnad begnúgt? Nit enſey. 2.
Wan wir do ſeint tod der ſúnde: in welcher
weys lebt wir noch in ir? Oder brúder miſkennet 3.
ir daz: welche wir do ſein getauft in iheſu criſto in
ſeim tod ſei wir getauft? Wann wir ſein entzampt 4.
begraben mit im durch den tauff in den tod: alſo in
welcher weyſe criſtus derſtůnd von den doten durch
die wunnicklich des vatters· das auch wir alſo gen
in der newerkeit des lebens. Wann ob wir ſein ent- 5.
ſampt gemacht gepflantzt der gleichſam ſeins todes:
wir werden auch entſampt ſeiner auferſtendunge.
Ditz wiſt: daz vnſer alter menſch entzampt iſt ge- 6.

*

57 manig gerecht geſetzet Z—Oa. 58 **Wann** — 61 **als**] Das geſatz iſt aber eingangen (eingegangen ZcSaSbO). das vberflúſſig wúrde die miſſetat. Wo aber vberflúßig iſt geweſen die miſſetat. Da iſt auch vberflúßig geweſenn die gnad. Das. als (alles Sc) geregiret (regieret ZcSa) hat die ſúnde Z—Oa. 61 **reichſent** — 62 **criſtum**] auch die genad ſoll regiren durch die gerechtigkayt in das ewig leben durch iheſum criſtum vnſern herren Z—Oa. 3 **was**] das ZcSa. 4 gnad úberflußig werde. das ſeye nit. Wann ſeyen wir (wir ſeyen ZcSa) tod der ſúnde. wie werden wir noch leben in ir Z—Oa. 6 wiſſend ir nit das Z—Oa. 7 **do**] *fehlt* Z—Oa. 8 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 9 in dem SZcSaG. **alſo**—10 **derſtůnd**] das. wie criſtus iſt erſtanden Z—Oa. 11 die glori P—Oa. **das**—14 **auferſtendunge**] Alſo auch wir ſúllen wandlen in der neúkait (newigkeit K--Oa) des lebens. Seyen wir nun gepflanczet worden der gleichnuß ſeines todes. So werden wir auch mit gepflantzet ſeiner vrſtend Z—Oa. 12, 14, 15, 20 **entſampt**] miteinander P. 15 **Ditz**] Das Z—Oa.

*

60 **do die**] do F. 61 **als**] *fehlt* TF.

kreuzigt daz der leyb der ſúnden werd verwúſt: daz
v. 7. wir von dez hin nit dienen der ſúnde. Wann der do
iſt tod der ſúnde: der iſt gerechthaftigt von der ſúnd.
8. Wann ob wir ſeint tod mit criſto wir wiſſent das
9. wir auch entzampt leben mit im: | wiſt das criſtus
erſtůnd von den doten ytzunt ſtirbet er nit: der tod
10. herſcht ſein nit von des hin. Wann das er iſt tod der
ſúnde: zů eim mal iſt er tod: wann das er lebet das
11. lebt er gott. Alſo auch ir ernſtlich moſt euch zeſein
tod der ſúnd: wann lebt got in iheſu criſto vnſerm
12. herren. Dorumbe die ſúnde reichſent nit in eurem
13. tôdigen leyb: daz ir gehorſamt iren geitikeiten. Wann
noch engebt eure gelider geweffen der vngangheite
der ſúnd: wann gebt euch got als lebentigen von den
14. doten: vnd eure gelider geweffen des rechtz gotz Wann
die ſúnd die herſche nit in euch. Wann ir ſeyt nit

*

entzampt — 17 **nit**] iſt mit gekreútziget worden. daz zerſtôret werde der leyb der ſúnde. das wir fúro (fürohin S, fůran K—Oa) nit Z—Oa.

18 tod iſt Z—Oa. gerecht gemacht Z—Oa. 19 Seyen wir nun tod mit criſto. So gelauben wir. daz wir auch werden leben mit criſto dann wir wiſſen daz criſtus Z—Oa. 21 **erſtůnd**—24 **gott**] der erſtanden iſt auß den todten ietzund nit ſtirbet. der tod wirt fúro (fůran K—Oa) nit herſchen vber in. wann daz er tod iſt der ſúnde. do iſt er eynoßt (ein mal K—Oa) geſtorben. Das (Waz K—Oa) aber lebet. das lebet got Z—Oa. 24 **ir**] + daz ir Sc. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **moſt**—27 **geitikeiten**] ſchâtzend euch das ir ſeiend tod der ſúnde. Aber ir lebend got in chriſto iheſu. Darumb ſol nit regirn die ſúnde in ewrm tôdtlichen leib. das ir gehorſam ſeyend iren begirlickaitten Z—Oa. 25 **lebt**] lobt MEP. 27 **Wann**—29 **von**] Ir ſúllend auch nit erpieten der ſúnde ewre gelider (+ die SbOOa) waffen der boßhait. Aber erpietend euch got als die lebenden auß Z—Oa. 28 der boßheyt P. 30 **geweſſen** — **gotz**] die waffen der gerechtigkait got Z—Oa. 31 ſúnde wirt euch nit herſchen Z—Oa. herſcht P.

*

22 **ſein**] im TF. 26 **in**] *fehlt* TF, *nachgetragen corr.* T. 28 **geweffen**—30 **gelider**] *fehlt* T; geweſen dez vngengz der ſund Sunder engebt euch: gote alz anz den toten lebentig vnd ower gebider *nachtr. corr.* 29 lebentig F. 30 got T, gote F. 31 herſchet TF.

vnder der ee: wann vnder der gnad. | Dorumb? Was 15.
ſúnd wir: das wir nit ſeind vnder der ee wann vnder
der genad. Nit enſey. | Oder wiſt ir nit das dem ir 16.
euch gabt knecht zegehorſamen: des knecht ſeit ir dem
ir gehorſamet· es ſey der ſúnde zů dem tod oder der
gehorſamung zů dem rechten? Wann genad zů got 17.
das ir wart knecht der ſúnde: wann ir habet gehor-
ſamt vom hertzen· in daſſelb bild der lere in dem ir
ſeit geantwurt. Wann erlöſt von der ſúnde: ir ſeit 18.
gemacht knecht dez rechtz. Ich ſag menſchlich ding 19.
vmb die kranckheite euwers fleiſches: wann als ir
gabt eure gelider zedienen der vnreinikeite vnd der
vngangheit zů der vngangheit: alſo gebt nu euere
gelider zedienen in die heilikeit des rechtz. Wann do 20.
ir wart knecht der ſúnde: ir wart frey des rechtens.
Dorumb welchen wůcher hett ir do in den dingen: 21.
in den ir euch ſchamet? Wann ir ende iſt der tod.

*

32 vnder dem geſatz. aber vnder Z—Oa. **Dorumb—34 genad]** *fehlt* P. 33 werden wir ſúnden. wann wir ſeyen nit vnder dem geſatz aber vnder der genad. das ſeie nit Z—Oa. 34 **dem]** wem Z—GScOOa, wen Sb. 35 euch erpiettend (empiettend S) knecht zů dienen. des ſeyend ir knecht. dem ir gehorſam ſeiend geweſen. aintweders der ſúnde Z—Oa. 36 der ſúnder MEP. 37 gehorſam zů der gerechtigkait. Aber die (*fehlt* OOa) genad (danck K—Oa) ſag ich gott Z—Oa. dem gerechten P. 38 **wart]** ſeiend geweſen Z—Oa. **wann—40 erlöſt]** aber ir ſeyend gehorſam geweſen auß dem hertzen. in die geſtalt der lere. In der ir ſeyend gegeben. Aber nun. So ir ſeiend erlediget Z—Oa. 40 **ir—42 fleiſches]** ſeyend ir worden diener der gerechtigkait. Ich rede menſchlich vmb der (die ZcSa) blödigkait willen ewres leybs Z—Oa. 43 **gabt]** habend erpotten Z—Oa. 44 boßheyt (2) P—Oa. **gebt—47 dingen]** nun Súllend ir erpietten ewre gelider zů dienen der gerechtigkait in die heyligmachung. wann do ir warend knecht der ſunde. do waren ir ledig der gerechtigkait. Was frúcht (forcht Sc) hättendt ir aber nun (do OOa) zůmal (aber zů diſem mal S) Z—Oa. 45 **Wann]** Vnd P. 46 rechten EP. 48 **euch]** auch P. **ſchamet—iſt]** nun ſchämend. Wann das ende der daigen (dingen A, *fehlt* S, ſelben K—Oa) iſt Z—Oa.

*

32 **Dorumb—34 enſey]** *fehlt* TF; Dorumb—ee *nachgetragen* ta, + aber *von einem späteren corr.*, + nit enſei ta. 45 gerechtez TF. 46 rechtz TF. 48 **euch]** + nu TF.

v. 22 Wann nun ſeit ir erlôſet von der ſúnde· wann ir
ſeit gemachet knecht gotz: zehaben euren wûcher in
23 heilikeit: wann an dem end das ewige leben. Wann
der zins der ſúnden iſt der tod: wann die genad gotz iſt
ewigs leben in iheſu criſto vnſerm herrn. *vij*

1 O Der brúder miſkennt ir wann ich rede zů
den die do wiſſen die ee· wann die ee herſcht
2 in dem menſchen als vil zeitz er lebt? Wann
das weyb das do iſt vnder dem mann: iſt gebunden
zů der ee die weyl der man lebt. Wann ob ir man
3 ſtirbet ſy iſt enpunden von der ee des manns. Dorumb
die weyl der man lebt ſy wirt gerûffen ein ebrecherin
ob ſy wirt mit eim andern mann: wann ob ir man
ſtirbt: ſy iſt erlôſt von der ee des manns: daz ſy icht [358
ſey gerûffen ein ebrecherin ob ſy wirt mit einem an-
4 dern mann. Vnd dorumb mein brúder ir ſeyt ge-
tôdigt der ee durch den leyb criſti: das ir ſeyt eines
andern der do erſtûnd von den toten: daz ir wûchern
5 zů got. Wann do wir warn in dem fleyſch· die mar-

*

49 **Wann**] aber Z—Oa. erlôdiget Z—Oa. **wann—52 zins**] vnd ſeiend worden diener gots vnd habend ewer frucht in die heyligmachung (heylmachung G) vnd das ewige leben zů einem ende. Wann der ſoldt Z—Oa. 52 **wann**] aber Z—Oa. dien gead Sc. **gotz iſt**] iſt das Z—Oa. 53 ewig leben in criſto iheſu Z—Oa. 54 Oder wiſſennd ir nit brûder ich rede (+ auch Sb) mit Z—Oa. 55 wiſſen daz geſetz. Das. das geſetz herſchet Z—Oa. herſht M. 56 wieuil zeyt Z—Oa. 57 **mann—59 enpunden**] mann die weyl der man lebt So iſt ſy der ee angebunden. Iſt aber ir man geſtorben. So iſt ſy erlediget Z—Oa. 59 **Dorumb**] Oder MEP. 60 **ſy—61 mit**] So wirt ſy ein ebrecherin geheyſſen. iſt daz ſy iſt bey Z—Oa. 61 **wann—c 1 iſt**] Iſt aber der man tod. So iſt ſy Z—Oa. 1 enlôſt P. **icht**] nit OOa. 2 **gerûffen**] *fehlt* Z—Oa. **mit**] ſein bey Z—Oa. 3 getôdtet Z—Oa. 5 ir frucht bringet got Z—Oa. 6 **martern**] leyden Z—Oa.

*

58 iheſum T. 54 **Oder**] Oer T, d *nachgetragen*; Der F. 57 **mann**] + ſi TF. 58 **Wann—60 lebt**] *fehlt* T, *nachgetragen*. 61 **wann**] *fehlt* TF. 1 ſtarb TF. **icht**] nit TF. 5 iſt derſtanden TF, (iſt *unterſtrichen*, -en *getilgt* T). **ir**] wir TF.

tern der ſúnd die do warn durch die ee die wirckten
in vnſern gelidern: das ſy wůcherten dem tod. Wann v. 6.
nu ſey wir erlőſt von der ee dez tods · in der wir warn
enthabt: alſo das wir dienen in der ernewerkeit des
geiſtes vnd nit in dem alter des bůchſtabens. Dor- 7.
vmb was ſagen wir? Iſt die ee ſúnd? Nit enſey.
Wann ich erkannt nit die ſúnd neuer durch die ee.
Wann ich wiſt nit die geytikeit: het die ee nit ge-
ſprochen. Nit begeytig. | Wann die ſúnde hat ent- 8.
pfangen die vrſach: durch daz gebot ſy wirckte in
mir all geytikeit. Wann die ſúnd waz tod on die ee.
| Wann ich lebt etwenn on ee. Wann do das gebot 9.
kam: die ſúnd ward wider lebentig. Wann ich bin 10.
tode: vnd das gebot iſt mer funden das do was zů
dem leben: ditz czeſein zů dem tod. Wann die ſúnd 11.
entpfinge die vrſach durch das gebot ſy verleytte
mich: vnd erſchlůg mich durch es. Dorumb ernſt- 12.
lich die ee iſt heilig: vnd daz gebot iſt heilig vnd ge-
recht vnd gůt. Dorumb iſt es gůt das mir iſt ge- 13.
macht der tode? Nit enſey. Wann die ſúnde hat
mir gewircket den tod durch das gůt das die ſúnde

*

8 ſy frúcht brâchten Z—Oa. **dem**] den P. Aber Z—Oa. 10 **enthabt**] begriffen Z—Oa. newigkait Z—Oa. 11 altar S. 12 ſund. daz ſeie nit Z—Oa. 13 erkenn Z—Oa. **neuer**] *fehlt* Z—Oa. 14 **die** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. begirlickait Z—Oa. 15 Du ſolt nit begern. Do aber die ſúnde empfieng die vrſach. do hat die ſúnde durch das gebot in mir gewúrcket alle begirlikait Z—Oa. 16 wirckten MEP. 18 **Wann**] Vnd P. **on**] + die P—Oa. aber Z—Oa. 19 aber Z—Oa. 20 **mer**] mir Z—Oa. 21 **Wann**] + do Z—Oa. 22 ſy — 23 **es**] do hat ſy mich verfúret. vnd durch ſy getőtet Z—Oa. 23 verleyten MEP. 23 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 24 **gebot — vnd**] *fehlt* Z—Oa. 25 **Dorumb — gemacht**] daz do gůt iſt. Das iſt mir worden Z—Oa. 26 daz ſeye nit Z—Oa. 27 **mir** mer] Z—Oa.

*

7 durch die] vnter der TF. 10 newerkeit TF. 11 geiſt F. **14 het—geſprochen**] neur di e ſpreche TF. 16 **vrſach**] ſchuld TF, vrſache ta. wirkt TF. 17 **waz**] + der TF, *in beiden getilgt.* 22 **vrſach**] ſchuld TF, vrſache ta. verlaitt TF. 24 **heilig** (*erstes*)] helig T, gehelig F; + vnd gerecht TF (*das plus getilgt* T). 27 **mir**] nit F, *getilgt*; m' T, *auf rasur.*

erſchein: das die ſúnd werd gemacht zeſúnden durch
v. 14. das gebot vber die moß. Wann wir wiſſen daz: daz
die ee iſt geyſtlich. Wann ich bin fleyſchlich: ver-
15. kauft vnder der ſúnde. Wann ich vernym nit das
ich wirck. Wann ich tůn nit das gůt das ich wil:
16. wann das vbel das ich haſt das tů ich. Wann ob ich
tů das ich nit enwill: ich gehell der ee das ſy iſt gůt
17. Wann nu ytzunt wircke ich ſein nit wann das do
18. die ſúnd entwelt in mir. Wann ich weys das: das
gůt nit entwelet in mir das iſt in meim fleyſche.
Wann der will iſt mir zůgeleget: wann ich vind
19. nit zůuolbringen daz gůt. Wann ich tů nit daz gůt
das ich will: wann das vbel das ich nitt enwil das
20. tů ich. Wann ob ich tů das ich nit enwil: ich wirck
21. ſein nit: wann die ſúnd die do entwelt in mir. Dor-
vmb ich vind ein ee die mir wil wol tůn: wann daz
22. vbel leyt mir an. Wann ich entzampt wolluſtig
23. mich der ee gotz nach dem ynnern menſchen. Wann
ich ſich ein ander ee in meinen gelidern: wider ſtreiten
der ee meins hertzen: vnd fůrt mich geuangen in der
24. ee der ſúnden die do iſt in meinen gelydern. O ich
vnſeliger menſch: wer erlöſt mich von dem leyb dez
25. tods? Die genad gotz: durch iheſum criſtum vnſern
herrn. Dorumb ich diene der ee gotz mit dem gemůt:
wann mit dem fleyſch der ee der ſúnden. *viij*

*

28 werde ſúndent Z—Oa. 29 **daz:**] *fehlt* OOa. 30 **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **bin**] + aber Z—Oa. 31 **Wann**] Vnd P. verſtee Z—Oa. 33 **wann**] aber Z—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Oa. **ob ich tů**] Thů ich aber Z—Oa. 34 will Z—Oa. 35 aber nu Z—Oa. wirckte MEP. Aber daz wonet in mir die ſúnde Z—Oa. 36 **Wann**] Vnd P. 37 wonet Z—Oa. 38 **Wann**] Vnd Z—Oa. will liget mir an. Aber Z—Oa. 39 zůuolbeingen Z, zeuolbeynigen S. **Wann**] Vnd P. 40 aber Z—Oa. 40, 41 will Z—Oa. 42 aber Z—Oa. wonet Z—Oa. 44 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 45 Aber Z—Oa. 46 wider (wi- | Sc) ſtrebend Z—Oa. 47 gemůts Z—Oa. 51 **ee**] genad Sc. 52 Aber Z—Oa.

*

29 **daz:**] *fehlt* TF. 35 **das do**] *fehlt* TF, daz da *nachtr.* ta. 45 inerſten TF. 49 **dez**] dicz TF. 51 **dem**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta.

DOrumb nu iſt kein ding der verdampnung v. 1.
den die do ſeint in iheſu criſto: die do nit gen
nach dem fleyſch. Wann die ee des geyſtes 2.
dez lebens in iheſu criſto: die hat mich erlöſt von der
ee der ſünden vnd des todes. Wann das do was vn- 3.
müglich der ee in dem ſy ſiecht durch das fleyſch: got
ſant ſein ſun in der geleichſam dez fleyſchs der ſünd:
vnd verdampnet die ſünd in dem fleyſch von der ſünd·
|. das die gerechtikeit der ee würd erfült in vns: wir 4.
d] do nit gen nach dem fleyſch· wann nach dem geyſt.
Wann die do ſeind nach dem fleyſche· die wiſſent 5.
die ding die do ſeint dez ffleyſchs: wann die do ſeint
nach dem geyſt: die enphindent die ding die do ſint
des geyſtes. Wann die weiſheit des fleyſchs iſt der 6.
tod: wann die weyſheit des geyſts iſt das leben vnd
der frid. Wann die weyſheit dez fleyſchs iſt ein fein- 7.
din gotz. Wann ſy iſt nit vndertenig der ee gotes·
wann noch ſy enmag. Wann die do ſeint in dem fleiſch: 8.

*

53 **kein ding**] nichtz K—Oa. verdampnuß Z—Oa. 54 **do** (*erstes*)] *fehlt* S. **gen**] wandlent Z—Sa, wandern K—Oa. 56 **die**] *fehlt* K—Oa. 58 **dem**] den OOa. 59 in die geleichnuß Z—Oa. 60 verdampt Z—Oa. **die — d 4 dem**] | des fleyſch aber die do ſeind nach dem | ſche die wiſſendt die ding die do ſeind | geyſt wann dye do ſeind nach dem flei | len nach dem fleyſchs. Aber nach dem | de erfüllet in vnns dye wir nit wand | Das die gerechtmachunge der ee wür | die ſünde in dem fleyſchs von der ſünde ZcSa; *die zeilen* 40—46 (*nach* Zc) *stehen in umgekehrter folge, sonst ist der text von* Z *unverändert:* Sa *druckt den unsinn zeilengleich nach.* 61 gerechtmachung Z—Oa. eefullt Z. **vns**] + die Z—Oa. 1 **do nit gen**] nit wandlen Z—Oa. aber Z—Oa. 2 **Wann**] Vnd P. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 3 aber Z—Oa. 4 empfiengen S. 5 der flayſch S. 6 aber Z—Oa. 7 **Wann**] Vnd P. veind in got ZAZc—Oa. 8 **Wann**] Vnd P. **nit**] *fehlt* Sb. 9 wann ſy mag auch nit Z—Oa. **Wann**] Vnd P. jmm OOa.

*

54 **do nit**] nit TF. 55 **nach**] *fehlt* TF, *in beiden nachgetragen.* 57 **do**] es F, da T, *auf rasur.* **vnmüglich**] wuniclich TF; *unterstrichen* T, + vnmochlich te; *umgeändert* vnmuglich F. 58 ſiechten T. 59 **in der**] in di TF. 60 **verdampnet**] er vertampt TF. 1 **nach**] in TF; nach ta. 5 **der — 7 iſt**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 9 **wann**] *fehlt* TF.

v. 9. die mögent got nit geuallen. Wann ir ſeyt nit in
dem fleyſch wann in dem geyſte: idoch ob der geyſt
gotz entwelt in euch. Wann ob etlicher nit hat den
10. geyſt criſti: dirr iſt nit ſein. Wann ob criſtus
iſt in euch: ernſtlich der leyb iſt tod vmb die ſúnde:
11. wann der geyſt lebt vmb die gerechtikeit. Vnd ob
des geyſt der do erſtůnde iheſus von den doten wirt
wonen in euch: der do tet auferſten iheſum criſtum
von den doten der leblicht auch euer dôtig leyb: vmb
12. ſeinen geyſt der do entwelet in euch. Brúder wir
ſein nit ſchuldig dem fleyſche: das wir lebent nach
13. dem fleyſch. Wann ob ir lebet nach dem fleyſch · ir
ſterbt: wann ob ir mit dem geyſt dôtiget die werck
14. dez fleyſchs · ir lebt. Wann alle die do werden geiagt
15. von dem geyſte gotz diſe ſeint die ſún gotz. Wann
ir enpfiengent nit den geyſt des dienſts anderweyt in
vorcht: wann ir enpfiengt den geyſt der gewynnung
16 der ſúne gotz: in dem wir rûffen vatter vatter. Wann
er ſelb der geyſt gab gezeug vnſerm geyſte: das wir

*

10 **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa. 11 ſunder Z—Oa. 12 wont P—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **ob etlicher**] welcher aber Z—Oa. 13 **dirr**] der P—Oa. **ſein**] + nam MEP. Iſt aber criſtus in euch Z—Oa. 14 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 15 aber Z—Oa. rechtuertigung K—Oa. 16 do erkúcket (+ hat K—Oa) iheſum Z—Oa. wirt wonet Z. 18 der wirt lebentig machen ewer tôdtlich Z—Oa. dôtigt EP. 19 wonet P—Oa. 20 ſein ſchuldig nit (mit G) dem Z—Oa. **das** — 21 **fleyſch** (*erstes*)] *fehlt* S. 22 ſterbt. Ob ir aber mit Z—Oa. tôdtet Z—Oa. 23 ſo werdet ir leben Z—Oa. geúbet Z—Oa. 24 **diſe**] die K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 26 aber ir habend empfangen den geyſt der erwôlung Z—Oa. 27 **dem**] den MPSbOOa. Abba vatter Z—Oa. 28 ſelbs P. zeugknuß Z—G, gezeügknuß Sb—Oa.

*

10 **got nit**] got F, + nit fc. 15 **Vnd**] Wan TF. 16 **des**] der TF. **geyſt**] + dez, *nachtr.* T. derſtund iheſum criſtum TF. **wirt wonen**] entwelt TF. 17 **tet auferſten**] derſtund TF. 22 **ſterbt**] *nachgetragen* F. 26 gewunnung TF. 27 **rûffen**] + abꝛ, *corr.* T.

ſein die ſún gotz. Wann ob ſún· vnd erben: ernſtlich v. 17.
erben gotz· wann entzampt erben criſti: idoch ob wir ent
ſampt leyden wir werdent auch entzampt gewun-
nicklicht. Wann ich maß daz die martern ditz zeitz 18.
nit ſeint entzampt wirdig zů der kúnftigen wun-
nicklich: die do wirt eroffent in vns. Wann die bei- 19.
tung der geſchöpfd beyt der eroffnung der ſún gotz.
Wann die geſchöpfde iſt vndertenig der vppikeite 20.
nichten wellent: wann vmb den dem ſy vnderleget
in zůuerſicht: | wann ioch ſy ſelb die geſchöpfd wirt 21.
erlöſt von dem dienſt der zerbrochenkeit in die freikeit
der wunnickliche der ſún gotz. Wann wir wiſſen: 22.
daz ein yglich geſchöpfd erſeuftzet vnd gepirt vntz
her· | wann auch nit allein ſy wann auch wir haben 23.
die erſtikeit des geiſtes· vnd wir ſelb ſeufzen vnder
einander zů der gewynnunge der ſún gotz: beytent
der erlöſung vnſers leybs. Wann wir ſein gemacht 24.
behaltten mit zůuerſicht. Wann die zůuerſicht die
do wirt geſehen die iſt nit zůuerſicht. Wann ob ſich 25.

*

29 **Wann — vnd**] ſeyen wir nu ſún. So ſeien wir auch Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* S, Fůrwar K—Oa. 30 **erben** (*erstes*)] *fehlt* S. aber mit (nit S) erben Z—Oa. 30 — 33 **entzampt** (4)] miteinander P. 30 wir mit leyden Z—Oa. 31 auch mit im glorifiziret Z—Oa. geeret P. 32 ſchätze Z—SbOOa, ſecze Sc. die leidungen OOa. diſer zeyt Zc—Oa. 33 mit wirdig Z—Oa. glori P—Oa. 34 **die** (*zweites*)] der OOa. harrung K—Oa. 35 der creatur harret K—Oa. 36 die creatur K—Oa. **vppikeite**] eytelkeit K—Oa. 37 nicht wöllend. aber Z—Oa. den der ſie vnderworffen hat K—Oa. **dem**] den SZcSa. 38 in der hoffnung. wann auch Z—Oa. die creatur K—Oa. 39 der zerſtörlikait Z—Oa. **die**] der S. freyheyt Z—Oa. 40 glori P—Oa. 41 creatur K—Oa. biß Sb—Oa. 42 **wann auch**] aber Z—Oa. Sunder auch wir die wir haben Z—Oa. 43 ſelbs P. ſeuftzen in vns zů der erwölung Z—Oa. 44 harrende K—Oa. 45 **der**] die Z—Sa. ſein haylſam worden in der hofnung. Aber die hoffnung die Z—Oa. 47 gelehen ZS. **die**] *fehlt* K—Oa. iſt kein hoffnung. wann was einer ſicht. waz hoffet er. Wann ob Z—Oa.

*

37 nit TF. vnterleigt TF. 39 **dienſt**] geiſt TF, dienſte te. zerprochtenikeit TF. 42 **auch**] *fehlt* TF. **wir**] + ſelb TF. 43 ſeufczten TF. 44 gewunnung TF. **der**] des F. **ſicht**] + wz verſicht er td.

etlicher verſicht an das das er ſicht? Wann ob wir
vns verſehen an das das do nit wirt geſehen: wir
v. 26. beyten durch die gefridſam. Wann auch zegleicher
weys der geyſt hilft vnſer kranckheit. Wann wir
wiſſen nit was wir betten als es geczimt: wann er
ſelbs der geyſt bete vmb vns mitt vnerkúntlichen
27. ſeufzen die vns nit mögen werden bedeut. Wann
der do erſúchet die hertzen der weys was dinges der
geyſt begert: wann er bete nach got vmb die heilgen.
28. Wann wir wiſſen das den die got lieb habent · ent-
ſampt wirckent alle ding in gût: die die nach dem
29. fúrſatz ſeint gerûffen heilig. Wann die er vor wiſt
die hat er auch vor geordent daz ſy wurden entſampt
geleich dem bilde ſeins ſuns das er ſelb ſey der erſt
30. geborn vnder manigen brúdern. Wann die er vor
ordent diſe hat er auch gerûffen: vnd den er hat ge-
rûffen diſe hat er auch gerechthaftiget. Wann die
er hat gerechthaftigt: diſe hat er auch gemichelicht
31. Dorumb was ſag wir zediſen dingen. Ob gott iſt
32. mit vns: wer iſt wider vns? Der ioch nit vergab
ſeim eingeborn ſun: wann er antwurt in vmb vns
alle. In welcherweys gab er vns auch nit alle ding

50 harren K—Oa. **die — 51 weys**] geduld deſgleychs Z—Oa (-leych ZcSa). 52 als man můß. Aber er ſelb Z—Oa. 53 betet K—Oa. **mit — 54 bedeut**] mit vnauffprechenlichen (-ſprelichen ZcSa, -ſprechlichen GScO, -ſprechlichem Oa) ſeuftzen Z—Oa. 55 weyßt ZcSaOOa, wayße Sc. 57 Aber Z—Oa. **entſampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 58 gût den die K—Oa. 59 geheyſſen Z—Oa. 60 **auch**] *fehlt* OOa. **entſampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 61 der bildnuß Z—Oa. 1 geborn in vil Z—Oa. 2 hat geordent Z—Oa. auch geuodert. vnd die er hat geuodert Z—Oa. 3 **auch**] *fehlt* P. gerechtgemachet Z—Sa, gerechtuertigt K—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 4 er aber hat Z—Oa. gerecht gemachet ZASK—Oa, rechtgemachet ZcSa. **gemichelicht**] großmacht P, großmåchtiget Z—Oa. 6 auch nit hat vberſehen Z—Oa. 7 aber er hat in geantwurt (antwurt ZA) vmb Z—Oa. **vmb**] *fehlt* Eb. 8 alle (*fehlt* S) wie hat er vns auch dann nit alle ding geben Z—Oa. **nit**] mit Eb.

49 nit wirt geſehen] wir nit enſechen TF. 53 ſelb TF. pitt TF. 54 **ſeufzen — bedeut**] ſeufczten TF. 57 **den**] di TF. den *durch rasur* T. **die**] *nachtr.* T. 2 **den**] di TF.

mit ime? Wer befagt wider die derwelten gotz? v. 33.
Gott iſt der der da gerechthaftigt. | Wer iſt der der 34.
da verdampt? Iheſus criſtus der da iſt tod vmb vns
der ioch auch der da aufferſtunde: der da iſt zů der
zeſwen gottes: der bittet ioch vmb vns. Dorumb 35.
wer ſchait vns von der lieb criſti? Die anvechten oder
angſt oder iagung oder hunger oder nackenkeit oder
verderbung: oder verfolgung oder waffen? Als es 36.
iſt gſchriben. Wann wir werden getödiget vmb
dich den gantzen tag: wir ſein gemaſt als die ſchaff
der erſchlahung. Wann in allen diſen dingen hab 37.
wir vberwunden: vmb den der vns lieb het. Wann 38.
ich bin gewyſs: daz noch der tod noch daz leben noch
die engel noch die fürſtentum noch die tugent noch
die anſtenden ding noch die künftigen dinge noch
die krefte noch die gewelt noch die ſtercke | noch die 39.
höch noch die tyef noch ander geſchöpfde vns mag
geſcheyden von der lieb gotz: die do iſt in iheſu criſto
vnſerm herrn. *ix*

*

9 wer wirt verſagen Z—Oa. 10 der der gerechtmachet Z—Oa. 12 **ioch**] ia Z—Oa. **der da** (*erstes*)] *fehlt* OOa. iſt auferſtanden Z—Oa. 13 gerechten E—Oa. **bittet ioch**] auch bittet Z—Oa. 14 wer wirt vns ſchaiden Z—Oa. anuechtung Z—Oa. **oder**] + die Z—Sc. 15 **iagung**] durchächtung Z—Oa. 16 **verfolgung — waffen**] das ſchwert Z—Oa. 17 getödtet Z—Oa. 18 geſchäczet Z—Oa. 19 aber Z—Oa. dingen uberwünden wir Z—Oa. 20 **Wann**] Vnd P. 21 **noch** (*erstes*)] wöder Z—Oa. 22 **tugent**] krefft engel Z—Oa. 23 **die anſtenden ding noch**] *fehlt* P. 24 **krefte — die** (*drittes*)] *fehlt* Z—Oa. 25 **noch**] + ein Z—Oa. 26 leib Eb.

*

10 **der da**] da TF. **der** (*letztes*)] *fehlt* T. 11 **vns**] + *halbe zeile rasur* T. 12 **auch**] *fehlt* T. **der da aufferſtunde**] derſtund TF. 14 criſtus T. **Die anvechten**] durechten TF. 16 **oder verfolgung**] *fehlt* TF. **es**] *fehlt* TF. 17 geſchriben iſt wan vm dich werd wir getodigt den TF. 22 **die tugent noch**] *fehlt* TF. 23 **noch die**] + ſu | F. **dinge**] *fehlt* TF. 25 **noch** (*zweites*)] + kain TF. mag vns TF.

v. 1. Ich ſage die warheit in criſto iheſu ich leuge
nit · mein gewiſſen gibt mir gezeug in dem
2. heilgen geiſt: | das mir iſt michel trúb-
3. ſal: vnd emſig ſchmertzen meim hertzen. Wann ich
maſt mich ſelber zeſein verpannen von criſto vmb
mein brúder die do ſeind mein mogen nach dem fleyſch
4. | die do ſeind jſraheliſch: der gewynnung iſt der ſun
gotz vnd wunnicklich vnd gezeug vnd die tragung
5. der ee vnd dinſt vnd geheyſſung: | der vetter ſeind von
den criſtus iſt geborn nach dem fleyſch · der do iſt ein
geſegenter got vber alle ding in den welten amen.
6. Wann nit dorumb das er das wort gotz hab vber-
tretten. Wann die do ſeint von jſrahel die ſeint nit all
7. jſraheliſch: | noch die do ſeint ſamen abrahams die
ſeint nit all ſún. Wann in yſaac wirt dir gerûffen der
8. ſame: | das iſt die do nit ſeint ſún des fleyſches diſe
ſeint die ſún gotz: wann die do ſeint ſún der geheyſ-
9. ſung die werden gemaſt in dem ſamen. Wann ditz
iſt das wort der geheyſſunge. Nach diſem zeyt kum
10. ich: vnd ſaren wirt ein ſun. Vnd nit allein ſy: wann
auch rebecca het zwen ſún von einer gemeinſamung

*

28 Ich ſahe Sc. 29 gezeúgknuß Z—Oa. 30 **das**] + das M—Oa. **iſt**] + ein Z—Oa. **michel**] groß PAZc—Oa. 32 **maſt mich**] begerte Z—Oa. **verpannen**] ein flûch Z—Oa. 33 **mogen**] freunt Z—Oa. 34 **gewynnung**] außerwôlung Z—Oa. 35 **wunnicklich**] glori P, die glori Z—Oa. **vnd**] + die Z—Oa. gezeúgnuß Z—KSb—Oa, zewgnuß G. 36 vnd der dienſt vnd die verhaiſſung Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 37 **den**] dem P. **in den**] der Sb. 39 aber Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. **hab vbertretten**] gefallen ſey Z—Oa. 40 **von**] vor MEP, auß Z—Oa. 41 **feint**] + der Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 42 Aber Z—Oa. genennet Z—Oa. 43 iſt nit die do Z—Oa. 44 Aber Z—Oa. verhaiffung Z—Oa. 45 werden geſchâtzet Z—Oa. in den Sc. 46 verhaiffung Z—Oa. diſer K—Oa. **zeyt**] + ſo Z—Oa. 47 ſare Z—Oa. **wann**] ſunder Z—Oa. 48 eyner beſchlaffung Z—Oa.

*

28 **iheſu**] *fehlt* TF. 29 **in dem**] im TF. 30 michelz TF. trubſalz F. 31 emſigen TF. 32 ſelb TF. 34 gewunnung TF. 38 **amen**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 39 wan nit daz daz wort gotz viel TF. 40 **all**] *fehlt* TF. 43 **do**] *fehlt* TF. 47 **Vnd**] Wan TF.

yſaacs vnſers vatter. Wann do ſy dennoch nit warn v. 11.
geborn oder hetten getan kein ding des gûten oder
des vbeln: wann das der fürſatze belibe nach der er-
welung gottes: | nit von den wercken wann von der 12.
rúffung iſt geſagt zů ir: das der merer dient dem
mynnern | als es iſt geſchriben. Ich het lieb iacob: 13.
wann ich het in haſſe eſau. Dorumb was ſag wir? 14.
Iſt denn die vngangkeit bei got? Nit enſey. | Wann 15.
er ſprach zů moyſes. Ich erbarm mich des ich mich
erbarm. Vnd verleyhe die erbermbde des ich mich
erbarm. Dorumb nit des wellenden noch des lauf- 16.
fenden ſunder es iſt des erbarmenden gotz got iſt ſich
zůerbarmen. Wann die ſchrift ſpricht zů pharaon. 17.
9 b] Wann in diſem ſelben erſtůnd ich dich das ich zeyg mein
kraft in dir: vnd daz mein name werd erkunt in allem
dem land. Dorumb er erbarmt ſich des er wil: vnd 18.
erhertent den er wil. Dorumb du ſpricheſt zů mir 19.
Was wirt noch geſůchet? Wann wer wider ſtet
ſeim willen? O menſche: du wer biſt du· du do ant- 20
wurſt got? Spricht denn das irdiſche vas zů dem
der es hat gemacht: warumb haſtu mich gemacht
alſo? Oder der hafner hat er nit den gewalt von den 21.

*

49 yſaac ZcSa. vatters E—Oa. **Wann**] vnd Z—Oa. 50 **kein** — 51 **wann**] etwas gůts. oder vbels Z—Oa. 52 nit auß den wercken. aber auß dem (den SbOOa) vodretten (hayſchenden K—Oa) iſt geſaget Z—Oa. 53 wirt dienen Z—Oa. 55 **wann**] aber Z—Oa. 56 **vngangkeit**] boßheyt P, vngleychait Z—Oa. das ſeye nit Z—Oa. 57 ſpricht Z—Oa. moyſe ZAK—Oa, moyſen SZcSa. 58 vnd wirt geben die barmhertzikait Z—Oa. 60 **got** — 61 **zůerbarmen**] *fehlt* Z—Oa. 61 geſchrifft Z—Oa. 1 **Wann**] *fehlt* OOa. in daſſelb hab ich dich erkúcket Z—Oa. **dich**] *fehlt* MEP. 2 **mein**] dein MEP. verkundet in aller erde Z—Oa. 3 **des**] wem Z—Oa. 4 **den**] wen Z—Oa. 5 **Wann**] Vud P, *fehlt* Z—Oa. 6 **du** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **du do**] der du Z—Oa. 9 **der** — **er**] hat der hafner K—Oa. gewalt auß einem knollen kots zůmachen Z—Oa.

*

53 **das**] *fehlt* TF. **dient**] wirt dienent TF. 57 **mich erbarm**] wil TF; *unterstrichen* T, mich derbarme ta. 60 **ſunder** — **gotz**] wan TF. 3 **land**] + darum T, *gestrichen*. 6 **du** (*erstes*)] *fehlt* T. antwurt F. 9 **nit den**] nit TF. von dem TF.

ſelben ſamungen des horbes zemachen ernſtlich ein vaſz
v. 22. in eren: wann daz ander in laſter? Vnd ob got wil
zeygen ſein zorn · vnd machen kunt ſeinen gewalt
er enthabt die vaß des zorns in mancher gefridſam
23. bereyt in dem tod: | das er zeygt die reychtum ſeiner
wunnicklich in die vaß der erbermde die er hat vor
24. bereyt in wunnicklich? Vnd die er hat gerůffen:
nit allein von den iuden wann auch von den heyden:
25. | als er ſprichet in oſee. Ich enrůffe nit mein volck ·
mein volck: vnd nit meim lieb · meim lieb · vnd nit
26. begreiffen die erbarmd begreyffen die erbarmd. Vnd
es wirt: an der ſtat do es iſt geſagt zů in ir nit mein
volck: dann werdent ſy gerůffen die ſún gotz des le-
27. bentigen. | Wann yſaias der růfft vmb iſrahel. Ob die
zal der ſún jſrahel wer als der ſand des meres: die gelaſſen
28. wurden gemacht behalten. Wann er follent daz wort
vnd kúrtzet es in gleichheit: wann der herre macht
29. ein kurtzes wort auf aller der erd. Vnd als yſaias

*

10 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 11 in die eren vnd das annder zů dem laſter. hat nun got. der do wil erzaigen den zorn vnd erkant machen ſein måchtigkait. gelittenn in vil geduld die vaß Z—Oa. 13 **in** — 14 **in**] geſchickt zů Z—Oa. 14 **er**] *fehlt* OOa. **zeygt**] erzaigete Z—Oa. 15 glori P—Oa. barmhertzikait die er berayt hat zů der glori. Die er auch vns hat berůffet Z—Oa. 17 auß den iuden ſunder auch auß den Z—Oa. 18 **enrůffe**] enrůfft EP, wirt vordern Z—Oa. 19 **meim** (2)] mein E—Oa. **meim lieb** (*zweites*)] *fehlt* P. 20 begriffen die barmhertzikeyt begriffen die erbermde Z—Oa. 21 **wirt**] + geſchehen Z—Oa. **es**] in Z—Oa. **zů in ir**] Ir ſeyt Z—Oa. 22 **dann**] do Z—Oa. **ſy**] + nit G. genennet die ſún des lebentigen gots. Aber yſaias ſchreyet Z—Oa. růffte P. **Ob**] Iſt das wirt Z—Oa. 24 **wer**] *fehlt* Z—Oa. 25 wúrden haylſam. aber daz verzerend vnd abkúrtzend wort in der geleychait. Wann das gekúrtzet wort wirt machen der herre auff der erden. Vnd als vor geſaget hat yſaias. Nur (Nun ZcSa) allein der herre ſabaoth hette vns gelaſſen den ſamen Z—Oa. erfollent M, erfúllent EP. 26 kúrtze EP.

*

10 **vaß**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 11 **laſter**] + wan daz andern in eren TF; *gestrichen* F. 12 machten TF. 14 zaigte TF. 16 **hat**] *fehlt* F. 18 ruf TF. 19 **meim** (2)] mein TF. 20 **begreyffen die erbarmd**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. **die**] di | di F. 22 **dann**] do TF. 25 **er**] do er TF. 26 machte T. 27 **Vnd**] wan F.

vor ſagt ob vns der herr nit het gelaſſen ſamen wir
wern gemacht als die ſodomer: vnd wern gemacht
geleych als die gomorrer. Dorumb was ſag wir? v. 30.
Das die heyden die do nit nachuolgent dem rechten
habent begryffen das recht: wann das recht das do
iſt von dem gelauben. Wann jſrahel der nachuolgt der 31.
ee des rechtz: er volkum nit in der ee des rechtz. Wann 32.
worumb: er ſůcht zegerechthaftigen nit von gelau-
ben: wann als von den wercken. Sy ſchatten an dem
ſteyne der ſchadung: | als geſchriben iſt. Secht ich 33.
ſetz in ſyon den ſteyn der ſchadung: vnd den ſteyn
des trůbſals: vnd ein yglicher der do gelaubet an in
der wirt nit geſchemlicht. *x*

Brůder: ernſtlich der will meins hertzen iſt 1.
das auch flechung werde gemacht zů gotte
vmb ſy in die behaltſam. Wann ich gib in 2.
gezeug das ſy habent die lieb gotz: wann nit nach der
wiſſenheit. Wann ſy miſkanten daz recht gotz: vnd 3.
ſůchten zebeſtetigen das ire: wann ſy feind nit vn-
dertenig dem recht gotz. Wann criſtus iſt ein end der

*

29 wâren (werden S) worden als zodoma (ſodoma OOa) vnd wâren geleych worden als gomorra Z—Oa. 30 was wôllen wir ſagen Z—Oa. 31 nachuolgten der gerechtigkeyt Z—Oa. 32 begriffen die gerechtikeyt. aber die gerechtikait die do iſt auß dem gelauben. Aber iſrahel nachuolgend dem geſatz der gerechtigkeit iſt nit komen in daz geſatz der gerechtigkeyt. Warumb wann nit auß dem gelauben ſunder als *(fehlt* S) auß den wercken. Wann ſy haben belaydiget den ſteyn der belaydigung. Als Z—Oa. **wann**] vnd P. 34 volkumpt Eb. 35 zerechthafftigen EP. 37 **Secht**] Nemend war Z—Oa. 38 der belaydigung vnd den felßen der ſchande Z—Oa. 39 ein yeder OOa. **do**] *fehlt* Z—KScOOa. in in ſoll (ſolt Sc) nit geſchendet werden Z—Oa. 41 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **iſt** — 43 **behaltſam**] vnd die bittung czů got geſchicht für ſy in das hayl Z—Oa. 42 **das**] daz das EP. 44 gezeugknuß Z—Oa. leibe Sc. Aber Z—Oa. 45 ſy wußtenn nit die gerechtigkeyt gotz Z—Oa. 46 **wann ſy**] vnd Z—Oa. 47 der gerechtigkeyt gotz Z—Oa.

*

28 **herr**] + der here TF. 31 nachuolgten TF. 33 **von dem**] vom TF. 34 Warum wan er ſucht nit zu gerechthaftigen vom TF; er ſucht, zu gerechthaftigen *unterſtrichen* T. 36 ſchalken TF, *durch rasur* ſchatten T. 44 **wann**] vnd TF.

v. 5. ee: zů dem rechten eim yglichen geleubigen. Wann
moyſes ſchreyb: wann das recht das do iſt von der
6. ee der menſch der es tůt: der lebt in im. Wann das
recht das do iſt von dem gelauben das ſpricht alſo.
Nit ſprich in deim hertzen · wer ſteygt auf in den
7. himel · daz iſt criſtus widergefůrt: | oder wer ſteygt
ab in das abgrund · das iſt criſtum widerzerůffen von
8. den doten. | Wann waz ſpricht die ſchrift? Das wort
iſt nachen in deim munde und in deim hertzen. Das
9. iſt das wort des gelauben das wir predigen: | wann
ob du begichſt den herren iheſum criſtum in deinem
mund: vnd gelaubſt es in deim hertzen · das in got er-
10. ſtůnd von den doten: du wirſt behalten. Wann mit
dem hertzen wirt gelaubt zů dem rechten: wann die
begechung dez mundes wirt getan zů der behaltſam. [359 c]
11. | Wann die ſchrifft ſpricht in yſaia. Ein ieglicher
12. der do gelaubt an in der wirt nit geſchemlicht. Wann
die vnderſchydunge die iſt nitt den iuden vnd den
kriechen. Wann der ſelb herr aller: der iſt reych in allen
13. die in anrůffent. Wann ein ieglicher der do anrůfft
14. den namen des herren: der wirt behalten. Dorumb

*

48 czů der gerechtigkeyt Z—Oa. **eim**] ein AS. 49 moyſes hat geſchriben das der menſch der do thůt die gerechtigkeit die do iſt auß dem geſatz der wirt leben in ir. Aber die gerechtigkeyt die do iſt auß dem gelauben dio (*fehlt* OOa) ſpricht Z—Oa. 49 **der** — 51 **von**] *fehlt* P. 53 **criſtus widergefůrt**] daz er herab fůre criſtum Z—Oa. 54 den abgrund Z—Oa. 55 Aber Z—Oa. **waz**] *fehlt* S. geſchrifft EbP—Oa. 56 **nachen**] noch MEP. 58 bekenneſt Z—Oa. 59 got erkůcket hab (hatt So) von Z—Oa. 61 **dem** (*erstes*)] dim A. hertzen gelaubet man zů (mit G) der gerechtigkait. Aber die bekennung Z—Oa. 1 zů dem hail Z—Oa. 2 geſchrifft P—Oa. **in yſaia**] *fehlt* Z—Oa. 3 **an**] in Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. geſchendet Z—Oa. 4 **dio** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 5 **herr**] + der Z—Oa. **allen**] alle K—Oa.

*

51 vom T. 53 **widergefůrt**] her wider (nider T, *durch rasur*) zufuren TF. 54 wider zufuren F. 55 **den**] dem F. 59 **es**] *fehlt* TF. got von den toten derſtund du wirdeſt TF. 2 di ſpricht ſchrift F. yſaiam TF. 4 **dio iſt**] iſt TF. 5 **der iſt**] iſt TF. 6 **anrůfft** 7 **herren**] gelaubt an in TF; *gestrichen* T. anruft den namen dez herren in.

in welcherweys anrúffent ſy den an den ſy nit gelaubent? Oder in welcherweyſe gelaubent ſy dem den ſy nit horten oder in welcherweis hôrent ſy: on den prediger? Wann in welcherweys predigent ſy: neuer ſy werdent geſant? Als geſchriben iſt. O wie ſchon ſeint die fûß der die do erkundent den fride: der die do predigent die gûten ding. Wann ſy gehorſament nit all dem ewangelium. Wann yſaias ſprichet. O herr: wer gelaubt vnſer gehôrd? Dorumb der gelaub iſt von der gehôrd: wann die gehôrd iſt durch das wort criſti. | Wann ich ſag. Horten ſy denn nit? Vnd ernſtlich ir done gieng aus auf alle die erde: vnd ir wort in die end dez vmbrings der erd. Wann ich ſag. Erkannt denn nit jſrahel? Moyſes der erſte ſpricht. Ich zûfûr euch zû dem neyde nit in ein volck in ein vnweyſes volck: ich ſende in euch den zorn. | Wann yſaias getar vnd ſprach. Ich bin funden von den die mich nit ſûchten: vnd erſchein offenlich den die mich nit fragten. | Wann zû jſrahel ſpricht er. Ich ſtrackt mein hand den gantzen tag zû dem vngeleubigen volck: vnd zû den widerſagenden mir. *xj*

v. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21.

*

8 wie werden ſy den (denn Zc—Oa) anrúffen in an den ſy nit gelaubten. oder wie werden ſy dem (den Oa) gelauben den ſy Z—Oa. **10 on den**] an dem K—Oa. **11 Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. wie werden ſy aber predigen nur (nun ZcSa) ſy Z—Oa. 13 verkuntent Z, verkunten AKG, verkündent SZcSa, verkûndeten Sb—Oa. 14 gûte ZcSa. Aber Z—Oa. 15 ewangelio Z—Oa. 16 hat gelaubet vnſerm Z—Oa. gehôr Z—Sc. 17 auß dem gehôr (gehôrde SbOOa) aber das gehôr (gehôrde SbOOa) iſt Z—Oa. 18 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. Hôrend Z—Oa. **19 ernſtlich**] gewißlich P, doch K—Oa. **auf**] in Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 20 vmbkrais P, kreys Z—Oa. Aber Z—Oa. 22 **nit in ein**] in kein Z—Oa. 23 wnweyſes M. 24 **Wann**] *fehlt* Eb, Aber Z—Oa. ſpricht Z—Oa. erfunden Z—Oa. 25 ſûchen Z—Sc. bin erſchynen Z—Oa. offenlichen G. 26 **Wann**] Vnd Z—Oa. **er**] ee P.

*

10 on den] ain F. **11 Wann**] oder TF. **13 erkundent**] predigent TF. **16 gehôrd**] + wan TF. **17 der**] dem F. **18 das**] di T. **wort**] + gots F. **21 Moyſes**] wan TF; + moyſes ta, fc. 12 ſprach TF. 23 euch in TF. 24 ſpricht TF. 28 volk wan ſi widerſagten mir TF.

v. 1. DOrumb ich ſag. Vertreybt denn got ſein volck? Nit enſey. Wann ich bin auch jſra-
helitiſch von dem ſamen abrahams von der ge-
2. burt benyamins. Got vertreybt nit ſein volck das
er vor wiſt. Oder wiſt ir nit waz die ſchrifft ſpricht
in helia: in welcherweys er bette zů got wider jſrahel?
3. O herre ſy erſchlůgen deine weyſſagen: vnd durch
grůben dein elter: vnd ich bin gelaſſen allein: vnd ſy
4. ſůchten mein ſele. Wann was ſprichet die gôtliche
antwurt zů im? Ich hab mir gelaſſen· vij dauſent
der mann: die do nit neygeten ire knye vor baal.
5. Dorumb auch alſo in diſem zeyt: die gelaſſen wer-
den gemacht behalten wann nach erwelung der
6. genaden. Wann ob die genad: ytzund nit iſt von
den wercken. In einer anderen weys die genade iſt
7. ytzund nit genad. | Dorumb? Was dings das jſrahel
ſůcht das begreyff er nit: wann die erwelung iſt be-
8. gryffen: wann die anderen ſeind erplent | als es iſt
geſchriben. Got der gab in den geyſt der rew: augen
das ſy nit ſehen vnd orn das ſy nit hôren: vntz an
9. diſen heutigen tag. | Vnd dauid ſpricht. Ir tiſch wirt

*

29 hat denn got vertriben K—Oa. 30 Das ſeye nit Z—Oa. auch ein iſrahelit auß dem Z—Oa. 32 Beniamin Oa. 33 **was**] das SbOOa. geſchrifft P—Oa. 37 Aber Z—Oa. 39 **der**] *fehlt* P—Oa. 40 **alſo**] alle S. in diſer K—Oa. **werden** — 41 **behalten**] ſeyen heylwertig worden Z—Oa. 42 **von**] auß Z—Oa. 43 **In — weys**] Anderſt Z—Oa. **44 nit**] kein Z—Oa. **dings**] *fehlt* Z—Oa. 45 **begreyff** — 46 **wann**] hat er nit eruolget. Aber die wôlung die (*fehlt* K—Oa) hats (hat es AS. hat K—Oa) eruolget (Aber — eruolget *fehlt* Sb) Aber Z—Oa. 46 als geſchriben iſt Z—Oa. 47 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 48 **vntz**] biß Sb—Oa 49 diſem Z.

*

29 vertraib TF. 30 auch ich bin TF. 32 benyamin TF. 36 alain gelaſſen TF. 37 ſuchen TF. **Wann**] vnd TF. 39 enmaigten TF. 41 **wann**] *fehlt* TF. der nach TF: **nach der** *durch zeichen angedeutet* T. 42 **genaden**] + werden gemacht behalten T. *gestrichen.* 43 **einer**] kainer TF. k *gestrichen* T. **anderen**] *nachgetragen* F. 45 welung T. 46 als geſchriben iſt TF. 47 **der gab**] gab TF. **den**] dem F. 48 horten T.

vor in in ein ſtrick: vnd in vahung vnd in trúbſal
vnd in der widergeltung ir ſelbs. Ir augen ertunck- v. 10.
elnt das ſy nit enſehent: vnd ir rugken die werden
zů allen zeyten krump. | Dorumb ich ſag. Schatten 11.
ſy denn alſo das ſy vielen? Nit enſey. Sunder ir
miſſetat· iſt ein behaltſam den heyden: daz ſy in nach
volgtten. Vnd ob ir miſſetat ſeind reychtum der 12.
werlt· vnd ir mynnerung reychtum der heyden: wie
vil mer ir erfúllung? Wann ich ſag euch heyden. 13.
Die weyl ich bin ein bot der heyden ernſtlich ich ere
mein ambechtung: | ob ich in etlicherweys bewege 14.
mein fleyſch zů der nachuolgung: das ich etliche
d] mach behalten von in. Wann ob ir verluſt iſt ein 15.
verſúnung der werlt: welchs wirt die enphahung
neuer das leben von den doten? Vnd ob die beko- 16.
runge iſt heilig: vnd der ſamnung. Vnd ob die
wurtzel iſt heilig: vnd die eſte. Vnd ob etlich von 17.
den eſten ſeind zerbrochen: wann du wert ein wilder
olbaum du biſt ein gezweygt in in vnd biſt gemacht
ein geſelle der wurczeln vnd der feyſt des olbaums:
nichten welſt werden gewunnicklicht wider die eſſt. 18.

*

50 einem G. **trúbſal**] ſchande Z—Oa. 51 in ſelbs Z—Oa. **ertunckelnt**] ertunckelt Eb, ſullen verſinſtert werden Z—Oa. 52 nit ſehent vnd iren (jre ZcSa) rucken krummen allzeyt. Darumb Z—Oa. 53 **Schatten** — 54 **Sunder**] haben ſy dann alſo belaydiget das ſy vielen. daz ſeye nit. Aber auß Z—Oa. **ir**] die ir P. 55 iſt daz hail Z—Oa. **in nach volgtten**] in nachuolgen P, die lieb haben Z—Oa. 58 ir volkumenheyt Z—Oa. 59 **bot**] + oder (+ ein A) apoſtel Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 60 mein dienung P, meinen dienſt Z—Oa. 1 mache heylſam auß in Z—Oa. 3 **neuer**] nun ZcSa. **von**] auß Z—Oa. **die** — 4 **ſamnung**] das kein opfer iſt So iſt auch heylig der knoll Z—Oa. 5 **vnd**] auch Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 6 **wann**] wie wol Z—Oa. wareſt Z—Oa. 9 nicht glorire wider die ôſt. Glorireſt du aber. du tregſt Z—Oa. werden geeret P.

*

50 **in in**] in F, + in ſa, *auf rasur.* in ain vachung vnd in ain **trubſal** TF. 51 **augen**] + di TF. 53 Schaidten TF. 55 **den**] der F. 1 macht TF. 6 **wann**] + do TF. 7 paum F, ol- *nachtr.* ſa. 9, 14 nit TF.

Vnd ob du dich wunnicklicheſt: du tregſt nit die
v. 19. wurtzel: wann die wurtzel dich. Dorumb du ſprichſt
Die eſſt ſeind zerbrochen: daz ich wird in gezweygt
20. Wol. Die eſt ſein zerbrochen vmb den vngelauben.
Wann du ſteſt in dem gelauben. Nichten welleſt
21. wiſſen die hohen ding wann vôrcht dich. Wann ob
gott nit vergab den natúrlichen eſſten: ich vôrchte
22. villeicht er vergibt auch dir nit. Dorumb ſich die
gúte und die hertikeit gotz. Ernſtlich die hertikeit
gotz in die die do vielen: wann die gút gotz in dir:
ob du beleibſt in der gút. Vnd in einer andern weys
23. du wirſt aufgehauen. Wann ob auch ſy nit bleyben
in dem vngelauben ſy werdent in gezweyget. Wann
24. got der iſt gewaltig ſy anderweyd in zezweygen. Dor-
vmb ob du biſt aufgehauen von dem wilden natúr
lichen olbaum vnd biſt in gezweygt wider die natur
in ein gûten olbaum: wie vil mer die nach der natur
25. werdent in gezweygt irm olbaum? Wann brúder
ich wil euch nit mißkennen diſe taugen: das ir icht
ſeyt weys euch ſelber: wann die plintheit geſchach
von teyl in jſrahel vntz das die erfúllunge der heyden
26. eingieng: | vnd alſuſt wirt behalten alles jſrahel als es

*

10 dich ereſt P. 11 **wann**] aber Z—Oa. 12 ich darein geſeet werde Z—Oa. 14 aber Z—Oa. nicht Z—Oa. 15 **wann**] aber Z—Oa. **Wann — 17 nit**] wann hat got nit vberſehen (+ den natûrlichen eſſten K—Oa) daz er villeicht auch dir nit vberſehe Z—Oa. 18 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **die hertikeit gotz**] *fehlt* OOa. 19 Aber Z—Oa. **dir**] die G. 20 **Vnd — weys**] anderſt Z—Oa. 21 **du**] auch du Z—Sc. **nit**] *fehlt* S. 22 **gezweyget**] + oder ein geſeet Z—Oa. 23 **der**] *fehlt* K—Oa. **anderweyd**] aber A. 25 **in**] im ZAS. 26 **die**] + die Z—Oa. **nach der**] *fehlt* EP. 28 will nit das ir nit wiſſend. die heymlikait (heiligkeyt GSbOOa) das ir Z—Oa. **icht**] nit AOOa. 30 **von**] auß einem Z—Oa. biß Sb—Oa. die volkummenheyt Z—Oa. 31 alſo P—Oa. würde Z—Oa. als geſchriben iſt Z—Oa.

*

17 vergib TF. 22 **vn-**] *nachgetragen* T. 23 **der**] *fehlt* T. **Dorumb**] wan TF. 24 **du**] *nachgetragen* T. von aim naturlichen wilden olpaum TF; + wie vil mer di nach der natur in ainen guten T, *gestrichen*. 26 **die**] + di TF. 28 **nit**] + ze TF. **diſe**] di T. 29 **plintheit**] + gefach T, *gestrichen*.

iſt geſchriben. Er kumpt von ſyon: der do erlöſt vnd
abkert die vngangkeit von iacob. Vnd dirr gezeug v. 27.
der iſt in von mir: ſo ich abnym ir ſünd. Spricht 28.
der herre ernſtlich feind nach dem ewangelium vmb
euch: wann lieben nach der erwelung vmb die vetter.
Wann die gab vnd die rüffung gotz ſeind on bûß. 29.
Wann als auch ir etwenn nit gelaubt got wann nu 30.
habt ir begriffen die erbarmbd vmb iren vngelauben:
| alſo gelaubent auch ſy nu nit an euer erbarmbd: daz 31.
auch ſy begriffen die erbarmbd. Wann gott der be- 32.
ſchloß alle ding in dem vngelauben: das er ſich er-
barmt aller. O hôch der reichtum der weyſheit vnd 33.
der wiſſentheit gotz: wie vnbegreyflich ſeint ſeine
vrteyl: vnd wie vnerſûchlich ſeind ſein weg. Wann 34.
wer erkannt den ſyn des herren: oder wer was ſein
ratgeb? Oder wer gab im zů dem erſten: vnd im 35.
wirt wider gegeben. Wann von im vnd durch in vnd in 36.
im ſeind alle ding: im ſein ere vnd wunnicklich in
den welten der welt. *xij*

DOrumb brûder ich bit euch durch die erbarmd 1.
gotz: das ir gebt euer leyb zů eim lebentigen
opffer· heiligs· gefelligs got· euer dinſt ſey

*

32 wirt kumen K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 33 vngûtigkeit Z—Oa. **dirr gezeug**] der gezeug P, das teſtament Z—Oa. 34 **der**] *fehlt* Z—Oa. ſünden ZcSaSbOOa. **Spricht der herre**] *fehlt* K—Oa. 35 **ernſtlich**] gewißlich P, Fûrwar K—Oa. **feind**] *fehlt* K—Oa. **ewangelium**] + werden ſie veind K—Oa. 36 aber die liebſten Z—Oa. 37 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 38 **wann**] aber Z—Oa. 39, 40 barmhertzigkeyt Z—Oa. 40 **an**] in Z—Oa. 41 die barmhertzigkeit Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 44 **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. vnbegryffenlich Sc. 45 **wie**] die ZcSa. vnerfarlich Z—Oa. 46 erkennet Sb—Oa. den ſun Sc. 47 **im**] in G. 48 **von**] auß Z—Oa. 49 **fein**] ſeiner S. **wunnicklich**] glori P—Oa. 50 **welt**] + amen Z—Oa. 51 barmhertzigkeit Z—KSb—Oa, baremhertzig G. 52 lyeb Sc. 53 heylig Z—Oa. geuellig Z—KSb—Oa, geuiel G.

*

34 **der**] *fehlt* TF. 35 ewangelio TF. 37 **gotz**] + di TF. 42 derbarme TF. 47 **zů dem**] zum TF. 49 ſey TF.

v. 2. redlich. Vnd nit welt euch entſampt geleychen dirr
welt: wann wert wider gebildet ir der erneuerkeit
euers ſynns: das ir bewert welchs do ſey der will gotz
3. gůter· vnd wolgeualner· vnd durnechter. Wann
ich ſag durch die genade die mir iſt gegeben· allen
den die do ſeint vnder euch: nit mer zewiſſen denn
es getzimt zewiſſen· wann zewiſſen zů der maß: vnd
als got hat geteylt eim ieglichen daz maß des gelau-
4 ben. Wann als wir haben manig gelider in einem [360 a
leyb: wann alle die gelider die habent nit das ſelbe
5. werk: | alſo ſey wir manig ein leyb in criſto: wann
6. ſunderlich die gelider einer des anderen: | wann wir
haben vnderſcheyden gaben nach der genad die vns
iſt gegeben. Es ſey die weyſſagung· nach der red-
7. likeit des gelauben. Oder die ambechtung: nach der
8. ambechtung. Oder der do lert: in der lere. | Der do vn-
derweyſt in der vnderweyſung. Der do gibt: in der
einualt. Der do fůr iſt: in der ſorg. Der ſich erbarmt
9. in der miltikeit. | Die lieb: on gleichſen. Haſſent das
10. vbel: zůhaftent dem gůten. Die lieb der brůderſchaft
die habt lieb vnder einander fůrkumpt einander mit

*

54 redlich] vernúnftig Z—Oa. **entſampt**] miteinander P, zů Z—Oa. **dirr**] der P, diſer Z—Oa. 55 Aber Z—Oa. newigkeit Z—Oa. 57 gůt vnd wolgeuállig vnd volckumen Z—Oa. 58 **ſag**] + úch A. 60 Aber Z—Oa. 61 **daz**] die Z—Oa. 1 vil Z—Oa. 2 aber Z—Oa. **die** (2)] *fehlt* Z—Oa. **nit**] + allein S. **das ſelbe**] eyn Z—Oa. 3 vil Z—Oa. **wann — 4 gelider**] aber iegklich Z—Oa. 4 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 5 vnderſchidlich Z—Oa. 6 **Es ſey**] Aintweders Z—Oa. **redlikeit**] vrſach Z—Oa. 7 Oder der dienſt in der dienung Z—Oa. 7, 8 **ambechtung**] dienung P. 8 **lert**] lernet Sb. **vnderweyſt — 9 vnderweyſung**] vermanet in der vermanung Z—Oa. 11 **on**] + die SbOOa. gleychßnerey Z—Oa. 12 Anhangend Z—Oa. **Die lieb**] mit Z—Sa, lyebhabend an (*fehlt* OOa) einander, dy lyeb K—Oa. 13 **die**] *fehlt* Z—Oa. **habt — einander** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **einander** (*zweites*)] eyner den (dem ZcSa) andern Z—Sa.

*

54 **euch**] *fehlt* T. 55 neuerkait T, neurerkait F. 57 wolgeuallender vnd durnechtiger TF. 59 **die** *fehlt* T. 2 liebe T. 5 gab TF. 7 **nach**] in TF. 11 **lieb**] + der bruderſchaft F, *gestrichen*. 12 zuhaft TF.

eren. Mitt ſorgſamkeit nit trege: mit hitzigem v. 11.
geyſt: dient dem herrn. Frewet euch mit zůuerſicht: 12.
ſeyt gefridſam mit dem durechten: anſtet dem gebet.
Gemeinſampt euch in dem notdurftigen dinge der 13.
heilgen: nachuolgt der herbergung. Sagt wol den 14.
die euch iagent. Saget wol vnd nit enwöllet vbel
ſagen. Frewet euch mit den frewenden: weint mit 15.
den weinenden. Ditz ſelb enphindet vnder einander. 16.
Nichten wiſt die hohen ding: wann entſampt gehelt
den demůtigen. Nichten wölt ſein witzig bey euch
ſelber. Niemand widergebt vbel vmb vbel: fürſecht 17.
die gůten ding nit allein vor gott: wann auch vor
allen leuten. Ob es mag werden getan daz es iſt von 18.
euch: habt den frid mit allen leuten. Aller liebſten 19.
nichten rechet euch ſelber: wann gebet die ſtat dem
zorne. Wann es iſt geſchriben. Mir die rach: vnd
ich widergilt ſpricht der herr. Wann ob ioch deinen 20.
feind hungert gib im zeeſſen: ob in dürſtet: gib im
zetrincken. Wann tůſtu ditz: du ſamenſt die kolen
des feuers auf ſein haubte. Nichten wellet werden 21.
vberwunden von dem vbel: wann vberwindet das
vbel in dem gůten. *xiij*

*

14 **mit hitzigem**] hitzgend in dem Z—Oa. 15 **Frewet euch**] Frolockend K—Oa. in der hoffnung. ſeyend geduldig in trůbſal. anſteet Z—Oa. 17 **Gemeinſampt euch**] Gem ein | ſampt euch E, Gem miteinander euch P, teylhafftigend K—Oa. den notdurftigen dingen K—Oa. 19 euch durchächten Z—Oa. nit fůllend ir flůchen Z—Oa. 21 Daſſelb Z—Oa. 22 nit P—Oa. aber mitempfindent den (dem Sc) Z—Oa. **entſampt**] miteinander P. 23 Nicht Z—Oa. 25 aber Z—Oa. 26 menſchen Z—Oa. daz auß euch iſt habend frid Z—Oa. 27 allen menſchen ZAZc—Oa, allem menſch S. 28 nicht Z—Oa. aber Z—Oa. 30 Aber iſt daz deinen veind hungeret ſpeys in. Dürßt in gib Z—Oa. deine M, dein EP. 31 gib in EP. 33 Du ſolt nit vberwunden werden von Z—Oa. 34 aber Z—Oa.

*

16 **mit**] in TF. 17 dem T, *umgeändert* den; den F. dingen TF. 19 **enwöllet**] welt in TF. 20 **weint**] vnd weint TF. 22, 23,28 nit TF. 29 racht T. 30 widergib F, widergibt T. 33 nit TF. 34 dē (den F) vbeln TF. 35 **in**] mit TF.

v. 1. Ein ieglich ſel die ſey vndertenig den oberſten
gewelten. Wann der gewalt iſt nit neuer
von got. Wann die ding die do ſeint: die
2. ſeint geordent von got. Dorumb der do widerſtet dem
gewalt: der widerſtet der ordnung gotz. Wann die
do widerſtend: ſy gewynnent in ſelbs die verdamp-
3. nung. Wann die fürſten die ſeind nit die vorchte
des gůten wercks wann dez vbeln. Wann wiltu nit
vôrchten den gewalt. So tů das gůt· vnd du wirſt
4. haben das lob von im. Wann der ambechter gotz der
iſt: dir in dem gůten. Wann ob du vbel tůſt: ſo vorcht
dir. Wann er tregt nit das waffen on ſach. Wann
der ambechter gotz der iſt ein recher in dem zorn: dem
5. der do vbel tůt. Dorumb ſeyt vndertenig der not-
durft: nit allein vmb den zorn: wann auch vmb die
6. gewiſſen. Wann dorumb ſo gebt in auch den zins.
Wann ſy ſeind die ambechter gotes: die dienent in
7. diſem ſelben. Dorumb widergebt die ſchuld allen.
Dem den zins den zins: dem den zol den zol: dem die
8. vorcht die vorcht: dem die ere die er. Niemand ſôlt
kein ding: neuer das ir lieb habet einander. Wann
9. der lieb hat ſeinen nechſten: der erfúlt die ee. Wann

*

36 **die**] *fehlt* K—Oa. den hôcheren Z—Oa. 37 derwelten E, erwelten P. **neuer**] dann allein Z—Oa. 39 **do**] *fehlt* OOa. 40 **Wann**] Vnd Z—Oa. 41 verdamnuß Z—Oa. 42 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. **die** (*drittes*)] der Z—Oa. 43 **wann**] Aber Z—Oa. 44 **vnd du wirſt**] So wirſt du Z—Oa. 45 der diener P—Oa. **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 46 thůſt du aber vbel. ſo Z—Oa. 47 **ſach**] vrſach Z—Sc, vrſachen SbOOa. 48 der diener P—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* PK—Oa. 52 Vnd ſie ſeind diener P. die diener Z—Oa. : **die**] + do Z—Oa. **in** — 53 **ſelben**] in daſſelb Z—Sa, vmb daz ſelb K—Oa. 55 **die** (*erstes*)] der OOa. 56 **kein ding**] ir ichs Z—Sa, ir ichts K—Oa. **neuer**] nun ZcSa. 57 **der** (*erstes*)] + da SbOOa. der hat erfúllt das geſatz Z—Oa. **Wann**] Vnd P.

*

36 **die**] *fehlt* TF. **den**] dem T. 41 **ſy**] di TF. 42 der vorcht TF. 48 **iſt**] + dir in dem guten wan ob du vbel tuſt ſo furcht dir T, *unterstrichen*. 49 **der** (*zweites*)] von TF, *unterstrichen* T, der ta. 52 **ſy**] di da TF. 54 Wem zins den (dem T) zins wem (+ den F) zol (zold T) dem zolt (ſold T) wem die vorcht TF. 55 **dem**] wem TF. 57 **lieb**] da lieb TF.

nit briche die ee· nit erſchlach· nit ſtil· nit enſage
valſchen gezeug· nit begeitig das ding deins nechſten:
wann ob kein ander gebott iſt das wirt erfüllet in
diſem wort: hab lieb deinen nechſten als dich ſelber.
10 b] | Die lieb des nechſten wirckt nit das vbel. Dorumb v. 10.
die erfüllung der ee das iſt die liebe. Vnd brúder 11.
wiſt ditz zeyt: das ytzund iſt die ſtund vns auf zů-
ſten von dem ſchlaf. Wann nehern iſt nu vnſer be-
haltſam: denn do wir glaubten. Die nacht gieng 12.
vor hin: wann der tag hat ſich genahent. Dorumb
wir werffen von vns die werck der vinſter vnd wer-
den geuaſt mit den geweffen des liechtes: | alſo das 13.
wir gen erſamlich an dem tag. Nit in fraſheiten
vnd in trunckenheiten· nit in petlinn vnd in vnkeuſch-
en· nit in neyden vnd in kriegen: | wann vaſſet den 14.
herren iheſum criſtum: vnd alſo daz ir icht volbringt
die ſorg des fleyſchs in euren begirden. *xiiij*

Wann enphacht den ſiechen in dem gelauben: 15
nitt in den kriegen der gedancken. Wann 2.
einander der gelaubet ſich zeeſſen alle ding.

*

58 nit tôt Z—Oa. nit ſage valſche gezeugknuß nit beger Z—Oa. **60 wann**] Vnd Z—Oa. **kein**] ein Z—Oa. 1 nechſter P. 2 die volkumenheyt des geſatz daz (*fehlt* K—Oa) iſt Z—Oa. **die** (*zweites*)] + die KSb. **3 ditz**] die Z—Oa. **4 nu**] nit Sc. vnſer heyl dann wir gelaubet haben. die nacht iſt fúrgangen (fürgegangen S) aber der tag Z—Oa. 6 Darumb fúllen wir von vns werffen (verſten G) die Z—Oa. 8 angeleget mit den waffen Z—Oa. 9 erſamlichen O. **an**] in Z—Oa. **10 vnd** (*erstes*)] noch G. **petlinn**] den ſchlaf-kâmern Z—Oa. 11 aber Z—Oa. **vaſſet**] *fehlt* P, lôgend an Z—Oa. **12 alſo**] *fehlt* Z—Oa. **ir**] *fehlt* S. **icht**] nit AOOa. 14 Aber nemend auff den ſchwachen Z—Oa. **den**] die P. 15 **Wann**] vnd P. 16 **der**] *fehlt* AK—Oa. **ſich zeeffen**] das er eſſe Z—Oa.

*

58 prich nit TF. ſag TF. 60 **wann**] vnd TF. 61 **wort**] *fehlt* TF, worte ta. 3 zeit (+ daz F) di ſtund iſt ieczunt vns TF. 4 vom TF. 7 **wir**] *fehlt* TF. 8 mit dem T. 9 erſamiclich TF. **10 vnd in trunckenheiten**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. pettleinen TF. 11 krieg F, kreik T. 13 **euren**] den TF. 16 **einander der**] ainer TF.

v. 3. Wann der do iſt ſiech: der eſſe kol. | Der der do eſſe
der verſchmech nit den vaſtenden: vnd der do vaſt:
der vrteyl nit den eſſenden. Wann got der enphecht
4. in Du wer biſt du du do vrteilſt den fremden knecht? 2
Er ſtet ſeim herrn oder velt. Wann beſtet er. Wann
5. got der iſt gewaltig in zebeſtetigen. Wann einer der
vrteylt den tag zwiſchen dem tag: wann einander
vrteylt allen den tag. Wann ein ieglicher begnúgt
6. in ſeim ſynn. Der do weyß den tag · der weyß in dem 1
herren · wann der do iſt · der iſt dem herren. Wann er
7. macht genade got.* Wann vnſer keiner lebt im ſelber
8. vnd keiner ſtirbt im ſelber. Wann ob wir leben wir
leben dem herren: ob wir ſterben · wir ſterben dem
herren. Es ſey das wir leben oder ſterben wir ſeind 3
9. dez herren. Wann in diſem iſt criſtus tod vnd erſtûnd:
10. das er auch herſch der lebentigen vnd der doten. Wann
du was vrteyleſt du deinen brûder: oder worumbe
verſchmechſt du deinen brûder? Wann all werden
11. wir ſten vor dem gericht criſti. Wann es iſt geſchriben. 3
Ich leb ſpricht der herr: wann alles knye wirt mir
geneygt: vnd ein ieglich zung begiecht dem herrn.

*

17 kolen MEP. **der** (*letztes*)] *fehlt* SOOa. do iſt ZAZc—Oa. 18 verſchmecht EP. 19 **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. hat in auffgenomen Z—Oa. 21 vôlt aber er wirt ſteen Z—Oa. 22 **der** (2)] *fehlt* K—Oa. in zeſtellen Z—Oa. 23 **wann** — 24 **Wann**] vnd P. 23 **wann**] Aber Z—Oa. **einander**] + der A. 24 **den tag. Wann**] tag Z Oa. **begnúgt**] ſei vberflüßig Z—Oa. 25 **weyß** (2)] verſtot Z—Oa. 26 **wann**] vnd Z—Oa. 27 **wurcket genad got** Z—Sa, ſagt got danck K—Oa. 28 **vnd — ſelber**] *fehlt* S. 29 **ob — 30 herren**] *fehlt* P. 30 **Es ſey das**] Darumb Z—Oa. ſo ſeyen wir Z—Oa. 31 **diſem**] | ſo Sb. 32 **der** (2)] den ZcSa. Aber Z—Oa. 33 **du** (*zweites*)] *fehlt* A. deinem KGSc. 35 **ſten**] ſterben Sb. **gerlcht**] richterſtûl ZSK—Oa, richtſtûl AZcSa. 37 **ſpricht**] ſchricht Sc. 37 wirt verjehen Z—Oa.

*

17 **Der**] *fehlt* TF. 18 **do**] *fehlt* F. 20 **biſt du**] biſtu TF. 22 **der** (2)] *fehlt* TF. 23 **dem**] den T. **einander**] ainer TF, ain ander ta. 24 **den**] *fehlt* TF. 26 vnd der da iſſet der eſſe TF. 27* **got**] | vnd der da vaſtet der vaſte dem herren vnd macht gnad got TF. **kalner**] *nachgetragen* F. 29 **auch**] *fehlt* TF. 33 vrtailſtu TF. 34 verſmechſtu TF.

Dorumb vnſer ieglicher gibt rede zů gotte fúr ſich v. 12.
ſelber. Dorumb wir vrteylent nit von des hin an 13.
einander. Wann ditz vrteylt mer das ir icht leget
ſchadung oder das trúbſal dem brůder. Ich weyß vnd 14.
verſich mich im herrn iheſus: das kein ding iſt vn-
rein durch in: neuer der im maſt zeſein etliche ding
vnrein: es iſt im vnrein. Wann ob dein brůder wirt 15.
betrúbt vmb dein eſſen: ytzund geſtu nit nach der
lieb. Nichten welſt in verlieſen mit dem eſſen: nach
betrúben vmb den criſtus iſt tod. Dorumb vnſer gůt 16.
werd nit verſpot. Wann das reych gotes iſt nit in 17.
eſſen oder in trincken: wann recht vnd frid vnd freud
in dem heilgen geyſt. Wann der criſtus dient in diſem 18.
der gefelt got: vnd iſt bewert den leuten. Dorumb 19.
wir nachuolgen den dingen die do ſeind des frids:
vnd behúten an einander die ding die do ſeind zů der
bauung. Nichten welſt verwúſten das werck gotz 20.
vmb das eſſen. Ernſtlich alle ding die ſeind reine:
wann bőß iſt dem menſchen der do iſt durch die er-
grung. Gůt iſt nit zeeſſen das fleiſch noch zedrincken 21.

*

38 wirt rechung (rechnung ASZcSaG—Oa) geben fúr ſich ſelbs got. Darumb. Súllen wir fúro (fúran K—Oa) nicht einander vrteilen. aber das vrteilend (vrteyl G) mer. das ir nicht legend ein belaydigung dem brůder oder die ſchande. Ich Z—Oa. 42 in dem Sb—Oa. jheſu EPZS—Oa, *fehlt* A. 43 **neuer** — 44 **es**] dann allein dem der do maynt etwas vnrein zeſein. daz Z—Oa 44 **Wann**] Vnd P. **ob**] + do SbOOa. 45 **dein**] daz Z—Oa. 46 Nicht Z—Oa. verlieren G. 47 **vmb den**] in dem MEP. 48 **verſpot**] gelőßtert Z—Oa. **in** — 49 **freud**] das eſſen oder trincken. Aber die gerechtigkeit vnd der frid vnd die freud Z—Oa. 50 criſto Z—Oa. 51 **Dorumb**] + fullen Z—Oa. 53 **an**] *fehlt* AOOa. 54 Nicht Z—Oa. 55 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, dann KGSc, denn SbO, wann Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 56 Aber Z—Oa. dem menſch Z, der menſch S. **ergrung**] belaydigung Z—Oa. 57 nit eſſen Z—Oa. noch trincken den wein Z—Oa.

*

39 **an**] *fehlt* TF. 41 den brudern wan ich TF. 46 nit enwellſt TF. **mit dem**] vm dein TF. 48 **in**] *fehlt* TF. 49 **oder in**] vnd TF. 50 **in dem**] im TF. 53 **an**] *fehlt* TF. 54 nit enwelſt TF. 55 **vmb das**] mit dem TF.

wein: nach in dem dein brůder ſchat oder wirt betrůbt
v. 22. oder ſiecht. Den gelauben den du haſt bey dir ſelber
den hab vor got. Er iſt ſelig der do nit vrteylt ſich
23. ſelber in dem das er bewert. Wann der do vnderſcheit:
ob er iſt der iſt verdampt: wann er iſt nit von dem ge- [3
lauben. Wann alles das das do nit iſt von dem ge-
lauben das iſt ſůnde. *xv'*

1. Wann wir ſtarcken ſůllen enthaben die kranck-
heit der ſiechen: vnd nit geuallen vns ſelb.
2. Vnſer iegleicher geualle ſeim nechſten in der
3. gůte: zů der pawung. Wann criſtus der geuiel nit
im ſelber: wann als geſchriben iſt: die itwiſſung der
4. die dir itwiſſten die vielen auf mich. Wann die ding
die do ſeind geſchriben die ſeint geſchriben zů vnſer
lere: daz wir durch die gefridſam vnd durch den troſt
5. der geſchrift haben die zůuerſicht. Wann gott des
frides vnd des troſtes der geb euch ditz ſelb zewiſſen
6. vndereinander nach iheſum criſtum: | das ir einhellig
mit eim munde eret got vnd den vatter vnſers herren
7. iheſu criſti. Dorumb enphacht ein ander alz auch euch
8. criſtus enphieng in der ere gotz. Wann ich ſag iheſum

*

58 brůder belaydiget oder wirt geǒrgert oder wirt ſchwach Z—Oa. 59 **Den**] Der S. 60 **den**] *fehlt* K—Oa. 61 **Wann**] Aber Z—Oa. **vnderſcheit**] *fehlt* E, *jedoch nicht in allen exemplaren.* 1 **der iſt**] der wirt Z—Oa. **nit**] *fehlt* MEP. 1, 2 **von**] auß Z—Oa. 3 **lauben**] *fehlt* E, *jedoch nicht in allen exemplaren.* 4 Aber wir die ſtǒrckern ſůllen enthalten Z—Oa. 5 ſelbs P. 6 in das gůt Z—Oa. 7 **der** (*zweites*)] *fehlt* E—Oa. **nit**] *fehlt* A. 8 **itwiffung** — 9 **itwiſſten**] v̊belrǒder Z—Sa, verargung der verargenden K—Oa. 9 itwiſſen P. **die** (*zweites*)] alle Z—Oa. 11 **gefridſam**] geduld Z—Oa. 13 **der**] *fehlt* K—Oa. daſſelb Z—Oa. 15 erte MEP. 16 **enphacht**] + an Sc. 17 ſag das iheſus criſtus ſey geweſen Z—Oa.

*

58 den wein TF. 61 **dem**] den F. **er**] *nachgetragen* T. **bewert**] wirt begert F, *umgeändert* gebert. 2 **das das**] daz TF. 6 in dem guten TF. 7 **criſtus der**] criſtus TF. 8 ſelb TF. ietwiſſe TF. 9 itwiſſen TF. **Wann**] + all tc. 10 **die feint geſchriben**] *fehlt* TF. 11 **lere**] + ſint geſchriben tc, ſint ſi geſchriben ſc. **durch den**] den TF. 12 ſchrift TF. 15 **mit**] vnd mit TF. 16 euch auch TF.

criſtum zeſein geweſen ein ambechter der beſneydung
vmb die warheit gotz zeueſten die gehaiſſungen der vetter:
| wann die heiden zů eren gott úber die derbarmbd: als v. 9.
geſchriben iſt. Dorumb ich begich dir herre vnder
den heiden: vnd ſinge deim namen. Vnd aber ſpricht 10.
er. Haiden derfrewet euch mit ſeim volck. | Vnd aber. 11.
Alle leute lobt den herrn: vnd alle volck michelicht
in. | Vnd anderwaid ſpricht yſayas. Er würt die 12.
wurtzel yeſſe: der do aufſtet zerichten die leute: vnd
die leute verſechent ſich an in. Wann gott der zůuer- 13.
ſicht der derfúlle euch mit aller freude vnd mit fride
in dem gelauben: das ir begnúgt in der zůuerſicht vnd
in der kraft des heiligen geiſts. Wann mein brůder 14.
ich bin gewiß vnd ich ſelb von euch: das ir auch ſeint
vol der liebe · derfúllt mit aller wiſſentheit: alſo daz
ir múgt gemanen an einander. Wann brúder ich 15.
ſchreib euch turſticlich von taile: als wider furent
euch in gedenckung: vmb die gnad die mir iſt gege
ben von gott | das ich ſey der ambechter iheſu criſti ze- 16.
geheiligen das ewangelium gotz vnder den heiden:
das das opffer der heiden werd an enphencklich vnd ge-
heiligt in dem heiligen geiſt. Dorumb ich hab wun 17.

*

18 ein diener P—Oa. 19 **warheit**] arbeit MEP. zůbeſtåten die verheyſſung Z—Oa. 20 Aber Z—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 21 **Dorumb**] *fehlt* OOa. ich wil dir herre veryehen Z—Oa. 22 dein S—Oa. 23 **er**] + Ir Z—Oa. 24 **leute**] heyden Z—SaSb—Oa, heyde KG. **alle**] alles E—Oa. grőſſet in P, machet in groß Z—Oa. 25 **anderwaid**] aber A. 26 yeſſe vnd der do wirt auffteen zeregiren dy heyden. in den werden die heyden hoffnung haben. aber gott der hoffnung Z—Oa. 28 **der**] *fehlt* K—Oa. erfüllet OOa. 29 begundt Sc. 30 Aber Z—Oa. 31 gewiß bin ich ſelbs von K—Oa. 33 ermanen Z—Oa. **an**] *fehlt* AOOa. Aber brúder ich hab euch kecklicher (kůnlicher KG, kůnlichen SbOOa, kündlicher Sc) geſchriben auß eim teyl Z—Oa. 35 gedåchtnuß Z—Oa. 36 diener P—Oa. zeheyligen ASK—Oa. 37 **vnder**] vnd P. 38 **heiden**] + do Sb. **an**] *fehlt* Z—Oa. 39 hab glori P, hab die glori Z—Oa.

*

21 **herre**] *fehlt* TF. 22 **ſinge**] ſag daz lob TF. **deim**] dein F. 23 freut TF. 27 verſecht TF. 31 auch ir TF. 32 weiſheit T. 34 turſticlich alz von tail wider TF. 36 iheſum criſtum TF. 38 geheilig im heiligen TF.

v. 18. niclich in iheſu criſti zů gott. Wann ich tar nit ge
reden keins der ding die criſtus nit würckt durch mich
in der gehorſam der heiden: in dem wort vnd in den
19. wercken | in der craft der zeichen vnd der wunder in der
craft des heiligen geiſtes: alſo das ich derfülle das
ewangelium criſti von iheruſalem durch die vmb-
20. halbung vntz zů illiricum. Wann alſuſt hab ich ge
brediget daz ewangelium · da criſtus nit iſt genant
21. daz ich nit pawete auf ein fremd gruntueſte · | wann alz
geſchriben iſt in yſaya den nit iſt derkunt von im die
22. ſechent: vnd die do nit enhorten die vernement · vmb
das bin ich aller meiſt gehindert zekumen zů euch.
23. Wann nu fúrbas hab ich nit ſtat in diſen gegenten:
wann ich het begerung zekumen zů euch ytzunt vor
24. manigen vergenden iaren: | ſo ich begynne zegen in
hyſpania: ich verſich mich daz ich fúrgend euch ge
ſeche · vnd von euch werde do hin gefúrt · ob ich euch
25. zem erſten werde gewonen von tail. Dorumb nu ge
26. ich zů jheruſalem ze ambechten den heiligen. Wann die
macedonier vnd die achaier die habent bewerte ze-
nachen etleich ſammenung vnder den armen der heiligen
27. die do ſeint in jheruſalem. Wann es geuiel in: vnd ſy ſeint
ir ſchuldiger: Wann ob die heiden ſeint gemacht teil [360

*

40 criſto E—Oa. getarr nit reden K—Oa. 41 **keins**] etwas Z—Oa. 42 **der** (*erstes*)] die Z—Oa. 44 erfüllet hab Z—Oa. 45 durch den vmbſchwayf Z—Oa. 46 biß Sb—Oa. illiritum M, illericum ZcSa. Aber alſo Z—Oa. 47 **da — nit**] nit do criſtus Z—Oa. 48 **auf**] *fehlt* P. gruntue · ſtwann M. Aber Z—Oa. 49 geſcriben M, heſchriben G. **den**] der MEP. verkunt Z—Oa. 50 nit hörten von im die Z—Oa. 51 **bin**] ward Z—Oa. 52 Aber Z—Oa. 54 vergangen K—Oa. 55 euch werde (werd euch G) ſehen Z—Oa. 56 **euch** (*zweites*)] ouch úch A. 57 **zem**] zů dem AScOa, vom G. werde troßten auß ein (einem K—Oa) teyl Z—Oa. **nu ge**] neige M—Oa. 58 zedienen P—Oa. 59 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **zemachen** — 60 **den**] zethůn ein predig oder (+ ein G) lere in die Z—Oa. 1 **gemacht**] worden Z—Oa.

*

40 iheſu criſto F, iheſum criſtum T. 41 dingen F. 42 **in der**] in di TF. 49 yſaias TF. 50 **do**] *fehlt* T. vernemt TF. 60 **machen etleich**] *fehlt* TF; machen etlich ta. 61 **ſeint in**] ſint zu TF.

haftig ir geiſtliche ding: ſy ſúllen in auch ambechten
in den fleiſchlichen. Dorumb ſo ich ditz volend vnd in be- v. 28.
zeichen diſen wůcher: ich gee durch euch in hyſpania
Wann ich waiß daz: ſo ich kum zů euch daz ich kum in 29.
der begnúgung des ſegens criſti. Dorumb brúder ich bit 30.
euch durch vnſern herren iheſum criſtum vnd durch
die lieb des heiligen geiſts das ir mir helft in eueren
gebetten zů got: | das ich werd derlôſt von den vngetreu 31.
wen die da ſeint in iudea: vnd daz opher meins dienſts
werd an enphengklich den heiligen in jheruſalem: | das ich 32.
kum zů euch in freuden durch den willen gottz vnd
růwe mit euch. Wann gott dez frides ſey mit euch 33.
allen. Amen. *xvj*

Wann ich enphilch euch pheben vnſer ſweſter 1.
die do iſt in der ambechtung der kirchen die
do iſt zů cencris | das ir ſy enphacht wirdiclich 2.
mit den heiligen im herren: vnd ir beyſtet in eim ieg-
lichen geſcheffte in dem ſy euwer bedarf. Wann auch
ſy ſelb zů ſtůnd manigem: vnd mir. Grúſſt priſcam 3.
vnd aquilam mein helffer in iheſu criſti: | die ir half- 4.
adern vnderlegten vmb mein ſele: den ich nit allein
mache gnad wann auch alle die kirchen der haiden:

*

2 geyſtlichen AK—Oa. **ſy ſúllen**] So ſúllen ſy Z—Oa. auch in P. dienen P—Oa. 3 in den leiblichen dingen Z—Oa. **vnd in**] in MEP, vnd Z—Oa. 4 **diſen — gee**] in die frucht. So will ich dann geen Z—Oa. hyſpaniam OOa. 9 den vngelaubigen Z—Oa. 10 **da**] *fehlt* MEP. 11 **an**] *fehlt* Z—Oa. **den**] dem ZSZcSa. 13 Aber Z—Oa. 15 **euch**] + aber Z—Oa. phebem OOa. 16 der dienung P, dem dienſt Z—Oa. 17 **zů cencris**] theutris M, theucris E—Sc, in theucris OOa. **ir**] er A. wirdigklichen SbOOa. 18 **im**] in dem ScOa. ir beſtet EP, ſeiend ir beyſtåndig (beſtåndig ZcSaSbOOa) Z—Oa. 19 Wann fúrwar ſy iſt beygeſtanden manigen Z—Oa. 20 priſtam MZSZcSa, priſtan EP, Priſcham G. 21 aquilan EP. criſto E—Oa. 22 vnklegten M. **den**] dem Z—SaG. 23 ſag gnad (danck K—Oa) aber auch Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa.

*

2 geiſtlichen TF. 5 **Wann**] vnd T. **zů — kum**] ich kum zu euch TF. 10 in iude TF. **daz**] + daz TF. **Amen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 21 iheſum criſtum TF.

v. 5. | vnd ir haimlich kirchen. Grúſſt ephenetum meinen
lieben: der do iſt der erſticlich in aſye in criſto iheſu.
6. Grúſſt marien die do vil het gearbeit vnder euch.
7. Grúſſt andronicum vnd iuliam mein magen vnd
mein enzamt geuangen die do ſeint die edeln vnder den
8. botten: die auch vor mir waren in criſto. Grúſſt am-
9. pliacum meinen liebſten im herrn. Grúſſt vrbanum
vnſern helfer in criſto iheſu: vnd ſtachim meinen
10. lieben. | Grúſſt appellen den frumen in criſto. Grúſt
11. die die do ſeint von dem hauß ariſtoboli. Grúſſt he-
rodionem meinen magen. Grúſſt die die do ſeint von
12. dem haus narciſſi: die die do ſeint im herren. Grúſt
triphenam vnd triphoſam: die do vil habent gearbeit
im herrn. Grúſt perſidam die aller liebſten: die do vil
13. hat gearbeit im herrn. Grúſſent den derwelten roten
14. im herrn: vnd ſein mutter vnd die meinen. Grúſſt
aſyncretum fleogonciam hermen patrobam hermam:
15. vnd die brúder die mit in ſeint. Grúſſt philologum
vnd iuliam vnd nereum vnd ſein ſchweſter vnd olim
piadem: vnd alle die heyligen die mit ine ſeint.
16. | Grúſſt einander im heyligen kuß. Euch grúſſent all

*

24 **haimlich**] haußgenoſſen Z—Oa. 25 **erſticlich**] erſt K—Oa. aſia Z—Oa. 26 mariam Z—Oa. hat Z—Oa. 27 adronicum S. meinen P. **magen**] freund Z—Oa. 28 **enzamt**] miteinander P, *fehlt* Z—Sa, mit K—Oa. 29 apoſteln Z—Oa. **vor**] von OOa. **criſto**] + Ieſu G. ampliatum K—Oa. 30 **im**] in dem ScOa. 31 ſtachin Z—Oa. meinem M. 33 **von**] auß Z—Oa. herodienem M, herodem Sb, herodianem ScOOa. 34 mein Z—Sa. **magen**] freúndt Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 35 **die die**] die Z—Oa. in dem ScOa. 36 die do arbeyten Z—Oa. 37, 38 in dem ScOa. 38 Gegrûſſent P. **roten**] ruffum Z—Oa. 39 in dem ScOa. **fein**] mein Sc. 40 anſyncretum MEP, aſmeretum Z—Oa. fleogontam Z—KSbSc, degontam G, fleogantam OOa. patroban SbOOa. 41 **mit**] bey Z—Oa. im MEPS. philogum E—Oa. 42 viliam M. **vnd** (*zweites*)] + auch Sb. 43 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **mit**] bey Z—Oa. **ine**] ime MEP. 44 in dem ScOa. 44 grûſſet K—Oa.

*

24 haimlichen TF. 25 erſtlich aſye TF. **iheſu**] *fehlt* TF. 28 **feint**] + die edel T, *gestrichen*. 29 amphyacum F. 31 **iheſu**] *fehlt* TF. 32 **appellen**] + vnd fc. 33 herodyomen TF. 35 **die die**] di TF. narriſſi F. **im**] in dem T. 40 flegonciam TF.

die kirchen in criſto. Wann brůder ich bit euch das v. 17.
ir merckt die die do machent die miſhellungen die
ergerungen on die lere die ir habt gelert: vnd naigt
euch von in. Wann die in diſe weyſe die dienent 18.
nit criſto vnſerm herren wann irem bauch: vnd durch
die ſůſſen wort vnd durch die ſegen verlaitent ſy die
hertzen der vnſchedlichen. Wann euwer gehorſſam 19.
die iſt deroffent an einer ieglichen ſtat. Dorumb
ich frewe mich in euch: wann ich will euch zeſein
weiſe in dem gůtten: vnd einueltig in dem vbelen.
Wann gott des fridez der zerkniſcht ſathanas ſnel- 20.
liclich vnder euweren fůſſen. Die gnad vnſers herren
iheſu criſti die ſei mit euch Euch grůſſet thimotheus 21.
mein helfer: vnd lucius vnd iaſon vnd ſoſipater
mein magen. Ich der dritt ich grůß euch: ich do 22.
ſchreib diſe epiſtel im herren. Euch grůſſt gayus 23.
mein wůrte: vnd alle die kirchen der heiden. Euch
1a] grůſſt eraſtus der ſchreiner der ſtat: vnd der vierd
brůder. Die gnad vnſers herrn iheſu criſti ſey mit 24.
euch allen. Wann dem der do iſt gewaltig euch zeſeſten 25.
noch meim ewangelium in der bredige iheſu criſti:

*

45 **die — wann**] kirchen criſti. Aber Z—Oa. 46 **die die**] die Sc. machent zwitracht. vnd belaydigung Z—Oa. 47 **lere**] *fehlt* Oa. gelernet Sb. 48 **in diſe weyſe**] ſelben Z—Oa. **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 49 aber Z—Oa. jren EPSZcSa. 51 vnſchuldigen. Aber Z—Oa. 52 **die**] *fehlt* K—Oa. **eroffent**] lautmer Z—Oa. ieglicher M. 53 aber ich will das (des KG) ir weyß ſeiend Z—Oa. 54 **dem** (*erstes*)] den K—Sc. dem vbel. vnd got Z—Oa. 55 **der**] *fehlt* K—Oa. ſathanam Z—Oa. ſchnelligklichen SbOOa. 56 herres K. 57 **die**] *fehlt* AOOa. 59 mein geborn freůnt. ich ſelb drit grůß euch. Der ich geſchriben hab diſe (die SOOa) epiſtel Z—Oa. 60 in dem ScOa. 1 craſtus Z—Sa. **ſchreiner**] ſchatzmayſter K—Oa. **vierd brůder**] brůder quartus Z—Oa. 3 **Wann dem**] Dem aber Z—Oa. zebeſtåten Z—Oa. 4 ewangeliun M. **in**] vnd Z—Oa.

*

46 miſhellung vnd di ergrung TF. 48 diſer weiz TF. 53 **will**] + ich T, *gestrichen*. 54 wiczig TF. 57 **Euch**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta fc. 58 yaſon (naſon F) vnd lucius TF. 59 gruzſt T, gruzt F. 2 **criſti**] + di TF. 3 **allen**] + amen TF. 4 ewangelio TF.

noch der eroffunge der verſwigen taugen in den ewigen
v. 26. zeyten | die nu iſt gemacht offen durch die geſchrift
der weiſſagen nach dem gebot des ewigen gottz zů der
27. gehorſamkeit des gelauben in allen leůten | dem ein-
derkannten dem weyſen gott durch iheſum criſtum
dem ſey ere vnd wunniclich in den werlten der werlt
Amen. *Hie endet die Epiſtel zů den Rômern*
Vnd hebt an die vorrede ůber die erſte epiſtel.

DIe von corinth ſeint achaier: diſe horten zegleicherweys von den botten daz wort der warheit: vnd wur den verkert mannigueltichlich von den valſchen botten. Etliche von den kleffigen reden werltlicher weyſheit: die andern wurden ein gefůrt in die irrtum der iudiſchen ee. Diſe wider rufft der botte zů der waren vnd ewangeliſcher weyſheit: ſchreib end in von epheſi bey thimotheo ſeim iunger. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die erſte epiſtel zů den Corintern*

*

5 **taugen**] heymlikeyt Z—O, -chaiten Oa. 6 **gemacht offen**] offengebaret ZASKGSbO, geoffenbaret ZcSaOa, offenbaret Sc. 7 **der**] des Sc. 8 **dem — 9 dem**] allein erkant den (dem K—Sc) Z—Oa. 10 **dem**] *fehlt* K—Oa. vnd glori P—Oa. 13 **Die von corinth**] Corinthi Z—Oa. achaici E—Oa. 14 von dem apoſtel Z—Oa. 16 manigfaltigklichen SbOOa. 17 apoſteln Z—Oa. 18 **den**] dem SSbOOa. **reden**] auffſprechen ZS—Oa, uß geſprochen A. 19 andern ſein eingefůrt worden Z—Oa. 21 **botte**] botten MEP, apoſtel Z—Oa. ewangeliſchen SbOOa. 22 exhefi M, ephefo Z—Oa. durch thimotheum Z—Oa.

*

5 eroffenung TF. **in den**] vor dem TF. 6 ſchrift TF. 9 **dem**] *fehlt* TF. 13 *Diese vorrede bieten* BNgWr *in anderer fassung.*

Paulus gerûffen ein botte iheſu v. 1.
criſti durch den willen gotts vnd
ſoſtenes der brûder | der kirchen gotz 2.
die do iſt zecorinth: den heiligen in
iheſu criſti mit allen den gerûffen
heiligen: die do an rúffent den nam-
en vnſers herrn iheſu criſti an ein
er ieglichen ſtat der iren vnd der
vnſern. Gnad ſey mit euch vnd frid von got vnſ- 3.
erm vatter: vnd von dem herrn iheſu criſti. Ich mache 4.
gnad meim got zů allen zeyten vmb euch in der gnade
gottz die euch iſt gegeben in iheſu criſti: | ir ſeint ge 5.
macht reich in im in allem wort vnd in aller wiſ
ſentheit: | als der gezeug criſtus iſt geueſtent in euch 6.
| alſo das euch nit gebreſte an keiner gnad: baitent der 7.
eroffnung vnſers herrn iheſu criſti: | der auch euch veſ 8.
tent on ſchulde vntz an das ende: an dem tag der zů
kunft vnſers herrn iheſu criſti. Wann gott der iſt 9.
getrew: durch den ir ſeint gerûffen in die geſelſchaft
ſeins ſunns vnſers herrn iheſu criſti. Wann brúder 10.
ich bit euch durch den namen vnſers herren iheſu criſti:
daz ir alle ſagt das ſelb: vnd das nit ſeyn ſchaidungen

*

24 genennet ein apoſtel Z—Oa. 27 iſt Corinthy den (dem ZcSa) geheyligten in Iheſu criſto genanten heiligen mit allen den die do an Z—Oa. 28 criſto EP. geůffen M. 32 **got**] *fehlt* S. 33 chriſto K—Oa. **mache**] ſag Z—Oa. 34 danck K—Oa. **in** — 35 **euch**] *fehlt* P. 35 criſto E—Oa. **ir** — 36 **wort**] Wann ir ſeyend in allen dingen reich worden in im in wort Z—Oa. 37 als die czeúgknuß criſti Z—Oa. 38 nit gebrech SbOOa. harrend K—Oa. **der**] die Z—Sa. 39 offenbarung Z—Oa. **euch**] *fehlt* ZcSa. wirt beſtåten Z—Oa. 40 biß Sb—Oa. **an dem** — 41 **criſti**] *fehlt* Z—Oa. 41 **der**] *fehlt* PK—Oa. 42 geuodert Z—Oa. **gefelſchaft**] ſchar P. 43 Aber Z—Oa. 45 **vnd**] *fehlt* P. ſey MEP. zwitråcht Z—Oa.

*

24 iheſum criſtum TF. 27 geheiligten TF. 28 criſto TF. 33 **vnd**] *nachtr.* F. criſto TF. macht TF. 34 mein F. **euch**] + alle TF. 35 criſto daz ir TF. 41 kriſt T. 43 **vnſers herrn**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 45 dicz ſelb TF. ſchaidung TF.

vnder euch. Wann ſeint durnechtig in dem ſelben
v. 11. ſynne: vnd in der ſelben wiſſentheit. Wann mein brúder
mir iſt deroffent von euch von den die do ſeint zeclo-
12. es: das kriege ſeint vnder euch. Wann brúder ditz
ſag ich: das euwer ieglicher ſpricht. Ernſtlich ich
bin paulus: wann ich appollen · wann ich cephas:
13. wann ich krifts. | Dorumb iſt criſtus getailt? Iſt
denn paulus gecreútziget vmb euch: oder ſeint ir ge
14. taufft in dem namen paulus? Ich mache gnad meim
gott daz ich euwer keinen hab getaufft · neuer criſpum
15. vnd gayum: | das keiner ſpreche daz ir ſeint getaufft
16. in meim namen. Wann ich taufft auch das hauß
ſtephans: ich weys nit ob ich euwer keinen der andern
17. hab getaufft. Wann criſtus ſant mich nit zetauffen
wann zů bredigen: nit in der weyſheit des wortes:
18. das daz creútz criſti icht werd verúppigt. Wann daz
wort des creútzes iſt ernſtlich ein torheit den die do [361
verderbent: wann den die do werdent gemacht behalten
19. das iſt vns iſt es die kraft gotz. Wann es iſt ge-
ſchriben in yſayas. Ich verleúſe die wiſheit der weiſ
en: vnd verſprich die fúrſechung der fúrſechenden.
20. Wo iſt der weiſe wo iſt der ſchreiber. wo iſt der der-

*

46 Aber ſeind volkummen in einem ſynn Z—Oa. 47 **der ſelben**] einer Z—Oa. 48 **deroffent**] bedeút Z—SbOOa, begeüt Sc. 49 Aber Z—Oa. 50 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 51 bin pauli. Ich aber bin appollo. So bin ich cephe. So bin ich criſti. Iſt dann criſtus Z—Oa. 52 **krifts**] criſtus EP. 54 pauli. Ich ſag Z—Oa. danck K—Oa. 55 **neuer**] Dann allein Z—Oa. 56 geyum K—Sc. 57 Ich hon aber auch (ewch S) getauffet daz hauß ſtephane Z—Oa. 58 **der**] den G. 60 aber Z—Oa. 61 criſti nicht werde außgelåret Z—Oa. 1 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 2 Aber den die do heylwertig werdent Z—Oa. 3 **iſt es**] *fehlt* EP. 4 **in yſayas**] *fehlt* Z—Oa. wird verliefen Z—KSb—Oa, wird verlieren G. 5 wird verwerffen die fúrſichtigkeyt der fúrſichtigen Z—Oa.

*

48 **euch**] + vnd TF. 51 pauli TF. 52 **krifts**] criſti TF. 54 pauli ich macht TF. 55 **euwer**] *fehlt* TF, eur ta. 57 **auch**] euch F. 58 ſtephane TF. ich der andern eur kainen TF. 59 **mich**] *fehlt* F, *nachgetragen* fa. zetauft T. 2 **den**] *fehlt* TF. 4 **in yſayas**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta.

ſůcher dirr werlte? Machte denn gott nit tump die
weiſheit dirr werlt? Wann das die werlt nit der- v. 21.
kant gott durch ir weyſheit in der weyſheit gottz:
es geuiel gott zemachen behalten die gelaubigen durch
die einualt der bredig. Wann ioch die iuden eiſchent 22.
zeichen: vnd die kriechen ſůchent weyſheit. Wann 23.
wir bredigen criſtus gecreůtzigt: ernſtlich ein trůb-
ſal den iuden· wann ein torheit den heiden: | wann in ſelb 24.
den gerůffen iuden vnd den kriechen: bredigen wir
criſtum die kraft gotz vnd die wiſheit gottz. Wann 25.
daz do iſt ein tumbheit gottz· das iſt weiſer denn die
leůte: vnd daz do iſt ein kranckheit gotz daz iſt ſterck
er den leůten. Wann brůder ſecht euwer růffunge: 26.
wann nit manig weyſe nach dem fleiſch nit manig
gewaltig nit manig edel: | wann der herre gott erwelt 27.
die tummen ding der werlt das er ſchemlich die weiſ
en: | vnd gott erwelt die krancken ding der werlt daz 28.
er ſchemlich die ſtarcken: vnd got der erwelt die vn
edlen ding der werlt vnd die verſmechelichen vnd die
ding die do nit ſeint: daz er verwůſt die ding die do

*

7, 8 **dirr**] der P. 7 hat denn nit got toret gemachet die Z—Oa. 8 **Wann** — 11 **eiſchent**] Aber darumb daz in der weyßheit (welt Sc) gottes. die welt nit hat erkennet got durch die weyßheit. hat gefallen gott durch die einfalt der predig heylſam zemachen die gelaubigen Wann auch die iuden begerent Z—Oa. 12 Aber Z—Oa. 13 criſtum Z—Oa. **ernſtlich**] gewiſlich P, fúrwar Z—Oa. **ein** — 15 **vnd den**] den iuden ein ſchande den heiden. aber ein torheit. aber. den geuoderten iuden vnd auch Z—Oa, + den Sc. 15 **den** (*erstes*)] *fehlt* P. 17 torheyt Z—Oa. 18 menſchen Z—Oa. **ein**] *fehlt* P. 19 **den leůten**] denn die menſchen Z—Oa. 20 **manig** (2)] vil Z—Oa. 21 **manig** — 22 **werlt**] vil edel. aber die ding. die do toret ſeind der welt hat got erwȯlet Z—Oa. 21, 24 erwerlt M. 22 ſchende Z—Oa. 23 **gott** — 25 **verſmechelichen**] die ſchwachen diſer welt hat got erwȯlet daz er ſchende die ſtarcken ding. vnd die vnedeln vnd verſchmȧchlichen ding der welt hat got erwȯlt Z—Oa. 26 **do** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **verwůſt**] zerbrȧche Z—Oa.

*

7 **Machte** — 8 **dirr werlt**] *fehlt* T, hat den nit got torat gemacht di waiſheit dirr werlt *nachtr.* th. 15 predigt TF. 19 **den leůten**] den di leut TF. 20 wan manig ſint nit weiz TF. 21 wan got der erwelte TF. 23 **gott**] + der TF. 26 nit enſint TF.

v. 29. ſeint: | das alles fleiſch icht werde gewunniclicht in
30. ſeiner beſcheude. Wann von im ſeint ir gerûffen in
iheſu criſti: der vns iſt gemacht ein weyſheit von
gott vnd ein gerechtikeit vnd ein heylikeite vnd ein
31. derlôſung: | als es geſchriben iſt: in ieremias der ſich
wunniclicht der werd gewunniclicht in dem herrn. *ij*

1. Und brûder do ich kam zû euch: ich kam nit
in der hôche dez wortes oder der weiſheit· zû der
2. kûnden euch den gezeug criſti. Wann ich
vrtailet mich nit zûwiſſen etliche ding vnder euch
3. neur iheſum criſtum: vnd diſen gecreûtzigt. Vnd
ich was bey euch in kranckheit vnd in vorcht vnd in
4. vil klophen: | vnd mein wort vnd mein bredig waz
nit in vnderſcheidlichen wortten der menſchlichen
weiſheit· wann in der zaigung des geiſtes vnd der
5. crafft: | das euwer gelaub icht ſey in der weiſheit der
6. menſchen wann in der crafft gottz. Wann wir re-
den die weiſheit vnder den durnechtigen. Wann nit
die weiſheit dirr werlt noch der fûrſten dirr werlt
7. die do werdent verwûſt: | wann wir reden die weiſheit

*

27 **alles** — 29 **criſti**] nit werde gloriren aller leyb in ſeinem angeſicht. Auß im aber ſeyend ir (ir ſeyend ZcSa) in criſto Ihefu Z—Oa. 27 werde geeret P. 28 feinem angeſicht P. **im**] in P. 29 criſto EP. 29 **gemacht** — 32 **gewunniclicht**] worden die weyßheyt, vnd die gerechtigkeyt, vnd die heyligmachung (haylmachung OOa). vnd die erlôſung, das, als wie geſchriben iſt, wer gloriret, der ſoll gloriren Z—Oa. 32 eeret der werd geeret P. 34 **zû** — 35 **den**] euch verkundent die Z—Oa. 35 **den**] zû dem P. zeugknuß Z—Ua, gezeûgknuß Sb—Oa. 36 **etliche ding**] etwaz Z—Oa. 37 **neur**] nun ZcSa. 39 **klophen**] zittern Z—Oa. 40 **vnderſcheidlichen**] ratlichen Z—Oa. 41 **wann**] Aber Z—Sa, funder K—Oa. 42 **icht**] nit Z—Oa. 43 Aber (2) Z—Oa. 44 den (dem Sb) volckumen aber nit Z—Oa. 46 **dirr** (2) der P. Aber Z—Oa.

*

29 criſto TF. 30 **vnd ein heylikeite**] *fehlt* TF: vnd heilikeit ta, ein heilikeit fa. 31 **in ieremias**] *fehlt* TF. *nachgetragen* ta. 32 **werd** — **dem**] wunniclich ſich im TF. 37 **vnd**] wan T. 38 **bey**] mit TF. **in** (*zweites*) | *nachgetragen* T. **in** (*drittes*) *fehlt* T. 42 **icht**] nit TF.

gotz die do iſt verborgen in der taugen: die got vor
ordent vor den werlten zů vnſer wunniclich | die kein- v. 8.
er der fürſten dirr werlt derkant. Wann ob ſy ſy hetten
derkant: ſy hetten nit gekreutziget den herrn der wun-
niglich. Als geſchriben iſt: das aug nie ſach noch 9.
das or gehort noch in das hertz des menſchen auf ge
ſtaig: die dinge die gott hat berait den die in lieb
habent. Wann gott hat ſy vns deroffent durch ſein 10.
geiſte. Wann der geiſte derfůcht alle ding: ioch die
tieffen ding gottz. Wann welher der menſchen waiß 11.
die ding die do ſeint des menſchen: neuer der geiſt
dez menſchen der in im iſt. Alſo derkennt auch keiner
die ding die da ſeint gottz neuer der geiſt gotz. Wann 12.
wir enphingen nit den geiſt dirr werlte wann den
geiſt der do iſt von gott: das wir wiſſen die ding
c] die vns ſeint gegeben von got: | die auch wir reden nit 13.
in den vngelerten wortten menſchlicher weyſheit·
wann in der lere dez geiſts: wir entzamt gelichen den
geiſtlichen die geiſtlichen ding. Wann der vichlich 14.
menſch der vernympt nit die do ſeint des geiſts gotz.
Wann es iſt im ein torheit: vnd er mag es nit ver-

*

47 **gotz** — 48 **ordent**] gotz. in der heymlikeyt die do iſt verborgen. Die got vor erwȯlet hat Z—Oa. 48 **vor**] von S. **zů**] *fehlt* S. glori Z—Oa. 49 **dirr**] dir **M**, der P, diſer Z—Oa. **werlt**] + hat Z—Oa. 50 der glori P—Oa. 51 das aug hat nie geſehen Z—Oa. 52 **auf geſtaig**] iſt auff gangen Z—GSc, iſt auff gegangen SbOOa. 53 **die** (*zweites*)] + da OOa. 54 Aber Z—Oa. offengebaret ZZcSaKSc, geoffenbart ASbOOa, offenbaret SG. **ſein**] den G. 55 verfůcht P. auch Z—Oa. 56 tieffe ding G. wȯlicher menſch OOa. weyßt AZcSaOOa. 57 **neuer**] nun ZcSa. 58 Alſo hat auch keiner erkennet Z—Oa. 59 **da**] *fehlt* Sc. **neuer**] nun ZcSa. 60 wir haben nit empfangen den Z—Oa. **dirr**] der P. Sunder Z—Oa. 61 **von**] auß Z—Oa. 3 Aber Z—Oa. **wir**] *fehlt* Z—Oa. **entzamt**] miteinander P, zůſamen Z—Oa. geleichend Z—Oa. dem ZcSa. 4 vihiſch K—Oa. 5 **der**] *fehlt* K—Oa. 6 **ein**] *fehlt* Sc.

*

48 **zů**] in TF. 50 **nit**] nye TF. 51 **iſt**] + in yſaias TF. augen nye geſach TF. 52 **or**] + nye TF. **menſchen**] + nye TF. 2 gelerten TF. 4 vichlicher F. 5 **der**] *fehlt* TF. **die**] + dink di TF. **des**] + menſchen T, *gestrichen*. 6 mag ſein nit TF.

v. 15. nemen: wann er wird verfůcht geiſtlich. Wann der
geiſtlich vrtailt alle ding: vnd er ſelb wirt geurtailt
16. von keim als es iſt geſchriben: | wann wer derkante
den ſyn des herrn oder wer hatt in gelert: neur der
geiſt des herrn der in hatt gelert? Wann wir hab-
en den ſyn criſts *iij*

1. Brůder ich mocht nit reden zů euch als zů den
2. geiſtlichen: wann als zů fleiſchlichen. Ich
gab euch milch zetrinken als zů den lůtzeln
in criſto vnd nit das eſſen. Wann do mocht ir ſein
3. nit: wann ernſtlich nu můgt ir ſein nit. Wann
noch ſeyt ir fleiſchlich. Wann ſo neyde vnd kriege
ſeint vnder euch: ſeyt ir denn nit fleiſchlich vnd get
4. noch dem menſchen? Wann ſo etlicher ſpricht ernſt
lich ich bin paulus · wann ein ander ich appollen · ſeyt
5. ir denn nit menſchen? Dorumbe was iſt appoll?
Wann was iſt paul? Wann ein ambechter des dem
ir glaubt. Vnd als der herr hat gegeben eim ieglichen.
6. Ich pflantzt appolle der weſſert: wann got gab die
7. wachſung. Dorumb nach der do pflantzt iſt kein

*

7 **wirt verfůcht**] ſtirbet Z—Oa. aber Z—Oa. 8 er wirt von nyemand geurteilt als Z – Oa. 9 **es**] *fehlt* K—Oa. **wann**] *fehlt* OOa. **derkante**] hat (*fehlt* Sc) erkant Z—Oa. 10 **neur**] nun ZcSa. 11 Aber Z—Oa. 12 criſti E—Oa. 14 aber Z—Oa. 15 als zů den kindern P, als den (dem Sc) kleinen Z—Oa. 16 Wann ir mocht ſein nit vnd auch ietzund můgend Z—Oa. **ſein nit**] nit ſein P. 17 gewiflich P. 18 ir ſeyt noch Z—Oa. fleiflich P. kriegen M. 20 **dem**] den SbOOa. **ernſtlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. 21 pauli. vnd ein Z—Oa. appollo Z—Oa. 22 appollo Z—Oa. 23 **Wann** (*erstes*)] vnd Z—Oa. pauli Z—Sa, paulus K—Oa. **Wann** (*zweites*) — 24 **ir**] Sy ſeind des diener dem (den SbOOa) ir habend Z – Oa. 23 diener P. 25 **Ich** — 26 **Dorumb**] Ich hab gepflantzet appollo hat geweffert. Aber got hat geben (gegeben Zc—Sc) das gewåchs. vnd alſo Z—Oa. 25 pflantz EP. 26 **kein ding**] etwas Z – Oa.

*

7 geiſtlichen TF. 9 **als es iſt geſchriben**] *fehlt* TF. 10 ſynen T, ſyne F. **in**] im F. **neur** — 11 **gelert**] *fehlt* TF; neur der geiſt dez herren *nachtr.* ta. 12 criſti TF. 13 gereden TF. 14 **zů**] + den TF. 15 **zů**] *getilgt* F, *fehlt* T. 21 pauls TF. 22 **appoll**] paulus TF. 23 **paul**] appollo TF. **ein**] *fehlt* TF.

ding noch der do waſſert: wann gott gibt die wachſ
ung. Wann der do pflantzt vnd der do weſſert die v. 8.
ſeint ains. Wann ein ieglicher enphecht aigen lone
noch ſeiner arbeit. Wann wir ſein die helffer gotz. 9.
Ir ſeyt ackrung gotts: ir ſeyt die pawung gotts.
Ich hab gelegt gruntueſte als ein weyſer man mei- 10.
ſter nach der gnad gotz die mir iſt gegeben: wann
ein ander der pawe dorauff. Wann ein ieglicher ſech
in welcherweys er dorauff pawe. Wann keiner mag 11.
gelegen ein ander gruntueſte on die die do iſt gelegt:
die iſt iheſus criſtus. Wann ob etlicher dorauff paw 12.
et auff die gruntueſte golt ſilber edel geſtein holtze
hewe ſtopphel: | das werck eins ieglichen wirt offen. 13.
Wann der tag des herrn der entleucht es: wann es
wirt deroffent in dem feuer: vnd das werck eins ieg
lichen wie getan es ſey bewert das feuer. Ob etlichs 14.
werck bleibt daz er dorauff baute: er enphecht den lon.
Ob etlichs printe es leidt die verwúſtung: wann er 15.
ſelbe wirt behalten: alſo als ioch durch das feuer.
Wiſſt ir nit das ir ſeyt der tempel gotts: vnd der 16.
geiſt gottz entwelt in euch? Wann ob etlicher ent- 17.

*

27 **noch**] wann MEP. aber got der do gibt daz gewåchs. aber der Z—Oa. 29 aber Z—Oa. 31 **feyt** (*erstes*)] + die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. **gelegt**] + ein Z—Oa. **man meiſter**] bawmeyſter Z—Oa. 33 Aber Z—Oa. 34 **der**] *fehlt* K—Oa. bauwet Z—Oa. Aber Z—Oa. 36 **do**] *fehlt* A. 37 **Wann ob etlicher**] Wer aber Z—Oa. 38 holtzhawe S. 39 ſtopffel. hew ZcSa. offenbar Z—Oa. 40 **entleucht es**] wirt es erklåren Z—Oa. 41 geöffnet SbOOa. **in dem**] im Oa. 42 hatt bawt Z—Sa, hat gebaut K—Oa. 44 **etlichs**] + werck Z—Oa. **wann — 45 ioch**] Er wirt aber heylwertig. doch alſo. als Z - Oa. 45 ſelbs P. 47 wont P—Oa. 47 **Wann — entzeubert**] vermayliget (vermaßget A) aber einer Z—Oa; G *wiederholt den schluss des bl.* 376 *beim anfang des folgenden* (= 44 Ob etlichs — 47 vermayliget aber.)

*

27 **gott**] + der da TF. 31 **feyt**] + di TF. 32 **gelegt**] + ain TF. **man**] *fehlt* TF. 33 geben TF. 34 **der**] *fehlt* TF. **pawe**] + euch TF (*getilgt* F). 37 **die**] daz TF. **dorauff**] *fehlt* TF. 38 **die**] diſe T. **ſilber**] + oder TF. 39 **offen**] deroffent TF. 42 **ſey**] + daz TF. 44 **printe**] werk prinnet TF. 47 **Wann**] vnd TF.

zeubert den tempel gotz: gott der verwúſt in. Wann
v. 18. der tempel gotz iſt heilig: der ir ſeyt. Keiner verleit
euch: ob etlicher wirt geſechen zeſein weyſe vnder euch
19. in dirr welt: er wird tump daz er ſey weyſe. Wann
die weyſheit dirr werlte iſt ein tumpheit bey gott.
Wann es iſt geſchriben in yſayas. Ich begraif die
20. weyſen in ir kúndikeit. | Vnd aber. Der herr der
kannt die gedancken der weyſen: das ſy ſein vppig.
21. Dorumb keiner wunniclich ſich vnder den leuten.
22. Wann alle ding die ſeint euwer: | es ſey paulus es
ſey appoll es ſey cephas oder die werlt oder das leben
oder der tod oder die gegenwertigen dinge oder die
23. kúnftigen. Wann alle ding die ſeint euwer: | wann
ir ſeyt krifts: wann criſtus iſt gotts. *iiij*

1. Alſuſt maſſt vns der menſch als die ambechter [361
krifts: wann als die tailer der heimligkeit
2. gottz. Hie wirt ietzunt geſúcht vnder den
3. tailern: ob etlicher wirt funden getrew. Wann mir
iſt vmb das minſt das ich werd geurteilt von euch:
oder von den menſchlichen tagen. Wann ich vrteil

*

48 Got wirt in zerſtrâen Z—Oa. **49 gots**] + der Sb. **Keiner** — **51 weyſe**] Nyemand verfüre ſich ſelb (ſelber SbOOa) wirt einer vnder euch erſehen (geſehen Sc) daz er weyß ſeye (ſey weyß Sc) in diſer (+ welt K—Oa). Er ſoll (ſolle ZcSa) toret werden das er weyß ſeye Z—Oa. 51, 52 **dirr**] der P. 51 **Wann**] vnd P. 52 **tumpheit**] torheyt Z—SbOOa, toret Sc. 53 **in yſaias**] in yſaia EP, *fehlt* Z—Oa. Ich will begreiffen Z—Oa. 54 liſtigkeyt Z—Oa. **herr**] + hat Z—Oa. 55 **vppig**] eytel K—Oa. 56 **wunniclich ſich**] eret ſich P, ſoll gloriren Z—Oa. in den (dem Sc) menſchen Z—Oa. 58 appollo Z—Oa. 59 **der**] den MEP, *fehlt* A. 60 **die**] *fehlt* K—Oa. **wann** *(letztes)*] *fehlt* Z—Oa. 61 **ſeyt**] + aber Z—Oa. **krifts**] criſtus EP, criſti Z—Oa. **wann**] Aber Z—Oa. 1 Alſo P—Oa ſchâtze Z—Oa. diener P—Oa. 2 criſtus EP, criſti Z—Oa. **wann**] Vnd Z—Oa. außteiler Z—Oa. 3 gefraget Z—Oa. 4 außteilern das (dō S) etlicher werde gefunden Z—Oa. 6 von dem menſchlichen tag, noch auch vrteyl ich mich nit ſelber Z—Oa.

48 wuſt T. 52 diſer T. * 53 **in yſayas**] *fehlt* TF. 57 **ſey**] ſeit F. 58 ſeit appollo F. 61 criſti TF. 1 **Alſuſt**] Alſu F, *rasur.* maz T; ſchetze F *auf rasur.* 2 criſti TF. **wann**] vnd F. **heimligkeit**] ambechtung TF. 6 dem menſchlichen tag TF.

nit mich ſelber. Wann ich bin mir nit gewiſſe: wann v. 4.
in diſem bin ich nit gerechthaftigt. Wann der mich
vrteilt: das iſt der herr. Dorumb nichten welt vr- 5.
teiln vor dem zeyt: vntze das der herre kumt der do
entleucht die verporgen ding der vinſter vnd der-
offent die råte der hertzen · vnd denn wirt lobe eim
ieglichen von gott. Wann brůder diſe ding hab ich 6.
geordent in mir vnd appollen vmb euch: das ir lernt
in vns das icht ſey zerbleet einer wider den andern
vmb den andern vber das das geſchriben iſt. Wann 7.
wer vnderſchait dich? Wann was haſt du das du
nit haſt enphangen? Wann ob du es haſt enphang
en: was wunniglichſt du dich als duß nit haſt ent
phangen? Ietzunt ſeyt ir geſatt: ietzunt ſeyt ir 8.
gemacht reich. Ir reichſent on vns. Vnd wolt got
das ir reichſenten: das auch wir reichſenten mit
euch. Wann ich maß das vns gott hat gezeigt die 9.
iungſten botten als geordent dem tode: wann wir
ſein gemacht ein ankapf: dirr werlt vnd den eng-
len vnd den leuten. Wir tummen vmb criſtum: 10.
wann ir weyſen in criſto. Wir krancken: wann ir

*

7, 8 **Wann**] Vnd P. 7 nichts gewiſſend. Aber in dem bin Z—Oa. 8 **nit**] *fehlt* OOa. gerechtuertigt K—Oa. Aber Z—Oa. 9 nit Z—Oa. 10 **dem**] der K—Oa. biß Sb—Oa. 11 kumme der do wirt erleúchten Z—Oa. wirt offenbaren Z—Oa. 14 appollo Z—Oa. lerent ZASSc, lernet ZcSa, leret KG, lernt SbO, lernent Oa. 15 **icht**] nit AOOa. 17 **Wann**] Vnd P. 18 **Wann** — 19 **entphangen**] Haſt du es aber empfangen was glorireſt du als habeſt (+ du GSbOOa) es nit enpfangen Z—Oa. 19 was ereſt du P. 21 regirent Z—KSb—Oa, reigirer G. 22 ir wůrden regieren das auch wir wůrden regiren Z—Oa. 23 ich ſchåtz Z—Oa. **vns**] vn. G. 24 **dem**] den Oa. 25 **ankapf**] an kampf M, on kampf EP, aufffchawung Z—Oa. **dirr**] der P. 26 den menſchen. wir ſeien toren Z—Oa. **vmb**] vnd P. 27 aber ir ſeiend weyß in criſto. wir ſeyen kranck. Aber ir ſeyt ſtarck Z—Oa.

*

7 gewiſſen TF. 9 nit TF. 14 appollo TF. 15 **in vns**] vnter euch zepleet TF. 17 haſtu TF. 19 wunniclichſtu dich alz ob du es nit habſt TF. 22 reichſent (2) TF. 26 **Wir tummen**] Wan wir tump TF. 27 weiz TF.

v. 11. ſtarcken. Ir edel: wann wir vnedeln. | Vntz zů dirr
ſtund vns hungert vnd dúrſt vnd wir ſein nackent:
vnd werden geſlagen mit halfflegen vnd wir ſein
12. vnſtette: | wir arbeiten vnd wercken mit vnſern henden.
Vns wirt geflůcht: vnd wir geſegnen. Wir leiden
13. das durechten: vnd enthabens. Wir werden verſpot:
vnd wir flechen. Wir ſein gemacht als ein auſker-
ung dirr werlt: vnd ein hin wurff aller vntz her.
14. Ich ſchreib diſe ding nit daz ich euch ſchemlich: wann
das ich mane meine liebſten ſúne vnd getrewe im
15. herrn. Wann irr habt x· M· meiſter in criſto: wann
nit manig vetter. Wann ich gebar euch in iheſu
16. criſto durch das ewangelium. Dorumb brúder ich
bit euch: ſeit mein nachuolger· als auch ich criſts.
17. Dorumb ſante ich zů euch thimotheum der do iſt mein
liebſter ſun vnd getrew im herrn: der euch macht ze
manen mein wege die do ſeint in iheſu criſto: vnd
alſo lere ich allenthalben in einer ieglichen kirchen.
18. Etlich die ſeint alſo zerbleet: alz ich nit ſei kúnftig
19. zů euch. Wann ich kum zů euch ſchier ob es der herr
wil: vnd ich derkenn nit das wort der die do ſeint

*

28 **wann**] mann M—Oa. vnedel Z—Oa. biß Sb—Oa. **dirr**] der P—Oa. 29 **vns**] *fehlt* Z—Oa. **dúrft**] + vns Z—Oa. 30 **wir**] *fehlt* Z—Oa. 32 wir werden verflůcht Z—Oa. gefegenten PA. 33 **das** — 34 **gemacht**] die (*fehlt* OOa) durchåchtung. Vnnd duldens (dulden die K—Oa). Wir werden gelößtert vnd wir beten fleyßlich (fleyſchlich G). wir ſeyn worden Z—Oa. 33 enthaben P. 34 **als**] aln G. 35 **dirr**] der P. biß Sb—Oa. 36 euch wôll ſchenden. Aber das ich erman Z—Oa. 37 in dem Sb—Oa. 38 **Wann**] + ob K—Oa.. **wann**] aber Z—Oa. 39 maniger P, vil Z—Oa. ich hab euch (ich G) geboren Z—Oa. in chriſto ieſu A. 41 **auch**] *fehlt* Sc. criſtus EP, criſti Z—Oa. 43 in dem Sc. **macht zemanen**] kunt mach (macht Oa) Z—Oa. 44 **vnd** — 45 **ich**] als ich lere (lerne Sb) Z—Oa. 46 als ſey ich nit Z—Oa. 47 aber Z—Oa.

*

28 **wir**] ir F. vnedel TF. 32 derleiden TF. 35 **hin wurff**] hinderwerfung TF, *durch ruuur* hinwerfung F. 37 allerliebſten TF. 38 **Wann**] + ob TF. 39 iheſus criſtus F. 41 **euch**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 43 **vnd** — **herrn**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 46 zepleet TF.

zerbelet: wann die craft. Wann das reich gotts iſt v. 20.
nit in dem wort: wann in der craft. Was welt ir? 21.
Ich kum zů euch in der růte · oder in der lieb vnd in
dem geiſt der ſenfte. *v*

Ytzunt wirt mit all gehört gemein vnkeuſch 1.
ung vnder euch: vnd ſöllich gemein vnkeuſch
ung als do nit wirt genant vnder den heiden:
alſo das etlicher hab das weyp ſeins vatters. Vnd 2.
ir ſeyt zerbleet: vnd hett ir nit mer klag: das der
wurd genomen von mitzt euwer der do tett ditz werck.
| Ernſtlich ich abeweſent mit dem leib. Wann ge- 3.
genwertig mit dem geiſt: ietzunt hab ich geurteilt
als gegenwertig dem der do wirckt alſo | ſo ir ſeyt 4.
3 a] geſament in dem namen vnſers herren iheſu criſti
vnd in meim geiſt mit der kraft dez herren iheſu | zeant 5.
wurtten den in diſe weys ſathanas in dem tode dez
flaiſchs: das der geiſt werd behalten an dem tag vnſers
herrn iheſu criſti. Euwer wunniclich iſt nit gůt. 6.
Wiſſt ir nit das ein lútzel hefel zerbricht allen ſam
menung? Gereinigt den alten hefel: das ir ſeit ein 7.
newe beſprengung ir ſeyt als derbe. Wann criſtus vn-

*

49 zerblået. aber die tugend Z—Oa. 50 aber in der tugent Z—Oa. 52 ſenfftmútigkait Z—Oa. 53 **Ytzunt** — 55 **genant**] Es würt die vnkeúſch ganz vnder eúch erhöret. Vnnd ein ſöllich vnkeuſch deß gleych (geleychen OOa) nit wirt erhöret Z—Oa. 58 von mit euwer P, von euwer mitte Z—Oa. 59 **Ernſtlich**] Gewiflich P, fürwar K—Oa. ich bin in (im A) abgeweſen (abweſen ZcSa) mit Z—Oa. Aber Z—Oa. 60 eitzunt M. **ich**] *fehlt* K—Sc. 61 **dem**] den Z—Sc. hat gewurcket · also das ir Z—Oa. 3 **den** — 4 **flaiſchs**] Einen (einem Sb) fóllichen mennſchen des teúffels in die verdamnuß des leybs zů dem tod Z – Oa. 5 glori Z—Oa. 6 kleines P, wenig Z—Oa. höfel (hefels A) eynen gantzen taig zerſtöret. reiniget auß den Z – Oa. 8 **befprengung**] bereſpung ME, ſtraffung P, geſprengung ZA, beſpregung KG. **ir — derbe**] als ir ſeiend die vngehefelten (vngefölten Z) brot Z—Oa.

*

51 **zů euch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 55 **heiden**] + den TF (*gestrichen* T). 57 **ir ſeyt**] ſeit T. vnd ir het TF. 58 abgenumen TF. 2 **in**] *fehlt* TF. iheſus TF. 3 **den**] *fehlt* T; den in *auf rasur* F. diſer TF. **dem**] den T. 8 **ir — derbe**] alz ir ſeit derben TF. vnſern TF.

v. 8. ſer oftern der iſt geopffert. Dorumb wir wirtſchef-
ten: nit in dem alten hefel noch in dem hefel des vbels
vnd der ſchalckheit: wann in dem derben der lauter
9. keit vnd der warheit. Ich ſchreib euch in der epiſtel:
das ir euch nit vermiſchten zů den gemein vnkeuſch
10. ern. Vnd ernſtlich nit zů den gemein vnkeuſchern
dirr werlt oder zů den argen oder den raubern oder den
dienern der abgőtter: in einer andern weys ir ſolt
11. ſein aufgegangen von dirr werlt. Wann nu ſchreib
ich euch nit zeuermiſchen. Wann ob der der do iſt
genant ein brůder vnder euch iſt ein gemein vnkeuſch
er oder ein arger oder ein diener der abgőtter oder ein
vbelſager oder ein trunckner oder ein rauber: es iſt
nit zů enphachen das eſſen mit dem in diſe weys.
12. Wann was iſt mir zeurteilen von den die do ſeint
aufwendig? Vrteilt ir denn nit von den die do ſeint
13. inwendig? Wann gott wirt vrteilen die do ſeint
aufwendig. Nemt ab daz vbel von euch ſelber. *vj*

*

9 **der**] *fehlt* Z—Oa. **wir**] + ſullend Z—Oa. 10 **dem** (*erstes*)] den P. **noch**] aber G. 11 Aber in den vngeſeúrten broten der reinikeyt Z—Oa. **dem**] den P. 12 Ich hab euch geſchriben Z—Oa. 13 vermiſchet den vnkeuſchern (vnkeüſchen ZcSa) Z—Oa. **14 ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. nit den vnkeuſchern Z—Oa. 15, 17 **dirr**] der P. 15 **zů den argen**] den geytigen Z—Oa. 16 **in — weys**] Anderſt Z—Oa. 17 Aber nun hab ich euch geſchriben Z—Oa. 18 **wann ob**] Iſt das Z—Oa. **der der**] der P. 19 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 20 **arger**] geytiger Z—Oa. 21 ubelrőder Z—Oa. **es — 22 weys**] mit eim ſőllichen ſullen ir nit nemen die ſpeys Z—Oa. 24 **do**] *fehlt* OOa. 25 **wirt**] + die Z—Oa. 26 **ab**] hin Z—Oa. **von**] auß Z—Oa.

*

11 **vnd**] + in TF. **lauterkeit**] lauter TF. 13 vermyſcht TF. 14 **Vnd — vnkeuſchern**] *fehlt* TF; *nachgetragen* **ta**, + dirr werlt. 16 apgot TF. 19 **iſt**] + er F. gemainer T. 20 **oder ein diener — 21 vbelſager oder**] *fehlt* T. 20 apgot F. 22 enphachten T. diſer TF. 23 **do**] + nit F (*gestrichen*). 24 **die**] + di TF.

TAr euwer keiner haben geſcheffte wider den andern zewerden geurteilt bey den vngengen: vnd nit bey den heiligen. Oder wiſſt ir nit: das die heiligen werdent vrteilen von dirr werlte? Vnd ob die werlte wirt geurteilet vnder euch: ir ſeyt vnwirdig ir do vrteilt von den minſten? Wann wiſſt ir nit das wir werden vrteilen die engelen? Wieuil mer die werltlichen ding? | Dorumb ob ir hett die werltlichen ding: die do ſeint die verſchmechſten in der kirchen diſe ſchickt zeurteiln. Wann ich ſag es zů euwer ſcham. Alſuſt iſt kein weyſer vn der euch: der do múg geurteiln zwiſchen dem brůder vnd ſeim brůder: | wann der brůder kriegt mit dem brůder in dem vrteil: vnd ditz iſt bey den vngetrewen · vnd nit bey den heiligen. | Ernſtlich ietzunt iſt mit all miſſtate vnder euch: das ir habt die vrteil vnder euch. Warumb enphacht ir nit mer das vn rechte? Worumb derleite ir nit mer die triekeit? Wann ir thůnt das vnrecht vnd betriegt: diſe ding den brúdern. Oder wiſſt ir nit das die vngengen nit beſitzen das reich gottz? Nicht enwelt irren: noch die gemeinen vnkeuſcher · noch die diener der abgőtter: noch die ebrecher · noch die waichen · noch die gemainſamer den mann · | noch die dieb · noch die ar

v. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

*

27 Getarr K—Oa. **keiner haben**] einer haben ein Z—Oa. 28 geurteilet zewerden bey den bőſen Z—Oa. bőßen P. 30 **dirr**] der P. 31 **vnder** — 32 **do**] in euch ſo ſeyt ir vnwirdig die ir Z—Oa. 32 **den**] dem K—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 35 wetlichen O. 36 ſetzend Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 37 Alſo Z—Oa. 38 **dem brůder vnd**] *fehlt* Z—Oa. 40 gericht Z—Oa. vntreüwen P, vngelaubigen Z—Oa. 41 **den**] dem P. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 42 **mit all miſſtate**] die miſſetat gantz Z—Oa. **ir**] + do Sb. die gericht Z—Oa. 44 erleüte P, leydent Z—Oa. betrieglichkeyt K—Oa. 45 Aber ir thůnd vnrecht Z—Oa. **diſe ding**] vnd das Z—Oa. 46 bőßen P—Oa. 47 **enwelt**] ſullent ir Z—Oa. 48 **gemeinen**] *fehlt* Z—Oa. 50 **dieb**] lieb ZS—Sc. **argen**] geytigen Z—Oa.

*

27 habent ain geſcheft TF. 33 engel TF. 35 **ding**] dink (*gestrichen*) vrtail T, vrtail F. 39 **wann**] + ob TF. 45 daz vngerecht T. **diſe ding**] vnd dicz TF.

gen · noch die trunckner · noch die vbel ſager · noch
v. 11. die rauber · die beſitzen nit das reich gotz. Wann
ernſtlich diſe ding ſeyt ir geweſen: wann ir ſeyt ge-
waſchen · wann ir ſeyt geheiligt · wann ir ſeyt ge-
rechaftigt: in dem namen vnſers herren iheſu criſti
12. vnd in dem geiſt vnſers gottz. Alle ding ſeint mir
derlaubt: wann alle ding die gezyment nit. Alle
ding ſeint mir derlaubt: wann ich wert gekert vn
13. der den gewalt keins. Wann das eſſen dem bauch vnd
der bauch dem eſſen: wann gott verwůſt auch diſen
vnd das. Wann der leib nit der gemein vnkeuſche
14. wann dem herren: vnd der herr dem leib. Wann gott [362 b]
der do derſtund den herren: der derſtet auch vns durch
15. ſein craft. Wiſſt ir nit das euwer leib ſeint die gli-
der criſti? Dorumb nym ich die glider criſti: vnd
16. mache ſy gelider der gemeinen. Nit enſey? | Oder
wiſſt ir nit: das der do zů hafft der gemeinen ain leib
wirtt er gemacht? Wann es ſpricht. Es werdent
17. zwey in eim fleiſch. Wann der do zůhafft dem herrn:
18. ein geiſt iſt er. Dorumb fliecht die gemein vnkeuſch.
Wann ein ieglich ſúnde die der menſch tůt die iſt

*

51 truncken E—Oa. **noch die rauber**] *fehlt* G. 52 **die** (*zweites*)] werden Sc, *fehlt* KGSbOOa. **nit**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 53 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. aber Z—Oa. gewachſſen EP, abgewachſen ZAZcSa, abgewaſchen SK—Oa. 54 aber (2) Z—Oa. gerechtuertiget K—Oa. 56 **feint — 59 keins**] zymment (gezymmen Oa) mir. Aber nit alle ding ſind nutzber. alle ding gezyment mir. Aber vnder nyemands gewalt wirt ich geachtet Z—Oa. 60 **dem**] das S. Aber Z—Oa. 61 **das — gemein**] diſe. Aber der leib iſt nit vndergeworffen (vnderworffen S) der Z—Oa. 1 **wann** ſunder Z—Oa. **Wann**] Aber Z—Oa. 2 **der do — vns**] hat auch erkůcket den herren vnd wirt vns erkůcken Z—Oa. **den**] dem P. 4 **ich**] + denn Z—Oa. 5 Das geſchehe nit Z—Oa. 6 do anhanget der gemeinen der (*fehlt* K—Oa) wirt mit (nit OOa) ir ein leyb. Wann es ſpricht die geſchrifft Z—Oa. 8 Aber der do anhanget dem herren der iſt ein geiſt mit im. Darumb Z—Oa. 10 **ſúnde**] ſünder P.

*

51 trunken TF. 52 **Wann**] vnd F, *fehlt* T. 54 **wann** (*erstes*)] vnd F. 57 **die**] *fehlt* TF. 60 **gott**] + der TF. 7 er ſpricht TF. 9 **geiſt**] + iſt TF.

auſwendig des leibs: wann der do gemein vnkeuſcht der ſündet in ſeinem leibe. Oder wiſſt ir nit daz euwere glider ſein ein tempel des heiligen geiſts der in euch iſt den ir habt von got: vnd ir ſeyt nit euwer? v. 19.
Wann ir ſeyt gekaufft mit michelm werd: wunniclicht vnd tragt gott in euwerem leib. 20.

vij

Wann von den dingen ir mir ſchreibt: gůt iſt den mannen nit zerůren daz weyp. 1.
Wann vmb die gemein vnkeuſche ein ieglicher hab ſein weyp: vnd ein ieglich hab iren man. 2.
Der man geb das gelte dem weyp: wann auch zeglicherweys: die frauw dem man. 3.
Die frauw hat nit gewalt irs leibs wann der man: wann auch zů gleicherweyß der man hat nit gewalt ſeins leibs wann das weyp. 4.
Nit enwelt betriegen einander neuer villeicht von der gehellungen zů dem zeyt das ir můſſigt dem gebette: wann aber wider bekert in ditz ſelb: das euch ſathanas icht verſůche vmb euwer vnenthabikeit. 5.
Wann ditz ſag ich nach vergebung: vnd nit nach 6.

*

11 außwendigs S. **wann — gemein**] wer aber Z—Oa. vnkúſcheyt A. 12 ſeynem ZcSaG. 15 kaufft P. **michelm**] großſem P, einem groſſen Z—Oa. glorificzirend Z—Oa. 17 Aber Z—Oa. **ir**] von M, von den ir E—Oa. mir habent geſchriben Z—Oa. 18 dem mann nit zů berůren OOa. aber von der vnkeuſch wegen Z—Oa. 19 ein yeder OOa. 21 **geb — 22 frauw**] widergellte das er ſoll dem weyb. (+ vnd SbOOa) deſgleychs (des gleychen ASK—Oa, des gleych ZcSa) auch das weyb Z—Oa. 23 **wann** (*erstes*)] ſunder P, Aber Z—Oa. **wann auch zů gleicherweyß**] Deßgleichs (des gleichen ASK—Oa, des gleich ZcSa) auch Z—Oa. 24 ſunder P—Oa. 25 nit wöllend Z—Oa. beriegen OOa. **neuer**] nun ZcSa. **von — 27 felb**] auß verhengknuß auff ein zeit das ir múgend warten dem gebet vnd darnach kerend wider in daſſelb Z—Oa. 28 ſathanas nit werde verſůchen Z—Oa. vnentheltnuß Z—Oa. 29 Aber Z—Oa. **vergebung**] verhencknuß OOa.

*

16 **-niclicht**] + euch TF, *unterstrichen* T. trag T. 21 **gelte**] leſtunge F, *gestrichen*, gelt ſa. 22 **die frauw**] daz weip TF. **man**] + wan auch F, *gestrichen*. **Die frauw**] daz weip TF. 23 mane TF. 24 viep T. 25 wellt TF. 26 gehellung TF. muczigt TF. 27 **wann — bekert**] vnd aber kert wider TF.

gebotte. Wann ich wil all menſchen zeſein als mich ſelber. Wann ein ieglicher hat ein eigen gab von
v. 7. 8. got: ernſtlich einer alſuſt: wann der ander alſo Wann ich ſag den vngemehelten vnd den witwen: gůt iſt
9. in ob ſy beleiben alſo als auch ich. Vnd ob ſy ſich nit enthaben· ſy gemehelent. Wann beſſer iſt zegemehe
10. len denn zebrinnen. Wann die do ſeint gefůgt zů der ee den gebeut ich nit wann der herre: dem weyp ſich
11. nit zeſcheiden von dem mann. Vnd ob ſy ſich ſcheit· ſy beleib vngemehelt oder verſŏn ſich mit irem mann.
12. Vnd der man laſſe nit das weyp. | Wann den andern ſag ich nit der herr. Ob etlich brůder hat ein vngetrew-
es weyp· vnd diſe gehilt zewonen mit im· er laß ir
13. nit. Vnd ob etlich weyp hat ein vngetrewen man vnd dirr gehilt zeentwelen mit ir· ſy laß nit den man.
14. Wann der vngetrewe man wirt geheiliget durch das getrewe weyp: vnd das vngetrew weyp wirt geheiligt durch den getrewen man. In einer andern weyß ewer ſún die werdent vnrain: wann nu ſeint

*

30 ſein K—Oa. 31 Aber Z—Oa. 32 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. **alſuſt : wann**] alſo vnd Z—Oa. **Wann**] Aber Z—Oa. 33 wittiben SbOOa. 34 **ob ſy beleiben**] beleybent ſy S, ob ſy behalten OcOa. 35 enthalten K—Oa. **ſy gemehelent**] ſy wenen (= ſie K—Oa) man Z—Oa. **iſt — 36 Wann**] iſt gemächeben denn gebrennt werden. Aber den Z—Oa. 36 **Wann**] Vnnd P. 37 **wann — 38 vnd**] ich aber der herr daz ſich daz weyb mit keinerle von Z—Oa. 40 **Wann**] Aber OcOa. **den**] die MEP. 41 **etlich**] ein Z—Oa. **vngetrewes**] getrewes MEP, vngetrebig Z—Oa. 42 gewonen bey im Er ſoll ſy nit laſſen Z—Oa. 43 **etlich**] ein Z—Oa. vngetrebigen Z—Oa. 44 **dirr**] der P, *fehlt* Z—Oa. gewonen bey ir Z—Oa. 45 vngetrebig iſt geheyligt durch die getrebigen brůder vnd das weyb iſt geheiligt worden durch den getrebigen man. Anderſt ewer Z—Oa. 48 **die**] *fehlt* K—Oa. weren vnrain. aber Z—Oa.

*

37 Vnd PP. 38 Ob ſy PP. 36 **Wann**] + den PP. 41 beleiben PP. 44 gewonen PP. 47 vngetrewen T. vn- **getrebigen**. 48 Nu weren vnrain. PP.

ſy heilig. Vnd ob ſich der vngetrewe ſchaid· er ſchaid v. 15.
ſich. Wann der brůder oder die ſchweſter iſt nit vn-
der legt dem dienſt in diſe weyſ. Got der rieff vns
in fride. Wann wo von waiſt du weyp ob du macht 16.
behalten den man. Oder wo von waiſtu man ob du
macht behalten das weyp? Neuer als gott hat ge 17.
teilt eim ieglichen. Vnd als gott hat gerůffen eim
ieglichen alſo gee er: vnd als ich lere in allen kirch
en. Iſt etlicher gerůffen beſchnitten: der zůfůr nit 18.
die vberwachſung. Iſt etlicher gerůffen in der vber-
wachſung: der wirt nit beſchnitten. Wann die be- 19.
ſchneidung: die iſt nit· vnd die vberwachſung iſt
nit· wann die behůtung der gebot gotz. Ein ieglicher 20.
| c] beleib in der růffung. in der er iſt gerůffen bey got.
| Biſtu gerůffen ein knecht: dir ſey nit ſorg. Wann 21.
ob du ioch macht werden frey: dez gewon mer Wann 22.
der da iſt gerůffen ein knecht im herrn: der iſt frey
des herren. Vnd zegeleicherweys der da iſt gerůffen
frey: der iſt ein knecht criſti. Mit wert ſeyt ir gekaufft: 23.

*

49 **Vnd** — 52 **fride**] vnd (*fehlt* K—Oa) iſt daz der vnglaubig ab-ſchaidet. ſo ſchaide (+ er K—Oa) ab. wann der brůder iſt nit vnder-geworfen (vnderworffen G) dem dienſt oder die ſchweſter in dem ſelben. Aber in dem frid hat vns got geuodert Z—Oa. 51 **dem**] den P. 52, 54 múgeſt Z—Oa. 54 **Neuer**] Nun ZcSa. 55 geuodert einen Z—Oa. 56 lerne Sb. 57 Iſt ein beſchnitner geuodert. der Z—Oa. 58 Iſt einer geuodert in Z—Oa. 59 der ſoll nit beſchniten werden Z—Oa. 60 **die** (*erstes*)] *fehlt* AK—Oa. 61 auch (*fehlt* Sc) nichts. aber die behaltung der Z—Oa. **ieglicher**] + der ZcSa. 1 berůffung Z—Oa. berůffet Z—Oa. 2 geuodert Z—Oa. **Wann** — 3 **gewon**] magſtu aber frei werden daz gebrauch Z—Oa. 4 gerůffet Z—Sc, berůffet OOa. knetht M. in dem Sc. 5 geuodert Z—Oa. 6 **iſt**] ſey S. **Mit** — 7 **enwelt**] ir ſeind gekauffet vmb einen werd. Ir fůllend nit Z—Oa. 6 **wert**] wer MEP.

*

49 **Vnd**] Wan TF. 51 **dienſt**] + dem TF. diſer TF. 52 **von**] won T, *fehlt* F. waiſtu TF. machſt TF. 53 **-ten den** — 54 **behal-**] *nachgetragen* T. 54 **macht**] machſt F, mugeſt T. **als**] *fehlt* TF. 58 **die** — **gerůffen**] *nachtr.* T. **Iſt** — **vberwachſung**] *fehlt* F, *nachtr.* : in der vberwachſung etlicher gerufen iſt. 60 **die iſt**] iſt TF. **vnd** — 61 **nit**] *nachtr.* T. 3 machſt T. 4 in dem TF. ain freyer TF.

v. 24. nicht enwelt werden knecht der menſchen. Ein ieg-
licher brůder beleib bey gott in der růffung: in der er iſt ge-
25. růffen. Wann von den maiden hab wir nit das gebot
des herren: Wann ich gib rate als ich hab begriffen
die derbarmd vom herren: wie das ich bin getrew.
26. Dorumb ich maß ditz zeſein gůt vmb die anſtende
notturfft: wann gůt iſt den menſchen zeſein alſo.
27. Biſtu gebunden dem weip: nicht enwelſt ſůchen die
entpindung. Biſtu derlôſt von dem weip: nicht
28. enwelſt ſůchen das weip. Wann ob du enphechſt das
weip du ſůndeſt nit: vnd ob die maid gemechelt ſy
ſůndt nit. Iedoch werdent ſy haben das trůbſal des
29. fleiſchs in diſe weys. Wann ich vergibs euch. | Dor
umb brůder ditz ſag ich. Daz zeyt iſt kurtz. Gelaſſen
iſt: das die habent die weip · ſeint als die ir nit ha-
30. bent: | vnd die do wainent: als ſy nit wainent: vnd
die ſich frewen: als ſy ſich nit frewent: | vnd die do
31. kauffent: als ſy nit beſitzen: vnd die do nyeſſent dirr
werlt · als ſy ir nit nyeſſent. Wann das pild dirr

*

8 iſt berůfft. Aber von den iunckfrawen hab ich kein gebot Z—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 von dem K—Oa. **wie** — 12 **gůt**] das ich ſeye getrew. wann ich ſchätze das daz gůt ſeie Z—Oa. 13 iſt zů ſein den menſchen alſo SbOOa. **den**] dem AS. 14 verpunden S. wôlſt Z—Oa. 15 entpfindung EP, erlôſung Z—Oa. 16 wôlleſt Z—Oa. **Wann — das**] Ob du aber nympſt eyn Z—Oa. **17 ob**] + du A. iunckfraw K—Oa. gemâchelſt ZA, vermâhelſt S. **ſy**] ſey M. 18 **das**] die Z—Sc, *fehlt* OOa. **19 in diſe weys**] *fehlt* Z—Oa. vergihe es OOa. 20 **Daz**] das die A, Die K—Oa. **Gelaſſen — 21 weip**] Es iſt aber vber daz auch die. die do (*fehlt* OOa) haben weib Z—Oa. 21 **die** (*zweites*)] daz P. 22 nit weynet A. 24 do gebrauchen diſe Z—Oa. **dirr**] der P. 25 **ir**] der K—Oa. wann (+ nun auch Sb) die figur diſer Z—Oa. der P.

*

7 nit wellt TF. 8 **gerůffen**] gerufung F. 9 **wir**] ich TF. 11 **die**] *fehlt* TF. ſwie TF. 13 **den**] dem TF. 14 **dem**] zu dem TF. nit welleſt TF. 15 nit welſt TF. 16 **enphechſt das**] nimſt ain TF. 19 diſer TF. vergib euchz TF. 20 **kurtz**] + vnd iſt TF. 21 **iſt — weip**] daz di da habent weip TF. nit enhabent TF. 23 **frewen**] + alz ſy ſich nit frewen T, *gestrichen*. 24 **die**] + di F. genyeſen TF. 25 **ſy**] *fehlt* F. genyeſen TF.

werlt zerget. Wann ich wil euch zeſein on ſorg. v. 32.
Der do iſt on das weip · der iſt ſorgſam der ding die
do ſeint des herren: in welcherweys er geualle gott.
Wann der do iſt mit dem weip: der iſt beſorgt der 33.
ding die do ſeint der werlt · in welcherweys er geuall
dem weip: | vnd er iſt geteilt. Vnd das weip vnge- 34.
mechelt vnd die maide die gedenckt der dinge die do
ſeint des herren: das ſy ſey heilig mit dem leib vnd
mit dem geiſt. Wann die do gemechelt die gedenckt
der ding die do ſeint der werlt: in welcherweys ſy ge-
ualle dem mann. Wann ditz ſag ich zů euwerem 35.
nutze · nit das ich euch lege einen ſtrick: wann das
ich euch bewege zů dem das do iſt erſam vnd das es
gebe zimlikeit on bekúmerung: wann das ich euch
beweg zů dem zebitten den herrn. Wann ob ſich et- 36.
licher maſſt werden geſechen zeſein vnrain vber ſein
meide daz ſy ſei vberwachſen vnd es gezimt alſo wer
den gethan: das er thů das ſy wil. Ob er ſy gemechelt
er ſúndt nit Wann der do hat geordent veſt in ſeim 37.
hertzen nit habent die noturft · wann habent den gwalt

*

26 aber ich will das ir ſeind on Z—Oa. 28 **in welcherweys**] wie Z—Oa. 29 Der aber bey dem weyb iſt. der iſt ſorgueltig der Z—Oa. **mit**] von P. 30 **in welcherweys**] wie Z—Oa. 31 **er**] es MEP. 32 **maide die**] iunckfraw K—Oa. 34 Aber die do gemåhelt iſt die Z—Oa. 35 **werlt**] + Vnnd Sc. **in welcherweys**] wie Z—Oa. geuallen P, wolgefall Sc. 36 **Wann**] vnd Z—Oa. 37 **lege**] anwerff Z-Oa. Aber Z-Oa. 38 **es**] er MEP, do Z—Oa. 39 **gebe** — 41 **mafft**] gebe die macht zebitten den herren on hindernuß. Ob aber einer ſchåtzet Z—Oa. 41 **werden** — **vnrain**] das er ſehe ein ſchnödigkait Z—Sa, daz er ſchnöd geſehen werd K-Oa. **vber ſein**] von ſeiner Z—Sa. 42 **meide** — 43 **gethan**] iunckfrawen das ſy vber allt ſeye. vnd alſo můß es (+ werden oder Z—Sa) beſchehen (geſchehen A) Z—Oa. 43 **das** — **das**] der thůe (thůt S) was Z—Oa. **er** (*zweites*)] *fehlt* M—Oa. **gemechelt**] + wirt Z—Oa. 44 hat geſetzet Z—Oa. 45 hertzen. vnd nit hat die notdurft. Aber er hat den (*fehlt* A) gewalt Z—Oa.

*

26 zeget TF. **on**] *fehlt* F, *nachtr.* fc. 29 geſorgt TF. 33 **das**] + ſey T, *gestrichen*. 34 **do**] da iſt TF. 39 **wann** — 40 **dem**] *fehlt* TF. 40 **Wann**] vnd F. 41 **meide**] + darum TF. 43 feſticlich TF.

irs willens: vnd der ditz hat geurteilt in ſeim hertz
v. 38. en zebehůten ſein meide: wol thůt er. Vnd dorumb
der ſein maid fůgt zů der ee wol thůt er: vnd der ir
39. nit zůfůgt· bas thůt er. Das weip iſt gebunden der
ee: alſuil zeytz ir man lebt. Vnd ob ir man ſtirbt:
ſy iſt derlôſt von der ee des manns. Sy gemehelt wen
40. ſy wil: allein im herren. Wann ſy wirt ſeliger: ob
ſy beleibt alſuſt nach meim rate. Wann ich wen:
das ich hab den geiſt gottes. *viij*

1. Wann von den dingen die do werdent geopffert
den abgôtern wir wiſſen: das wir all haben
wiſſentheit. Wann die wiſſentheit die ble-
2. et: wann die lieb die pauwet. Wann ob ſich etlicher
maſſt zewiſſen etwas: ſo er noch nit hat derkannt
3. in welcherweys im gezimt zewiſſen. Wann ob et-
4. licher gott liebhat: dirr iſt erkannt von im. Wann
von den eſſen die do werdent geopffert den abgôttern:
wir wiſſen das daz abgott iſt kein ding in dirr welt:
5. vnd das kein got iſt neuer einer. Wann noch ob do
ſind die do werdent geſagt gôtter es ſey im himel
oder auf der erde: ernſtlich es ſeint manig gôtt vnd

*

47, 48 iunckfrawen K—Oa. 48 **ir**] ſie K—Oa. 49 zůfůgt der tůt beeſjrs Z—Oa. 50 zeyt P—Oa. **ir** (*erstes*)] der G. 51 wem Z—Oa. 52 in dem Sc. Aber Z—Oa. 53 alſo Z—Oa. **Wann**] + auch S. 54 **das**] + auch Z—Oa. **viij**] xiij ZK, xvi G. 55 Aber Z—Oa. 57 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 58 **wann**] aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **Wann** — 59 **hat**] ob ſich aber einer ſchåczet (ſchåcze Sc) das er etwaz wiſſe. vnd hat noch nit Z—Oa. 59 **im** — **etlicher**] er můſſe wiſſen. Wer aber Z—Oa. 61 **dirr**] der P—Oa. Aber Z—Oa. 1 **den** (*erstes*)] dem PZSZcSaSc. 2 der abgott Z—Oa. iſt ZcSa. **ift kein ding**] nichts iſt K—Oa. **dirr**] der P—Oa. 3 **neuer**]¦ dann allein ZS—Oa, nun allein A. **noch** — 4 **ſind**] ob ſchon ſeien Z—Oa. 4 werdent gehaiſſen Z—Oa. in dem Sc. 5 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa.

*

46 zebehalten TF. 48 **der**] zu der TF. 52 pleib alſo TF. 55 apgoten TF. 57 **die pauwet**] pawet TF. 1 apgoten TF. 2 **daz**] der T. **dirr**] der TF. 3 **noch** — 4 **gôtter**] ob ioch di wern got di da ſint geſagt TF; di wern got di *gestrichen* T, geſagt *gestrichen u. von* ta *ersetzt durch*: die da werdent geſagt gôter. 5 **ſeint**] wern TF.

manig herrn: | vns iſt allein ein got der vatter von dem alle v. 6.
dinge vnd wir in im· vnd ein herre iheſus criſtus
durch den alle ding vnd wir durch in. Wann die 7.
wiſſentheit iſt nit in allen. Wann etlich die habent
die gewiſſen des abgottz vntz nun· als ſy eſſent die
geopfferten ding der abgőtter: vnd ir gewiſſen wie
das ſy ſey kranck ſy wirt entzeubert. Wann das eſſen 8.
lobt vns nit zů got. Wann ob wir eſſen wir begnúg
en nit· ob wir nit eſſen wir gebreſten nit. Secht: 9.
daz villeicht ditz ewer vrlaub icht wert ein ergrung
den ſiechen. Wann ob etlicher ſicht den der do hat die 10.
gewiſſen růen in dem hauß des abgotts: ſein gewiſſen
wie das ſy ſey kranck wirt ſy denn nit gebauwet ze
eſſen die geopfferten ding der abgőtter. Vnd der 11.
ſiech brůder verdirbt in deiner gewiſſen: vmb den
criſtus iſt tod. Wann alſuſt ſúndt ir an die brúder 12.
vnd ſchlacht ir kranck gewiſſen: ir ſúnt in criſto.
Vmb waz dings ob daz eſſen betrúbt meinen brůder 13.
ich eſſe nit fleiſch ewiclich: das ich icht betrúbe mei
nen brůder *ix*

*

6 **vns iſt**] vnd iſt P, Doch iſt vns Z—Oa. **ein**] *fehlt* G. 8 Aber Z—Oa. 9 **Wann** — 10 **gewiſſen**] aber etlich (+ die Sb) ſeien mit (in OOa) der wiſſenheyt Z—Oa. 10 biß Sb—Oa. 11 **wie** — 12 **wirt**] ſo es kranck iſt. wirt Z—Oa. 12 vermayliget ZSZcSaSb —Oa, vermaßget A, verwayliget KG. 13 **lobt** — **zů**] beuilcht vns nit Z—Oa. **begnúgen nit**] werden nit reich noch auch Z—Oa. 14 **wir gebreſten nit**] werden wir manglen Z—Oa. 15 **ewer**] vnſer Z—Oa. **icht**] nit AOOa. **ergrung**] belaydigung ZS—Oa, beladung A. 16 **ſicht**] ſiecht ME. 18 **wie** — **gebauwet**] ſo es kranck iſt wirt gebawen Z—Oa. 19 **geopfferten**] geſchőpfften P, opfferten ZS. 20 **Wann** — **an**] Vnnd wenn ir alſo ſundent wider Z—Oa. 21 Criſtum Z—Oa. 23 Darumb ergert nun die ſpeyß meinen brůder So will ich nit eſſen das fleyſch Z—Oa. 24 weiclich EP, ewenklich A. ich nit erger Z—Oa.

*

8 **durch in**] in im TF. 11 **wie**] ſwie F, *fehlt* T. 12 **ſey**] iſt TF. 13 **wir**] + wiſſen F, *gestrichen*. 16 **den** (*zweites*)] der TF. **hat**] *nachgetragen* T. 17 **hauß des abgotts**] abgotzhauſ T, apgot F. 18 ſwie TF. **denn**] *fehlt* TF. 19 apgot TF. 21 **ir an**] wan F.

Bin ich denn nit ein frey? Bin ich denn nit
ein botte? Sach ich denn nit den herren ihe-
ſum criſtum? Seyt ir denn nit mein werck
2. in dem herren? Vnd ob ich den andern nit bin ein
bott: wann iedoch ich bin euchs. Wann ir ſeyt ein
3. zeichen meiner botheit im herren. Ditz iſt mein be-
4. ſchirmung bey den die mich fragent. Hab wir nit
5. gewalt zeeſſen vnd zetrincken? Hab wir nit den ge-
walt ein ſchweſter ein weip vmbzefüren: als auch die
andern botten vnd die brüder des herren vnd cephas?
6. Oder ich allein vnd barnabas · hab wir nit den ge-
7. walt zewircken diſe ding? Wer ritterſchafte im-
mer ſeiner zerungen? Wer pflanzet den weingarten:
vnd iſſt nit von ſeim wücher? Wer waidet die her-
8. ten: vnd iſſt nit von der milch der herde? Sag ich
denn diſe dinge nach dem menſchen? Oder ſpricht nit
9. die ee diſe ding? Wann es iſt geſchriben in der ee
moyſes. Nit verbind den mund dez ochſen des tret
10 tenden. Iſt denn gott ſorge von den ochſen? | Oder
ſpricht er nit diſe dinge vmb vns? Wann ernſtlich
ſy ſeint geſchriben vmb vns: das der do eert ſol eren

*

27 apoſtel K—Oa. Sag S. 29 **den**] dem ZSZcSa. 30 apoſtel K—Oa. **wann — euchs**] So bin ich doch euch (do eüwer ZcSa, doch ower G) einer Z—Oa. 31 meiner ſendung Z—Oa. in dem Sc. 32 **wir**] + denn Z—Oa. 33 **wir**] + denn SbOOa. **nit den**] dann nit S. 35 apoſtel K—Oa. **cephas**] + daz iſt petrus Z—Oa. 36 **vnd**] oder Z—Oa. 37 wer treybet ritterſchafft ye mit feynem ſoldt Z—Oa. **immer**] i mer E, in mer P. 39 **ſeim** — 40 **von**] *fehlt* P. 39 ſeiner frucht Z—Oa. hert Z—Oa. 41 **denn**] dann nit OOa. 43 moyſi Z—Oa. **dez — trettenden**] dem (den K—Sc, der SbOOa) treſchenden (trefthenden Z, trôſthenden S) ochſſen Z—Oa. 44 **Iſt — ochſen**] *fehlt* S. **gott**] + die ZZc - Sb, diſe A, nit die OOa. **den**] dem AZcSa. 45 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K Oa. 46 **eert — 47 zůuerſicht**] agkert der (*fehlt* K Oa) ſoll agkeren in der hoffnung Z—Oa.

*

27 **den**] vnſer TF. 30 **euchs**] + ain pot TF. 32 **wir**] + den TF. 33 wir den nit gewalt ain weip ain ſwefter vm zu furen TF. 36 alain ich TF. 37 ritterſcheftet TF. **immer**] + mit TF. 38 pflanez TF. 39 hert TF.

in zůuerſicht: vnd der do triſcht· der treſch zeenphachen
die wůcher in zůuerſicht. Ob wir euch haben geſeet v. 11.
die geiſtlichen ding: iſt es michel ob wir ſchneiden
euer fleiſchlich Ob die andern ſeint gemacht teilhaf 12.
tig ewers gewalts· worumb wir nit mer? Wann
wir haben nit genůtzt in diſem gewalt. Wann alle
ding enthab wir: das wir icht geben ein ergrung
dem ewangelium criſti. Wiſſt ir nit daz die do wirck 13.
ent in der heilikeit: die eſſent die dinge die do ſeint
von der heilikeit? Vnd die do dienent dem alter die
werdent gemacht teilhaftig mit dem alter: | vnd alſo 14.
hat geordent der herre den die do derkůndent das ewan
gelium: zeleben von dem ewangelium. Wann ich 15.
hab nit gewont keins dirr ding. Wann ich ſchreib
nit diſe dinge: alſo das ſy werden gethan an mir
Wann gůt iſt mir mer zeſterben: denn das yemant
verůppig mein wunniclich. Wann ob ich bredig: 16.
mir iſt nit wunniglich. Wann notturfft ligt mir
an. Wann we iſt mir: wo ich nichten bredige:
Wann ob ich ditz tůn willicklich ich hab den lon: 17.
wann ob ich vngern· die teilung iſt mir erlaubt.

*

47 **triſcht**] tritt MEP. **zeenphachen** — 48 **zůuerſicht**] in der hoffnung zů empfahen die frůcht Z—Oa. 49 **michel**] groß PAZc—Oa. 50 **fleiſchlich**] leypliche ding Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 51 **nit**] *fehlt* S. **mer**? **Wann**] billicher. aber Z—Oa. 52 nit gebrauchet diſen Z—Oa. 53 **enthab**] dulden Z—Oa. **icht**] nit AOOa. 54 ewangelio OOa. 56 **von**] in SbOOa. 57 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 58 verkůndent Z—Oa. 59 ewangelio. Aber ich hab keins der ding gebrauchet. aber ich hab diſe ding nit geſchriben. alſo das Z—Oa. 60 **dirr**] der EP. 61 **an**] in Z—Oa. 2 vernichte mein glori Z—Oa. 3 es iſt mir kein glori. wann die notdurfft Z—Oa. 4 we mir. iſt daz ich nicht Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd P. willenklich A. 6 **ob ich**] ob tů ichs aber Z—Sa, thu ich es aber K—Oa. außtaylung iſt mir beuolhen Z—Oa.

*

47 **triſcht der**] dreſch der F; *fehlt* T, dreſchet der *nachtr. corr.* 49 **es**] + den TF. 50 fleiſchlichen TF. 51 **nit**] + noch TF. 53 **ein**] *fehlt* TF. 1 **mer**] *fehlt* T. 2 meinen T. 4 **wo**] ob TF. nit enpredig TF. 5 **ob ich**] ob F. 6 **ich**] *fehlt* TF. **teilung**] zerung TF; *gestrichen* T, teilunge ta.

v. 18. | Dorumb welchs iſt mein lon? Daz ich bredig daz
ewangelium· on zerung ich ſetz das ewangelium:
das ich nit gewon meins gewalts in dem ewange-
19. lium. Wann do ich waz frey von allen· ich macht
20. mich ein knecht aller: das ich gewúnn manig. Vnd
ich bin gemachte als ein iude den iuden: das ich ge
wúnne die iuden. Den die do warn vnter der ee·
als ich were vnter der ee· das wie daz ich nit was vn-
der der ee daz ich gewynn die do waren vnder der ee.
21. Den die do waren on ee als ich wer on ee: wie das
ich nit was on die ee gots· wann ich was in der ee
22. criſti: daz ich gewúnn die die do warn on ee. Ich bin
gemacht ein ſiecher den ſiechen: das ich gewúnn die
ſiechen. Allen bin ich gemacht alle ding: das ich
23. ſy all macht behalten. Wann alle ding thů ich vmb
das ewangelium: das ich ſein wurd gemacht teil-
24. haftig. Wiſſt ir nit das die do lauffent zů dem zyl
ernſtlich alle lauffent ſy: wann einer enphecht den
25. lon? Alſuſt laufft: das ir begreifft. | Wann ein ieg-

*

7 Daz] + ſo Z—Oa. **8 on — ſetz**] ich (*fehlt* Z—Sa) ſetze on (+ die G) zerung (zierung ZcSa) Z—Oa. **9** nit mißbrauch meinen gewalt in dem ewangelio Z—Oa. **10 Wann**] Vnd P. **von — macht**] auß allen do macht ich Z—Oa. **11** ich vil menſchen gewúnn Z—Oa. **Vnd**] *fehlt* OOa. **12 gemachte**] worden Z—Oa. **13 warn**] ſeyen Z—Oa. **14** als wâr ich Z—Oa. **das — ich**] So ich doch ſelb Z—Oa. **15 der ee** (*erstes*)] ee Z. **16 on** (*erstes*)] + die Z—Oa. **als — ee**] als wer ich on die ee (vnnd Sc) Z—K Sb—Oa, *fehlt* G. **wie das — 17 gots**] So ich doch on die ee gottes nit waz Z—Oa. **18 die die**] die P. **on**] + die Z—Oa. **19, 20 gemacht**] worden Z—Oa. **22 gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **23 zů**] in Z—Oa. **24 ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* Z—Oa. Aber Z—Oa. **25** alſo Z—Oa. **Wann**] Vnnd P.

*

9 das — ewangelium] *fehlt* T, das ich nicht mißbrauche meinen gewalt in dem ewangelio *nachtr.* th. **nit**] icht F. **11 manig**] + nach dem gelauben TF (*unterstrichen* T). **14 das wie**] ſwie TF. **der** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachgetragen* fa. **ich**] *fehlt* F, *nachtr.* fa. **die**] di di TF. **16** ſwie TF. **19 gemacht**] + alz TF. **23 dem**] + zem F, *gestrichen.* **25** lauf ich daz ich begreif TF; *ein corr.* T *stellt die lesart von* M *wieder her.*

licher der do ſtreyt am ſtreyt der enthabt ſich vor allen:
vnd ernſtlichen daz ſy enphachent die zerbrochenlichen
kron: wann wir die vntzerbrochen. Dorumb alſuſt v. 26.
lauff ich nit als in vngewys: alſuſt ſtreyt ich nit
als ſchlachent den lufft. Wann ich keſtige meinen 27.
leib · vnd kere in in dienſt: ſo ich den andern bredig:
daz ich vielleicht icht werd gemacht verſprochen. *x*

WAnn brúder ich wil euch nit miſſkennen: 1.
wann vnſer vetter die waren all vnder dem
wolcken vnd alle vbergingen ſy das mer:
| vnd all ſeint ſy getaufft in moyſes in dem wolcken 2.
vnd in dem mere. Vnd all aſſen ſy das ſelbe geiſt- 3.
lich eſſen: | vnd all truncken ſy den ſelben geiſtlichen 4.
tranck. Wann ſy truncken von dem geiſtlichen der ſtain
nochuolgt in: wann der ſtain was criſtus. Wann 5.
got dem waz nit wolgeuallent in ir manig. Wann
ſy vielen in der wúſte. Wann diſe ding ſeint gethan 6.
in vnſerm bilde: das wir nit ſein begeitiger der vbelen
ding: als auch ſy begeitigten. Noch werden gemacht 7.
diener der abgôtter als etlich von in: als geſchriben

*

26 **vor allen**] von allen dingen Z—Oa. 27 gewiſlichen P, ernſtlich Z—Sa, *fehlt* K—Oa. **daz**] die daz Z—Oa. zerſtôrlichen kron. aber wir die vnzerſtôrtenn Z—Oa. 28, 29 alſo Z—Oa. 31 **in in**] + den Z—Oa. 32 villeicht nit werde verworffen Z—Oa. 33 **wil — miſſkennen**] würd eüch miſkennen Ṗ, will nit daz ir nit (*fehlt* ZcSa) wiſſent Z—Oa. 34 **die**] *fehlt* K—Oa. **dem**] den K—Oa. 35 **wolcken**] vôlckern G. 36 moyſen Z—Sc, moyſe OOa. **dem**] den PK—Oa. 37 **das ſelbe**] ein Z—Oa. 38 trincken MEPZS. **den ſelben**] ein Z—Oa. geyſtlichs Z—Oa. 39 **Wann**] Vnd P. trincken MEPZSZcSa. **dem**] den S. **der ſtain**] der ſtamm P, felßen der in Z—Oa. 40 **in — ſtain**] in vnd der ſtamm P, Aber der felß Z—Oa. **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa. 41 **ir manig**] manigen auß in Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 42 aber Z—Oa. geſchehen OOa. 43 vnſer figur Z—Oa. begerer Z—Oa. 44 ſy begeret haben. noch fúllend ir werden diener Z—Oa. 45 **von**] auß Z—Oa.

*

26 **am**] ain T. 34 **die**] + da F. 36 **vnd**] wann TF. 37 **Vnd — 38 effen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 40 **ſtain**] + daz TF. 41 **dem**] *fehlt* TF. 42 **gethan**] + zu in oder in TF. 43 **in**] *rasur* F. ſint TF. 44 **Noch**] nit TF. 45 apgot TF.

iſt. Das volck ſaß zeeſſen vnd zetrincken: vnd ſtůnd
v. 8. auff zeſpielen. Nach gemein vnkeuſchen als etlich
von in gemein vnkeuſchten: vnd es vieln an eim
9. tag ·xxiij· M. Noch verſůchen criſtum als in ir
etlich verſůchten: vnd verdurben von den ſchlangen.
10. Noch enmurmeln als ir etlich murmelten: vnd ver
11. durben von dem verwůſter. Wann alle diſe ding
geſchachen in zů eim bilde: wann ſy ſeint geſchriben
zů vnſer beſſerung: in die die enden der werlt ſeint
12. komen. Dorumb der ſich wene zeſten: der ſeche daz er
13. icht vall. Die verſůchung begreiff euch nit neuer
die menſchlich. Wann got der iſt getrew· der euch nit
leidet zůuerſůchen vber das das ir můgt: wann er
thůt ioch hilff mit der verſůchung: vber das das
14. ir můgt erleiden. Dorumb aller liebſten: fliecht die
15. dienſt der abgötter. Ich rede als den weyſen: ir
16. ſelb vrteilt was ich ſag. Den kelch des ſegens den
wir geſegen: iſt er nit ein gemainſamung des blůtz
criſti? Vnd das brot das wir brechen: iſt es nit ein
17. tailung des leibs des herren? Wann wir manig ſein
ein brot vnd ein leib: all werd wir gemacht teilhaf

*

46 effen vnd trincken ZSZcSa, effent vnd trinckent A. ſtůnde Sb, ſtůnden OOa. 47 **gemein**] fůllen wir Z—Oa. 48 auß in geunkeůſchet haben. vnd vieln Z—Oa. 49 **Noch**] + fůllen wir Z—Oa. **in ir etlich**] etlich auß in Z—Oa. 51 Noch fůllen ir (wir A) murmeln Z—Oa. 52 den P. ' den verwůſtern Zc—Oa. Aber Z—Oa. 53 ſeien geſchehen in der (diſer A) figur. aber ſy Z—Oa. 54 **zů**] in A. 55 der do maynet das er ſtee. Der Z—Oa. 56 **icht**] nicht Z—Oa. begreyfft Z—Sc. **neuer**] nun ZcSaOOa. 57 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 59 **ioch hilff**] auch merung der tugenden Z—Oa. **mit**] nur Sc. **vber das**] das Z—Sc, *fehlt* OOa. 60 **ir**] + ſy Z—Oa. leyden SbOOa. **die**] von dem Z—Oa. 61 abgőttern MEP. **als**] mit euch. Als mit Z—Oa. **ir** — b 1 **was**] vrtaylend (vrteyle KSb, vrteyl G) ir das Z—Oa. 4 **tailung**] + oder gemainſamung OOa. **manig fein**] ſeien vil Z—Sc, vil ſind OOa. 5 **all** — 7 **criſti**] wir all. Die wir taylheften (teylnemen K—Oa) von einem brot Z—Oa.

*

51 enmurmelten F. 55 **der**] wer T. went TF. zeſtain T. 56 begreift TF. 59 **mit**] in TF. **vber das das ir**] daz irz TF. 60 **die**] den TF. 61 apgot TF. **als**] zu euch alz zu TF. 1 gefegens T. 2 **ein**] *fehlt* TF, di *nachtr.* fa.

tig von eim brot vnd von eim kelche: wir ſein ein
leib criſti. | Secht jſrahel nach dem fleiſch. Die do eſſent v. 18.
die opffer· ſeint ſy denn nit teilhaftig des alters?
Dorumb waz ſag ich? Das do wirt geopffert den 19.
abgöttern ſey kein ding: oder das das abgot ſey kein
ding? Wann die ding die die heiden opffernt: die 20.
opffernt ſy den teufelen: vnd nit gott. Wann ich
wil euch nit zewerden geſellen der teufel. Ir múgt 21.
nit getrincken den kelch des herren· vnd den kelch der
teufel: ir múgt nit geſein teilhaftig des tiſchs dez
herren: vnd des tiſchs der teufel. Oder neyde wir den 22.
herrn? Sey wir denn nit ſtercker denn er? | Alle ding 23.
ſein mir derlaubt: wann alle ding gezyment nit.
Alle ding ſeint mir erlaubt: wann alle dinge die
bauwent nit. Keiner ſůcht das ſein iſt: wann das 24.
do iſt eins andern. Alles das do wirt gekaufft vn- 25.
der den tiſchen: das eſſet nit fragt vmb die gewiſ
ſen. | Die erde iſt dez herren: vnd ir erfüllung. | Ob 26. 27.
euch etlicher der vngetrewen růfft zů dem abenteſ-
ſen vnd ir welt gen: alles das euch wirt fürgeſetzt
das eſſt: nit fragt vmb die gewiſſen. Wann ob et 28.
licher ſpricht ditz iſt geopffert den abgöttern: nicht

*

7 **dem**] deim Z—Sc. affen Oa. 10 **kein** (2)] ein Z—Oa **das das**] das der Z—Oa. 12 dem teufel Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 13 wil aber nit das ir werdent Z—Oa. **Ir**] wann ir Z—Oa. 15 nit teylhaftig ſein Z—Oa. 16 **neyde**] ſehen Z—Oa. **den**] dem ZcSa. 18 **fein** — 20 **nit**] gezymend mir. aber nit alle ding ſein nútz. alle ding gezymend mir. aber nit alle ding bawend Z—Oa. 20 ſůcht Z—Oa. **wann**] dann Oa. 21 verkaufft Z—Oa. 22 **tiſchen** — **gewiffen**] fleyſchbenken daz eſſend vnd fragend nichts von des gewiffens wegen Z—Oa. **eſſet nit fragt**] iſt nit gefragt MEP. 24 vngelauben ZAS, vngelaubigen Zc—Oa. 25 fürgelegt P. 26 **Wann** — 27 **ditz**] Spricht aber einer das Z—Oa. 27 **nicht** — 28 **vmb**] ir fúllends (fůllet es K—Oa) nit (+ eſſen K—Oa) vmb Z—Oa.

*

9 **do**] daz TF. 10 apgoten TF. **das das**] daz der T. **ſey**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. **kein** (*zweites*)] kainer F. 17 **nit**] *fehlt* TF. 18 **mir**] + der T. 19 **die**] *fehlt* TF. 21 verkauft TF. 22 **eſſet**] + vnd TF. 24 ruf T. **dem**] den F. 25 **vnd**] + ob TF. **welt**] + dar TF (*getilgt* T). 26 **Wann**] vnd F. 27 apgoten TF.

enwelt eſſen vmb den der es hat geſagte: vnd vmb
v. 29. die gewiſſen. Wann ich ſag nit vmb dein gewiſ-
ſen: wann des andern. Wann worumb wirt geur- 30
30. teilt mein freykeit von einer fremden gewiſſen? Ob
ich werd teilhaftig mit gnaden: was werd ich ver
31. ſpott dorumb das ich mache gnade? Dorumb ob ir
eſſt oder trinckt· oder tût kein ander ding: alle ding
32. tût zů der wunniclich got. Seyt on ſchaden den iu- 35
33. den vnd den heiden vnd der kirchen gotz: | vnd alſuſt
geuall ich allen durch alle dinge· ich ſûche nit das
mir iſt nútz: wann das manigen das ſy werden ge-
macht behalten. *xj*

1. Seyt mein nachuolger: als auch ich criſtus. 40
2. Wann brůder ich lob euch das ir mein ſeyt
gedenckent durch alle ding: vnd haltet mein
3. gebott als ich euchs hab geantwurt. Wann ich wil
euch zewiſſen: daz criſtus iſt ein haubt eins ieglichen
manns. Wann der man iſt ein haubt des weibes. 45
4. Wann gott iſt ein haubt criſti. | Ein ieglich man
bettent oder weyſſagent mit bedecktem haubt: der
5. entzeubert ſein haubt. Wann ein ieglich weip bet-
tent oder weyſſagent mit vnbedecktem haubt: die

*

29 Aber Z—Sc. **Wann — gewiſſen**] *fehlt* OOa. 30 **wann**] aber Z—Oa, + vmb Sc. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. **wirt**] + dann Z—Oa. 32 ich byn teylhaftig mit der genade. warumb wird ich gelößtert Z Oa. 33 **mache gnade**] danckberkeyt **ſage** Z—Oa. 34 tů ZAS. **kein**] ein Z Oa. 35 ſullend ir tůn zů der glori Z—Oa. gotz E Oa. 36 **der**] den S. **vnd — 37 allen**] Als auch ich wolgenall allen Z—Oa, + den OOa. 38 aber Z—Oa. **werden** · 39 **behalten**] heylſam werden Z—Oa. 40 criſti Z—Oa. 41 **feyt**] ſtyt M, *fehlt* Z Oa. 42 **gedenckent**] gedenckt **EP, ingedanck** feynd Z Oa. 43 uch A, euch K—Oa. hab gegeben. **Aber ich will** das ir wiſſend Z Oa. 45 Aber Z Oa. 46 aber Z—Oa. yegklicher ZcSaSc. 47 **der**] *fehlt* K Oa. 48 vermayliget ZS—Oa, vermaßget A. **Wann**] Vnnd P, Aber Z—Oa. 49 **die**] *fehlt* K—Oa.

*

28 **enwelt**] | es TF. 29 **gnaden**] der guad TF. 33 macht TF. 34 **alle ding**] *machts* F. 35 **zů**] in TF. ſchaiden TF. 45 **Wann**] *fehlt* T 46 ieglicher T. 49 **vn-**] *vom schreiber nachgetragen* F.

*

entzeubert ir haubt. Wann ein ding iſt: vnd ſy werd
beſchorn. Vnd ob ſich daz weip nit bedeckt: ſy werd v. 6.
beſchroten. Wann ob dem weip iſt leſterlich zebeſchro-
ten oder zebeſcheren: ſy deck ir haubt. Ernſtlich der 7.
man ſol nit decken ſein haubt: wann er iſt ein bilde
vnd die wunnicliche gottz: wann das weip iſt ein
wunnicklich des manns. Wann der man iſt nit von 8.
dem weip: wann das weip von dem manne. Wann 9.
der man iſt nit geſchaffen vmb das weip: wann daz
weip vmb den man. Dorumb ſol das weip haben ein 10.
bedeckſal auff irem haubt: vmb die engel. Iedoch 11.
noch der man one das weip: noch das weip on den
c] man im herrn. Wann als daz weip iſt von dem mann: 12.
alſo iſt auch der man durch das weip. Wann alle
ding ſeint von gott. Ir ſelb vrteilt getzympt es dem 13.
weip vnbedeckt zebitten gott? Sy ſelb die natur lert 14.
euchs nit. Wann ernſtlich ob der man zeúcht hare
es iſt im ein laſſter: | wann ob ir das weip zeúcht har 15.
es iſt ir ein wunniglich: wann die har ſeint ir ge-

*

50 beſchnôdiget ZSZc—SbOOa, ſchnôdiget A, beſchôdiget Sc. 50 **Wann**] Vnd P. **vnd**] als Z—Oa. 51 **ſich**] *fehlt* Z—Oa. **weip**] *fehlt* OOa. **nit**] + wirt Z—Oa. **bedeckt ſy werd**] bedôckt. So wirde ſy ZAZc—Oa, *fehlt* S. 52 **beſchroten** — 53 **ir**] beſchoren. Iſt denn ſchnôd dem (daz S) weyb daz ſy beſchoren werde. oder glaczet. ſo dôcke (bedecke + ſie K—Oa) das Z—Oa. 52 **dem**] deī **ME**. 53 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, Aber Z—Oa. 54 bedecken ZcSaOOa. **ſein**] das OOa. 55 glori gotz. aber Z—Oa. 56 **wunnicklich**] eer Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 57 **wann**] ſunder P, aber Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 58 **wann**] ſunder P, aber Z—Oa. 60 bedeckung K—Oa. **haubt**] + vnd Z—Oa. 1 in dem Sc. 2 Aber Z—Oa. **alle**] + die A. 3 auß got. vrtaylend ir ſelb Z—Oa. zymmet OOa. 4 anzebetten got. noch auch die natur Z—Oa. lernt Sb. 5 **euchs nit**] euch nit EP, euch Z—Oa. **Wann**] Vnd P. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 6 **wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **ir**] + aber Z—Oa. 7 ein eer Z—Oa.

*

50 **vnd**] daz TF. 51 **Vnd**] Wan TF. bedeck T. 52 **beſchroten**] beſchronten T, beſchionten F. **zebeſchroten**] zebeſchtoren F. 53 **deck**] bedeckt T, deckt F. 55 **die**] *fehlt* TF. 60 deckſal TF. 3 **es**] *fehlt* F, *nachtr.* fa. 4 **weip**] *fehlt* F, *nachtr.* fa. 5 **ob**] + im TF. 6 **wann**] vnd TF.

v. 16. geben zů eim deckſal. Wann ob etlicher wirt geſe-
hen zeſein kriegiſch vnder euch: ſôlliche gewonheit
17. hab wir nit: noch die kirchen gottz. Wann ditz ge
beůt ich: nit lobent daz ir nit euch ſament in beſſer-
18. ung wann in ergerung. Ernſtlich ſo ir euch zům
erſten ſament in der kirchen ich hôr zeſein miſſhel-
19. lung vnder euch: vnd ich glaub ſein eins tails. Wann
es getzympt ioch irrtum zeſein: das die do ſeint be-
20. wert werdent offen vnder euch. Dorumb ſo ir euch
ſament in ain: ietzunt iſt nit zeeſſen daz herlich abent
21. eſſen. Wann ein ieglicher nympt vor hin ſein abent
eſſen zeeſſen. Vnd ernſtlich einer iſt hungerig: wann
22. der ander truncken. Habt ir denn nit heůſer zeeſſen
vnd zetrincken. Oder verſchmecht ir die kirchen gotz:
vnd ſchemlicht die die do nit habent? Was ſag ich
23. euch? Ich lob euch: in diſem lob ich euch nit. | Wann
ich enpfienge es vom herren das auch ich euch habe
geantwurt: wann der herre iheſus in der nacht in
24. der er wart geantwurt: er nam daz brot: | vnd macht
gnad er brachs vnd ſprach. Enphacht und eſſt· Ditz
iſt mein leib: der vmb euch wirt geantwurt. Ditz
25. thůt in meiner gedenckung. Vnd zegleicherweys
den kelch: dornach do er het zůnacht geſſen ſagent.

*

8 einer bedeckung. wirt aber einer geſehen daz er kriegiſch (kriechiſch ZcSa) ſeye. wir haben nit ein ſollich gewonhait Z—Oa. 10 **Wann**] Vnd P. 11 lobet K—Oa. euch nit ſament EP,·nit zeſamen kument Z—Oa. 12 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. Gewiſlich P, fůrwar K—Oa. 13 hôre daz zwiträcht vnder euch ſeien vnd ich gelaubs auch ein tayl. wann es můſſen kåtzerey ſein Z—Oa. 16 offenbar Z—Oa. ir zůſamen kumend. ietzunt Z—Oa. 19 **zeeſſen**] zeſein P. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. aber Z—Oa. 22 ſchendent Z—Oa. 24 ich hab empfangen vom Z—Oa. 26 **der er**] + do Sb. **: er**] *fehlt* K—Oa. **macht gnad**] ſaget danck K—Oa. 27 Nemends vnd effends Z—Sa, Nemt vnd eſſet K—Oa. 27, 28 Das Z—Oa. 29 gedåchtnuß Z—Oa. 30 geeſſen S—Oa.

*

8 **Wann**] Vnd TF. 9 **ſôlliche**] ain ſolhe TF. 10, 13 kirch TF. 11 euch nit TF. 14 **ich**] *fehlt* T. **eins tails**] von tail TF. 17 nit iſt F. 30 **ander**] + iſt TF. 23 **in**] aber in TF. 24 von dem TF.

Ditz iſt der kelch der newen gezeúg in meim blůt.
Wie dick ir in trinckte das thůt in meiner gedenck
ung. Wann wie dick ir eſſt das brot vnd trinckt v. 26.
den kelch: den tod des herren derkunt ir vntz das er
kumpt. Dorumb der do iſſt ditz brot vnd trinckt den 27.
kelch des herrn vnwirdiglich: ſchuldig wirt er des
leibs vnd des blůts des herrn. Wann der menſche 28.
bewere ſich ſelber: vnd eſſe alſo von diſem brot: vnd
trinck von dem kelch. Wann der do iſſt vnd trinckt 29.
vnwirdiglich vrteil iſſt er vnd trinckt im ſelber:
nit vnderſchaident den leib des herrn. Dorumb ſeint 30.
manig ſiech vnd kranck vnder euch: vnd ſterbent
manig. Vnd ob wir vns ſelber vrteiln: ernſtlich 31.
wir werdent nit geurteilet. Aber ſo wir werden 32.
geurteilt· wir werden bereſpt vom herrn: das wir
nit werden verdampt mit dirr werlt. Dorumb mein 33.
brůder ſo ir euch ſament zeeſſen: bait einander. Ob 34.
etlichen hungert der eſſe do heym das ir euch icht ſa
ment in daz vrteil. Wann ich orden euch die andern
ding ſo ich kome. *xij*

*

31 des newen teſtaments Z—Oa. 32, 33 **dick**] offt OOa. 32 gedechtnuß Z—Oa. 33 **ir**] + in P. 34 **den — ir**] So werdent ir verkůnden den tod des herren Z—Oa. biß Sb—Oa. **er**] ir MEP. 35 daz Z—Oa. 37 leydes Sb. **des** (*erstes*)] *fehlt* OOa. Aber Z—Oa. 38 ſelb P. 40 **vrtayl — ſelber**] er ißt und trinckt im daz gericht Z—Oa. 43 vil. vrtaylen (vrteylten KSbOOa) wir aber (aber wir SbOOa) vns ſelber (ſelb SbOOa) fúrwar Z—Oa. gewiſlich P. 44 **werden** (*erstes*)] wirden ZA, wůrden K—Oa. 45 geſtrafft P—Oa. von dem Sb—Oa. 46 **dirr**] der P. 47 harrend K—Oa. 48 da heymen SbOOa. das ir nicht zůſamen kument Z—Oa. 49 Aber ich will euch orden die Z—Oa.

*

32 **Wie — 33 Wann**] *fehlt* TF, *nachgetragen* td. 33 dickt TF. 34 **ir — 35 kumpt**] *nachgetragen* T. 34 **vntz**] bis F. 38 diſen F. 44 **Aber**] wan TF. 45 **geurteilt wir werden**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 47 **bait**] ſo paitt TF. 48 hunger TF.

v. 1. Wann brúder ich wil euch nit miſſkennen von
2. den geiſtlichen. Ir wiſſt daz do ir wart hei-
den: ir wurdet gefúrt als gend zů den ſtum-
3. men abtgőttern. Dorumb ich thůn euch kunt: das
keiner rett in dem geiſt gotz der do ſpricht verpannen
iheſus. Vnd keiner mag geſagen der herr iheſus:
4. nuer in dem heiligen geiſt. Dorumb tailungen der
5. gnaden ſeint: wann erſelb der heilig geiſt. Vnd die
tailungen der ambechtung ſeint: wann er ſelb der
6. herr. Vnd die tailung der wirckung ſeint: wann
7. erſelb gott der do wirckt alle ding in allen. Wann
eim ieglichen wirt gegeben die eroffnung dez geiſtz:
8. zů dem nutz. Ernſtlich dem einen wirt gegeben daz
wort der weyſheit durch den geiſt: wann dem andern
9. das wort der wiſſentheit nach dem ſelben geiſt. Dem
andern der glaube in dem ſelben geiſt: dem andern die
10. gnad der geſuntheit in eim geiſt. Dem andern die
wirckung der tugent dem andern die weyſſagung:
dem andern die vnderſcheidung der geiſt: dem an-
dern die geſchlecht der zungen· dem andern die auf-
11. legung der wort. Wann alle diſe ding werckt einer
vnd er ſelb der geiſt: teilent eim ieglichen als er wil.

*

51 will nit das ir nitt wiſſend Z—Oa. **von**] vor MEP. 52 **das** — 54 **abtgőttern**] da ir heyden waret wurdet ir zu den ſtummen abgőttereyen geend gefüret K—Oa. 53 **ir** — 54 **abtgőttern**] nach dem vnd ir gefüret zů den ſtumenden abgőtteren alſo giengend ir Z—Sa. 54 **ich thůn**] thů ich Z—Oa. 55 ſpricht einen flůch iheſu Z—Oa. 57 **nuer**] nun ZcSa. **Dorumb**] Aber Z—Oa. 58 **wann** — 61 **gott**] aber einer iſt der (+ geiſt OOa) vnd die taylungen der dienſtberkait ſeyen. aber einer iſt der herr. vnd taylung ſeyen der würckungen. Aber einer iſt got Z—Oa. 59 teylung der dienſt P. 61 **allen**] + dingen Z—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. 1 offenbarung Z—Oa. 2 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 3 aber Z—Oa. **dem**] den ZAS. 4 die rede der weyßheyt Z—Oa. 5 der glaubt G. in den EPZSZcSa. 10 der rede. Aber Z—Oa. 11 ſelber P. **eim**] ein M.

*

53 wurd T, wurden F. 54 apgoten TF. 57 **dem**] deim F. 58 **heilig**] *fehlt* TF. 59 tailung TF. 1 ieglichem T. 2 geben F. 4 **das wort**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 5, 7 **die**] *fehlt* T. 11 **geiſt**] + iſt T.

Wann als der leib iſt ein · vnd hat manig glider: v. 12.
wann alle die glider des leibs wie daz ſy ſeint manig
ſy ſeint ein leib: als auch criſtus. Wann alle ſey 13.
wir getaufft in eim geiſt in einem leib: es ſeint iu-
den oder heiden oder aygen oder freyen: vnd all ſey
wir getrenckt in eim geiſt. Wann ioch der leib iſt 14.
nit ein glid wann manige. Wann ob der fůß ſpricht · 15.
ich bin nit die hand · ich bin nit vom leib: iſt er denn
dorumb nit vom leib? Vnd ob daz ore ſpricht: wann 16.
ich bin nit das auge · ich bin nit von dem leib: iſt
es dorumb nit vom leib? Ob aller der leib were das 17.
aug: wo iſt die gehörd? Ob er aller wer die gehörd
Wo wer der geſchmack? | Wann nu hat got geſetzt 18.
die glider am leib ir ieglichs als er wolt. Vnd ob 19.
ſy all wern ein gelid: wo wer der leib? Wann ernſt- 20.
lich nu ſeint manig glider: wann ein leib. Wann 21.
das aug mag nit geſprechen zů der hand · ich bedarff
nit deiner werck: oder aber das haubt zů den fůſſen:
ir ſeyt mir nit noturfftig. Wann wieuil mer die 22.
do werdent geſehen zeſein die krenckern glider dez leibz:
die ſeint notturftig. Vnd die wir maſſen zeſein die 23.
vnedelſten glider des leibs: diſen vmb geb wir be-
gnúglich ere. Vnd die do ſeint vnſer vnerbern: die

*

12 ainr O, ainer Oa. vil Z—Oa. 13 aber Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. **wie**] *fehlt* ZA. **daz** — 14 **ſeint**] wol ir vil ſeynd doch ſeind ſy Z—Oa. 15 **einem**] einen KSbO. 16 **oder** (*zweites*)] *fehlt* S. **aygen**] knecht Z—Oa. 17 **ioch**] *fehlt* Z—Oa. 18 **wann**] ſunder P, aber Z—Oa. **manige**] vil gelid Z—Oa. 19 von dem SbOOa. 20 von dem Sb—Oa. 21 vom leib E—SbO. 22 von dem Sc. **Ob aller der**] wenn der gantz Z—Oa. 23 **die gehörd** (*erstes*)] das gehör Z—Sc, das gehörde SbOOa. 25 an dem Sc. 26 **wern**] wer EP. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* Z—Oa. 27 vil gelider. aber ein Z—Oa. 30 Aber Z—Oa. 31 ſeint die notdúrfftigern Z—Oa. ſchåtzen Z—Oa. 33 diſe Z—Oa. vberflußiger ere Z—Oa. 34 **vnſer**] vns MEP. vnerbere Z—Oa.

*

13 ſwi TF. 18 **ob**] + ſi F. 20 von dem TF. **wann**] *fehlt* TF. 21 **von dem**] vom TF. 24 geſamk F. 33 begunliche TF.

v. 24. habent begnúglich erſamkeit. Wann vnſer erbern
bedúrffen keins. Wann gott der tempert im den leib
25. dem do gebraſt· zegeben begnúglich ere: | das nit ſey
ſchaidung am leib: wann die glider ſeyen ſorgſam
26. vmb ein ander in diſem ſelben. Vnd ob ein glid lei-
det· alle die glider leident entzamt: ob ſich ein glid
wunniglicht: alle die glider frewent ſich entzamt.
27. Wann ir ſeyt der leib criſti: vnd glider von dem glid.
28. | vnd ernſtlich gott der ſatzt etlich in die kirchen· zů
dem erſten die botten· zů dem andern mal die weyſſag-
en: zů dem dritten mal die lerer: dornach die krefft·
dornach die gnaden der geſuntheit: helffer berichter·
29. geſchlecht der zungen: aufleger der wort· | ſeint ſy
denn all botten. Seint ſy denn all weyſſagen? Seint
30. ſy denn all lerer? Seint ſy denn all krefte? | Habent
ſy denn alle die gnad der geſuntheit? Redent ſy denn
31. all in zungen? Legent ſy denn all auß? | Wann habt
lieb die beſſern geiſtlichen gaben· vnd ich zeyge
euch noch einen hôheren weg. *xiij*

1. Ob ich rede in zungen der engel vnd der leút:
wann hab ich der lieb nit: ich bin gemacht
als ein ere lautent oder als ein ſchell klingent
2. Vnd ob ich hab die weyſſagung· vnd erkennen all

*

35 begnúglicher erſamkait. Aber vnſer erſame ding bedúrffen keins. Aber got der (*fehlt* K—Oa) hat temperiret den leib Z—Oa. 37 **dem**] + dem Z—O. 38 **am**] ein P, im Z—SbOOa, in dem Sc. Aber Z—Oa. 39 **difem ſelben**] in ſelb Z—Oa. 40 **entzamt** — 41 **wunniglicht**] mitt im. Oder gloriret ein glid Z—Oa. 41 **die**] *fehlt* K—Oa. **entzamt**] mit im Z—Oa. 42 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* Z—Oa. 43 **die**] der Z—O. 44 die apoſtel OOa. 46 helffungen regirung Z—Oa. 48 apoſtel OOa. 50 geſuntmachung Z—Oa. 51 **in**] mit den Z—Oa. aber Z—Oa. 52 **lieb**] die lieb MEP. 54 **in**] + der Z—Oa. der menſchen. Aber hab Z—Oa. 56 **ere**] glockſpeys ZASKSbO, glockenſpeyß ZcSaGScOa.

*

35 **erbern**] + di TF. 38 **am**] im TF. 42 **vnd**] + di TF. 43 **zů dem**] zum TF. 44, 45 zum TF. 46 gnad TF. 49 **lerer** — 50 **alle**] kreft zehaben ſint ſi den all lerer habent ſi den all TF. 52 **gaben**] dink TF. 54 **leút : wann**] menſchen oder leut vnd TF. 57 **hab**] + alle TF. **all**] *fehlt* TF, *nachtr.* ſa.

tugent vnd all wiſſentheit vnd ob ich hab allen den
glauben alſo das ich vbertrag die berg· wann hab
ich der lieb nit ich bin nichtz. Vnd ob ich tail alles v. 3.
mein gůt an die eſſen der armen· vnd ob ich antwurt
a] meinen leib alſo das ich brinne: wann hab ich der
lieb nit: es verfecht mir nichtz. Die lieb iſt gefrid- 4.
ſam: ſy iſt gůtig. Die lieb die neit nit· ſy thůt nit
widerwertigs: ſy zerbleet ſich nit· | ſy iſt nit geitig: 5.
ſy ſůcht nit die ding die ir ſeint. Sy raitzt nit· ſy
gedenckt nit daz vbel: | ſy frewet ſich nit vber die vn- 6.
gangkeit: wann ſy entzamt frewet ſich der warheit.
Alle ding vber tregt ſy· alle ding gelaubt ſy· alle 7.
ding verſicht ſy ſich· alle ding derleidt ſy. Die lieb 8.
geuiel nye. Es ſey das die weyſſagungen werden
verůppigt: es ſey das die zungen aufhörent: es ſey
das die wiſſentheit werde verwůſt. Wann wir er- 9.
kennen vom tail: vnd weyſſagen vom tail. Wann 10.
ſo das kumpt das do iſt durnechtig: ſo wirt ver-
úppigt das daz do iſt vom tail. Do ich was ein lútzler 11.
ich rett als ein lútzler: ich wiſſt als ein lútzler: ich

*

58 **tugent**] heymlikait Z—Oa. **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 59 übertraff S. berg. hab ich aber der (die SZcSa) lieb Z—Oa. 60 außtail Z—Oa. 61 gůt in die ſpeyß Z—Oa. 1 meinem Sc. brinne. hab ich aber Z—Oa. 2 es iſt mir nichts nútz. Die lieb iſt duldig Z—Oa. 3 **die**] *fehlt* AK—Oa. 4 **widerwertigs**] vnrecht Z—Oa. **geitig**] + auf eer Z—Oa. 5 ſy wirt nit geraytzet Z—Oa. 6 **vber**] *fehlt* P. **vngangkeit**] boßheyt P - Oa. 7 aber ſy mit freuet Z—Oa. 9 ding hoffet ſy. alle ding duldet ſy Z—Oa. **Die**] Diſe P. 11 **verůppigt**] geraumet Z—Sa, außgeleret K—Oa. **es ſey** (2)] oder Z—Oa. 13 **vom** (*erstes*)] von P. **vom tail** (2)] vnuolkumenlich Z—Oa. **Wann ſo das**] So aber Z—Oa. 14 **iſt durnechtig**] volkumen iſt Z—Oa. **verůppigt**] außgeraumet Z—Oa. 15 **das — tail**] daz do vnuolkumen iſt Z—Oa. **was ein lútzler**] was ein kind P, klein was Z—Oa. 16, 17 **lútzler** (3)] kind P, kleiner Z—Oa.

*

58 taugen TF. **ich**] *nachgetragen* F. **den**] *fehlt* TF. 59 vbertruge T, vbertraige F. 61 **an die**] in daz TF. 1 **der lieb nit**] nit der lieb TF. 8 **vber tregt**] vertregt TF. 9 **derleidt**] enthabt TF. 11 veruppig TF. 16 **ich wiſſt als ein lútzler** *fehlt* TF, *nachgetragen* ta.

gedacht als ein lútzler. Wann do ich wart gemacht
ein man: ich verúppiget die ding die do waren des
v. 12. lútzeln. Wann nu ſehen wir durch den ſpiegel in
bedeckung: wann denn von antlútz zů antlútz. Wann
nu erkenn ich vom tail: wann denn erkenn ich: als
13. ich auch bin erkannt. Wann nu beleibent diſe drey
ding der gelaub die zůuerſicht die lieb Wann daz merer
dirr ding iſt die liebe. *xiiij*

1. Nachuolgt der lieb: habt lieb die geiſtlichen
2. ding: wann mer das ir weyſſagt. Wann der
do rett in der zungen: der rett nit den menſch-
en: wann gott. Wann keiner hört es. Wann der geiſt
3. rett taugne ding Wann der do weyſſagt: der rett
den menſchen zů der bauwunge vnd zů der vnter-
4. weyſung vnd zů der trôſtung. Der do rett in der
zungen der bauwet ſich ſelber: wann der do weyſſagt
5. der bauwet die kirchen. Wann ich wil eúch all zere
den in zungen: wann mer zeweyſſagen. Wann er
iſt merer der do weyſſagt denn der do rett in zungen:
nuer villeicht er vnderſchait es: das die kirch ent-

*

17 **Wann** — 18 **ding**] ſo ich aber bin ein man (ein man bin A) worden do (ſo A) han ich außgeraumet (außgereütt OOa) die ding Z—Oa. 18 **des lútzeln**] der kinder P, dez kleinen Z—Oa. 19 **Wann**] vnd P. 20 **wann**] aber Z—Oa. vom E. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 21 ich vnuolkumenlich (-lichen SbOOa) Aber denn (+ ſo Sb) wird ich erkennen als Z—Oa. 22 auch ich E—Oa. aber Z—Oa. 23 Die hoffnung. die liebe. Aber die grôſſer auß den iſt Z—Oa. 24 der ding P. 26 **wann**] Aber vil Z—Oa. 27 **nit**] mit S. 28 aber (2) Z—Oa. 29 heimliche ding Z—Oa. 32 **wann der do**] wer aber Z—Oa. 33 **Wann** — 34 **zeweyſſagen**] aber daz ir all (*fehlt* OOa) redent. in zungen. aber doch mer daz ir weyſſagent Z—Oa. **er**] der Z—Oa. 35 mer K—Oa. 36 **nuer**] nun ZcSa. **vnderſchait es**] lege auß es ZAKGSbOOa, lege es auß SZcSaSc.

*

19 fecht wir TF. 20 **bedeckung : wann**] gelichſam aber TF. 22 derpleibent TF, der- *getilgt* T. 23 **zůuerſicht**] + vnd TF. 24 **ding**] + daz TF. 25 **habt** — 26 **ding**] die geiſtlichen ding habt lieb T. 27 **in der**] in TF. **den**] dem TF. 28 nymant TF. 34 **zeweyſſagen**] daz ir weiſſagent TF. 35 mer TF. 36 enphacht TF.

phach die bauwung. Wann brúder· ob ich nu kum v. 6.
zů eúch zů reden in zungen· waz nútz ich eúch: nuer
ich rede zů eúch aintweder in der eroffnung· oder in
der wiſſentheit· oder in der weyſſagung· oder in der
lere? Idoch die ding die do ſeint on ſele die ſeint ze- 7.
geben die ſtymm· es ſey das horn· oder die herpffe· nuer
ſy geben vnderſcheidunge der dǒne in welcherweys
wirt zewiſſen was do wirt geſungen oder was do
wirt geherfft? Wann ob daz horn gibt ein vngewiß 8.
ſtymm· wer berait ſich zů dem ſtreyt? Alſo auch ir 9.
nuer ir gebt ein offens wort durch die zungen: in
welcherweys wirt zewiſſen was do wirt geſagt.
Wann ir wert reden in lúfften. | Ich wene das vil 10.
geſchlecht der zungen ſeint in dirr werlt: vnd keins dirr
ding iſt on ſtymm. Dorumb ob ich miſſkenn die kraft 11.
der ſtymm ich werd frembd dem zů dem ich rede: vnd
der zů mir rett der wirt mir fremd. Alſo auch ir 12.
do ſeyt nachuolger der geiſtlichen ding: ſůcht daz ir
begnúgt zů der bauwung der kirchen. Vnd dorumb 13.
der do rett in der zungen: der bett das er vnterſchaid.
Wann ob ich bett mit der zungen mein geiſt der bet: 14.

*

37 Aber Z—Oa. 38 euch redend in den zungen. wird ich euch nutz ſein Z—Oa. **in**] + der EP. **nuer**] nun ZcSa. 39 eintweders ZcSa. 41 **lere** — 42 **ſtymm**] le | re. dy ſeynd geben dye ſtymme. | Iedoch die ding die do ſeind on ſele | G. 41 ſeind geben Z—Oa. 42 **nuer**] nun ZcSa. 44 wirt gewiſſen M, wirt man wiſſen Z—Oa. 45 **gibt**] wirdt geben Z—Oa. 46 wår wirt ſich beraiten Z—Oa. 47 **nuer**] nun ZcSa. offen rede Z—Oa. 48 wirt gewiſſen M, wirt man wiſſen Z—Oa. 49 in die lúft Z—Oa. 50 **dirr** (2)] der P—Oa. 51 **miſſkenn**] nit wiſſen wird ZAZc—Oa, nit wirt wiſſen S. 52 **werd**] wird ein barbar oder Z—Oa. **frembd dem**] frembd | den Z, frembden AS, frembd dē ZcSa. 54 **do**] die ir Z—Oa. **geiſtlichen ding**] gaiſt Z—Oa. 55 **begnúgt**] vberflußig ſeyend Z—Oa. 56 **der do**] der der do ZcSa. der ſol betten Z—Oa. 57 **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa.

*

38 **zů reden**] redent TF. 44 wirt geweſt TF. 46 **Alſo**] + vnd TF. 48 **was**] daz F. 49 **in**] + den TF. **das**] + alz TF. 50 **vnd**] + ir TF. 51 **iſt**] ſint TF. 56 **das** — 57 **bett**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T, ſc. 56 **er**] + iſt TF.

v. 15. wann mein geiſt gemút iſt on wûcher. Dorumb
waz iſt es? Ich bette mit dem geiſt: vnd bett mit
dem gemút. Ich lob mit dem geiſt: vnd lob mit dem ge- 6
16. mút. Ob du wol ſagſt eim andern mit dem geiſt: wer
derfúllt die ſtat des leyen? In welcherweys ſpricht [364]
er amen vber den ſegen? Wann er waiſt nit waz
17. du ſageſt. Wann ernſtlich du machſt wol gnade:
18. wann der ander wirt nit gebauwen. Ich mach gnad
19. meim gott daz ich rede in euer aller zungen. Wann
ich will reden fúnff wort meins ſinns in der kirchen:
daz auch ich lere die andern: denn ·x· tauſent wort
20. in der zungen. Brúder: nicht enwelt werden kinder
der ſinnen: wann ſeyt lútzel in dem vbel: wann ſeyt
21. durnechtig in den ſynnen. Wann es iſt geſchriben
in der ee. Wann ich rede zů diſem volck in andern
zungen vnd in andern leſpen: vnd alſuſt hörnt ſy mich
22. nit ſpricht der herre. Dorumb die zungen ſeint in
zeichen nit den getrewen: wann den vngetrewen:
wann die weyſſagung ſeint nit den vngetrewen: 1

*

58 Aber mein gemút iſt on frúcht Z—Oa. 59 **bett — 60 vnd**] *fehlt* P. 60 **vnd lob**] vnd wird auch loben Z—Oa. 61 **wol — andern**] wol redeſt Z—Oa. 1 **leyen**] vnweyſen Z—Oa. 2 **amen**] einen P. **den**] deinen Z—Oa. wayß S, weſt K—Oa. 3 **ernſtlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. du würckeſt wol danckberkait. Aber Z—Oa. 4 **mach gnad**] mach gnad würck gnad Z—Sa, ſag danck K—Oa. 5 mein E. Aber Z—Oa. 6 **fúnff**] ·v· Z, úwer A. wort in meinem ſynn Z—Oa. 7 lerne Sb. 8 **in**] ſy EP. nicht wôlt Z—Oa. 9 in den ſynnen. Aber ſeyend klein in der boßheyt. vnd volkumen in Z—Oa. **lútzel**] kinder P. 11 **Wann**] Vnnd P. 12 lefftzen PASOOa, lebſen Zc—Sc. alſo Z—Oa. 13 **in**] jnen OOa. 14 nit dem Sc. gelaubigen. aber den vngelaubigen. Aber die weiſſagungen Z—Oa. **wann**] ſunder P. 15 **vngetrewen — 16 getrewen**] vngelaubigen. Aber den gelaubigen Z—Oa.

*

58 **geiſt**] *fehlt* TF. 59 **waz**] + dingz TF. 60 **Ich — gemút**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 2 **den**] deinen TF. 7 **daz auch ich**] do mit ich auch TF. 8 **in — enwelt**] in verborgen (verberger T) zungen mein bruder nit weld TF; verberger *unterstrichen und durch* der *ersetzt corr.* T. 9 vbeln TF. **wann**] vnd F. 11 dem ſinne TF. in ainer andern TF. 15 **die — 16 wann**] *fehlt* F.

wann den getrewen. Dorumb ob ſich alle die kirchen · v. 23.
ſament in ain vnd ſy all redent in zungen: wann
gend dor ein leien oder vngetrewen · ſprechen ſy denn
nit was vnſynnt ir? Wann ob ſy all weyſſagen: 24.
wann get dor ein ain vngetrewer oder ein leye er wirt
vberwunden von allen: er wirt geurteilt von allen.
Wann die heimlichen ding ſeins hertzen werdent of- 25.
fen: vnd alſuſt vellt er auf das antlútz er anbettet
gott: er derkunt gewerliche das gott ſey in eúch?
| Dorumb brúder waz iſt es? Da ir ſeyt geſament · 26.
euwer ieglicher hat den pſalm · er hat die lere · er hat
die eroffnung · er hat die zungen · er hat die auſle-
gung · alle ding werden gethan zů der bauwung.
Wann ob etlicher rett in der zungen · nach zwayen · 27.
oder vil nach dreyen · vnd durch die tail: vnd einer
vnderſchaid es. Wann ob der vnderſchaider nit wirt: 28.
er ſchweig in der kirchen: wann er rede im ſelb vnd
gott. Wann zwen die weyſſagen oder drey ſagent: 29.
vnd die andern die vrteilent. Vnd ob eim andern 30.
ſitzenden wirt eroffent: der erſte ſchweig. Wann ir 31.

*

16 ſunder P. **die**] *fehlt* K—Oa. 17 ſamment ZSZcSa, ſamlent A, ſameln K—Oa. **in**] + der EP, den Z—Oa. **wann** — 18 **vngetrewen**] aber geend auch darein die groben vnweiſen. oder die vngelaubigen Z—Oa. 20 **wann — wirt**] Geet aber ein. eyn vngelaubiger oder ein vnweyſer (+ der K—Oa) wirt Z—Oa. 21 überkünden S. 22 **Wann**] Vnd ob P, *fehlt* Z—Oa. **werdent**] ſeind Z—Oa. 23 **alſuſt**] alſoſt ZA, alſofft S, alſo ZcSa, als offt K—Oa. antlútz. vnd wúrt got anbeten verkúndent das werlich got Z—Oa. 24 verkunt P. in ewch ſey S. 25 **Da**] Das MEP, So Z—Oa. **ir**] iſt Oa. zůſamen kumend Z—Oa. 26 **den**] *fehlt* ZcSa. palm MEP. 27 die heymlichen offenbarung Z—Oa. 30 **vil nach**] ſchier K—Oa. 31 **Wann ob**] Vnd ob P, Ob aber Z—Oa. vnderſchaydet A. 32 **wann er**] vnd Z—Oa. 33 aber zwen oder drey weyſſagen ſullen ſagen Z—Oa. 34 andern fúllen vrtaylen Z—Oa. 35 **der**] die OOa. **Wann**] vnd P.

*

16 kirch TF. 18 **dor**] darin TF. **oder**] + ain TF. 19 **Wann**] aber TF. 20 **wann**] vnd TF. 23 vellet *nachtr.* T. 24 **er**] vnd TF. **derkunt**] der hunger (hunger *gestrichen*) kunt F. 25 **Da**] ſo TF. 28 **alle ding**] er hat alle dink di da TF. 30 **vil**] + auch TF. 33 **drey**] + di TF. 35 **ſitzenden**] + etwaz TF.

7 *

354787

múgt weyſſagen durch alle: das ſy all lern: vnd
v. 32. all vnderweyſen. Vnd die geiſt der weyſſagen ſeint
33. vndertenig den weyſſagen. Wann gott der iſt nit
der miſſhellung wann des frides: alſo lere ich in al-
34. len den kirchen der heiligen. Die weib ſchwigent in
den kirchen. Wann in wirt nit geſtatt zereden wann
35. zeſein vndertenig: als die ee ſpricht. Wann ob ſy
etwas wellent lern: ſy fragent do heym ir mann.
Wann es iſt leſterlich dem weip zereden in der kirchen.
36. Oder ginge das wort gotz aus von euch: oder volkam
37. es allain in zů eúch? Ob etlicher wirt geſechen zeſein
ein weyſſag: oder ein geiſtlicher: der derkennt die
ding die ich eúch ſchreib: wann es ſeint die gebott
38. des herrn. Wann ob etlicher miſſkennt: der wirt
39. miſſkannt. Dorumb brúder habt lieb zeweyſſagen:
40. vnd nicht enwellt weren zereden in zungen. Wann
alle dinge werden gethan vnder eúch zymlich vnd
nach ordnungen. *xv*

1. Wann brúder ich thůn eúch kunt das ewan-
gelium das ich eúch brediget vnd das ir
2. enpfingt in dem ir auch ſtet | durch das ir

*

36 **múgt**] + all Z—Oa. leren Z—GScOOa, lernen Sb. 37 **die**] der Zc—Oa. **feint**] iſt Z—Oa. 38 **den weyſſagen**] den weyſſagung MEP, der weyſſagung Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 39 ſunder P, aber Z—Oa. als ich auch lere. in allen kirchen Z—Oa. 40 **ſchwigent**] ſúllen ſchweygen Z—Oa. 41 **in**] nu MEP. **wann**] ſunder P, aber Z—Oa. 42 daz ſy vndertânig ſeien als Z—Oa. **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **ſy**] + aber Z—Oa. 43 lernen SbSc, leren OOa. ſo ſullen ſie fragen Z—Oa. iren EP. 44 weib daz ſy rede Z—Oa. 45 **volkam**] kam Z—Oa. 46 **zů**] *fehlt* Z—Oa. geſehen daz er ſeye Z—Oa. 47 der ſol erkennen Z—Oa. 49 Ob aber etlicher nit wayß (weyßt AZcSaOOa) der wirt nit gewiſſet Z—Oa. 51 nicht wôlt Z—Oa. **in**] + der EP, den Z—Oa. Aber Z—Oa 52 ding ſúllen geſchehen in euch erberklichen (-lich OOa) vnd Z—Oa. 54 Aber Z—Oa. 55 gepredigt hab Z—Oa. 56 **das ir**] + auch Z—Oa.

*

36 **múgt**] + alle TF. **alle**] + vnd TF. 37 **all**] *fehlt* TF. **die**] der TF. weiſſagung TF. 38 **der**] *fehlt* TF. 43 lernen TF. 46 **zů**] *fehlt* TF. 47 erkenne TF. 51 nit welt TF. 53 ordenung TF. **das ir**] + auch TF.

wert behalten: vnd ob irs habt mit der beſchaidenheit ichs eúch hab gebredigt: ir gelaubeten nit vppig. Wann ich antwúrt eúch zům erſten das auch v. 3.
ich enphinge: das criſtus iſt tod vmb vnſer ſúnde
nach den geſchriften: | vnd das er iſt begraben vnd 4.
[c] das er erſtůnd am dritten tag nach den geſchriften:
vnd das er iſt geſehen cephas: vnd dornach den· xj 5.
Dornach iſt er geſehen mer denn ·v· hundert brúdern entzamt: von den manig beliben vntz nu: wann
etlich die ſturben. Dornach iſt er geſehen iacob: dor 7.
nach allen den botten. Wann zů iungſt aller· iſt er 8.
auch mir geſehen als eim verdúrbling. Wann ich der 9.
minſt bin der botten: ich bin nit wirdig zewerden
ein bote gerůffen: wann ich iagt die kirchen gots.
Wann das ich bin das bin ich vmb die gnad gotz: 10.
wann ſein gnad was nit vppig in mir: wann ich
hab gearbeit begnúglicher denn diſz all. Wann nit
ich: wann die gnad gotts mit mir. Wann ob ich 11.
oder ſy: alſuſt haben gebredigt: vnd ir es alſo habt

*

57 **vnd** — 58 **vppig**] in waz vrſach (vrſachen SbOOa) ich euch hab geprediget. Iſt das irs (ir es KSb—Oa. ir G) behaltet. nur (nun ZcSa) allein ir habend vmbſunſt gelaubet Z—Oa. 59 zů dem Sc. 1 an dem G—Oa. 2 **cephas**] worden cephe. das iſt petro Z—Oa. aynlffen ZS, eylffen AZc—Oa. 4 miteinander auß den vil Z—Oa. beleytend ZSZcSa, beleybend AK—Oa. biß Sb—Oa. Aber Z—Oa. 5 etlich ſind geſtorben K—Oa. iacobo Z—Oa. 6 allen zwôlfboten. Aber Z—Oa. **zů**] czů dem Sc. 7 **geſehen**] + worden Z—Oa. ein PS. ich bin der minſt vnder den zwelfboten (apoſteln OOa) der ich nit wirdig bin genennet zewerden (werden Sc) ein zwôlfbot (apoſtel OOa). wann ich hab durchâchtet die Z—Oa. 10 aber Z—Oa. 11 **vppig**] lâr Z—Oa. 12 Aber Z—Oa. **nit**] mit P. 13 **wann**] Sunder Z—Oa. 14 Alſo Z—Oa.

*

57 **vnd**] *fehlt* TF. behabt TF. 58 ich TF. gelaubt TF. 61 ſchriften TF. 1 **er**] + iſt T, *unterſtrichen*. tagz TF. ſchriften TF. 2 **geſehen**] + von TF. **xj**] ailfen vnd TF. 3 **iſt er geſehen mer denn**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 4 pleiben TF. 7 ain TF. ich bin der minſt der TF. 9 gerufen ein pot TF. 10 **das bin ich**] bin daz T, daz bin F. 12 **denn**] den | den F. **nit ich**] ich nit TF. 13 **mit**] in TF. 14 **vnd ir es**] wan ir TF.

v. 12. gelaubt. Wann ob criſtus wirt gebredigt das er er-
ſtůnd von den toten: in welcherweys ſprechent et-
lich vnder eúch · das die auferſtendung der toten nit
13. enſey? Wann ob die auferſtendung der toten nit
14. eniſt: criſtus erſtůnd nit. Wann ob criſtus nit er-
ſtůnd: vnſer bredig die iſt vppig: vnd euer glaub
15. iſt eitel. Wann wir werden auch funden valſch ge
zeúgen gots: daz wir haben geſagt valſche gezeúg-
ung wider gott das er criſtus derſtůnd den er nit er
16. ſtůnd ob die toten nit erſtend. Ob die toten nit der-
17. ſtend · noch criſtus der erſtůnd. Wann ob criſtus nit
erſtůnd: euwer gelaub iſt vppig. Wann noch ſeyt
18. ir in euweren ſúnden. Vnd dorumb die do ſturben
19. in criſto die verdurben. Ob wir vns allein in diſem
leben ſein zeuerſehen in criſto: wir ſein ermer denn
20. all leút. Wann nu criſtus iſt erſtanden von den toten
21. zům erſten der ſchlaffenden: | wann ernſtlich der tod
iſt durch den menſchen: vnd die auferſtendung der
22. toten durch den menſchen. Vnd als ſy all ſturben in
adam: alſo werdent ſy auch alle geleblicht in criſto
23. Ein ieglicher in ſeim orden: zů dem erſten criſtus.

*

15 erſtůnd] ſeye erſtanden Z—Oa. 17 aufferſteeung K—Oa. 18 **enſey**] ſey Z—Oa. **ob**] *fehlt* P. auffſteeung KGSc, auffer-ſteeung SbOOa. 19 iſt. So iſt auch criſtus nit erſtanden. Iſt aber criſtus nit erſtanden. So iſt vmbſunſt vnſer predig. vnd Z—Oa. 21 **eitel**] vnnútz A. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. erfunden Z—Oa. 22 valſche gezeúgnuß Z—Oa. 23 chriſtum erkúcket hab den er nit hat erkucket Iſt das die todten Z—Oa. 25 **noch — ob**] So iſt auch criſtus nit erſtanden. Iſt dann Z—Oa. 26 erſtanden. So iſt euwer gelaub eytel (vnnútz A, *fehlt* S). Wann ir ſeyent noch in Z—Oa. 28 die ſind verdorben Z—Oa. **vns**] *fehlt* Z—Oa. 29 **ſein** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **zeuerſehen**] hoffnung haben Z—Oa. **ermer**] dürftiger K—Oa. 30 all menſchen Z—Oa. 31 zů dem Sc. **der** (*erstes*)] den S. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 32 aufferſteeung K—Oa. 33 als all menſchen ſterben in Z—Oa. 34 lebendig Z—Oa.

*

19 criſtus erſtůnd nit] ſo iſt auch criſtus nit (+ der F) derſtan-den TF. 21 gezeug TF. 22 valſchen gezeug TF. **24 Ob**] Wan ob TF. 25 **Wann**] nit vnd TF. 28 criſtus T. diſen F. 29 leben verfechten an criſto TF. **zů dem**] zum TF.

Dornach die die do ſeint criſtus: die do gelaubent an
ſein zůkunft. Dornach das ende ſo er antwurt das v. 24.
reich got vnd dem vatter: ſo er verúppigt allen fúr-
ſtenthům vnd gewalt vnd krafft vnd herſchafft.
Wann im gezympt zereichſen: vntz das er legt all 25.
ſein feinde vnder ſein fúſſe. Wann zeiungſt der tot 26.
feind wird verwůſt. Wann alle ding vnderlegt er 27.
ſein fúſſen. Wann ſo er ſpricht alle ding ſeint im
vnderlegt: on zweyfel on den der im vnderlegt al
le ding. Wann ſo im werden vnderlegt alle ding: 28.
denn auch erſelb der ſun wirt im vnderlegt der im
vnderlegt alle ding: daz er ſey gott alle ding in al-
len. In einer andern weys waz tůnd die die do wer- 29
den getauffet vmb die toten? Ob die toten mit all
nit erſtend: waz werdent ſy auch getaufft vmb ſy?
Worumb verderben auch wir in einer ieglichen ſtund? 30.
Brůder ich ſtirb teglich vmb euwer wunniglich: 31.
die ich hab in iheſu criſto vnſerm herrn. Ob ich hab 32
geſtritten nach dem menſchen wider die tier zeepheſi:
waz verfecht es mir ob die toten nit derſtend? Wir
eſſen vnd trincken: morgen ſterben wir. Nicht en- 33.

*

36 chriſti Z—Oa. 38 **dem**] den G. er außtilget Z—Oa. allem P. 39 **vnd herſchafft**] *fehlt* Z—Oa. 40 Aber der můß regniren Z—Oa. **im**] nu MEP. biß Sb—Oa. lőge Z—Oa. 41 Aber zům (zů dem SSc) lőtzten wirt der veindtlich tod zerknyſchet Z—Oa. 42 ding hat er vndergeworffen Z—Oa. 43 So er aber ſpricht Z—Oa. **feint**] werden G. 44 **im vnderlegt**] im hat vnderworffen Z—SbOOa, im hat vndergeworffen Sc. 45 **werden**] feind G. vndergeleget ZcSaSc. 46 **denn — 47 gott**] So wirt im auch denn der ſun vndergeworffen. der im hat alle ding vndergeworffen. das got ſeye Z—Oa. 48 **In — tůnd die**] dingen. anderſt waz werden die thůn Z—Oa. 49 **mit all**] gantz Z—Oa. 52 tåglichen SbOOa. ewer glori Z—Oa. 55 was iſt es mir nutz. iſt daz die todten Z—Oa. **Wir**] + fúllen Z—Oa. 56 morgen werden wir ſterben. Nicht fůllent ir verfůret werden Z—Oa.

*

38 alle TF. 41 **der**] aller der TF. 42 **ding**] + ſeint im T, *gestrichen.* **vnderlegt**] + an zweifel an dem der im vnterlegt alle dink T, *gestrichen.* 44 vntergelegt T. 45 **Wann — ding**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 47 **fey**] + ainTF. 55 **waz**] + verfeck T, *gestrichen.* 56 **trincken**] + wan TF.

welt werden verlait. Wann die bôſen rede zerprech-
v. 34. ent die gûten ſitten. Gerechten wachte: vnd nicht
enwelt ſúnden. Wann etlich die habent die miſſken-
35. nung gotts. Ich rede es eúch zû der ſchame. | Wann
etlicher ſpricht. In welcherweys erſtand die toten?
36. Oder mit wie getan leib koment ſy? | Du vnwey-
ſer daz du ſeheſt es wirt nit geleblicht: nuer es ſterb
37. zům erſten. | Vnd das du ſeheſt? Du ſeheſt nit den
leib der do iſt kúnftig: wann ein bloß korn: als des
38. waitzen· oder eins der andern. Wann gott gibt im
den leib als er wil: vnd eim ieglichen ſamen einen
39. eigen leib. Alles fleiſch iſt nit das ſelb fleiſch: wann
die einen der menſchen die andern der vich: vnd die
40. andern der vogel: wann die andern der viſche. Vnd
es ſeint leib himliſch: vnd leib irdiſch. Wann ernſt-
lich ein andre wunniglich iſt der himeliſchen: wann
41. ein andre der irdiſchen. Ein ander clarheit des ſunns:
wann ein andere clarheit der menin: wann ein ander
clarheit der ſtern. Wann als ſich der ſtern vnderſchaidt
42. von dem ſtern in der clarheit: | alſo iſt auch die auff

*

58 **ſitten**] + Ir Z—Oa. 59 wôlt Z—Oa. **Wann**] + auch Sc. **die** (*erstes*)] die || vnd nit wôlt ſúnden⁄wann ettlich die | ZcSa; *letzte zeile der seite zu anfang der folgenden wiederholt.* **die habent**] haben K—Oa. die vnwiſſenhait Z—Oa. 60 **rede** — 61 **toten**] ſag euch zû eren. Aber ſpricht eyner wie werden die todten erſtaan Z—Oa. 1 **wie** — **ſy**] wôlcherlay leib werden ſy komen Z—Oa. 2 **es** (*erstes*)] das ZcSa. nit lebendig. nur (nun ZcSa) allein es ſterbe vor. vnd was ſåeſt du. Du ſåeſt Z—Oa. 4 aber Z—Sa, oder K—Oa. **korn**] horn MEP: *so das Wernigeröder ex. von M., das Rosenthal'sche jedoch richtig* korn. **des**] das Z—Oa. 7 nit eyn flaiſch Aber eins iſt der menſch. das ander der vich Z—Oa. 9 **wann**] vnd Z—SbOOa, vns Sc. 10 ſeind hymeliſch leib vnd (vnd | vnd Z) irdiſch leib. Aber ein andere iſt die glori der himeliſchen. vnd ein Z—Oa. irdlich. Wann gewiſlich P. 12 der ſunnen vnd ein Z—Oa. 13 des mons vnd ein Z—Oa. 14 **als**] + ich ZcSa. 14 aufferſteeung K—Oa.

*

57 **Wann**] *fehlt* TF. 1 getanem TF. 6 **den**] ainen TF. **eim**] ain TF. 8 **vnd**] *fehlt* TF. 10 **vnd**] + der TF (*getilgt* T). 11 himeliſch TF. 12 ſunen TF. 13 **wann**] *fehlt* TF. **clarheit**] + dez ſunen T, *gestrichen.*

erſtendung der toten. Er wirt geſeet in zerbrochenkeit: er ſtet auff in der vnzerbrochenheit: | er wirt geſeet in vnedelkeit er derſtet in wunniglich · er wirt geſeet in kranckheit: vnd erſtet in kraft. Er wirt geſeet ein leib vihlich: er derſtet ein leib geiſtlich. Ob der leib iſt vihlich: er iſt auch geiſtlich: | als geſchriben iſt in geneſz. Der erſt menſch adam iſt gemacht in ein lebentig ſele: der iungſt adam in eim geiſt der do leblichte. Wann nit zům erſten das do iſt geiſtlich: wann das do iſt vihlich: dornach das do iſt geiſtlich. Der erſt menſch von der erde irdiſch: der ander menſch von dem himel himeliſch. Wie getan der irdiſch alſo gleich ſeint auch die irdiſchen: vnd wie gethan der himeliſche alſo gleich ſeint auch die himeliſchen. Dorumb als wir haben getragen das bilde des irdiſchen: alſo trag wir auch das bild des himeliſchen. Wann brúder ditz ſag ich: das daz fleiſch vnd das blůt nit múgen beſitzen das reich gotz: noch die zerbrochenkeit beſitzen die vnzerbrochenkeit. | Secht ich ſag eúch ein taugen. Ernſtlich all erſtee

v. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49 50. 51.

*

16 **in** — 17 **in**] in der zerſtőrlikayt vnd wirt auff ſteen in Z—Oa. 17 **vnzerbrochenheit**] zerbrochenheit MEP, vnzerſtőrikayt Z, vnzerſtőlichkeyt A, zerſtőrligkeyt S, vnzerſtőrlichkeyt Zc—Oa. 18 **in** (*erstes*)] + der SOa. **er — er**] vnd erſteet (erſtert Z, erſtőrt KSc, erſtőret G) in der glori. er Z—Oa. 19 in der **kraft** Z—Oa. **Er**] Es Z—Oa. 20 geſeet ein (in A) tierlicher (vilichem A, zyerlicher S) leyb vnd erſteet Z—Oa. **leib** (*zweites*)] leyde Sb. 21 **Ob**] oder G. vyhlichen Sb, vichiſch OOa. 22 **in geneß**] *fehlt* Z—Oa. 23 **eim**] ein A, ainē O, aiñ Oa. 24 lebentig machet Z—Oa. zů dem SSc **das**] der Z—Oa. 25 aber Z—Oa. 26 **der**] *fehlt* ZASK—Oa. 28 **der**] iſt der OOa. 31 alſo ſúllen wir auch tragen Z—Oa. 32 Aber Z—Oa. 34 Noch die zerſtőrung die vnzerſtőrlicheit wirt beſiczen Z—Oa. 35 **taugen**] haimlich ding Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa.

*

16 **toten**] gerechten TF; *unterstrichen* T, toten ta. 17 **er ſtet auff**] vnd derſtet TF. **der**] *fehlt* TF. 19 **kranckheit**] klarheit F. **vnd**] er TF. 22 geneſis T. 24 leblicht TF. 26 irdiſche TF. 28, 29 **alſo gleich**] alſuſt TF. 31 **trag wir**] tragte TF, + wir ta. 34 beſiczt TF.

v. 52. wir: wann all werde wir nit verwandelt. In der
bewegung eins plicks des augen: in dem iungſten
horn. Wann er ſingt mit dem horn: vnd die toten
erſtend in dem vnzerbrochen: vnd wir werden verwan
53. delt. Wann es gezympt ditz zerbrochlich zeuaſſen die
vnzerbrochenkeit: vnd ditz tôdig zeuaſſen die vntô-
54. dikeit. Wann ſo ditz tôdig vaſſt die vntôdikeit:
denn wirt das wort das geſchriben iſt· in oſee. Der
55. tod iſt beſoffen in der vberwindunge. O tod wo
iſt dein vberwindung? O tode wo iſt dein garte?
56. Wann der garte des todes iſt die ſúnde· wann die
57. kraft der ſúnde iſt die ee. Wann genad gott: der
vns gab die vberwindung durch vnſern herrn ihe
58. ſum criſtum. Dorumb mein lieben brúder ſeint ſtet
vnd vnbeweglich: begnúget ze allen zeyten in dem
werck des herrn: wiſſt daz euer arbeit nit iſt vppig
im herren. *Das ·xvj· Capitel.*

1. Wann von den leſungen die do werden getan
vnder den heiligen: als ich hab geordent den
2. kirchen zů galath: alſo thůt auch ir | durch

*

36 **wann** — 37 **iungſten**] aber nit werde wir verwandelt. In einem punckt in einem augenplick in dem letzten Z—Oa. 38 er wirt ſingen Z—Oa. 39 in dem vnzerſtôret ZASK—Oa, in dem vnzerſtôrten ZcSa. 40 **es** — 44 **beſoffen**] es můß der zerſtôrlich leyb anlegen die vnzerſtôrlichkayt. vnnd der tôdtlich leyb anlegen die vntôdtlickait. wenn aber der tôdtlich leyb anleget die vntôdligkait. Denn ſo (*fehlt* OOa) wirt die red die geſchriben iſt. verzâret iſt der tod Z—Oa. 42 **Wann**] Vnd P. 43 **denn**] dem P. 44 beſchaffen MEP. 44, 45 **O**] *fehlt* Z—Oa. 45, 46 **garte**] angel Z—Oa. 46 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 47 **Wann**] aber die Z—Oa. 50 **begnúget**] vnd überflúſſig Z—Oa. 51 **vppig**] eytel ZS—Oa, groß A. 52 in dem Sc. 53 Aber OOa. loſungen K—Oa. **do**] *fehlt* A. 54 in die hayligen Z—Oa. 55 **zů**] *fehlt* Z—Oa. galach M, galathie Z—Oa.

*

37 **dem**] den F. 38 **Wann**] + ſo TF. 39 **dem**] *fehlt* TF. 40 zeprochenlich TF. 43 **wort**] + derfult TF. 47 **genad**] + zu TF. 49 **lieben**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 55 galat TF.

einen des ſambſtags wann euwer ieglicher leg bey
im ſelber verporgen das im wol geuall ſo ich kum
das denn icht leſungen werdent gemacht. Wann ſo v. 3.
ich werd gegenwúrtig: die ir habet bewert durch
die epiſteln diſe ſende ich zetragen euwer genad in
jheruſalem. Vnd ob es wirt wirdig das auch ich gee: 4.
ſy gend auch mit mir. Wann ich kum zů eúch: ſo 5.
ich vbergee macedon. Wann ich vbergee macedon.
Wann villeicht ich beleib bey eúch oder ioch ich win- 6.
ter: daz ir mich fúrt wo hin ich gee. Wann ich wil 7.
eúch nu nit geſechen in dem vbergang. Wann ich
verſiche mich etweuil zeyts zebeleiben bey eúch: ob
es der herre geſtatt. Wann ich wird beleiben zů epheſi 8.
vntz zů pfingſten. Wann ein michel túr iſt mir auf 9.
gethan vnd ein offen: vnd manig widerwertigen.
Wann ob thimotheus kumpt zů eúch: ſecht das er 10.
ſey bey eúch on vorcht. Wann er wirckt das werck
des herrn als auch ich. Dorumb keiner verſchmech 11.
in. Wann fúrt in her in fride: das er kum zů mir
Wann ich bait ſein mit den brúdern. | Wann ich tů 12.
eúch kunt von appoln dem brůder: das ich in vil batt

*

56 ſabbaths K—Oa. **wann**] *fehlt* Z—Oa. 57 verbergend ZAZc—Oa, übergend S. 58 **icht**] nicht Z—Oa. loſungen K—Oa. 60 ich das ſy tragen Z—Oa. 1 **mir**] + ſo werden ſy mit mir geen Z—Oa. kam G. 2 **vbergee** (*erstes*) — **macedon**] wird durchgeen Macedoniam. dann (wann Oa) ich wird durch Macedoniam geen. **vbergee** (*zweites*)] aber gee P. 3 **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. **ioch ich**] auch ich beleyb bey euch den Z—Oa. 5 ſehen in dem gang Z—Oa. 6 zeyt P—Oa. 7 Vnd ich will P. epheſum Z—SaOOa, epheſtum KGSbSc. 8 biß Sb—Oa. groß P, groſſe Z—Oa. 9 **offen**] offen war Z, offenwar S, offen | war ZcSa, offenbare A, ſcheynperliche K—Oa. vil Z—Oa. 10 **Wann ob**] Vnd P, Ob aber Z—Oa. 12 verſchmächt Z—Sa. 13 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. im Z—SbO, in dem ScOa. 14 ich harr K—Oa. **Wann** (*zweites*)] Vnd P, Aber Z—Oa. 15 **euch**] + do Sb. Appollo Z—Oa.

*

56 **des ſambſtags**] ieglichen ſamſtag TF; *vom corr.* ta *ersetzt durch*: dez ſamſtagz. 60 **die**] + durch TF, *in beiden gestrichen.* epiſtel TF. 1 **auch**] *fehlt* TF. 3 **ich** (*erstes*)] *fehlt* TF. 15 appollo TF.

das er kem zů eúch mit den brúdern: vnd ernſtlich
es waz nit ſein wille daz er nu kem. Wann er kumpt:
v. 13. ſo es im wirt fúgen. Wacht und ſtet im gelauben ·
14. thůt menlich vnd wert geſtercket im herren: | alle
15. eúwere ding die werden gethan in der lieb. Wann
brúder ich bitt eúch · ir erkennt das haus ſtephane
vnd fortunati vnd achaici die do waren die erſten zů
achaie · vnd ſich ſelb ordenten in die ambechtung der
16. heiligen: | daz auch ir ſeyt vndertenig den in diſeweys ·
vnd eim ieglichen entzamt werckenden vnd arbeitenden
17. vnder eúch. Wann ich frewe mich in der gegenwúrt
ſteffans vnd fortunati vnd achaici: wann ſy ſelbe
18. erfúllten das daz euch gebraſt. Wann ſy widermach-
ten meinen geiſt vnd den euweren. Dorumb erkennt
19. die die do ſeint in diſe weys. Eúch grúſſent alle die
kirchen zů aſie. Eúch grúſſent vil im herrn aquila
vnd priſcilla mit ir haimlichen kirchen: bey den ich
20. auch herberg. | Eúch grúſſent alle die brůder. Grúſſt
21. einander: in dem heiligen kuſſe. Mein grůß: in der
22. hand paulus. Ob etlicher nit liebhat vnſern herrn jheſum

*

16 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 17 Vann M, Aber Z—Oa. **er** (*zweites*)] ir G. 18 in dem gelauben Sb—Oa. 19 mânlche ZcSa. in dem Sc. 20 **die**] *fehlt* PK—Oa. Aber Z—Oa. 22 **vnd** (*zweites*) — **zů**] wann ſy ſeyen die erſten Z—Oa. 23 vnd haben ſich ſelb (*fehlt* OOa) geordent in den dyenſt Z—Oa. die dienſt P. 24 **daz auch**] dzoch A. **ſeyt — diſeweys**] den ſelben ſeyt vndertânig Z—Oa. 25 ein EP. **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd P. 27 ſtephane Z—Oa. achaci Z—Oa. **ſy** — 30 **weys**] das das euch gebraſt haben ſy erfüllet. wann ſy haben widerbracht meinen vnd euwern geyſt. Darumb erkennends (erkennet K—Oa) wer ſy ſeyen Z—Oa. 28 **euch**] auch MEP. 30 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 31 **zů**] *fehlt* Z—Oa. in dem GScOa. 32 priſtilla MEP. **ir**] *fehlt* EP. **haimlichen**] hailigen MEP, haußgenoſſen Z—Oa. 33 **die**] *fehlt* K—Oa. **Grúfft**] + an Sc. 35 pauli Z—Oa.

*

16 **vnd**] wan TF. 17 **kem**] + zu euch mit den brudern T, *gestrichen*. 22 achayam F. 23 achaya TF. 24 vntertedig T. diſer weiz TF. 25 **vnd** (*zweites*)] + den TF. 27 ſtephane TF. 28 **Wann** — 29 **geiſt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 30 **die die**] di T. diſer weiz TF. 32 priſca TF. auch ich TF.

criſtum: der ſey verpannen maranatha. Die gnad v. 23.
vnſers herren iheſu criſti ſey mit eúch. Mein lieb 24.
ſey mit eúch allen in iheſu criſto. Amen. *Hie endet die erſte epiſtel zů den Corintern Vnd hebt an die vorrede über die ander epiſtel zu den Corintern.*

Nach der getanen bůſz von in ſchreibet er in ein trôſtlich epiſtel von troade durch tytum · vnd entzampt lobt ſy vnd vnder weyſt ſy: zů beſſer: gewer lere zeygt ſy zeſein betrúbt ſunder gebeſſert. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die ander Epiſtel zů den Corintern. Das erſte Capittel.*

Paulus bott iheſu criſti durch 1.
den willen gots vnd thimotheus der brůder: der kirchen gotz die do iſt zů corinth mit allen den heiligen die do ſeint in allem achaia. Gnad ſey mit 2.
eúch vnd frid von got vnſerm vatter vnd von dem herrn iheſu criſti. Gott der iſt geſegent vnd der vatter vnſers 3.
herren iheſu criſti ein vatter der erbermd vnd ein got alles troſtes · | der vns trôſt in allem vnſerm durech 4.

*

36 **verpannen maranatha**] geteylet von dem herren Z—Oa. 38 chriſto iheſu Z—Oa. A M E N KG. 41 **Nach — 42 in**] Paulus ſchribt den Corinthiern nach der volbrachten bůß A. 41 **getanen**] volbrachten ZS—Oa. **in**] den Corinthiern ZS—Oa. 42 **in**] im ZcSa. 43 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. **vnderweyſt — 45 gebeſſert**] ermanet ſy czů Beſſeren dingen vnd erzeyget auch darinnen daz ſy ſeyen betrúbet worden aber gebeſſert Z—Oa. 48 **bott**] ein bot Z—Sa, eyn apoſtel K—Oa. 52 **den**] *fehlt* K—Oa. 53 allen PZS, *fehlt* ZcSa. **achaia**] + die Z—Oa. 54 **vnd**] + der Z—Oa. 56 chriſto Z—Oa. **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 58 in aller vnſer (*fehlt* Sb) trůbſal das Z—Oa.

*

36 **maranatha**] *fehlt* F. 37 **Mein** — 38 **euch**] *fehlt* TF, *nachgetragen corr.* T. 41 *Dicse vorrede bieten* BNgWr *in anderer fassung.* 48 **durch den**] nach dem TF. 57 **vatter**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta fc.

ten: das auch wir ſelb múgen trôſten die die do ſeint
in aller bedruckung durch die vnderweyſung mit
der auch wir ſelber werden vnderweyſt von gotte:
v. 5. | wann als die marter criſti begnúget in vns alſo be [365b]
6. gnúgt auch vnſer troſt durch criſtum. Wann es ſey
daz wir werden betrúbt vmb euwer vnderweyſung
vnd vmb euwer behaltſam · es ſey das wir werden
getrôſt vmb euwer trôſtung · es ſey das wir werden
vnderweyſet vmb euwer vnderweyſung vnd vmb
die behaltſam · die do wirckt die treglikeit der ſelben
7. leidungen die auch wir leiden · | daz vnſer zûuerſicht
ſey veſt vmb eúch: wann wiſſt als ir ſeyt geſellen
8. der leidungen · alſo wert ir auch des troſtes. Wann
brúder wir wellen eúch nit miſſkennen von vnſerm
durechten das do iſt getan in aſya: wann wir ſeint
beſchwert vber die maß vnd vber die kraft · alſo daz
9. vns ioch verdroß zeleben. Wann wir ſelb hetten in vns
ſelber die antwurt des todes · das wir vns nit ſein
verſechen in vns wann in gott der do erſtet die toten ·
10. | der vns hat derlôſt von alſuil trúbſal vnd derlôſt:

*

59 mirſelb ZcSa. 61 der wir auch S. 1 **begnúget** — 3 **betrúbt**] überfluſſig ſeyen in vns. alſo auch durch chriſtum iſt uberflúſſig vnſer troſt. Ob wir aber betrúbet werden Z—Oa. 2 **vnſer**] vns MEP. 3 **vnderweyſung**] ermanung Z—Oa. 4 **vmb** — 7 **behaltſam**] heyl oder getrôſtet vmb euwern troſt (+ vnnd heyl Sb) oder ermanet werden vmb euwer ermanung (manung KSb—Oa) Z—Oa. 6 **vnderweyſet**] vnderweyſer MEP. 7 **treglikeit**] triegkeyt P, gedultigkeit Z—Oa. 8 **zûuerſicht** — 9 **als**] hoffnung ſtått ſeye fúr euch wiſſend das. wie Z—Oa. 10 **auch**] + geſellen Z—Oa. 11 **eúch** — 12 **getan**] nit das ir nit wiſſendt von vnſer trûbſale die da geſchehen iſt Z—Oa. vnſern MEP. 12 aſaya ME. 14 auch Z—Oa. ſelbs SbOOa. 15 **vns** — 16 **aber**] nit ſeyen in vns vertrauwend. aber Z—Oa. 16 erkúcket Z—Oa. 17 **derlôſt**:] + vns A.

*

59 getroſten TF. 60 **die vnderweyſung**] vnterwerfung T. 61 ſelb TF. 1 martern criſti begnugent TF. begnug T. 4 **euwer**] di TF. **wir**] *fehlt* F. 5 **euwer**] er TF. 8 leidung TF. 9 **wann wiſſt**] wiſſet wan TF. 10 leidung TF. auch der troſtung TF. 11 **brúder**] *fehlt* T. **eúch**] *fehlt* TF. 12 **ſeint**] warn TF. 17 trubſaln TF.

an den wir vns verſechen wann er derlöſt ioch noch
| ſeyt auch helfent in eúch in dem gebette vmb vns· v. 11.
) das die genaden werdent gemacht vmb vns durch
manige von den bilden maniger antlútze des gibs
der do iſt in vns. Wann ditz iſt vnſer wunniglich 12.
der gezeúg vnſer gewiſſen: daz wir haben gewandelt
in dirr werlt in der ainfalt vnd in der rainikeit gottz
vnd nit in der fleiſchlichen weyſheit wann in der ge-
nad gottz· wann begnúglicher zů eúch. Wann wir 13.
ſchreiben eúch nit andre ding denn die ir habt gele-
ſen vnd erkannt. Wann ich verſich mich das ir ſy
derkennt vntz an das ende· | vnd als ir vns habt er- 14.
) kannt vom tail: wann wir ſein euwer wunniglich
als auch ir die vnſer an dem tag vnſers herrn ihe-
ſu criſti. Vnd mit dirr zůuerſicht wolt ich zům erſten 15.
kumen zů eúch das ir hett die andern genade | vnd 16.
durch eúch vbergeen in macedon vnd aber von ma-
cedon kumen zů eúch vnd von eúch werden gefúrt
in iude. Dorumb do ich ditz wolt: gewont ich denn 17.
der leichtikeit. Oder gedenck ich nach dem fleiſch die
ding die ich gedenck daz bey mir ſey ia vnd nein. Wann 18.
gott der iſt getrewe wann vnſer wort das do was

*

18 **an** — 19 **vns**] in den wir hoffen vnd er wirt vns auch noch erlöſen iſt das ir helffend mit euwerem gebett fúr vns Z—Oa. 20 **die** — 22 **vns**] auß vil menſchen angeſicht der gabe. dy in vns iſt. durch vil menſchen genaden gewůrcket werden fúr vns Z—Oa. 21 antlützer P. 22 das iſt vnſer glori die gezeugknuß vnſers gewiſſens Z—Oa. 23 gewandert K—Oa. 24 **dirr**] der P. 25 **wann**] funder P, Aber Z—Oa. 26 **wann begnúglicher**] ſein wir gewandlet (gewandert K—Oa) in der welt. doch überflúſſiger Z—Oa. 27 **die**] *fehlt* ZcSa. 28 **Wann — derkennt**] Aber ich hab hoffnung das irs (ir es ZcSa, ir K—Oa) werdent erkennen Z—Oa. 29 biß Sb—Oa. 30 **vom**] von P, auß eynem Z—Oa. euwer glori Z—Oa. 32 **mit**] in Z—Oa. der P. zů dem Sc. 34 geen in macedoniam vnd aber von macedonia Z—Oa. 35 wurden M. 36 iudeam Z—Oa. **gewont** — 37 **der**] hab ich denn nit gebrauchet die Z—Oa. 38 **mir**] in MEP. 39 **der**] *fehlt* K—Oa.

*

18 an dem TF. auch TF. 19 **in euch**] euch TF (*unterstrichen* T). 22 **der**] *fehlt* F. 24 **in dirr werlt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. **rainikeit**] lauter TF.

bey eúch· nit was inn ime ia vnd nein wann in
v. 19. im was ia. Wann iheſus der ſun gottz der do iſt
gebredigt durch vns in eúch durch mich vnd ſiluanum vnd thimotheum nit was in im ia vnd nein·
20. wann ia was in im. Wann alſuil der gehaiſſung
gotz ſeint ia· waz in im. Vnd dornach ſprechen wir
21. durch in amen zů got zů vnſer wunniglich. Wann
der vns hat geueſtent mit eúch in criſto· vnd gott
22. der vns ſielbe: | vnd der vns hat gezeichent vnd gab
23. vns das pfand des geiſts in vnſere hertzen. Wann
ich anrúffe gott zů eim gezeúg in meiner ſele daz ich
24. fúrbas nit kam zů corinth eúch zeſchonen· | nit das
wir herſchen euwerem gelauben wann wir ſein helffer
euwer freuden: wann ſtet im gelauben. *ij*

1. Wann ditz ſelb hab ich geordent bey mir: daz
ich aber icht keme zů eúch in traurigkeit.
2. Wann ob ich eúch betrúbe vnd wer iſt der
der mich derfrewet nuer der do wirt betrúbt von mir?
3. Vnd ditz ſelb ſchreibe ich eúch ſo ich kum daz ich nit
enhab die traurigkeit vber die traurikeit· von den
dingen mir do gezympt zefrewen ich verſich mich in

*

40 **nit — 41 ia**] iſt nicht in im. Es iſt. vnd neyn Aber im iſt. Es iſt Z—Oa. 43 **nit — 45 dornach**] in dem iſt nit geweſen ia vnd neyn Aber in im iſt geweſen. Es iſt. Wann wie vil der verheyſſungen gottes ſeind. ſo iſt (ich S) doch in im. Es iſt. Vnd darumb Z—Oa. 44 **Wann**] Vnd P. 46 **durch — 47 geueſtent**] amen. got zů vnſer (einer A) glori. Der (Die A) aber vns beſtåttet Z—Oa. 47 **gott — 48 fielbe**] der vns hat gefalbet got Z—Oa. 48 bezaichent PZcSa. 49 vnſerm Z—Oa. 51 bin kumen K—Oa. zů corinthen euwer ſchonend Z—Oa. 52 eüweren P. Aber Z—Oa. 53 eüwern ZcSa. **wann**] + ir Z—Oa. in dem Sc. 54 Aber daffelb (da ſelb A) han ich geſeczet daz ich nit aber (*fehlt* Sc) käme Z—Oa. **ich**] wir P. 57 **nuer**] nun ZcSa. **von**] auß Z—Oa. 58 ſelb han ich geſchriben euch Z—Oa. 59 hab Z—Oa. 60 **mir — in**] ich mich můßte freúwen. Vertrauwend (getrawende K—Oa) in Z—Oa.

*

40 **wann in im was ia**] *fehlt* TF. 41 **iheſus**] + criſtus TF. 45 in in T. Vnd darum durch in ſprech wir amen TF. 47 criſtus TF. 48 gezaigent TF. 49 **vns**] *fehlt* TF. 50 **in**] wider TF, *gestrichen* T, in *nachtr.* ta. mein ſel TF. 56 **der**] *fehlt* TF. 58 **ſelb**] *fehlt* F.

eúch allen das mein freud iſt ewer aller. Wann v. 4.
ich ſchreib eúch von manigen durechten vnd von der
angſt des hertzen durch manig treher daz ir icht wert
betrúbet: wann das ir wiſſet wiethan lieb ich hab
begnúglich in eúch. Wann ob mich etlicher hat be- 5.
trúbt· der hat mich nit betrúbt· wann vom tail: das
ich eúch icht all beſchwere. Diſe ſtraffunge die do 6.
wirt gethan von manigen die begnúgt dem der do
iſt in diſeweys· | alſo daz ir do wider mer vergebt vnd 7.
in trôſtet: das villeicht der do iſt in diſeweys icht
werde beſoffen mit begnúglicher traurikeit· | dorumb 8.
ich bitt eúch· das ir veſtent die lieb in im. Wann 9.
dorumb ſchreib ich eúch das ich derkenne euwer be-
werunge: oder ob ir ſeyt gehorſam in allen dingen.
Wann ob ir yemant habt vergeben etwas: vnd ich 10.
Wann auch ich das ich hab vergeben· das hab ich
vergeben vmb eúch· in dem pild criſti· | das wir nit 11.
werden betrogen von ſathanas. Wann wir miſſ-
kennen nit ſein ſchalckhaftigen gedancken. Wann 12.
do ich was kumen zû troade vmb das ewangelium
criſti vnd mir ein túr was aufgetan im herrn: | ich 13.

*

61 **allen**] aller EP. **das**] wann Z—Oa. frúnd A. **iſt**] dye iſt Sb. 1 **eúch — der**] euch auß vil trûbſale vnnd Z—Oa. 2 durch vil zâher nit das ir betrúbet werdent aber das ir wiſſent was liebe Z—Oa. 3 wie gethan EP. 4 überflúſſiger Z—Oa. **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. 5 aber Z—Oa. **vom**] von P, auß eim Z—Oa. 6 **icht**] nit Z—Oa. 7 **dem**] den M. 8 **mer**] mir MEP. 9 **in trôſtet**] werdent getrôſtet Z—Oa. **iſt** — 10 **traurikeit**] ein ſollicher iſt nit werde mit mer (mir S) überflúſſiger traurigkeyt (+ werde ZSZcSa, *spatium* A) verzeret K—Oa. 11 **im**] in Z—Oa. 14 **Wann — ich**] Wenn ir aber ettwas nachgelaſſen habent das han auch ich vergeben Z—Oa. 15 **das hab ich**] hab K—Oa. 16 **dem pild**] der perſon Z—Oa. 17 ſathana. wann vns ſeyen nit vnwiſſend ſein gedancken Z—Oa. 19 troadem Z—Oa. 20 in dem Sb—Oa.

*

61 **das — aller**] *fehlt* TF; wan mein freud iſt di ewer aller *nachtr.* th. 3 wiegetan TF. 5 **der — betrúbt**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. **vom**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. 6 **icht**] nit TF. 8, 9 difer weiz TF. 11 pit ich euch daz ir in veſtent in der lieb wan TF. 15 **auch**] *fehlt* TF, *nachgetragen* th. **vergeben**] + etwas F.

het nit rûe meim geiſt· dorumb daz ich nit vand ty-
tum meinen brûder: wann ich geſegent ſy ich gieng
v. 14. zû macedon. Wann gnad zû gott der vns zû allen
zeyten macht zeûberwinden in iheſu criſto· vnd der-
offent durch vns den geſchmack ſeiner derkennung
15. an einer ieglichen ſtatt: | wann wir ſein ein gûter
geſchmack criſts zû got in den die do werdent behalt-
16. en: vnd in den die do verderbent. Ernſtlich den einen
ein geſchmacke des todes zû dem tod: wann den
andern ein geſchmack des lebens zû dem leben. Vnd
17. wer iſt alſo zymlich zû diſen dingen? Wann wir ſein
nit als manig die do felſchent eebrechent das wort
gotts: wann wir reden vor gott in kriſt von der
traurigkeit als von gott. *iij*

1. BEginnen wir aber zeloben vns ſelber: oder
bedûrffen wir etwas als etlich mit loblichen
2. epiſteln zû eûch oder von eûch? Ir ſeyt vnſer
epiſtel geſchriben in vnſern hertzen· die do wirt ge
wiſſen vnd geleſen vnd eroffent von allen leûten:
3. | wann ir ſeyt die epiſtel criſti geambecht von vns vnd

*

21 rew MEP. **meim**] mein MP, in meinem G. 22 meinem Sc. aber Z—Oa. **ich** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 23 in macedoniam. Aber die genad ſeye got Z—Oa. 24 überwinden Z—Oa. 25 erkanntnuß Z—Oa. 27 criſtus EP, criſti Z—Oa. in dem P. 28 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, doch K—Oa. 29 **ein**] *fehlt* SbOOa. Aber Z—Oa. **den**] + ein MEP. 30 einen K—Oa. **Vnd**] Wann S. 32 **felſchent**] fleiſchent M, *fehlt* E—Oa. erbrechent S. 33 **wann — 34 gott**] Aber auß der reynigkeit als auß gott. vor got in (er ZcSa) criſto reden wir Z—Oa. 33 criſto EP. 35 Wir heben widerumb an vns ſelb ze loben. oder Z—Oa. 36 **etwas — loblichen**] nicht als etlich lobſam Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 **do — 39 eroffent**] man wayß (wayßt AZc—GScOOa) vnd lißt eroffent Z—Oa. 39 menſchen Z—Oa. 40 **geambecht**] gedienet P, gegeben Z—Oa.

*

21 **daz**] *nachtr.* T. **nit** (*zweites*)] *nachtr.* F. thyten TF. 22 **ich** (*zweites*)] vnd TF. 23 **zû**] in TF. 27 criſti TF. 28 **Ernſtlich** — 29 **geſchmacke**] *fehlt* TF, ernſtlich andern ein geſchmak *nachtr.* ta F. 32 **felſchent**] *fehlt* TF. 33 criſto TF. 34 **traurigkeit**] klarheit TF. 38 vnſer TF.

nit geſchriben mit tynten wann mit dem geiſt gotz
des lebentigen: nit in den ſtainen tafeln: wann in
den fleiſchlichen tafeln des hertzens. Wann wir ha v. 4.
ben ein ſôlich zûuerſicht durch criſtum zů gott: | das 5.
wir nit ſein begnúgen zegedencken etwas von vns
als von vns· wann vnſer begnúgung iſt von got:
| der vns auch macht zymliche ambechter des newen 6.
gezeúgs nit mit den bůchſtaben wann mit dem geiſt
Wann der bůchſtab der erſchlecht: wann der geiſt
der leblicht. Vnd ob die ambechtung des tods gebil- 7.
det mit den bůchſtaben in den ſtainen waz in wun-
niglich· alſo das ſich die ſún jſrahel nit mochten ver-
nemen an das antlútz moyſes· vmb die wunniglich
ſeines antlútz die do wart verúppiget: | in welcher- 8.
weys die ambechtung des geiſts wirt ſy nit mer in
wunniglich? Wann ob die ambechtung der ver- 9.
dampnúſz iſt in wunniglich: wieuil mer die am-

*

41 **nit — wann**] geſchriben nit mit tinten aber Z—Oa. 42 Aber Z—Oa. 44 **das — 45 begnúgen**] nit das wir ſeyen genůgſam Z—Oa. 46 **von** (2)] auß Z—Oa. Aber Z—Oa. 47 auch hat gemacht tauglich Z—Oa. diener P—Oa. 48 teſtaments Z—Oa. aber Z—Oa. 49 bůchſtab der (*fehlt* K—Oa) tôdtet. Aber der geyſt der (*fehlt* K—Oa) machet lebentig. Iſt nun die reychung oder dienung des todes mit bůchſtaben geformet. in den ſteynen geweſen in der glori. Alſo Z—Oa. 50 die dienſt P. 52 **ſich**] *fehlt* Z—Oa. 52 **vernemen** — 61 **wunniglich**] ſehen in das antlútz moyſi von der glori wegen ſeines angeſichts. die da wirt außgelåret. Wie wirt nit mer die dienung oder raychung des geyſtz ſein in der glori. Wann iſt nun die dienung der verdampnuß. die glori vil mer iſt úberflúſſiger die dienſtberkeyt der gerechtigkeyt in der glori. wann das da iſt erſchynen in dem tayl das iſt noch nit glorificzieret. von der überträffenlichen glori wegen. wann iſt nun das außgerewt wirt. durch die glori Z—Oa. 55, 56, 57 **die ambechtung**] die dienſt P.

*

41 geſchriben nit mit TF. 45 **begnúgen ze-**] *fehlt* TF, begnůgende ta, + ze (*von einem späteren corr.*) 46 **als von vns**] *fehlt* T. 48 **wann** — 51 **mit**] *vom schreiber nachgetragen* F. 48 **wann** — 49 **Wann**] *fehlt* T, ſunder dez geiſtz wen *nachtr.* te. 49 **Wann**] *fehlt* TF. **bůchſtab der**] puchſtaben TF. 53 **an**] in T. 56 **wunniglich**] + wie vil mer F; wan ob, *nachtr. vom schreiber: er setzte also zuerst bei* wunniglich (57) *an, bemerkte dann das versehen, ohne das plus zu streichen.*

v. 10. bechtung des rechts begnúgt in wunniglich. Wann
es iſt noch nit gewunniglicht daz do erſchain in diſem
11. tail: vmb die vberſteigent wunniglich. Wann ob
daz wirt verúppigt daz do iſt durch die wunniglich:
wieuil mer das do beleibt· das iſt in wunniglich.
12. Dorumb wir haben ſóllich troſte wir gewonen vil
13. zůuerſicht. Vnd nit als moyſes legt daz deckſal auf
ſein antlútz: alſo das ſich die ſún jſrahel nit vernemen
14. an ſein antlútz das do wart verúppigt | wann ir ſinn
ſeint dertunckelt: vntze an diſen heútigen tage das
ſelb deckſal in der lece der alten ee beleibt es vngeof-
15. fenbart· wann es wirt verúppigt in criſto: | aber vntz
auff diſen heútigen tag ſo moyſes wirt geleſen daz
16 deckſal iſt gelegt auff ir hertze. Wann ſo ſy werdent
bekert zů dem herren das deckſal wirt abgenomen.
17. | Wann der herre iſt ein geiſt. Wann wo der geiſt des
18. herren iſt do iſt freykeit. Wann wir ſchauwen all
mit offem antlútze die wunniglich des herren vnd
wir werden vbertragen in das ſelb bild von der klar-
heit in die klarheit: als von dem geiſt des herrn. *iiij*

1. Dorumb wir haben diſe ambechtung nach dem
das wir haben begriffen die derbermde wir
2. gebreſten nit: | wann wir ſchaiden von vns

*

58 des rechte MEP. 1 **das iſt**] iſt OOa. in der glori Z—Oa. 2 haben wir ſollichen troſt. So gebrauchen wir vil Z—Oa. 4 **alſo** — 5 **an**] das nicht die ſún iſrahel ſehen in Z—Oa. 5 wirt Z—Oa. **verúppigt**] außgeraumet Z—Sc, außgereüt OOa. ſünn P. 6 biß SbSc. 7 ſelbig Sc. **lece**] lere MEP, letzen Z—SbOOa, letſten Sc. es nit geoffenbart Z—Oa. 8 außgetilget Z—SbOOa, außgeteilt Sc. biß Sb—Oa. 10 **ſo**] *fehlt* Z—Oa. 12 **ein**] der Z—Oa. **Wann wo**] Vnnd wo P, wa aber Z—Oa. 14 die glori P—Oa. 15 **wir — vbertragen**] werden geformet Z—Oa. 17 diſe dienſt P, diſe dienſtberkeit Z—Oa. 19 aber Z—Oa.

*

60 vberſteigenden TF. 2 ſulhen troſt TF. 5 **fein**] daz TF. **wann**] vnd F. 7 **in** — 8 **wann**] pleibt vnderoffent in der lecz dez alten gezeugz daz TF. 8 **aber**] wan TF. 9 **auff**] an TF. 10 **iſt**] wirt TF. 14 **vnd**] wan TF. 17 **wir haben**] habende T, *auf rasur.* 18 **wir** (*zweites*)] nit T, *auf rasur.* 19 **nit**] wir T, *auf rasur.* **wir**] *teilweise getilgt* T. **ſchaiden**] + wir ta.

die verborgen ding des laſters· wir geen nit in der
kúndikeit noch eebrechend velſchen das wort gots:
wann in der eroffnung der warheit lobent vns ſelber
zů einer ieglichen gewiſſen der leút vor gott. Vnd v. 3.
ob ioch vnſer ewangelium iſt bedeckt es iſt bedecket
in den die do verderbent: | in den got dirr welt hat er- 4.
plennt die hertzen der vngetrauwen· das do nit er-
ſchein die entleúchtung des ewangelium der wun-
niglich criſts: der do iſt ein bilde des vngeſichtigen
gotts. Wann wir bredigen nit vns ſelber wann 5.
iheſum criſtum vnſern herrn. Wann wir ſein eúwer
knecht durch iheſum: | wann gott der do ſprache das 6.
liecht zů erſcheinen von den vinſtern: der leúcht in
eúwerm hertzen zů der entleúchtung der wiſſentheit
der klarheit gotts an dem antlútz iheſu criſti. Wann 7.
wir haben diſen ſchatz in den irdiſchen vaſſen: daz
die hôch ſey der krefft gots: vnd nit von vns. Wann 8.
wir derleiden das durechten in allen dingen: wann
wir werden nit geengſtiget. Wir werden arme:
vnd wir werden nit entſetzt. Wir erleiden iagung: 9.
wann wir werden nit gelaſſen. Wir werden ver-

*

20 **wir geen nit**] nit wandlendt Z—Oa. 21 liſtikeit Z—Oa. erbrechent S. **velſchen**] *fehlt* Z—Oa. 22 **wann**] funder P, Aber Z—Oa. lobet MEP. 23 täglichen Sb. menſchen Z—Oa. 24 auch Z—Oa. 25 **den** (*zweites*)] dem Z—Oa. der welt P. 26 vngelaubigen Z—Oa. 27 erleuchtung Z—Oa. ewangeliums ZcSa. der glori P—Oa. 28 Criſtus P, chriſti Z—Oa. **des vngeſichtigen**] *fehlt* Z—Oa. 29 **wann**] Aber Z—Oa. 30 **Wann wir**] Aber vns Z—Oa. 32 **zů**] *fehlt* Z—Oa. vinſternußen der hatt erleúcht (errewcht S) in vnſern herczen Z—Oa. 33 erleuchtung Z—Oa. 34 got in dem Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 36 **von**] auß Z—Oa. 37 leyden trúbſal Z—Oa. Aber Z—Oa. 39 **vnd**] aber Z—Oa. erleyden durchåchtung aber Z—Oa. 40 verlaſſen Z—Oa.

*

20 **wir geen nit**] nit gende T, *auf rasur.* 21 **eebrechend**] *fehlt* TF, ebrechende ta. enfelſchen TF. 25 derplendet TF. 28 criſti TF. 29 **gotts**] *fehlt* TF. 31 **das**] ain TF. 33 euren TF. 34 iheſus criſtus TF. 36 **der**] di T, *rasur.* kraft TF. 39 **vnd**] wan TF. leiden TF. 40 **gelaſſen**] + wan wir werden gediemutiget wan wir weren nit geſchemlicht, *nachgetragen* F.

v. 10. worffen: wann wir verderben nit. Zeallen zeiten vmb
trag wir die tôdigung criſti in vnſerm leibe: das
auch daz leben iheſus wird eroffent in vnſern leiben.
11. Wann wir do zů allen zeyten leben wir werden ge-
antwůrt in den tod vmb iheſum: das auch daz leben
12. iheſu wirt eroffent in vnſerm tôdigen fleiſch. Dor
umb der tod wirckt in vns: wann das leben in eúch.
13. Wann wir haben den ſelben geiſt des gelauben als
geſchriben iſt ich gelaub dorumb hab ich geret: vnd
14. wir gelauben · dorumb ſo reden auch wir: | wir wiſ-
ſen das der der do erſtůnd iheſus der erſtet auch vns
15. mit iheſu: vnd ſchickt vns mit eúch. Wann alle
ding ſeint vmb eúch: das die begnúgent gnad be
gnúg durch manig machung der genad zů der wun-
16. niglich gotz. Dorumb vns gebriſt nit: wann wie
das dirr vnſer menſch der do iſt auſwendig wirt zer-
brochen: idoch der do iſt inwendig der wirt ernewert
17. von tag zů tag. Wann diſz vnſers durechtens daz
do iſt in der gegenwurt daz iſt kurtz vnd leicht: vnd
wirckte in vns die ewigen búrd der wunniglich in
die hôch vber die maſz: nit enſchawent vns die ding

*

41 Aber Z—Oa. nit zeallen zeiten. Vmb MEP. **Zeallen** — 42 **tôdigung**] Wir tragen all zeyt vmb die tôttung Z—Oa. 42 **crifti in**] Iheſu in Z—SaG, Iheſuin K, Iheſum Sb—Oa. 43 iheſu werd Z—Oa. 44 **do**] *fehlt* Z—Oa. **leben wir**] die wir leben Z—Oa. 46 werd Z—Oa. tôdtlichen leyb Z—Oa. 47 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 48 **Wann**] Vnd P. 49 Ich hab gelaubet Z—Oa. 51 **erſtůnd** — 52 **mit**] erkúcket iheſum. Er (*fehlt* K—Oa) wirt auch vns mit iheſu erkúcken vnnd wirt (*fehlt* K—Oa) ſeczen mit Z—Oa. 53 die überflůſſig gnad durch vil in der wúrckung der genad ſeye überflůſſig in die glori gottes Z—Oa. 54 glori P. 55 **wie**] + wol Z—Oa. 56 **dirr**] der P. wirt zerſtôret Z—Oa. 58 **Wann**] Vnd P. ditz (diſe Sb—Oa) vnſer trůbſale die da iſt in diſem (diſer K—Oa) zeyt augenblicklich vnd leúcht Z—Oa. 60 glori P—Oa. 61 **die** (*erstes*)] der Z—Oa. **nit — vns**] ſo wir nit anſchauwend Z—Oa.

*

42 **crifti**] iheſus TF. 44 **do**] di T, daz F. 45, 46 iheſus TF. 49 gelaubt TF. 50 redt F. 51 **der der**] der TF. iheſum TF. 52 iheſus TF. 54 genaden TF. 55 **wann**] + daz T, *gestrichen.* ſwi TF. vnſern TF. 56 **wirt**] w' F. zeprechen T. 58 vnſer (vnſern F) durechten TF.

16 a] die do werden geſehen wann die ding die do nit werden geſechen. Wann die ding die do werden geſechen v. 18.
die ſeint zergencklich: wann die do nit werden geſechen die ſeint ewig. *v*

5 Wann wir wiſſen daz: ob vnſer irdiſch haus 1.
dirr entwelung wirt verwúſt: das wir haben ein pauwung von gott ein haus nit gemacht mit der hand wann ewiges in den himeln.
Vnd in diſem derſeúftzen wir wann wir begeren 2.
10 vber zûuaſſen vnſer entwelung die do iſt von dem
himel: | idoch ob wir werden geuaſſt vnd nit ge- 3.
funden nackent. Wann wir do ioch ſein in diſem 4.
tabernackel wir ſeúftzen beſchwert: dorumb daz wir
nit wellen werden nackent. Wann vberuaſſt: das
15 das do iſt tôdig werde beſoffen von dem leben. Wann 5.
der vns volmacht in diſem das iſt got: der vns gab
das pfand des geiſts. Dorumb wir dúrren ze allen 6.
zeyten vnd wiſſen: das die weil wir ſein in diſem
leib wir werden gefrembdet vom herren. Wann wir 7.
20 geen durch den gelauben: vnd nit durch das bilde·
Wann wir dúrren vnd haben einen gûten willen mer 8.
werden gefrembdet vom leib vnd zeſein gegenwúrtig
zû got: | vnd dorumb wir fleiſſen vns im zegeuallen 9.

*

1 aber Z—Oa. **do** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 3 zergångklien Sb. **wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **do**] aber Z—Oa. 5 irdiſcher ZAS, irdiſches Zc—GSbOOa, jrrdiſch Sc. 6 der P. diſer wonung wirt auffgelôſet Z—Oa. 7 **von**] auß Z—Oa. 8 **wann**] ein Z—Oa. 9 **Vnd**] wann auch Z—Oa. beſeüfftzen P. **wann — 12 nackent**] vnſer wonung die von hymel iſt úberangeleget zewerden begerend. ob wir aber werden erfunden bekleydet vnd nit nackent Z—Oa. 12 **wir**] wer M. **do ioch**] die wir Z—Oa, + funden Sb. 13 **wir** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 14 **werden** — 15 **beſoffen**] außgezogen werden. aber úberangeleget. das verzeret werde das da tôdtlich iſt Z—Oa. **Wann — 16 das**] Der vns aber machet in das ſelb der Z—Oa. **wir — gefrembdet**] ellenden Z—Oa. von dem Sc. 22 **werden gefrembdet**] ellenden Z—Oa. von dem Sc. vnd ſeind Z—Oa. 23 in M—Sc.

*

5 **daz**] + ob T, *gestrichen*. 6 wonung TF. 11 **vnd ge-**] wir werden nit TF. 14 vbervaſſent TF. 23 **zû**] *fehlt* c

v. 10. es ſey abeweſent oder gegenwirtig. Wann all múſz
wir werden offen vor dem gericht criſti: das ein ieg-
licher wider bring daz aigen ding des leibs als er hat
11. getan es ſey das gůt oder daz vbel. Dorumb wir wiſſen
die vorcht des herrn wir raten den leúten: wann wir
ſein offen zů got. Wann ich verſich mich auch vns
12. zeſein offen in eúweren gewiſſen. Wir loben vns
nit aber eúch: wann wir geben eúch die vrſache ze-
werden gewunniglicht vmb vns: das ir eúch habt
zů den die ſich wunniglichen ań antlútz vnd nit im
13. hertzen. Wann es ſey ob wir mit dem gemút vber
14. ſteigen zů got: oder ſeyen getempert zů eúch. Wann
die lieb criſti die zwingt vns: maſſent das: wann
ob criſtus iſt eins tod vmb alle ſeind ſy dorumb alle
15. tod. Wann criſtus iſt tod vmb all: das die die do
lebent ietzunt nit leben in ſelber: wann dem der do
16. iſt tod vmb ſy vnd derſtůnd. Dorumb von des hin
derkenn wir keinen nach dem fleiſch. Vnd ob wir
criſtum hetten erkannt nach dem fleiſch: wann nu
17. ieezunt erkenn wir ſein nit. Dorumb iſt keinerhand

*

24 **es ſey**] wir ſeyent Z—Oa. 25 offengebaret ZS—Sc, offenbaret A, geoffenbaret OOa. 26 -licher ſage die eygen werck Z—Oa. 27 **das — daz**] gůt oder Z—Oa. 28 orcht M, v *ausgefallen.* aber Z—Oa. 29 offenbar got Z—Oa. **vns zeſein offen**] daz wir offenbar ſeyen Z—Oa. 30 eüwer P. 31 nit widerumb euch. Aber Z—Oa. **die — 32 vmb**] vrſach das ir gloryerendt vmb (vnd A) Z—Oa. 33 zů dem P. die da gloryeren in dem angeſicht Z—Oa. in dem ScOa. 34 übertreffendt got Z—Oa. 35 **getempert zů**] getemperiert zů EP, måchter ZAS, måchtiger ZcSa, nůchter K—Oa. **eúch**] e ẅch ZcSa. **Wann**] Vnnd P. 36 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. ſchåczend das. wann iſt einer tod fúr all menſchen. darumb ſeyen ſy all geſtorben Z—Oa. 38 **Wann**] Vnd P—Oa. 39 **in**] in jne SbOOa. ſunder P, aber Z—Oa. 40 vnd iſt erſtanden. vnd alſo auß dem erkenn Z—Oa. 43 **keinerhand**—45 **Wann**] eyn neuwe creatur in chriſto. ſo ſeyen die alten vergangen. ſich ſy ſeyen gancz new worden. Aber Z—Oa.

*

26 **wider bring**] furpring TF. **des**] ſeines TF. 28 **herrn**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta, fc. **raten**] + ſi F, *rasur* T. 31 **die**] *fehlt* TF. 33 **die**] *nachtr.* T. 36 twinget TF. 37 **criſtus iſt eins**] ainer iſt TF. 38 **Wann**] vnd TF. 39 ſelb TF.

new geſchöpffd die iſt in criſto: die alten vbergieng
en: vnd ſecht alle ding ſeint gemacht new. Wann v. 18.
alle ding ſeint von gott der vns im hat verſönt durch
criſtum: vnd gab vns die ambechtung der verſönung
Wann ernſtlich gott der was in criſto verſönent im 19.
die werlt: nit achtent in ir miſſtate: vnd er ſatzt
in vns das wort der verſönung. Dorumb wir ge- 20.
wonen der botheit in criſto als got vnderweiſet durch
vns: wir flechen eúch vmb criſtum · wert verſönt
zů gott. Der do nit erkannt die ſünd got der macht 21.
in ein ſünde vmb vns: das wir wurden gemacht
das recht gotts in im. *Das · vj · Capitel*

Wann helffent: vnderweyſe wir eúch das ir 1.
icht entphacht die genad gotts in vppig.
| Wann er ſpricht in yſaia. Ich derhort dich 2.
in anenphencklich zeyt: vnd halff dir an dem tag der
behaltſam. Secht nu iſt das anenphencklich zeyt:
ſecht nu ſeint die tag der behaltſam. Niemant gebt 3.
b] keinen ſchaden: das vnſer ambechtung nit werd ge
ſtrafft. Wann wir geben vns ſelber in allen dingen 4.

*

46 **von**] auß Z—Oa. 47 dienung P, dienſtberkeit Z—Oa. 48 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. verſönet E. 50 **wir** — 55 **recht**] wir gebrauchen (gebrauchten G) die ſendung für chriſto. als ermane got durch vns. wir bitten euch für chriſto. werdent got verſönet in (den K—Oa) der da nit hat erkennet die ſünde. den (*fehlt* K—Oa) hatt gott (got hat S, + der vater K—Oa) gemachet die ſunde das wir wurden die gerechtigkeit Z—Oa. 52 **wert**] wirt MEP. 55 das reich MEP. 56 **Wann** — 57 **vppig**] Aber helffend bitten vnd ermanen (manen OOa) wir euch das ir nit nemend vmb ſunſt die genad gottes Z—Oa. 58 **in** — 60 **zeyt**] in der angenomen zeyt han ich dich erhöret. vnd in dem tag des hayls han ich dir geholffen. Sechend nun iſt die auffnemlich (annåmlich OOa) zeyt Z—Oa. 61 der behatſam **M**, des heyls Z—Oa. 1 **keinen** — 4 **nôten**] ein beleydigung. das vnſer dienſt nicht werde gelôſteret. Aber in allen dingen ſúllen wir vns erzeygen. als die diener gottes. In vil gedult in trúbſalen. in nottúrfften Z—Oa. 3 die diener P.

*

52 **verſönt**] + got T, *gestrichen*. 54 **in**] en T, *fehlt* F. 56 **Wann**] + bruder TF. 57 vuppig T. 58 yſaias TF. 59 in dem an enphenklichen TF. 61 **fecht**] *fehlt* TF. 1 **nit**] icht TF.

als die ambechter gotz in vil gefridſam: in durech-
v. 5. ten · in nôten · in engſten · | in ſchlegen · in karkern ·
in widertailn · in arbeiten · in wachen · in vaſſten ·
6. | in keúſch · in wiſſentheit · in langer volendung · in
ſenfte · in dem heiligen geiſt · in der lieb on gleichſen:
7. | in dem wort der warheit: in der kraft gotz. Durch
die geweffen des rechts: zů der zeſwen vnd zů der win
8. ſter. Durch wunniglich vnd vnedelkeit: durch vbel
benemung vnd gůt benemung. Als verlaiter vnd
9. gewere · | als vnderkannt vnd erkannt. Als ſterbent
vnd ſecht wir leben als gekeſtigt vnd nit getôdigt.
10. Als traurig wann zeallen zeyten frewent: als ge
breſtig: wann vil gereicht: als nit habent vnd alle
11. dinge beſitzend. O ir von corinth vnſer mund iſt
12. offen zů eúch: vnſer hertz iſt geweitert. Nichten
ſeyt geengſtigt in vns. Wann ſeyt geengſtigt in
13. eúweren inedern. Wann wir haben die ſelben wi-
dergeltung des lones: ich rede als zů eúch ſúnen: vnd
14. ir ſeyt geweitert. Nicht enwelt fúren daz ioch mit
den vngetrewen. Oder was tailung iſt der gerech-
tikeit mit der vngangkeit: oder was geſelſchaft iſt
15. dem liecht zů der vinſter? Oder waz gemainſamung
iſt criſtus zů belial? Oder waz tails iſt dem getrewen

*

5 in vachen S. 7 ſenfftigkeit K—Oa. in einer vngedichten liebe Z—Oa. 9 waffen der gerechtigkeit Z—Oa. gerechten vnd zů der lincken (gelincken Sc) EZ—Oa. **winſter**] vinſter P. 10 **wunniglich**] glori P, die glori Z—Oa. 10 durch vbel gerůchte vnd gůt gerůchte K—Sc, durch bôſen leümbden oder gůten leümbden OOa. 11 Als die verfůrer vnd warhaften Z—Oa. 13 keſtiget ZcSa. 14 aber Z—Oa. als dúrftig aber vil reichmachent Z—Oa. 15 gerecht MEP. 16 corintho Z—Oa. 17 Nicht Z—Oa. 18 aber Z—Oa. 19 **inedern**] inwendigen (eynw- ZcSa) gelidern Z—Oa. 20 **des** — 21 **geweytert**] Ich ſags (ſag K—Oa) euch als den ſunen werdendt auch ir geweytert Z—Oa. 21 wôlt Z—Oa. 22 vngelaubigen Z—Oa. mittaylung Z—Oa. 23 **vngangkeit**] boßheyt P—Oa. 24 winſter M, lingken E, vinſternuß Z—Oa. 25 criſti Z—Oa. dem gelaubigen mit dem vngelaubigen Z—Oa.

*

7 gelichſen T, gelichen F, + ſzen fa. 11 benenung (2) F, bewenung (2) T. 14 zeitent F. 15 **wann**] vnd TF. gericht TF. 17 nit TF. 19 den ſelben widergelt TF. 20 **eúch**] den TF.

mit dem vngetrewen? Oder welhe gehellung iſt dem tempel gotts mit den abtgöttern? Wann ir ſeyt der tempel gotz des lebentigen: als der herr ſpricht: wann ich entwel in in vnd gee vnder in: vnd ich wird ir got vnd ſy ſelb werdent mir ein volck. Dorumb geet aus von mitzt ir vnd wert vnderſchaiden ſpricht der herr: vnd nicht enwelt rúren das vnrain: vnd ich enphach eúch · | vnd ich wird eúch zů eim vatter: vnd ir wert mir zů ſúnen vnd zů töchtern ſpricht der herr gott als gewaltiger. *vij*

v. 16. 17. 18.

DOrumb aller liebſten wir haben diſe gehaiſſungen wir gerainigen vns von aller entzeúberkeite des fleiſches vnd des geiſts: vol bringt die heiligkeit in der vorcht gotz. Facht vns Vnd wir ſchatten keim: wir zerbrachen keinen: wir betrugen keinen. Ich ſag es nit zů eúwer ver dampnung. Wann ich vor ſagt es das ir ſeyt entzampt zeſterben vnd entzamt zeleben in vnſern hertzen Wann vil troſtes iſt mir bey eúch: vil wunniglich iſt mir vmb eúch. Ich bin derfúllt mit trôſtung:

1. 2. 3. 4.

*

29 ich will wonen in in. vnd wandlen (wandern K—Oa) in in Z—Oa. **ich** (*letztes*)] *fehlt* Sb. 30 **ſelb**] ſelbs P, *fehlt* Z—Oa. 31 von mitten ir P, von irer mitt Z—Sc, von irer mitten OOa. geſchaiden Z—Oa. 32 wölt Z—Oa. 35 got der allmächtig Z—Oa. 36 diſe verheyſſungen . Wir fúllen vns reynigen von aller vermayligung (vermaßgunge A) des Z—Oa. 40 **Vnd — keinen**] wir haben niemant belaidiget. wir habent niemant zerſtöret Z—Oa. 41 betrigen PAZcSa. eúwern MEP. verdamnuß. Wann wir haben euchs (euch ZcSa, euch es KGSc, es euch SbOOa) vor geſaget das ir ſeyent in vnſern hertzen mit vns zeſterben (ze ſtreben G) vnd mit vns zeleben. wann vil Z—Oa. 42, 43 **entzampt**] miteinander P. 44 vil glorirung Z—Oa. 45 **vmb**] bey P.

*

27 abgoten TF. 29 enwelt TF. 31 geſchaiden TF. 32 den vnrainen TF. 33 enphacht TF. **ich**] *fehlt* TF. 34 **vnd**] *fehlt* TF. 35 alles TF. 36 **wir haben**] habend T, *durch rasur.* gehaiſſung TF. 37 **wir gerainigen**] gerainigen wir T, *durch rasur.* 38 volpringent TF. 42 **ich**] wir T, *auf rasur.* **ſeyt**] *fehlt* TF. *nachgetragen* T.

ich vberbegnúg mit freuden in allem vnſerm dur-
v. 5. echten. Wann do wir ioch warn kumen zů ma-
cedon · vnſer fleiſch het kein rûe: wann wir erleiden
alles durechten. Wann auſwendig die ſtreyt: in-
6. wendig die vorcht. Wann gott der do tröſt die de- 50
mútigen: der hat vns getröſt in der zůkunft tyten.
7. Wann nit allain in ſeiner zůkunft: wann ioch in
der tröſtung mit der er iſt getröſte in vns · wider
bringent vns eúwer begirde eúwer wainen eúwer
klagen vmb mich · alſo das ich mich mer frewet. 55
8. Wann ob ich eúch hab betrúbet in der epiſteln: es
rewet mich nit. Vnd ob es mich rewet ſechent das
nachuolgen diſe epiſtel eúch hat betrúbt zů der ſtund:
9. | vnd nu frewe ich mich nit daz ir ſeyt betrúbt zů der
rewe. Wann ir ſeyt betrúbt nach got: das ir icht 60
10. leidet den gebreſten von vns in kein ding. Wann
die traurikeit die do iſt nach gott die wircket ſtete [366c
bůſz in behaltſam: wann die traurikeit der werlt die
11. wirckt den tod. Wann ſecht ditz ſelb macht eúch ze
betrúben nach gott wiegethane ſorg ſy wircket in

*

46 ich bin vberflúßig mit frewden in aller (all Sb) vnſer trúbſal Z—Oa. 47 **ioch**] doch K—Oa. 48 **fleiſch**] leib Z—Oa. **wann** — 49 **Wann**] aber alle trůbſal haben wir erlitten Z—Oa. 51 titi Z—Oa. 52 **Wann**] aber doch Z—Oa. **wann ioch**] ſunder auch Z—Oa. 53 **vns**] euch Z—Oa. 56 **es**] ir MEP. 57 **ſechent**] ſo ich ſich Z—Sa, ſehende doch K—Oa. 58 **nachuolgen**] *fehlt* Z—Oa. **eúch — ſtund**] Vnnd ob es euch ſchon auf ein zeit hat betrůbet Z—Sa, euch ſchon auff ein ſtund hat betrůbt K—Oa. 59 **vnd** — 60 **rewe**] So frewe ich mich doch nun nit darumb. das ir betrůbet ſeiend. Aber darumb daz ir betrůbet ſeiend zů der (*fehlt* OOa) büßwertigkeit Z—Oa. 60 **icht**] in nichte ZAS, im nit ZcSa, in nichten K—Oa. 61 **von**] auß Z—Oa. **in keim ding**] *fehlt* Z—Oa. 1 **ſtete** — 2 **wann**] die bůß in das beſtändlich heyl. Aber Z—Oa. 2 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 3 daſſelb K—Oa. 4 wie vil ſorg Z—Oa.

*

47 **wir ioch warn**] ich ioch waz TF, *unterstrichen* T, wir waren ta. 48 **vnſer**] mein TF, vnſer ta. **wann**] vnd T. 49 **Wann**] *fehlt* TF. **ſtreyt**] + vnd TF. 50 vorchten T. 51 tyti TF. 55 klag TF. freudt TF. 58 **nachuolgen — eúch**] euch diſe epiſtel TF. 59 **betrúbt**] + wan daz ir ſeit betrubt TF. 60 **rewe. Wann**] puz TF. 61 **den**] + den F. keinen dingen TF.

eúch: wann auch die beſchirmung: wann die vnwirdigkeit· wann die vorcht· wann die begird· wann die nachuolgung· wann die rachung. In allen dingen gabt ir eúch zeſein vnentzeúbert in dem geſcheft. Vnd dorumb ob ich eúch ſchraib ich ſchraib v. 12.
nit umb den der do tet das vnrecht noch vmb den der es hat erlitten: wann zů eroffen vnſer ſorg die wir haben vmb eúch vor got. Vnd dorumb wir ſein getrőſt. Wann mer begnúglicher ſey wir erfrewet in 13.
vnſer trőſtung vber die freúd tyti: wann ſein geiſt iſt wider gemacht von eúch allen. Vnd ob ich mich 14.
etwaz hab gewunniglicht bey im von eúch· ich ſcham mich ſein nit: wann als wir haben gerett von eúch alle ding in der warheit: vnd alſo vnſer wunniglich die do was zu thyten iſt gemacht die warheit.
Vnd ſein ineder die ſeint begnúglich in eúch: gedenck 15.
ent eúwer aller gehorſam in welcherweys ir in ent pfiengt mit vorchte vnd mit klopffen. Ich frewe 16.
mich: das ich mich verſich in eúch allen. *viij*

Wann brúder ich thůn eúch kunt die genade 1.
gotz die do iſt gegeben in den kirchen zů macedon: | das die begnúgung irr freude was 2.
in maniger bewerung des trúbſals vnd ir hőchſte

*

5 **wann** (*erstes*)] vnd Z—Oa. **wann** (*zweites*)] aber Z—Oa. vnwirde Z—Oa. 6 **wann** (2)] aber Z—Oa. 7 **wann** (*erstes*) — **rachung**] Aber die liebe. aber die rach Z—Oa. 8 **gabt — in**] habendt ir euch erzeiget das ir ſeind vnuermayliget Z—Oa. 11 Aber Z—Oa. 12 **getrőſt — 14 freúd**] getrőſt worden. Aber in vnſer trőſtung ſeyen wir mer vberflúſſiger erfrewet von der freud wegen Z—Oa. 13 **mer**] mir MEP. 16 hab geeret P, hab gloriret Z—Oa. **im**] in ME. **ich**] *fehlt* P. 17 aber Z—Oa. 18 vnſer ere P, vnſer glorirung Z—Oa. 19 tytun Z, tytum A—Oa. iſt worden Z—Oa. 20 **ineder die**] die ineder MP, inwendige gelider Z—Oa. **ſeint**] die ſeind Z—Sa. vberflúſſiger Z—Oa. 22 **kloppfen**] zittern Z—Oa. 24 Aber brúder wir thůn Z—Oa. 25 macedonie Z—Oa.

*

7 rach TF. 8 vnczebert F, -en- *übergeschrieben*. 11 derliden TF. 13 derfreudt TF. 14 **trőſtung**] freud TF. thyten TF. 19 **do**] *fehlt* T. 25 **in**] *fehlt* TF, *nachgetragen* tc. 26 freuden TF.

armkeit die begnúgten in den reichtumen irr einualt
v. 3. Wann ich gib in gezeúg nach der kraft: das ſy warn
4. willig vber die kraft | flechent: vnd mit maniger
vnterweyſung zů der gnad vnd zů der gemeinſam-
ung der ambechtung die do wirt gethan vnder den
5. heiligen. Vnd nit als wir vns verſachen: wann ſy
gaben ſich ſelber: zům erſten dem herrn· dornach vns
6. durch den willen gots: | alſo das wir batten thyten
als er anfieng das er auch alſo volbring diſe gnad
7. in eúch. Wann als ir begnúgt in allen dingen in
dem gelauben vnd in dem wort vnd in der wiſſent-
heit vnd in aller ſorg vnd hierúber mit euwer lieb
in vns: alſo das ir ioch begnúget in dirr genade.
8. Ich ſag nit als gebietend: wann durch die ſorg der
andern ich entzampt bewere ioch den gůten ſinn eúer
9. lieb. Wann wiſſt die gnad vnſers herrn iheſu criſti:
das do er waz reich er wart gemacht arm vmb eúch:
10. das ir wúrdet gereicht in ſeinen gebreſten. Wann
ich gib rate in diſem. Wann ditz iſt euch nútz: ir
do anfiengt vor dem vergenden iar· nit allein zů
11. thůn wann ioch zewellen. Wann auch nu volbringt
es mit dem wercke: als der můte des willen iſt bereit

*

28 **armkeit**] eynigkeyt S, armmut K—Oa. 29 gezeugknuß Z—Oa. 30 **flechent** — 32 **den**] mit vil ermanung vns bittend die genad vnnd gemaynſame des dienſts der do geſchicht in die Z—Oa. 32 dienung P. 34 zů dem Sc. 35 tytum Z—Oa. 36 **als**] das Z—Oa. 37 aber als ir vberflúſſig ſeyent in Z—Oa. 38 wyßheyt A. 39 **euwer**] vnſer S. 40 **alſo — genade**] Das auch ir in der gnad vberflúßig ſeyend Z—Oa. **dirr**] der P. 41 aber Z—Oa. 42 **ich — ioch**] bewåre ich auch Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 43 **Wann**] + ir Z—Oa. 44 **das**] *fehlt* K—Oa. **do — 45 Wann**] wie wol er reych was. Iſt er dûrftig (dürfftig OOa) worden vmb euch das ir in ſeiner armůt reych wårend (werdet SbOOa) Vnd Z—Oa. 46 **gib**] + den Z—Oa. **ir — 48 ioch**] die ir nit allein habend angefangen zetůn. Sunder auch Z—Oa. 47 vor den P. 48 **Wann**] Vnd P. 49 **als der můte**] das als das gemůt Z—Oa. **willen**] llmen P.

*

28 begnugt TF. rechtumen TF. 35 thytum TF. 37 **in dem**] im TF. 39 **mit**] *nachgetragen* T. 43 vnſern F. **iheſu**] *fehlt* T. iheſus criſtus F. 45 ſein T, ſeim F. 48 auch TF. 49 **der můte**] daz gemut T (ge- *über d. zeile*). **iſt**] *fehlt* TF.

Alſo ſey er auch zůuolbringen von dem das ir habt.
Wann ob der wille iſt bereit: er iſt auch anentphencklich nach dem das er hat· nit nach dem daz er nichten v. 12.
hat. Wann ich wil nit daz den andern ſey vergebung· 13.
wann euch das durechten: wann von gleichheit | in 14.
dem gegenwertigen zeyt das euwer begnúgung erfúlle iren gebreſten· das auch ir begnúgung ſey ein
derfúllung eúwers gebreſten: das gleichheit werd
| als geſchriben iſt. Der do vil hett dem begnúgt nit: 15.
vnd der do ein lútzel hett· dem gebraſt nit. Wann 16.
gnad zů gott der do gab die ſelb ſorge vmb eúch in
dem hertzen thyten: | wann ernſtlich er entphieng die 17.
d] vnderweyſungen: wann do er was ſorgſamer mit
ſeim willen gieng er zů eúch. Wir ſanten auch mit 18.
im vnſern brůder· des lob do iſt in dem ewangelium
durch alle die kirchen. Wann nit allein: wann er 19.
iſt ioch geordent von den kirchen ein geſell vnſers
ellends in der gnad die do wirt geambecht von vns
zů der wunniglich des herren vnd zů vnſerm vor
geordenten willen | vermeydent das: das vns keiner 20.

*

51 **auch**] *fehlt* A. empfengklichen ZcSa, angeneme K—Oa. 52 nicht Z—Oa. 54 **wann** (*erstes*) — **von**] vnd euch die trůbſale. Aber auß der Z—Oa. **wann** (*zweites*)] vnd P. 55 **dem**] der K—Oa. 57 **das**] + die Z—Oa. 58 **dem**] den P. **dem** — 60 **gott**] der iſt nit reich geweſen. vnd der do wienig het. dem (den KGSbOOa, der Sc) minderet es nit. Aber die genad ſeie got Z—Oa. 59 **lútzel**] kind P. 61 tyti Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 1 ermanung. aber do Z—Oa. **was ſorgſamer**] was ſorgſam er MEP, ſorgfeltiger was Z—Sc, ſorgfáltig was OOa. **mit** — 2 **euch**] do gieng er mit ſeim willen czů euch Z—Oa. 2 **er**] *fehlt* EP. 4 **die**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] aber Z—Oa. 5 auch Z—Oa. **den**] der SbOOa. 6 **der**] die Z—Oa. wirt gedient P—Oa. 7 glori P—Oa. vngeordenten S.

*

51 **bereit**] + Alſo ſey er auch zevolpringen von dem das ir habt wan ob der wille iſt berait T, *gestrichen*. **er**] es F. **auch**] *fehlt* TF. 52 nit enhat TF. 53 **ſey**] + di TF. 54 **durechten**] trubſal TF. 57 **eúwers**] etwaz TF; *gestrichen* T, ewers ta. 58, 59 **do**] *fehlt* TF. 60 ſelben TF. 61 thyti F, titi T. 1 vnterweyſung TF. ſorgſam TF. 3 **vnſern**] den TF. 5 auch TF. 6 **von**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

leſtere in dirr derfúllung die do wirt geambecht von
v. 21. vns zů der wunniglich des herren. Wann wir fúr- 1
ſechen die gůten ding: nit allein vor gott: wann
22. auch vor den leúten. Wann wir ſanten auch mit in
appollen vnſern brůder den wir dick bewerten zeſein
ſorgſam in manigen dingen: wann nu iſt er vil ſorg
23. ſamer: vil troſts iſt mir in eúch | es ſey vmb thyten 1
der do iſt mein geſelle vnd ein helffer in eúch: oder
vnſer brúder die botten der kirchen der wunniglich
24. criſti. Dorumb zaigt an in die zaigunge die do iſt
eúwer lieb vnſer wunnigliche vmb eúch: an dem
antlútz der kirchen. *Das ·ix· Capitel.* 2

1. Wann mir iſt von begnúgung eúch zeſchrei-
ben· von der ambechtung die do wirt getan
2. vnder den heiligen. Wann ich wais berait
euweren můt vmb den ich mich wunniglich von
euch bey den macedoniern: wann achaia iſt berait von 2
dem vorgenden iar: vnd eúwer lieb hat bewegt manig
3. Wann wir ſanten die brúder: das es nit wúrd ver-
úppigt von eúch das wir vns wunniglichen in diſem
4. taile: als ich ſprach ſeyt berait: | ſo die macedonier

*

9 **dirr**] der P—Oa. wirt gedient P—Oa. 10 glori P—Oa. 11 **die gůten**] gůte Z—Oa. ſunder Z—Oa. 12 dem (den OOa) menſchen Z—Oa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. mit im OOa. 13 appollo Z—Oa. dem P. dick bewårt haben das er offt ſorgſam iſt in Z—Oa. 14 Aber Z—Oa. 15 **iſt**] *fehlt* P. titum Z—Oa. 16 **iſt**] + der Sb. 17 glori P—Oa. 18 **zaigt—zaigunge**] die erzaigung Z—Oa. **iſt**] + in P. 19 **vnſer** — 20 **antlútz**] vnd vnſer glori fúr euch. erzaigend in die. in dem angeſicht Z—Oa. 19 glori P. 21 **von**] auß ZAZc—Oa, auch S. 2 der dienunge P, dem dienſt Z—Oa. **die**] der OOa. 23 **vnder den**] in die Z—Oa. **ich**] + es Sb. **wais**] was MEP. wayß daz ewer gemůt berait iſt. vmb wőllichs ich glorir von Z—Oa. 24 euwerem MEP. mich glori P. 26 vergangen Z—Oa. 27 aber Z—Oa. **es**] *fehlt* Z—Oa. wúrde außgetilget Z—Oa. 28 eren P, gloriren Z—Oa. 29 **als ich ſprach**] das als wie ich geſprochen hab ir Z—Oa.

*

12 **den**] allen T. 14 **iſt er**] *fehlt* TF. 19 **lieb**] + vnd TF. 23 waz F; waiz T, *auf rasur*. 24 ewerm TF (-n *durch rasur* T).

kumen mit mir vnd vindent eúch vnberaite wir
ſchamen vns das wir eúch nit ſagen in dirr enthab
ung. Dorumb ich gedacht notturfftig zebitten die v. 5.
brúder das ſy vor kemen zů eúch: vnd vorberaiten
diſen vorgehaiſſen ſegen zeſein berait: alſo als
ein ſegen: nit als ein arkeit. Wann ditz ſag ich. 6.
Das der do ſeet ein lútzel der ſchneyde auch ein lútzel:
vnd der do ſeet in den ſegen· der ſchneyt auch von den
ſegnen. Wann ein ieglicher als er hat geordent in 7.
ſeim hertzen: nit von traurikeit oder von notturfft
Wann got hat lieb den frölichen geber. | Wann got 8.
der iſt gewaltige zemachen begnúgen all genade in
euch: das ir habt all begnúgung zeallen zeyten in
allen dingen das ir begnúgt in eim ieglichen gůten
werck: | als geſchriben iſt. Er tailt er gab den armen 9.
vnd ſein gerechtikeit beleibt ewigklich. Wann der 10.
do ambecht den ſamen den ſeenden: vnd gibt daz brot
zeeſſen. Vnd er manigualtigt eúweren ſamen vnd
merte die wachſung der frúcht eúwer gerechtikeit: | daz 11.
ir werdet gereicht in allen dingen vnd begnúgt in al-
ler einualt: die do wirckt durch vns die machungen

*

30 **wir**] das wir Z—Oa. 31 vns ſchåmen Sc. **nit**] + ſullen Z—Oa. **dirr**] der P. diſer habe Z—Oa. 32 notturfft S. 34 **diſen**] den Z—Oa. vorgehaiſſungen MEP, verhaiſſen Z—Oa. **zeſein berait**] das der (er Sc) berait ſeye Z—Oa. 35 **arkeit**] arbeit MEP, geytigkeit Z—Oa. aber Z—Oa. 36 wenig (2) P—Oa. ſchneit ZcSaScOOa. 37 **den** (2)] dem P—Oa. **von**] in ZcSa. 38 ſegen PA—Oa. 39 **von** (2)] auß Z—Oa. 40 **den**] *fehlt* ZcSa. 41 **der**] *fehlt* K— Oa. gewaltig vberflůßig zemachen Z—Oa. genag ZcSa. 43 **das ir**] Vnd Z—Oa. 44 **tailt er gab**] hat außgeteylet vnd gegeben Z—Oa. 45 ewigklichen Sb. **Wann der do**] Der aber Z—Oa. 46 **ambecht**] dient P, raichet Z—Oa. dem ſamen P. dem ſeenden Sb—Oa. 47 **er**] *fehlt* Z—Oa. 48 wirt meren Z—Oa. fúrcht P. 49 gericht ZcSa. **aller**] alle Z—Oa. 50 do wurcken G. **machungen**] würckung Z—Oa.

*

35 **ein**] *fehlt* TF. 36 ſneidet TF. 37 **do**] + ſneidet T, *gestrichen*. ſegnen TF. 44 **er**] vnd TF; *gestrichen* T, er ta. 46 dem ſeenden T. 47 ewerm TF. 48 mert TF. 50 machung TF.

v. 12. der gnaden zů got. Wann die ambechtung des ampts er
fúllt nit allein die ding die do gebraſten den heiligen:
wann ſy begnúgt auch durch manig machung der
13. gnaden im herrn | durch die bewerung dez amptz: wun
niglicht got in der gehorſam eúer begechung in dem ewan
gelium criſti vnd in der einualt der gemeinſamung in
14. in vnd in allen: | vnd in ir flechunge vmb eúch: be-
gernt eúch vmb die vberſteigent gnad gots in euch
15. Wann genad zů gott vber ſein vnerkúntlich gab

1. Wann ich ſelb paulus ich bit euch
durch die ſenft vnd durch die maß criſti:
ernſtlich ich do bin demůtig an dem antlútz vnder
eúch: wann abweſent verſich ich mich in eúch.
2. Wann ich bit daz ich gegenwertig icht entúre durch
die zůuerſicht mit der ich werd gemaſſt zetúrren vn-
der etlich: die vns maſſen als wir geen nach dem
3. fleiſch. Wann gee wir in dem fleiſch wir ritterſcheften
4. nit nach dem fleiſch. Wann die geweffen vnſer ritter

*

51 **zů got**] gotz Z—Oa. **ambechtung**] ſtraffung P, dienſtberkeit Z—Oa. **des**] diſes Z—Oa. 52 gebreſten Z—Oa. 53 Sunder auch ſy iſt vberflúſſig durch vill wúrckung der Z—Oa. **54** in dem ScOa. die bewåren OOa. **wunniglicht**] eret P, Lobend Z—Oa. 55 veriehung Z—Oa. ewangelio Z—Oa. 56 **der** (*zweites*)] ewer Z—Oa. 57 bittung Z—Oa. 59 **Wann — gott**] Ich ſage die (dir S) gnade Z—Oa. vnauffprechliche Z—Oa. 61 ſenfftmůtigkeit vnd måſſikeit criſti Z—Oa. 1 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **ich — an**] der ich ia demůtig bin in Z—Oa. 2 Aber Z—Oa. abweyſent MEP, in (ym S) meinem abweſen Z—Oa, + ſo SbOOa. 3 Aber Z—Oa. **icht**] nicht Z—Oa. **4 die**] das MEP, diſe Z—Oa. werd vermaynet. daz ich nit tůre (getür Oa) wider etlich Z—Oa. 5 **maſſen — 6 fleiſch** (*zweites*)] ſchåtzen. als wandlen (wandern K—Oa) wir nach dem leyb wir wandlen (wandern K—Oa) in dem leyb Z—Oa. 7 **nit**] aber nit Z—Oa. waffen AZc—Oa.

*

54 **dez**] dicz TF. 56 **der** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* T. 57 **in ir**] in iir T, irr F. 58 **eúch**] + zeſechen fc. **euch**] + wan gnade gotz in euch T, *gestrichen.* 5 etlichen TF. 6 **Wann — fleiſch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

ſchaft die ſeint nit fleiſchlich: wann der gewalt iſt
von got zů der verwůſtnung der veſten· zůuerwůſten
die rate· | vnd ein ieglich hôch ſich zů derheben wider v. 5.
die wiſſentheit gotz: vnd kerent in geuangenſchaft
ein ieglich vernunfft in dem dienſt criſti: | vnd habent 6.
in berait zerechen all vngehorſam: wann ſo eůer
gehorſam wird derfůllt. Secht die ding die do ſeint 7.
nach dem antlůtz. Ob ſich etlicher verſicht zeſein criſtus:
der gedenck aber des bey im ſelber: wann als er ſelb
iſt criſtus· alſo auch wir. Wann ob ich ioch fůrbas icht 8.
werde gewunniglicht von vnſerm gewalt den vns
der herr gab in bauwung vnd nit in vnſer verwůſt
nungen: ich ſchem mich ſein nit. Wann das ich nit 9.
werde gemaufft als eůch zů derſchrecken durch die
epiſtel: |"wann ernſtlich ſy ſprechent die epiſteln ſeint 10.
ſchwer vnd ſtarck: wann die gegewertigen dinge
des leibs die ſeint kranck vnd daz wort verſchmech-
lich: | dorumb der do iſt in diſeweys der gedenck des: 11.
wann wiegethan wir ſein abeweſent in dem wort

*

8 **die**] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* Sb. 9 **veſten· zůuerwůſten**] warnungen verwůſtend Z—Oa. 10 **zů derheben**] vberhebend Z—Oa. 11 **die — geuangenſchaft**] die kunſt gottes. vnd in die gefengknuß fůrend Z—Oa. 12 *In* MEP *stehen die zeilen* 13, 14 *vor* 12. **ein — vernunfft**] alle verſtântnuß Z—Oa. **dem**] den ZASK—Oa. 13 **berait**] beraitſchafft Z—Oa. zerechnen MEP. vngehorſamkeit Z—GScOa, vngbhorſamigkeit SbO. **wann — 14 Secht**] So erfůllet wirt euwer gehorſame. Schauwend Z—Oa. 15 **antlůtz — 17 criſtus**] angeſicht. ob einer im (in ZcSa, *fehlt* Sc) vertrauwet das er ſeye chriſti. ſo ſol er widerumb bedencken bey im ſelber. daz wie er chriſti iſt Z—Oa. 17 **ob — 18 gewunniglicht**] auch ob ich weyter wůrd glorieren Z—Oa. 17 **fůrbas icht**] fůrbrich MEP. 18 werde geeret P. **von**] in Sb. 19 **gab**] **in**] hatt geben in der Z—Oa. **verwůſtung — 21 zů**] zerſtôrung Ich wird mich nit ſchâmen. das ich aber nit geſchâczet werde als wôll ich euch Z—Oa. 22 **wann—epiſteln**] ſprechent ſy Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P. 23 aber Z—Oa. 24 **die**] *fehlt* K—Oa. 25 **in diſeweys**] ein ſollicher Z—Oa. 26 **wann**] *fehlt* P—Oa. **wiegethan**] das wie Z—Sa, wie K—Oa.

*

8 **die**] *fehlt* TF. **wann**] vnd T, *auf rasur.* **iſt**] *gestrichen* F. 10 rett TF. 19 **in**] zu TF. 25 **der**] daz TF; *umgeändert*: der T. difer weiz TF.

durch die epiſteln: alſölich ſey wir auch gegenwúr
v. 12. tig in dem werck. Wann wir túrren vns nit in ge
zweyen oder geleichen etlichen die ſich ſelbe lobent:
wann wir ſelb loben vns ſelber in vns: vnd ent-
13. zampt geleichen vns ſelb vns. Wann wir wunnig
lichen vns nit vber die maß: wann nach der maß
der regel die vns got maſſe das maß zeraichen vntz
14. zů eúch. Wann wir vberſtrecken vns nit als nit
raichent vntz zů eúch. Wann wir volkumen vntz
15. zů eúch in dem ewangelium criſti: | nichten wunnig
licht vber die maß in den frembden arbeiten. Wann
habent die zůuerſicht eúwer gewachſen trewe · ze-
werden gewunniglichet in eúch nach vnſer regel
16. ioch in der begnúgung: | in die ding die eúch fúr-
bas ſeint zebredigen: nit in einer frembden regel in
den dingen die do ſeint vorberait zewunniglichen.
17. Wann der ſich wunniglicht der wirt gewunniglicht
18. im herren. Wann der ſich ſelb lobt der wirt nit be-
wert: wann den gott lobt. *Das ·xj· capitel*

*

27 Sŏllich Z—Oa. 28 getürren SbOOa. **in gezweyen**] einmúſchen Z—Oa. 29 ſelbs P, ſelbert Sb, ſelber OOa. 30 **ſelb**] ſelbs SbOOa. **vns** (*erstes*)] + auch Sb. **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 31 aber wir werden nicht gloryeren über Z—Oa. wir eren P. 32 Aber Z—Oa. 33 **die — maſſe**] mit der vns got gemeſſen hat Z—Oa. biß Sb—Oa. 35 biß (2) Sb - Oa. wir kumen Z—Oa. 36 ewangelio Z- Oa. nichten eret P, nit gloryerend Z—Oa. 37 **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa. 38 wir haben Z—Oa. ewers gewachſen gelaubens großmechtiget (-tig K—Oa) czů werden in euch Z—Oa. 39 geeret P. 40 **ioch**] *fehlt* Z—Oa. **in** (*zweites*)] Ia auch in Z—Oa. 42 **zewunniglichen — 43 gewunniglicht**] zeeren. Vnd der ſich eret der wirt geeret P, zeglorieren. Wer aber glorieret. der ſol glorieren Z—Oa. 44 in dem SScOa. ſelbs P. 45 aber Z—Oa.

*

27 ſulch TF. 28 in zu zweigen TF. 29 **oder**] + vns TF. **etlichen — 31 geleichen vns**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 31 **ſelb vns**] vns ſelb T. 32 **wann**] + och T. **wann nach der maß**] *fehlt* F. 33 **das maß**] *fehlt* F. raichent TF. 35 **wir**] + vberſtrekken vns T, *gestrichen.* **volkumen**] komen TF. 36 ewangelio TF. nit enwunniclichent TF. 37 **Wann**] + wir TF. 38 **die**] *fehlt* T. 39 **gewunniglichet**] gemichellicht TF.

WOlt got das ir erlitten ein lútzel meiner vn weyſheit: wann ioch vndertraget mich. v. 1.
Wann ich hab eúch lieb in der lieb gotz: wann ich hab eúch gemechelt eim man criſtum zegeben ein keuſchen maid. 2.
Wann ich vórcht villeicht als der ſchlang betrog eua mit ſeiner kúndikeit: daz alſo werden zerbrochen eúwer ſinn vnd vallent aus von der einualt die do iſt in criſto. 3.
Wann ob der kumpt der do bredigt einandern criſtum den wir nit haben gebredigt: oder entphacht ir einen andern geiſt den ir nit entphiengt oder ein ander ewangelium daz ir nit entphiengt: ir derleit mit recht. 4.
Wann ich maſſe mich nit minner haben getan von den maiſten botten. 5.
Wann ob ich ioch bin vngelert in dem wort: ſunder nit in der wiſſentheit. 6.
Wann ich bin euch offen in allen dingen. 7.
Oder thet ich denn die ſúnde b] zegedemútigen mich ſelber: daz ir wúrdet erhôcht?
Wann ich bredigt euch das ewangelium gotz vergeben: | ich beraubt die andern kirchen zůenphachen 8.
die zerung zů euwer ambechtung: | vnd do ich was 9.
bey euch vnd mir gebraſt ich was keim ein púrde.

*

46 duldetend Z—Sa, gedultet K—Oa. ein wenig P—Oa. mein K—Oa. 47 Sunder auch vbertragend Z—Oa. 49 **man**] + wann MEP. erbietten (zeerbitten K—Oa) criſto ein keuſche iunckfrauwen. aber das nit als die ſchlang betrog euam mit irer argliſtigkeit. alſo werden auch zerſtôret euwer Z—Oa. 50 **Wann**] Vnd P. 51 **der**] die P. 53 **Wann**] Vnd P. 54 **kumpt der do**] da kumpt Z—Oa. eyn ander ZcSa, einen andern K—Oa. 55 **ir**] *fehlt* Z—Oa. 57 Ir wúrdend recht leyden. wann ich ſchâcze das ich nichts minder gethan hab von Z—Oa. 58 **minner**] in mir MEP. **den**] dem AZcSa. 59 **ioch bin**] ia bin ZAZc Oa, bin Ia S. 60 **funder**] aber Z—Oa. **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. 61 offenbar Z—Oa. oder hab ich denn ſúnde gethan Z—Oa. 1 **zegedemútigen — ſelber**] das ich mich ſelb diemútiget Z—Oa. das ich würd Sc. 2 hab euch geprediget Z—Oa. 3 vnd hab beraubet Z—Oa. 4 den ſold Z—Oa. euwer dienung P, euwerem dienſt Z—Oa. 5 was euwerem keynen (ewer keinem K—Oa) ſchwer Z—Oa.

*

46 derlidt TF. 50 keuſche TF. 54 gepredigt TF. 56 nit habt enphangen TF. 61 offent T. **die**] *fehlt* T. 2 **Wann**] *fehlt* TF.

Wann das mir gebraſte das derfúllten die brúder
die do kamen von macedon: vnd ich behúte mich
v. 10. eúch on púrde in allen dingen: vnd behút. Die war
heit criſti iſt in mir: wann diſe wunniglich wirt
11. nit zerbrochen in mir in den gegenten achaie. Wor
umb? Das ich eúch nit liebhabe? Got der waiß.
12. Wann was ich thů · das thů ich das ich abhauwe
ir vrſach · der die do wellent die vrſachen: daz ſy alſôlich
werden funden in dem ſy ſich wunniglichen als auch
13. wir. Wann valſche botten in diſeweys ſeint trieck
lich wircker: vnd verwandelnt ſich in die botten criſti
14. | Vnd es iſt nit wunder. Wann er ſelb ſathanas
15. verwandelt ſich in einen engel des liechts. Dorumb
iſt es nit michel · ob ſein ambechter werden verwan-
delt als die ambechter des rechts: der ende wirt nach
16. iren wercken. Aber ſag ich · das mich keiner maſſe
zeſein ein vnweyſen In einer andern weyſe entphacht
mich als ein vnweyſen: das auch ein lútzel iſt das
17. ich mich wunniglich. Das ich rede ich rede es nit
nach got wann als in der vnweyſheit: in dirr ent-
18. habung der wunniglich. Wann manig wunnig-
lichten ſich nach dem fleiſch: vnd ich werd gewun-
19. niglicht. Wann gern vertragt ir die vnweyſen:

*

6 **Wann**] Vnd P. 7 macedonia Z—Oa. 8 **behút**] will mich behůten Z—Oa. 9 glori P, gloryerung Z—Oa. 10 vnderbrochen Z—Oa. achie S. 11 weyßt AZc—Oa. 13 **ſy — 14 als**] warinn (warn A) ſy gloryeren werden erfunden als Z—Oa. 14 in den P. glorieren P. 15 Wann ſôllich valſch apoſtelen ſeind trugenhafft (trůghafft K—Sc, trůghafftig OOa) werckleút verwandlend ſich in die aposteln Z—Oa. 16 verwandelt EP. 19 es iſt A. nit groß ob ſein diener P—Oa. 20 diener P—Oa. der gerechtigkeyt Z—Oa. 21 keiner ſchåcze Z—Oa. 22 **In — 24 wunniglich**] Anderſt als eynen vnweyſen nemendt mich auff das auch ich ein wenig gloryere Z—Oa. 23 ein wenig P. 25 **wann als**] aber Z—Oa. **dirr**] der P. diſer habe der glori. wann vil (+ die Sb) gloryeren nach dem leyb vnd ich will gloryeren Z—Oa. 28 vbertraget Z—Oa.

*

11 **waiß**] + es TF. 12 **das**] + vnd ta. **ich** *(zweites)*] *getilgt* T. 13 **ir**] di TF. 15 Wann di in diſer weiz ſint valſch poten trieklich TF. 23 **das**] + daz TF. 24 **ich rede ich rede**] ich red F.

ſo ir ſelb ſeyt weyſe. Wann ir erleit es ob eúch ye- v. 20.
mant kert in dienſt: ob eúch yemant verwúſt· ob
euch yemant entphecht· ob euch yémant erhebt: ob
euch yemant ſchlecht an das antlútz. Ich ſag nach 21.
der vnedelkeit: als wir wern ſiech in diſem teil. In
dem yemant tar: ich ſag in der vnweyſheit: vnd
ich tar. | Seint ſy hebreiſch: vnd ich. Seint ſy jſrahe- 22.
liſch: vnd ich. Seint ſy ſamen abrahams: vnd ich.
| Seint ſy ambechter criſti: vnd ich. Ich ſag minner 23.
weyſe: vnd mer ich. In vil arbeiten in karkern be-
gnúglich: in ſchlegen vber die maß: dick in den
tőden· Zů ·v· malen entphieng ich von den iuden 24.
ains minner denn ·xl. Zů ·iij· malen bin ich geſchla- 25.
gen mit růten: zů eim mal bin ich geſteint: zů ·iij
maln leid ich ſchiffbrechung. Tags vnd nachts
was ich in der tieff des meres. Dick in den wegen: 26.
in verderbung der dieb· in der verderbung der floß·
in verderbungen von geſchlecht· in verderbungen von
den heiden· in verderbungen in der ſtat· in verder-
bungen in der einőden· in verderbungen in dem mere·
in verderbungen vnder den valſchen brúdern. In 27.

*

29 ſelbs P, ſelbert SbOOa. 30 **in**] + den Z—Oa. **ver-wúſt**] + oder frißt Z—Sa. 31 **entphecht**] nympt Z—Oa. 31 **euch** (*zweites*)] ſich M—Oa. 32 **an**] in Z—Oa. **ſag**] + do Sb. 33 Als wåren wir Z—Oa. 34 nyemand ZcSa. 35 **tar**] + auch Z—Oa. hebryſch Z. **Seint** (*zweites*) — 36 **ich** (*erstes*)] *fehlt* Sc. 36 **ſy**] + der ZASK—Oa, des ZcSa. 37 diener P—Oa. **ſag**] + als eyn Z—Oa. 38 weyſer OOa. kårckern überflüßſigklicher Z—Oa. 40 han ich empfangen Z—Oa. 41 denn vierczig ſchlåg Z—Oa. 42 verſteynet worden. Drey mal han ich erlitten den ſchiffbruch Z—Oa. 44 **Dick**] Offt OOa. 45 **in** (*erstes*)] + den K—Sc, der OOa. **dieb**] die S, mörder OOa. 46 **in** (*erstes*)] + den Sc. **verderbungen** (*erstes*)] der verderbung A. **von** (*erstes*)] auß dem Z—Oa. 48 **in** (*zweites*)] + den Sc. 49 **vnder**] in Z—Oa.

*

30 **kert** — 31 **yemant** (*erstes*)] *nachtr.* F. 33 **als**] + ab F. diſen F. 40 **tőden**] noten T, t- *vom corr. übergeschrieben*; toten F, *das erste* t *auf rasur*. 41 **ains**] + iuden T, *gestrichen*. 42 **bin**] wart TF. 43 ſchifpruchunge TF. 45 **in der**] in TF. 46, 47, 48 verderbung TF. 48 ainod TF.

arbeyte vnd in gebreſten: in vil wachen. In hunger vnd in durſt: in vil vaſten. In kelte vnd in
v. 28. nackentheit: | on die ding die do ſeint auſwendig:
29. mein teglich anſteung die ſorg aller kirchen. Wer
iſt ſiech: vnd ich nit bin ſiech? Wer wirt betrúbt:
30. vnd ich nichten prinne? Ob es gezympt zewunniglichen: ich wunniglich mich in den dingen die do ſeint
31. meins ſiechtums. Got vnd der vatter vnſers herrn
iheſu criſti der do iſt geſegent in der werlt der waiß
32. daz ich nit enleúg. Der brobſt von damaſti dez volcks
zů areth des kúnigs behút die ſtatt der damaſtier das
33. er mich vieng: | vnd durch ein venſter wart ich gelaſſen
in eim korb durch die maur: vnd alſo entpfloch ich [367c]
ſeinen henden. *Das ·xij· capitel*

1. Ob es gezympt zewunniglichen: ernſtlich es gezympt nit. Wann ich kum zů den geſichten vnd zů den eroffnungen des herren.
2. Ich wais einen man in criſto vor ·xiiij· iarn es ſey imm leib oder auſwendig des leibs ich enwaiß got der waiß: er wart gezuckt in diſeweys vntz zů dem drit-
3. ten himel. Vnd ich waiß ein menſchen in diſeweys es ſey imm leibe oder auſwendig des leibs ich enwaiß

*

50 in den gebreſten Vnnd in vil Sc. 52 **do**] *fehlt* OOa. 54 ich bin nicht Z—Oa. **betrúbt** — 56 **mich**] geſchendet vnd (+ ich K—Oa) wird nit (*fehlt* Sc) gebrennet. Ob man ſol glorieren ſo wil ich gloryeren Z—Oa. 56 **wunniglich**] ere P. 57 **der**] *fehlt* Z—Oa. 58 weyßt AZcSaOOa. 59 leug Z—Oa. **von**] *fehlt* Z—Oa. damaſci E—Oa. 60 **zů — kúnigs**] des kúnigs arethe Z—Oa. damaſcener Z—Oa. 3 Ob man můß gloryeren Z—Oa. gewunniglichen MEP. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 4 **gezympt**] iſt gezympt M. Aber Z—Oa. 7 in dem Sc. **ich** — 8 **diſeweys**] das weyß ich nicht got der (*fehlt* K—Oa) weyß (weyſts AZcSa, weyß es K—Sc, weyßt es OOa) diſe verzuckung Z—Oa. 8 biß Sb—Oa. 9 ein fôllichen menſchen. es ſey Z—Oa. 10 in dem ScOa. **ich enwaiß**] ich weyß es nit ZAZc—Oa, das weyß ich nicht S.

*

55 nit enprinne TF. **Ob**] *anfang des 12. cap.* TF. 58 den werlten TF. 60 damaſcener TF. 8 **waiß**] + es T. 8, 9 diſer weiz TF.

[illegible]

weyſe: ir zwungt mich ſein. Wann ich ſolt werden
gelobt von eúch. Wann ich hab nit minner getan
von den die do waren botten vber die maß. Wann
v. 12. ob ich ioch nichten bin: | idoch die zaichen meiner bot-
heit ſeint gemacht vber eúch in aller gefridſam in
13. zaichen vnd in wundern vnd in krefften. Wann was
iſt es daz ir minner habt gehabt vor den andern kirch-
en: nuer daz ich eúch ſelb nit beſchwerte? Vergebt
mir das vnrecht. *xiij*

14. SEcht all hie zům dritten mal bin ich bereit
zekumen zů euch: vnd ich wirde euch nit
ſchwere. Wann ich ſůch nit die dinge die
eúwer ſeind: wann eúch. Wann die ſún ſúllen nit
15. ſchatzen den vettern: wann die vetter den ſúnen Wann ich
gib mich vil gern vnd ich ſelb werd vergeben vmb
eúwer ſeln: wie das ich eúch mer liebhett ich werd
16. minner lieb gehabt von euch. | Wann ſeyt das. Ich
euch nit beſchwert: wann do ich was liſtig vieng
17. ich eúch mit triekeit. Oder betrog ich euch durch der
18. keinen die ich ſante zů eúch. Ich batt thyten: vnd

*

31 zwingt mich darzů Z—Oa. ſolt gelobet werden Z—Oa. 32 **Wann**] Vnd P. 33 da ſeyen apoſtel Z—Oa. 34 ia nichts bin Z—Oa. meiner ſendunge ſeind worden Z—Oa. 35 aller geduldt Z—Oa. 36 **krefften**] tugenden Z—Oa. 37 **andern**] *fehlt* Sc. 38 **nuer**] nun ZcSa. ich ſelb (ſelber SbOOa) euch nit hab beſchwåret Z—Oa. ſelbs P. 40 zů dem Sc. 43 **wann**] aber Z—Oa. 44 **ſchatzen**] ſchetz fameln K—Oa. **den** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **vettern — vetter**] vatter vnd die (*fehlt* S—Oa) můter. aber vatter vnd můter Z—Oa. **den** (*zweites*)] der AZcSa. **Wann**] vnd P. 45 werd gegeben Sc. 46 **das**] *fehlt* P, wol Z—Oa. lieb hab Z—Oa. 47 **Wann — 48 euch**] Das ſey nun alſo. ich han euch doch Z—Oa. 47 **Ich**] *fehlt* EP. 48 Aber Z—Oa. 49 **mit — ich**] denn mit falſch. Han ich denn ye betrogen Z—Oa. **der keinen**] den keinen P, einen der daſigen ZZcSa, einen der da ſyen A, einen der S, einen der ihenen K—Oa. 50 **die ich ſendete**] geſandt ward S. tytum Z—Oa.

*

31 twungt TF. 34 nit enbin TF. 36 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* TF. 37 **gehabt vor**] von TF. 38 ſelb euch TF. 45 vbergeben TF. 46 ſwie F. 47 **ſeyt**] maz T, *unterstrichen*, ſeit ta. 50 **die**] daz F.

ſant mit im den brůder denn thyt betrog er euch gieng
wir nit in dem ſelben geiſt. Vmbkam euch nit thy-
tus? Wanderten wir nit in dem ſelben geiſt? Nach
uolgt wir nit den ſelben fůſſtapphen? Etwenn wont v. 19.
ir daz wir vns entſchuldigen bey euch? Wir reden
vor gott in criſto. Wann aller liebſten alle dinge
vmb euwer bauung. Wann ich vorcht ſo ich kum· 20.
das ich euch villeicht icht vinde ſoliche als ich euch
wil: vnd ich werd funden von euch einen ſolichen
als ir mich nichten welt: das villeicht neid vnd krieg
ſtarck gemůt miſſhellungen hinderrede raunungen
zerbleungen widertail nit ſein vnder euch. So ich 21.
kum daz mich got villeicht aber icht gedemůtig bey
euch: vnd ich bewaine manig von den die do vor
ſůnten vnd machten nit bůß vber die vnreinikeit
vnd vber die gemein vnkeuſchen vnd vber die vn
keuſch die ſy taten. Secht hie zům dritten mal kum 1.
ich zů euch· das in dem mund zweyer oder dreyer ſtee
gezeůg alles wortz. Ich vorſagt es vnd ſag es euch 2.
als gegenwůrtig vnd nu abweſent den die do vor

*

51 **im** — 53 **geiſt?**] im eynen brůder. hatt euch denn tytus betrogen. Haben wir denn nit gewandlet (*fehlt* ZcSa, gewandert K—Oa) in einem geyſt Z—Oa. 51 **denn**] den MEP. **er euch**] *fehlt* EP. 53 **wir**] ir MEP. 54 **wir**] mir S. **den**] dem Z—Oa. **wont**] wentet K—O, maintet Oa. 57 **Wann**] Vnd P. ich kåme SbOOa. 58 **icht**] nit AOOa. 59 ein ſöllicher Z—Oa. 60 **mich**] *fehlt* G. nicht Z—Oa. 61 raumungen Sb, raubungen OOa. 1 zerbluungen A. erblåuungen SbOOa. **widertail**] auffleůff Z—Oa. 2 nicht aber diemůttige Z—Oa. gediemůtiget P. 3 bemeyne S. **von**] auß Z—Oa. 4 **machten**] wirckten ZAZc—Oa, wůrcken S. **bůß**] *fehlt* ZcSa. 5 **vnkeuſch**] vngeſchamberen (ſchampern OOa) wercke Z—Oa. 6 Sech M. zů dem ASSc. 7 **das**] *fehlt* Z—Oa. dreyer wirt ſteen alles wort Z—Oa. 9 **nu**] im MEP, nun in meinem Z—Oa. abweſen Z—Oa.

*

52 **wir**] + den TF. **Vmbkam** — 53 **geiſt**] *fehlt* TF. 54 **wont**] wart F. 58 ſulher TF. 59 **vnd**] wan TF. ain ſulher TF. 60 nit TF. 61 miſhellung T, miſheltung F. raunung T, ramiung F. 1 zepleung vnd widertail ſey vnter TF. 2 villicht got TF. 4 macht F. **die**] ir TF; *gestrichen* T, die ta. 5 ir gemain vnkeuſch TF. 8 **ſag**] vorſag TF.

ſúnten vnd den andern allen: wann ob ich aber kum
v. 3. ich vergib nicht. Oder ſúcht ir ſein bewerung criſti
der do wirckt in mir? Der nit iſt ſiech in euch wann
4. er iſt gewaltig in euch. Wann ob er ioch iſt ge-
kreútziget von der kranckheit: wann er lebt von der
krafft gotz. Wann wir ſein ioch ſiech in im: wann
5. wir leben mit im von der krafft gotz in euch. Ver-
ſúcht euch ſelber: ob ir ſeyt im gelauben bewert euch
ſelb. Oder derkennt ir nit euch ſelb: wann iheſus
criſtus der iſt in euch? Nuer villeicht ir ſeyt ver-
6. ſprochen. Wann ich verſich mich das ir derkennt:
7. das wir nit ſein verſprochen. Wann wir bitten got
das ir thůt kein ding des vbels nit das wir ſcheinen
bewert wann das ir thůt das do iſt gůt. Wann wir
8. ſein als verſprochen. Wann wir múgen nit etwaz
9. wider die warheit: wann vmb die warheit. Wann
wir freuen vns ſo wir ſein ſiech: wann ir ſeyt ge-
waltig. Vnd ditz betten wir zů euwer vollendung:
10. | wann dorumb abweſent ſchreib ich diſe ding: das
ich gegenwertig icht thů hertigklich nach dem ge-
walt den mir der herr gab zů der bauwung vnd nit
11. zů euwer verwúſtung. Von des hin brúder frewet

*

11 ſein erfarung der da redet in mir criſtus. Der Z—Oa. 13 **ob**] *fehlt* K—Oa, auch Z—Oa. 14 **von** (2)] auß Z—Oa. aber Z—Oa. 15 **wann** (*zweites*)] Aber Z—Oa. auch Z—Oa. 16 **von**] auß Z—Oa. 17 in dem Sc. 18 **ſelb** (*erstes*)] ſelber A. **ſelb** (*zweites*)] ſelber SbOOa. 19 **der**] *fehlt* K—Oa. **Nuer**] nun ZcSa. verworffen Z—Oa. 21 verworffen Z—Oa. 23 **wann**] aber Z—Oa. **iſt gůt**] gůt iſt A. **Wann**] Aber Z—Oa. 24 verworffen Z—Oa. **Wann**] vnd P. 25 **wann**] aber Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 26 aber Z—Oa. 27 **betten**] hetten Z—Oa. wer A. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 28 **wann dorumb**] darumb in Z—Oa. abweiſent MEP, abweſen Z—Oa. 29 nicht hertigklicher thů Z—Oa. 31 **Von des**] Fúro Z—Sa, Fůran K—Oa.

*

12 wirkt F, *gestrichen*, rett fc. 16 wir lebt TF. 18 **ſelb** (*erstes*)] + ob ir ſeit T, *gestrichen*. 19 **der**] *fehlt* T. 22 vbeln TF. **nit**] auf T, *auf rasur*; nit ta. 23 **bewert**] verſprochen F; bewert T, *auf rasur*.

euch: ſeyt durnechtig: vnderweyſet euch· entphint
ditz ſelb. Habt den frid: wann gott des frides vnd der
lieb der wirt mit euch. Grúſſt einander im heiligen v. 12.
kuſſe. Eúch grúſſent all heiligen. | Die gnad vnſers 13.
herrn iheſu criſti· vnd die lieb gotz· vnd die gemein-
ſamung dez heiligen geiſtz die ſei mit euch allen Amen
Hie endet die ander epiſtel zů den Corintern
Vnd hebt an die vorrede über die epiſtel zů den Gallatern.

Die gallater ſein kriechen. Die entphiengen zům erſten das wort der warheit von dem botten: ſunder nach ſeiner abweſung ſeint ſy verfůcht von den valſchen botten: das ſy nit werden gekert in das geſetze vnd in die beſchneidung. Diſe widerrůfft der bott zů dem gelauben der warheit ſchreibend in von epheſon
Hie endet die vorrede Vnd hebt an die
Epiſtel zů den Gallatern das erſte capitel.

Paulus bot nit von den menſch 1.
en noch durch den menſchen
wann durch iheſum criſtum
vnd gott dem vatter der in er-
ſtůnd von den toten: | vnd alle 2.
die brúder die mit mir ſeint:
den kirchen zů galath. Gnad 3.
ſey mit euch vnd frid von got

*

32 ſeyt volkummen. ermanent. verſtandent daſſelb (das ſelbig SbOOa). Habt frid Z—Oa. 34 **der**] *fehlt* AK—Oa. in dem Sc. 37 **die**] *fehlt* K—Oa. 40 **Die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 41 zů dem Z—Oa. 42 den MZASKSb. apoſteln K—Sc, apoſtel OOa. Aber nach ſeinem abſchid Z—Oa. 43 apoſteln K—Oa. 44 **nit — gekert**] gekeret (bekeret Sc) wúrden Z—Oa. 45 apoſtel Z—Oa. 46 epheſo Z—Oa. 49 **bot**] ein bot Z—Sa, ein apoſtel K—Oa. 51 aber Z—Oa. 52 **der**] den ZS. erkúckte Z—Oa. 54 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 55 **Gnad**] Die genad Z—Oa. 56 **frid**] der frid Z—Oa.

*

33 **wann**] vnd TF. 34 **der**] *getilgt* F. 36 **vnd** (*zweites*)] wan F; vnd T, *auf rasur.* 40 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 49 dem TF. 52 **dem**] den TF.

v. 4. vnſerm vatter vnd von dem herrn iheſu criſto: | der
ſich ſelb gabe vmb vnſer ſúnden das er vns derlôſt
von der vngengen gegenwúrtigen werlt nach dem
5. willen gotz vnd vnſers vatters: | dem ſey wunnig- 60
6. lich in den werlten amen. Mich wundert das ir ſeyt
als ſchier vbertragen von dem der euch rieff in die [368a]
7. gnad criſti in einander ewangelium | daz nit iſt anders:
nuer es ſeint andern die euch betrúben: vnd wellent
8. verkeren das ewangelium criſti. Wann wie daz wir
oder der engel vom himel euch predigt on das daz ir 5
entphiengt wir euch haben gebredigt: der ſey ver-
9. pannen. Als wir euch vorſagten vnd nu aber ſag
ich: ob eúch iemant bredigt on daz daz ir entphiengt:
10. der ſey verpannen. Wann rate ich nu den leúten·
oder got? Oder ſûch ich zegeuallen den leúten? Ob 10
ich noch geuiel den leúten: ich wer nit der knechte
11. criſti. Wann brúder ich thûn euch kunt daz ewan-
gelium das do iſt gebredigt von mir: wann es iſt
12. nit nach dem menſchen. Wann ich entphieng es nit
von dem menſchen noch enlernt es: ſunder durch die 15
13. eroffnung iheſu criſti. Wann ir hort etwen mein
wandlung in der iudiſcheit· das ich iagt die kirchen

*

58 ſelbs SbOOa. 59 der gegenwúrtigen ſchalckhafftigen welt Z—Oa. **vngengen**] bôſen P. 60 **ſey**] da iſt Z—Oa. glori P—Oa. 1 **rieff**] hat gerûffet ZAZc—Oa, hat berûffet S. 3 **nuer**] nun ZcSa. ander E—Oa. 4 Aber ob wir Z—Oa. 5 von P—Oa. predige Z—Oa. **ir — 6 verpannen**] wir euch warlich verkúndet haben. daz ſeye verflûcht Z—Oa. 8 predige Z—Oa. empfangen habent Z—Oa. 9 verflûcht Z—Oa. 12 **euch**] + do Sb. 13 gebredig M, warlich gebrediget Z—Oa. 14 ich han es auch nit empfangen Z—Oa. 15 von den SbOOa. **enlernt es**] auch gelernet Z—Oa. 17 **iagt**] durchâchte Z—Oa.

*

58 **das er**] der TF. 61 **werlten**] + der welt TF. **ſeyt**] *fehlt* TF. 1 **ſchier**] + ſeit TF. **dem**] den TF. 2 aim andern F. 4 ſwie TF. 5 **der**] *fehlt* TF. **on das**] anderz F. **daz**] *nachgetragen* T. **ir — 6 gebredigt**] wir euch predigen TF. 8 ichz TF. **on daz**] anderz F. 9 **nu**] *fehlt* TF. 10 **ich**] *fehlt* F. **leúten**] + wan TF. wird TF. 13 gepredigt TF. **es**] er F. 15 **durch die**] *nachtr.* T.

gots vber die maß · vnd anſtreit ſy: | vnd ich zůnam v. 14.
in der iudiſcheit vber manig meins entzampt alters
in meim geſchlecht: zeſein ein begnúglicher nach-
uolger meiner vetterlichen ſitten. Wann do es dem 15.
geuiel der mich ſundert von dem leib meiner můtter
vnd mich rieff durch ſein genad | das er eroffent ſein 16.
ſun durch mich das ich in bredigt vnder den heiden:
wann zehant gehal ich nit dem fleiſch vnd dem blůt.
Noch enkam zů jheruſalem zů meinen fúrgenden botten: 17.
wann ich gieng hin in arabia: vnd aber kert ich
wider zů damaſch. Dornach nach ·iij· iaren kam ich 18.
zů jheruſalem zegeſechen petern: vnd ich belaib bey im ·xv·
tag. Wann einander der botten ſach ich keinen: nuer 19.
iacoben den brůder des herrn. Wann die ding die ich 20.
iu ſchreib: ſecht vor gott wann ich leúg nit. Dor- 21.
nach kam ich in die tail zů ſiri vnd cylici. Wann ich 22.
was vnderkannt dem antlútz · der kirchen zů iudee ·
die do warn in criſto. Wann allein daz ſy hetten ge 23.
hort von mir: wann der vns etwen iagt nu bredigt
er den gelauben den er etwen anſtrait: | vnd ſy wun- 24.
niglichten gott in mir. *Das ·ij· Capitel*

*

18 **anſtreit ſy**] facht ſy auß Z—Oa. 19 manigt EP. **manig — alters**] vil mein mit genoſſen Z—Oa. **entzampt**] *fehlt* P. 20 **zeſein — begnúglicher**] vnd war (was SbOOa) ein vberfliſſiger Z—Oa. 21 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 23 růffet P—Sc, berůffet OOa. verkundet Z—Oa. 25 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 26 **enkam**] er kam Z—Sc, ich kam OOa. **zů**] gen Z—Oa. zwelffboten Z—Oa. 27 **wann**] Aber Z—Oa. 28 damaſcum Z—Oa. **nach**] in P. 29 **zů**] in Z—Oa. zuſehen K—Oa. petrum E—Oa. **xv**] lv MEP. 30 aber keinen andern zwelffboten han ich geſehen Z—Oa. **nuer**] nun ZcSa. 31 iacobum E—Oa. aber Z—Oa. 32 **iu**] in MEP, euch Z—Oa. 33 **zů**] *fehlt* Z—Oa. Syrie Z—Oa. cilicie E—Oa. aber Z—Oa. 34 **dem**] mit dem ZS—Oa, mit A. den kirchen Iudee Z—Oa. 35 Aber Z—Oa. 36 **iagt**] durchåchtet Z—Oa. 37 ettwen außfacht Z—Oa. ſy ereten P, ſy erklårten Z—KSb—Oa, ſy erklert G. 39 **ich ſtaig**] gieng ich Z—Oa. **auff**] *fehlt* Sc.

*

18 aus ſtreit T. 28 ich kam TF. 29 zuſechen T. 30 **einander der**] der andern TF. 31 iacobum TF. **den**] der F. 32 **iu**] euch TF. 33 **vnd**] + zu TF. 38 **mir**] + O ir vnſynnigen von galath wer hat euch betrogen T, *gestrichen.* **auff**] + nach der erofnung T, *gestrichen.*

v. 1. Dornach nach ·xiiij· iaren ich ſtaig aber auff
2. zů jheruſalem mit barnabas: vnd nam tyten. Wann ich ſtaig auff nach der eroffnung: vnd entzampt trůg ich mit in daz ewangelium das ich bredigt vnder den heiden. Wann einhalb diſen die do wurden geſechen zeſein etwas: das ich villeicht icht
3. lůffe in vppig oder hett gelauffen. Wann noch thyt der do was mit mir· wie das er was ein heiden er
4. wart nit bezwungen zebeſchneiden: | wann vmb die vnterein gefůrten valſche brůder die vnder in gieng en zeuerſprechen vnſer freykeit die wir haben in ihe ſu criſto: daz ſy vns kerten in dienſt der vnderlegung
5. Gehull wir nit zů der ſtund: daz die warheit des ewan-
6. gelium beleib bey vns. Wann von den die warn geſechen zeſein etwas: wiegetan ſy etwen warn mir iſt nit dorumb oder es verfecht mir nit. Got der ent phecht nit das pilde des menſchen. Wann die mir waren geſechen zeſein etwas ſy entzampt trůgen mir
7. kein ding. Wann dorwider do ſy geſachen das mir was gelaubt daz ewangelium der vberwachſung als

*

40 barnaba. Vnd nam auch tytum. Aber ich gieng auff Z—Oa. 41 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 42 **trůg ich**] redt ich Z—Sa, ich redt K—Oa. predig Z—Oa. 43 **vnder**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. ienhalb K—Oa. diſem EP. 44 **icht**] nicht Z—Oa. 45 vmbſunſt Z—Oa. tytus E—Oa. 46 **das**] wol Z—Oa. **er wart nit**] iſt Z—Oa. 46 **zebeſchneiden : wann**] worden das er wůrde beſchniten. aber Z—Oa. 48 valſchen Z—Oa. brůde EP. **in giengen**] eingangen ſeyen Z—Oa. 50 keren Oa. 51 Gehill M. **Gehull — ſtund**] den (dem Sb) haben wir zů keyner ſtund gewichen Z—Oa. 52 **vns. Wann**] euch. Aber Z—Oa. **die**] + da Z—Oa. 53 **wiegetan** — 55 **pilde**] wer ſy ettwan geweſen ſeyen gehört mir (jn jr ZcSa) nit zů. wann got nympt nit auf die perſon Z—Oa. 53 **ſy**] ſey MEP. 56 **ſy** — 57 **ding**] die (haben K—Oa) mit mir nichts geredet Z—Oa. 56 **entzampt**] miteinander P. 57 ſachen E—Oa. 58 **gelaubt**] beuolchen Z—Oa.

*

40 **Wann**] vnd TF. 41 **entzampt**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 42 **trůg ich**] trug TF. predig TF. 45 lief TF. thyten TF. 46 ſwie TF. 47 betwungen TF. **die**] + di T, *umgeändert* der. 48 **die**] + da TF. 49 **iheſu**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 51 **der**] keyn F, *auf rasur.* ewangely TF. 52 **die**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **warn**] da warn TF.

auch petern der beſchneidung · | wann der do wirckte v. 8.
peter in der botheit der beſchneidung · der worcht auch
mir vnder den heiden: | vnd do ſy derkanten die gnad 9.
8 b] die mir iſt gegeben: vnd iacob vnd peter vnd iohan-
nes die do waren geſechen zeſein ein ſeůle do ſy hetten
derkannt die gnad gotz die mir iſt gegeben ſy gaben
auch mir vnd barnabas die zeſwen der geſelſchaft daz
wir vnder den heiden wann ſy inn der beſchneidung:
| daz wir wern allein gedencken der armen. Vnd ditz ſelb 10.
was ioch mir ſorgſamlich zůthůne. Wann do pe- 11.
ter waz kumen zů anthiochia ich widerſtůnd im am
antlůtz: wann er was ſtrefflich. Wann ee etlich kamen 12.
von iacob er affe mit den heiden: wann do ſy waren
kumen er hinderzoch ſich vnd ſundert ſich er vorcht
die do warn von der beſchneidung. Vnd die andern 13.
iuden gehullen ſeiner geleichſenheit: alſo das auch
barnabas wart gefůrt von in in die ſelben geleich-
ſenheit. Wann do ich hett geſechen das ſy nit recht 14.
giengen nach der warheit des ewangelium: ich ſprach

*

59, 60 petro E—Oa. 60 in die ſendung Z—Oa. der hat auch mir gewircket vnder Z—Oa. 61 derkunten ME, verkunten P. 1 gegeben. Iacobus vnd Petrus Z—Oa. 2 **ein**] die Z—Oa. ſeůlen SbOOa. **do** (*zweites*) — **3 gegeben**] *fehlt* Z—Oa. 4 **auch**] *fehlt* Z—Oa. barnabe Z—Oa. gerechten E—Oa. **geſelſchaft**] ſchar P. 5 aber Z—Oa. **der**] die Z—Oa. 6 wern gedencken allein Z—Oa. 7 auch Z—Oa. zů | zů thůn O. **Wann**] Vnd P. petrus Z—Oa. 8 anchiochia M, antiochiam Z—Oa. **am**] in das Z—Oa. 9 **ee**] *fehlt* MEP, ee das Z—Oa. 10 Iacobo Z—Oa. **wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **ſy**] + aber Z—Oa. 11 **er vorcht**] vnd vorcht Z—Oa. 12 **do**] die do E—Oa. 13 gehellen MEP, verhengten Z—Oa. ſeinem (ſeinen Sc) vnrechten erzeygen alſo Z—Oa. 14 in daſſelb vnrechtlich erzeygen. Aber da Z—Oa. 16 ewangeliums Z—Oa. ſprich Sb.

*

59 **wann** — 60 **beſchneidung**] *fehlt* T; wan der (+ do *von einem späteren corr.*) werkte peter in der potheit der beſchneidung *nachtr.* ta. **der** (*zweites*)] + werk fa. 61 **vnd** — b 1 **gegeben**] *fehlt* TF. 4 zeſem TF. 5 **wir**] + predigten fa. 6 alain wern TF. **Vnd**] wan TF. 7 mir ioch TF. 8 **anthiochia**] anchyoch T; *rasur* + ioch F, antioch fa. 10 **affe**] waz T, w *getilgt.* **wann**] vnd TF. 12 **die**] + di TF. 14 **in** (*zweites*)] *nachgetragen* T.

zů peter vor allen. Ob das du biſt ein iude du lebſt
heidenlich vnd nit iudiſchlich: in welcherweys zwin-
v. 15. geſt du die heiden zeiudiſchen? Wir ſeyen iuden von
16. natur vnd nit ſúnder von den heiden: | wann wir
wiſſen das der menſch nit wirt gerechthaftigt von
den wercken der ee · nuer durch den gelauben iheſu
criſti: vnd wir gelauben in iheſu criſto · das wir
werden gerechthaftigt von dem gelauben criſti vnd
nit von den wercken der ee. Dorumb alles fleiſch wirt
17. nit gerechthaftigt von den wercken der ee. Vnd ob
wir ſůchen zegerechthaftigen in criſto wir ſelb wer-
den ioch funden ſúnder: iſt denn criſtus ein ambech-
18. ter der ſúnden? Nit enſey. | Wann ob ich aber wider
bauw die ding die ich hab verwúſt: ich orden mich
19. ein vbergeer. Wann ich bin tod der ee durch die ee
das ich lebe zů gott: mit criſto bin ich geſteckt an daz
20. kreútz. Wann ietzunt leb ich nit: wann criſtus lebte
in mir. Wann das ich nu leb in dem fleiſch · do leb
ich in dem gelauben des ſun gots: der mich liebhett
21. vnd ſich ſelb antwurt vmb mich. Ich verwirff nit
die gnad gotz. Wann ob das recht iſt durch die ee:
dorumb criſtus der iſt tod vergeben. *iij*

*

17 petro Z—Oa. **das**] du der Z—Oa. **du** (*letztes*)] *fehlt* Z—Oa. 18 heydeniſch vnd nicht iudiſch Z—Oa. 20, 21 **von**] auß Z—Oa. 21 gerechtuertigt K—Oa. 22 **nuer**] nun ZcSa. 24, 26 gerechtuertigt K—Oa. 24, 25 **von**] auß Z—Oa. 27 **ſůchen** — 28 **ſúnder**] ſůchen daz wir werden gerecht gemachet in chriſto. ſo ſeyen wir ſúnder erfunden worden Z—Oa. 27 ſelbs P. 28 ein diener P—Oa. 29 **Nit enſey**] das ſeye nit Z—Oa. 30 **ich orden** — 31 **vbergeer**] *fehlt* P. 30 **ich orden**] ſo ſtőll ich Z—Oa. 32 **zů**] *fehlt* Z—Oa. **geſteckt**] genaglet Z—Oa. 33 **wann**] aber Z—Oa. 35 ſuns K—Oa. 37 **das recht**] das reich MEP, die gerechtigkeit Z—Oa. 38 **dorumb — iſt**] ſo iſt criſtus OOa. **der**] *fehlt* K—Oa. **tod vergeben**] vmb ſunſt geſtorben Z—Oa.

*

17 **zů**] *fehlt* T. petern TF. **ob**] + du ſwie T, du wie F. 18 twingſtu TF. 19 **zeiudiſchen**] ze ſein iudiſchlich TF; + ſo *nachtr.* ſc. 20 **wann**] *fehlt* TF. 22 **nuer durch den**] wan von dem TF. 23 an iheſum criſtum TF. 32 gefteck T, r *nachgetragen* (= geſtreck). 36 **mich**] + wan TF. 38 **der**] *fehlt* TF. vergebenz TF.

O ir vnſinnigen von galath: wer hat eúch be v. 1.
trogen nit zeglauben der warheit? Vor der
augen iheſus criſtus iſt verdampt: vnd gekreútz
iget in eúch. Ditz allein wil ich lernen von euch. 2.
Entphiengt ir den geiſt von den wercken der ee: oder
von der gehörd des gelauben? Alſuſt ſeyt ir tump: 3.
das ir anfiengt mit dem geiſt: wann nu volendet
ir in dem fleiſch. Alſouil habt ir derlitten on ſach: 4.
idoch ob on ſache. Dorumb der eúch gab den geiſt vnd 5.
wirckt er die krefft in eúch: von den wercken der ee·
oder von der gehörde des gelauben? Als geſchriben 6.
iſt: abraham gelaubt gott vnd es iſt im gezalt zů
dem rechten. Dorumb derkennt: das die do ſeint von 7.
dem gelauben: diſe ſeint die ſún abrahams. Wann 8.
fúrſehent die geſchrift das got gerechthaftigt die
heiden vom gelauben: er vor derkunt es abraham
wann all leút werdent geſegent in dir. Dorumb die 9.
do ſeint vom gelauben: die werdent geſegent mit
dem getrewen abraham. Wann die do ſeint von den 10.
wercken der ee: die ſeint vnder dem flůch. Wann es
iſt geſchriben. Verflůcht iſt ein ieglicher der do nit
beleibt in allen den dingen die do ſeint geſchriben in
dem bůch der ee: das er ſy thů. Wann keiner wirt 11.
c] gerechthaftigt bey gott in der ee· wann es iſt offen:

*

39 vnbeſynten (-ter Sb) Galather Z—Oa. 40 **nit zeglauben**] das ir nicht ſeyend gehorſam Z—Oa. **der** (*zweites*)] den MEP. 41 iheſu criſti MEP. 43, 44 **von**] auß Z—Oa. 44 Alſo P—Oa. toren Z—Oa. 45 **wann**] vnd Z—Oa. 46 **Alſouil — 47 ob**] Habent ir ſo vil erlitten on vrſach. Ob aber Z—Oa. 48 **er**] *fehlt* Z—Oa. 48, 49 **von**] auß Z—Oa. 50 bezalet Sb. 51 der gerechtigkeit Z—Oa. 53 **fúrſehent**] daz (der S) fúrſicht Z—Oa. gerechtuertigt K—Sc, rechtfertiget OOa. 54 **vom**] auß dem Z—Oa. Er verkůndet vor Abrahe Z—Oa. 55 vólcker Z—Oa. 56 **vom**] auß dem Z—Oa. 57 **die do**] wóllich Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 60 **den**] *fehlt* K—Oa. 61 **wirt**] hett Z—Sc. 1 gerechtuertigt K—Oa. offenbar Z—Oa.

*

42 **wil**] wolt TF. 48 wirkten T, wirken F. 53 ſchrift TF. 54, 56 von dem TF. 58 flucht F. **Wann — 59 geſchriben**] alz geſchriben iſt TF. 59 **Verflůcht iſt**] *fehlt* T, *nachtr.* te.

v. 12. das der gerecht lebt von dem gelauben. Wann die ee
iſt nit vom gelauben: wann der ſy thůt der lebt in
13. ir. Criſtus hat vns derlöſt von dem flůch der ee er
iſt gemacht verflůcht vmb vns: wann es iſt ge-
ſchriben verflůcht iſt ein ieglicher der do hanget am
14. holtze: | daz der ſegen abrahams were vnder den heiden
in iheſu criſto· das wir entphachen die gehaiſſung
15. des geiſts durch den gelauben. Brůder ich ſag nach
dem menſchen: idoch keiner verſchmeche oder vber or-
16. dent den geueſtenten gezeůg des menſchen. Abra-
ham dem ſeint geſagt die gehaiſſungen: vnd ſeim
ſamen. Er ſpricht nit in ſamen als in manigen wann
17. in eim: vnd den ſamen der do iſt in criſto. Wann
diſen gezeůg den ſage ich geueſtent von gott: das
nach ·cccc· vnd ·xxx· iaren wart gemacht die ee: er
macht ir nit vppig zeuerůppigen die gehaiſſung.
18. Wann ob das erbe iſt von der ee: ietzunt iſt es nit
von der gehaiſſung. Wann got der gab ſy abraham
19. durch die gehaiſſung. Dorumb was iſt geſetzt die
ee? Vmb den vbergeer iſt ſy geſetzt: vntz das der
ſame kem den er gehieß: geordent durch die engel

2 **von**] auß Z—Oa. 3 **vom**] auß dem Z—Oa. 4 **ir**] in Z—Oa. 5 **gemacht**] worden Z—Oa. iſt ſchriben Sc. 6 an dem SScOa. 7 **were**] würde ZAZc—Oa, wirt S. 8 verheyſſung Z—Oa. 10 **dem**] den ZcSa. **idoch** — 11 **Abraham**] yedoch die beſtätt zeugknuß der menſchen verſchmåhet nyemandt. oder ordet darůber. Abrahe Z—Oa. 10 kein MEP. 12 **dem**] *fehlt* K—Oa. verheyſſung K—Sc, verhaiffungen OOa. ſein ZZcSa. 13 **in** (*erstes*)] im EP, vnd den Z—Oa. **manigen** — 14 **ſamen**] vil. aber als in einem. Vnd deinem (deinen OOa) ſamen Z—Oa. 14 **in** — 15 **das**] chriſtus. aber ich ſag das die gezeugknuß iſt beſtåtet von got. die dann Z—Oa. 16 **wart** — 17 **gehaiſſung**] iſt worden die ee. Sy macht nit eytel (vnnútz A) zůuertilgen dy verheyſſung Z—Oa. 18, 19 **von**] auß Z—Oa. 19, 20 verheyſſung Z—Oa. 19 **der** (*zweites*)] *fehlt* KGScOOa. 20 **geſetzt**] *fehlt* Z—Oa. 21 vmb die übergeung Z—Oa. biß Sb—Oa. 22 **den er**] deiner MEP, dem er Z—Sa. **gehieß**] geheiß EP, in verheyſſen het Z—Oa.

2 vom TF. 4 krift TF. 7 **were**] wurd TF. 10 **oder**] noch TF. orden TF. 11 **des**] der TF. 12 gehaiſung TF. 14 **den**] deim TF. **in criſto**] criſtus TF. 19 **ſy**] + es TF (*getilgt* T). 21 **den**] di TF. **iſt ſy geſetzt**] *fehlt* TF.

inn der hande des mitlers. Der mitler iſt nit eins: v. 20.
wann gott iſt ein. Dorumb iſt die ee wider die ge- 21.
haiſſung gots? Nichten ſey. Wann ob ein ee wer
gegeben die do mocht geleblichen · gewerlich daz recht
were von der ee. Wann die ſchrift beſchleúſt alle ding 22.
vnder der ſúnde: das die gehaiſſung wúrde gegeben
den geleubigen von dem gelauben iheſu criſti. Wann 23.
ee das der gelaub kam wir wurden behút vnder der
ee: beſchloſſen in dem ſelben gelauben der do was zů
eroffen. Dorumb die ee was vnſer laiter in criſto: 24.
das wir werden gerechthaftigt von dem gelauben.
Vnd do der gelaub kam: ietzunt ſey wir nit vnder 25.
dem laiter. Wann all ſeyt ir die ſún gotz: durch den 26.
gelauben der do iſt in iheſu criſto. Wann all ir do ſeyt 27.
getaufft in criſto: criſtum habt ir geuafft. Nit en 28.
iſt iude noch kriech: nit iſt eigen noch frey: nit iſt
man noch weip. Wann all ſeyt ir ein ding in ihe
ſu criſto. Wann ob ir ſeyt kriſts: dorumb ir ſeyt der 29.
ſame abrahams vnd erben nach der geheiſſungen.

*

22 **den er**] deiner MEP, dem er Z—Sa. **gehieß**] geheiß EP, in verheyſſen het Z—Oa. 23 **Der**] Aber der Z—Oa. 24 aber Z—Oa. einer Z—Oa. verheyſſung K—Oa. 25 **Nichten — 26 gegeben**] Das ſeye nicht. Wann wåre gegeben worden die ee Z—Oa. 26 macht MEP. **geleblichen** — 27 **Wann**] lebentig machen. fůrwar auß dem geſetz wåre die gerechtigkeyt. Aber Z—Oa. 27 geſchrifft P—Oa. hat beſchloſſen Z—Oa. 28 **die** — 29 **criſti**] die verheyſſung auß dem gelauben iheſu chriſti wúrde gegeben den gelaubigen Z—Oa. 31 **in**] vnder E—Oa. 33 gerechtuertigt K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 34 **nit**] + mer SbOOa. 35 **dem**] den M, der SG. 35 **die**] *fehlt* E—Oa. 36 **all ir do**] wôllich ir Z—Oa. 37 **ir** — 39 **man**] ir angeleget. Es iſt keyn iude noch (+ ein Z—Sa) kriech. Es iſt kein knecht noch frey. Es iſt kein man Z—Oa. 40 criſtus EP, chriſti Z—Oa. **ir ſeyt** (*zweites*)] ſeyt ir Z—Oa. 41 **der**] den AZcSa. verheyſſungen Z—Sa, verheyſſung K—Oa.

*

23 **der**] di T. 24 **gott**] + der TF. 25 Nyt enſey TF. 32 deroffenn F, deroffenung T. 34 **Vnd**] wan TF. 36 iheſus criſtus TF. 37 **criſtum**] kriſt TF. **en**] *fehlt* TF. 38 krichen TF. aigner noch freier TF. 39 iheſum criſtum TF. 40 criſti TF. **ir ſeyt**] ſeyt ir TF. 41 gehaiſung TF.

v. 1. Wann ich ſag. Alſuil zeyts der erbe *iiij*
iſt ein lútzeler er vnderſchaid kein ding von
2. dem knecht· wie daz er ſey ein herr aller· | wann
er iſt vnder den hútern vnd vnder den meiſtern vntz
3. zů dem vorgeordenten zeyt von dem vatter. Als
auch wir do wir waren lútzel: wir waren dienent vnder
4. den elamenten dirr werlt. Vnd do die erfúllung des
zeyts kam gott der ſante ſeinen ſun geborn von dem
5. weib gemacht vnder der ee: | das er die erlőſte die do
waren vnder der ee: das wir entphiengen die ge-
6. winnung der ſún. Wann das ir ſeyt die ſún gotz:
gott der ſante den geiſt ſeins ſuns in vnſere hertzen
7. zerúffen vatter vatter. Dorumb ietzunt iſt er nit
ein knecht· wann ein ſun. Vnd ob ſun: vnd erbe zů
8. gott. Wann entzampt erben criſti. | Wann ernſtlich
do miſſkannt ir got: vnd dienten den die do nit ſeint
9. got von natur. Vnd nu ſo ir got derkennt ir ſeyt
auch erkannt von got: dorumb in welcherweys wert
ir abgekert zů den krancken vnd zů den gebreſtigen
10. elamenten den ir anderweid welt dienen? Behút die
11. tag vnd die moned vnd die zeyt vnd die iar. Wann [368 d]
ich vőrcht: daz ich villeicht hab gearbeit vnder eúch

*

42 wieuiel zeyt der erbe klein iſt Z—Oa. 43 ein kleiner P. **kein ding**] nichts Z—Oa. 44 **daz**] *fehlt* P, wol Z—Oa. aber Z—Oa. 45 **er**] *fehlt* Sb. meynſtern A, meyßten Sb. biß Sb—Oa. 46 dem geordenten SbOOa. 47 kinder P, klein Z—Oa. 48 **dirr**] der P. der zeyt Z—Oa. 49 **der**] *fehlt* K—Oa. ſun gemachet auß dem Z—Oa. 51 **gewinnung**] außerwelung Z—Oa. 54 **zerúffen**] ſchreyend Z—Oa. 55 aber Z—Oa. **Vnd** — 57 **got**] Vnd iſt er (er iſt Sc) ein ſun So iſt er auch ein erb durch got. Aber da zemal wißtent ir got nit Z—Oa. 55 **vnd**] *fehlt* P. 56 **entzampt**] miteinander P. gewißlich P. 57 **die** — 58 **Vnd**] die von natur nit gőtter ſeind. Aber Z—Oa. 60 gekert Z—Oa. 61 **Behút**] Ir vermerckend Z—Oa. 1 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* P. 2 **vőrcht**] + euch Z—Oa.

*

43 **ein**] *fehlt* TF. luczel F. 44 ſwie TF. 51 **das**] *fehlt* T. gewunnung TF. 52 **das**] *fehlt* TF. **gotz**] + wan TF. 54 **vatter** (*erstes*)] *gestrichen* T, aba *nachtr.* ta. 56 **Wann** (*erstes*)] *fehlt* TF. 57 dient TF. 60 aber bekert TF. 61 andern wait F. **dienen**] + dem (*durch rasur* den) ir F, wen ir T.

on ſache. | Seyt als ich: wann auch ich als ir. Brů
der ich bit eůch: ir ſchatt mir kein ding. Wann ir
wiſſt das ich eůch ietzunt zům erſten bredigt durch
die kranckheit des fleiſchs: | ir habt nit verſchmecht
noch vervnwirdigt eůwer verſůchungen inn meim
fleiſch: wann ir entphiengt mich als den engel gotz:
vnd als iheſum criſtum. Dorumb wo iſt eůwer ſe-
likeit: wann ich gib eůch gezeůg: das ob es mocht
werden gethan ir hett auſgeprochen eůwere augen:
vnd het mirs gegeben. Dorumb ich bin euch gemacht
ein feinde ſagent euch die warheit. Sy habent euch
lieb vnd nit wol: wann ſy wellent euch auſbeſchlieſ-
ſen: das ir ſy lieb habt. Wann zeallen zeyten habt lieb
daz gůt in gůt: vnd nit allein ſo ich bin gegenwůr-
tig bey euch. Mein ſúnlin die ich anderweyd gebir:
vntz criſtus wirt gepildet in euch. Vnd nu wolt
ich ſein geweſen bei euch vnd verwandeln mein ſtymm:
wann ich wird geſchemlicht vnder euch. Sagt mir:
ir do welt ſein vnder der ee. Laſt ir nit die ee? | Wann
es iſt geſchriben daz abraham hat zwen ſún: einen von
der dirn: vnd einen von der freyen. Wann der von
der diern was geborn nach dem fleiſch: wann der
von der freyen durch die geheiſſung. Wann diß ſeint
zwen gezeůg· die do ſeint geſagt durch geiſtlichen

*

4 ir habt mich nichts beleydiget. wann Z—Oa. ſchait M. 5 zům nåchſten hab geprediget Z—Oa. 8 aber Z—Oa. 10 gezeugknuß Z—Oa. 12 **mirs**] mir es A, mir die K—Oa. bin jch ZcSa. **gemacht**] worden Z—Oa. 14 beſchlieffen S, außſchlieffen OOa. 15 liebhat G. zů aller zeyt SbOOa. 16 **in gůt**] *fehlt* P. 17 **Mein**] Ir mein Z—Oa. **die**] ſo S. **ich**] *fehlt* P, + euch Z—Oa. 18 biß Sb—Oa. 19 **fein geweſen**] geren ſeyn Z—Oa. 20 geſchendet in euch Z—Oa. 21 **ir do**] die ir Z—Oa. laſſet Sb—Oa. 22 **hat**] + gehabt Z—Oa. 23 **vnd**] + den ZcSa. **freyen**] eefrauwen Z—Oa. **Wann**] *fehlt* OOa. 24 aber Z—Oa. 25 der eefrauwen Z—Oa. verheyſſung. aber Z—Oa. 26 zwey teſtament Z—Oa.

*

4 **Wann ir**] wan TF. 7 verſuchung TF. 9 **Dorumb**] *fehlt* TF. 12 mir ſi F, mir ſey T. 15 **zeyten habt**] + ir T, *getilgt.* 16 **gůt**] dem guten TF. 18 **vntz**] + daz TF. **Vnd**] wan TF. 19 **bei**] mit TF.

ſinn. Ernſtlich den ein an dem berg ſyna gebernt in
v. 25. dienſt: die do iſt agar. Wann ſyna iſt ein berg in
arabia der do iſt gefúgt zů der die nu iſt jheruſalem: vnd
26. dient mit iren ſúnen. Wann die jheruſalem die do iſt oben
27. die iſt frey: die do iſt vnſer můter. Wann es iſt ge
ſchriben. Frew dich vnperhaftige du do nit gebirſt:
briche aus vnd rúff du do nit gebirſt: wann vil mer
ſeint ſún der gelaſſen: denn der die do hat den man.
28. Wann brúder wir ſein ſúne der geheiſſung nach yſa-
29. ac. Wan in welcherweys denn der der do iſt geborn
nach dem fleiſch der iagt den der do iſt geborn nach
30. dem geiſt: als auch nu. Wann waz ſpricht die ſchrift?
Wirff aus die diern vnd iren ſun. Wann der ſun
der diern der wirt nit erbe: mit dem ſun der freyen
31. Dorumb brúder wir ſein nit ſúne der diernen wann
der freyen: mit der freykeit mit der vns criſtus hat
derlőſt. *v*

1. DOrumb ſteet: vnd nicht enwelt anderwaid
behalten werden mit dem ioch des dienſtes
2. Secht ich paulus ich ſag eúch: wann ob ir
3. wert beſchnitten criſtus verfecht euch kein ding. Wann
ich bezeúg eim ieglichen menſchen der ſich beſchneit:
4. das er iſt ſchuldig zethůn alle die ding der ee. Ir
ſeyt verúpigt von criſto. Ir do wert gerechthafftigt

*

27 **Ernſtlich**] Gewißlich P, Dann K—O, Wann Oa. **den**] dem P. geprennt in dem dienſt ZcSa. 29 **nu iſt**] + in E—Oa. 31 **Wann**] Vnd P. 32 **du do**] da du Z—Sc, die du OOa. 32, 33 gebriſt ZcSa. 33 würffe Sb. **du do**] die du K—Oa. 35 Aber Z—Oa. verheyſſung Z—Oa. 36 Aber wie denn Z—Oa. **der der**] der P. 37 **der iagt**] durchächte Z—Oa. 38 alſo Z—Oa. geſchrifft E—Oa. 40 **der** (*zweites*)] *fehlt* SK—Oa. **nit**] + ein Z—Oa. 41 aber Z—Oa. 44 entwelt M, wőlt Z—Oa. 46 **ich** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 47 criſti MEP. wirt euch nicht nútz ſein. Aber Z—Oa. 48 ainen OOa. 49 **die**] *fehlt* K—Oa. 50 ſeyt außgetilget Z—Oa. **do**] die ir Z—Oa. gerechtuertigt K—Oa.

*

29 **nu iſt**] + in F. 34 **hat**] haben TF. 36 **der der**] der TF. 39 **ſchrift**] ſpricht F. 40 erben TF. 43 derloſtet F. 45 **behalten werden**] werden gehabt T, werden behabt F. 46 **ich ſag**] ſag TF. 49 **das er**] der F. 50 **wert**] da werd T, wer di F.

in der ee: ir ſeyt auſgeuallen von der genad. Wann v. 5.
wir baiten mit dem geiſte der zůuerſichte des rechtz
vom glauben. Wann die beſchneidung verfecht 6.
kein ding noch die vberwachſung in iheſu criſti:
wann der glaub der do wirckt durch die liebe. Ir luſt 7.
wol. Wer hat eúch betrogen nit zegehorſamen der
warheit | Niemant gehellt. Diſe vnderweyſung iſt 8.
nit von dem der eúch rieff. Ein lútzeler hefel zerbricht 9.
allen ſamnung. Ich verſich mich von eúch im 10.
herrn daz ir wiſſt kein ander ding. Wann der eúch be-
trúbt: der tregt daz vrteil wer er iſt. Wann brúder 11.
a] ob ich noch predig die beſchneidung: was leide ich
noch die iagung? Dorumb daz trúbſal des kreútzs
criſti iſt verúppigt. Vnd mit meinem willen ſy 12.
werdent abgehauwen die euch betrúbent. Wann brú 13.
der ir ſeyt gerůffen in freykeit: allein das ir ichte
gebt eúwer freykeit in die ſchuld des fleiſches · wann
dient an einander durch die lieb des geiſts. Wann 14.
alle die ee wirt derfúllt in eim wort: hab lieb deinen
nechſten als dich ſelber. Vnd ob ir peiſſt vnd eſſt 15.
an einander: ſecht das ir icht wert verwúſt von ein
ander. Wann ich ſag in criſto: geet im geiſt vnd 16.
nit volbringt die begirden des fleiſches. Wann das 17.
fleiſch begeitigt wider den geiſt: vnd der geiſt wider
das fleiſch. Wann diſe ſeint in widerwertig an ein

*

52 wir harren K—Oa. der gerechtigkeit auß dem gelauben Z—Oa. 53 **Wann**] + noch ZASK—Oa. verſchneidung MEP. **verfecht** — 54 **ding**] iſt zu ettwem (ettwen SK—Sb, etwaz OOa) nútz Z—Oa. 54 criſto E—Oa. 55 aber Z—Oa. 56 gehorſamen P. 57 **gehellt**] verhengent Z—Oa. 58 euch hat gerůffet. Ein wieniger hefel zerſtöret den ganczen teyg Z—Oa. kleiner P. 59 **von**] + herren M. 61 Aber Z—Oa. 2 **iagung**] durchechtung Z—Oa. **daz trúbſal**] die ſchande Z—Oa. 3 iſt vertilget Z—Oa. 5 geuodert Z—Oa. **ichte**] nit AOOa. 6 Aber Z—Oa. 8 **die**] *fehlt* K—Oa. **wort**] weg MEP. 9 ſelb OOa. 10 **an**] *fehlt* OOa. **icht**] nit AOOa. wert verzeret Z—Oa. 11 **im**] in dem Sc. 13 begeret Z—Oa. 14 **in**] *fehlt* Z—Oa. **an**] *fehlt* AOOa.

*

55 lieft TF. 57 gehllt TF. 59 verſicht F. 3 **criſti**] *fehlt* T. 7 **an**] *fehlt* TF. 9 peifet TF. 10 **an**] *fehlt* TF. 11 **in criſto**] *fehlt* TF. 12 begird TF. 14 **das**] *fehlt* T. **an**] *fehlt* TF.

v. 18. ander: daz ir nit thût welhe ding ir wöllt. Vnd ob
ir wert gefürt vom geiſt: ir ſeyt nit vnder der ee.
19. Wann die werck des fleiſches ſeint offen: welche do
ſeint gemein vnkeuſch · vnreinikeit · arkeit · vn-
20. keuſch · | dienſt der abtgötter · zauberniß · feintſchaft ·
neide · krieg · zorn ſcheltwort · miſſhellungen · irrtum ·
21. | haß · manſchlacht · fraſheit · trunckenheit · vnd die
diſen ſeint geleich: die ich eúch vorſage als ich euch
vorſagt: wann die ſöliche ding thünd die gewin-
22. nent nit das reich gotz. Wann der wücher des geiſts
iſt die lieb · freude · frid · gefridſam · lang volendung ·
23. gútikeit · ſenfte · gelaube · | meſſikeit · enthebikeit ·
keuſchheit. Wann wider die in diſeweys iſt nit die
24. ee. Wann die do ſeint criſtus: die kreútzigent ir
fleiſch mit den ſünden vnd mit den geitikeiten. *vj*

25. Ob wir leben im geiſt: vnd wir geen im geiſt
26. Wir werden nit gemacht geitig der vp-
pigen: wunniglich bewegent an einander:
6, 1. neident an einander. Vnd brúder: vnd ob der menſch
wirt bekúmert in etlicher miſſtat · ir do ſeit geiſtlich

*

16 von dem Sc. 17 Aber Z—Oa. offenbar die dann ſeyen eebrechung vnreynigkeit. vngeſchåmige (vnſchåmige ZcSaOOa) werck. vnkeuſch Z—Oa. 22 **als** — 23 **vorſagt**] *fehlt* P. 24 Aber die frucht des Z—Oa. 25 **frid** — 26 **ſenfte**] frid. geduldt. langkmůtigkeit. gůttigkeit. ſenfftmůtigkeit Z—Oa. 26 **enthebikeit**] behåbigkeyt OOa. 27 **Wann** — **iſt**] wider diſe iſt Z—Oa. 28 criſti Z—Oa. 29 **geitikeiten**] begirlichkeyten Z—Oa. 30 in dem (2) Sc. **vnd wir**] ſo ſúllen wir auch Z—Oa. 31 **Wir** — 32 **einander**] wir ſúllen nit werden begirlich eytler (vnnútzer A) ere an (*fehlt* OOa) einander reiczend (yeczund Sc) Z—Oa. 31 **vppigen**] gee vppigen M, geúppigen EP. 32 glori P. 33 **an**] *fehlt* OOa. **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. 34 **etlicher**] einer Z—Oa. **do**] die ir Z—Oa.

*

15 ſwelhe TF. **Vnd**] wan TF. 16 **vom**] im TF. 17 **do**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. 18 **feint**] + ſi TF (*getilgt* T). vnkeuch (2) T. 19 apgot TF. 27 keuſch TF. diſer weiz TF. 28 criſti TF. 30 **vnd**] *fehlt* TF. **wir geen im geiſt**] *fehlt* T; wir ioch gen im geiſt *nachtr.* td. 31 veruppigen F. 32 **einander**] + vnd TF. 33 **an**] *fehlt* TF. **Vnd**] wan TF. **vnd**] *fehlt* TF. **der**] ain TF. 34 **in**] mit TF.

vnderweyſt den in diſeweys inn dem geiſt der ſenft
merck dich ſelber daz auch du icht werdeſt verſůcht.
Einer trag die bůrd des andern: vnd alſuſt erfůllt v. 2.
ir die ee criſti. Wann ob ſich etlicher maſſt zeſein et- 3.
was ſo er iſt kein ding: erſelb verlait ſich. Wann 4.
ein ieglicher bewer ſein wercke: vnd alſuſt wirt er
haben wunniglich in im ſelber: vnd nit in eim an-
dern. Wann ein ieglicher wirt tragen ſein bůrde. 5.
Wann der do iſt gelert in dem wort: der gemeinſam 6.
ſich zů dem der in lere in allen gůten dingen. Nicht 7.
enwelt irren. Gott wirt nit verſpott. | Wann die 8.
ding die der menſch ſeet: ioch diſe ſchneit er. Wann
der do ſeet in ſeim fleiſch · der ſchneit auch von dem
fleiſch die zerbrochenkeit: wann der do ſeet in dem
geiſt: der ſchneit auch von dem geiſt das ewig leben.
Wann tůn das gůt wir gebreſten nit: wann wir 9.
ſchneiden in ſeim zeyt vnd vns gebriſt nit. Dorumb 10.
die weil wir haben daz zeyt ſo wircken wol zů allen:
wann aller meiſt zů den heimlichen des gelauben.
Secht mit wiegetanen bůchſtaben ich euch ſchraib 11.
mit meiner hand. Wann die do wellent geuallen 12.
in dem fleiſch diſe zwingent euch zebeſchneiden: das

*

35 in diſeweys] in diſer weis P, *fehlt* Z—Oa. **inn dem**] im A. geiſt : der ME. ſenfftmůttigkeit Z—Oa. **36 icht**] nicht Z—Oa. 37 alſo P—Oa. 38 **ir**] er Oa. ſchåczet das er ettwas ſeye ſo er nichts iſt. er verfůrt ſich. aber Z—Oa. 39 er ſelbs P. 40 alſo P—Oa. **er**] *fehlt* A. 41 glori P—Oa. 43 **Wann**] Vnd P. **iſt gelert**] wirt vnderwiſen Z—Oa. : **der**] *fehlt* OOa. 44 lerne Sb. 45 wôlt Z—Oa. 46 **ioch**] idoch MEP. **ioch — er**] die (*fehlt* OOa) wirt er auch ſchneyden Z—Oa. 48 zerſtôrligkeit. Aber Z—Oa. 50 **Wann — nit**] Wir fůllen aber gůts thůn vnd nit auffhôren Z—Oa. 51 gebricht Sc. 52 die zeyt Z—Oa. **wircken**] + wir E—Oa. 53 aber Z—Oa. **den**] dem GSc. **heimlichen**] haußgenoſſen Z—Oa. 54 **wiegetanen**] was Z—Oa.

*

35 diſer weiz TF. 36 ſelb TF. 37 alſo TF. 38 mas TF. 39 derſelb T, d *getilgt*; er ſelber F. 40 alſo TF. 41 ſelb TF. 45 wellt TF. 46 **ſchneit**] ſned T, i *nachtr.*; ſnet F. 50 **gůt**] + vnd TF. 52 **die weil**] wie vil T. **daz**] di F. **wircken**] + wir *corr.* T. 56 dis twingent TF. zeſneiden F. alain daz ſi nit T.

ſy allein nit leiden die iagung des kreútzes criſti.
v. 13. Wann die do werdent beſchnitten die behútent nit
die ee: wann ſy wellent euch beſchneiden daz ſy werden
14. gewunniglicht in eúwerem fleiſch. Wann mir iſt
nit zewunniglichen nuer in dem creútz vnſers herrn
iheſu criſti: durch den mir die werlt iſt gekreútzigt: [369 b]
15. vnd ich der werlt. Wann die beſchneidung verfecht
kein dinge noch die vberwachſung in iheſu criſto
durch den gelauben iheſu criſti: wann die new ge-
16. ſchöpffd. Vnd alle die do nachuolgend dirr regel:
17. frid vnd derbarmde vber ſy vnd vber iſrahel gotz. Von
des hin brúder keiner ſey mir laidig. Wann ich trag
18. das zeichen des herren iheſu in meim leibe. Brúder
die gnad vnſers herrn iheſu criſti ſey mit eúwerem
geiſte Amen. *Hie endet die epiſtel zů den Gallatern Vnd hebt an die Epiſtel zů den Laodociern.*

1. Paulus bott nit von den menſchen
noch durch den menſchen: wann
durch iheſum criſtum. Den brú-
2. dern die do ſeind zů laodoci. Gnad
ſey mit euch vnd fride von gott
vnſerm vatter vnd von dem herrn
3. iheſu criſti. Ich mach gnad meim

*

57 **iagung**] durchächtung Z—Oa. 59 Aber ſy wöllen das ir beſchniten werdent. das ſy múgen gloriern in Z—Oa. 60 geeret in P. Aber Z—Oa. 61 zeeren P, zů glorieren Z—Oa. **nuer**] nun ZcSa. 2 **die** — 4 **geſchöpffd**] in chriſto iheſu iſt nit ettwas nútz die beſchneydung noch auch (*fehlt* Sb) die úberwachſung. aber die new creatur Z—Oa. 5 **dirr**] der P. 6 **derbarmde**] + ſeye Z—Oa. **Von des**] Fúro Z—SaSbOOa, Fůran KGSc. 13 **bott**] ein bot A, ein apoſtel K—Oa. 14 aber Z—Oa. 16 laodici ZcSaG. Die genad Z—Oa. 17 **vnd**] + der Z—Oa. 19 chriſto Z—Oa. wirck gnad Z—Sa, ſag danck K—Oa.

*

59 zebeſneiden TF. 60 wunniclichen TF. 4 **durch — criſti**] *fehlt* TF. newen TF. 5 **die**] + di TF. 8 **das**] die TF. iheſus TF. 13 *Der brief an die Laod. steht in* TF *zwischen 2. Thess. u. 1. Tim.* dem F. 16 laodicz TF. 19 criſto TF. macht TF.

gott: durch alles mein gebett. Dorumb das ir ſeyt
zebeleiben in im: vnd zů volenden in gůten wercken.
Baitent der gehaiſſung an dem tag des vrteiles:
| euch nit verwůſtent mit etlicher vppiger rede: die v. 4.
das deroffent das euch abkerte von der warheit des
ewangelium: das do wirt gebrediget von mir. Vnd 5.
nu gott der mache die ding· die do ſeint von mir:
ſeint dienent zů dem nutze der warheit des ewange
ly. Vnd thůnd die gůtikeit der wercke die do ſeint
der behaltſam des ewigen lebens. Vnd nu meine 6.
band die ſeint offen: die ich derleide in criſto: vmb
die ich mich frewe· vnd frew mich: | vnd ditz iſt mir 7.
zů der ewigen behaltſam. Das ſelb iſt getan euch ze-
helffen in eůeren gebetten: vnd von der ambechtung
des heiligen geiſts. Es ſey durch daz leben· oder durch
den tod. Wann mir zeleben iſt ein leben in criſto: vnd 8.
ſterben ein gewinn. Vnd erſelb thů ſein erbarmd in 9.
euch: das ir habt die ſelben lieb vnd ſeyt einhellig.
Dorumb aller liebſten: als ir habt gehort die vor- 10.
wiſſentheit des herren: alſo behabt ſy: vnd thůt ſy
in der vorcht gotz· vnd euch wirt das leben ewiglich.
Wann got iſt der do wirckt in euch: | vnd welch ding 11. 12.
ir thůt die tůt on hinderrede: oder on ſúnde. Vnd 13.
aller liebſten es iſt das beſſte: frewet euch im herrn·
vnd hůt euch vor aller vnreiner gewennung. All 14.
eůwer eiſchung ſeint offen bey gott: vnd ſeyt veſſt

*

21 beleybent Z—Oa. 22 Harrend K—Oa. verheyſſung Z—Oa. 23 verwůſtendt euch nit mit Z—Oa. úppigen A. **die das**] das die Z—Oa. 25 ewangeliums Z—Oa. 26 **der**] *fehlt* K—Oa. macht E—Oa. 27 **feint**] *fehlt* Z—Oa. ewangeliums ZcSa. 29 des heyls K—Oa. 30 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 32 behalſam M. iſt geſchechen A. 33 der dienung P—Oa. 35 **mir**] wir Sc. 39 gehabt G. 40 ewenklich A. 43 in dem ASc. 45 offenbar Z—Oa.

*

23 verwuſtent nit etlicher vppigen TF. 24 das ſi euch abekerent TF. 25 ewangelii TF. 26 **mache**] + das TF. 27 **feint**] *fehlt* T, ſint ta. ewangelis F, ewangelumcz T. 28 tut T. 33 ambechtungen TF. 35 **leben**] + in di F, *gestrichen.* krift TF. **vnd**] + leben F, *gestrichen.* 42 an ſund oder an hinderred TF. 43 freud TF. 45 ſey TF. **vefft**] feifte TF.

v. 15. in dem ſinn criſti. Vnd die ding die do ſeint gantz
vnd gewer vnd keuſch vnd zymlich vnd recht vnd
16. lieblich: die thůt. Vnd die ding die ir habt gehort
vnd entphangen: die behabt im hertzen: vnd der frid
18. gotz der wirt mit euch. Eůch grůſſent alle heiligen.
19. Die genade vnſers herren iheſu criſti: die ſey mit
20. eůwerem geiſt: | vnd macht diſe epiſtel zeleſen den von
coloſenſes* zů euch Amen. *Hie hebt an die vorrede uber die Epiſtel zů den Epheſiern.*

Epheſy ſeint aſiani· diſe do ſy entphiengen das wort der warheit do beſtůnden ſy veſſt in dem gelauben. Diſe lobt der apoſtel vnd ſchreibt in von rom aus dem kercker bey dem dyacon tytitum. *Hie endet die vorrede*
Vnd hebt an die Epiſtel zů den Epheſiern
Das erſte Capittel.

1. Paulus bott iheſu criſti durch den willen gotz allen den heiligen die do ſeint zů epheſi: [369 c]
2. vnd den getreuwen in iheſu criſto. Genad ſey mit euch vnd fride von gott vnſerm
3. vatter: vnd von dem herrn ihe ſu criſto. Got der iſt geſegent vnd der vatter vnſers herren iheſu criſti der vns hat geſegent in allem geiſtlichen ſegen in den himeliſchen

*

49 habt G, behalt Sc. in dem Sc. 50 **der**] *fehlt* K—Oa. 51 : **die**] *fehlt* K—Oa. 52 **diſe**] die Z—Oa. **von**] *fehlt* Z—Oa. 53 toloſenſes M, coloſenfern Z—Oa. 55 aſiam MZcSa. 56 **do—ſy**] beſtunden K—Oa. 59 **bey**] *fehlt* G. dem ewangelier Z—Oa. tyticum E—Sc, tytico OOa. 1 **bott**] ein apoſtel Z—Oa. 2 **den** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 3 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 4 **vnd**] von MEP. gelaubigen Z—Oa. 8 **der**] *fehlt* K—Oa. **iſt**] ſeye Z—Oa.

*

50 **gotz der**] *fehlt* TF. 51 vnſer F. 52 epiſteln TF. 53 * coloſens vnd di von coloſens zu euch TF. **Amen**] *fehlt* TF. 55 **Ephefy**] + das B, die NgWr. 58 den kerkern BNgWr. 59 **bey**] die Wr. 2 **allen den**] vnd allen TF.

dingen in criſto: | als er vns hat derwelt in im ſelber v. 4.
vor der ſchickung der werlt: das wir ſein heilig vnd
vnfleckhaftig in ſeiner beſcheúd in der lieb. Der vns 5.
vor ordent in die gewinnung der ſúne durch iheſum
criſtum in im ſelber nach dem fúrſatz ſeins willen
| in dem lobe der wunniglich ſeiner gnaden: in der er 6.
vns liebhett in ſeim lieben ſun: | in dem wir haben 7.
derlôſung durch ſein blût in die vergibung der ſúnden
nach den reichtumen ſeiner gnad | die do vberbegnúgt 8.
in vns in aller weyſheit vnd in der fúrſechung gots:
| daz er vns machte zeerkennen die heilikeit ſeins willen 9.
nach ſeiner wolgeuallung die er fúrſatzt in im | in der 10.
tailung der erfúllung der zeyt zů widerorden alle ding
in criſto die do ſeint in den himeln vnd die do ſeint
auf der erde in im. In dem auch wir ſein gerûffen 11.
nach loß: vor geordent nach dem fúrſatz des der do
wirckt alle dinge nach dem rate ſeins willen: | das 12.
wir ſein in dem lobe ſeiner wunniglich wir vns vor
verſachen in criſto. Aller liebſten in dem auch ſo ir 13.
habt gehort das wort der warheit das ewangelium
eúwer behaltſam: in dem auch ir geleubigen ſeyt ge-
zaichent mit dem heiligen geiſt der gehaiſſung: | der 14.
do iſt ein pfant vnſers erbs in die erlôſung der ge-
winnung in dem lob ſeiner wunniglich. Vnd dor- 15.

*

12 **ſchickung**] ſatzung Z—Oa. 13 vnuermeyliget (vnvermaßget A, vnvermâliget ZcSa) in ſeinem angeſicht Z—Oa. 14 vor geſchâczet hat in die erwôlung der ſún Z—Oa. 16 **in**] zů Z—Oa. glori P—Oa. 17 **liebhett**] danckber gemachet hat Z—Oa. 18 **in**] *fehlt* Z—Oa. 19 **den**] dem ZSK—Oa. reichtumb SbOOa. da vberflúſſig iſt geweſen Z—Oa. 20 fúrſichtigkeit Z—Oa. 21 **machte zeerkennen**] tât offenbar Z—Oa. 22 fúrſatz M. 23 zů beſtâtten Z—Oa. 25 **der**] *fehlt* Sc. berûffet Z—Oa. 26 **nach**] + dem Z—Oa. 28 **in**] czů Z—Oa. glori P—Oa. **wir vns**] die wir Z—Oa. 29 hoffnung haben in Z—Oa. **dem**] den MP. 31 ewers heyls Z—Oa. 32 verheyſſung Z—Oa. 33 **in die**] in der EP, zů der Z—Oa. 34 **in**] zů Z—Oa. glori P—Oa.

*

12 heilige TF. 14 gewunnung TF. 16 genad TF. 18 ſunden TF. 19 gnaden TF. 26 **nach loß**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 29 **auch**] + ir TF. 33 gewunnung TF.

umb ich do hôr euer treuwe die do iſt in iheſu criſto
v. 16. vnd die lieb vnder allen heiligen: | ich hôr nit auf ze-
machen gnad vmb eúch ich mach eúer gedenckung
17. in meinen gebetten: | das got der wunniglich der vat-
ter vnſers herren iheſu criſti euch gebe den geiſt der
weyſheit vnd der eroffenung in ſeiner derkennung
18. | zeentlúchten die augen eúwers hertzen: daz ir wiſſt
welch do ſey die zûuerſicht ſeiner rûffung vnd welch
do ſeind die reichtum der wunniglich ſeins erbs in
19. den heiligen: | vnd welche do ſey die vberſteigent miche-
lich ſeiner kraft in vns wir do gelauben nach .der werck
20. ung des gewaltz ſeiner kraft | die er worcht in criſto:
er erſtûnd in von den toten· vnd ſchickt in zû ſeiner
21. zeſwen in den himeliſchen dingen | vber alles fúrſten
thûm vnd gewalt vnd kraft vnd herſchaft· vnd ein
ieglich name der do wirt genante nit allein in dirr
22. werlt wann auch in der kúnftigen: | vnd alle ding
vnderlegt er ſeinen fúſſen. Vnd er gab in ein haubt
23. vber alle die kirchen | die do iſt ſein leib: vnd ſein er-
fúllung: wann er erfúllt alle die ding in allen *ij*

*

35 **ich — die**] ich der ich hôr euweren gelauben der Z—Oa. criſto jheſu Sc. 36 lieb in all Z—Oa. czû wircken genad Z—Sa, danck zu ſagen K—Oa. 37 **ich mach**] habend Z—Oa. gedâchtnuß Z—Oa. 38 **wunniglich der vatter**] glori den vatter P, vatter der glori Z—Oa. 40 der offenbarung Z—Oa. ſeyn Z—Sc. 41 zuerleuchten K—Oa. 42 welchs (2) E—Oa. hoffnung Z—Oa. rûffungen SbOOa. 43 glori P—Oa. 44 wôlliches Z—Oa. grôßlich P, grôffe Z—Oa. 45 in vns die wir gelaubet haben Z—Oa. 46 **worcht**] gewúrcket hat Z—Sc, gewurcket OOa. 47 **er erſtûnd**] Erkúckendt Z—Oa. vnd ſeczend Z—Oa. 48 gerechten E—Oa. 50 yegklicher PSbOOa. **dirr**] der E—Oa. 51 **wann**] Sunder Z—Oa. **der**] den EP. 52 **ein**] zû eim Z—Oa. 53 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. ſein volkummenheit Z—Oa. 54 **wann er**] vnd wann er MEP, der Z—Oa. **die**] *fehlt* AK—Oa. **allen**] + dingen Z—Oa.

*

35 horte T, hort F. 36 hort T. zu gemachen T, czu machten F. 37 macht TF. 38 **wunniglich**] + vnd TF. 42 **welch** (2)] welhes TF. 48 zeſem F, *fehlt* T; zeſwen ta. 49 **vnd** (*letztes*)] + vber TF, *gestrichen* T. 54 **die**] *fehlt* TF.

55 Und ir do ir wart tode inn den miſſtaten v. 1.
vnd in eúeren ſúnden | in den ir etwenn giengt 2.
nach der werlt dirr werlt: nach dem fúrſten
des gewalts des lufts · der geiſt der do nu wirckt in
die ſún der vngeleubigen: | in den wir auch etwenn 3.
60 all wandelten in den begirden vnſers fleiſches tûnd
den willen des fleiſchs vnd der gedancken: vnd wir
9 d] waren ſún des zorns von natur als auch die andern.
Wann gott der do iſt reich in der erbarmd vmb ſein 4.
michel lieb mit der er vns liebhet: | vnd do wir waren 5.
tod in den ſúnden entzampt leblicht er vns in criſto ·
5 vmb des gnad ſeyt ir gemacht behalten: | vnd entzampt 6.
erſtûnd er vns in criſto vnd entzampt macht er vns
zeſitzen in den himeliſchen dingen in iheſu criſto: | daz 7.
er zaigte in den vberkumenden werlten die begnú-
gent reichtum ſeiner gnad in gûte vber vns in ihe
10 ſu criſto. Wann vmb ſein genad ſeyt ir gemacht be- 8.
halten durch den gelauben: wann ditz iſt nit von vns
Wann es iſt der gib gotz: | nit von den wercken: daz 9.
ſich keiner wunniglich. Wann wir ſein die geſchôpfd 10.
ſein ſelbs: geſchaffen in iheſu criſto in gûten werck-
15 en: die got vorberait das wir geen in in. Dorumb 11.
ſeyt gedenckent daz ir etwenn wart heiden in dem fleiſch

*

57 **dirr**] der P. **dem**] den SbOOa. 58 des luſts MEP, diſes luffts Z—Oa. 59 **vngeleubigen**] miſztrawung Z—Oa. 60 vnſer fleyſch S. 2 Aber OOa. 3 groſſe P—Oa. 4 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. machet er vns lebendig Z—Oa. 5 **vmb**] durch Z—Oa. **gemacht** — 7 **zeſitzen**] behalten vnd hat vns mit erkúcket vnd machen (machet SbOOa) mit ſiczen Z—Oa. 5, 6 miteinander P. 9 **gûte**] der gûtheit Z—Oa. 10 **vmb fein**] durch die Z—Oa. **gemacht behalten**] behalten worden Z—Oa. 11 **wann**] vnd Z—Oa. **von vns**] auß euch Z—Oa. 12 die gabe Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 13 **ſich keiner wunniglich**] ſy keiner ere P, keiner gloryere Z—Oa. 13 **die** — 14 **geſchaffen**] ſein werck beſchaffen Z—Oa. 16 ſeyt ingedenck Z—Oa.

*

59 den ſunen TF. 2 reicht F. 4 er enczamt leiblicht (lieblicht T) vns TF. 6 **in criſto**] *fehlt* TF. 7 ſiczen TF. **iheſu**] *fehlt* TF; iheſum ta. 8 begnugenten TF. 12 die gab TF. 13 **die**] *fehlt* T. 14 ſeines TF. 15 in im T.

ir do wart geſagt ein vberwachſung von den do wirt
geſagt die beſchneidung in dem fleiſch gemacht mit
v. 12. der hand: | ir do in dem zeyt wart on criſtum gefremdet
von der wandelung iſrahel: vnd geſte der gezeúge nit
habend die zůuerſicht der gehaiſſung: vnd on got in
13. dirr werlt· | wann nu in iheſu criſto ir do etwenn wart
14. verr ir ſeyt gemacht nahen: in dem blůt criſti. Wann
erſelb iſt vnſer frid der do ietweders macht eins: vnd
verwůſt die mittlen wand der maure die feintſchefft
15. in ſeim fleiſch: | er verúppigt die ee der gebot mit ge-
botten das er verberg zwai in im ſelbe machent den
16. frid in eim newen menſchen: | das er ſy baide verſúnt
in eim leib zů got durch daz kreútz derſchlachent die
17. feintſchaft in im ſelber: | er kam vnd brediget euch
den frid ir do wart verr· vnd den frid den die do waren
18. nachen: | wann durch in hab wir baide genachung
19. in eim geiſt zů dem vatter. Dorumb ietzunt ſeyt ir
nit geſte vnd frembde wann ir ſeyt burger der hei-
20. ligen vnd haimlichen gotz: | vberpaute auf die grunt
ueſte der botten vnd der weyſſagen iheſu criſti dem
21. oberſten winckelſtein: | in dem alle die gemacht pau-
22. ung wechſt in dem heiligen tempel im herrn. In dem

*

17 **ir — geſagt**] die ir wardent (wurden S, werdet K—Oa) genennet Z—Oa. von dem PZcSa. **do**] daz da Z—Oa. 18 beſagt P, genennet Z—Oa. 19 hand. die ir warn in dem (der K—Oa) zeyt on chriſto Z—Oa. 20 **von**] in Sb. gezeugknuß Z—Sc, zeügknuß OOa. 21 habt SbOOa. verheyſſung Z—Oa. 22 **dirr**] der P. wel EP. aber Z—Oa. **ir do**] die Z—Sa, die ir K—Oa. 23 **ir**] *fehlt* K—Oa. ſeyt worden Z—Oa. 25 **verwůſt**] *fehlt* Z—Oa. **wand der**] wander SbOOa. **maure**] + Aufflőfend Z—Oa. 26 **er verúppigt**] Vertilgend Z—Oa. **gebotten**] den vrteylen Z—Oa. 27 **verberg**] bawe Z—Oa. **im**] ſich Z—Oa. ſelber P. 30 ſelb SbOOa. **er**] vnd Z—Oa. 31 frid die ir verr warend. vnnd Z—Oa. **die**] ir P. 32 **wir**] + vil S. beyde einen zůgang Z—Oa. 33 **in**] im ZAS. 34 aber Z—Oa. 35 vnd haußgenoſſen gottes úber gebauwet Z—Oa. 36 apoſtel K—Oa. 37 **die**] *fehlt* K—Oa. 38 **in dem**] zů einem Z—Oa.

*

18 **in dem**] im TF. 19 kriſt TF. 23 nach TF. 27 verpurg TF. **ſelbe**] ſelben T, ſelb. er F. machtent TF. 28, 29 ain TF. 30 ſelb TF. 32 genachenung TF. 36 criſto TF. 37 vberſten TF. 38 **dem**] aim TF.

auch ir entzampt ſeyt gepauwen in der entwelung
gots: in dem heiligen geiſt. *iij*

Umb die gnad des dings ich paulus geuangner iheſu criſti vmb euch heiden: | iedoch ob ir habt gehort die tailung der genad gotts die mir iſt gegeben in euch: | wann nach der eroffenunge iſt mir gemacht kunt die heiligkeit als ich vor kurtzlich ſchreib | daz ir leſenden múgt vernemen mein weyſheit in der ambechtung criſti: | das auch den andern geſchlechten den ſúnen der leúte nit iſt erkannt· als es nu iſt deroffent ſeinen heiligen botten und den weyſſagen zeſein im geiſt: | die heiden entzampt erben vnd entzampt leiplich vnd entzampt teil hafftig ſeiner gehaiſſung in iheſu criſto durch das ewangelium | des ich bin gemacht ein ambechter nach der gab der genad gotz die mir iſt gegeben nach der wirckung ſeiner kraft. Wann mir minſten aller der heiligen iſt gegeben diſe genad: zů bredigen vnder den heiden die vnderſůchlich reichtum criſti: | vnd zů entleúchten all welche do ſey die tailung der heiligkeit verborgen vor den werlten in got der do beſchůff alle ding: | das er ſy machte zu erkennen den fúrſten vnd den gewelten in den himeliſchen dingen durch v. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

*

39 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. **ſeyt gepauwen**] ſeyt zepauwen MEP, fúllend mit gebauwet werden Z—Oa. zů einer wonung Z—Oa. 45 **gemacht kunt**] kunt thůn (gethan K—Oa) worden Z—Oa. 46 leſend Z—Oa. 47 der dienung P, dem dienſt Z—Oa. 48 menſchen Z—Oa. 50 **zeſein — heiden**] im geyſt das die heyden ſeyen Z—Oa. 50, 51 **entzampt** (3)] miteinander P, mit Z—Oa. 52 verheyſſung Z—Oa. 53 bin worden Z—Oa. ein diener P—Oa. 55 **mir**] wir M, mit ZcSa. dem minſten Z—Oa. 56 **der**] *fehlt* Z—Oa. 57 vnerfarlich Z—Sc, vnerfarlichen SbOOa. reichtumben Z—Oa. 58 erleuchten K—Oa. 60 **ſy — erkennen**] bekant wúrde Z—Oa.

*

40 **in dem**] im TF. 41 **paulus**] + ain TF. 45 **mir**] *nachtr.* F. 50 di haiden zeſein im geiſt TF. 51 lieplich T. 56 **der**] *fehlt* TF. **heiligen**] + vns TF (*gestrichen* T). 58 welhz TF. **do ſey**] *fehlt* T; da ſei *nachtr.* ta.

v. 11. die kirchen manigs pildes in der weyſheit gotz · | nach [37
der volendung der werlten die er macht in iheſu criſto
12. vnſerm herrn: | in dem wir haben troſt vnd genach-
13. ung in der zůuerſicht durch ſein trewe. Dorumb ich
bitt das ir nit gebreſtet in meinem durechten vmb
14. eůch: daz do iſt euwer wunniglich. Vmb die gnad
ditz dings valte ich meine knye zů dem vatter vn-
15. ſers herren iheſu criſti | von dem alles vetterlich wirt
16. genant in den himeln vnd auff der erde: | das er eůch
geb kraft nach den reichtumen ſeiner wunniglich.
zeſtercken durch ſeinen geiſt in eim innern menſchen
17. | macht criſtum zů entwelen durch den gelauben in
eůeren hertzen: in der lieb gewurtzelt vnd gegrunt-
18. feſt: | das ir můgt begreiffen mit allen den heiligen
welchs ſey die weite vnd die lenge vnd die hôch vnd
19. die tieff. Auch zewiſſen die vberſteigent lieb der wiſ-
ſentheit criſti: daz ir wert derfůllt in aller derfůllung
20. gots. Wann dem der do iſt gewaltig zemachen alle
ding vberbenůglicher denn wir eiſchen oder vernemen
21. nach der kraft die do wirckt in vns: dem ſey wun-
niglich in der kirchen vnd in iheſu criſto in allen den
geſchlechten der werlten der werlten *iiij*

1. DOrumb ich geuangner im herrn ich bitte
eůch: das ir get wirdiglich in der růffung
2. in der ir ſeyt gerůffen | mit aller demůtigkeyt

1 **manigs — der**] die vil geformet Z—Oa. 2 werlte E, welte P—Oa. 3 den S. **genachung**] einen zůgang Z—Oa. 4 ſeinen gelauben Z—Oa. 5 meinen trůbſalen Z—Oa. 6 **daz**] die Z—Oa. glori P—Oa. 7 **valte**] naige Z—Oa. 8 auß dem alle vetterlicheyt Z—Oa. 9 **eůch**] + da SbOOa. 10 glori P—Oa. 11 **zeſtercken**] + die tugendt Z—Oa. **eim**] dem Z—SbOOa, den Sc. 12 **macht — entwelen**] das criſtus wone Z—Oa. zů inwonen P. 14 **den**] *fehlt* K—Oa. 16 **die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Sc. 17 all Z—Oa. erfüllungen Sb. 19 bitten Z—Oa. oder vermeynen S. 20 **wirckt**] wirt Z—Oa. ere P, glori Z—Oa. 21 **allen**] *fehlt* P. **den**] *fehlt* K—Oa. 22 **werlten** (*erstes*)] welte EP, welt Z—Oa. **werlten** (*zweites*)] + Amen Z—Oa. 23 geuagner ZcSa. **bitte**] + auch Sc. 25 gerůffet Z—Oa.

2 werlt TF. 5 **vmb eůch**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. 9 im himel TF. 10 dem TF. 13 gewurczel F. 15 **welchs**] + *da* TF. 22 werlt der werlt TF.

vnd mit ſenft: vnd mit gefridſam vndertragt ein
ander in der lieb: | ſeyt ſorgſam zů behůten die einikeit des geiſts in dem bande des frides. Ein leib · vnd v. 3. · 4.
ein geiſt: als ir ſeyt gerůffen in einer zůuerſicht eúwer růffung. Ein herr: vnd ein gelaube: ein tauff. 5.
Ein got vnd ein vatter aller: der do iſt vber all vnd 6.
durch alle ding: vnd in vns allen. Wann vnſer 7.
ieglichem iſt gegeben die gnad nach der maß der gab criſti. | Dorumb das er ſpricht. Criſtus ſteig auff in 8.
die hôch das er fůrt die geuangenſchaft geuangen:
er gab gab den leúten. Wann das er aufſteig: waz 9.
iſt es nuer das er auch nider ſteig zům erſten in die
niderſten teil der erde? Der do abſteige: erſelbe iſt 10.
auch der do aufſteig vber alle die himel: das er der-
fúllt alle ding. Vnd ernſtlich er gab etlich botten · 11.
wann etlich weyſſagen · vnd die andern ewangeliſten wann die andern hirten vnd lerer | zů der vollen 12.
dung der heiligen in das wercke des hantwercks in
die pauwung des leibs criſti: | vntz das wir im all 13.
engegen lauffen in der einikeit des gelauben vnd der er
kennung des ſun gotz: in eim durnechtigen mann
in der maß der erfúllung des alters criſti: | das wir 14.
ietzund nit ſein lútzel vnten vnd werden vmb-

*

26 mit ſenfftmůtigkeit. mit gedulde vbertragend Z—Oa. 28 **leib**] liebe OOa. 29 gerůffet ZAZc—Oa, berůffet S. hoffnung Z—Oa. **eúwer růffung**] *fehlt* Sc. 34 **das er ſpricht**] ſpricht er Z—Oa. 35 **das** — 36 **Wann**] vnd hat gefůret die gefangen gefângknuß. vnd gegeben die gaben den (dem G) menſchen. Aber Z—Oa. 36 **gab gab**] gab P. 37 auch herabgeſtigen iſt Z—Oa. zů dem Sc. 38 er ſelbs P. 39 **auch**] *fehlt* SbOOa. **die**] *fehlt* Z—Oa. erfúlle Z—Sa. 40 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 41, 42 **wann**] aber Z—Oa. 43 **hantwercks**] dienſts Z—Oa. 44 biß Sb—Oa. 46 ſuns K—Sc. eim volkumen Z—Oa. 47 **der** (*erstes*)] die SOa. **maß der**] *fehlt* S. 48 **lútzel vnten**] lútzel vntreuw ME, kinder vntreuw P, klein zweyflend Z—Oa.

*

29 **einer**] + zever T, *gestrichen.* 30 **růffung**] *fehlt* T, *nachtr.* te. 32 **vnd**] *fehlt* TF. 34 **Criſtus**] kriſt TF. 36 **das**] *fehlt* T, daz *nachtr.* td. 38 derſelb T. 41 **vnd**] wan TF. 44 **all engegen**] alkeggen F, all eggehen T. 47 **des**] + at T, *gestrichen.* 48 vmgetragen TF.

tragen mit eim ieglichen wind der lere in der ſchalck-
heit der menſchen in der kúndikeit zů der vmbfúr-
v. 15. ung des irrtums. Wann wir thůn die warheit in
der liebe wir wachſen in im durch alle ding criſtus
16. der iſt ein haubt: | von dem aller der leib iſt * zeſamen
geſtrickt durch ein ieglich fúgung der vndern am-
bechtung nach der wirckung in der maſſe eins ieg
lichen gelides er tůt die merung ſeins leibs: in der
17. pauwung in der lieb. Dorumb ditz ſage ich vnd be
zeúg in dem herren: das ir ietzund nit geet als die
18. heiden gend in der vppikeit irrs ſinns | haben ertunck
elt vernunft der vinſter: gefrembdet von dem weg
gotz durch die miſſkennung die do iſt inn in vmb die
19. blintheit irs hertzen: | die do verzweifelten vnd ſich [370]
ſelb antwurten in die vnkeuſche · in die wirckung
20. der vnreinikeit: in aller arkeit. Wann alſo habt ir
21. nit gelert criſtum: | iedoch ob ir in etwenn habt ge-
hort vnd ſeyt gelert in im als die warheit iſt in criſto:
22. | legt von eúch den alten menſchen nach der erſten wan
delung der do wirt zerbrochen nach den begirden des
23. irrtums. Wann wert derneúwert mit dem geiſt eú
24. wers gemúts: | vnd vaſſt einen neuwen menſchen

*

50 **-heit**] + der maß O. 51 **der** (*zweites*)] *fehlt* ZcSa. arg-
lißtikeyt Z—Oa. der irrſale Z—Oa. 52 **wir**] vnd fúllen Z—Oa.
criſtus der iſt] der do iſt criſtus Z—Oa. 53 auß dem der gantz
leyb Z—Oa. 54 vndern dienung P, vnderdienung Z—Oa. 56 **der**]
ſein Z—Oa. 58 **ir**] er ZcSa. 59 eytelkeit K—Oa. irs ſuns
K—Sc. habend ein verfúnfzterte verſtântnuß gefrembdet Z—Oa.
2 **in die** (*erstes*)] der Z—Oa. 3 **der** — 5 **im**] aller vnreinikeit in
die geitigkeyt. Aber ir habend nit alſo gelernet criſtum. Iſt ſach anderſt
das ir in gehôret habend. vnd ſeiend in im vnderweiſet Z—Oa. 5
criſto — 6 **wandelung**] iheſu. Das ir von euch legendt nach dem alten
wandel den alten menſchen Z—Oa. 7 zerſtôret nach den begerungen
der irrſale. Aber Z—Oa. 9 **vaſſt**] legend an Z—Oa.

*

49 **der**] die TF. 52 kriſt TF. 53 * **zeſamen**] + gefugt
vnd zuſamen TF. 56 **die**] *fehlt* TF. 58 **-zeug**] + es TF. 59
habent TF. 61 **durch die**] von der TF. 1 verzweifeln TF.
3 vnrainінckeit T. 4 gelernt TF. 5 **criſto**] iheſus TF. 8 **wert
derneúwert**] dernewert euch TF.

der do iſt geſchaffen nach got in den rechten vnd in
der heiligkeit der warheit. Dorumb legt von eúch die v. 25.
luge ret die warheit ein ieglicher mit ſeim nechſten:
wann wir ſein gelider einer des andern. Zúrnt: 26.
vnd nichten welt ſúnden. Der ſun der neig ſich nit
vber eúeren zorn. | Nit gebt ſtat dem teúfel. | Der do ſtal 27. 28.
der ſtele ietzund nit: wann er arbeit mer zewercken
mit ſeinen henden das do iſt gůt: das er hab douon
er gebe den die do leident gebreſten. Ioch alles vbel 29.
wort gee nit aus von eúerem munde: wann das do
iſt gůt zů der pauwung des gelauben: das es gebe
genade den die es hórn. Vnd nit enwelt betrúben 30.
den heiligen geiſt gots: in dem ir ſeyt gezeichent an
dem tag der erlőſung. All bitterkeit vnd zorn vnd 31.
vnwirdikeit vnd růff vnd ſpott werd genomen von
euch: mit allem vbel. Wann ſeyt gútig an einander: 32.
vnd barmhertzig vnd vergebt einander: als euch auch
gott vergabe in criſto. *v*

DOrumb ſeyt nachuolger gots als die aller 1.
liebſten ſún: | vnd get in der lieb als vns auch 2.
criſtus liebhett: vnd ſich ſelb antwurt vmb
euch ein opffer vnd ein oblat zů eim geſchmack der
ſenft. Wann gemein vnkeuſch vnd all vnreinikeit 3.

*

10 do geſchaffen iſt A. in der gerechtigkeit Z—Oa. **den**] dem P. 13 **gelider**] + der P. 14 nicht enwőlt A, nichtt wőlt S. Die ſunn (ſynn ZcSa) gang (gee K—Oa) nit vnder vber Z—Oa. 16 Aber er ſoll merer arbaiten wúrckend Z—Oa. 18 **den**] dem P. **gebreſten** — 20 **gůt**] die notdurfft kein ỽbel rede ſoll außgeen auß ewerm munde, aber ein gůt rede Z—Oa. 20, 21 **es**] ſy Z—Oa. 21 dem P. wőlt Z—Oa. 24 **vnwirdikeit**] vnwirßkeyt AOOa. **růff**] geſchray Z—Oa. **werd**] + auch Sc. 25 Aber Z—Oa. **an**] *fehlt* OOa. 26 **auch**] *fehlt* Z—Oa. 30 liebheit M. ſelbs P. 32 ſenftigkeit K—Oa. Aber Z—Oa. **all**] *fehlt* P.

*

10 **in der**] *nachtr.* T. 12 **luge**] + vnd TF. 14 nit TF. **der**] *fehlt* TF. 18 **leident**] + den TF. Idoch TF. 20 **es**] er TF. 21 wellet TF. 23 **erlőſung**] + wan TF. aller F. 24 genunen F. 27 criſtus TF. 28 **aller**] *fehlt* TF. 29 lieben F. **vns**] euch TF. 31 **oblat**] + got TF.

v. 4. oder argkeit | oder entzeuberkeit: oder tump rede oder
bôſer ſchimpff der nit gehôrt zů dem ding werd nit
genant vnder eůch: wann mer die machung der gna-
5. den als es gezympt den heiligen. Wann ditz wiſſt
vnd vernement: daz ein ieglicher gemein vnkeuſcher
oder ein vnreiner oder ein arger das do iſt ein dienſt
der abgôtter nit habt erb an dem reich criſti vnd gotz
6. Keiner verlait eůch mit vppigen worten: wann vmb
ditz ding kam der zorn gotz auff den ſun der vnge-
7. leubig. Dorumb nit enwelt werden gemacht teil-
8. haftig ir. Wann ir wart etwenn vinſter: wann
nu ein liecht im herren: geet als die ſůn des liechts.
9. Wann der wůcher des liechtes iſt in aller gůte vnd
10. in der gerechtikeit vnd in der warheit. Bewert was
11. do ſey wolgeuallung gott: | vnd nit enwellt euch ge-
meinſamen den vnwůcherhaftigen wercken der vin-
12. ſter: wann mer bereſpt ſy. Wann die dinge die do
werden gethan in verborgen von in: die ſeind ioch
13. leſterlich zeſagen. Wann alle ding die do werden be-
reſpt vom liecht die werdent eroffent. Wann alles

*

33 **argkeit — oder** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 34 **bôſer — 36 heiligen**] geytigkeit werde nit genennet vnder euch als gezymet den heyligen oder ſchnôdikeyt. oder toret rede. oder búbiſch vmblauffung die nit gehôren zů dem ding Aber mer wirckung der gnaden Z—Oa. 35 **mer**] mir ME, nur P. 37 wernemendt ZA. **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 38 **arger**] geytiger Z—Oa. 39 hat AKSb—Oa, hab G. **an dem**] in dem Z—Sc, im OOa. 40 verfüre euch mit eyteln K—Oa. 41 ſun des mißtrawens Z—Oa. 42 wôlt Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 43 **ir** (*erstes*)] derſelben K—Oa. **wann**] Aber Z—Oa. 45 Aber die frucht Z—Oa. gůthait Z—Oa. 46 **Bewert**] Nuer MEP. 47 ſeye ein wolgeuallen Z—Oa. nit gemeynſament eůch den S. wôlt ZAZc—Oa. 48 vnfruchthaftigen Z—Sa, vnfruchtpern K—Oa. vinßternuſſen Z—Sc, finſternuß SbOOa. 49 aber ſtraffend ſy mer Z—Oa. ſtrafft P. 50 von jm SbSc. **ioch**] ye K—Oa. 51 werden geſtrafft P—Oa. 52 **vom**] von P. **vom — eroffent**] die werden offengebaret (offenbaret A, geoffenbaret SbOOa) vom (von dem ZcSa) liecht Z—Oa.

*

34 den dingen T. 35 genad TF. 39 abgot TF. 41 diſe TF. **den**] di TF. vngeleubigen TF. 47 wolgeuallent TF. 52 von dem TF.

14. das do wirt eroffent das iſt das liecht. Dorumb daz
er ſpricht. Stee auf du do ſchlefft vnd ſtee auf vom
15. tod: vnd criſtus der entleúcht dich. Dorumb brúder
ſecht in welcherweys ir geet weyſliche: nit als die
16. vngengen wann als die weyſen: | erlöſt das zeyt wann
17. die tag die ſeind vbel. Dorumb nit enwelt werden
vnweyſe: wann vernempt welchs do ſey der will gotz
18. Vnd nit enwelt werden truncken des weins in dem
do iſt die vnkeuſch: wann wert derfúllt mit dem
19. heiligen geiſt | redt euch ſelber in pſalmen vnd in loben [370 c]
vnd in geiſtlichen geſengen ſingt vnd pſalmpt dem
20. herrn in eúeren hertzen: | macht genad zů allen zeyten
vmb all in dem namen vnſers herrn iheſu criſti gott
21. vnd dem vatter. Seyt vndertenig einander: in der
22. vorcht criſti. Die weib ſeyen vndertenig iren man-
23. nen als dem herren: | wann der man iſt ein haubt des
weibs als criſtus iſt ein haubt der kirchen: erſelb iſt
24. ein behalter irs leibs. Wann als die kirch iſt vnder
tenig criſto: alſo ſúllen auch die weib ſein vnder-
25. tenig iren mannen in allen dingen. Mann habt lieb
eúwere weibe als criſtus hett lieb die kirchen: vnd
26. ſich ſelb antwurt vmb ſy | daz er ſy geheiliget zegereini
gen mit der waſchung des waſſers in dem wort des

*

53 **daz er ſpricht**] ſpricht er Z—Oa. 54 **du do**] der du AK—Oa, du der do S. ſchlåfft SZc—Oa. von dem K—Oa. 55 **der**] *fehlt* K—Oa. wirt dich erleúchten Z—Oa. 56 weyßlichen SbOOa. 57 **vngengen**] bößen P, vnweiſen Z—Oa. **wann** (*erstes*)] ſunder P, Aber Z—Oa. **das**] die Z—Oa. 58 **die** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. **vbel**] böß Z—Oa. wölt Z—Oa. 59 ſunder P, Aber Z—Oa. verſtandent Z—Sa, verſteend K—Oa. 60 wölt Z—Oa. von dem wein Z—Oa. 61 Aber Z—Oa. wirt M. 2 gefegen ZSKGSc. pfallirent Z—Oa. 3 würckent genad Z—Sa, danck ſagend K—Oa. 6 **criſti**] goteſ S. 9 **Wann**] Vnnd P. 10 **vndertenig**] *fehlt* Sb. 11 **dingen**] + ir Z—Oa. 13 **ſy**] ſey P. **geheiligt zegereinigen**] haylig machte vnd rainigte OOa. 13 reynigent Z—Sc. 14 **der**] dem GOOa. **waſchung**] wachſſung EP, tauff Z—Oa.

*

54 **ſchlefft vnd**] ſlefeſt TF. 57 **vngengen**] vnweiſen TF. derleſt T. 58 **die feind**] ſint TF. wellt TF. 1 ſelmen TF. 12 lieb het TF. 13 zu rainigen T. 14 **waſchung**] wachſung F, wachſ (*gestrichen*) waſchung T.

v. 27. lebens: | das er im ſelbe geb ein wunniglich kirchen
nit habent flecke oder runtz oder etlich ding in diſe-
weys: wann das ſy ſey heilig vnd vnfleckhaftig.
28. Vnd alſo ſůllen die mann liebhaben ire weib: als
ire leibe. Wann der ſein weip liebhat: der hat ſich
29. ſelber lieb. Wann keiner het in haß nie ſein fleiſch:
wann er derzeůchts vnd fůrt es als auch criſtus die
30. kirche: | wann wir ſein gelider irs leibs von irem
31. fleiſch vnd von iren beinen. Vmb ditz ding leſt der
man den vatter vnd ſein můtter: vnd zůhafft ſeim
32. weip: vnd es werdent zwey in eim fleiſch. Diſe hei-
ligkeit die iſt michel. Wann ich ſag: in criſto vnd
33. in der kirchen. Vnd ir idoch ſunderlich ein ieglich-
er habe lieb ſein weip als ſich ſelber: wann das weip
vôrcht iren man. *vj*

1. Sůne gehorſampt eůweren vettern im herrn.
2. Wann ditz iſt gerecht. | Ere deinen vatter
vnd dein můtter: das do iſt das erſte gebot
3. in der gehaiſſung: | daz dir ſey wol vnd ſeyeſt lengers
4. lebens auff der erden. Vnd ir vetter nichten welt
bewegen eůwer ſůn zů dem zorn: wann ziecht ſy in

*

15 ſelber Z—Oa. 16 die do kein magkel oder runßel hat oder Z—Oa. 17 Aber Z—Oa. vnuermayliget ZS—Oa, vnuermaßgett A. 20 ſelb E—Oa. **Wann**] Vnd P. 21 Aber Z—Oa. erzeucht SK—Oa. **fůrt**] erneret Z—Oa. **auch**] *fehlt* S. 22 **irs — irem**] criſti von ſeinem Z—Oa. 23 **iren**] ſeinen Z—Oa. 24 **den**] *fehlt* Z—Oa. **ſein**] *fehlt* S. vnd wird anhangen Z—Oa. **ſeim**] ſein P. 26 **die iſt**] iſt die S, iſt K—Oa. groß P—Oa. Aber Z—Oa. 28 ſelbert Sb. aber Z—Oa. 29 ſoll furchten K—Oa. 30 ſeyt gehorſam Z—Oa. 31 das Z—Oa. 33 verheyſſung Z—Oa. ſeyeſt langwierdig auff Z—Oa. 34 nicht Z—Oa. 35 Aber Z—Oa. **ziecht**] reicht MEP, erziechent Z—Oa.

*

16 **oder runtz**] noch runczel TF. diſer weiz TF. 20 het nye in haſſe ſein TF. 22 kirchen TF. 23 **beinen**] + vnd T. 24 **den**] *rasur* F. **ſein**] di TF. 26 **die**] *fehlt* T. 30 **im herrn**] *nachgetragen* T. 31 recht TF. 33 **dir**] ir F, d *nachtr.* fa. 34 erd TF. nit enwelt T, nit wellt F.

der lere vnd in der bereſpung des herren. Knecht ge- v. 5.
horſampt den fleiſchlichen herrn mit vorcht vnd mit
klopffen · vnd in der einualt eúers hertzen als criſtus:
| nit dient zů den augen als geuallent den leúten: wann 6.
als die knecht criſti tůnd den willen gotz: von dem
gemút | mit gůtem willen dient als dem herrn vnd 7.
nit den leúten: | wann wiſſt das gůt das ein ieglicher 8.
tůt er entphecht es vom herren es ſey der aigen oder
der frey. Vnd ir herren thůt in die ſelben ding ver 9.
gebt in die droe: wiſſt das eúwer herr vnd der ir iſt
in den himeln: vnd die entphachung der perſon iſt
nit bey got. Von des hin brúder wert geſterckt im 10.
herren vnd in dem gewalt ſeiner kraft. Vaſſt eúch 11.
mit dem geweffen gotz das ir múgt ſteen wider die
lagen des teúfels: | wann eúch iſt nit ſtreyt wider 12.
das fleiſch vnd das blůt wann wider die fúrſten vnd
die gewelte: wider die richter der werlt dirr vinſter:
wider die geiſtlichen ſchalckhaftigen in den hime-
liſchen. Dorumb nempt das geweffen gottz das ir 13.
múgt widerſteen an dem vbelen tag: vnd zeſteen
durnechtig in allen dingen. Dorumb ſtet begurtet 14.
eúwer lancken in der warheit: vnd vaſſt eúch mit
dem halſperg des rechts: | vnd ſchúchd die fúß in der 15.

36 **lere**] zucht Z—Oa. **in der**] *fehlt* OOa. ſtraffung P, ſtraff Z—Oa. **Knecht** — 37 **fleiſchlichen**] ir ſeyent gehorſam den (dem G) leyplichen Z—Oa. 37 **mit** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 38 **klopffen · vnd**] zittern Z—Oa. Criſto Z—Oa. 39 Aber Z—Oa. 40 **von**] auß Z—Oa. 41 gůten G. 42 menſchen. wiſſent Z—Oa. 43 thůt daz wirt er nemen von dem herren. er ſeye ein eygen menſch oder Z—Oa. 44 **der**] *fehlt* E—Oa. **ding**] + vnd Z—Oa. 45 die tråung Z—Oa. wißß P. 46 auffnemung Z—Oa. 47 Fúro hin Z—Sa, Fůranhin K—Oa. 48 an legendt euch daz wappen kleyd gots Z—Oa. 49 **die lagen**] den heymlichen neyd Z—Oa. 50 **wann**] vnd P. 51 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 52 **dirr**] der P. vinſternuſſen Z—Oa. 54 das wappen kleyd Z—Oa. 55 **zeſteen durnechtig**] volkummen ſteen Z—Oa. 56 ſteet vnd gúrtendt euwer lenden Z—Oa. 57 vnd legend an daz banczer der gerechtigkeit Z—Oa. 58 beſchuht K—Oa.

46 **perſon**] leib TF. 49 geſten TF. 51 **vnd das**] vnd wider daz TF. 52 gewaltigen TF. 55 vnd ſten TF. 56 **ſtet**] + vnd TF. 57 **euch mit**] *fehlt* TF.

v. 16. vorberaitung des ewangely des frides. In allen dingen
nempt den ſchilt des gelauben in dem ir múgt ver- 6
leſchen alle die feúrein geſchoß des ſchalckhaftigen:
17. vnd entphacht den helm der behaltſam · vnd daz waf- [370 d
18. fen des geiſtes das do iſt das wort gottz: | durch ein
ieglich gebett vnd flechung bett in eim ieglichen zeyt
im geiſt vnd wacht in im in aller ſtetikeit vnd in
19. flechung vmb all heiligen | vnd vmb mich: daz mir
werd gegeben das wort in der auftûung meins mun-
des zemachen kunt mit troſt vnd hantwerck des ewan
20. geliums | vmb das ich gewon der botheit in dirr ket-
ten: alſo das ich túre gereden als es mir gezympt.
21. Wann ir auch wiſſt die ding die bey mir ſind vnd 1
was ich thû: thiticus der lieb brûder vnd der ge-
trew ambechter: wann das wort gotz mag nit ſein
22. gebunden im herren: | den ich ſante zû eúch in diſem
ſelben der macht eúch kunt alle ding das ir erkennt
die ding die bey vns ſeind: vnd eúwer hertzen wer- E
23. den getrôſt | frid ſey den brúdern vnd die lieb mit der
trew von gott vnſerm vatter: vnd von dem herren
24. iheſu criſto. Die genad ſey mit allen den die do lieb

*

60 erlôſchen Z—Oa. 61 **die**] *fehlt* K—Oa. ſchalckhafftigiſten ZS—GSc. 1 des heyls vnd daz ſchwert Z—Oa. 3 **bett**] bettendt ZASK—Oa, hetten ZcSa. in einer K—Oa. 4 **geiſt**] *fehlt* Z—Oa. **in flechung**] emſſig (emſſiger K—Oa) bittung Z—Oa. 7 **vnd hantwerck**] die heimligkeit Z—Oa. des ewangelium S. 8 **vmb — botheit**] darumb ich gebrauch die botſchafft Z—Oa. **dirr**] der E—Oa. 9 reden K—Oa. 10 Vnd daz auch ir wiſſend Z—Oa. die geding P. 11 thithitus M. 12 diener P—Oa. **wann**] vnd P. **wann — 13 gebunden**] *fehlt* Z—Oa. 13 **im**] in dem Z—Oa. in daz ſelb Z—Oa. 14 **der**] *fehlt* K—Oa. machend Sb, mach | esd O, mache Oa. 15 **vns**] euch P. 16 **mit**] mt K, nit G, nicht Sc. dem gelauben Z—Oa.

*

59 ewangelium TF. 59 feureinen TF. 7 **vnd**] daz TF. ewangelium TF. 10 **Wann**] + daz TF. 12 **ambechter** — 13 **herren**] *fehlt* TF; Sünder daz wort gotez nicht mag werden gepunden *nachtr.* te, *hinter* gezympt (z. 9); ta *trug dann das noch fehlende* ambechter *nach.* 14 mach TF. 15 **hertzen**] + di TF.

habent vnſeren herren iheſu criſt in vnzerbrochen-
keyte Amen. *Hie endet die epiſtel zů den Epheſiern Vnd hebt an die vorrede ůber die Epiſtel zů den philippenſern.*

Die philipenſer ſeint macedonier. Die ſo ſy hetten entphangen das wort der warheyt ſy beſtůnden in dem gelauben: noch ſy aufnamen die valſchen botten. Diſe entzampt lobt der bott: ſchreibende in von rom von dem karcker durch epafroditen. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die Epiſtel zů den philippenſern das erſte capitel.*

Paulus vnd thimotheus knecht v. 1.
iheſu criſti: mit allen den heiligen in iheſu criſto die do ſeind
zů philipenſes mit den biſchof
fen vnd mit den dyaken am-
bechtern. Genad ſey mit eůch 2.
vnd frid von got vnſerm vat
ter: vnd von dem herren ihe-
ſu criſto. Ich mach gnad meim gott in aller eůwer 3.
gedenckung | in allen meinen gebetten zů allen zeyten 4.
vmb eůch alle ich mach gebet mit freuden | vber eů- 5.
wer gemeinſamung in dem ewangelium criſti von
dem erſten tag vntz nu: | ich verſich mich ditz ſelb der 6.

*

19 iheſum Z—Oa. criſti EP, chriſtum Z—Oa. in der vnzerſtörlicheit Z—Oa. 20 **Amen**] *fehlt* S. 23 **Die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **ſo**] als Z—Oa. 25 **ſy**] *fehlt* K—Oa. **noch** — 26 **botten**] noch (*fehlt* K—Oa) vnd namen nit auf die (*fehlt* OOa) valſchen (falſch OOa) apoſtel Z—Oa. 27 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. apoſtel Z—Oa. **von** (*zweites*)] auß Z—Oa. 28 epafirditen M, epafroditum Z—Oa. 31 dy knecht K—Oa. 32 **den**] *fehlt* K—Oa. 34 **zů philipenſes**] philipis Z—Oa. 35 **dyaken**] ewangeliern Z—Oa. **ambechtern**] dienern P, *fehlt* Z—Oa. 39 wirck gnad Z—Sa, ſag danck K—Oa. 41 **mach**] thů Z—Oa. 42 ewangelio OOa. 43 biß Sb—Oa. **ich — ditz**] vertrawent daz Z—Oa. **der**] daz Z—Oa.

*

19 iheſum criſtum TF. 23 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 34 in philipens TF. 35 **dyaken**] *fehlt* TF. 39 macht TF. mein F.

do anuieng das gůt werck in euch das ers volbring
v. 7. vntz an den tag iheſu criſti. Als mir ditz iſt recht
zeentphinden vmb euch all: dorumb daz ich euch hab
in dem hertzen vnd in meinen banden vnd in der be
ſchirmung vnd in der veſtenkeit des ewangelium:
8. euch all zeſein geſellen meiner freude. Wann gott
der iſt mir gezeůg in welcherweys ich euch all beger
9. in den inedern iheſu criſti. Vnd ditz bett ich: das
euwer lieb begnůg mer vnd mer in der wiſſentheit
10. vnd in allen ſinnen: | das ir bewerte die nutzſamen
ding das ir ſeyt reine vnd on ſchadung vntz an den
11. tag criſti: | erfüllt mit dem wůcher des rechts iheſu
12. criſti zů der wunniglich vnd zů dem lob gotz. Wann
brůder ich wil euch zewiſſen: das die dinge die bey
mir ſeind mer kamen zů dem nutz des ewangeliums
13. | alſo das mein bande werdent offen in criſto in eim
14. ieglichen ding hauſe vnd in den andern allen: | das
manige von den brůdern die ſich verſachen an dem
herren: torſten begnůglicher reden das wort gotz on [371 a]
15. vorcht in meinen banden. Ernſtlich etlich die bre-
digen criſtum vmb den neyde vnd vmb krieg: wann
16. etlich vmb den gůten willen. Etlich von der liebe:

*

45 biß Sb—Oa. an dem ZSZcSa. 48 der beſtåtung Z—O, der beſtåtigung Oa. ewangeliums ZAZc—Oa, ewangely S. 49 daz ir all ſeind geſellen Z—Oa. 50 **der**] *fehlt* K—Oa. all begert A, beger all ZcSa. 51 **inedern**] inwendigen gelidern Z—Oa. 52 mir vnd mir M. **der wiſſentheit**] aller kunſt Z—Oa. 53 **nutzſamen**] beſſern Z—Oa. 54 on verletzung K—Oa. biß Sb—Oa. 55 mit der frucht der gerechtigkeyt Z—Oa. 56 **wunniglich**] glori Z—Oa. Aber Z—Oa. 57 will das ir wiſſendt Z—Oa. **die** (*letztes*)] + do ZcSa. 58 ewangeli S. 59 wurden offenbar Z—Oa. 60 gerichthauß Z—Oa. 61 **manige** — 371 a 2 **banden**] vil auß den brůdern in dem (den ZcSaSbOOa) herren getrauwend in meinen banden überflůſſiger dörften (getorſten K—Oa) on vorcht reden das wort gotes Z—Oa. 2 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, Dann K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 3 **wann**] aber Z—Oa.

*

44 er es TF. 45 **iheſu**] *fehlt* TF. 50 **der**] *fehlt* TF. **gezeůg**] + vnd TF. 53 allem ſynne TF. 53 bewert TF. nuczſamz TF. 55 iheſus criſtus TF. 57 **euch ze-**] *rasur* F, dz ir fb. 58 ewangelium TF. 61 **dem**] den F. 3 **den**] *fehlt* TF.

wiſſent das ich bin geſetzt in der beſchirmung des
ewangeliums. Wann etlich die derkunden criſtum v. 17.
vom krieg nicht reine: ſy maſſent ſich die bedruck-
ung zeerſten in meinen banden. Wann was iſt es? 18.
So criſtus wirt derkunt in allerweyſe es ſey durch
die ſchulde oder durch die warheit: vnd in diſem frew
ich mich· wann ich wirde mich ſein auch freuen.
Wann ich waiß daz mir ditz kumpt zů der behaltſam. 19.
durch eůwer gebet vnd durch die vnder ambechtung
des geiſts iheſu criſti· | nach der baitung vnd nach 20.
meiner zůuerſicht wann ich wirde geſchemlicht in
keim: wann in allem troſt als nu vnd zů allen zeyten
ſo criſtus wirt gemichelicht in meim leibe: es ſey
durch daz leben oder durch den tod. Wann criſtus iſt 21.
mir zeleben: vnd ſterben iſt mir ein gewinnen. Wann 22.
ob hie zeleben in dem fleiſch: iſt mir ein wůcher des
werckes: vnd ich miſſkenne was ich erwele: | wann 23.
ich wird bezwungen: von zweyen ich hab die bege-
rung. Zeenbinden vnd zeſein mit criſto es iſt vil beſ
ſer: | wann zebeleiben in dem fleiſch· iſt notturfftig 24.
vmb eůch. Ich verſich mich ditz vnd weyß das ich 25.
beleib vnd wird beleiben eůch allen zů eůerem nutz vnd
zů der freůde des gelauben: | das euwer freud begnůg 26.

*

6 ewangely S. **Wann — 8 in**] Aber etlich auß kriege verkůnden chriſtum nit lauter meynend. das ſy erkůcken zwangkſale Z—Oa. 9 verkůnt Z—Oa. 10 erfreůw OOa. 12 zů dem heyl Z—Oa. 13 **ambechtung**] dienſt P, dienung Z—Oa. 14 **geiſts**] *fehlt* S. harrung K—Oa. 15 wirde in keinen dingen geſchendet Z—Oa. 16 **wann**] vnnd P, aber Z—Oa. **vnd**] vns EP. 17 großgemacht P, großmechtiget Z—Oa. 18 **Wann**] Vnd P. 19 **ſterben — gewinnen**] ein gewin zeſterben Z—Oa. **Wann**] Vnnd P. 20 frucht Z—Oa. 21 vnd wayß nit was ich ſol erwelen Z—Oa. 22 hab ich Z—Oa. 23 **Zeenbinden**] aufgelőſet zewerden (werden K—Oa) Z—Oa. 24 ſunder P, Aber Z—Oa.

*

5 **der**] di TF. 6 ewangelium TF. verkunden F, ver- *auf rasur.* 7 **vom**] von F, vom T. 8 zereſen T. 14 pawung T, *umgeändert* paitung. 19 gewin TF. 20 **ein**] + vns T, *gestrichen.* 22 betwungen TF. 23 criſtus TF. 24 **in dem**] im TF. 25 **vmb**] + ich T, *gestrichen.*

in iheſu criſto in mir: durch mein zůkunft aber zů
v. 27. euch. Wandelt allein wirdiglich in dem ewangelio
criſti: es ſey ſo ich kum vnd euch geſich· oder das
ich abweſent hôre von euch: das ir ſteet einhellig·
in eim geiſt· entzampt arbeit in dem gelauben des
28. ewangely: | vnd derſchreckt in keim von den wider-
wertigen das in iſt ein ſache des verleuſes: wann
29. euch der behaltſam. Vnd ditz von gott. | Wann euch
iſt gegeben vmb criſto· nit allein das ir gelaubt an in
wann das ir auch derleidet vmb in: habt den ſelben
ſtreyt den ir habt geſechen an mir: vnd nu gehort
von mir. *Das ·ij· Capitel*

1. DOrumb was troſtes der iſt in criſto· was
freude der lieb· was geſelſchaft des geiſts·
2. was ineder der erbarmd: | erfůllt mein freud·
das ir wiſſt ditz ſelb· habt die ſelben liebe: einhellig·
3. entphint ditz ſelb. Nichten thůt durch neyde noch
durch die vppigen wunniglich: wann maſſet vn-
4. der einander die oberſten in der demůt: | all merckent
ſy nit die ding die ir ſeind· wann ioch die do ſeind
5. der andern. Wann ditz entphint in euch: das auch
6. in iheſu criſto. Wie das er was in dem bilde gotz er

*

31 euch das : ir ME. 32 miteinander arbeitent Z—Oa. 33 kein ZcSa. von dem P. 34 ſache der verdamnuß. aber euch des heyls. vnd ZcSa. daz Z—Oa. 36 **vmb**] in M—Oa. 37 Aber Z—Oa. leydent Z—Oa. 40 **der**] *fehlt* Z—Oa. 42 **ineder**] inwendige gelider Z—Oa. 43, 44 **ditz**] das Z—Oa. 43 einhelligklich Z—Oa. 44 Nicht Z—Oa. **noch**] oder SbOOa. 45 eyttlen ZS—Oa, vnnůtzen A. glori. Aber ſchåczendt vnder Z—Oa. 46 oberern Z—Oa. **all** — 47 **ioch**] nit merckent yeglich (yeglichen K—Oa) die ding die ir ſeind aber Z—Oa. 48 Aber das Z—Oa. 49 in chriſto iheſu. wie wol er Z—Oa.

*

29 ewangelium TF. 30 geſicht TF. 31 hort TF. 33 ewangelium TF. 36 geben F. 40 **der iſt**] *getilgt* T. 41 freuden TF. 44 nit entut TF. 45 **maſſet**] + im TF; *gestrichen* T, *umgeändert*: in F. 46 **oberſten**] hochſten TF. 47 **ir**] *rasur* F, *nachtr.* fb. 49 **Wie**] ſwie F, Ez wie T.

mafft nit den raube wefent ſich geleich got: | wann v. 7.
er verúppigt ſich ſelber er nam an ſich das bilde des
knechts er iſt gemacht in die geleichſam der mann:
vnd iſt funden in der wandelung als ein man | er ge 8.
demútigt ſich ſelber er iſt gemacht gehorſam got dem
vatter vntz an den tod: wann vntz an den tode des
kreútzes. Dorumb gott erhôcht in· vnd gab im einen 9.
namen der do iſt vber ein ieglichen namen: | das in 10.
dem namen iheſu criſti wúrd genaigt alles knye der
himeliſchen vnd der irdiſchen vnd der helliſchen: | vnd 11.
ein ieglich zunge begeche das der herre iheſus criſtus
iſt in der wunniglich gotts des vatters. Dorumb 12.
mein aller liebſten als ir zů allen zeyten habt gehor-
ſampt: nit allein in meiner gegenwurt wann wie
uil mer nu in meim abweſent: mit vorcht vnd mit
klophen wirckt eúwer behaltſam. Wann gott iſt der 13.
do wirckt in euch vnd den willen vnd zeuolbringen
vmb den gûten willen. Wann alle dinge thût an 14.
murmelunge vnd on zweyffelung: | das ir ſeyt on 15.
klag vnd einfaltig ſún gotz vnbereſplich in mitzt dez
bôſen geſchlechtes vnd des verkerten: vnder den ir
leúcht als die liechtuaß in der werlte | enthabent das 16.
wort des lebens zů meiner wunniglich zů dem tage

*

50 **mafft** — 51 **nam**] gedacht daz er got geleich wâre. aber er hatt ſich ſelb (ſelber G) vernichtet vnd nam Z—Oa. **nit**] mit EP. 52 **er iſt**] vnd ward Z—Oa. gleychnuß der menſchen Z—Oa. 53 wanderung K—Oa. ein menſch Z—Oa. gedemtiugt M, demutigt K—Oa. 54 ſelber vnd iſt worden Z—Oa. 55 biß (2) Sb—Oa. **an** (2)] in Z—Oa. aber Z—Oa. 56 erhôch MEP, erhôret OOa. 57 **ein ieglichen**] all Z—Oa. **das** — 58 **namen**] *fehlt* Sc. 59 **der** (*erstes*)] *fehlt* Oa. 60 bekennte Z—GSc, bekennet SbOOa. 61 glori Z—Oa. 1 ſeyend gehorſam geweſen Z—Oa. 2 **wann wie**] aber Z—Oa. 3 **nu**] *fehlt* ZcSa. 4 zittern wirckt euwer heyl Z—Oa. 5 **den**] der Sc. 6 Aber Z—Oa. 8 vnſtrafflich P, on ſtraff Z—Oa. in der mitt Z—Oa. 9 **vnder**] vnd er KGSbSc. dem SbOOa. **ir**] ich P. 10 liechter Z—Sa, liechte K—Oa. behaltend Z—Oa. 11 glori an dem Z—Oa.

*

56 **gott**] + der TF. 59 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* TF. 2 **wie**] *fehlt* TF. 3 meinem abweſen TF. 5 **willen vnd**] wiln TF. 9 **verkerten**] + vnd des TF (*gestrichen* T). 11 **zů**] an TF. **vppig**] + wan TF.

criſti: wann ich lieff nit in vppig noch hab gearbeit
v. 17. in vppig: | wann ob ich ioch wird geopffert vber das
opffer vnd vber den dienſt eúwers gelauben: ich freu
mich vnd wird entzampt erfreuwet in euch allen.
18. Wann deſſelben freuwet auch euch: vnd entzampt
19. freuwet euch mein. Wann ich verſich mich in dem
herrn jheſu thimotheum ſchier zeſenden zů euch: das
auch ich ſey gůttes můtes derkennent die ding die
20. bey euch ſeind. Wann ich hab keinen als einhellig:
21. der mit reiner begerung ſey ſorgſam vmb euch. Wann
all ſůchent ſy die ding die ir ſeind: nit die do ſeint
22. iheſu criſti. Wann derkennt ſein bewerung: wann
er dient mit mir in dem ewangelium als der ſun dem
23. vatter. Dorumb diſen verſich ich mich ſchier zeſen-
den zů euch: daz ich ſeche die ding die bey mir ſeind.
24. Wann ich verſich mich im herrn: das auch ich ſelb
25. ſchier kum zů euch. Wann ich gedacht notturfftig
epafroditum den brůder vnd entzampt wercker vnd
entzampt mein ritter· wann eúeren botten· vnd ein
ambechter meiner notturfft· ſchier zeſenden zů euch:
26. | wann ernſtlich er begert euch all: vnd was traurig
27. dorumb das ir hett gehört in zů ſiechen. Wann der
ſiechtum was vntz zů dem tode: wann gott der er-
barmt ſich ſein. Wann nit allein ſein: wann auch

12 **in vppig**] eytel ZS—Sc, vnnútz A, lår OOa. 13 **in — wann**] vmb ſunſt. Vnnd Z—Oa. **ioch**] ia S, auch K—Oa. geopffer M. 15 **wird — in**] mit frolock Z—Oa. 16 **entzampt — 17 mein**] frolocket mit mir Z—Oa. 17 **Wann**] Vnd P. 18 **iheſu**] *fehlt* S. **zeſenden**] zeſehen S. 19 gemůtes OOa. 23 **Wann**] Vnnd P, Aber Z—Oa. 24 er hat gedienet Z—Oa. ewangelio OOa. 27 **verſich**] + auch Sc. 29 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. den mithelffer vnd meinen mitritter. Aber euweren apoſtel vnd diener meiner Z—Oa. 30 meim P. 31 diener P. 32 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 33 in zů ſůchen MEP, das er kranck wer Z—Oa. **der — 34 was**] er iſt kranck geweſen Z—Oa. 34 biß Sb—Oa. aber got hat ſich ſein erbarmet. Aber nit Z—Oa. 35 **Wann**] Vnd P. **wann**] ſunder P, ia Z—Oa.

13 **wann**] *fehlt* TF. 17 **euch**] *nachtr.* F. 18 iheſus TF. 19 **ſey**] *nachtr.* T. derkent TF. 20 kain TF. 21 **begerung**] gewiſſen TF; begerung ta. 22 ſuchten TF. 25 **diſen**] in diſen TF. 29 epfroditum TF. 30 meinen enczamt ritter TF. ainen TF.

mein: daz ich nit hett die traurikeit vber die traurikeit. Dorumb eylent ſante ich in: ſo ir in geſecht v. 28.
das ir euch aber freuwet: vnd das ich ſey on trauri
keit. Dorumb entphacht in mit aller freude im her- 29.
ren: vnd habt mit eren den in diſeweys: | wann er 30.
genacht ſich vntz an den tod vmb das werck criſti:
zeantwurten ſein ſele· das er derfüllt das das do ge-
breſte von euch vmb meinen dienſt. *iij*

MEin brůder von des hin freuet euch im her- 1.
ren. Ernſtlich mir iſt nit treg euch zeſchrei
ben die ſelben ding: wann euch notturfftig.
Secht die hund: ſecht die vbelen wercker: ſecht die 2.
beſchneydung. Wann wir ſein die beſchneydung 3.
wir do gott dienen mit dem geiſt: vnd wunniglichen
vns in iheſu criſto vnd nit habend die zůuerſicht in
dem fleiſche | wie wol vnd ich habe die zůuerſicht in 4.
dem fleiſch. Ob einander wirt geſechen ſich zůuerſechen
in dem fleiſch: ich mer | beſchnitten an dem achten 5.
tag von dem geſchlecht jſrahel von der geburt benia-
min: ein hebreer von den hebreern ein phariſeer nach
der ee: | ich iagt die kirchen gotz nach dem neyde: vnd 6.
ich wandelt on klag nach dem rechten das do iſt in
der ee. Wann die ding die mir waren gewinn: diſe 7.

*

39 im herczen Z—Oa. 40 **mit—er**] in mit eren wann es Z—Oa. 41 biß Sb—Oa. 43 **von**] auß Z—Oa. **dienſt**] geyſt Z—Oa. 44 **von — hin**] fúrohin Z—SaSbOOa, fůranhin KGSc. 45 Gewiſlich P, wann K—Oa. 46 **wann**] Aber ZAZc—Oa, auch S. 47 bőſen werckleút Z—Oa. 49 **wir do**] die wir Z—Oa. **dem**] + heyligen Sc. gloryeren (+ auch Sc) in Z—Oa. 51 **vnd**] das Z—Oa. 52 **Ob**] + auch Sc. 53 zebeſchneyden MEP. achtenden Sc. 54 **von** (*erstes*)] auß Z—Oa. 55 **hebreern**] hebreerin E—Oa, + vnd auch Sc. 56 **ich iagt**] Durchåchtend Z—Oa. 57 der gerechtigkeit die da Z—Oa. 58 **diſe**] die Sb, *fehlt* OOa.

*

38 **ich**] auch ich TF. 40 diſer weiz TF. 41 genachent TF. 50 iheſus criſtus TF. 51 **wie wol**] *fehlt* TF. **die**] kain TF. geſechten ſich zeſechten TF. 53 aichten F. 55 **den hebreern**] hebreer TF.

v. 8. hab ich gemaſſt ein verwûſtnung vmb criſtum. Iedoch
ich maß alle ding zeſein ein verwûſtnung vmb die
vberſteigent wiſſentheit vnſers herren iheſu criſti
meins herren: vmb den maſſt ich alle ding ein ver- [371c]
wûſtung· vnd ich maß ſy als miſt daz ich gewinn criſtum·
9. | vnd wûrd funden in im nicht habend mein recht daz
do iſt von der ee: wann das do iſt von dem gelauben
iheſu criſti· das recht das do iſt von gott in dem ge
10. lauben | in zû erkennen· vnd die kraft ſeiner auffer-
ſtendung· vnd die geſelſchaft ſeiner leidung· ent-
11. zampt gebildet zû ſeim tod: | ob ich in in etlich weyſe
engegen lauff zû der aufferſtendung die do iſt von
12. den toten: | nit das ich ietzund hab entphangen oder
daz ich ietzund bin volkumen. Wann ich nachuolg:
ob ich in etlicherweys begreiff in dem auch ich bin be-
13. gryffen von iheſu criſto. Brûder: ich maß mich
nit habend begriffen. Wann eins: ich vergiſſe der
ding die do ſeind do hinten wann ich ſtreck mich ſel-
14. ber zû den die do ſeind do vor: | ich nachuolg dem vor
geordenten lon: der oberſten rûffung gotz in iheſu
15. criſto. Dorumb welh wir do ſein durnechtig wir ent

*

59 **gemaſſt** — 60 **vmb**] geſchâczet abgeng (ſchaden K—Oa) vmb chriſtum. Aber doch ich ſchâcze das alle ding ſeyen abgeng (ſchaden K—Oa) vmb Z—Oa. 61 **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. **vnſers**] + lieben Sc. 1 **maſſt** — 2 **maß**] han ich alle ding zenichte gemacht vnd ſchâcze Z—Oa. 1 ein verwûſt MEP. 2 **als**] + den Sc. 3 **funden**] erfunden Z—SaOOa, funden er KGSbSc. mein gerechtigkeit die da iſt auß der ee. Aber die da iſt auß dem Z—Oa. 4 **wann**] funder P. 5 die gerechtigkeit die da iſt auß got Z—Oa. 6 aufferſteeung K—Oa. 7 **vnd**] + auch Sc. leydungen Z—Sa. **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. 8 **in in**] in Z—Oa. 9 aufferſteeung K—Oa. **do**] *fehlt* ZcSa. **von**] auß ZAZc—Oa, zû S. 11 **bin**] ſey Z—Oa. Aber Z—Oa. 12 **ich** (*erstes*)] + auch Sc. **auch ich**] ich auch S. 13 ich meyn nit das ich hab begriffen Z—Oa. 15 Aber Z—Oa. ſtercke ZcSa. 16 **nachuolg**] + auch Sc. den Z—Sa. 18 **welh**] well MEP. **do** — 19 **ditz**] ſeyen volkummen das fûllen wir empfinden Z—Oa.

*

59 criſtus TF. 1 **meins herren**] *fehlt* TF. 5 iheſus criſtus TF. 8 **in in**] in TF. 12 begriffent TF. 17 gevordienten T, gevorderenten F. 18 **welh**] fwelhe TF.

phinden ditz: vnd ob ir wiſſt kein ander ding· vnd
ditz hat eúch got eroffent. Idoch zů diſem volkum v. 16.
wir das wir wiſſen ditz ſelbe: vnd beleiben in dem
ſelben orden. Brúder ſeyt mein nachuolger: vnd 17.
behút die die alſo geend als ir do habt vnſer bilde.
Wann manig geend die ich eúch dick ſagte: wann 18.
auch nu weinent ſag ich feinde des creútzes criſti: | der 19.
ende iſt der tod: der bauch iſt ir gott: vnd ir wun-
niglich in ir ſchand die do wiſſent die irdiſchen ding
| Wann vnſer wandelung iſt in den himeln. Douon 20.
wir beyten des behalters vnſers herren iheſu criſti:
| der do widerbildet den leib vnſer demůt entzampt ge 21.
bildet dem leibe ſeiner lauter: nach der wirckung
ſeiner krafft mit der er im auch mage vnderlegen
alle ding. *Das ·iiij· Capittel*

DOrumb mein aller liebſten brúder vnd beger 1.
lichſten: mein freud vnd mein kron: alſuſt
ſteet im herren vil lieben. Ich bit euchodiam 2.
vnd flech ſinthicen ditz ſelb zewiſſen im herrn.
Ich bitt auch dich geſell germon: hilff den die mit 3.
mir haben gearbeit in dem ewangelio mit clementen
vnd mit den andern meinen helffern: der namen do
ſeind geſchriben in dem bůche des lebens. Zů allen 4.

*

20 **volkum**] kumen Z—Oa. 21 daſſelb Z—Oa. 23 **behůt**] merckend Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. vnſer form Z—Oa. 24 **wann** — 25 **ich**] Aber nun ſag ich weynend die Z—Oa. 26 ir glori P, die glori Z—Oa. 28 Aber Z—Oa. wanderung K—Oa. 29 harren Z—Oa. 30 vnſers P. **entzampt**] zů Z—Oa. 31 ſeiner clarheit Z—Oa. 33 lale M. 35 Alſo Z—Oa. 36 ir liebſten Z—Oa. 37 bitt ſinthicem Z—Oa. **ditz**] durch ſy MEP, daz Z—Oa. 38 **auch dich**] *fehlt* Sc. **geſell germon**] mein mit geleycher brůder Z—Oa. 40 **den**] *fehlt* K—Oa. **do**] *fehlt* OOa.

*

19 andern TF. 23 **do**] *fehlt* TF. 28 **Wann**] Aber TF. 29 **wir beyten**] paitt wir auch (och T) TF. 31 **feiner**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 36 **euchodiam**] euch (*unterſtrichen*) euchodyam T, euch Odyam F. 37 ſynticem TF. 39 ewangelium TF. 40 dem F. 41 Frewt euch im herren zu allen zeiten vnd aber TF.

zeyten freuwet eúch im herren: aber ſag ich freuwet
v. 5. eúch. | Eúwer maß ſey derkannt allen leúten. Der
6. herre iſt nachen. Vnd ſeyt nit ſorgſam: wann in
allen gebetten vnd flechunge mit der machung der
7. gnaden eúwer eiſchung ſeint erkannt bey got. Vnd
der fride gotz der do vberſteigt allen ſinn: der behút
eúwer hertz vnd eúwer vernunft in iheſu criſto vn-
8. ſerm herren. Von des hin brúder welch ding ſeind
gewer· welch ſeind gerecht· welch ſeind keuſch· welch
ſeind heilig· welch do ſeind lieblich· welche do ſeind
gûter benennung· iſt keiner hand tugent· iſt keiner
9. hand lob der zucht· dirr ding gedenckt: | die ir habt
gelernet· vnd entphangen· vnd gehort· vnd geſechen
an mir. Dorumb diſe thût: vnd got des frides wirt
10. mit eúch. Wann ich bin grôſlich erfreuwet im her-
ren das ir zů etlichem zeyte habt wider bluet zeent-
phinden vmb mich als ir auch habt entphunden. Wann
11. ir wart bekúmert. Ich ſag es nit vmb den gebreſten.
Wann ich habe gelernt in den ich bin begnúgent.
12. | Ich kan gedemútigen: vnd kan begnůgen. Vnd ich
bin geſchickt allenthalben in allen dingen: vnd ſat- [371 d
ten vnd hungern vnd begnúgen vnd armkeit zelei-
13. den. Ich mag alle ding: in dem der mich ſtercket.

*

42 fruewet M. 43 meſſigkeit Z—Oa. 44 **ſeyt**] *fehlt* Z—Oa. ſunder P, aber Z—Oa. 45 **flechunge**] fleyſſig (-ger K—Oa) bittung Z—Oa. **machung**] wirckung Z—Oa. 46 begerung P, heyſchung Z—Oa. 47 allem Z—O. 48 **vnd**] von S. 50 war Z—Oa. 51 leiblich MEP. 52 gůter benemung P, gůtes lobes Z—Oa. keinerley (2) K—Oa. 53 **dirr**] die Z—Oa. 55 in mir Z—Oa. 56 grôßlichen SbOOa. 57 **ir**] er S. **zů — bluet**] darnach zůzeyten habend wider gegronet Z—Oa. **zeentphinden vmb**] zeenphachen P. 58 **mich**] euch MEP. **Wann**] Vnd P. 61 kan diemůtig werden Z—Oa. 1 allenthalb ZcSa. **ſatten**] erſattet werden (worden S) Z—Oa. 2 armut K—Oa. 3 in den ZAS.

*

44 **Vnd ſeyt nit**] Nit ſeit TF. 45 gepet vnd in flehung TF. 49 ſwelhe TF. 50 ſwelhe dink ſint gerecht welhe da ſint keuſch ſwelhe TF. 51 ſwelhe ſint lieblich ſwelhe TF. 58 **habt entphunden**] enphundt TF. 60 bin begnug TF. 61 **kan — kan**] kan T, kam F; kan demutig werd ich *nachtr.* td.

ı ir thet wol: ir gemeinſampt eúch meim dur v. 14.
ın. Wann auch ir von philipenſs ir wiſſt das 15.
em anfang des ewangeliums do ich gieng von
donia· kein kirch gemeinſampt ſich zů mir in
edlikeit der gab vnd der entphachung· nuer ir al
| wann ir ſantet mir auch zů theſalonicam zů 16.
mal vnd zwir zů dem nutz. Wann ich ſůch nit 17.
abe: wann ich ſůch den begnúglichen wůcher
wer redlikeit. Wann ich hab alle ding: vnd 18.
úg. Ich bin erfúllt mit entphachungen von
odithen: die ir ſant zů eim geſchmack der ſenft
nentphencklichs opffer geuellichs gott. Wann 19.
gott der erfúllt all eúwer begerung nach ſeinen
tumen in wunniglich in iheſu criſto. Wann 20.
nd vnſerm vatter ſey wunniglich: in den werlt
r werlt amen. Grúſſt einen ieglichen heiligen 21.
eſu criſto. Eúch grúſſent alle die brúder die mit
eind. Eúch grúſſent alle heiligen: wann aller 22.
e die do ſeind von dem haus des keyſers. Die 23.
le vnſers herren iheſu criſti ſey mit eúwerem
Amen.

endet die epiſtel zů philippenſern Vnd hebt an die
de ůber die epiſtel zů den Coloſenſern.

*

: ir — durechten] gemaynſamend meiner trůbſal Z—Oa. mein P.
] *fehlt* Z—Oa. philipenſer ZcSa. 6 ewangelium SbOOa.
likeit] rechnung Z—Oa. gaben SbOOa. **ir**] du ZcSa.
erstes)] *fehlt* Z—Oa. 10 zwiren E—GSc. 11 **wann** — 12 **red-**
] aber ich ſůch die úberflúſſigen frucht in euwer rechnung Z—Oa.
ı ich MEP. 14 fenfftigkeit ein angenemes opfer K—Oa. 15
ot wolgefellig. aber Z—Oa. 16 **begerung**] begnúg MEP, be-
—Sc, begierde SbOOa. 17 in der glori Z—Oa. Aber Z—Oa.
ri Z—Oa. 20 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **mit**] bey Z—Sc,
ſ SbOOa. 21 **alle**] allen S, auch alle Sc. aber Z—Oa.

*

meim] mein in TF. 6 ewangelij T, ewangelium F. 9
ılonicam TF. 13 enphanchunge F. 14 epfroditen den

Die colosenser: die seint asiani als auch die laodicenser: vnd sy waren vorkumen oder betrogen von den valschen botten. Noch erselbs der bott genacht sich nit zů in sunder vnd dise strafft er durch die epistel. Wann sy horten das wort von arcippo: der do entphienge das ambecht in in. Dorumb der bott ietzund gebunden schreibt in von epheso durch tyticum den dyacken vnd onesimum den accoliten. *Hie endet die vorrede. Vnd hebt an die epistel zů den Collosensern.* I

1. Paulus bot iesu cristi durch den willen gotz· vnd thimotheus
2. der brůder: | den heiligen vnd den getreuwen brúdern· die do seint zů colosenses in iesu cristo. Gnad sey mit eúch vnd frid von got vnserm vatter: vnd von dem herrn iesu cri-
3. sto. Wir machen genade gotte vnd dem vatter vnsers herrn iesu cristi zů allen zeyten betent vmb
4. eúch: | wir horten eúwer treuwe in iesu cristo vnd
5. die lieb die ir habt vnder allen heiligen | vmb die zů uersicht die eúch ist gesetzt in den himeln: die ir habt

*

27 **die**] *fehlt* K—Oa. 28 lodicenser ZcSa. 30 apostelen K—Oa. **erselbs** — 32 **er**] czů den (dem A) kam der apostel. Aber er strafft auch die (sye K—Oa) Z—Oa. 34 artippo M. die dienst P, die dienstberkeyt Z—Oa. in sy Z—Oa. 35 apostel Z—Oa. 36 tytitum M, Thitum Oa. onesunum M, onesinum E, onesium P. 37 **accoliten**] + berůffend sy zů der warheit des gelaubens K—Oa. 39 **bot**] ein apostel Z—Oa. 43 seind colosis Z—Oa. 47 würcken genad Z—Sa, sagen danck K—Oa. 48 bittent P. 49 euweren gelauben Z—Oa.

*

27 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 42 **brúdern**] + in iesu cristo ta. 43 **seint**] + di da sint T, *gestrichen.* colosens TF. **in iesu cristo**] *fehlt* TF. 48 **betent** — 50 **heiligen**] *fehlt* T, *nachtr.* ta.

gehort in dem wort der warheit des ewangeliums | daz v. 6.
do iſt kument zů euch als es iſt in aller der werlte·
vnd wůchert vnd wechſt als in euch von dem tage
an dem irs habt gehort vnd erkannt die genad gotz
in der warheit: | als ir habt gelernet von epafroditen 7.
vnſerm liebſten entzampt knechte: der do iſt ein ge
treuwer ambechter iheſu criſti vmb euch. Der vns 8.
auch hat eroffent eúwer lieb im geiſt. Vnd dorumb 9.
von dem tag wir haben gehort wir horten nit auf
zebetten vnd zeeiſchen vmb eúch: das ir wert erfúllt
a] in der erkennung ſeins willen in aller weyſheit vnd
in geiſtlicher vernunft: | das ir geet wirdigklich ge 10.
uallent got durch alle ding: wůchert vnd wachſt
in eim ieglichen gůten werck in der wiſſentheit gotz:
| geſterckt in aller kraft nach dem gewalt ſeiner lauter 11.
in aller gefridſam vnd in langer vollendung vnd
mit geiſtlicher freuden: | wir machen genad got vnd 12.
dem vatter: der vns macht wirdig in dem teil des
loſſes der heiligen in dem liecht der warheit. Der vns 13.
erlöſt von dem gewalt der vinſter: vnd vns vber-
trůg in das reich des ſuns ſeiner liebe: | in dem wir 14.
haben erlöſung in die vergibung der ſúnden. Der 15.
do iſt ein bild des vngeſichtigen gotz· ein erſtgebor-
ner aller der geſchöpffd: | wann in im ſeind geordent 16.
alle ding in den himeln vnd auff der erde die geſich-

*

53 **es**] er ZcSa. **der**] *fehlt* K—Oa. 56 epafra Z—Oa. 57 **entzampt**] mit Z—Oa. 58 diener P—Oa. 60 **tag**] + an dem Z—Oa. hören wir nit Z—Oa. 3 **got**] von got MEP. 4 **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. 5 **lauter**] klarheit Z—Oa. 6 **gefridſam — vnd**] gedult vnd langkmůtigkeit Z—Oa. 7 **wir machen genad**] wirckend gnad Z—Sa, ſagend danck K—Oa. 8 hat gemacht Z—Oa. **teil**] tal G. 10 vinſternuß K—Oa. 11 **feiner**] in der ZcSa. 12 **die**] der S. 13 vnſihtigen K—Oa. der erſtgeboren Z—Oa. 14 **der**] *fehlt* K—Oa. geſchöpff Z—Sc. 15 ſihtigen K—Oa.

*

52 ewangelium TF. 53 kumen TF. 55 ir TF. 56 gelert T, *verwischt daher von* ta *wiederholt.* epafrodito TF. 60 wir es haben TF. 4 ieglichem T. 6 **gefridſam**] weiſheit TF; *unterstrichen* T, gefridſam ta. 10 **vnd**] + der F. 11 **des — liebe**] ſeins lieben ſuns TF; *unterstrichen* T, dez ſuns ſeiner liebe ta.

tigen vnd die vngeſichtigen. Es ſeyen die tron oder
die herſchaft oder die fürſtenthům oder die gewelt:
v. 17. durch in vnd in im ſeind geſchaffen alle ding. Vnd
erſelb iſt vor allen: vnd alle dinge die beſteend in
18. im. Vnd erſelb iſt ein haubt des leibes der kirchen der
do iſt ein anuang ein erſtgeborner von den totten:
das erſelb ſey haltent die herſchaft in allen dingen.
19. Wann in im entzampt geuiel zeentwelen leiplich aller
20. erfüllung der gotheit: | vnd durch in ſeind zeuerſünen
alle dinge: zeſein gefridſam in im durch das blůt
ſeins creútzes es ſeyen ding die do ſeind in den himln
21. oder die do ſeind auff der erde. Vnd ir do ir etwenn
wart gefrembdet von dem gelauben vnd feinde des
22. ſinns: in den bőſen wercken: | wann nu hat er verſú-
net in dem leib ſeins fleiſches durch ſeinen tod · eúch
zegeben heilig vnd vnfleckhaftig vnd vnbereſplich
23. vor im: | idoch ob ir beleibt gegruntueſſt in dem ge-
lauben vnd ſtete vnd vnbeweglich von der zůuerſicht
des ewangeliums das ir habt gehort: das do iſt ge-
brediget in aller geſchőpffd die do ſeind vnder dem
24. himel: des ich paul bin gemacht ein ambechter: | nu
freuwe ich mich in den martern vmb eúch: vnd er
fülle die ding die do gebraſten der leidunge criſti in
25. meim fleiſch vmb ſeinen leib der do iſt die kirch. Des

*

16 vnſihtigen K—Oa. 19, 20 **erſelb**] er Z—Oa. 19 **die**] *fehlt* K—Oa. 21 der erſtgeboren auß den Z—Oa. 23 **in** — 24 **gotheit**] got geuiele das in im wonten (wonete SbOOa) alle volkummenheyt Z—Oa. 24 **feind** — 25 **im**] wurden (würde SbOOa) verſőnet alle ding in im gefridſamendt Z—Oa. 26 **ding**] *fehlt* Z—Oa. 27 **do** (*zweites*)] die Z—Oa. **ir** (*zweites*)] nit S. 28 **des ſinns**] mit den ſynnen Z—Oa. 29 Aber Z—Oa. 31 vnuermeyliget ZS—Oa, vnuermaßget A. vnſtrafflich P, onſtraffber Z—Oa. 35 geſchőpff Z—Sc. 36 paulus bin gemachet worden ein diener. der ich mich nun freúwe (erfreue SbOOa) in den leydungen Z—Oa. diener P.

*

16 **vnd die**] vnd T. 19 **die**] *fehlt* TF. 20 **des leibes**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 22 ſey habent T. 23 **Wann**] vnd TF. **aller**] all T, + der TF. 26 **ſeyen**] + di TF. 29 **den**] *fehlt* TF. 33 verſicht TF, zu *nachgetragen* ta *fa*. 35 **feind**] iſt TF. den F. 36 paulus TF.

ich bin gemacht ein ambechter nach der teylung gotz
die mir iſt gegeben in eúch: das ich erfülle daz wort
gotz · | die taugen criſti die do was verborgen vor den v. 26.
werlten vnd vor den geſchlechten: wann nu iſt ſy
eroffent ſeinen heiligen | den ſy got nit wolt machen 27.
zeerkennen die reichtum der wunniglich dirr taugen
vnder den heiden: die do iſt criſtus ein zůuerſicht der
wunniglich in eúch: | den wir erkunden: zebereſpen 28.
einen ieglichen menſchen vnd zelernen einen ieglichen
menſchen in aller weyſheit: das wir geben einen ieg-
lichen menſchen durnechtig in iheſu criſto: | in dem 29.
auch ich arbeit zeſtreyten nach ſeiner wirckung die
er wirckt in mir in der kraft. *ij*

Wann ich wil eúch zewiſſen wiegethan ſorge 1.
ich habe vmb eúch vnd vmb die do ſeind zů
laodici · vnd die do nit ſachen mein antlútz
in dem fleiſch: | das ir hertzen werden getrőſtet ge- 2.
vnderweyſt in der lieb vnd in allen reichtum der er-
fúllung der vernunft in der erkennung der taugen
gotz des vatters vnſers herren iheſu criſti: | in dem do 3.
ſeind verborgen alle die ſchetze der weyſheit vnd der
wiſſentheit. Wann ditz ſag ich: daz eúch keiner betrieg 4.

*

40 bin worden Z—Oa. diener P—Oa. 42 **taugen**] heym-licheit Z—Oa. 43 Aber Z—Oa. 45 **zeerkennen**] bekant Z—Oa. der glori diſer heymlicheit in den Z—Oa. **dirr**] der P. 46 chriſtus die hoffnung der glori Z—Oa. 47 **den**] dem P. verkunden Z—Oa. ſtraffen P, ſtraffendt Z—Oa. 48 vnd vnderweyſend Z—Oa. 49 **geben**] erzeygen Z—Oa. 50 **durnechtig**] volkummen Z—Oa. 51 ſtreyttendt Z—Oa. 52 **in der**] der Sc. 53 will daz ir wiſſent wőlche ſorg Z—Oa. 55 laoici P, laodoci Z—Oa. **do**] *fehlt* SbOOa. 56 **ge-**] get M, gett P, *fehlt* Z—Oa. 57 allem S. zeichtum M, reichtummen Zc—Oa. 58 heymligkeit Z—Oa. 59 **gotz**] got Z—Sa, vnd gotz Sc. 60 **die**] *fehlt* K—Oa. 61 **wiſſentheit**] kunſt Z—Oa. **Wann**] Vnnd P, Aber Z—Oa. **ditz**] das Z—Oa. **daz**] + auch Sc.

*

40 **bin**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. 43 **vnd**] *fehlt* TF. 44 **den — nit**] dem got TF. 45 zekennen TF. 48 zeleren TF. 53 **Wann**] + bruder TF, *unterstrichen* T. 54 het TF. **die**] + di TF. 56 **getrőſtet**] *fehlt* TF, getrőſt ta.

v. 5. in der hôch der rede. Wann ob ich ioch bin abweſent [373b]
mit dem leib: wann mit dem geiſt bin ich mit eúch
ich freuwe mich vnd ſich eúwer ordnung · vnd ſein
veſtenkeit · die do iſt in criſto vnd erfúll das do ge-
6. braſt dem nutze eúwers gelauben. Dorumb als ir
habt entphangen vnſern herrn iheſum criſtum geet
7. in im · | gewurtzelt vnd vber bauwet in im · vnd ge-
ueſtent in dem gelauben vnd als ir habt gelernt: alſo
8. begnúgt in im in der machung der genaden. Secht
das eúch keiner betrieg durch die werltlichen weyſ-
heit: vnd durch die vppigen triegkeit nach den ſitten
der menſchen · nach den elementen dirr werlt: vnd
9. nit nach criſtum. Wann in im entwelt leiplich alle
10. die erfúllung der gotheit: | vnd ir ſeyt erfúllt in im
der do iſt ein haubt alles fúrſtenthûms vnd des ge-
11. walt. In dem auch ir ſeyt beſchnitten mit der beſchnei-
dung nit gemacht mit der hand in der beraubung
des leibs des fleiſches: wann in der beſchneidung criſti
12. | wann ir ſeyt entzampt begraben zû im in den tauff:
in dem auch ir ſeyt derſtanden durch den gelauben der
13. wirckung gotz der in erſtûnd von den toten. Vnd
ir do ir wart tod in den miſſtaten vnd in der vber-
wachſung euers fleiſches er entzampt leblichet eúch

*

1 **Wann**] vnd P. **ioch**] ja SbOOa. 2 aber Z—Oa. **mit**] bey Z—Oa. 4 veſtigkeit Z—Oa. 5 **dem**] den A. jres gelaubens SbOOa. 7 **vber**] aber MEP. **vnd** (*zweites*)] + aber P. beſtåttet Z—Oa. 8 **vnd als**] als auch Z—Oa. **alſo**] *fehlt* Z—Oa. 9 wirckung Z—Oa. 11 **den**] dem E—Oa. 12 **dirr**] der P. 13 **entwelt** — 14 **erfúllung**] inwonet alle volkummenheyt Z—Oa. 18 **des**] vnd Sc. Aber Z—Oa. 19 feyt mit (nit K—Oa) begraben in dem tauff Z—Oa. **den**] dem P. 21 in hat erkúcket Z—Oa. 22 **ir do**] euch die Z—Oa. 23 **er** — 24 **er** (*erstes*)] hat er mit lebentig gemacht mit im vnd Z—Oa.

*

2 **dem** (*zweites*)] *fehlt* F, *nachtr.* fa. 3 **ich**] *fehlt* F. 4 derfullt TF. **do gebraft**] daz da praft T. 11 dem TF. 17 macht F, ge- *nachtr.* fa. 18 **beſchneidung**] + dez leibz TF, *unterstrichen* T. 19 **den**] dem T, der F. 22 **in den** — 23 **fleiſches**] *fehlt* TF, *nachgetragen* td. 23 leblich F.

mit im er vergab eúch all miſſtat· | er vertiligt die v. 14.
hantuefft des gebottes wider eúch die eúch was wi-
derwertig. Vnd er nams im ſelber von mitzt zehefften
dem creútz: | er beraubt die fúrſtenthûm vnd die ge- 15.
welt der vberfûrt dúrſtiklich: offenlich ſy zeúberwin-
den in im ſelber. Dorumb keiner vrteil eúch in dem 16.
eſſen oder in dem trincken oder in dem teyl des meſſ-
tages oder in der monfeier oder der ſambſtag | die do 17.
ſeind ein ſchatte der kúnftigen dinge: wann der leib
criſti. Keiner verleyt eúch wellent in der demût vnd 18.
in der geiſtlikeit der engel die er nit ſicht: vppigklich
zerbleetes ſinns ſeins fleiſchs: | vnd nit helt das haubt 19.
von dem aller der leibe iſt zeſamen geknúpphet vnd
gemachet die fúgungen mit der ambechtunge vnd
wechſt im herren in der merung gotz. Dorumb ob 20.
ir ſeyt tod in criſto von den elementen dirr werlte:
was vrteylt ir noch als die lebentigen in dirr werlt.
| Nit enrúrt· noch bekort· noch begreifft: | alle ding 21. 22.
die do ſeind in die verderbung in der ſelben gewon-
heit nach den geboten vnd nach den leren der mann:

*

24 mit in MEP. **er** (*zweites*) — 27 **er**] Abtilgent die handtgeſchrifft des vrteyls die da was wider vns. vnnd das vns wider was hatt er enthebet von der mitte vnd genaglet an das kreucz Vnd hatt Z—Oa. 25 gebettes MEP. 26 von mit P. 28 **er — zeúberwinden**] vnd übergefúrt getrewlich. vnnd ſy offenbar úberwunden Z—Oa. 30 des hochzeytlichen tages Z—Oa. 31 oder an (in K—Oa) dem ſabbath Z—Oa. 32 aber Z—Oa. 33 **wellend**] wonend MEP, willigklich Z—Sc, willig SbOOa. 34 **die**] der SbOOa. **vppigklich** — 35 **ſinns**] wandlend vmb ſunſt zerbleet in dem ſinn Z—Oa. 36 **von** — 38 **in**] auß (+ dem A) der gancz leyb durch zůſamen knúpffung vnd (+ auch Sc) zůſamenfûgung (zâmenfûgung ZS, zemanfûgung A) vndergereychet vnd gebawen wôchßt zů Z—Oa. 37 der dienſt P. 39, 40 **dirr**] der P. 40 **was**] das M—Oa. 41 enrûre EP, rûrend Z—Oa. noch verſûchent Z—Oa. 42 ſelben gebrauchung Z—Oa. 43 **den** (*zweites*)] *fehlt* ZcSa. menſchen Z—Oa.

*

25 hantfeſten TF. **wider**] vnter F; wider T, *auf rasur*. 26 **Vnd**] *fehlt* TF. nam ſi TF. zeheften von miczt TF. 27 dez kreuczes TF; (dem kreucze T, *durch rasur*). 33 kriſtz T. 34 **er**] gent TF; *unterstrichen* T. **ſicht**] ſich TF, + gent ta. 35 **zerbleetes**] der zerpleet TF. 37 di fugung gemacht TF. 41 bekoſt F. 43 mannen F, maiñ T.

v. 23. | ernſtlich die do ſeind habend die redlikeit der weyſ-
heit in der vberflúſſikeit oder hochfart vnd in der de-
můt vnd nit zeſchonen dem leib: noch in etlicher eren
zů der ſattheit des bauches vnd zů dem fleiſche des
fleiſches. *Das · iij · Capitel.*

1. DOrumb ob ir ſeyt entzampt erſtanden mit
criſto ſůcht die ding die do ſeint oben do criſtus
2. iſt ſitzent zů der zeſwen gotz: | entphint die
ding die do ſeind oben: nit die do ſeind auf der erden.
3. Wann ir ſeyt tod vnd eůer leben iſt verborgen mit
4. criſto in gott: | wann ſo criſtus eůer leben erſcheint:
denn derſcheinent auch ir mit im in wunniglich.
5. Dorumb tődiget eůwer gelider die do ſeind auff der
erd: die gemein vnkeuſchung · die vnreinikeit · die
geluſt · die bőß begerung · vnd die argkeit · die do iſt
6. ein dienſt der abgőtter · | vmb diſe ding kam der zorn
7. gotts auff die ſůn des vngelauben: | in dem ir auch
8. etwenn wandelten do ir lebten in in. Wann nu legt
auch von eůch alle ding: den zorn die hinderrede die [372c]
vnwirdikeit des vbeln den ſpot das ſchemlich wort
9. laſſt nit aus von eůwerem munde. Nichten welt
ligen einander: ziecht aus den alten menſchen mit

*

44 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **feind**] + vnd Z—Oa. **redlikeit**] vrſach Z—Oa. 45 **vberflúſſikeit oder hochfart**] hoffelichen vermerckunge Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 46 **dem**] den Z—Oa. **in**] an Oa. **etlicher**] einer Z—Oa. 47 **fattheit—fleiſche**] erſattung Z—Sc, ſattung OOa. 49 **entzampt**] mit Z—Oa. 50 obnen SbOOa. 51 gerechten E—Oa. 52 **do** (*zweites*)] *fehlt* Sc. 55 **mit**] mir P. in der glori Z—Oa. 56 tődten OOa. 58 **argkeit**] geyttigkeit Z—Oa. 61 gewandert habt K—Oa. Aber Z—Oa. 1 **den zorn**] die vnwúrde Z—Sa, den zorn die gramſchafft (vnwirßkait OOa) K—Oa. **hinderrede** — 3 **aus**] boßheit. die gotzlőſterung. die ſchnőden rede Z—Oa. 3 Nit Z—Oa. 4 **ziecht**] + euch Z—Oa.

*

45 **oder hochfart**] vnd in der hoffart TF; vnd *unterſtrichen* T, oder *nachtr.* ta. 47 **bauches—fleiſche**] *unterſtrichen* T. **fleiſche**] fleis F. 51 zeſem TF. 54 wan alſo F. 58 poſen TF. 60 auch ir TF. 61 **do**] vnd do TF. lebt TF. 3 laz TF. nit enwellt TF. 4 zeit T.

feinen wercken | vnd vafft in einen neuwen der do ift v. 10.
erneuwert in der erkennung gotz der in gefchůff nach
feinem bild: | do nit ift heide noch iude: der man vnd 11.
das weip · die befchneidung vnd die vberwachfung ·
der frembd vnd der fcita · der eigen vnd der frey: wann
criftus ift alle ding in allen. Vafft eůch als die er- 12.
welten gotz heilig vnd liebe ineder der erbarmd: die
gůte · die maß · die demůtikeit · die gefridfam · | vnder 13.
tragt aneinander vnd vergebt eůch felber ob etlicher
hat die klag wider den andern: als eůch auch der herr
vergab alfo auch ir. Wann vber alle dife ding habt 14.
die lieb das do ift ein band der durnechtikeit: | vnd der 15.
frid criſti derfreuwet fich in eůweren hertzen · in dem
ir feyt gerůffen in eim leib: vnd feyt danckber. Wann 16.
das wort criſti entwelt in eůch begnůglich: in aller
weyfheit lernt vnd manent eůch felber in gefengen
vnd in loben vnd fingt dem herren in geiftlichen ge-
fengen in der gnade fingend dem herrn in eůweren
hertzen Alles das ir thůt in dem wort oder in dem 17.
werck: alle ding thůt in dem namen vnfers herrn
iheſu criſti: macht gnad gott dem vatter durch in.

*

5 **vafft** — 7 **bild**] leget an den neůwen. der da wirt erneůwert in die erkantnuß nach der bildnuß des der in befchaffen hatt Z—Oa. 7 **der** — 8 **weip**] *fehlt* Z—Oa. 8 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 9 Aber Z—Oa. 10 legend euch an als Z—Oa. 11 **heilig** — 12 **vndertragt**] als die heyligen vnd liebhaber die (der S) inwendigen gelider der barmherczigkeit. Gůttigkeyt. diemůtigkeit. Meffigkeit. gedultigkeit. übertragend Z—Oa. 13 einander EPSSbOOa. 15 Aber Z—Oa. 16 **ein**] *fehlt* S. der volkumenheyt Z—Oa. 17 **criſti**] + der Z—Sa. erfreuwe Z—Oa. **dem**] den Z—Oa. 18 geuoderet Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 19 **entwelt**] fol wonen Z—Oa. 20 lernent S, lernet Sb, leret OOa. **gefengen** — 21 **gefengen**] den pfalmen vnd ymnen. vnd in (*fehlt* ZcSa) geyſtlichen lobgefangen (lobfången OOa) Z—Oa. 25 würckend gnad Z—Sa, fagt danck K—Oa.

*

7 **noch**] vnd TF. 9 **fcita**] erkant TF, fcita ta. 14 **wider den andern**] *fehlt* TF. 16 **das**] di TF. 17 frewt TF. ewerm TF. 19 **in aller**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 20 mant TF. 22 **fingend dem herren**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 25 **gott**] + vnd TF.

v. 18. Weip ſeind vndertenig den mannen: als es gezimpt
19. im herrn. Mann habt lieb eúwere weib: vnd nicht
20. enwelt ſein bitter zů in. Súne gehorſampt den ge-
bereren durch alle ding: wann ditz iſt geuellich dem
21. herren. Vetter nichten welt bewegen eúwer ſún zů
der vnwirdikeit: das ſy nit werden lútzels gemútz.
22. Knecht gehorſampt eúeren fleiſchlichen herren durch
alle ding: nicht dient dem augen das ir geuallt den
leúten: wann vôrchtent den herrn in der einualt des
23. hertzen. Was dings ir thût: das werckt von dem
24. gemút · als dem herren vnd nit den menſchen: | wiſſt
das ir entphacht vom herrn den widergelt des erbs.
25. Dient dem herren iheſu criſti. | Wann der do thût daz
vnrecht der entphecht das das er thet vngencklich:
4, 1. vnd die entphachung der leib iſt nit bey got. Ir herrn
thût den knechten daz do iſt gerecht vnd geleich: wiſſt
das auch ir habt einen herrn im himel. *iiij*

2. Anſteet dem gebet: wacht in im in der
3. machung der gnaden: | bettet entzampt
vmb vns: das vns got aufthů die túr des

*

26 **Weip** — 27 **Mann**] Ir weip ir ſúllendt vndertånig ſein den mannen als ir ſúllendt im herren. Ir mann Z—Oa. 28 **wôlt** Z—Oa. **Súne** — 29 **ditz**] Ir ſún ſeyend gehorſam euweren vâttern vnd můtern. wann das Z—Oa. 29 **dem**] in dem Z—Oa. 30 nit E—Oa. 31 dem zoren das Z—Oa. kleines P—Oa. 32 leyblichen OOa. 33 **dient** — 34 **leúten**] dienent czů dem (*fehlt* K—Oa) augen (*fehlt* Z—Sa) als gefallend den menſchen Z—Oa. 33 den augen P. 34 ſunder P, aber Z—Oa. 35 **von**] auß Z—Oa. 37 empfahen werdt K—Oa. von dem E—Oa. **den widergelt**] die widerleczung Z—Sa, die widerlegung K—Oa. 38 chriſto Z—Oa. 39 **vngencklich**] bôßlich P, vnrechtlich ZS—Oa, vnredlich A. 40 die aufnemung der perſon Z—Oa 41 **tůt**] gebent Z—Oa. 42 in dem S. 42 **himel**—44 **gnaden**] himel: wacht in (nit P) im in der (+ gnad der EP) machung. [Cap. 4] Anſteet dem gebet der gnaden MEP, hymel. Anhangend dem gebet vnd wachend in im in der würckung der genad (genaden S) Z—Oa. 44 **bettet** — 45 **vmb**] [Cap. 4] Betend mit einander auch fúr Z—Oa. 45 thúr der rede Z—Oa.

*

27 **im**] dem TF. 28 welt TF. **gebereren**] pererern T. 30 nit enwellt TF. 33 **dem**] zu dē T, zu den F. **das**] alz TF. 34 furcht TF. 36 **den**] dem F. 38 criſto TF. 42 **im**] in dem TF.

worts zereden die taugen criſti: dorumb bin
ich auch geuangen: | das ich ſy eroffent alſo das mir
gezimpt zereden. Geet in der weyſheit zů den die do
ſeind auſwendig: erlöſt das zeyt. Eúwer wort ſey
zů allen zeyten in genade bewart mit der weyſheit:
daz ir wiſſt in welcherweys eúch gezimpt zeantwurt-
en eim ieglichen. Thyticus der liebſt brůder vnd der
getreuw ambechter vnd der entzampt knecht im her
ren der mach eúch kunt alle ding die bey mir ſeind:
| den ich ſante zů eúch zů diſem ſelben das er erkenn die
ding die bey eúch ſeind: vnd eúwere hertzen werden
getröſt | mit honeſimo dem lieben vnd dem getrewen
brůder der do iſt von eúch: der thůt eúch kunt alle
ding die hie werden getan. Eúch grúſſt ariſtarchus
mein entzampt geuangner: vnd marcus der nefe
barnaba: von dem ir entphiengt die gebot. Ob er
kumpt zů eúch: entphacht in. Vnd iheſus der do iſt [372 d]
geſagt gerecht: die do ſeind von der beſchneidung.
Diſe ſeind allein mein helffer in dem reich gotz: die
mir waren ein troſt. Eúch grúſt epafras der do iſt
von eúch der knecht iheſu criſti: zů allen zeyten iſt
er ſorgſam in den gebetten vmb eúch: das ir ſteet
durnechtig vnd vol in allem dem willen gotz. Ich
gib im gezeúg: das er hat vil arbeit vmb eúch vnd
vmb die die do ſeind * zů ierapoli. Eúch grůſſt lucas
der liebſt artzt: vnd demas. Grúſſt die brúder die do

*

46 heymlicheit Z—Oa. 47 **auch**] *fehlt* Sc. 48 **den**] den den P, dem ZS. 49 die zeyt Z—Oa. 50 **bewart**] geſprenget Z—Oa. 52 **eim**] ein PZS—Sa. **vnd**] + auch Sc. 53 diener P—Oa. **entzampt**] mit ZAZc—Oa, milt S. im herten S. 54 **der — feind**] *fehlt* Z—Oa. 55 **diſem**] die M, dē EKGSc, dem P, den Z—SaSbOOa. 56 **eúwere** — 57 **getröſt**] tröſte euwere herczen Z—Oa. 57 oneſimo dem liebſten Z—Oa. **dem** (*zweites*)] *fehlt* G. 58 auß euch. die werden euch kundt thůn alle ding Z—Oa. 60 **entzampt**] mit Z—Oa. der ſchwöſter ſun barnabe Z—Oa. 1 da wirt genennet Z—Oa. 2, 5 **von**] auß Z—Oa. 7 **durnechtig**] volkummen Z—Oa. **dem**] *fehlt* Z—Oa. **gotz**] + wan Z—Oa. 8 gezeugknuß Z—Oa.

*

48 Ge TF. **die**] + di T. 54 macht TF. 4 **mir**] wir F. 9 * **zů**] + laodicie vnd vm alle di da ſint zu TF. **lucas**] *nachtr.* F.

ſeind zů laodicie vnd nimphan vnd die kirchen die
v. 16. do iſt in ſeim hauſe. Vnd ſo diſe epiſtel wirt geleſen bey eůch · macht auch das ſy werd geleſen der kirchen zů laodicie: vnd die von laodici werde eůch geleſen. | Vnd ſagt arcippo. Sich die ambechtung die
17. du haſt entphangen im herren: das du ſy erfůlleſt.
18. Meinen grůſz: in der hande pauls · ſeyt gedenckent meiner bande. Die genad vnſers herren iheſu criſti ſey mit eůch allen Amen. *Hie endet die epiſtel zů den Coloſenſern Vnd hebt an die vorrede ůber die erſte Epiſtel zů den Theſſalonicenſern.*

Die theſſolonicenſern ſeind macedonier in criſto iheſu: die do ſy hetten entphangen das wort der warheit ſy beſtůnden in dem gelauben: auch in der veruolgung verborgen ir burger. Dorumb noch ſy entphiengen nit die valſchen botten noch die ding die do wurden geſagt von den valſchen botten. Diſe entzampt lobt der bot ſchreibend in von athenis durch thyticum den dyacken vnd oneſimum den accollitum. Wann ſy warn nicht allein volkumen in allen dingen: ſunder auch die andern wurden gebeſſert in irem worte. *Hie endet die vorrede vnd hebt an die erſte Epiſtel zů den Theſſallonicenſern* I

11 **zů**] *fehlt* Z—Oa. laodocie OOa. 12 **diſe**] die P—Oa. 13 **macht**] Thůnd Z—Oa. 14 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 15 **ſagt**] + auch Sc. die dienſt die P, die dienſt den Z—Sa, den dienſt den K—Oa. 16 **ſy**] den Z—Oa. 17 pauli Z—Oa. 18 meiner hand S. 22 **Die theſſolonicenſern**] theſſalonicenſer ZS—Sc, Paulus ſchribt den theſſalonicenſer die A, Die theſſalonicenſer OOa. 23 **in criſto iheſu**] *fehlt* Z—Oa. 25 **ſy**] *fehlt* K—Oa. 26 **der** — 28 **botten**] der durchächtung irer burger. Darumb namen ſy auch nit auff die valſchen apoſteln Z—Oa. 30 Diſe lobet mit andern der apoſtel Z—Oa. 31 atheni P. oneſunum ME, eſumum P. 32 accoliten OOa. 34 iren wortten S.

11 laodicz TF. **vnd die**] + di F. 12 **ſeim**] irem F, irem ſeim T. 14 laodicz TF. 17 paulus TF. 18 **criſti**] + di F. der T. 22 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.*

Paulus vnd ſiluanus vnd thimotheus: der kirchen zů theſſolonicenſeß in got dem vatter vnd dem herrn iheſu criſti: v. 1.
| genad ſey mit eúch vnd fride 2.
von gott dem vatter vnd von dem herren iheſu criſto. Wir machen gnad zů gott zů allen zeyten vmb eúch alle | wir machen euwer gedenckung 3.
on vnderloß in vnſern gebetten: vnd wir gedencken des wercks eúwers gelauben vnd der arbeyt· vnd der lieb· vnd der enthabung der zůuerſicht vnſers herren iheſu criſti: vor gott vnd vnſerem vatter. Lieben 4.
brúder wiſſt eúwer erwelung von gott: | wann vn- 5.
ſer ewangelium was nicht allein zů eúch in dem wort wann auch in der kraft vnd in dem heiligen geiſte vnd in maniger erfúllung: als ir wiſſt wiegetan wir warn mit eúch vmb eúch. Vnd ir ſeyt gemacht 6.
vnſer nachuolger vnd des herrn: zů entphachen daz wort in manigen durechten vnd mit der freud des heiligen geiſts: | alſo das ir ſeyt gemacht ein bild al- 7.
len gelaubigen in macedonia vnd in achaia. Wann 8.
von eúch iſt vermert das wort des herren nicht allein in macedonia vnd in achaia: wann auch eúwer ge-

*

38 **der**] die MEP. der theſſalonicenſer K—Oa. 39 **dem**] vnſerm Z—Oa. 40 chriſto Z—Oa. 42 **von — 43 criſto**] *fehlt* Z—Oa. 44 fúllen wircken gnad Z—Sa, ſagen danck K—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 45 **wir machen**] thůnd Z—Oa. 49 **vnd**] *fehlt* OOa. 52 aber Z—Oa. 54 ſeyt worden Z—Oa. 55 **zů — 56 vnd**] Empfachendt (+ auch Sc) das wort in vil trůbſale Z—Oa. 60 **vnd**] + **auch** Sb. Sunder auch Z—Oa.

*

38 teſſalonycens TF. 39 **vatter**] + vnd dem vater T, *gestrichen.* 40 criſto TF. 41 **genad**—43 **criſto**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 44 machten TF. **zů gott**] got TF. 53 **wiegetan**] in welher TF, + weiz T. 54 **vmb euch. Vnd**] Wan TF. 55 zu enphant T. 56 durnechten TF, n *getilgt* F.

laube der do iſt zů gott der iſt durnechtige an einer
ieglichen ſtat: alſo das vns nit ſey durfft etwas zů [373a]
v. 9. reden. Wann ſy ſelb erkundent von vns wiegetanen
eingang wir hetten zů eúch: vnd in welcherweys ir
ſeyt bekert zů gott von den abgöttern zedienen gott
10. dem lebentigen vnd dem gewern: | vnd zebeyten ſeins
ſuns von den himeln iheſu den er derſtůnde von den
toten: der vns hat erlöſt von dem kúnftigen zorn. *ij*

1. Wann brúder ir ſelb wiſſt vnſern eingang zů
2. eúch· wann er was nit vppig: | wann wir er-
litten manig ding: vnd geirret mit laſtern
als ir wiſſt in philipenſs: wiegetan zůuerſicht wir
hetten im herrn zereden zů eúch das ewangelium gotz
3. in maniger ſorg. Wann vnſer vnderweyſung die
was nit von dem irrtum oder von der vnreinnigkeit
4. noch in triekeit: | wann als wir ſein bewert von got
das vns wurd glaubt daz ewangelium alſo red wir:
nit als geuallent den leúten: wann gott der do bewert
5. vnſer hertzen. Wann wir waren etwenn nit in dem
wort der geuallung als ir wiſſt: noch in der ſchuld
6. der argkeit gott der iſt gezeúge: | wir ſůchen nit die
wunniglich von den leúten noch von eúch noch von
7. den andern | wie das wir eúch mochten ſein ein búrd

*

61 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. iſt volkummen Z—Oa. 1 nicht nottúrfftig ſeye Z—Oa. 2 verkúndent Z—Oa. wiegethanem P, wöllicherley Z—Oa. 5 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. dem waren Z—Oa. vnd zuharren K—Oa. 6 Iheſum den er hat erkůcket Z—Oa. von dem S. 7 von den S. 9 **nit**] *fehlt* P. eytel ZS—Oa, vnnútz A. Aber Z—Oa. 10 **litten**] + vor Z—Oa. **geirret**] gepeyniget Z—Oa. 11 in philippis. was zůuerſicht Z—Oa. 13 **die**] *fehlt* K—Oa. 14 von der irrſale. Noch von Z—Oa. 15 in dem falſch. Aber als Z—Oa. 17 ſunder PK—Oa, aber Z—Sa. 18 **waren**] + auch Z—Oa. **in dem**] im OOa. 19 **geuallung**] zůtitlung ZS—Sa, zůtilgung A. zuſchmaychlung K—Oa. 20 **argkeit**] geyttigkeit Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 21 glori Z—Oa. 22 **das**] wol Z—Oa. **búrd**] bild A.

*

2 derkunten TF. 5 apgoten TF. 6 iheſus TF. 9 **wir**] vor TF. derlieden TF. 10 **geirret**] gequelt TF. 14 **oder**] noch TF. 18 **Wann**] + noch ta. **etwenn nit**] nit etwen F, etwen T. 20 **die**] *fehlt* TF. 22 ſwie TF.

als die botten criſti. Wann wir ſein gemacht lútzel
in mitzt eúer als die amme fúrt ir ſúne: | alſo begert v. 8.
wir eúch geitigklich· wir wolten eúch antwurten
nit allein das ewangelium gotts wann auch vnſer
ſeln: wann ir ſeyt vns gemachet vil liebe. Wann 9.
brúder ſeyt gedenckente vnſer arbeit vnd der mú-
dung: wirckent tages vnd nachts· das wir eúwer
keinen beſchwerten: wir bredigten in eúch daz ewan
gelium gotz. Wann ir ſeyt gezeúg vnd gott: wie 10.
heilig vnd gerecht vnd on klag wir eúch waren ir
do habt gelaubt: | wir flechten eúwer ieglichen als der 11.
vatter ſein ſun als ir wiſſt: | vnd trôſtent bezeúg wir 12.
das ir gienget wirdigklich zů gott der vns rieff in
ſeim reiche vnd in die wunnigklich. Vnd dorumb 13.
mach wir genad got on vnderloß: wann do ir ent-
phiengt von vns das wort der gehôrd gotz ir ent-
phiengt es nit als das wort der menſchen wann als
das gewer wort gotz iſt: der do wirckt in eúch ir do
gelaubt an in. Wann brúder ir ſeyt gemacht nach 14.
uolger der kirchen gots die do ſeind in iude in iheſu
criſto: wann ir habt auch erlitten die ſelben ding von
eúweren geſchlechten als auch ſy von den iuden: | die 15.

*

23 aber Z—Oa. ſein worden kleyn Z—Oa. kinder in mit P. 24 **eúer**] + gleych Z—Oa. Als fûre die amm Z—Sa. begeren S, begereten K—Oa. 25 geyttigklichen Sb. 26 ewangeli OOa. Sunder auch Z—Oa. 27 vns worden die allerliebſten Z—Oa. 31 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 32 **ir do**] die ir Z—Oa. 33 wir batten vaſt Z—Oa. 34 trôſteten K—Oa. **bezeúg wir**] euch vnd habend bezeúget (gezúget A) Z—Oa. 35 der euch hat berûffet in ſein Z—Oa. 36 in ſein glori Z—Oa. 37 wúrcken wir gnad Z—Sa, ſagen wir danck K—Oa. 38 des gehôrs Z—Sc, des gehôrdes SbOOa. 39 ſunder P, aber Z—Oa. 40 **gewer**] war Z—Oa. **ir do**] die ir Z—Oa. 41 **an**] in Z—Oa. **Wann**] Vnnd P. ſeyt worden Z—Oa. 42 iudea Z—Oa.

*

24 **ir**] di T, ir tc. 28 gedenken TF. muung TF, d *nach-getragen* T. 30 **in**] vnter TF. 31 **vnd**] von TF; vnd *durch rasur corr.* T. 32 **vnd** (*erstes*)] + wie TF. 34 **vnd**] vnd || vnd F. bezeugt TF. 35 get TF. 36 **in**] *fehlt* T. 37 macht TF. 38 **wort**] + gotz T, *getilgt.* 42 **feind**] iſt TF. 44 eurem geflecht F. 45 den F, *auf rasur.* iheſus TF.

auch erſchlůgen den herrn iheſum vnd die weyſſagen
vnd iagten vns: vnd ſy geuallent nit gott· ſy ſeind
v. 16. widerwertig allen leůten: | vnd werent vns zereden
zů den heiden das ſy nit werden behalten: das ſy zů
allen zeyten erfůllent ir ſůnde. Wann der zorn gotz
17. fůrkam auf ſy vntz an das ende. Wann brůder wir
ſein geſcheiden von eůch zů dem zeit mit dem mund· vnd
mit der geſicht nit mit dem hertzen: wir eilten begnůg-
lich zeſechen eůwer antlůtz mit maniger begerung:
18. | wann wir wolten kumen zů eůch. Ernſtlich ich pau-
lus zů eim mal vnd aber: wann ſathanas der bekůmert
19. vns. Wann welch iſt vnſer zůuerſicht oder freude
oder ein kron der wunniglich? Seyt ir denn nit vor
20. vnſerm herren iheſu criſto in ſeiner zůkunft? Wann
ir ſeyt vnſer wunniglich vnd freude. *iij*

1. DOrumb wir enthaben nit von des hin· vns
2. geuiel allein zebeleiben· zeathen: | vnd wir ſanten
thimothe vnſern brůder vnd den ambechter gotz vnd [373]
vnſern entzampt wircker in dem ewangelio criſti
eůch zůueſten vnd zů vnderweyſen vmb eůer trew:
3. | das keiner werd bewegt in diſen durechten. Wann
4. ir ſelb wiſſt: das wir ſein geſetzt in diſem. Wann

*

46 iagen vns MEP, haben vns durchåchtet Z—Oa. **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 47 menſchen Z—Oa. 48 **nit — behalten**] heylwårtig wůrden Z—Oa. 49 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 50 biß Sb—Oa. 52 **der**] dem Z—Oa. begnůglichen SbOOa. 54 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 55 **wann**] aber Z—Sc, *fehlt* OOa. **der**] *fehlt* K—Oa. irret vns Z—Oa. 56 wǒlchs Z—Oa. 57 **ein**] die Z—Oa. glori Z—Oa. 58 iheſum chriſtum Z—Oa. 59 wunni Z—Sa, glori K—Oa. 60 **Dorumb**—61 **wir**] Do (Ob G) wirs (wir K—Oa) nit mochten gedulden fůro (fůran K—Oa) da gefiel czů beleiben czů Athen alleyn. vnd Z—Oa. 1 thimotheum E—Oa. diener P—Oa. **vnd** — 2 **wircker**] *fehlt* Z—Oa. 3 **eůch — trew**] vnd zebeſtåtten vnd czů (*fehlt* S) ermanend vmb euwern gelauben Z—Oa. 4 trůbſalen Z—Oa.

*

48 **nit**] icht TF. 51 **vnd**] *fehlt* TF. 52 **der**] dem F. 54 **kumen**] reden TF. 58 iheſum criſtum TF. 60 enthabten TF. 61 zu athenen T, zu achenen F. 2 ewangelium TF. 4 diſem TF. 5 diſen T.

ioch do wir waren bey eúch wir bredigten euch vns
zů derleiden die durechten: als es iſt gethan vnd ir
wiſſt es. Vnd dorumb ich enthabt nit von des hin v. 5.
ich ſant zů erkennen eúwer treuwe: das euch vil-
leicht icht verſůch der der do verſůchet: vnd vnſer
arbeit wirt eitel. Wann nu ſo thimothe kumpt von 6.
euch zů vns vnd vns derkunt euwer treuw vnd die
lieb: vnd das ir vnſer habt zů allen zeyten gůt
gedenckung: begerent vns zů geſechen· als auch
wir eúch: | dorumb brúder wir ſein getrôſt in euch 7.
in allem vnſerem gebreſten vnd in dem durechten
vmb euwer treuw: | wann nu leben wir: ob ir ſteet 8.
im herren. Wann wiegethan machung der genade 9
múg wir gott widergeben vmb euch in aller freud
mit der wir vns frewen vmb euch vor vnſerm her-
ren: | wir betten begnúglich tags vnd nachts daz wir 10.
geſechen euwer antlútz vnd erfúllen die ding die do
gebreſtent euwers gelauben? Wann erſelb got vnd 11.
vnſer vatter vnd der herre iheſus criſtus der richte
vnſern weg zů euch. Wann der herre manigueltig 12.
euch: vnd mach zebegnúgen euwer lieb vnder ein-

*

6 auch da Z—Oa. predigen Sc. **vns — 7 durechten**] das (*fehlt* Sb) wir wúrdendt leyden trůbſal Z—Oa. 7 iſt geſchehen A. 8 ich mocht es fúro (fůran K—Oa) nit gedulden (dulden A) vnd ſendet Z—Oa. 9 ewern gelauben Z—Oa. 10 **icht**] nit AOOa. 11 werde Z—Oa. Aber Z—Oa. **nu ſo**] nur P. thimotheus E—Oa. 12 **derkunt**] deſo | kunt P, verkúndt Z—Oa; *das* ſo (P) *gehört zu zeile* 11, *wo das hierher gehörende* r *steht.* euwern gelauben Z—Oa. 13 **habt**] + vnd M—Sa. 14 vns zeſechen E—Oa. 16 aller vnſer notturfft vnd trůbſale durch euweren gelauben Z—Oa. 18 **wiegethan — genade**] was wúrckunge der genaden Z—Sa, was danckſagung K—Oa. 20 vnnſern ZcSa. 21 **wir — begnúglich**] Bettent überflúſſiger Z—Oa. **wir** (*zweites*)] + do Sb. 22 ſechen Z—Oa. 23 euwerm Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Er aber Z—Sa, Aber K—Oa. **erſelb**] *fehlt* Z—Oa. 24 **got vnd vnſer**] vnſer got vnd K—Sc. **vnd**] *fehlt* Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* KGScOOa. ſchicke Z—Oa. 25 aber Z—Oa. 26 mache überflúſſig Z—Oa. ewern S. **lieb**] leib M—Sc.

*

7 **zů — die**] zerleiden TF. 10 icht verſucht TF. **vnſer**] eur TF. 11 **eitel**] veruppigt T, veruppig F. 14 zu ſechen T. 16 vnſern TF. 17 **wann**] vnd TF. 20 freuten T, freuden F.

v. 13. ander vnd in alle: als auch die vnſer in euch | zeueſten euwer hertze on klag in der heiligkeit vor gott vnd vnſerm vatter in der zůkunfte vnſers herren iheſu criſti mit allen ſeinen heiligen. *iiij*

1. DOrumb brůder von des hin bitten wir vnd flechen euch in dem herren iheſu: alſo das ir habt entphangen von vns in welcherweys euch gezimpt zegeen vnd alſo zegeuallen got das ir
2. auch alſo geet: das ir begnůgt mer. Wann ir wiſſt die gebott die ich euch gab durch vnſern herrn iheſum
3. criſtum. Wann ditz iſt der will gotz euwer heiligkeit das ir euch enthabt von der gemein vnkeuſch:
4. | das euwer ieglicher wiſſe zebeſitzen ſein vaſſe in hei-
5. ligkeit vnd in eren: | nit in der marter der begirden
6. als auch die heiden die do miſſkennent gott. Vnd daz keiner vbergee noch betrieg ſeinen brůder in dem geſchefft: wann der herre iſt ein recher von allen diſen dingen als wir euch vor ſagten vnd haben euch be-
7. zeúgt. Wann got der rieff vns nit in vnreinikeit:
8. wann in heiligkeit. Dorumb der do verſchmecht diſe ding der verſchmecht nit den menſchen wann got:
9. der ioch gabe ſeinen heiligen geiſt in eúch. Wann wir hetten euch nit durft zeſchreiben von der lieb der

*

27 **auch**] euch ZcSa. vnſern E—Oa. **in**] *fehlt* Z—Oa. zůbeſtåten Z—Oa. 28 hertzen P—Oa. 31 **von des hin**] hin fůran K—Sc, fürohyn OOa. 32 **iheſu — das**] das (*fehlt* K—Oa) als wie Z—Oa. 33 **in** — 35 **mer**] wie ir ſúllend wandlen (wandern K—Oa) vnd got geuallen als ir auch (auch ir Oa) wandlendt (wandert K—Oa) das ir mer úberflúſſig ſeyent Z—Oa. 37 Aber das iſt Z—Oa. heyligmachung K—Oa. 38 **euch**] mich Sb. 40 **der marter**] den leyden K—Oa. 42 **gefchefft**] geſchlåcht Z—Oa. 45 got hat vns nit geuoderet in Z—Oa. 46 ſunder P, aber Z—Oa. **in**] + die Z—Oa. 47 ſunder P, aber Z—Oa. 48 auch hat geben (gegeben ZcSa) Z—Oa. **euch** — 49 **durft**] vns. Aber wir hetten nit notturfft euch Z—Oa. 49 durff M.

*

29 **vnſerm**] vn | vnſerm F. 30 all TF. 32 iheſus TF. **das**] alz T. 36 **herrn**] + vnſern T, *gestrichen*. iheſus criſtus TF. 38 **von der**] vor T. 40 begird TF.

brůderſchaft. Wann ir ſelb habt gelernt von gott:
das ir liebhabt an einander. Ditz thůt auch an allen v. 10.
brúdern: in allem macedonia. Wann brúder wir
bitten euch das ir begnúgt mere: | vnd gebt fleyß daz 11.
ir ſeyt ſenft· vnd das ir thůt euwer geſchefft· vnd
wirckt mit euweren henden als wir euch gebuten:
| vnd das ir geet erſamklich zů den die do ſeind auſ- 12.
wendig· vnd begert keins dings. Wann brúder wir 13.
wellen euch nit miſſkennen von den ſchlaffenden:
daz ir nit werdent betrúbt als auch die andern die do
nit habende zůuerſichte. Wann ob wir gelauben 14.
das iheſus iſt tod vnd erſtůnd: alſo zůfůrt auch got
3c] mit im die do ſchlieffen durch iheſum. Wann diſe 15.
ding ſag wir euch in dem wort des herren: wann
wir do leben wir do ſein vbrig: wir fúrkumen nit in
der zůkunft des herren die die do ſchlieffen. Wann 16.
erſelb der herr ſteigt ab vom himel in dem gebot vnd
in der ſtymm des ertzengels: vnd in dem horn gotz vnd
die do ſeind tod in criſto die erſtend zům erſten. Dor 17.
nach wir wir do leben wir do werden gelaſſen wir
werden entzampt gezuckt mit in in den wolcken criſti

*

51 ſúllend liebhaben Z—Oa. auch in all brůder Z—Oa. 52 macedoniam Z—Sc. Aber Z—Oa. 53 ir mer úberflúſſig ſeiend vnd Z—Oa. 54 **fenft**] gerůet Z—Oa. 55 **gebutte** EP, haben geboten Z—Oa. 57 aber Z—Oa. 58 **miſſkennen**] verborgen zu ſein K—Oa. 60 keyn hoffnung haben Z—Oa. 61 Alſo wirt auch zůfůren Z—Oa. 3 **do** (*erstes*) — **nit**] die wir leben. die wir vberig ſeyendt. Wir werden nit furkummen Z—Oa. 4 **des herren**] vnſers herren Iheſu chriſti Z—Oa. entſchlaffen ſeyen Z—Oa. 5 **erſelb — ab**] der herr ſelb wirt herabſteygen Z—Oa. 6 **dem**] den Z—Sa. **horn**] oren S. 7 zů dem Z—Oa. 8 **wir** (*erstes*)] *fehlt* E—Sa, die K—Oa. **wir** (*zweites*) — **do** (*zweites*)] wir leben die wir Z—Oa. 9 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. mit im Sb—Oa. criſto Z—Oa.

*

51 **an** (*erstes*)] *fehlt* TF. 53 **gebt**] + den TF. 57 **vnd**] + nit TF. **dings**] + kainz TF. 59 **auch**] *fehlt* TF. **do**] *fehlt* TF. 60 haben TF. gelaubt TF. **iheſus**] iheſus || daz iheſus F. 1 **die**] di di TF. iheſus TF. 3 **wir**] + wir TF. 4 **die** (*zweites*)] *nachtr.* F. ſlafent TF.

engegen in den luften: vnd alſuſt werd wir zů allen
v. 18. zeyten mit dem herren. Dorumb tröſtend an einander
in diſen worten. *Das · v · Capittel*

1. Wann ir bedurfft nit daz ich eúch ſchreib von
2. den zeyten vnd von den bewegungen. Wann
ir ſelb wiſſt das fleyſſiglich: das der tag des
3. herren kumpt alſo in der nacht als der dieb. Wann
ſo ſy ſagent fride vnd ſicherkeit: denn kumpt vber
ſy der gech tod als das ſer in dem leib der habenden:
4. vnd entphfliechent nit. Wann brúder ir ſeyt nit in
den vinſtern: das eúch der tag begreiff als der dieb.
5. Wann alle ſeyt ir ſún des liechts: vnd ſún des tags.
6. Wann ir ſeyt nit der nacht noch der vinſtern. | Dor-
umb wir ſchlaffen nit als auch die andern: wann
7. wir wachen vnd ſein getempert. Wann die do ſchlaf-
fent nachts ſchlaffent ſy: vnd die do ſeind truncken
8. nachts ſeind ſy truncken. Wann wir wir do ſein des
tags wir ſein getempert: geuaſſt mit dem halſperg
des gelauben vnd der lieb vnd mit dem helm der zů
9. uerſicht vnd der behaltſam: | wann got der ſatzt vns

*

10 den luſten M, den lúſten EP, die luft Z—Oa. alſo Z—Oa. 11 **mit**] bey Z—Oa. **Dorumb**] vnd alſo Z—Oa. **an**] *fehlt* OOa. **einander**] aneinder Z. 13 Ir bedúrffent aber nit brůder. das wir euch ſchreyben Z—Oa. 14 **von — bewegungen**] augenblicken Z—Oa. 15 ſelbs K—Oa. **das** (*erstes*)] *fehlt* Sc. fleiſſigklichen ZcSa. 18 **ſy**] ſich M—AZcSa. **gech — ſer**] ſchmertz Z—Sa, tod als (vnd SbOOa) der ſchmertz K—Oa. **der habenden**] des der in hat Z—Sa, habende K—Oa. 19 Aber Z—Oa. 20 den vinſter ME, dem vinſter P, den vinſternůſſen Z—Oa. 22 vinſternußen Z—Sa, vinſternuß K—Oa. 23 wir ſůllen nit ſchlaffen Z—Oa. Aber wir ſúllen wachen vnd nůchter ſein Z—Oa. 26 bei der nacht Z—Oa. Aber wir die wir ſeyen des tages ſúllen nůchter ſein angeleget mit dem pantzer Z—Oa. **wir wir**] wir EP. 28 **vnd** (*erstes*)] + mit ZcSa. **dem**] *fehlt* A. **zůuerſicht**] hoffnung Z—Oa. 29 des heyls wann got hat vns nit geſeczet in den czorn. Aber Z—Oa.

*

11 an] *fehlt* TF. 15 **wifft das**] wiſſet TF. 18 **das**] der F, *auf rasur von* dz. **ſer**] *fehlt* F. **der habenden**] habende F, *durch rasur.* 19 **vnd**] + ſi TF. 21 **ir**] + di TF. **des tags**] gotz TF.

nit in einem zorne wann in die gewinnung der behaltſam durch vnſern herren iheſum criſtum | der do v. 10.
iſt tod vmb vns: es ſey das wir wachen oder ſchlaffen: wir leben enzampt mit im. Dorumb trôſt ein 11.
ander· vnd pauet einander: als ir auch thût. Wann 12.
brúder wir bitten eúch das ir erkennt die die do arbeitent vnder eúch: vnd eúch vorſint im herrn· vnd
eúch manent: | daz ir ſy habt begnúglich in der lieb vmb 13.
ir werck: habt den frid mit in. Wann brúder wir 14.
bitten euch: bereſpt die vnſenften: trôſt die lútzels
gemútes· entphacht die ſiechen: ſeyt gefridſam zû
allen zeyten. Secht das keiner widergebe vbel vmb 15.
vbel: wann zû allen zeyten nachuolget dem das do
iſt gût vnder einander vnd in all. Zû allen zeyten 16.
freuwet eúch im herrn: | bettent on vnderloß: | macht 17. 18.
genad in allen dingen. Wann ditz iſt der will gotz
in iheſu criſto: in eúch allen. Nicht enwelt verleſch 19.
en den geiſt: | nicht enwelt verſchmechen die weyſſag- 20.
ung. Wann alle ding bewert: das gût iſt das be- 21.
habt: | vnd enthabt eúch vor allen bôſen bilden. Wann 22. 23.
erſelb gott des frides geheilig eúch durch alle ding:
das eúwer geiſt vnd die ſel vnd der leib werd behút
gentzlich on klage an dem tag der zûkunft vnſers

*

30 des heils Z—Oa. 33 ſo fúllen wir leben mit Z—Oa. 34 aber Z—Oa. 35 **brúder**] *fehlt* G. 36 verſúnt MEP. in dem S. 37 manet MEP. habt vberflúßiger Z—Oa. 38 Aber Z—Oa. 39 ſtrafft P—Oa. **vnſenften**] vnrûbigen Z—Sa, vnrûygen KGSc—Oa, vnreynen Sb. kleineſ gemûtes P, kleinmûtigen Z—Oa. 40 ſeyt geduldig Z—Oa. 41 **zeyten**] *fehlt* Z—Oa. 42 Aber Z—Oa. 44 in dem P. Sagent genad Z—Sa, Sagt danck K—Oa. 46 Nichten welt P, Nit wôlt Z—Oa. 47 nichten welt P, Nit wôlt Z—Oa. 48 Aber Z—Oa. behalt P, gehabt ZcSa. 49 Aber Z—Oa. 50 geheyligt P, heylige K—Oa. 51 vnd ſel vnd leib K—Oa.

*

30 **in die**] di T. gewunnung TF. 34 **vnd**] *fehlt* TF. 35 **die die**] di T. 43 **einander**] euch TF. **all**] allen TF. 44 freud TF. pet TF. 45 **gotz**] *fehlt* T. 46, 47 wellt TF. 48 **das**] + da *corr.* T. 49 allē poſen pild TF. 50 **frides**] + der TF. 52 **tag**] + der tag TF (*unterſtrichen* T).

v. 24. herren iheſu criſti. Wann gott der iſt getreuwe der
25. eúch rieff: der es auch thůt. Brúder: bettent vmb
26. vns. Grúſſet alle die brúder: in dem heiligen kuſſe.
27. Ich beſchwer eúch bey dem herrn: das die epiſtel werd
28. geleſen allen heiligen brúdern. Die genad vnſers herren iheſu criſti ſey mit eúch allen. Amen. *Hie endet die erſte Epiſtel zů den Theſſalonicenſern Vnd hebt an die vorrede über die ander Epiſtel zů den Theſſallonicenſern.*

[373d] Die ander epiſtele zů den theſſallonicenſeren ſchreibt der bott: vnd thůt in kund von den letzten zeyten von der zůkunfte des widerſachen vnd von ſeiner zerſtörung. Wann er ſchreibt diſe epiſtel von athenis durch tytum den dyacken vnd oneſimum den accolliten. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die ander epiſtel zů den Theſſallonicenſern.* *I*

1. Paulus vnd ſiluanus vnd thimotheus: der kirchen zů theſſalonicenſes in gott vnſerm vatter vnd dem herren iheſu
2. criſto: | gnad ſey mit eúch vnd frid von gott vnſerm vatter vnd von dem herrn iheſu criſto.
3. Brúder wir ſúllen zů allen zeyten machen genade gott vmb eúch alſo als es iſt

*

53 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 54 **rieff**] růfft vnd P, riefft ZA, růft Zc—Oa. auch wirt thůn Z—Oa. 55 **die**] *fehlt* Z—Oa. 58 **iheſu**] *fehlt* G. 1 **Die — zů**] Theſſaſolica. Zů Z—Sc, *fehlt* OOa. **den**] *fehlt* ME. 2 **der bott**] ſant Paulus der zwelfbott (apoſtel OOa) die andern epiſtel Z—Oa. 5 **Wann er**] Vnnd Z—Oa. **diſe**] die S. 6 den ewangelier Z—Oa. oneſium M. 10 zů theſſalonica Z—Oa. 13 die gnad Z—Oa. 14 der frid Z—Oa. 17 ſagen gnad got Z—Sa, got danckſagen K—Oa.

*

54 pett TF. 56 **die**] diſe TF. 58 **allen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 1 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 10 teſſalonicens TF. 12 **vnd**] + in TF. 17 **gott**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

wirdig: das eúwer gelaube vberwachſe vnd die lieb
eins ieglichen eúwer aller begnúg vnder einander:
| alſo daz auch wir ſelb werden gewunniglicht in eúch v. 4.
in den kirchen gotz vmb eúwer gefridſam vnd vmb
treuwe in allen eúeren durechten vnd in den trúb-
ſalen die ir erleidet | zů der beyſchaft des gerechten vr- 5.
teyls gotz: das ir werdet gehabt wirdig in dem reich
gotz vmb den ir auch erleidet: | iedoch ob es iſt recht 6.
bey got widerzegeben daz trúbſal den die eúch betrúb-
ent: vnd eúch ir do wert betrúbt die růe mit vns in 7.
der eroffnunge des herrn iheſu vom himel mit den
engeln ſeiner kraft | zegeben die rach in der flammen 8.
des feúers den die do nit derkannten gott vnd die do
nit gehorſampten dem ewangelium vnſers herrn ihe-
ſu criſti. Die do gebent ewig peine in den tod vor dem 9.
antlútz des herrn vnd vor der wunniglich ſeiner kraft:
| ſo er kumpt zewerden gewunniglicht in ſeinen hei- 10.
ligen. vnd zewerden wunderlich in allen die do ge-
laubten: wann vnſer gezeúg iſt gelaubt vber eúch
an dem tag. In dem wir auch betten zů allen zeyten 11.
vmb eúch das vnſer got eúch gerůchen zerúffen mit
ſeiner růffung: vnd erfúll allen den willen der gůten

*

18 **das** — 19 **vnder**] wann es úberwŏchßt ewer gelaub. vnd die liebe iſt úberflúßig eins yeglichen auß euch gegen Z—Oa. 20 ſelbs P. **werden gewunniglicht**] werden geeret P, gloriren K—Oa. 21 ewer gedulde Z—Oa. **vmb** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 22 durchechtungen K—Oa. **den**] die A. 23 leydet G, erkleydet Sc, erlydtet SbOOa. zů eim exempel Z—Oa. vrteil E—Oa. 25 leident Z—Oa. 26 **daz**] die Z—Oa. betrůbten Sb. 27 **ir do**] die ir Z—Oa. 28 von dem PS. 31 ewangelio Z—Oa. **vnſers herren**] *fehlt* OOa. 32 werden geben Z—Oa. **den**] dem P—Oa. 33 **vor**] von ZA Zc—Oa. der glori P—Oa. 34 geeret P, glorifitziret Z—Oa. 36 gezeugknuß Z—Oa. 38 **gerůchen**] wirdige Z—Oa. 39 **den**] *fehlt* K—Oa. **der gůten**] ſeiner gůtheit Z—Oa.

*

20 **in**] von TF. 22 **treuwe**] di trewen TF. trubſal TF. 23 **die**] daz T; *unterstrichen*, die ta. leidt T. 28 iheſus TF. 31 ewangelio TF. 32 **ewig**] di ewigen TF. 35 **allen**] + den T. 36 **wann**] vnd TF. 37 den tagen F. 38 geruch TF. 39 **ſeiner**] + heiligen TF. **den**] *fehlt* TF. **des**] der TF, dez ta.

v. 12. vnd das werck des gelauben in gůter kraft: | das der
nam vnſers herren iheſu criſti werd geleútert vmb
eúch: vnd ir in im: nach der genad vnſers gotz vnd
des herrn iheſu criſti. *Das · ij · Capittel.*

1. Wann brúder wir bitten eúch durch die zů-
kunft unſers herren iheſu criſti vnd vnſers
2. ſamnungers in diſem ſelben: | daz ir nit ſchier
werdet bewegt von eúweren ſinnen noch erſchreckt
durch den geiſt noch durch das wort noch durch die
epiſtel als geſant durch vns: als der tag des herren
3. anſteet. | Keiner verleyt eúch in keinerweys. Wann
nuer es kum zům erſten miſſhellung: vnd der man
4. der ſúnde wirt eroffent der ſun des verleuſes · | der do
iſt widerwertig vnd erhaben vber alles das das do
iſt geſagt gott oder das do wirt geert: alſo das er
ſitze in dem tempel gotz er zeygt ſich als er ſey gott.
5. Behabt ir nit daz do ich was bey eúch ich ſagt eúch
6. diſe ding? Vnd nu wiſſt ir was do enthabt: das es
7. werd eroffent in ſeim zeyt. Wann ietzunt wircket
er die taugen der vngangkeit: allein das der do hellt

*

40 **gůter**] der Z—Oa. 41 **nam**] man S. werd **klarifitziert** K—Oa. **vmb**] in Z—Oa. 44 Aber Z—Oa. 45 vnſer ſamlung in den ſelben Z—Oa. **ſchier**] bald OOa. 47 erſchreck S. 49 geſåt ZcSa, ſañt Sb. **als**] + werde anſteen Z—Oa. 50 **anſteet**] *fehlt* Z—Oa. 51 **nuer**] nu A. der menſch ZAZc—Oa, der menſchen S. 52 ſun der verdamnuß Z—Oa. 53 vnd wirt erhôbet Z—Oa. 54 iſt genennet Z—Oa. 55 **er zeygt**] vnd erzaige Z—Oa. **er ſey**] ſey er Z—GScOOa. 56 Gehabt Z—Sa, Gehalt KGSc, Gehallet Sb, Behalten OOa. **daz**] + das Z—Oa. **eúch** (*erstes*)] + das Z—Sa. ich euch ſaget Z—Oa. euch? (euch. EP) Diſe ding vnd MEP. 57 **nu**] nit MEP. **do**] in Z—Sa, *fehlt* K—Oa. cnthab Z—Sa, enthalt K—Oa. 58 ſein Sc. 59 **taugen** — 61 **vngeng**] heymlikeit der boßheyt ſouil. das. wer ietzunt hellt. der hallte als lang vntz (biß Sb—Oa) es werde von der mitte vnd denn ſo (*fehlt* OOa) wirt offengebaret (offenbaret A, geoffenbaret S) der bôß menſch Z—Oa. 59 der boßheyt P.

*

40 **gůter**] der TF. 41 **vmb**] in TF. 43 iheſus criſtus TF. 45 **vnſers** (*zweites*)] vnſern F. 46 ſamnung TF. 47 ewerm ſynne TF. 50 anſte TF. 52 ſund T, ſunden F. 53 **alles**] *fehlt* TF. **das das**] + daz T, *unterstrichen*. 55 ſiczt TF. 57 **es**] er TF. 58 wirk T.

nun behab: biß das es werd getan von mitzt. Vnd v. 8.
denn wirt eroffent der vngeng den der herre iheſus
a] erſchlecht mit dem geiſt ſeins mundes: vnd verwúſt
in in der entleúchtung ſeiner zůkunft · | wann des zů 9.
kunft iſt nach der wirckung ſathanas in aller kraft
vnd in zeychen vnd in lúglichen wundern | vnd in allem 10.
widerteyl der vngangkeit den die do verderben: dor-
umb das daz ſy nit entphiengen die lieb der warheit
das ſy wurden behalten. Vnd dorumb gott der ſant 11.
in die wirckung des irrthums das ſy gelaubent der
luge: | daz ſy alle werdent geurteilt die do nit glaub- 12.
ten der warheit: wann ſy gehullen der vngangkeit.
Wann lieben brúder von gott wir ſúllen zů allen 13.
zeyten machen genad gott vmb euch: das euch gott
zům erſten hat erwelt in behaltſam in die heiligkeit
des geiſtes vnd in dem gelauben der warheit: | in dem 14.
er euch auch hat gerůffen durch vnſer ewangelium
in die gewinnung der wunniglich vnſers herrn ihe-
ſu criſti. Dorumb brúder ſtet: vnd behabt die ſitten 15.
die ir habt gelernt: es ſey durch das wort oder durch
vnſer epiſtel. Wann erſelb vnſer herr iheſus criſtus 16.
vnd gott vnſer vatter der vns liebhett · vnd vns

*

60 von mitten P. 61 der bőß P. 1 vnd wirt in zerſtőren in der erleuchtung (leúchtung Sc) Z—Oa. 2 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 3 ſathane Z—Oa. 4 in aller verfürung der boßheyt Z—Oa. 5 boßheit P. 6 **daz**] *fehlt* Z—Oa. 7 got wirt in ſenden die wirckung der irrſale Z—Oa. 8 **des**] daz P. 9 gelaubent Z—Oa. 10 **warheit**] + vnd der gerechtigkeyt S. aber ſy vergúnten (verwilligten K—Oa) der boßheyt aber lieben Z—Oa. boßheyt P. 11 **von gott**] *fehlt* Z—Oa. 12 wircken genad got Z—Sa, got danck ſagen K—Oa. 13 zů dem ZcSa. erwőlt zů dem hail in (*fehlt* Sb) der heyligkeit Z—Oa. 14 **in** (*erstes*)] *fehlt* Sb. **dem** (*zweites*)] den ZAS. 15 gerůffet Z—Sc, berůfft OOa. 16 **die**] der Z—Oa. glori P—Oa. 17 behaltent Z—Oa. 19 die epiſtel Sb. **Wann erſelb**] Er aber Z—Sa, Aber K—Oa. 20 von gott vnſerm MEP. **gott**] + vnd Z—Oa.

*

60 behabt TF; behalt F, *durch rasur.* 2 in mit der TF. 6 **das**] ſi TF, *getilgt* F. 7 ſendt TF. 15 auch euch TF. vnſern F. 16 gewunnung TF. 20 **vnſer**] der TF; *unterstrichen* T, vnſer ta.

v. 17. gab den ewigen troſt vnd gůt zůuerſicht | der vnder weyſe eúwere hertzen in genad: vnd veſtens in eim ieglichen gůten werck vnd in dem wort. *iij*

1. UOn des hin brúder bettet vmb vns das das
wort des herren lauf vnd werd gelautert als
2. auch bey euch: | vnd das wir werden erlôſt von
den vnzimlichen vnd von den bôſen leúten. Wann
3. der gelaube iſt nit aller. Wann gott der iſt getrew
4. der euch veſtent: vnd behůt vor dem vbeln. Wann
brúder wir verſechen vns von euch im herren: das
ir thůt die ding die wir euch gebuten: vnd tůt ſy.
5. Wann der herr richt eúwer hertzen in der lieb gotz:
6. vnd in der gefridſam criſti. Wann brúder wir er-
kunden euch in dem namen vnſers herrn iheſu criſti:
das ir euch abziecht von eim ieglichen brůder gend
vnordenlich: vnd nit nach dem ſitten den ſy entphien-
7. gen von vns. Wann ir ſelb wiſſt in welcherweys
euch gezimpt vns nachzeuolgen: wann wir waren
8. vnder euch in růw | noch aſſen das brot vergeben von
keim: wann in arbeit vnd in múung wir worchten

*

21 **vnd**] + auch Sb. **der**] *fehlt* K—Oa. 22 **veſtens**] beſtåtte euch Z—Oa. 23 **dem wort**] gůtter rede Z—Oa. 24 Furanhin K—Sc, Fürhin OOa. 25 werde klarifitziert K—Oa. 26 **das**] + auch Z—Oa. 27 den vngeſtúmen vnd bôſen leuten Z—Oa. 28 **nit**] mit S. aber der herr iſt Z—Oa. 29 euch wirt beſtåtten vnd (+ auch Sc) behúten Z—Oa. den übeln P, dem úbel Z—Oa. **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. 30 **vns**] auch vns Sc. 31 gebotten haben vnd thůt ſy vnd werdent ſy thůn. Aber der herr (+ der S) ſchicke Z—Oa. 33 geduld criſti. Aber Z—Oa. verkünden P—Oa. 35 entzieht Z—Oa. brůder der vnordenlich wandert K—Oa. 36 **dem**] den SSb. 37 wißt wie man vns můß nachuolgen Z—Oa. 39 **in růw**] nit vnrůbig Z—KSb—Oa, nit rüyg G. vergebens Z—Oa. 40 Aber Z—Oa. haben wir gewircket (gearbeit SbOOa) tag vnd nacht Z—Oa.

*

21 **zůuerſicht**] + in der genad TF. 22 **in genad**] *fehlt* TF. 23 **gůten**] *fehlt* TF. 26, 27 **vnd**] *fehlt* TF. 34 **euch**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. iheſus criſtus TF. 35 ieglichen TF. 36 **dem**] den TF. **ſy entphiengen**] ir enphiengt TF. 38 **vns**] *fehlt* TF. **nachzeuolgen**] + vns ta (euch *unterſtrichen*). **waren**] + nit TF.

tags vnd nachts: das wir eúeren keinen beſchwerten: | nit als wir nit hetten den gewalt: wann das v. 9.
wir vns ſelb gaben ein bild vns nachzeuolgen. Wann do 10.
wir warn bei euch wir erkunten eúch diſe ding: wann
ob etlicher nit wil wircken: der eſſe nit. Wann wir 11.
horten etlich gend vnder euch in rûw nit werckent:
wann tûnd húbſchlich. Wann den die do ſeind in diſe 12.
weys derkúnd wir vnd flechen in dem herren iheſu
criſto das ſy wercken vnd eſſen ir brot mit ſchweigung. Wann brúder nit enwelt gebreſten wol zû- 13.
tûn. Wann ob etlicher nit gehorſampt vnſerm wort 14.
diſen merckt durch die epiſtel: vnd nit vermiſchet
eúch mit im das er werd geſchemlicht. Vnd nichten 15.
welt in achten als ein feind: wann bereſpt in als den
brûder. Wann erſelb der herr des frides geb eúch den 16.
ewigen frid an einer ieglichen ſtat. Der herr ſey mit
euch allen amen. Meinen grûß in der hand paulus: 17.
das do iſt ein zeychen in einer ieglichen epiſtel. Die
ich ſchreib. Die genad vnſers herrn iheſu criſti ſey 18.
mit eúch allen Amen. *Hie endet die ander epiſtel zû den Theſſallonicenſern Vnd hebt*
b] *an die vorrede über die erſte epiſtel zû Thymotheo.*

*

42 aber Z—Oa. 43 **bild**] ebenbild euch Z—Oa. 44 verkunten P—Oa. 46 wandernd K—Oa. **in — 48 flechen**] vnrûbiglichen nichts wirckend. Aber hôflich thûnd den. aber die ſôllich ſeind verkunden wir vnd bitten ſy Z—Oa. 48 verkûnd P. 50 Aber Z—Oa. wôlt Z—Oa. 51 Vnd ob P, ob aber Z—Oa. 52 durch die epiſtel den môrckend Z—Oa. 53 **eúch**] auch KGSc. geſchent P—Oa. nicht Z—Oa. 54 Aber Z—Oa. ſtrafft P—Oa. **den**] ein P. 55 **Wann — herr**] Er (*fehlt* K—Oa) aber got Z—Oa. 57 **grûß**] + ſey Sc. pauli Z—Oa. 58 **do**] *fehlt* ZcSa. **Die ich ſchreib**] alſo ſchreib ich Z—KSb—Oa, alſo ſchreib G (*ſchluss des blattes*). 59 **Die — 60 Amen**] *fehlt* G.

*

41 eur TF. 42 **den**] *fehlt* TF. 45 **eſſe**] + auch TF. **wir**] *nachtr.* F. 46 etlich vnter euch gent in TF. 47 diſer TF. **49 mit**] in TF. 50 wellt TF. 52 **vnd**] *fehlt* TF. nit enwelt TF. 54 **den**] ainen TF. 56 ain ieglicher TF.

Thimotheum lert vnd vnderweyſt paulus von der ordenung des biſchoffs vnd des dyacon · vnd von aller zucht der kirchen: vnd ſchreibt im von laudicia durch thyticum dyaconum. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die erſte Epiſtel zů Thymotheo Das erſte capitel*

v. 1. Paulus bot iheſu criſti nach dem gebot gotz vnd vnſers behalters iheſu criſti der do iſt vn- I
2. ſer zůuerſicht: | ſey zů thimothe dem lieben ſun in der trewe: genad vnd erbarmd vnd frid von got vnſerm vatter vnd von dem herren iheſu criſto. I
3. Als ich dich bat daz du belibeſt zů epheſi do ich gieng in macedon · das du erkúnteſt etlichen das ſy nit an
4. ders lerten: | noch vernemen an die ſpiler vnd an die vngeenten geſchlecht: die mer geben die fragen denn
5. die pauung gotz die do iſt in dem gelauben. Wann 20
das ende des gebotts iſt die lieb: von reinen hertzen · vnd von gůter gewiſſen: vnd von dem gelauben on

*

2 Sanctum thimotheum leret ſant pauls (Paulus leret ſanctum thimotheum A) vnd vnderweyſet in von Z—Oa. 3 des biſtumbs vnd der wirdikeit des ewangeliers vnd aller geiſtlicher zucht ſchreybend Z—Oa. 5 in MEP. thytitum M. den ewangelier Z—Oa. 8 Paulus der apoſtel Z—Sc, Der apoſtel paulus OOa. 11 **ſey zů**] *fehlt* Z—Oa. thimotheo P—Oa. 12 **dem**] vnſerm Z—Oa. in dem gelauben ſeye genad vnd barmherczigkeit Z—Oa. 16 epheſum Z—Oa. 17 macedoniam Z—Oa. verkünteſt P—Oa. 18 **vernemen — an die**] auffmerckten den lůgmåren vnd den Z—Oa. 19 geſchlechten die da geben mer frag Z—Oa. **mer**] mir MEP. 20 **do**] *fehlt* P. 21 reynem SZcSaSb—Oa. 22 **dem**] den Sc. **gelauben on geleichſen**] vngedichten gelauben Z—Oa.

*

2 **vnderweyſt**] + ſand Wr. 5 **durch thyticum dyaconum**] *fehlt* BNgWr. 9 vnſer behalter TF. 10 iheſus criſtus T. 11 **ſey — 12 trewe**] *fehlt* TF. 15 **criſto**] + ſey zu thymotheo dem lieben ſun in der trewe TF. 16 pleibſt TF. 18 **ſpiler**] ſpeler T, ſpelt F. 19 **geſchlecht**] + zungen TF. frage TF. 21 raim TF. 22 **vnd von gůter gewiſſen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

geleichſen. Von dem etlich irrten ſy ſeind bekert in v. 6.
vppig rede: | ſy wellent ſein lerer der ee vnd vernement 7.
nit noch die ding die ſy redent: noch von den ſy ve
ſtent. Wann wir wiſſen das die ee iſt gůt ob ſy et- 8.
licher eelich neuſt: | wir wiſſen das dem gerechten nit 9.
iſt geſetzt die ee wann den vngerechten vnd den nit
vndertenigen: den vnmilten vnd den ſůndern den
maintetigen vnd den verpannern den ſchlacheren
vatter vnd můtter den manſchlechten | vnd den ge- 10.
mein vnkeuſchern der mann beyliger vnd den pfla
gern den lugnern vnd den mainaidern: vnd ob an-
ders icht iſt widerwertig der gantzen lere: | die do iſt 11.
nach dem ewangelium der wunniglich des ſeligen
gotz das mir iſt gelaubt. Ich mach genad dem der 12.
mich ſterckt in iheſu criſto vnſerm herren: wann er
maſſt mich getreuw ſetzent in das hantwerck. Ich 13.
do was zům erſten ein verſpotter vnd ein iager vnd
ein leſterer: wann ich hab begriffen die erbarmd gots

*

23 **dem**] den ZSZcSaKGSc. 24 wellet ME. 25 ſy beſtåttend. Aber Z—Oa. 26 gůt wer ſy redlichen brauchet Z—Oa. 27 **dem**] den Z—Oa. 28 aber P—Oa. **den** (*letztes*)] *fehlt* Sc. 29 **vnmilten**] vngůtigen K—Oa. 30 manigtetigen MEP, boßhafftigen Z—Oa. **verpannern** — 32 **pflagern**] vermeyligten (vermaßgeten A) vnd den vatterſchlåchtigen vnd můterſchlåchtigen vnd den manſchlåchtigen vnd den vnkeuſchern vnd den beſchlaffern der knaben (der knaben *fehlt* Sc) vnd den ſchlagern oder leůt verfůrern Z—Oa. 31 **den** (*zweites*)] *fehlt* P. 34 ich O, ichts Oa. 35 der glori K—Oa. 36 **das** — **mach**] der mir beuolchen iſt. Ich ſag Z—Oa. danck K—Oa. 37 **er** — 41 **ding**] wer mich getrew geſchåczet hat in dem dienſt der ich vor geweſen bin ein gots lôſterer vnd ein durchåchter vnd vol laſters. Aber ich hab eruolget die barmherczigkeit gottes. wann ich hab es vnwiſſend thůn (gethan SK—Oa) Z—Oa. 39 verſpotts M.

*

23 gekert T, gelert F. 25 **noch**] *fehlt* TF. **redent**] leren TF; *unterstrichen* T, reden ta. 27 **dem**] den T. 28 **den nit**] nit TF. 29 **vndertenigen**] + vnd T, *unterstrichen*. **den** (*erstes*)] + verpan T, *gestrichen*. 31 **můtter**] + vnd TF. **manſchlechten vnd**] manflecken TF. 32 **der mann beyliger**] den gemainſamern der manne TF. **pflagern**] + vnd TF. 33 **anders icht**] kain ander dink TF. 34 gancz TF. 36 gelauben TF. macht TF. 37 iheſus criſtus T.

wann in miſſkennung tet ich diſe ding in dem vn
v. 14. gelauben. Wann die gnad vnſers herrn iheſu criſti
vberbegnúgt mit der treuw vnd mit der lieb die do
15. iſt in iheſu criſto. Getrew iſt das wort vnd wirdig
aller entphachung: wann iheſus criſtus kam in diſe
werlt zemachen behalten die ſúnder: der ich bin der
16. erſt. Wann dorumb hab ich begriffen die erbarmd:
das iheſus criſtus zům erſten zeygt an mir all ge-
fridſam zů einer beyſchaft der die im ſeint zegelauben
17. in das ewig leben. Wann dem kúnig der werlt dem
vntödigen dem vngeſichtigen dem allein got dem
ſey ere vnd wunniglich: in den werlten der werlte
18. amen. O ſun thimothe ditz gebott entphilch ich dir
nach den vorgenden die do weyſſagten in dir: das du
19. ritterſchefteſt in in gůt ritterſchaft | habent die treu
vnd gůt gewiſſen. Die etlich vertriben ſy ſchiffbrúch-
20. ten vmb den gelauben: | von den was himeneus vnd
alexander die ich antwurt ſathanas: daz ſy nit leren
zeſpotten. *Das ·ij· Capitel.*

*

41 dem gelauben Oa. 42 aber Z—Oa. **gnad**] *fehlt* Sc. 43 die (*fehlt* K—Oa) iſt überflúſſig geweſen mit dem gelauben Z—Oa. 44 chriſto iheſu Z—Oa. 46 heylſam zemachen Z—Oa. 48 **all gefridſam**] geduldt Z—Oa. 49 **beyſchaft**] vnderweyſung Z—Oa. im werdent gelauben Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. 51 vntödtlichen. vnſichtbern alleyn gott ſeye Z—Oa. 52 wunni Z—Sa, glori K—Oa. 53 **gebott**] + das Sb. 54 **den**] dem Sc. **die do weyſſagten**] weyſſagungen Z—Oa. 55 den gelauben vnd das gůt Z—Oa. 56 **vertriben ſy**] verwurffen vnd Z—Oa. ſchyffbraucheten SbOOa. 57 bey dem gelauben. auß den dann iſt Hymeneus Z—Oa. **den** (*zweites*)] dem EP. himenus E, hinenus P. 58 geantwurt hab Sathane. das ſy lernen nit gotlöſteren Z—Oa.

*

41 **in dem**] im TF. 42 iheſus criſtus F. 48 zaig TF. 51 all ainen TF. 53 **amen**] *nachtr.* T. 54 **die do weyſſagten**] weiſſagen TF. 56 **gůt**] di TF. 57 **was**] *fehlt* TF; iſt ta. ymineus TF. 58 **nit leren**] lernen nit TF.

DOrumb ich bit zům erſten aller flechungen v. 1.
gebette eiſchungen machung der genaden
4 c] zewerden gemacht vmb all leút: | vmb die kúnig vnd 2.
vmb all die do ſeind geſchickt in der hôch: das wir
tûn ein ſenftz vnd ein ſtilles leben in aller miltikeit
vnd in keuſch. Wann ditz iſt gůt vnd anentphenck 3.
lich vor got vnſerm behalter: | der do wil das all leút 4.
werden behalten: vnd zekumen zů der erkennung der
warheit. Wann ein got iſt vnd ein mitler gotz vnd 5.
der mann der man iheſus criſtus: | der ſich ſelber gab 6.
zů einer erlôſung vmb all. Des gezeúg iſt geueſtent
in ſeinen zeyten: | in dem ich bin geſetzt ein brediger 7.
vnd ein bott. Ich ſag die warheit vnd leúg nicht:
ein lerer der heiden in dem gelauben vnd in der war-
heit. Wann ich wil all mann zebetten an einer ieg- 8.
lichen ſtat: ſy heben auf reine die hende on zorn vnd
on miſſhellung. Vnd zegeleicherweys die weib in 9.
die geordent gewant · zeziern ſich mit ſcham vnd mit
temperung: nit mit gedreeten haren oder mit gold
oder mit mergriſlin oder mit teúrem gewand: | wann 10.
es gezimpt den weiben: das ſy geloben die miltikeit

60 Warumb Sc. **bit**] bin P, + das Z—Oa. **aller flechungen**] geſchechen emſſig bittung Z—Oa. 61 eyſchung Z—SaSbOOa, heyſchung KGSc. wurckung der genaden Z—Sa, danckſagung K—Oa. 1 **zewerden — leút**] vmb all menſchen Z—Oa. 2 **geſchickt**] *fehlt* Z—Oa. **wir**] + do Sb. 3 wircken Z—Oa. ſeuftz M, ſeúftz E, ſeüfftz P, rûbigs ZAS, rûwigs ZcSa, rûygs KGSc, ryngs SbOOa. **miltigkeit**] gůttigkeyt K—Oa. 4 vnd keúſcheit ZS—Oa, *fehlt* A. daz Z—Oa. angeneme K—Oa. 5 menſchen Z—Oa. 6 vnd das ſy kumen Z—Oa. 8 der menſchen der menſch Z—Oa. 9 gezewgknuß K—Oa. 10 **dem**] den Z—Oa. 11 ein apoſtel Z—Oa. 13 **Wann — 14 die**] Darumb will ich das die mann beten an aller ſtat auffhebent reyn Z—Oa. 16 **die geordent**] geziertem Z—Sc, -ten OOa. gewanden SOa. **mit** (*letztes*)] *fehlt* SbOOa. 17 nůchterkeit. nicht mit geflochten Z—Oa. 18 berlin Z—Oa. koßberm Z—Sa, koſtlichem K—Oa. aber da gezympt Z—Oa. 19 die gůtigkeit K—Oa.

60 all F. flehung gepet aiſchung TF. 61 machtung F. 6 **zekumen**] daz ſi kumen TF. 7 **vnd ein**] ain F; aim T, *umgeändert* ain. 8 ſelb TF. 12 **der** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachtr.* fb. 16 den geordenten gewanden ziren ſich TF. 18 mergrifleinen TF. 19 gelauben T, geloben *durch rasur.* **miltikeit**] keuſch TF, miltikeit ta.

v. 11. durch die gůten werck. Das weib lern in ſchweig-
12. ung: mit aller vndertenikeit. Wann ich geſtatt nit
dem weibe zelernen noch zeherſchen vber den man:
13. wann zeſein in ſchweigung. Wann adam was zům
14. erſten gebildt dornach eua: | vnd adam wart nit ver
leit: wann das weib was verleit in der vbergeung.
15. Wann ſy wirt behalten durch die geberung der ſún:
ob ſy beleibt in der treuw vnd in der lieb vnd in der
heiligkeit mit der temperung. *iij*

1. GEtreuw iſt daz wort. Ob etlicher begert eins
2. biſtumbs: ein gůt werck begert er. Dorumb
es gezimpt dem biſchoff zeſein vnbereſplich·
ein man eins weibs: einen getemperten· einen witzi
gen· vnd einen gezierten· einen keuſchen· einen her-
3. berger· einen lerer· | nit einen weins truncken· nit
einen ſchlacher· wann einen meſſigen: nit einen
4. krieger· nit einen geitigen· | aber einen wol fúrge-
ſatzten ſeim haus: habent vndertenig ſún mit al-
5. ler keuſch. Wann ob etlicher nichten weys fúr zeſein
ſeim haus: in welcherweys hat er fleyß der kirchen

*

22 den weyben P—Oa. daz ſy vnderweiſen Z—Oa. **den**] die SOOa. 23 ſunder P. aber daz (*fehlt* S) ſy ſeye (ſeyen AS) in der ſtille Z—Oa. **adam**] + der Sb. 24 verfůret Z—Oa. 25 ſunder P, aber Z—Oa. **was**] warde OOa. 26 aber Z—Oa. **wirt**] + auch Sc. belhaten ZcSa. 27 **ob**] iſt daz Z—Oa. dem gelauben Z—Oa. 28 der nůchterkeit Z—Oa. 29 ein biſtumb Z—Oa. 31 zeſein vngeſtrafft P, daz er ſeye vnſtraffber Z—Oa. 32 **einen** (*erstes*) — 36 **fúrgeſatzten**] nůchter gezieret weys. geſchåmig (ſchåmig OOa) ein herberger der armen. ein le rer. kein weinfúller. keyn ſchlacher. aber måſſig. nit kriegiſch. nit geytig. aber wol fúrgeſeczet Z—Oa. 34 **einen** (*zweites*)] *fehlt* P. 35 ein ſchacher ſunder P. 37 gehorſam Z—Oa. 38 keuſcheit. Wer aber (*fehlt* Sc) nit ways (weyſt SAOOa) vorzeſein in ſeinem Z—Oa. 39 **haus**] + nun wie vnd Sb.

*

22 zeleren TF. 24 **vnd**] wan TF. 25 **was**] wart TF. 27 getrewe T. 29 **iſt**] + got T, *gestrichen*. 32 miczigen TF, wiczigen *corr*. T. 33 **vnd**] *fehlt* TF. 34 **einen**] + kriger T, *gestrichen*. 36 **aber**] *fehlt* TF. 38 **ob — nichten**] der nit TF.

gotz. Nicht ein newen bekerten· ſo er wirt erhaben v. 6.
in der hochfart daz er icht vall in das vrteyl des teú-
fels. Wann im gezimpt auch zehaben einen gůten ge 7.
zeúg von den die do ſeind auſwendig: das er icht vall
in den itwiß vnd in den ſtrick des teúfels. Zegleicher 8.
weys die ambechter keuſch· nit zwiualtiger zungen·
nit gegeben vil weins: nit nachuolgent dem leſter
lichen gewinnen: | habent das hantwerck des gelauben 9.
in reiner gewiſſen. Wann diſe werdent auch zům 10.
erſten bewert: vnd ambechten alſo das ſy haben kein
ſchulde. Zegleicherweyſe die weyb zeſein keuſch: 11.
nit hinderredent: getempert· getrew in allen dingen.
Ioch die ambechter ſeyen mann eins weibs: die do 12.
wol vor ſeyen iren ſúnen vnd iren heuſern. Wann 13.
die do wol ambechten· die gewinnent in ſelb gůte
wirdigkeit: vnd vil troſtes in der treuw die do iſt
in iheſu criſto. O ſun thimothe diſe ding ſchreib ich 14.
dir: ich verſich mich ſchier zekumen zů dir. Wann 15.
ob ich mich ſaume: das du wiſſeſt in welcherweys
dir gezimpt zewandeln in dem haus gotts das do iſt
die kirch gotz des lebentigen ein ſeúl vnd ein veſten-

*

40 bekerte KGSc, bekert SbOOa. 41 **icht**] nit Z—Oa. 42 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. ein gůt gezeugknuß Z—Oa. 43 **icht**] nicht Z—Oa. 44 in daz laſter vnd Z—Oa. **den** (*zweites*)] dem G. 45 **die — zungen**] ſúllen auch die ewangelier geſchâmig ſein nit zwizunget Z—Oa. die diener P. **nit**] mit MEP. 47 den dienſt Z—Oa. 48 vnd diſe ſúllen aber zům erſten bewâret werden vnd alſo ſúllen ſy dienen daz Z—Oa. 49 dienten P. 50 weyb ſúllen ſeyn geſchâmig (ſchâmig OOa) nit ere abſchneydend. nůchter. getrew Z—Oa. 52 **Ioch — ſeyen**] Die ewangelier ſúllen ſein Z—Oa. die diener P. **do**] + ſúllen Z—Oa. 53 **Wann — 54 ambechten**] wôllich aber wol dienend Z—Oa. 54 dienen P. jm ſelb Sc. gůten M. 55 dem gelauben der da Z—Oa. 57 verſicht MEP. Ob ich aber verzeuch Z—Oa. 59 gezymme Z—Oa. zuwandern K—Oa. 60 beſtâttung Z—Oa.

*

41 in di hoffart TF, + daz er icht valle in di hochfart T (*gestrichen*). 42 **einen**] *fehlt* TF. 43 **von**] vor TF, von *corr.* T. 46 **gegebent** F, **gebent** T. 48 **Wann**] vnd F. dicz TF. 51 **getempert**] + vnd TF. 52 Idoch TF. 58 **mich**] ich F, *gestrichen*.

v. 16. keit der warheit. Vnd offenlich iſt michel die heiligkeit
der erbermde die do iſt eroffent im fleiſch· ſy iſt ge- [374 d
rechthaftigt in dem geiſt: ſy erſchein den engeln ſy
iſt gebredigt den leúten: ſy iſt gelaubt in der werlt·
ſy iſt entpfangen in wunniglich. *iiij*

1. Wann der geiſt ſpricht offenlich· daz in den iung
ſten zeiten ſich étlich ſcheident von dem ge-
lauben: ſy vernement ſich an die geiſt des irr
2. thums vnd in den leren der teúfel· | ſy redent die lug
3. in triegkeit vnd habent vnrein ir gewiſſen: | ſy we-
rent zegemecheln: ſy lerent zů enthaben vor den eſſen
die got hat beſchaffen zů entphachen mit der mach-
ung der genad den getreuwen: vnd den die do kanten
4. die warheit. Wann alle die geſchöpffd gotz iſt gůt:
vnd iſt nit zůuerwerffen daz do wirt entphangen mit
5. der machung der genad. Wann es wirt geheiliget
6. durch daz wort gotz vnd durch das gebet. Diſe ding
fúrleg den brúdern· du wirſt ein gůter ambechter
iheſu criſti: erzogen mit den worten der treuw vnd
7. mit der gůten lere der du biſt nachgeuolgt. Wann

*

61 groß P—Oa. 1 **erbermde**] gůtigkeit Z—Oa. 2 gerecht-
uertiget K—Oa. iſt erſchynen Z—Oa. 3 menſchen OOa. **in**]
fehlt MEP. 4 iſt auffgenomen in der glori Z—Oa. 5 Aber Z—Oa.
ſpricht] iſt P. letzten Z—Oa. 7 ſy — 8 **in**] auffmerckend
den geyſten der irrſale. vnnd Z—Oa. 8 ſy — 9 **ir**] in der gleichß-
nerey. redent die lůge. vnd habend ein verwundt Z—Oa. 9 **werent**]
wer K—Oa. 10 zemåheln ZcSa. ſy — **ſpeyſen**] vnd ſich zů
enthalten von den ſpeyſen Z—Oa. 11 got beſchaffen hat zů Z—Oa.
empfahung Sc. **der**] *fehlt* Z—Oa. würckung der genaden Z—Sa,
danckſagung K—Oa. 12 den gelaubigen Z—Oa. do haben er-
kennet Z—Oa. 13 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. geſchöpff Z—Sc.
14 nichtz S. 15 **der**] *fehlt* K—Oa. wirckung der genad Z—Sa,
danckſagung Z—Oa. 17 **gůter**] *fehlt* P. diener P—Oa. 18 des
gelaubens Z—Oa. 19 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa.

*

1 **der**] di F. 1, 2 **in dem**] im TF. 8 an di lere TF. 11
geſchaffen F. 12 trewen TF. derkenten TF. 14 zewerfen
F, -ver- *nachtr. corr.* 15 machungen F. genaden TF. 17 gut F.
geheilig TF.

ſcheuche die tumben vnd die eytel ſpiler. Vb dich
ſelber zů der miltikeit. Wann die leiplich ýbung iſt v. 8.
nútz zů lútzeln dingen. Das aber die ſenftmútikeit
iſt nútz zů allen dingen: habent die geheyſſung des
lebens· das do nu iſt vnd des kúnftigen. Getrew iſt 9.
das wort: vnd wirdig aller entphachung. Wann 10.
in diſem arbeyten wir vnd vns wirt geflůcht wann
wir verſechen vns an gott den lebentigen: der do iſt
ein behalter aller menſchen: aller meyſt der getreu-
wen. Diſe ding gebeút vnd lere. Keiner verſchmech 11. 12.
dein iugent: wann biß ein beyſchaft der getreuwen·
in dem wort· in der wandelung· in der liebe· in der
treuw· in der keuſch· | ſo ich kum vernym dich an die 13.
letzen vnd an die vnderweyſung der lere. Nichten 14.
wellſt verſchmechen die gnad die in dir iſt: die dir
iſt gegeben durch die weyſſagung mit der aufleg-
ung der hende des prieſters. Dirr ding gedenck: biß 15.
in in: das dein nutz werd eroffent allen. Vernym 16.
dich an die lere vnd ſtee in ir gerecht in diſen: wann
thůſtu ditz· du machſt dich ioch ſelber behalten: vnd
die die dich hôrent. *Das ·v· Capitel.*

*

20 **ſcheuche**] + do Sb. **eytel**] groſſen A. **ſpiler**] lugmer ZASK—Oa, lugner ZcSa. **Vb**] Vmb EP. 21 **miltikeit**] gůtigkeit K—Oa. 22 zů wienig dingen núcz. aber die gůtigkeit Z—Oa. wenig P. 23 **iſt**] dy iſt SbOOa. verheyſſung Z—Oa. 24 **vnd**] + auch Sb. 27 wir hoffen in gott Z—Oa. 28 der gelaubigen Z—Oa. 30 Aber biß ein ebenbild der gelaubigen Z—Oa. 31 dem wandel Z—Oa. dem gelauben Z—Oa. 32 **vernym dich an**] ſo vermercke Z—Oa. 33 **an**] *fehlt* Z—Oa. Nit Z—Oa. 35 anflechung MEP. 36 der prieſterſchafft Z—Oa. **Dirr**] Der EP, Die Z—Oa. 37 **Vernym dich an**] Merck auff dich vnd auff Z—Oa. 38 **ir — diſen**] in Z—Oa. 39 magſt MEP. heylſam Z—Oa.

*

20 eiteln ſpeler TF. 22 **Das — ſenftmútikeit**] wan di miltikeit TF. 28 **menſchen**] + vnd F. 29 **dink — lere**] lere vnd vnderweiz TF; vnd vnderweiz *gestrichen* T, + dink gepeut vnd *nachtr.* ta. 29 verſmecht TF. 30 **wann**] *fehlt* TF. peiſchaf TF. 32 keuch T, ſ *nachgetragen.* **ſo**] + vncz daz *nachtr.* ta. **die**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 33 nit enwellſt TF. 36 hant TF. 38 **gerecht in diſen**] *fehlt* TF. 40 **die die**] di T.

v. 1. Nicht bereſp den allten: wann flech in als ein
2. vatter· die iungen als die brůder: | die alten
als die můtter: die iungling als die ſchwe-
3. ſtern· in aller keuſch. Ere die witwen· die do ſeind
4. gewere witwen. Wann ob etlich witwe hat ſůn oder
enencklein: ſy ler ſy zům erſten wol zerichten ir haus
vnd wider zegeben das entlechent mal den vettern.
5. Wann ditz iſt anentphencklich vor got. | Wann die
do iſt ein gewere witwe vnd ein vngetrôſt die ver
ſech ſich an gott: vnd anſtee tages vnd nachts den
6. flechungen vnd den gebeten. Wann die do iſt in den
7. wolluſten: lebentig iſt ſy tod. Vnd diſe ding gebeůt:
8. das ſy ſeind vnbereſplich. Wann ob etlicher nit hat
růch der ſeinen vnd aller meyſt der heimlichen· der hat
verlaugent der treuw: vnd iſt erger denn der vnge
9. treuw. Die witwe werd nit mynner derwelt denn
von ·lx· iaren· die do iſt geweſen ein weib eins man-
10. nes: | habent den gezeůg in gůten wercken: ob ſy hat
erzogen ſůne· ob ſy hat entphangen in die herberg
ob ſy hat gezwagen die fůß der heiligen: ob ſy hat
geambecht den die do leident das durechten: ob ſy iſt
11. nachgeuolgt eim ieglichen gůten wercke. Wann [375a
ſcheuch die iungen witwen. Wann ſo ſy ſeind vn-

*

41 ſtraff P—Oa. aber bit Z—Oa. im EP. **ein**] den Z—Oa. 42 **alten**] + frauwen Z—Oa. 43 **iungling**] iungen tôchter Z—Oa. 45 **gewer**] war Z—Oa. 46 encklein EPZS—GOa, enicklein Sc, enicklen SbO, ſuns kind A. **ſy ler ſy**] ſol (ſo SG) lernen Z—Oa. regyeren Z—Oa. 47 widergelten die gůtheit vattern vnd můtern Z—Oa. 48 iſt angeneme K—Oa. **gewere**] ware Z—Oa. 51 dem gebete SbOOa. Aber Z—Oa. 53 vnſtrafflich P, vnſtrafber Z—Oa. 54 **růch**] ſorg Z—Oa. **ſeinen**] ſeyen S. **heimlichen**] haußgenoſſen Z—Oa. 55 den gelauben Z—Oa. vngelaubig Z—Oa. 58 die gezeůgknuß Z—Oa. 61 gedient P—Oa. leyden trůbſale Z—Oa. 1 Aber Z—Oa. 2 **ſcheuch**] meyde OOa. **ſo**] *fehlt* S.

*

41 **ein**] ainer F. 43 iunglingin TF. 46 enynklein TF. zereichten TF. 56 **denn**] + von F, *gestrichen.* 59 herberger TF. 60 getwagen TF. 61 **iſt**] hat T. 1 **Wann**] *fehlt* TF. 2 **ſcheuch**] Sech euch TF, *das erste* e *in beiden getilgt.*

keuſch ſy wellen gemecheln in criſto: | ſy haben die ver- v. 12.
dampnung: wann ſy habent gemacht vppig die erſten
treuw. Wann auch zegeleicherweys múſiglich lernt 13.
ſy vmbgen die heuſer: wann nit allein múſſiglich
wann auch wortlich vnd húbſchliche reden das nit
gezimpt. Dorumb wil ich die iungen witwen ze- 14.
gemecheln· zegebern ſún zeſein mútter des ingeſín-
des: vnd vmb die gnad des flůchs zegeben kein ſchuld
dem widerwertigen. Wann ietzunt ſeind etlich hin- 15.
derſich gekert nach ſathanas. Ob etlicher getreuwer 16.
oder ob etliche getrew hat witwe der vnder ambecht
in das die kirch nit werd beſchwert: das den die do
ſeind gewer witwen begnúge. Die prieſter die do 17.
wol vor ſeind die werden gehabt wirdig zwiualtiger
ere: aller meyſt die ſich arbeyten in dem wort vnd in
der lere. | Wann die ſchrift ſpricht. Nit verbind den 18.
munde des ochſen des trettenden. Vnd wirdig iſt
der wirckent ſeins lones. Nit enwelſt entpfachen 19.
die beſagung wider den prieſter: nuer vnder zweyen
oder dreyen gezeúgen. Die ſúnder bereſpe vor allen: 20.
das auch die andern haben vorcht. Ich bezeug vor got 21.
vnd vor iheſu criſto vnd vor ſeinen erwelten engeln·

*

3 **wellen**] + ſy Z—Sa, ſich K—Oa. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. verdampnuß Z—Oa. 4 haben eytel (groß A) gemachet Z—Oa. 5 lernet ZS—Oa. 6 vmbgeend E, vmbgeben P. **wann**] *fehlt* Z—Oa. 7 ſunder Z—Oa. redet Z—Sa. 8 **ich**] + daz Z—Oa. **ze-** — 11 **widerwertigen**] gemecheln gebern ſún vnd ſeyen haußmüter. vnd kein vrſach geben dem widerteyl von wegen des verflůchten Z—Oa. 12 **Ob** — 13 **witwe**] Ob yemant ein getrewe wittwen hat K—Oa. 13 **vnder**] *fehlt* Z—Oa. **ambecht in**] ambech- | tin M, ambech | tin E, dienſte P, diene in Z—Oa. 15 **gewer**] war Z—Oa. 18 geſchrifft E—Oa. 19 des treſchenden ochſſen Z—Oa. 20 Nit wőlßt Z—Oa. 21 verſagung. 22 oder treüen S. ſtraff P—Oa. alle ZA. 24 **vnd** (*zweites*)] vij Sc.

*

5 lernent T, lerdent F. 7 **das**] ſi daz da TF. 10 **vnd** — **flůchs**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 12 **getreuwer** — 13 **etliche**] gewer oder T, -wer oder *unterstrichen*, -trewer oder etliche *nachtr.* ta. 13 wittwen TF. 14 **in**] *fehlt* TF. krich F. 16 zwifeltig TF. 20 wirker TF. wellſt TF. 24 iheſum criſtum TF.

das du behúteſt diſe ding nichten tů on vor vrteil:
v. 22. zeneygen in einen andern teyl. Nit aufleg die hende
ſchier keim: noch gemeinſam dich zů den frembden
23. ſúnden. Behút dich ſelber keuſch. | Nichten welſt
ioch trincken waſſer: wann nútze ein lútzels wein
vmb deinen magen vnd vmb deinen emſſig ſiechtum.
24. Die ſúnd etlicher leút die ſeind offen fúrgend zů dem
25. vrteyl: wann auch etlich die nachuolgent. Wann
auch zegeleicherweys die gůten ſeind offen: vnd die
ſich anders habent die múgen ſich nit verbergen. *vj*

1. Dorumb die knecht die do ſeind vnder dem ioch
die maſſen ir herren wirdig aller eren: das
der nam des herrn vnd die ler icht werd ver
2. ſpott. Wann die do habent getreuw herren die ver-
ſchmechent ir nit wann ſy ſeind gebrúder: wann ſy
dienent mer wann ſy ſeind getrew vnd lieb: das ſy
werden teylhaftig der gůtet diſe ding die lere: vnd
3. vnderweyſe. Wann ob etlicher anders leret· vnd nit
gehillt den gantzen worten vnſers herrn iheſu criſti·

*

25 **nichten** — 27 **keim**] on vor vrteyl (on vorteyl K—Oa) Nichts thů daz du dich neygeſt auff einen teyl. du ſolt keinen (keinem ZcSa KSb—Oa) bald aufflegen die hende Z—Oa. 27 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 28 Nicht Z—Oa. 29 **ioch**] noch Z—Sa, *fehlt* K—Oa. ſunder nútze P, aber brauch Z—Oa. ein wenig wein P, ein lúczels weyns Z—KG, ein lůczel weins Sb, ein wenig weins ScOOa. **deinen** (*zweites*)] dein Z—Oa. 30 ſiechtummen SbOOa. 31 ſúnder etlich MEP. **die**] *fehlt* K—Oa. offenbar Z—Oa. 32 **wann**] vnd Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 33 **gůten**] + werck Z—Oa. offenbar Z—Oa. 34 múgen nit verborgen werden Z—Oa. 35 **Dorumb — do**] Wőllich knecht Z—Oa. 36 die ſůllen ſchåczen (ſchåzten ZcSa) ir Z—Oa. ler nicht werde gelőſtert Z—Oa. 39 **ir**] ſy Z—Oa. brůder. aber mer ſúllen ſy in dienen darumb das (+ die A, ſy K—Oa) gelaubig ſeyen vnd liebhaber. wann ſy ſeyend teylhåftig Z—Oa. 41 **die**] *fehlt* OOa. 42 ermane ſy. Aber ob Z—Oa. **nit**] mit ZSZcSa. 43 den geſunden reden Z—Oa.

*

25 nit TF. 27 **zů**] *fehlt* TF. **den**] dem F. 28 nit enwellſt TF. 29 **ioch**] noch TF. 30 vm den TF. emſigen T. 34 mugen nit ſein verporgen TF. 37 **icht**] nit TF. 39 bruder TF. 40 **das ſy werden**] di da ſint T. 41 **gůtet**] + gotz F.

vnd der ler die do iſt nach der erbarmd: | dirr iſt hoch v. 4.
fertig nit wiſſent wann ſiechent vmb die fragen vnd
vmb die ſtreit der wort: von den do werdent geborn
neyd krieg ſpot vbel arckwon· | quelungen der menſch 5.
en die zerbrochenkeit des hertzen vnd die do ſeind be-
raubet von der warheit: ſy maſſent die erbarmd ze-
ſein ein den gewinn. Wann die erbarmd iſt ein mich- 6.
ler gewinn: mit begnúgung. Wann in diſe werlt 7.
brachte wir nichts: on zweiuel doraus múg wir
nichts bringen. Wann ſo wir haben die narung vnd 8.
do mit wir ſein bedeckt: in diſen dingen begnúg vns.
Wann die do wellent werden reich· die vallent in 9.
die verſůchunge vnd in den ſtricke des teůfels vnd
in manig begirden vnnutz vnd ſchedlichen: die die
leůt ſenckent in den tod vnd in den verleuſe. Wann 10.
die geitikeit iſt ein wurtzeln aller bőſen dinge: die
etlich ieſchen ſy irrten von dem gelauben: vnd zweig-
ten ſich in manigen nőten. Wann o du man gotts 11.
5 b] fleůch diſe ding. Wann nachuolg dem rechten· der
erbarmd· dem gelauben· der lieb· der gefridſam· der
ſenft. Streyt den gůten ſtreit des gelauben: das du 12.

*

44 erbarmd] gůttigkeit Z—Oa. der iſt P—Oa. **45 nit — 46 geborn**] vnd kan nichts. Aber er iſt kranck bey den fragen. vnd ſtreyten der wort. auß den entſpringen Z—Oa. **47 ſpot — 51 begnúgung**] gotzlőſterung. bőß arckwon. ſtreytungen der menſchen zerútt in dem gemůt. vnnd die da beraubet ſeyen der warheit. vnd ſchâczen das der gewyn ſeye ein gůttigkeit Es iſt aber ein groſſer gewyn die gůttigkeyt (gůtigbeit ZcSa) mit der genůgſamigkeyt Z—Oa. 47 peinigung P. **50 den**] *fehlt* EP. groſſer P. **54 ſein**] werden Z—Oa. begnůgt ZcSa. **55 do**] *fehlt* P. **56 den**] dem P. 57 vnnúcz begirden vnd ſchődlich Z—Oa. 58 verſenckent Z—Oa. **den** (2)] dem P. in die verdampnuß Z—Oa. 60 begerten vnd irrten Z—Oa. **zweigten — 61 Wann**] verwickelten ſich in vil ſchmerczen. du aber Z—Oa. 1 **Wann nachuolg**] Vnnd verfolgen ZSZcSa, Vnd verfolge A, Volgnach K—Oa. **dem — 3 fenft**] die (der K—Oa) gerechtigkeit. gůttigkeit. Den (dem K—Oa) gelauben die (*fehlt* SbOOa) geduldt. die (*fehlt* OOa) ſenfftmůtigkeyt Z—Oa.

*

47 quelung TF. 48 **hertzen**] gemutz TF. **beraubet**] betrubt T. 50 **ein den**] ainen TF, *unterſtrichen* T, den ta. 52, 53 nit TF. 55 reicht F. 56 **die**] *fehlt* TF. 57 begird TF. ſchedlich TF. 59 **bőſen**] vbeln TF. 60 **ſy**] vnd TF. zweigen TF.

begreiffeſt das ewig leben: in dem du biſt gerûffen
vnd begich gûte begechung vor manigen gezeúgen.
v. 13. Wann ich gebeút dir vor got der do leblicht alle ding
in iheſu criſto der do gabe gûten gezeúg vnder poncio
14. pylatus ein gût begechung: | das du behúteſt ditz ge
bott on flecken vnbereſplich vntz zû der zûkunft vn-
15. ſers herren iheſu criſti: | den do zeygt in ſeinen zeyten
der ſelig vnd der allein gewaltig der kúnig der kúni
16. gen: vnd der herſchenden | der allein hat die vntôdi-
keyt vnd entwelt in eim vngenechlichen liecht: den
keiner der menſchen ſach noch enmag geſechen: dem
ſey wunniglich vnd ere vnd gebot ewiglich amen.
17. Gebeút den reichen dirr werlt nicht zewiſſen die hohen
ding: noch zeuerſechen an die vngewiſheit der reich-
tum wann an gott den lebentigen der vns gibt alle
18. ding begnúglich zenieſſen: | lere ſy wol zetûn zewer-
den reich in gûten wercken: zegeben leichtiglich ge-
19. meinſamlich: | in ſchetzen ein gût gruntueſſt in das

*

4 gerûffet Z—Oa. 5 bekenn ein gûte bekandtnuß Z—Oa. 6 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. da lebentig machet Z—Oa. 7 gab gezeúgknuß Z—Oa. 8 pylato E—Oa. bekantnuß. das du halteſt (behalteſt K—Oa) das gebot on mackel. onſtraffber Z—Oa. 9 onſtraflich P. biß SbSc. 10 **criſti**] *fehlt* Sc. den er wirt zeygen Z—Oa. 12 vntôdtlicheit Z—Oa. 13 inwonet P—Oa. 14 **menſchen**] menſch ZAZcSa. noch auch mag geſehen ZS—Oa, noch auch geſehen mag A. 15 **wunniglich vnd**] glori vnd P, wunn vnd Z—Sa, *fehlt* K—Oa. **gebot**] gewalt Z—Oa. ewigklichen KGSc. 16 **den**] dem P—Sa. der welt P. 17 noch hoffnung (+ zû Z—Sa) haben in vngewißheit (vngewiſſenheit S) Z—Oa. vngewiſſenheit P. **der** — 18 **lebentigen**] *fehlt* S. 18 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. **an**] in Z—Oa. **den**] dem Z—Sa. 19 zemeſſen MEP. wol : zetûn ME, wolthûn Z—Sa. reych werden Z—Sa, reych zewerden K—Oa. 20 geben Z—Sa. zegemeinſamen K—Oa. 21 **in ſchetzen**] inen zeſchâczen Z—Sa, inen ſchetze ſameln K—Oa. einen gûten grundt Z—Oa.

*

8 pilato TF. 9 **flecken**] flek vnd TF. 11 **kúnigen : vnd**] kunig vnd der herr TF. 12 herſchendenden F, *letztes* den *gestrichen*. 14 moge T, mage F. 17 vngewiſſen reichtum TF. 20 **reich**] gericht TF. **leichtiglich**] miltiklich TF, *unterstrichen* T, leichtiklich ta. gemeinſamler TF. 21 in ze ſchaczen TF.

künftig: das ſy begreiffen das gewer leben. O thy- v. 20.
mothe behůt das gebot: ſcheuch die verpannen newe-
rung der ſtymm vnd die widerſetzung oder fürſetz-
ung der wiſſentheit der valſchen namen: | die etlich 21.
ieſchen ſy vielen aus vmb den gelauben. Die gnad
gotz ſey mit dir. *Hie endet die erſte epiſtel*
vnd hebt an die vorrede über die ander epiſtel.

Aber ſchreibet er thimothe von der vnder-
weyſung der marter vnd von aller ord-
nung der warheit: vnd was ſey künftig
in den iungſten zeyten · vnd von ſeiner
leidigung: vnd ſchreibt im von der ſtat rome. *Hie*
endet die vorrede Vnd hebt an die ander
epiſtel zů Thymotheo das erſt capitel.

Paulus bot iheſu criſti durch den 1.
willen gotz nach der geheyſ-
ſung des lebens das do iſt in
iheſu criſto · | thimothe dem lieben 2.
ſun · genad vnd erbarmd vnd
frid von gott vnſerm vatter
vnd von dem herrn iheſu cri
ſto. Ich mache genad mein- 3.
em gotte dem ich diene von meinen fürgeenden

*

22 **gewer**] war Z—Oa. 23 **gebot**] dir beuolhen K—Oa. **ſcheuch**] fleühe OOa. **verpannen**] vnheyligen Z—Oa. 24 vnderſeczung Sc. 25 **der** (*zweites*)] des K—Oa. 26 verhieſſen ZAS, hieſſen ZcSa, verheyſſen K—Oa. **gotz ſey**] *fehlt* K—Oa. 29 ſchreib P. thimotheo Z—Oa. **vnderweyſung der**] ermanung der ZAZc—Oa, *fehlt* S. 30 **von**] *fehlt* Z—Oa. 31 was künfftig ſeye Z—Oa. 32 leczten Z—Oa. ſeinem K—Oa. 33 leydung AS, leyden K—Oa. 36 **bot**] ein apoſtel Z—Oa. 37 verheyſſung Z—Oa. 39 thymotheo dem liebſten Z—Oa. **dem**] den EP. 43 würcke gnad Z—Oa, ſag danck K—Oa. 44 meinem ME. **fürgeenden**] *fehlt* Z—Oa.

*

25 des valſchen TF. 27 **dir**] + amen TF. 29 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 39 thymotheo TF. 42 **criſto**] *fehlt* TF. 43 macht TF. **meinem**] mein F. 44 vorgenden gepurten TF. gedendunk F.

geberern in reiner gewiſſen: das ich habe deine ge- 4
denckunge on vnderloße in meinen gebetten tages
v. 4. vnd nachtes | begert ich dich zegeſechen ich gedencke
5. deiner treher das ich werd erfüllt mit freuden. Zů
entphachen die gedenckung des gelauben der in dir
iſt nichten geleichſent vnd der zům erſten entwelt 9
in leide deiner anen vnd eunice deiner můtter. Wann
6. ich bin gewiß das er auch iſt in dir | vmb diſe ſache
mane ich dich daz du erſteſt die gnad gotz die in dir
7. iſt durch die auflegung meiner hende. Wann gott
der gab vns nit den geiſt der vorcht wann der kraft 8
8. vnd der lieb vnd der temperung. Dorumb nit enwelſt
ſchemlichen den gezeúg vnſers herrn iheſu criſti noch
mich ſeins geuangen: wann entzampt arbeyt in dem
9. ewangelio nach der kraft gotz· | der vns hat erlőſt vnd
hat vns gerůffen mit ſeiner heiligen růffung: nit 6
nach vnſern wercken wann nach ſeim fúrſatz zů der
genade· die vns iſt gegeben in iheſu criſto vor den [375c
10. werltlichen zeiten. Wann nu iſt ſy eroffent durch die
entleúchtung vnſers behalters iheſu criſti: der do ernſt
lich hat verwúſt den tod· wann er entleúcht das leben

*

45 geberer MEP, vorgeberern Z—Sa, eltern K—Oa. **deine**] *fehlt* P. gedenckungen SbOOa. 46 tag vnd nacht vnnd begere dich zeſehen Z—Oa. 48 zåher Z—Sc, zåhern SbOOa. **Zů entphachen**] An mich nemend Z—Sa, nemende K—Oa. 49 gedåchtnuß Z—Oa. 50 nicht gedichtet Z—Oa. **der**] *fehlt* S. zů dem Sc. wonet Z—Oa. 51 loyde ZAZc—Oa. anfrawen K—Oa. leunice SbO. 52 **diſe**] die K—Oa. 53 du erweckeſt Z—Oa. 54 außlegung Sb. 55 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **gab**] gabs MEP. **den**] der MEP. vorcht. aber der tugent Z—Oa. 56 **temperung**] nůchterkeit Z—Oa. nit wőlſt verſchmehen die gezeugknuß Z—Oa. 58 ſeinen geuangen. aber arbeit mit dem Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 60 **hat**] *fehlt* K—Oa. gerůffet Z—Oa. 61 aber Z—Oa. **zů**] vnd Z—Oa. 2 **werltlichen**] wőlchen S. 3 erleychtung Z—Oa. **iheſu criſti**] *fehlt* S. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* SK—Oa. 4 **wann er**] vnd hat Z—Sa, vnd K—Oa. erleúcht daz leben Vnd die vnzerſtőrlicheit (vnerlicheit S) Z—Oa.

*

47 zeſechen TF. 50 nit TF. 51 loyde TF. einyce T, *getilgt* F, ewuce fb. 56 vnd lieb TF. nit wellſt dich ſchamen des TF. 57 kriſt TF. 58 **mich**] mein TF. 3 **der — 4 hat**] wan er TF.

in vnzerbrochenkeit durch das ewangelium: | in dem v. 11.
ich bin geſetzt ein brediger vnd ein bott vnd ein
meiſter der heiden. Vmb welch ſache erleid ich ioch 12.
diſe ding: wann ich wird nit geſchemlicht. Wann
ich weyß wem ich gelaubt: vnd bin gewiß das er iſt
gewaltig zebehúten mein gebott an dem tag. Hab daz 13.
bilde der gantzen wort gehort von mir in der trew
vnd in der lieb in iheſu criſto. Behút das gůt gebot 14.
durch den heiligen geiſt der do entwelt in vns. Wann 15.
ditz weyß ich das alle die do ſeind in aſya ſeind ab-
gekert von mir: von den iſt phigellus vnd hermo-
genes. Wann der herre geb die derbarmd dem haus 16.
oneſiphori: wann erſelb dick troſt mich vnd er ſchamt
ſich nit meiner ketten: | wann do er was kumen zů 17.
rome ſorgſamklich ſůcht er mich vnd vand mich.
Der herre geb im zefinden die erbarmde vom herren 18.
an dem tag. Vnd du erkannteſt baß wie manige
ding er mir ambecht zů ephiſi. *ij*

DOrumb du mein ſun ſterck dich in der gnad 1.
die do iſt in iheſu criſto: | vnd die du haſt ge- 2.
hort von mir durch manig gezeúg diſe ding
entphilch den getreuwen leúten die do auch werdent

*

6 **ein** (*letztes*)] + ein M. 7 auch Z—Oa. 8 aber Z—Oa. geſchendet Z—Oa. 9 **wem**] wenn S. **gelaubt**] + han Z—Oa. 10 zebehalten Z—Oa. 11 der geſunten wort die (+ du K—Oa) von mir gehöret haſt in dem gelauben. in der trew Z—Oa. 13 wont P—Oa. 14 **ditz weyß ich**] du weyſt Z—Oa. 15 von dem ZAKGSc. 16 Aber Z—Oa. 17 wann er hat mich offt erkúcket oder getröſt vnnd hat nicht verſchmächt mein ketten. aber Z—Oa. er ſelbs P. 18 **nit**] mit MEP. 20 **vom herren**] von got Z—Oa. 21 erkenneſt A. **wie**] die P. 22 **ambecht**] dient P, reychte oder diente Z—Sa, reychet K—Oa. in epheſo Z—Oa. 23 **gnad**] + vnd Sc. 25 gezeugknuß K—Oa. 26 gelaubigen menſchen Z—Oa.

*

9 **vnd**] + bu F, *gestrichen.* 10 **an dem**] vncz an den TF. 11 **wort**] + di du haſt TF. 12 **vnd**] *fehlt* TF. 14 **weyß ich**] wiſſe TF. 15 phyllegus T. 17 honeſyphori TF. **er**] *fehlt* TF. 20 von dem TF. 24 **die du**] du T. 25 **mir**] + von mir T, *gestrichen.*

v. 3. zimlich zelernen die andern. Dorumb du arbeit als
4. ein gůt ritter iheſu criſti. Keiner ritterſchaft gott·
der vnderwindet ſich der werltlichen geſchefft: das er
5. dem geualle dem er ſich hat bewert. Wann ioch der
do ſtreit am ſtreit der wirt nit gekrônt nuer er ſtreyt
6. elich. Wann dem arbeitenden pauwer gezimpt zům
7. erſten zů entphachen von den wůchern. Vernym
die ding die ich ſag: wann der herr gibt dir vernunft
8. in allen dingen. Biß gedenckent vnſern herrn ihe-
ſu criſti zeſein erſtanden von den toten von dem ſamen
9. dauids nach meim ewangelium | zů dem ich arbeit vntz
zů den banden als vbel wirckent: wann das wort
10. gots iſt nit gebunden. Dorumb alle ding die erleid
ich vmb die erwelten: das auch ſy begriffen die be-
haltſam die do iſt in iheſu criſto mit himeliſcher wun
11. niglich. | Getreuw iſt das wort. Wann ob wir ent-
12. zampt ſterben· vnd wir leben entzampt: | wann ob
wir erleiden vnd wir reichſen entzampt. Ob wir ſein
13. verlaugen vnd er verlaugent vns: | wann ob wir

*

27 geſchicket zeunderweyſen die Z—Oa. 28 gůter SbOOa. **Keiner**] + der da Z—Oa. 29 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 30 auch Z—Oa. 31 an dem SbOOa. 32 redlich (redlichen Sb). Der arbeytent pawman ſol am erſten von den früchten nemen Z—Oa. 34 **ich**] + do Sb. **dir**] die MEP. 35 jngedenckend Sb, ingedenck OOa. daz vnſer herr iheſus chriſtus ſeye erſtanden Z—Oa. 36 **von**] auß ZS—Oa, vff A. 37 dauid Z—Oa. **zů**] in Z—Oa. biß Sb—Oa. 38 als würcke ich bößlich. wann Z—Oa. 39 nit angebunden Z—Oa. **die**] *fehlt* SK—Oa. 40 ſy eruolgten das heyl Z—Oa. 41 **die**] das K—Oa. **wunniglich**] glori PK—Oa, wunn Z—Sa. 42 **wir**] ir P, mir Sc. 42, 43, 44 **entzampt**] miteinander P. 42 **entzampt** — 45 **wir**] mitgeſtorben ſeyen ſo werden wir auch mitleben. Iſt das wir leyden wir werden mit regnyeren. iſt das wir werden verlaugnen. er wirt auch vns verlaugnen. iſt das wir Z—Oa.

*

28 **ritterſchaft**] + zu TF (*gestrichen* T). 29 ſich werltlichz geſcheftz TF. 31 **am ſtreit**] *fehlt* T. 32 **elich**] menelich TF, (men- *unterstrichen* T). **arbeitenden**] arbaiten dem F. 34 furnuft TF. 35 **Biß gedenckent**] gedenken F. iheſum criſtum T, iheſu criſto F. 37 **zů**] in TF. 38 **als**] alles TF. 40 begreifen TF. 42 **Wann**] *fehlt* TF. 43 -zamt leben wir ſterben enczamt TF. 44 leiden T. **vnd**] *fehlt* TF. 45 **vns**] vnſer TF.

nit gelauben er beleibet getreuwe: ſich ſelb mag er
nit verlaugen. Diſe ding mane ich zebezeúgen vor v. 14.
got. Nit enwelſt kriegen mit den worten: es iſt zů
nicht nútz nuer zů der verkerung der hörenden. Sorg 15.
ſamcklich beſorg dich ſelber· zůgeben got ein bewerten
wircker: einen vnſchemlichen· recht betrachtent das
wort der warheit. Wann ſcheúch die verpannen vnd 16.
die vppigen rede. Wann ſy nútzen vil zů der vn-
miltikeit: | wann ir wort verfecht als der krebſſe. Von 17.
den iſt hymeneus vnd phyletus: | die do ſeint geuallen 18.
von der warheit ſagent die auferſtendung ietzunt
ſein getan: vnd verkerten den glauben etlicher. Wann 19.
die veſſt gruntueſſt gotz die ſtet: habent ditz zeichen.
Der herre erkannt die ſein ſeind: vnd ein ieglicher
der do nennt den namen des herrn der ſcheid ſich von
der vngangkeit. Wann in dem michelen haus ſeind 20.
d] nit allein vaß guldin vnd ſilbrin· wann auch húltzin
vnd irdein: vnd ernſtlich eins in eren: wann das ander
in laſſter. Wann ob ſich etlicher gereinigt von diſen: 21.
der wirt ein vaß in eren geheiligt: vnd nútz dem herrn

*

46 **er — er**] ſo beleibt er doch gelaubig. Er mag ſich ſelb (ſelber S) Z—Oa. ſelbs P. 47 **mane ich**] aber ermane Z—Oa. bezeúgend Z—KSb—Oa, bezeuge G. 48 wölft K—Oa. 49 **nichten** SSbOOa. 50 ſelb ZAZc—Oa. **zůgeben** — 54 **als**] daz du dich got erzeygeſt bewärlich. Einen vnſchentlichen arbeyter. betrachtend das wort gottes. Aber vnerber vnd eytel (vnnútz A) rede vermeyde. wann ſy dienen vil zů der vngůtigkeit. vnd ir rede kreúcht wie Z—Oa. 54 **Von**] Auß Z—Oa. 55 **feint**] + auß Z—Oa. 56 **fagent**] + das Z—Oa. aufferſteeung K—Oa. ſey yeczund gethan Z—Oa. 57 Aber Z—Oa. 58 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 59 hat (*fehlt* Sc) erkennet die ding (die ding *fehlt* G) die da ſein ſeyen Z—Oa. **feind**] veind EP. 60 da anrůffet Z—Oa. ſchied S. 61 boßheit P—Oa. groſſen P—Oa. 1 **vaß**] die Z—Oa. **vnd**] + die SSb. **wann**] vaß. ſunder Z—Oa. **auch**] + die Oa. 2 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. zů der eren aber Z—Oa. 3 **in**] zů dem Z—O, zům Oa. wöllicher ſich aber reyniget Z—Oa. diſem P. 4 **in**] zů der Z—Oa.

*

46 ſeins ſelbes TF. mag' nit F. 49 vberkerung T. 51 **das**] di TF. 55 ymeneus TF. 57 zeſein TF. 58 **die ſtet**] beſte T, beſtet F. 61 **der**] aller TF. 1 **nit**] *nachtr.* F. goldeine vnd ſilbereine TF. hulczein vnd irdeine TF.

v. 22. bereit zů allem gůtem werck. Wann fleúch die iungen
begirden: wann nachuolg dem rechten dem gelauben
der lieb dem fride mit den die do anrůffent den herrn
23. mit reinem hertzen. Wann ſcheúch die tumben fragen
vnd die do ſeind on lere: wiſſ das ſy geberent krieg.
24. Wann dem knecht des herren gezimpt nit zekriegen:
25. wann zeſein ſenft zů allen · lerlich · gefridſam | mit maß
bereſpent die die do widerſtend der warheit: das in
gott etwenn geb die bůß zů derkennen die warheit ·
26. | vnd ſich ſcheiden von den ſtricken des teúfels: von den
ſy waren gehabt geuangen nach ſeim willen. *iij*

1. Wann ditz wiſſe das in den iungſten tagen ·
2. anſtend verderblich zeyt: | vnd die leůt wer-
dent liebhaben ſich ſelber · geitig · erhaben ·
hochfertig · ſpotter vngehorſam den vettern · vndanck-
3. ber maintetig · | on begerunge on fride · leſterer · vn-
enthebig · vnmilt · on gůt · verrater · widerſpenig ·
zerbleet liebhaber der wolluſtigen ding · mer denn gotz:
5. | ernſtlich ſy haben daz bild der miltikeit · wann ſy ver-

*

5 allem gůten werck PZZcSa, allen gůten wercken ASb—Oa, allen gůten werck KG. Aber Z—Oa. 6 **wann**] vnd P—Oa. der gerechtigkeit Z—Oa. **dem** (*zweites*)] den Z—SaG. 7 **dem**] den Z—Sa. 8 Aber Z—Oa. meyde OOa. toreten Z—Oa. 9 **lere**] zucht Z—Oa. begeren kryeg. Aber der Z—Oa. 10 **gezimpt**] ſol Z—Oa. kriegen K—Oa. 11 **wann — fenft**] wann zeſein ſunder ſenft Z—Sa, ſunder ſenfftmůtig K—Oa. **lerlich**] .lerer MEP, lerſam Z—Oa. **gefridſam**] gedultig ZS—Oa, gedult A. mit måſſigkeit Z—Oa. 12 ſtraffent P—Oa. **das**] + nit Z—Oa. 15 ſy gehalten werden geuangen czů ſeim Z—Oa. 16 Aber das Z—Oa. wiſſt MEP, wiſſen Sc. 17 anſteen werden K—Oa. menſchen Z—Oa. 19 **ſpotter**] gotzlőſterer Z—Oa. vngehorſamſam P. **den vettern**] vatter vnd můter Z—Oa. 20 **maintetig**] ſchalckhafftig Z—Oa. **begerunge**] begnúge MEP, begir Z—GSc, begierde SbOOa. 21 **vnmilt**] vngůtig K—Oa. 22 lieb haben P, liebhader ZcSa. 23 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. ſy — **bild**] habend die geſtalt Z—Oa. der gůtigkeit K—Oa. aber Z—Oa.

*

5 iungſten begird TF. 7 dem di F. 11 **lerlich**] lerer TF, *unterstrichen* T, lerlich ta. 17 verderpliche TF. **werdent**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 18 **ſich**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. 20 mainteig TF.

laugent ſeiner kraft. Vnd diſe die ſcheúch. | Wann v. 6.
von den ſeind die durchbrechent die heuſer vnd fú-
rent die weiblin geuangen geladen mit den ſúnden·
die do werdent gefůrt in manigerhand begirden: | ze 7.
allen zeyten lernt ſy· vnd volkument nymmer zů der
wiſſentheit der warheit. Als iamnes vnd mambres 8.
widerſtůnden moyſes· alſo widerſtend auch diſe der
warheit: leút zerbrochens gemúts· verſprochen vmb
den glauben: | wann ſy nit nútzent von des hin. Wann 9.
ir vnweyſheit wirt offen allen leúten: als auch die
ir was. Wann du biſt nachgeuolgt meiner lere· der 10.
ordnung· dem fúrſatz· dem gelauben der langen volen-
dung der lieb der gefridſam | der iagungen den ley- 11.
dungen· welch mir ſeind getan ze anthyoch zů ychonio
zeliſtris· ſolich iagung ich hab erlitten vnd der herr
hat mich derlőſt von allen. Vnd alle die do wellen 12.
leben miltiglich in iheſu criſto die werdent leiden daz
durechten. Wann die bőſen leút vnd die verlaiter 13.
die nútzent in ergrung: ſy irrent vnd ſendent in irr-
tum. Wann du beleib in den dingen die du haſt ge- 14.
lernt. Vnd die dir ſeind gelaubt: wiſſe von wem

*

24 **ſeiner kraft**] die tugent Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. fleühe Sb, meyd OOa. 25 **von**] auß Z—Oa. 28 lernend Z—Sa, leren K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. **volkument**] kumment Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 29 **warheit**] + kumend K—Oa. iamues MEP. 30 moyſi Z—Oa. 31 verworffen bey dem gelauben. aber fúrohin (fůranhin KGSc) werden ſy nicht núcz ſchaffen. wann Z—Oa. 33 vnwiſſenhait OOa. **die ir**] der Z—Sa, derſelben K—Oa. 34 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. nachgeuolg M. 35 **langen volendung**] langmůtigkeit Z—Oa. 36 der geduld. den durchåchtungen Z—Oa. 37 ychom zeliſtris M, yconioliſtris E—Oa. 38 durchåchtung Z—Oa. 40 leben gůtiglich K—Oa. **daz**] *fehlt* Z—Oa. 41 durchåchtung. aber die Z—Oa. menſchen K—Oa. **verlaiter**] verfůrer die (*fehlt* K—Oa) nemen auff zů bőſerm verleyter (*fehlt* K—Oa) Z—Oa. 42 **die — ſy**] *fehlt* K—Oa. núntzend A. **ſendent**] ſendt M, ſind EP, laſſend Z—Oa. in die irrſale Z—Oa. 43 **Wann**] Vnd P, aber Z—Oa.

*

25 **ſeind die**] + da TF. durperchent F. 29 mandres TF; manbres *durch rasur* F. 32 nuczent nit TF. 33 **die ir**] dirr F. 37 ſwelhe TF. 39 da milticlich wellen leben in TF.

v. 15. du ſy haſt gelernt· | wann du haſt erkannt die heili-
gen bůchſtaben von deiner iugent· die dich můgen
vnderweyſen zů der behaltſam durch den gelauben der
16. do iſt in iheſu criſto. Wann all gôtlich ſchrifte ein
geetempt von gott· iſt nútz zelernen· zeſtraffen· zů
17. bereſpen· zů vnderweyſen in der gerechtikeit: | das der
man gotz ſey durnechtig vnd gelert zů eim ieglichen
gůten werck. *Das ·iiij· Capittel.*

1. ICh bezeúg vor gott vnd vor iheſu criſto der
do iſt zeurteilen die lebentigen vnd die toten·
2. vnd ſein zůkunft vnd ſein reich: | predig daz
wort anſtee zimlich vnd vnzimlich· bereſpe· fleche·
3. ſtraffe· in aller gefridſam vnd in der lere. Wann das
zeyt wirt ſo ſy nit enthabent die gantzen ler: wann
ſy ſchatzent in maiſter nach iren begirden hitziger
4. orn: | vnd ernſtlich ſy abkerend die gehôrd von der war-
5. heit: wann ſy werdent bekert zů den ſpilen. Wann
du wache· du arbeyt in allen dingen· thů das werck [376 a]
des ewangeliſten· erfúlle dein ambechtung· biß ge-
6. tempert. Wann ietzunt werd ich geopffert: vnd daz

*

45 du erkennſt Sc. 47 czů dem heyl Z—Oa. 48 **Wann — 49 geetempt**] Ein yeglich geſchrifft gôtlich eyn geyſtet (geyſter A, gegeyſtet K—Oa) Z—Oa. 48 geſchrifft P. 49 **von gott**] *fehlt* K—Oa. **zů bereſpen**] zů beſtraffen P, anzufarn K—Oa. 50 **in**] *fehlt* S. 51 **durnechtig vnd gelert**] volkumen Z—Oa. 52 **werck**] + vnderweyſet Z—Oa. 54 **do**] *fehlt* Sc. wirt vrteylen Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 56 **zimlich — 60 die**] nottúrfftigklich. Straff vngeſtůmlich (vngeſtůmigklich Sb—Oa) bit anfar in aller geduld vnd lere. wann es wirt die zeit daz ſy nit werden leyden die geſunten lere. Aber ſy werden in ſchåczen (ſchåtzten ZcSa, erwelen K—Oa) meyſter vaulend (raunend KGSbOOa, raumendt Sc) in den (die G) oren vnd werden abkeren ir Z—Oa. 56 **bereſpe**] ſtraff P. 60 gewißlich P. gehôr Z—GSc. 61 vnd werden ſich keren Z—Oa. **ſpilen**] lugmåren Z—Sa, lůgnern K—Oa. Aber Z—Oa. 1 **du** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 2 dein dienung P, deinen dienſt Z—Oa. Biß nůchter Z—Oa. 3 **Wann**] denn Sb. **daz**] die Z—Oa.

*

48 **iſt**] + in dir TF (*getilgt* T). **ein geetempt**] in gedemt TF. 51 **gelert**] berait TF, gelait T, *durch rasur*; gelert ta. 56 **vnd**] + in TF. 58 **enthabent**] leiden TF. 61 ſpelern TF. 1 **du arbeyt**] arbait TF. 3 **ich**] + getempert T, *gestrichen.*

zeyt meiner enpindung anſteet. Den gůten ſtreyt v. 7.
ſtrait ich: den lauf volent ich: die trew behielt ich.
In dem kúnftigen iſt mir geſetzt die kron des rechts: 8.
die mir der herr got gibt an dem tag der gerecht vr
teyler. Wann nit allein mir: wann auch den die do
liebhabent ſein zůkunft. Eyl zůkumen ſchier zů mir. 9.
Wann demas der hat mich gelaſſen liebhabent diſe 10.
werlt vnd gieng hin zů theſſalonicam· creſcens in
galaciam· thytus in dalmaciam· | lucas iſt allein mit 11.
mir. Nym marcum vnd zůfůr in mit dir: wann
er iſt mir nútz in der ambechtung. Wann thyticum 12.
ließ ich zů ephiſi. Den mantel den ich ließ zů troade 13.
bey carpum ſo du kumpſt den bring mit dir vnd die
bůcher: wann allermeiſt das permůt. Alexander 14.
der kúppferer der zeygt mir vile vbele ding: der herr
wirt im widergeben nach ſeinen wercken: | den ſcheůch 15.
auch du. Wann er widerſtůnd ſer meinen worten.
In meiner erſten beſchirmung· keiner was bey mir· 16.
wann all lieſſen ſy mich: es werd in nit geacht. Wann 17.
der herr zůſtůnd mir vnd ſterckt mich daz ſein bredig

*

4 meiner auflôſung Z—Oa. **anſteet**] die anſtet Z—Sa, iſt entgegen K—Oa. 5 Den gelauben han ich behalten. 6 **dem**] den Z—Oa. des reichs MEP, der gerechtigkeit Z—Oa. 7 gerechten KGSc, rechten SbOOa. 8 **Wann**] vnd P, aber Z—Oa. **wann**] ſunder Z—Oa. 10 **der**] *fehlt* K—Oa. **liebhabent**] wann er hat lieb Z—Oa. 12 galiciam AZcSaG. **thytus in dalmaciam**] *fehlt* S. dalmacian M. **mit**] bey Z—Oa. 14 der dienung P, dem dienſt Z—Oa. Aber Z—Oa. 15 epheſum Z—Oa. troide M. 16 **den**] *fehlt* K—Oa. 17 **bůcher**] wůcher MEP. aber Z—Oa. pergamen K—Oa. 18 der ſchatzmeyſter K—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **zeygt**] hat Z—Oa. **ding**] + erzeyget Z—Oa. 19 den meyd OOa. 20 widerſteet vaſt vnſern Z—Oa. 22 aber Z—Oa. **all**] *fehlt* E—Oa. ſy lieſſen S. **mich**] + all Z—Oa.

*

4 enphindung TF. 5 **trew**] + di F. 6 **die**] + kron dez T, *gestrichen*. reiches T, reichtz F. 9 zu mir ſchier TF. 10 **der**] *fehlt* TF. 11 **hin**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 12 **in — lucas**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 15 epheſen TF. 18 vil vbeler TF. 19 **wirt im widergeben**] widergeb im TF. 21 **meiner**] me | mer F. mir pey TF.

werd erfúllt durch mich: vnd alle leút hörn das ich
v. 18. bin erlöſt von dem mund des lewen. Wann der herr
hat mich erlöſt von eim ieglichen böſen werck· vnd
macht mich behalten in ſein himeliſch reich: dem ſey
19. wunniglich in den werlten der werlte amen. Grüß
priſcam vnd aquilam: vnd das haus oneſiphori.
20. Eraſtus beleib zů corinth: trophinum ließ ich ſiech
21. zů milet. Eyle zůkumen zů mir vor dem winter.
Dich grüſſt eubolus vnd pudens vnd linus vnd claudia:
22. vnd alle die brúder. Der herr iheſus criſtus der ſey
mit deim geiſt. Die gnad gotz ſey mit eúch Amen
Hie endet die ander epiſtel zů Thymotheo Vnd hebt
an die vorrede über die epiſtel zů Thyto.

THytum macht er zůuermanen vnd vnderweyſen in von der ordnung des prieſters vnd von der geiſtlichen wandelung vnd zůuermeyden die ketzer: die do gelauben den ſitten der iuden· ſchreibende im von nicopoli

Hie endet die vorrede Vnd hebt an die
epiſtel zů Thyto das erſte Capittel.

*

24 würde Sb, wirt OOa. **leút**] *fehlt* S. 27 wirt mich heylſam machen Z—Oa. ſeim EPAS. himeliſchen AS. 28 glori PK—Oa, wunn Z—Sa. 29 priſtilam M—Sa, priſcillam K—Oa. 30 **corinth**] corinthum aber Z—Oa. 32 grúſſent Z—Oa. eubelus M. pudeus MEP. hini M, limus G. 33 **die**] *fehlt* Z—Oa. **der**] *fehlt* SK—Oa. 34 **mit**] bey Z—Oa. **deim**] dem MEP. **gotz ſey**] *fehlt* K—Oa. **Amen**] *fehlt* Sc. 37 Thytum tůt er vermanen ZS—Sc, Paulus thůt vermanen thytum A, Er thůt Thytum vermanenn OOa. vnd vnderweiſt Z—Oa. 38 der prieſterſchafft Z—GScOOa, der briefterſchafften Sb. 39 **der**] *fehlt* P. wanderung K—Oa. 41 ſchreibenden MEP. zů im Z—Oa. von anicopoch M.

*

24 wurde TF. **vnd**] + durch T, *gestrichen.* 29 piſtam F. honeſiphori TF. 32 gruz TF. 33 **die**] *fehlt* TF. **der**] *fehlt* TF. 37 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.*

Paulus knecht gotz wann bott v. 1.
iheſu criſti nach der treuw der
erwelten gotz vnd nach der er-
kennung der warheit· die do
iſt nach der erbarmd | in der zů 2.
uerſicht des ewigen lebens: die
gott vor den werltlichen zeiten
der do nit leúgt hat verheiſſen·
| wann er hat eroffent ſein wort in ſeinen zeyten in 3.
der bredig· die mir iſt gelaubt nach dem gebot gotz
vnſers behalters: | thyto dem lieben ſun nach der ge- 4.
meinen treuw dem ſey genad vnd fride von gott dem
vatter vnd von iheſu criſto vnſerm behalter Vmb die 5.
gnad ditz dings ließ ich dich zů cret daz du berichteſt
die ding die do gebreſtent: vnd ſchickſt prieſter durch
die ſtet als ich auch dir hab geordent· | ob etlicher iſt 6.
on ſchuld ein man: eins weibs habent getreuw ſún
nit in der beſagung der vnkeuſch oder nit vndertenig.
1 b] Wann es gezimpt dem biſchoff zeſein on ſchuld als
dem teyler gotz: nit ein hochfertigen nit einen zwiuel-
tiger zungen nit einen zornigen nit ein weins trunck
en nit ein ſchlacher· nit einen geitigen des vnreinen

*

44 **Paulus**] + der Z—Oa. Aber ein apoſtel Z—Oa. 45 nach dem gelauben Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* Z—Sa. 48 **erbarmd**] gůtigkeyt Z—Oa. **der** (*zweites*)] die ZAZc—Oa. zů uerſich M. 49 **ewigen**] *fehlt* Sc. **die**] daz Z—Oa. 52 er hat aber Z—Oa. ſeim wort K—Sc. **gelaubt**] beuolchen Z—Oa. 54 **dem**] den ZSZcSa. nach dem gemeynen gelauben Z—Oa. 55 **dem** (*erstes*)] den S, *fehlt* K—Oa. 56 **von**] *fehlt* Z—Oa. vnſers S. 57 **gnad**] ſach Z—Oa. **berichteſt**] ſtraffeſt Z—Oa. 58 vnd ſeczeſt Z—Oa. 60 weybs vnd hat (*fehlt* S) gelaubig ſún Z—Oa. 61 **nit** (*erstes*)] mit S. verſagung Z—Oa. 1 ſein S. 2 **ein** (*erstes*)—7 **do**] das er ſeye hochfertig. Nit zornig. nit vol weins. kein ſchlager. nicht geytig ſchnŏds gewins. Aber eyn wiert der armen. gůtig. nůchter. gerecht. heylig. keúſch. vmbfahend die gelaubig rede die da Z—Oa. 3 **ein**] eins MEP.

*

48 **nach**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **der** (*erstes*)] *fehlt* TF. 50 **gott**] + gehiez TF. 51 **hat verheiffen**] *fehlt* TF. 52 ſeim zeit TF. 53 **dem**] den T. 54 thyten TF. 2 **ein**] alain F; ainen T, *auf rasur.* **nit** — 3 **zungen**] *unterstrichen* T.

v. 8. gewins: | wann ein herberger einen gůtigen: ein witzigen.
einen getemperten· einen rechten· einen heiligen· einen
9. enthebigen· | vmbuachent das getreuw wort das do
iſt nach der getreuwen lere: das er ſey gewaltig zů
vnderweyſen in der gantzen lere· vnd zebereſpen die
10. die do widerſagent. Wann manig ſeind vngehor-
ſam· vppiger red vnd verlaiter· wann allermeiſt die
11. do ſeind von der beſchneidung | diſe gezimpt zebereſpen:
die do verkerent alle die heuſer· ſy lernt die ding die
do nit gezimpt vmb die gnad des vnreinen gewins.
12. | Einer von in ir eygner weyſſag der ſprach. Die
von cret ſeind zů allen zeyten lůgner bőß tier tregs
13. bauches. | Dirr gezeúg iſt gewer. Vmb diſe ſach be
14. reſp ſy hertiglich das ſy ſeyen gantz in der trew: | daz
ſy ſich nit vernemen an die iudiſchen ſpiler vnd an
den gebotten der mann die ſich abkerent von der war-
15. heit. Den reinen ſeind alle ding rein: wann den ent-
zeúberten vnd den vngetreuwen nichts iſt in reine:
wann ir gedancken vnd die gewiſſen die ſeind vn-
16. rein. Sy ſagent ſich zů erkennen gott wann ſy ver-

*

5 **herberger**] erbergen MEP. 6 **einen** (*erstes*)] einem P. 8 **der**] *fehlt* Sc. **getreuwen**] geſunten Z—Oa. 9 zeſtraffen P, ſtraffe Z—Oa. **die**] *fehlt* A. 10 widerredent Z—Oa. **ſeind**] + auch Z—Oa. 11 **wann**] *fehlt* Z—Oa. 12 **diſe**] die A. můß man ſtrauffen Z—Oa. zeſtraffen P. 13 **verkerent**] wercken G. alle hewſer K—Oa. **ſy lernt**] vnd vnderweyſen Z—Oa. **die ding**] *fehlt* S. 14 gezympt von wegen ſchnődes gewins Z—Oa. **vmb**] vnd MEP. 15 **von**] auß Z—Oa. **ir**] ein MEP. **der**] *fehlt* OOa. 16 **cret**] + ſeind die Z—Sa. 17 **Dirr**] Der P. Diſe zeugknuß iſt war Z—Oa. beſtraffe P, ſtraff Z—Oa. 18 ſeyen geſundt in dem gelauben vnd nicht auffmerckend den iudiſchen lugmåren vnd den Z—Oa. 20 **den**] *fehlt* P. der menſchen Z—Oa. **ſich**] + auch Sc. 21 **Den**] Dem Sb—Oa. aber den vermeyligten (vermaßgetten A) vnd den vngelaubigen iſt nichts (núntz A) reyn Z—Oa. 23 aber ir gemůt vnd gewiſſen ſeyen vermeyliget (vermaßgett A) Sy bekennen das ſy got kennen. aber ſy Z—Oa.

*

6 getempert TF. 8 **getreuwen**] *fehlt* TF. 11 vppig F. reder TF. 12 dicz TF, diſe ta. 14 geziment F. 19 ſpelr TF. 20 di gepot TF. **ſich**] ſi TF. 21 **rein**] *fehlt* F. **wann**] wan | wan F. 23 **die ſeind**] iſt TF, ſint ta.

laugent ſein mit den wercken: ſo ſy ſeind verbannen
vnd vngleúbige vnd verſprochen zů eim ieglichen
gůten wercke. *Das ·ij· Capittel*

Wann du rede die dinge die do gezyment die gantzen lere. Die alten daz ſy ſein getempert: witzig· gantz in der treuw: in der lieb in der gefridſam· | zegleicher weis die alten weib in heiliger waut: nit leſterin· nit dienent vil weins: wol lerent | das ſy leren weyſheit. Die iunglingen: das ſy liebhaben ire mann: das ſy liebhaben ir ſún: | witzig· keuſch· getempert habent die ſorg des hauſes: gútig vnder tenig iren mannen· das das wort gots nit werd verſpott. Zůgeleicherweys vnderweyſe die iungen das ſy ſein getempert. In allen dingen gib dich ſelb ein beyſchaft gůter werck: in der lere· in gantzheit· in keuſch· in ſchwerheit. Vnd vnbereſplich | das gantz wort: das ſich der ſcham der do iſt von dem widerwertigen: nit hab zeſagen kein vbel von vns. Die knecht zeſein vndertenig iren herrn geuallent in allen dingen: nicht widerſagent· | nit betriegent· zeigent die gůten treuw in allen dingen: das ſy ziern die ler gotz vnſers behalters in allen dingen. Wann die genad gots

v. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11.

*

26 vngelaubig Z—Oa. 28 Aber Z—Oa. **die** (*letztes*)] der Oa. 29 **getempert**] nůchter. geſchâmig Z—Oa. 30 **der treuw**] dem gelauben Z—Oa. **lieb**] + vnnd Sc. 31 geduldt Z—Oa. deß gleychs ZAZcSa, des geleichen SK—Sc, des geleich OOa. **weis**] *fehlt* ME. 32 lôſtererin Z—Oa. wein Z—Oa. lernen Sc. 33 lern ZASKGSb, lerent ZcSa, lernen OOa. die weißhait Oa. 33 **iunglingen**] iungen weyb Z—Oa. 35 **getempert**] nůchter Z—Oa. **gůtig**] gnůg MEP. **vndertenig**] vnder den MEP, gehorſam Z—Oa. 36 **verſpott**] gelôſteret Z—Oa. 38 nůchter Z—Oa ſelb zů einem exempel Z—Oa. 40 **Vnd — 41 widerwertigen**] Ein geſundt vnſtraffber wort das ſich der der da wider iſt ſich ſchâme Z—Oa. 40 vnſtrafflich P. 41 **der ſcham**] erſchain MEP. **dem**] den MEP. 42 **kein**] enich KGSb, ainich OOa. 43 das ſy ſeyen Z—Oa.

*

33 iunglingin TF. 37 **Zůgeleicherweys**] + zu TF (*gestrichen* T). 41 **das**] der F, daz ſb. 45 **dingen**] *nachtr.* F; + Nit wider ſagent T, *gestrichen.* **gotz**] + vnd TF.

v. 12. vnſers behalters derſchein allen leúten | ſy lert vns:
das wir verlaugnen der vnmiltikeit vnd die werlt-
lichen begird · daz wir leben in dirr werlt temperlich vnd
13. recht vnd milt: | beiten der gůten zůuerſicht vnd der zů
kunft der wunniglich des micheln gots vnd vnſers
14. behalters iheſu criſti: | der ſich ſelb gab vmb vns das
er vns erlőſt von aller vngankeit: vnd gereinigt im
ein onentphencklichs volck ein nachuolgends gůter
15. werck. Diſe ding lere vnd vnderweyſe: vnd bereſp
mit allem gebott. Keiner verſchmech dich. *iij*

1. Mane ſy zeſein vndertenig den fürſten vnd den
gewelten zegehorſamen: in dem gebot: zeſein
2. bereyt zů eim ieglichen gůten werck: | nye-
mant zeuerſpotten · nicht zeſein kriegiſch · wann meſ-
3. ſig: zeygent all ſenfte zů allen leúten. Wann wir
warn auch etwenn vnweyſe vnd vngelaubig irrent [376c]
wir dienten den begirden vnd den manigerhand wol-
luſten: tůnd in vbel vnd in neid: heſlich · haſſt wir
4. einander. Wann do die gůt vnd die menſcheit gotz
5. vnſers behalters derſchein | nit von den wercken des

*

47 iſt erſchynen allen menſchen vnderweyſend vns Z—Oa. 48 **der**] die Z—Oa. vngutigkeit K—Oa. 49 begirden Z—Oa. **dirr**] der P. nůchter vnd gerecht Z—Oa. 50 vnd gůttig harrend der K—Oa. 51 glori Z—Oa. groffen PA—Oa. 52 **iheſu** — 54 **on-**] | lőſt von aller boßheyt · vnnd gereinigt im ein on | jheſu criſti · der ſich ſelb gab vmb vns das er vns er || P; *die beiden letzten zeilen der seite sind versetzt.* 53 boßheyt P—Oa. gerinigt M. 54 ein angenems volck K—Oa. 55 ſtraff P—Oa. 57 Erman ſy das ſy ſeyen Z—Oa. 58 gewälten irem wort gehorſamen (zugehorſamen KGSbOOa, vngehorſamen Sc) das ſy ſeyen bereyt Z—Oa. 60 lőſteren (zuleſtern K—Oa), das ſy nit kriegiſch ſeyen aber Z—Oa. 61 erzeygent alle ſenfftmůtigkeit zů allen menſchen Z—Oa. 2 **den** (*zweites*) — 4 **gůt**] manigerley wolluſtigkeiten (-keyt A). vnd würckten in der boßheit vnnd in dem neyd. heßlich haſſend an (*fehlt* OOa) einander. Da aber die gůtigkeit Z—Oa. 4 **die** (*zweites*)] *fehlt* Z—GSc. menheyt A. 5 heylers Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. der gerechtigkeit Z—Oa.

*

50 miltiklich TF. 54 guten werken TF. 58 **in**] *fehlt* TF. 61 **Wann**] *fehlt* T.

rechtes die wir tetten wann er macht vns behalten
nach ſeiner erbarmd durch die waſchung der andern
geburt vnd der erneuwerung des heiligen geiſts | den v. 6.
er goß in vns begnúglich durch iheſum criſtum vn
ſeren behalter: | das wir werden gerechthaftiget in 7.
ſeiner genad wir ſeyen erben nach der zůuerſicht des
ewigen lebens. | Getrew iſt. das wort. Vnd von diſen 8.
wil ich dich zefeſten: die andern daz die do gelaubent
gott gerůchent vor zeſein den gůten wercken. Wann
diſe dinge ſeind gůt vnd nútze den leúten. Wann 9.
ſcheúch die tumen fragen · vnd die geſchlecht der zun-
gen vnd die kriege vnd die ſtreyt der ee. Wann ſy
ſeind vnnútz vnd vppig. Scheúch den mann irrer nach 10.
der erſten vnd nach der andern bereſpung: | wiß das 11.
er iſt verkert der do iſt in diſer weys: | vnd ſúnt ſo er
wirt verdampt mit eygem vrteyl. So ich ſende zů 12.
dir artheman oder thyticum: eyle zůkumen zů mir
zů nichopolim. Wann do hab ich geordent zewintern.
Zenam den gelerten der ee vnd apollum die fúrſeind 13.
ſorgſamklich: das in nichts gebreſt. Wann das ſy 14.
ioch lernen fúrzeſein vnſern gůten wercken zů den

*

6 aber er hat vns heylſam gemachet Z—Oa. 7 barmherczigkeit Z—Oa. die wachſung P, den tauff Z—GSc, die tauff SbOOa. der widergeberung Z—Oa. 8 vnd vernewerung Z—Sc, vnd verneüwung OOa. 9 er hatt außgegoſſen Z—Oa. **vns**] + in Sc. 10 **wir**] + auch Sb. gerechthafftig A, gerechtuertigt K—Oa. 11 **wir**] vnnd Z—Oa. 12 diſem P—Oa. 13 beſtåtten Z—Oa. **die andern**] *fehlt* Z—Oa. 14 **gerůchent**] ſorg haben OOa. 15 **feind**] + auch gar Sb. den menſchen Aber du vermeyde die toreten fragen Z—Oa. 16 **vnd**] + auch Sc. 18 **vppig**] eytel K—Oa. **den mann irrer**] die keczer den menſchen Z—Sc, den kåtzerſchen menſchen OOa. 19 **vnd**] + auch Sb. ſtraffung P, ſtraff Z—Oa. 20 **der — weys**] wőllicher der iſt Z—Oa. 21 eygen ZcSaG. 22 archeman M, arthenam P, arthemam Z—KSbSc, aretham G. 23 **zů**] *fehlt* P. do ich hab P. 24 Zenaui M. **gelerten**] glauben MEP. appllo ZcSa. fúrſehend MEP, vor ſeyen Z—Oa. 25 ſorgfeltigklich Z—Oa. **Wann** — 26 **ioch**] aber doch daz ſy Z—Oa. 26 vorſein Z—Oa.

*

7 wachſung TF. 12 diſe T. 14 geruchten F. 21 wirt T, iſt *nachtr.* tc. 22 archemā TF. 23 **zů**] in TF, zu ta. 24 appollen T, appllon F.

v. 15. notturftigen nútzen: daz ſy nit ſeind vnfruchtber. Dich grúſſent die brúder die mit mir ſeind. Grúß die die vns liebhaben in der treuw. Die gnad gotz ſey mit eúch allen Amen. *Hie endet die epiſtel zů tyto vnd hebt an die vorrede über die epiſtel zu phylemoni.*

Ein vorred zů philemoni macht er frúntlich bůchſtaben vor oneſimo ſeinem knecht: ſchreibend im von der ſtat rom von dem karcker durch den vor geſchriben oneſimum *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die Epiſtel zů Phylemoni.*

1. Paulus geuangner iheſu criſti vnd thimotheus der brůder:
philemon dem lieben vnd vn-
2. ſerm helffer · | vnd appie der liebſten ſchweſter vnd archipo vnſerm entzampt ritter: vnd der kirchen die do iſt in deim hauß.
3. Genad ſey mit eúch vnd frid von gott vnſerm vatter: vnd von dem herrn iheſu
4. criſto. Ich mach gnad meim gott ich mach dein ge
5. denckung zů allen zeyten in meinen gebetten | ich hort dein lieb vnd die treuw die du haſt in dem herrn iheſu
6. vnd in allen heiligen: | das die gemeinſamung deins

*

27 **nit**] *fehlt* MEP. 28 **die** (*erstes*)] all Z—Oa. **mit**] bey Z—Oa. 29 in dem gelauben Z—Oa. **gotz**] vnſers herren Iheſu criſti ZcSa. **ſey**] *fehlt* K—Oa. 32 **Ein vorred zů**] *fehlt* Z—Oa. Philomoni A, Philemon ZcSa. **frúntlich** — 33 **vor**] dienſtlich brief vmb Z—Oa. 33 ſeinen S. 38 Paulus der gefangen Z—Oa. 40 philemoni ZS—Oa, philomoni A. 43 **entzampt**] mit Z—Oa. **der**] den MEP. 47 wúrcke gnad Z—Sa, ſag danck K—Oa. **ich** — 48 **zeyten**] alle zeyt habend dein gedåchtnuß Z—Oa. 49 den gelauben den Z—Oa. **du haſt**] do iſt MEP. 50 all Z—Oa.

*

27 vnwucherhaftig TF. 32 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer fassung.* 39 thymomotheus F. 40 **lieben**] liebſten ta, *getilgt.* **vnd**] *fehlt* TF. 41 **liebſten**] lieben T, liebſten ta; *fehlt* F, lieben fc. 49 iheſus TF.

gelauben der do iſt in iheſu criſto werd ſcheinber in
der erkennung alles gůten wercks. Wann ich hett v. 7.
groß freud vnd trôſtung in deiner lieb: wann brú-
der die ineder der heiligen rûeten durch dich. Dorumb 8.
hab ich vil troſtes in iheſu criſto dir zegebieten das
do gehort zů dem dinge: wann ich bitt mer | vmb dein 9.
lieb ſo du biſt ein ſôlicher als der alt pauls wann auch
nu ich geuangner iheſu criſti: | ich bit dich vmb ho- 10.
neſimo meinen ſun den ich gebar in meinen banden
| der dir etwenn was vnnútze: wann ioch nu iſt er 11.
mir vnd dir nútz: | den ſante ich dir wider. Wann 12.
6 d] du enphach in als mein ineder. Meinen liebſten ſun 13.
den ich wolt mit mir haben: daz er mir ambecht fúr
dich in den banden des ewangeliums. Wann an deinen 14.
rate wolt ich nichts tůn: das dein gůt nit were als
von gebreſten· wann williglich. Wann villeicht 15.
dorumb ſchied er ſich von dir zů der ſtund· daz du in
entphiengſt ewiglich: | ietzunt nit als einen knecht 16.
wann fúr ein knecht den liebſten brůder: allermeiſt
mir. Wann ioch wieuil mer dir: in dem fleiſch vnd
im herren? Wann ob du mich haſt einen geſellen: 17.
entphach in als mich. Wann ob er dir etwas hat ge- 18.
ſchatt oder ſol: daz acht mir. Ich paulus ſchreib diſe 19.
ding mit meiner hand. Ich vergilt es: nit das ich
dir ſage das du dich ſelb ſolt mir. Dorumb brůder 20.

*

54 **ineder**] inwendigen gelider Z—Oa. 56 **mer**] in MEP. **dein**] der ZAZc—Oa, die S. 57 paulus Z—Oa. 58 **ich** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **dich**] ich OOa. oneſimo AK—Oa. 60 **wann ioch**] aber Z—Oa. 61 Aber Z—Oa. 1 **ineder**] inwendige gelider Z—Oa. 2 ich bey mir wolt haben SbOOa. **er**] ir OOa. dienet P, diente Z—Oa. 4 gůtheyt Z—Oa. **als**] *fehlt* Sb. 5 auß der notturfft. aber willig Z—Oa. 8 aber Z—Oa. brúdern MEP. 11 Hat er dir aber (a A) etwas geſchadet Z—Oa. 12 **ſol**] + er dir K—Oa. 14 ſelbs S.

*

55 ich hab F. 57 paulus TF. 60 **ioch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 2 wolt haben behabt (behalt F) bei mir daz TF. 3 ewangilumiz T, ewungelucz F. 7 enphecheft TF. 11 enphacht TF.

tû als ich eiſche ich nútze dich im herren: wider mach
v. 21. mein ineder. Ich ſchreib dir ich verſach mich von dei-
ner gehorſam: vnd ich weyß das du tûſt vber das daz
22. ich ſag. Wann auch zegeleicherweys bereyt mir die
herberg: wann ich verſich mich eúch zegeben durch
23. eúwer gebette. Dich grúſſt epafras mein entzampt
24. geuangner in iheſu criſto: | marchus ariſtarchus de-
25. mas vnd lucas mein helffer. Die genad vnſers her-
ren iheſu criſti die ſey mit eúwerem geiſt Amen.
Hie endet die Epiſtel zû philemoni Vnd
hebt an die vorrede zû den Hebreern

Vm erſten iſt zeſagen worumb paulus der bot ſchreibend diſe epiſtel nicht hat behalten ſeinen ſitten: oder das wort ſeines namen oder ſchreib die wirdikeit der ordnung. Diſe iſt die ſach daz er ſchreib zû in die do glauben aus der beſchneidung vilnoch als ein bot der heiden vnd nicht der iuden: wann wiſſend ir hochfart· dorumb zeigt er auch ſein demútikeit er wolt nit fúrbringen den dienſt ſeins ambechts. Wann auch zûgleicherweys iohannes der bot durch der ſach willen der demútikeit ſatzt er nit vor ſeinen namen. Dorumb diſe epiſtel wirt geſagt das ſy ſey geſant von dem botten zû den iuden

*

15 **nútze** — 16 **ineder**] will dich brauchen im (in dem Oa) herren die (du K—Oa) widerbringe meyne inwendige gelider in chriſto Z—Oa. 15 **wider**] vnd MEP. 17 **du**] *fehlt* P. 18 **mir**] nuer MEP. 20 epefras P. **entzampt**] *fehlt* P, mit Z—Oa. 22 meim O. 23 **die**] *fehlt* K—Oa. 27 apoſtel OOa. 32 **in**] den K—Oa. gelaubten Z—Oa. 33 **vilnoch**] *fehlt* K—Oa. apoſtel K—Oa. 34 wann er wúßt Z—Oa. **auch**] *fehlt* SbOOa. 35 fúrtragen das verdienen ſeines ampts Z—Oa. 36 **ambechts — auch**] dienſts· Vnd P. 37 zwelffbot Z—Oa. er ſeinen namen nit vor Z—Oa. 38 von ſeinem MEP. 39 von den MEP. apoſtel Z—Oa.

*

18 **die**] ain TF, *unterſtrichen* T, die ta. 21 iheſus criſtus TF. 23 **die**] *fehlt* TF. 26 *Diese vorrede in* BNgWr *in anderer faſſung.*

geſchriben in hebreyſcher zungen: des ſinn vnd orden hat behalten lucas der ewangeliſt nach dem tod ſant pau lus des botten vnd ſy auflegt in kriechiſch ſprache. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die epiſtel zů den hebreern Das erſte Capittel.*

GOtt ret etwen zů den vettern in den weyſſagen in manigerhand rede vnd in manigerweyſe: | zů iungſt in diſen tagen hat er gerette zů vns im ſun den er ſchickt ein erben aller ding: durch den er auch macht die werlte. Wie das er were ein ſchein der wunniglich · vnd ein bild ſeiner enthabung. Vnd trůg alle ding in dem wort ſeiner kraft er tůt die gereinigung der ſúnden: er ſitzt zů der zeſwen der magenkraft in den hochen | alſuil er iſt gemacht beſſer denn die engel: alſuil hat er geerbet einen vnderſcheidlichern namen vor in. Wann zů welchem der engel ſprach er etwenn du biſt mein ·

v. 1. 2. 3. 4. 5.

*

40 ordnung Z—Oa. 41 behaltet M. **dem tod**] der dat E - Sa, der hinfart K—Oa. **fant**] *fehlt* E—Oa. pauli des zwelfbotten (apoſtels Oa) vnd (*fehlt* EP) hat ſy aufgelegt E—Oa. 46 manigerley K—Oa. 50 in dem SOa. ſetzte Z—Oa. 53 **were**] iſt Z—Oa. glori P—Oa. 54 **enthabung**] ſubſtantz Z—Oa. 55 reynigung K—Oa. 56 gerechten E—Oa. der mayeſtat P—Oa. 57 **die**] der ZcSa. **alſuil** — 58 **vnderſcheidlichern**] Souil vnderſchidlicher er hat (hat er K—Oa) erȯrbet (erbet Sc) den Z—Oa. 57 er gearbeit MEP. 58 **zů** — 59 **etwenn**] im (wȯlchem OOa) hat er zů zeiten geſaget auß den englen Z—Oa. 59 **etwenn**] thet wenn MEP.

*

46 maniger red TF. 47 **manigerweyſe**] manigerhant weiz aber nu TF (aber nu *gestrichen* T). 48 iungſten TF. 49 gered TF. 50 **im**] in ſeinem TF. 52 Swie TF. 53 **er**] *nachtr.* T. **were**] ſey TF. 54 **vnd trůg**] tragent TF. 55 tunt TF. 56 zeſem TF. **hochen**] himeln TF. iſt er T. 57 alz vil er erbt vnterſchaiden den namen TF; hat . . . ge- . . einen *nachtr.* ta, *durch rasur* vnderſchaidlichen T. 58 **Wann**] *fehlt* TF. 59 welhen TF. **mein**] *nachtr.* T.

ſun ich gebar dich heút? Vnd anderweid. Ich wird
v. 6. im zů eim vatter: vnd er wirt mir zů eim ſun. Vnd
aber ſo er einfúrt den erſtgeborn in dem vmbring der [377 a
erd er ſpricht. Vnd alle die engel gotz die anbettent
7. in. | Vnd ernſtlich zů den engeln ſpricht er. Der ſein
engel macht geiſt: vnd ſeinen ambechter einen flamm
8. des feurs. | Wann zů dem ſun. Dein trone got in den
werlten der werlt: die růt der geleicheit iſt ein růt
9. deins reichs Du haſt lieb gehabt die gerechtikeit vnd
haſt gehaſſt die vngangkeit: dorumb gott dein got
der ſielb dich mit dem ôl der freuden vor dein entzampt
10. teylhaftigen. Vnd o herre du haſt gegruntueſt die
erde an dem angeng: vnd die werck deiner hend das
11. ſeind die himel. Sy verderbent wann du beleibſt: vnd
12. alle deraltent ſy als die gewand. Vnd du verwan-
delſt ſy als ein deckfal vnd ſy werdent verwandelt:
wann du ſelb biſt deins ſelbs vnd dein iar gebreſtent
13. nit. Wann zů welchem der engel ſprach er etwenn

*

60 **anderweid**] aber A. 61 **mir**] im P. 1 **dem**] den Z—Oa. vmbkrâiß PK—Oa. 2 **die** (2)] *fehlt* K—Oa. 3 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **Der — 4 macht**] Wer (Der do K—Oa) machet ſein engel Z—Oa. 4 ſeinen dienern P, ſein diener Z—Oa. 5 Aber Z—Oa. **got**] get M, geet EP, iſt Z—Oa. 7 **gehabt**] habt P. 8 boßheyt P—Oa. 9 der (*fehlt* K—Oa) hat dich gefalbet mit Z—Oa. **dein**] dem MEP, deinem OOa. **entzampt**] miteinder P, mit Z—Oa. 10 o] *fehlt* Z—Oa. du herr Oa. 11 anfang K—Oa. **das**] *fehlt* K—Oa. 12 aber Z—Oa. 13 **die**] das Z—Oa. 14 **ein deckfal**] das klayd Z—Oa. 15 Aber du biſt der ſelb vnd Z—Oa.

*

60 Vnd aber TF. 61 **zů eim** (2)] ein TF, zu eim ta. 2 **Vnd**] *fehlt* TF. **gotz die**] gotz TF. 4 geiſt macht engel vnd ſein TF. **einen**] *fehlt* TF. 5 **Wann**] Aber TF. **ſun**] + got TF, (*unterstrichen* T). **got**] iſt TF; *unterstrichen* T, got ta. 6 **werlt**] + vnd TF. gelicheit dez rechtz iſt TF; (dez rechtz *unterstrichen* T). 7 **die gerechtikeit**] daz recht TF. 10 **teylhaftigen — 11 angeng**] gelichen aber du herre am anegeng gruntfeſt di erd TF; gelichen *unterstrichen* T, teilhaftigen ta. 11 henden TF. 12 **wann**] aber TF. 13 **die**] daz TF. verwandeſt F. 14 **ein**] daz TF. 15 **wann**] aber TF. dein ſelbſt TF. 16 **Wann**] *fehlt* TF.

ſitze zů meiner zeſwen: biß das ich geleg dein feind
zů eim ſchamel deiner füß? Seint denn alle die geiſt v. 14.
ambechter: geſant in die ambechtung vmb die die
do entphachent das erb der behaltſam. *ij*

Dorumb vns gezimpt begnúglich zebehúten 1.
die ding die wir haben gehort: daz wir vil-
leicht icht abflieſſen. Wann ob das wort iſt 2.
gemacht veſſte daz do iſt geſagt durch die engel· vnd
ein ieglich vberganck vnd vngehorſam entphechte
den rechten widergelt des lons: | in welcherweys ent- 3.
pfliech wir ob wir verſaumen als michel behaltſam?
Do ſy hetten entphangen den anuang zů erkúnden
durch den herrn: von den die do horten ſy iſt geueſtent
in vns entzampt: | bezeúgt von gott mit zeichen vnd 4.
mit wundern vnd mit manigerhande kreffte vnd
mit teylungen des heiligen geiſts nach ſeim willen.
Wann got der vnderlegt nit den engeln den kúnftigen 5.
vmbring der erd: von dem wir reden. Wann einer 6.
bezeúgt an einer ſtat ſagent. Was iſt der menſch daz

*

17 gerechten E—Oa. ich ſetze Z—Oa. 18 **denn** — 19 **vmb**] ſy denn nit all dienent geyſt geſant in den (dem G) dienſt vmb Z—Oa. 19 diener P. die dienung P. **die die**] die ZcSa. 20 erb des heyls Z—Oa. 21 begnůglicher Z—Oa. 23 nitt durchauß flieſſen Z—Oa. 24 worden ſtåt das Z—Oa. 25 yegklicher S. 25 gehorſam EP. 26 entpfliecht ZAS, empfliehen K—Oa. 27 **als** — 30 **entzampt**] ſouil hayls. Das iſt in vns beſtåt als es hett den anfang empfangen daz es auß geſprochen wirde durch den herren von in. Die es gehört hetten Z—Oa. 27 groſſe P. 29 von dem P. 30 miteinander P. 33 **der**] *fehlt* K—Oa. engel MEP. 34 vmbkraiß PK—Oa. von den MZ—Oa. **Wann** — 35 **ſagent**] *fehlt* S. 35 **einer**] ſeiner Sc.

*

17 ſiczt TF. zeſem vncz ich leg TF. 18 fuzz den di geiſt ſint ſi (+ nit ta) alle TF. 19 **die die**] di T. 21 begnuglichen TF. 23 **Wann**] vnd TF. 24 macht TF, ge- *nachtr.* ta. 26 **den**] *fehlt* TF. **lons**] + denn TF. 27 **verſaumen**] + ein TF. 28 **Do — entphangen**] ſwi daz ſi enphiengen TF. 29 **von** — 30 **von**] ſi iſt geveſtent in vns von den di es (+ da *nachtr.* ta) horten enzamt bezeugent TF. 32 **mit**] + den TF. 35 **Was**] + dingz TF.

du ſein biſt gedenckent: oder der ſune des menſchen
v. 7. daz du in heimſůchſt? Du haſt in geminnert ein lútz-
el von den engeln: du haſt in gekrônt mit wunnig-
lich vnd mit eren: vnd haſt in geſchicket vber die
8. werck deiner hend. Vnd alle ding haſtu vnderlegt
ſeinen fůſſen. Wann in dem daz er im vnderlegt alle
ding: er ließ im nichtz on vnderlegt. Wann nu ſech
9. wir im noch nit ſein vnderlegt alle ding. Wann wir
ſachen den iheſus der do iſt geminnert ein lútzel den
die engel · gekrônt mit wunniglich vnd mit eren
vmb die marter des tods: das die genad gotz bekort
10. den tod vmb all. Wann vmb den alle ding vnd durch
den alle ding: den meiſter ir behaltſam der do zůfůrt
manig ſůn in die wunniglich den gezam zeuollenden
11. durch die marter. Wann der do geheiligt vnd die do
werdent geheiligt: die ſeind all von eim. Vmb diſe
12. ſach wirt er nit geſchemlicht ſy zerůffen brůder | ſa-
gent. Ich derkůnd deinen namen meinen brůdern:
13. ich lob dich in mitzt der kirchen. | Vnd aber. Ich werd
getrew in im. Vnd aber. Sich ich vnd mein kind:

*

37 ein wenig P—Oa. 38 glori P—Oa. 39 geſetzet Z—Oa. 42 **im**] in GSbOOa. Aber Z—Oa. 43 **ſein**] das im ſeyen Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 44 ſehen Z—Oa. jheſum E—Oa. wenig P—Oa. 45 glori P—Oa. 46 **bekort**] verſůchet Z—Oa. 48 **den — behaltſam**] *fehlt* Z—Oa. 49 glori P—Oa. **den — zeuollenden**] den (dem GOa) merer ires hails dem (*fehlt* K—Oa) gezam. Das er (+ auch Sc) verzeret (verzerrt O) würde Z—Oa. 50 **Wann**] Vnd P. heyliget Z—Oa. 51 **die**] vnnd Sc. **von**] auß Z—Oa. 52 **er**] + auch Sc. geſchendet. das er ſy nennet Z—Oa. 53 verkůnde Z—Oa. 54 mitten P, mitt Z—Oa.

*

38 kront TF. 39 **vnd**] du TF, vnd ta. 40 **Vnd**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **alle — vnderlegt**] du haſt vnderlegt alle dink TF. 42 **Wann — 43 vnderlegt**] *nachtr.* F. 42 **nu**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 43 **wir** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 44 ſechen TF, ſachen ta. 45 **gekrônt — 46 genad**] vm di marter des todz gekront mit wunniclich vnd mit ern daz er in der genad TF; in der *getilgt* T, di *nachtr.* ta. 46 bekoſt TF. 48 **do**] *fehlt* T. 50 **vnd — 51 geheiligt**] *fehlt* T; vnd der da werd geheiligt *nachtr.* tc. 52 ſache got der ſchamt ſich ſein nit ſi (ſey T) zu rufen TF; got *gestrichen* T, er *nachtr.* ta. 53 **brůdern**] + vnd TF. 55 **ſich**] *fehlt* TF.

die mir got gab. Dorumb daz die kind gemeinſamp- v. 14.
ten dem fleiſch vnd dem blůt: vnd erſelb teylt zege-
leicherweys den ſelben: das er durch den tod verwůſt
den der do hett das gebot des tods das iſt den teůfel:
60 | vnd die erloſt die in der vorcht des tods warn ſchuldig 15.
dem dienſt durch alles das leben. Wann nye begreiff 16.
77 b] er die engel: wann er begreiff den ſamen abrahams.
Douon ſolt er werden geleich den brůdern durch 17.
alle ding: das er wurde ein barmhertziger vnd ein
trewer biſchoff zů gott: das er verſůnt die miſſtat
5 des volcks. Wann in dem in dem er erleide vnd wart 18.
verſůcht: alſo er auch gewaltig iſt zehelffen den die
do werdent verſůcht. *Das ·iij· Capitel*

UOn des hin heiligen brůder teylhaftige der 1.
himeliſchen růffung· merckt iheſum ein bot-
10 ten vnd ein biſchoff vnſer beiechung: | der do 2.
iſt getreuw dem der in macht: als moyſes in allem
ſeim haus. Wann dirr iſt gemacht oder gehabt wir- 3.
dig merer wunniglich vor moyſes: als vil merer

*

57 **teylt**] was nit tailhafftig Z—Oa. 58 **den**] dem POOa. 59 dem teůfel ZAS, der teüfel OOa. 60 vnd erlőſt die die in E—Oa. 61 **dem**] den ZcSa. **das**] *fehlt* K—Oa. **nye**] an keiner ſtat Z—Oa. 1 aber Z—Oa. abrahe Z—Oa. 2 geleichen MEP. 4 getreüwer OOa. 5 **in** (*zweites*) — 6 **iſt**] dar in er hat gelitten. Dar in iſt er auch verſůchet worden. vnd auch (*fehlt* Sc) dar in mechtig worden Z—Oa. 5 **er**] *fehlt* P. 8 Dauon ir heyligen Z—Oa. 9 Ieſum den apoſtel Z—Oa. 10 **ein**] den Z—Oa. beechung M, bekennung Z—Oa. 12 **dirr**] der P. **iſt**] + auch Sc. **gemacht oder**] *fehlt* Z—Oa. wirdiger glori. denn moyſes wie vil mer Z—Oa.

*

57 **teylt**] *fehlt* TF. 58 **-leicherweys**] + iſt gemacht tailhaftig TF. 60 **vnd — 61 dienſt**] daz er di derloſt di da warn ſchuldig dem dienſt vm di vorcht dez todz TF. 61 **nye**] *fehlt* TF, ni *nachtr. corr.* T. 2 **Douon**] Darum TF. 4 getrew TF. 5 **Wann — 6 iſt**] Er iſt verſucht in dem daz er derleid vnd iſt gewaltig TF; in — vnd *unterstrichen* T, wan in dem in dem er derleid vnd wart *nachtr.* ta. 8 **Uon**] Darum von TF. heilige TF. 9 pot TF. 11 **dem**] in dem TF. **moyſes**] + waz TF. 12 ſein T. **Wann**] *fehlt* TF. **gemacht oder**] *fehlt* TF. 13 **wunniglich vor**] ern den TF.

v. 4. eren hat das haus dem der es macht. Wann ein ieg-
lich haus wirt gebauwen von etlichen. Wann der do
5. beſchůff alle ding. Das iſt got. | Vnd ernſtlich moy-
ſes was getreuw in allem ſeim haus als ein knecht
6. zů eim gezeúg der die do warn zeſagen: | wann criſtus
iſt als ein ſun in ſeim haus. Das haus wir ſein: ob
wir behaben den troſt vnd die wunniglich der zůuer-
7. ſicht veſt vntz an das end. Als vmb was dings als
8. der heilig geiſt ſpricht ob ir heút hort ſein ſtymm | nichten
welt erherten eúwere hertzen: als in der bitterkeyt
9. nach dem tag der verſůchung in der wůſt. Do mich
verſůchten eúer vetter: ſy bewerten vnd ſachen mein
10. werck. Dorumb viertzig iar was ich leidig diſem
geſchlecht: vnd ſprach diſe irrent zů allen zeyten mit
11. den hertzen. Wann ſy erkannten nit mein weg: | den
ich ſchwůr in meim zorn ſy gend nit in mein růe.
12. Dorumb brůder ſecht: das villeicht das in eúwer
keim ſey ein vbels hertz des vngelauben ſich zeſcheiden
13. von gott dem lebentigen. Wann vnderweyſet euch
ſelber durch einen ieglichen tag biß daz heút wirt vber

*

14 **das haus**] der herr K—Oa. **dem — macht**] der es hat gebawen Z—Oa. yegkliches SbOOa. 15 **Wann der do**] Der aber Z—Oa. 16 **Das**] Der Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 18 czů einer zeúgknúß (gezeugknuß ZcSaOa) der ding die do Z—Oa. Aber Z—Oa. 19 **ein**] der Z—Oa. haus ſeyen wir Z—Oa. 20 behalten S, haben ZcSa. **vnd**] + auch Sc. **die**] der SZcSa. glori P—Oa. 12 biß SbSc. **Als — dings**] Darumb Z—Oa. 22 **ir**] + auch Sc. **ſein**] ir M—Sa. nicht Z—Oa. 24 **mich**] + auch Sc. 28 dem hertzen. aber Z—Oa. 29 **gend nit**] gerent nit ZcSa, werden nit eingeen K—Oa. 30 **das in — 31 ſey**] nicht ſeye in ewer eynem Z—Oa. 31 **vbels**] böß S. 32 Aber Z—Oa. 33 übermant S, zugenant K—Oa.

*

14 **eren**] + der T, *gestrichen.* **dem**] *unterstrichen* T. **macht**] hat gemacht TF. 15 gepawt TF. 16 geſchuf TF. **Vnd**] Wan T. 18 **der**] + dink TF. aber krift TF. 19 **ſein**] + Idoch TF. 20 behalten TF. 21 **end**] + Darum TF. 26 werk xl iar Darum waz TF. 27 dis TF. 28 dem herczen Aber ſi TF. meine F, meinen T. **den**] di F. 29 giengen TF. 30 **das in**] das TF. 31 kainer TF. **ſich**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 33 ſelb TF. ein ieglich F.

nannt das keiner von euch erherte in der trugheit der
ſünden. Wann wir ſein gemacht teylhaftig criſto: v. 14.
idoch ob wir behaben den anfang ſeiner enthabung
vefſt vntz an das end: | als lang biß es wirt geſagt 15.
ob ir heút hort ſein ſtymm nit enwelt erherten eúwer
hertzen als in der bitterkeit. Wann etlich hortens ſy 16.
derbitterten: wann nit alle die do aufgiengen von
egipt durch moyſen. Wann welchen was er leidig 17.
xl· iar? Denn nit den die do ſúnten: der eſer do wur-
den nidergeſchlagen in der wúſt? Welchen ſchwûr 18.
er nit einzegeen in ſein rûe: nuer den die do waren
vngeleubig? Vnd wir ſachen das ſy nit mochten 19.
eingen in ſein rûe vmb den vngelauben. *iiij*

DOrumb brúder wir vorchten: daz villeicht die 1.
geheiſſung iſt ein gelaſſen in ſein rûe· das
keiner von eúch werd gemaſſt abweſent.
Wann es iſt vns erkúnt als auch in: wann daz wort 2.

*

34 **von**] auß Z—Oa. trieglichheyt K—Oa. 35 **gemacht**] worden Z—Oa. 36 **enthabung**] ſubſtantz Z—Oa. 37 **vntz**] biß Sb—Oa. **biß**] + das AZcSa. 38 **ir**] wir SbO, + auch Sc. nit wölt Z—Oa. 39 horten Zc—Oa. **ſy**] vnd Z—Oa. 40 **wann — do**] wann alle die do nit MEP, aber doch nit all die do Z—Oa. 41 egipto AS. welchem M—Sa. 42 vierczehen iar Sb. **Denn nit den**] War (Was ZcSaOOa, + iſt Sb) er nit den (denn Sc, diſen OOa) leydig Z—Oa. **der**] deren OOa. **eſer do**] aß Z—Oa. 43 Welchem ZcSa. 45 **nit**] *fehlt* Sc. 47 **vorchten** — 49 **abweſent**] fúllen fúrchten das nicht villeicht einer auß vns werde geſchâtzet. daz er ſeye in abweſen einzegeen in des rûe. verlaſſend die verheyſſung Z—Sa, fúllen fürchten. das nicht vielleycht in verlaſſner verheyſſung einzugeen in ſein rue einer auß vns werde geſchetzet. das er ſey in abweſen K—Oa. 49 abweyſent MEP. 50 **iſt**] + auch Z—Oa. verkúnt P, verkúndet worden Z—Oa. **auch** — 51 **in**] wie inen. aber in iſt nit nutz geweſen die rede des gehôres. Wann ſy ward Z—Oa. 50 **wann**] vnd P.

*

34 traukeit T, *unterstrichen*, trikeit tc; trikeyt F, *auf rasur*. 35 **kriſts** F. 36 behalten TF. 37 **biß**] alz TF. **hortens**] + vnd TF. 40 **wann**] aber TF. 41 moyſes TF. 42 **Denn**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **den**] + den T. funden TF. **eſer**] + di da TF. 43 wúſt] + oder TF. 46 **den**] iren TF. 48 **ein**] *fehlt* TF. **in**] +zegen in TF. 50 **wann**] alz TF, wan ta.

der gehôrd daz veruieng in nicht vermiſcht dem glauben
v. 3. von den dingen die ſy horten. Wann wir geen ein
in ſein rûe wir do gelauben: als er ſprach. Als ich
ſchwûr in meim zorn: ſy gend nit in mein rû. Vnd
ernſtlich do volbracht warn die werck ſeyt der ſchick-
4. ung der werlt: | wann einer ſprach an einer ſtat von
dem ſibenden tag alſo. Vnd got der rûet an dem ſiben-
5. den tag von allen ſeinen wercken. Vnd anderweid
6. an der ſtat. Sy gend nit in mein rûe. | Dorumb wann
es iſt etlichen vbrig einzegen in ſy: vnd die den es
zûm erſten was erkúnt die giengen nit ein vmb den
7. vngelauben: | aber zilt er in einen tag heút in dauid [377c
ſagent· noch alſuil zeyts als do vor iſt geſagt: ob
ir heút hort ſein ſtymm nit enwelt erherten ewer hertzen
8. als in der bitterkeit. Wann ob in iheſus nun hett
gegeben rûe: nye hett er gerett von einer andern:
9. nach diſem tag. Dorumb die durnechtige rûe wirt
10. gelaſſen dem volck gotz. Wann der do iſt eingegangen

*

51 **dem**] den S. 52 **von**] auß Z—Oa. wir werden ein geen in die rûe die wir haben gelaubet als wie er geſprochen hat Z—Oa. 54 ſie werden nit eingeen in K—Oa. 55 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. verbracht K—Oa. **warn**] wann M, er E—Oa. 57 **der**] *fehlt* K—Oa. 58 **anderweid**] aber A. 59 Sie werden nit geen in K—Oa. 60 etlichem M—Oa. 61 **erkúnt**] *fehlt* E—Oa. *schluss der seite* E. 1 **zilt er**] zúrnt er MEP, endet er Z—Sc, er endet SbOOa. **in** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 2 fouil zeyt Z—Oa. 3 nit wôlt Z—Oa. 4 **ob in**] ob P. 5 rûe. So redte er nymmer von Z—Oa. 6 **nach** — 7 **gelaſſen**] darnach an dem tag. vnd alſo wirt gelaſſen der tag der ewigen rûe Z—Oa. 7 **do**] *fehlt* Z—Oa. 8 rûe der hat auch ſelb (ſelber S) gerûet Z—Oa. er ſelbs P.

*

51 **gehôrd daz**] gehort TF. **in — glauben**] ſi nit. Nicht gemiſcht (gemacht F) mit der trewe TF. 54 **ſy gend nit**] ob ſi gent TF, + nit ta. 55 ernſtlich do di werk gotz warn volbracht ſeit TF; (gotz *unterstrichen* T). 57 **der**] + rwt (*gestrichen*) T. 58 Vnd aber an ainer andern ſtat ob ſi in gen in TF; (ainer andern *gestrichen* T). 59 meim F. **Dorumb**] *fehlt* TF. 60 zu gen TF. 2 **iſt — 3 heut**] geſchriben iſt heut ob ir TF; geſchriben *unterstrichen* T, geſagt ta. 3 wellt TF. 4 **nun**] naue TF. 6 **Dorumb die durnechtige**] vnd alſo TF; *unterstrichen* T, dorum die durnechtige ta.

in ſein rûe: ioch erſelb rûet von ſeinen wercken als
auch gott von den ſeinen. Dorumb wir eylen zegen v. 11.
in die rûe: das keiner vall in das ſelb bilde des vn-
gelauben. Wann das wort gotz iſt lebentig vnd ge 12.
waltig vnd ſchnittiger eim ieglichen waffen ſcharff
ietweder halb: vnd reicht vntz zû der teylung der ſele
vnd des geiſts · vnd der fûgung vnd der marck: vnd
er iſt ein vnderſcheider der gedancken vnd der mein-
ung des hertzen. Vnd kein geſchôpffd iſt vngeſich- 13.
tig in ſeiner beſcheude: wann alle dinge die ſeind
nackent vnd offen in ſeinen augen: zû dem iſt vns
das wort. Dorumb wir haben ein micheln biſchoff 14.
iheſum den ſun gotz der do durchbrach die himel: ha-
ben wir die beiechung vnſer zûuerſicht. Wann wir 15.
haben nit ein biſchoff der do nit mag entzampt leiden
vnſern ſiechtumen: wann verſûcht durch alle ding
durch die geleichſam on ſûnd. Dorumb wir genachen 16.
vns mit troſt zû dem throne ſeiner genad: das wir

*

10 ebenbild Z—Oa. 12 denn ein iegklich (yegklichs ZcSa) zwi-
schneydigs ſchwert vnd Z—Oa. 13 biß Sb—Oa. 14 **der** (*erstes*)] *fehlt* Sb. 16 **des**] der Oa. vnſichtig P, vnſichtber Z—Oa. 17 ſeinem PS. angeſicht P—Oa. aber Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 18 **nackent**] bloß Z—Oa. zû den MEP. 19 haben wir Z—Oa. groſſen PASK—Oa. 20 **haben** — 21 **zûuerſicht**] So ſullen wir halten. die bekennung vnnſer hoffnung Z—Oa. 22 múge Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 23 vnſern ſiechtumb A, vnſerm ſiechtumen S. aber Z—Oa. 24 vmb die gleychnuß Z—Oa. **wir** — 25 **vns**] ſullen wir czûgan Z—Oa.

*

8 **ioch**] *fehlt* TF. **von**] + allen TF. 9 **eylen**] + in TF. 10 **die**] dieſe TF. 11 **lebentig**] + vnd gemacht lebentig TF (*gestrichen* T). 12 **eim ieglichen**] den alle TF. **ſcharf ietweder halb**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 14 vnd di zufugung der TF. 15 manung F. 16 geſchopf TF. 17 **die**] *fehlt* TF. 18 **in**] vor TF. 20 **iheſum** — **himel**] der da durch (durcht T) der da (*unterstrichen* T, *getilgt* F) prach (pricht T) di himel iheſum den ſun gotz TF. 21 **wir**] *fehlt* TF. **Wann**] *fehlt* TF. 23 ſiechtum TF, -en *nachtr. corr.* T. 24 **durch**] vm TF. gelichtſam TF. genachten TF. 25 genaden TF.

begreiffen die erbarmde· vnd vinden die genad zimlicher hilff.

v. 1. Wann ein ieglich biſchoff der do iſt genomen von den leúten der wirt geſchickt vmb die leút in den dingen die do ſeind zů gott: das
2. er opffer die gaben vnd die opffer vmb die ſúnd. Der do múg entzampt ſein leidig den die do miſſkennent vnd irrent: wann ioch erſelb iſt vmbgeben mit kranck
3. heit: | vnd dorumb ſol er opffern vmb die ſúnd· ioch
4. als wol vmb ſich ſelber als vmb das volcke. Keiner nympt im die ere: wann der do wirt gerůffen von
5. gott als aaron. Alſo auch criſtus der wunniglicht nit ſich ſelber das er wúrd ein biſchoff: wann der do ſprach zů im. Du biſt mein ſun: heút gebar ich dich.
6. | Vnd als er ſpricht an einer andern ſtat. Du biſt ein
7. pfaff ewiglich: nach dem orden melchiſedech. Der in den tagen ſeins fleiſchs opffert: die gebette vnd die flechungen mit ſtarckem růff vnd mit trehern· zů dem der in mocht machen behalten vom tod· vnd
8. er wart erhôrt vmb ſein erſamkeit. Vnd ernſtlich wie das er was der ſun gotz er lernt gehorſam von

*

26 ergreiffen ZcSa. **vinden**] + auch Sc. **zimlicher**] in notdurfftiger Z—Oa. 28 iſt auff genomen auß den menſchen der wirt geſetzet fúr die menſchen Z—Oa. 32 můg mitleydig ſein Z—Oa. miteinander P. 33 wann er iſt auch ſelb (ſelbs S) Z—Oa. 34 **ioch**] *fehlt* Z—Oa. 36 Aber Z—Oa. gerůffet Z—Oa. 37 **der**] *fehlt* K—Oa. eret P, erklåret Z—Oa. 38 Aber Z—Oa. 40 **biſt**] + auch Sc. 41 prieſter P—Oa. ewigklichen Sc. nach den Z. 43 die bittungen Z—Oa. zåchern Z—Oa. 44 **machen**] *fehlt* OOa. von dem SOOa. 45 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 46 **wie das**] da Z—Oa. lernet die gehorſam auß Z—Oa.

*

26 **die genad**] genad in TF. 31 gab TF. 32 **den**] *fehlt* TF. 33 **kranckheit: vnd**] ſichtum TF. 36 **im**] + ſelb TF (*unterſtrichen* T). 36 **wirt**] iſt TF; *gestrichen* T, wirt ta. 38 ſich nit TF. 39 **ſprach**] red TF. ich gebar dich heut Alz er auch ſpricht TF. 40 **andern**] *fehlt* TF. 41 melſchiſedech F. 42 **den**] *fehlt* TF. 43 flechung TF. 44 von dem TF. 46 ſwi TF. lert TF.

den dingen die er derleid: | vnd vollendent iſt er ge- v. 9.
macht ein ſache der ewigen behaltſam: allen den ge-
horſamenten im | er iſt genant ein biſchoff von gott 10.
50 nach dem orden melchiſedech. Von dem iſt vns ein 11.
groß wort vnd ein vnunderſcheidlichs zeſagen: wann
ir ſeyt gemacht ſchwache zehôrn. Wann do ir ſolt 12.
ſein geweſen meiſter vmb daz zeyt: anderweid bedurft
ir das ir wurdt gelert welchs ſeind die elementen des
55 anuangs der wort gotz: vnd ir ſeyt gemacht als den
durfft ſey der milch nit der ſtarcken ſpeiß. Wann ein 13.
ieglicher der do iſt teylhaftig der milch: der iſt vn-
teilhaftig des wortz des rechts. Wann er iſt ein lútze
ler. Wann diſe ſtarck ſpeiß iſt der durnechtigen: der 14.
60 die vmb die gewonheit haben geúbt die ſinn zů der
vnderſcheidung des gůten vnd des vbeln. *vj*

7 d] Umb was dings laß wir vnderwegen daz wort 1.
des anuangs criſti wir werden getragen zů
der durnechtikeit: nit legen anderweid die
gruntueſt der bůß von den tôdigen wercken· vnd des

*

47 **derleid**—49 **im**] hett erlitten. vnd iſt verzeret worden allen der die im gehorſamenten von wegen des ewigen heyls Z—Oa. 51 vnderſcheydlichs E—Oa. 52 **gemacht**] worden Z—Sc, *fehlt* OOa. **Wann**] vnd P. 53 **geweſen** — 54 **welchs**] von der zeyt wegen. ſo bedúrffent ir widerumb das ir (ir das ir widerumb OOa) vnderweyſet (vnderwiſen K—Oa) werdent was Z—Oa. 54 ſei P. vnd ſeyt worden als die den not iſt die milich nit die ſtarck ſpeys Z—Oa. 57 **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 58 der gerechtigkeit Z—Oa. **ein** — 59 **durnechtigen**] kleyn. Aber der volkummen iſt die ſtarck ſpeyß Z—Oa. 58 kleiner P. 61 **des** (*zweites*)] das P. bôſen Z—Oa. 1 **Umb was dings**] Darumb Z—Oa. ding P. 2 **wir**] vnd Z—Oa. 3 der volkumenheit nit werffendt widerumb die Z—Oa. 4 **der bůß**] *fehlt* Z—Oa. tôdtlichen Z—Oa.

*

47 leid TF. macht TF. 49 **im**] + vnd TF. geruffen TF. 50 melſchiſdech F. vns iſt TF. 51 vnderſcheidlichz TF. 52 **Wann do**] ſwi daz TF. 54 elament TF. 56 durf iſt der milch vnd der nit ſtarken TF. 57 **der milch** — **vnteilhaftig**] *fehlt* T, teilhaftig der milch der iſt vn *nachtr.* ta. 59 **diſe**] di TF. **der die**] vnd der TF; vnd *unterstrichen* T, di *nachgetragen* ta. ir ſin TF. 61 **gůten**] + werkez TF. 1 **daz** — 2 **wir**] den anevang dez wortz criſti (kriſtz F) vnd TF. 4 gruntfeſten TF.

v. 2. gelauben zů gott· | den tauff der lere· vnd der auflegung der hende· vnd der auferſtendung der toten:
3. vnd des ewigen vrteyls. Vnd ernſtlich wir thůn
4. diſe ding: ob es gott geſtatt. Wann den die do zů eim mal ſeind entleůcht· vnd haben auch bekort die himeliſchen gaben· vnd ſeind gemacht teylhaftig des
5. heiligen geiſts: | ſy bekorten nit mynner das gůt wort
6. gotz· vnd die krefft der kůnftigen werlt: | vnd ſeind geuallen: vnmůglich iſt in anderweid zeerneuweren zů der bůß: anderweid kreůtzigent ſy den ſun gotz in
7. in ſelb: vnd habent in verſchmecht. Wann die erd die do dick trinckt den kumenden regen auff ſy vnd ſy gebirt zimlichen wůcher den von den ſy wirt gebauwen
8. ſy entphecht den ſegen von gott: | wann die do fůrbringt dorn vnd diſteln vnd iſt verſprochen vnd nach
en dem flůch. Der vollendung wirt in brinnung.
9. Wann aller liebſten wir verſechen vns von euch beſ

*

6 aufferſteeung KGSbOOa, auffſteung Sc. 7 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. die ding wöllen wir thůn ob Z—Oa. 8 dem die P. 9 erleůcht Z—Oa. bekert MEP, verfůchet Z—Oa. 10 worden teylhafftig Z—KSb—Oa, teylhaftig worden G. 11 **ſy**] *fehlt* K—Oa. verfůchen Z—Oa. 13 **vnmůglich**] glori P, vnmůglichen Sc. 15 ſelbs OOa. 16 **dick**] offt OOa. **kumpt — auff ſy**] kumpt trincken den regen auff ſy MEP, den regen trincket der herab kummet Z—Oa. **vnd ſy — 17 wůcher**] vnnd bringet nottúrfftig graß. oder kraut Z—Oa. 17 begirt P. **ſy — 18 ſy**] es wirt gearbeyt. das Z—Oa. 18 **wann — 20 brinnung**] Bringet es aber diſtel vnd (oder OOa) dorn es iſt verworffen vnd dem (den ScOOa) verflůchten am nächſten des verzerung gehöret zu dem brandt Z—Oa.

*

6 **vnd der**] vnd di TF. 7 **wir** — 8 **es**] dicz tu wir ob ſein TF. 8 **Wann**] + vnmuglich iſt TF; *unterstrichen* T. **den**] di TF. **do**] *fehlt* TF. 9 **ſeind**] ſundent T, *durch rasur* ſint. erleucht T. bekoſt F. 10 gab TF. 11 **ſy bekorten**] vnd habent bekort (bekoſt F) TF. des guten TF. 14 ſi in ſelb den ſun gotz vnd TF. 16 vf ſich vnd gebirt TF. 17 gepawt di enphachten TF; enphecht T *durch rasur*. 18 **von gott**] *unterstrichen* T. aber TF. furbringen TF; furbringet T *durch rasur*. 19 diſteln vnd dorn di iſt verſprochen vnd iſt necher dem TF. 21 Aber TF.

ſer vnd nechern ding der behaltſam: iedoch ob wir
alſo reden. Wann gott der iſt nit vngerecht das er v. 10.
vergeſſe eúwers wercks vnd der lieb die ir habt ge-
zeigt ſeim namen: wann ir habt geambecht den hei-
ligen vnd ambechtent. Wann wir begern ewer ieg- 11.
lichen zezeigen die ſelben ſorg zů der erfúllung der zů-
uerſicht vntze an das ende | das ir nit wert gemacht 12.
trege: wann nachuolger der die mit dem gelauben
vnd mit der gefridſam erbent die geheiſſung | wann 13.
gott gehieß abraham · wann er hett keinen merern
durch den er ſchwůr: er ſchwůr durch ſich ſelber | ſa- 14.
gent · nuer geſegent geſegen ich dich vnd manig-
ueltigent manigueltig ich dich: | vnd alſo lang tra- 15.
gent entphieng er die geheiſſung. Wann die leúte 16.
ſchwerent bey iren mern: vnd der eyde iſt ein ende
zů der veſtenkeit aller irer widerwertigkeit. In dem 17.
got begnúglich wolt zeigen die vnbeweglikeit ſeins
rates den erben der geheiſſung · er vnderſatzt das ge
ſchworn recht: | das wir durch zwey vnbeweglich ding 18.

*

22 nechere ding dem heyl gleych ob wir Z—Oa. behatſam **M.** 23 **der**] *fehlt* K—Oa. 25 **ſeim**] ſein ZSZcSa, in ſeinem K—Oa. **wann**] die Z—Oa. gedient P—Oa. 26 **ambechtent**] dienent P, nach (noch ASK—Oa) dienent Z—Oa. yegklichem OOa. 27 **der** (*erstes*)] *fehlt* OOa. 28 biß Sb—Oa. nit trâg werdendt Z—Oa. 29 **wann**] *fehlt* Z—Sa, ſunder K—Oa. 30 der geduldt Z—Oa. verheyſſungen Z—SbOOa, überheyſſungen Sc. 31 verhyeß Z—Oa. 33 **nuer**] nun OOa. **manigueltigent**] *fehlt* P. 35 verheyſſung Z—Oa. menſchen Z—Oa. 36 **iren mern**] dem grôſſern dann ſy ſeind Z—Oa. 37 feſtikeit OOa. In den M. 38 got der da wolt begnûglich zeigen Z—Oa. 39 dem Oa. verheyſſung Z—Oa. **er**] *fehlt* K—Oa. 40 **wir**] er M—Sa.

*

22 **iedoch ob**] ſwi daz TF. 23 **der**] *fehlt* TF. vnrecht T. 25 **-zeigt**] + in TF. **wann**] vnd TF, wan *corr.* T *durch rasur.* 26 begerten TF. 29 **wann**] vnd TF, wan *corr.* T *durch rasur.* 30 **erbent**] ſint erben TF, (ſint *unterstrichen* T). 33 **vnd — 34 dich**] *nachgetragen* F. 35 **Wann**] vnd TF, wan *corr.* T *durch rasur.* 37 veſtikait TF. 38 begnuglicht TF. erzaigen den geladen der erben die vnbeweglichkeit ſeins rats TF; (gel. d. erben *unterstrichen* T, erben der geheiſſung *nachtr.* ta). 40 **wir**] er TF.

in den gott was vnmúglich zeligen· wir haben den
aller veſteſten troſt wir do entzampt fliechen zehalten
v. 19. die fúrgeſatzten zůuerſicht: | die wir haben gewiß
vnd veſt als ein anker der ſele vnd eingend vntz in
20. die ynnerſten ding des deckſals: | do iheſus der fúr-
lauffer eingieng vmb vns· er iſt gemacht ein ewiger
biſchoff nach dem orden melchiſedech. *vij*

1. Wann dirr melchiſedech der kúnig ſalim der
pfaff des oberſten gotz der do begegent abraham
do er widerkert von der ſchlachung der kúnig:
2. vnd er geſegent im: | dem abraham teylt den zehenden
aller ding: ernſtlich zům erſten wirt er geſagt ein
kúnig des rechts· wann auch dornach ein kúnig ſa-
3. lim das iſt ein kúnig des frides: | on vatter· vnd on
můtter· vnd on geſchlecht· nicht habent den anuang
der tag noch ein ende des lebens: wann er iſt geleich
4. dem ſun gotz er beleibt ein pfaff ewiglich. Wann ſecht
wie groß dirr was: dem auch abraham der patriarch
5. gabe die zehenden von den erſtlichen dingen. Vnd

*

41 **in den**] + da Z—Oa. **wir**] daz wir Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 42 aller ſtǒrckſten troſt die wir mit fliechen (flehen OOa) Z—Oa. miteinander P. 44 biß Sb—Oa. 46 vns. der worden iſt ein Z—Oa. 48 **Wann**] *fehlt* OOa. **dirr**] der P. ſalem E—Oa. **der**] der der **M**, vnnd Z—Oa. 49 prieſter P—Oa. 51 **er**] *fehlt* Z—Oa. **dem**] den A, vnd dem K—Oa. 52 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **geſagt**] außgeleget Z—Oa. 53 der gerechtigkeit. aber darnach Z—Oa. ſalem E—Oa. 56 geleychet ZAZc—Oa. 57 **er**] vnnd Z—Oa. prieſter P—Oa. Aber ſehent an Z—Oa. 58 **dirr**] der POa. **was**] ſey Z—Oa. 59 ernſtlichen P, bǒſten Z—Oa.

*

41 **vnmuglich**] + iſt TF (*getilgt* T). 42 **aller veſteſten**] veſten TF. 43 gewiſſen ſchier vnd veſte TF; (-ſen ſchier *unterstrichen* T). 45 **ynnerſten ding**] in dirſten tail TF. 46 **vns**] + vnd TF. ein piſchof ewiglich TF. 47 den T. melſchiſedech F. 49 **phaffe**] + gotz TF; *unterstrichen* T. 51 **er**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **im**] den TF, im ta. **teylt**] gab TF. 52 **wirt**] iſt TF, wirt ta. 53 **wann auch**] *fehlt* TF, wan ta. 54 **vnd**] *fehlt* TF. 55 **den**] *fehlt* TF. 56 **ein**] *fehlt* TF. 57 **gotz**] + vnd TF. **Wann**] *fehlt* TF. 58 **dem**] den T. 59 **die**] den TF. **dingen — 60 pfaffheit**] *nachgetragen* F. 59 **Vnd ernſtlich**] wan TF, vnd ernſtlich ta.

ernſtlich die do entphachent die pfaffheit von den ſún
en leui · die habent das gebott zenemen den zehenden
3a] von dem volck nach der ee daz iſt von iren brúdern:
wie das ſy auch auſgiengen von den lancken abra-
hams. Wann daz geſchlecht wart nit gezalt in in · v. 6.
vnd der do nam den zehenden von abraham: der ge-
ſegent den der do hett die geheiſſungen. Wann on 7.
all widerſagung: das der mynner wúrd geſegent
von dem merern. Vnd ernſtlich die ſterbenden leút die 8.
nement hie den zehenden: wann do bezeúgt er das er
lebt. Vnd das es alſo ſey geſagt: vnd leui: der do 9.
nam den zehenden der wart verzehent durch abraham.
Wann noch was er in den lancken des vatters: do 10.
im begegent melchiſedech. Dorumb ob die vollen- 11.
dung was durch die leuitiſchen pfaffheit · wann daz
volcke entphieng die ee vnder im: was was noch
durfft einen andern pfaffen aufzeſten nach dem orden
melchiſedech vnd nit geſagt nach dem orden aarons?
Wann do die pfaffheit wart vbertragen: durfft waz 12.
auch das die vbertragung der ee wurd. Wann in 13.

*

60 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. prieſterheyt P, prieſter-
ſchafft Z—Oa. 2 wie wol auch ſy Z—Oa. lenden Z—Oa. 3
Aber Z—Oa. wirt Z—Oa. 4 **vnd der do**] Er Z—Oa. **: der**]
vnd Z—Oa. 5 verheyſſungen. Aber Z—Oa. 6 widerred das da
mynder iſt. wúrd Z—Oa. 7 von den A—Sa. **ernſtlich**] gewiß-
lich P, *fehlt* K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 8 Aber Z—Oa.
bezeyget Z—Sa, erzeyget K—Oa. 9 **geſagt**] + durch abraham
Z—Oa. 10 **durch abraham**] *fehlt* Z—Oa. 11 wann er was
noch Z—Oa. **er**] es MEP. landen AZcSa, lenden K—Oa. 13
prieſterheyt P, prieſterſchafft Z—Oa. 14 was war OOa. 15 not-
turfft Z—Oa. prieſter P—Oa. 16 **melchiſedech — orden**] *fehlt* P.
geſagt] + werden Z—Oa. 17 prieſterheyt P, prieſterſchafft Z—Oa.
durfft — 18 **auch**] da was auch notturfft Z—Oa.

*

1 **brúdern**] + ir bruder TF. 2 **wie**] ſwi T, ſari F. **auch**]
fehlt TF. 3 **Wann**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. nit wart gezalt vnder
in TF. 4 **vnd**] *fehlt* TF. abraham vnd ge- TF. 5 gehai-
ſung TF. **Wann**] *fehlt* TE. 12 **begegent**] + dirr TF. 13
leuiſchen TF, + -ti- *corr.* T. **Dorumb**] Wan TF. 14 **was was**]
was F. 15 durft daz ein ander phaf vfzeſtund (ze ſtund F, vf *über-
geschrieben*) TF. 16 **nit**] + w'n TF. **orden**] + melchiſedech
T, *gestrichen.* 18 **das**] alz T, *unterstrichen*, daz *corr.*

dem diſe ding werdent geſagt der iſt von eim andern
geſchlecht: von dem keiner was bereit zedienent dem
v. 14. allter. Wann es iſt offen das vnſer herre iſt geborn
von iuda: in dem geſchlecht moyſes nichts hat ge-
15. rett von den pfaffen. Vnd es iſt noch mer offen·
das ein ander pfaff aufſtet nach dem orden melchi-
16. ſedech | der nit iſt gemacht fleiſchlich nach der ee des
gebots: wann nach der kraft des vnentpintlichen
17. lebens. Wann er bezeúgt: das du biſt ein pfaff ewig-
18. lich nach dem orden melchiſedech. Ernſtlich die ver-
ſprochenkeyt wirt gemacht des vorgenden gebottes
19. vmb ſein kranckheit vnd vmb die vnnútzikeit. Wann
die ee zůfůrt kein ding zů der durnechtikeit. Wann
ein vnder einfúrung einer beſſern zůuerſicht wirt ge
20. macht durch die wir vns genachen zů got: | vnd alſ
uil es iſt· es iſt nit on geſchworn recht. Ernſtlich
die andern ſeind gemacht pfaffen on geſchworn recht:
21. | wann dirr mit geſchworn recht durch den der do ſprach
zů im. Der herre ſchwůr vnd es reuwet in nit: du
22. biſt ein pfaff ewiglich. Alſuil iſt iheſus gemacht
23. ein geheiſſer eins beſſern gezeúgs. Vnd ernſtlich ma-
nig ander ſeind gemacht pfaffen nach der ee dorumb

*

21 offenbar Z—Oa. 22 **von**] auß Z—Oa. 23 prieſtern P—Oa. offenbar Z—Oa. 24 prieſter P—Oa. aufteet ZcSa. 26 aber Z—Oa. vnentphencklichen MEP, vnaufflößlichen ZS—Oa, vnufflöfenlichen A. 27 prieſter P—Oa. ewenklich A. 28 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 29 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 30 **die**] *fehlt* A. 31 ee hatt keyn ding zůgefůret der volkummenheit Z—Oa. 32 **vnder**] ander M—Oa. 34 **es iſt nit**] nicht Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 35 ſeynd prieſter worden on das geſchworen Z—Oa. prieſter P. 36 Aber Z—Oa. **dirr**] der P. geſchworem ZcSaSbOOa. 37 **herre**] + der S. 38 prieſter P—Oa. ewenklich A, ewigklichen Sc. **Alſuil** — 40 **nach**] So vil bŏffer zeugknuß iſt eyn verheyffer worden iheſus. vnd vil ander ſeind worden prieſter (prieſter worden S) nach Z—Oa. 39 gewißlich eins andern P. 40 prieſter P.

*

20 **zedienent**] + zu TF. 21 **vnſer**] der TF, vnſer ta. 23 **rett**] + kain dink TF. 26 vnpintliche lebenz TF. 33 genachten TF. 35 **di andern**] manig ander di TF. 39 **ein**] *fehlt* TF.

das in wurd gewert zebeleiben mit dem tod: | wann v. 24.
dirr hat ewig pfaffheit dorumb das er beleibt ewig-
lich. Douon mag er auch machen behalten ewiglich 25.
er genacht ſich durch ſich ſelber zů got: zů allen zeiten
lebentig zebitten vmb vns. Wann vns gezam das 26.
vns wer ein ſôlicher biſchoff: heilig· vnſchedlich· vn-
entzeůbert· geſundert von den ſůndern· vnd gemacht
hôcher denn die himel. Der nit hat teglichs durfft 27.
als die pfaffen die zům erſten opffernt die opffer vmb
ir miſſetat: dornach vmb das volck. Ditz tet vnſer
herre er opffert ſich ſelber zů eim mal. Wann die ee 28.
ſchicket man pfaffen die do habent die kranckheit:
wann das wort des geſchworn rechts daz do iſt nach
der ee· ſchickt ein durnechtigen ſun ewiglich. *viij*

Wann ein geſetz vber die ding die do werdent 1.
geſagt. Wir haben einen ſôlichen biſchoff:
der do entzampt ſitzt zů der zeſwen des geſeſ
ſeß der michelich in den himeln | ein ambechter der hei- 2.
ligen· vnd des waren tabernackels: den gott macht
vnd nit der menſch. Wann ein ieglich biſchoff wirt 3.

*

41 **gewert**] verboten Z—Oa. Aber Z—Oa. 42 **dirr**] der P. prie-
ſterheyt P, prieſterſchafft Z—Oa. ewenklich A. 43 **auch** heyl-
ſam machen Z—Oa. ewenklich A. 44 gemacht P, genachend
Z—Sa, nehnet K—Oa. **ſich**] *fehlt* Z—Oa. 45 **vns** (*zweites*)]
das Z—Oa. 46 **vns**] + auch SbOOa. **vnſchedlich**] vnſchuldig
Z—Oa. vnuermåliget ZS—Oa, vnuermaßget A. 48 tåg-
liche S. notturfft als wie die prieſter zům Z—Oa. 49 prieſter P.
50 vmb die ſůnde des volcks Z—Oa. **vnſer**] der Sc. 52 **ſchicket**
man] des menſchen ſeczent (ſetzet K—Oa) die Z—Oa. prieſter P—Oa.
die (*zweites*)] *fehlt* P. 53 Aber Z—Oa. 54 ee ſeczet den volkumen
ſun Z—Oa. ewenklich A. 55 Ein capitel aber úber Z—Oa.
57 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. gerechten E—Oa. des
ſtůls Z—Oa. 58 der grôſſ P—Oa. **ein**] der Z—Oa. diener P—Oa.
60 yegklicher P.

*

42 **er**] der TF, er ta. 43 machten TF. 46 vnſchedlicher TF.
47 **vnd**] + er iſt TF. 51 ſelb zeim TF. **Wann**] *fehlt* TF.
54 ewicklichen TF. 55 **geſetz**] capitel TF, geſetzcze ta. 57 ze-
ſem TF. geſezzes TF. 58 magenkraft TF, michelich ta.

geſchickt zeopffern die gaben vnd die opffer. Douon
v. 4. iſt auch diſem durfft etwas zehaben daz er opffer. Dor- [378 b]
umb ob er were auf der erde: er were nit ein pfaff
5. do die warn die do opffernt die gaben nach der ee | die
do dienent dem bild vnd dem ſchatten der himliſchen:
als moyſes wart geantwurt do er volendt den taber-
nackel. Er ſprach ſich mach alle ding nach dem bild:
6. das dir iſt gezeigt an dem berge. Wann nu hat er
geloſt ein beſſer ambechtung alſuil er iſt ein mitler
eins beſſern gezeúgs: der do iſt geheiligt in beſſern
7. geheiſſungen. Wann ob der erſt wer leer der ſchuld:
8. ernſtlich die ſtat dez andern wurd nit geſúcht Wann
ieremias bereſpt ſy vnd ſpricht. Secht die tag kum-
ent ſpricht der herr: vnd ich vollend ein neuwen ge-
9. zeúg auf das haus iuda vnd auf das haus jſrahel: | nit
nach dem gezeúg den ich macht iren vettern an dem
tag an dem ich begreiff ir hand daz ich ſy auffúrt von
dem land egipt: wann ſy beliben nit in meim gezeúg:

*

61 geſeczet Z—Oa. 1 **diſem**] diſen EP, *fehlt* Z—Oa. notturfft (not OOa) daz er habe ettwas das Z—Oa. 2 **were** (*erstes*)] werde MEP. **er** (*zweites*)] vnd Z—Oa. prieſter P—Oa. 3 **do die**] als Z—Oa. opferten Z—Oa. dem geſacz Z—Oa. 6 Schaw das du alle ding macheſt Z—Oa. 8 **geloſt** — 10 **ſchuld**] erlőſet eynen beſſern dienſt. wie vil vnd beſſer gezeugknuß. Er iſt geweſen ein mitler. das in beſſeren verheyſſungen geheyliget iſt. wann wåre nun das vor lårer (ler K—Oa) geweſen (+ der K—Oa) ſchuld Z—Oa. 8 dienung P. 10 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 12 **ieremias**] er Z—Oa. ſtraffet P, lőſteret Z—Oa. 13 neuwe A—Oa. gezeugknuß Z—Oa. 15 nach der gezeugknuß (zeügknuß OOa) die ich Z—Oa. **macht**] + auch Sb. 17 egypti AS. meiner zeugknuß (gezeugknuß AS) vnd Z—Oa.

*

61 gab TF. 4 beſcheitigung TF, ſchaten ta. 5 **wart geantwurt**] enphieng di antwurt TF. 6 ſich alle dink mach nach diſem TF. 8 **er** — 9 **eins**] der mitler iſt TF; (iſt *unterstrichen* T, er iſt ein *nachtr.* ta). 9 **iſt**] wirt TF. **in**] mit TF. 10 gehaiſung TF. **wer leer**] werker T, *durch rasur* wer ler; wer F, *auf rasur*. 13 **ein** — 14 **jſrahel**] vber daz hauſ iſrahel vnd vber daz hauſ iuda einen newen gezeug vnd TF. 15 **macht**] hab (han F) geordent TF.

vnd ich verſchmecht ſy ſpricht der herr. Wann ditz v. 10.
iſt der gezeúg den ich orden dem haus jſrahel nach diſen
tagen ſpricht der herr· ich gib mein ee in irm gemút
vnd vberſchreib ſy in irm hertzen: vnd ich wird in
zů eim got: vnd ſy werdent mir zů eim volck. Vnd 11.
ein ieglicher lert nit ſein nechſten vnd ein ieglicher
ſein brůder ſagent erkenn den herrn: wann all wiſſen
ſy mich von dem minſten vntz zů iren meiſten: | wann 12.
ich werd vergiblich iren vngangkeiten· vnd ietzunt
gedenck ich nit ir ſúnd. Wann zeſagen das neuw: 13.
eraltent das erſt. Wann daz do eraltent vnd eraltent:
iſt necher dem tod. Vnd ernſtlich der erſt het die ge- 1.
rechtikeit der vbung: vnd daz werltlich heilig. *ix*

Wann der erſt tabernackel wart gemacht· in 2.
dem do waren die kertzſtal vnd der tiſch vnd
die fúrlegung der brot das do iſt geſagt ein
heiligkeit: | wann nach dem deckſal: der ander taber- 3.
nackel der do iſt geſagt ein heiligkeit der heiligen | ha- 4.
bent ein guldin rauchuaß vnd die arch des gezeúgs
allenthalben bedeckt mit gold: in der do was der guldein

*

18 ich hab ſy verſaumet Z—Oa. **ditz**] das Z—Oa. 19 die zeugknuß (gezeügknuß AS) die ich wird orden Z—Oa. 21 iren Z—Sc. 25 von den PZcSaOOa, vom A. biß Sb—Oa. **iren**] dem A, irem S. 26 boßheyten P—Oa. 27 **ir** — 30 **heilig**] irer ſúnden. Aber ich wird ſagen das new geſacz hat daz erſt alt gemachet. was aber eraltet vnnd anfacht alt werden. das iſt nachent dem tod. Doch hatt das erſt geſacz gehabt die gerechtmachung (+ des gepewes K—Oa) vnd die weltlich heyligkeit Z—Oa. 29 gewißlich P. 32 leuchter K—Oa. 34 aber Z—Oa. 35 **der**] die MEP. do heyffet ein Z—Oa. 36 des teſtaments Z—Oa. 37 allenthab ZcSa. **der**] den Z—Oa.

*

18 **ich**] ſi TF, ich ta. 19 **orden**] han geordent TF. 20 **irm**] ain F. 22 **zů** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. **eim** (*erstes*)] ein F; einē T, *auf rasur*. 25 **minſten**] iungſten F. **zů iren**] an den TF. **wann**] vnd TF. 26 genedich TF, vergiblich ta. 28 **do**] *fehlt* TF. 29 **necher**] nechern zu TF. 30 heligtum T, -tum *unterstrichen*; heiligtum F. 31 **wart**] iſt TF. 32 **die**] + guldin T, *unterstrichen*; guldein F. **der**] di TF. 33 **das**] di TF, daz ta. 34 der T, *umgeändert* dz. 35 **iſt**] wirt TF. 37 vm geben mit gold allenthalben TF.

aimer habent die manna· vnd die rût aarons die do
v. 5. hett geblúet· vnd die taffeln des gezeúgs: | vnd auff
ir waren die cherubin der wunniglich zebeſchetigen
die betſtatt: von den nu nit iſt zůſagen durch all:
6. Wann do diſe ding warn zůſamen gelegt· alſo ernſt
lich in dem erſten tabernackel giengen zeallen zeyten
die pfaffen zů vollenden die ambechtung der opffer:
7. | wann in dem andern gieng allein der biſchoff zů eim
mal im iar nit on blůt das er opffert vmb ſein miſſ
8. kennung vnd des volcks: | ditz bezeichent der heilige
geiſt· den weg der heiligen nit zeſein eroffent noch
9. in dem erſten tabernackel habent die ordnung. Die
do iſt ein geleichſam des gegenwertigen zeits: noch
der do werdent geopffert die gaben vnd die opffer die
do nit múgen gemachen durnechtig den dienenden
10. nach der gewiſſen: | nuer allein in den eſſen vnd in
den trincken vnd in manigerhand tauffe vnd in den
gerechtikeiten des fleiſchs: vntz zů dem zeyt der auf
11. gelegten beſſerung. Wann criſtus beleibent ein biſchof

*

38 **aimer**] eyner Z, einer A. **die manna**] in im daz hymelbrot Z—Oa. aaron Z—Oa. 39 teſtamentz ZS—Oa, teſtement A. 40 **die**] + engel Z—Oa. chernbin ZcSa. der glori P—Oa. zebeſtetigen MEP, vmbſchåtigent Z—Oa. 41 beſtat P, bettafeln Z—Oa. von dem ScOOa. **all**] alle ding Z—Oa. 42 **alſo ernſtlich**] *fehlt* Z—Oa. gewißlich P. 43 gieng S. zeiten ein die prieſter volbringend die ampt. Aber in Z—Oa. 44 prieſter P. dienung P. 45 **zů**] zſt G. 46 ſein vnd des volcks vnwiſſenheit. das bedeútet der Z—Oa. 48 **den — 50 zeits**] das noch nit ward eröffet der weg der heiligen die weyl noch hette daz erſt teſtament den beſtandt. Diſe gleychnuß iſt der gegenwirtigen zeyt Z—Oa. 48 **noch**] bei K—Oa. 51 **vnd**] *fehlt* P. 52 machen volkummen den Z—Oa. 54 manigerlei K—Oa. 55 biß Sb—Oa. **dem**] der K—Oa. 56 Aber Z—Oa. beleybt S.

*

39 **het geblúet**] wider plutet TF. 41 pet tafel T, pet tafelel F. 43 **-lich**] + nt F, *gestrichen*. giengen di phaffen zu allen zeiten volbringent di TF. 45 **wann**] aber TF. **andern**] + tabernakel TF. 46 **on**] + fremdes TF (*unterstrichen* T). 47 **ditz**] diſe dink TF, dicz ta. 48 **heiligen**] + noch TF. 49 **Die**] daz TF, die ta. 51 gab TF. 52 dienſt TF, ta *ändert*: dienenden. 54 dem trinken F. taufen TF. 56 **criſtus — 57 gůtet**] *fehlt* T, *nachtr.* te.

der künftigen gütet durch einen weytern vnd durch
ein durnechtigern tabernackel nicht gemacht mit der
hand das iſt nit dirr geſchöpffd: | noch durch daz blůt v. 12.
60 der böck oder kelber wann durch eigens blůt gieng er
zů eim mal in die heilikeit: er vand ewig erlöſung.
8 c] Wann ob das blůt der böck vnd der ſtier vnd die be- 13.
ſprengt aſche der kelber geheiligt die entzeüberten zů
der gereinigung des fleiſchs: | wieuil mer das blůt 14.
criſti der ſich opffert got vnfleckhaftig durch den hei-
5 ligen geiſt vnd gereinigt vnſer gewiſſen von den
tödigen wercken zedienen gott dem lebentigen. Vnd 15.
dorumb iſt er ein mitler des newen gezeügs: das er
mit dem tod vnderkem in der erlöſung der vberge-
ungen · die do waren vnder dem erſten gezeüg: die
10 do entphiengen die geheiſſung die ſeind gerüffen des
ewigen erbs. Wann wo der gezeüg iſt: do iſt durfft 16.
das der tod des bezeügers vnderkum. Wann der ge- 17.
zeüg iſt geueſſtent in den toten. In einer andern weis
es verfecht nit: ſo der lebt der do hat bezeügt. Douon 18.
15 ernſtlich der erſt iſt nit geheiligt on blůt. Wann do 19.
alles das gebott der ee wart geleſen allem volck von

*

57 güter A. **durch ein**] *fehlt* Z—Oa. 58 durchnechtigen EP, volkumern Z—Oa. 59 **dirr**] der P. geſchöpf Z—Sa, ſchöpffung K—Oa. 60 aber Z—Oa. 61 **er**] vnd Z—Oa. 1 **die — 3 fleiſchs**] der åſch (åchß S) des kalbs geſprenget zů der reynigung heylig machet die vermeyligten (vermaßgeten A) Z—Oa. 4 in fleckhaftig MEP, vnuermeyliget ZS—Oa, vnuermaßget A. 5 **vnd**] hat Z—Oa. **von**] *fehlt* Z—Oa. 6 todten Z—Oa. 7 **er** (*erstes*)] *fehlt* P. geſeczes Z—Oa. 8 **der** (*erstes*)] die Z—Oa. 9 geſecz Z—Oa. **die do**] *fehlt* Z—Oa. 10 **geheiſſung — 11 erbs**] verheyſſung der ewigen erbſchafft die da geuodert ſeind Z—Oa. 10 gerůfte P. 11 das geſacz iſt Z—Oa. notturfft Z—Oa. 12 das geſacz Z—Oa. 13 **In — 14 lebt**] anderſt er iſt noch nit núcz die weyl er lebet Z—Oa. 15 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 16 **das**] *fehlt* K—Oa.

*

58 **ein**] *fehlt* T. 60 **oder**] + der TF. 61 **er**] vnd er TF. 1 berengt TF; *gestrichen* T, beſprengt ta. 2 kalben TF. 4 **ſich**] + ſelber TF. 5 gerainig F. 8 in di TF. vbergeung TF. 9 gezeugen TF. 10 di da ſint TF. gerufung F. 12 bezeuger TF, -s *nachtr.* T. 15 **do**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 16 **von**] wan T.

moyſes: er nam das blůt der kelber vnd der bőck mit
waſſer vnd mit roter wolle vnd mit yſop: vnd be
v. 20. ſprengt das bůch vnd alles volck | ſagent. Ditz iſt
21. das blůt des gezeúgs: das gott gebot zů euch. Vnd
er beſprengt auch zegeleicherweys mit dem blůt den
22. tabernackel vnd alle die vaß der ambechtung. Vnd
alle ding wurden vilnoch gereinigt in dem blůt nach
der ee: vnd die vergibung was nit on die vergieſ-
23. ſung des blůts. Ernſtlich was was denn durfft den
bilden der himeliſchen zewerden gereinigt mit diſen
opffern: wann ſy ſelb die himeliſchen werdent gereini-
24. get mit beſſern denn mit diſen opffern. Wann ihe-
ſus gieng nit in die heiligkeit gemacht mit der hand
die do ſeind bilden der gewern ding: wann in in ſelb
den himel: das er nu erſchein dem antlůtz gotz vmb
25. vns. Wann er opffert ſich ſelb nit dicke: als der
biſchoff eingieng in die heiligkeit in frembdem blůt
26. durch alle iar. In einer andern weys im gezam dick
haben erlitten ſind der ſchickung der werlt. Wann
nu derſchein er zů eim mal durch ſein opffer in der
vollendung der werlt · zů der verwůſtung der ſůnd
27. Vnd als es iſt geordent dem menſchen zů eim mal

*

17 moyſi Z—Sc, moyſe OOa. 20 **blůt**] bůch Z—Oa. des geſeczes Z—Oa. 22 **die**] *fehlt* K—Oa. der dienung P, des dienſts Z—Oa. 23 **vilnoch**] ſchier K—Oa. 24 vergeſſung MEP. 25 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. notturfft K—Oa. 28 **denn**] deim ZcSa. 30 da warden (warn OOa) ebenbild der waren ding. aber in den Z—Oa. 31 hymlen S. **vmb**] *fehlt* SbOOa. 32 **Wann — als**] Noch auch das er ſich ſelb offt opfere als wie Z—Oa. 33 eingeet Z—Oa. frembden MO. 34 **In — 37 ſůnd**] Anderſt er můſte offt gelitten haben von dem anuangk der welt. Aber nun iſt er erſchynen eyns in der volbringung der welt in der entſeczung der ſůnde durch ſein opfer Z—Oa. 38 **als**] + wie Z—Oa. **dem**] den S.

*

17 **er**] *nachtr.* T. 19 **volck fagent**] daz volk TF. 20 **das** (*erstes*)] *fehlt* F. **das** (*zweites*)] den TF. 25 di pild T, *auf rasur.* 26 diſem F. 27 **ſelb**] + der T, *gestrichen.* 28 peſſern opphern den mit diſen TF. 30 dingen TF. 32 di piſchof ingiengen T. 33 in dem fremden TF. 36 **zů eim**] zem TF. 38 **geordent**] + der werlt F, *gestrichen.*

*zeſterben· wann dornach das vrteyl: | vnd alſuſt wart v. 28.
criſtus geopffert zů eim mal zeſterben. Wann dornach das vrteyl vnd alſuſt wart criſtus geopffert zů eim mal zeuerwúſten die ſúnd maniger: wann zů dem andern mal erſcheint er on ſúnd den die ſein beytent in behaltſam. *Das ·x· Capitel.*

Wann die ee iſt habent den ſchatten der kúnf 1.
tigen gúte nit das ſelb bild der ding: das do niemer mag machen durnechtig die genachenden: die ſy opffernt ſtetiklich mit den ſelben opffern durch all iar. In einer andern weys die ambechter 2.
gereinigt zů eim mal: die hetten aufgehort zeopffern. Dorumb das ſy fúrbas heten kein gewiſſen der ſúnd | wann die gedechtniß der ſúnd was in in durch alle 3.
iar. Wann es iſt vnmúglich mit dem blůt der ſtier 4.
vnd der bőck abzenemen die ſúnd. Dorumb eingend 5.
die werlt ſpricht er. Du wolteſt nit das opffer vnd das oblat: wann du haſt mir volmacht den leib. Vnd 6.

*

39 aber Z—Oa. **vnd — wart**] Alſo iſt auch Z—Oa. alſo P. 40 **criſtus**] + eyns Z—Oa. **zů** — 42 **wann**] zůerſchőpfen die ſúnde vil menſchen Z—Oa. 41 alſo P. 43 Zům Z—O. wirt er erſcheinen on ſund allen den die ſein warten zů dem heyl Z—Oa. 45 **ee**] *fehlt* P. **iſt**] *fehlt* K—Oa ſchattent MEP. 46 gůtter Z—Oa. **das do** — 49 **iar**] die mag nymmer volkummen machen die genachenden zů got mit den ſelben opfern die ſy durch alle iar on auffhőrlich opferent Z—Sa, durch alle iar in denſelben hoſtien. dy ſie vnauffhőrlich opfern mag nymmer zufalligklich. volkumen machen K—Oa. 49 **In** — 53 **iar**] anderſt ſy hetten auffgehőret zeopfern darumb das die diener eyneſt gereyniget nit hetten fúro (fůran K—Oa) das gewiſſen der ſúnde. aber in in (in jm Sc) beſchicht (geſchicht A) durch alle iar die gedáchtnuß der ſúnden Z—Oa. 49 diener P. 53 **es**] er Z—Oa. **vnmúglich**] glori P. 54 **eingend**] + in Z—Oa. 56 aber Z—Oa. **mir**] *fehlt* P. **volmacht**] zůgefůget Z—Oa.

*

40 ***-ſterben** — 42 **ze-**] *fehlt* TF. 46 dinge di da TF. 47 minner TF; nummer T, *durch rasur.* mugen T, mage F. gemachen TF. 48 ſterklich TF, *umgeändert* ſtetiklich T. 50 **zů eim**] zem TF. 52 gehugnuz TF, gedechtnuz ta. 54 ingieng F, -d *übergeschrieben.* 55 **die werlt**] *fehlt* TF. woltſte F.

die entzúnten opffer vmb die ſúnd geuielen dir nit.
v. 7. | Do ſprach ich. Sich ich kum. In dem haubt des bůchs
iſt geſchriben von mir: o got daz ich tů deinen willen.
8. Do vor ſagent: wann die opffer vnd die oblat vnd 60
die gantzen opffer vmb die ſúnd der enwolteſtu nit·
die do werdent geopffert nach der ee die geuielen dir [378 d]
9. nit· | do ſprach ich ſich ich kum· o got das ich tů deinen
willen: er nimpt ab das erſt das er beſtetig daz ander.
10. In dem willen ſey wir geheiligt: zů eim mal durch
11. das opffer des leibs iheſu criſti. Vnd ernſtlich ein ieg- 5
lich pfaff iſt bereyt teglichs zeambechten: vnd dicke
zeopffern die ſelben opffer die nymmer múgen ab-
12. genemen die ſúnd. Wann dirr ſitzt zů der zeſwen gotz
13. vnd opffert ein ewigs opffer vmb die ſúnd: | von des
hin beyt er biß daz ſein feind werden gelegt ein ſchamel 10
14. ſeiner fůß. Wann mit eim opffer hat er volendt die
15. geheiligten ewiglich. Wann vns entzampt bezeúgt
16. der heilig geiſt. Wann dornach ſprach er. | Wann ditz
iſt der gezeúg den ich bezeúgt zů in nach diſen tagen
ſpricht der herre ich gib mein ee in iren hertzen vnd 15
17. vberſchreib ſy in ir gemůt: | vnd ietzunt fúrbas ge

*

57 entzúnte Z—Oa. 58 ſprachen O. 60 **Do vor**] oben Z—Oa. 61 **der**] *fehlt* K—Oa. wolteſtu Z—Oa. **nit**] + noch Z—Oa. 2 **nit**] *fehlt* Z—Oa. 5 **crifti**] + eyneſt Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 6 prieſter P—Oa. zedienen P, dienendt Z—GScOOa, dient Sb. 7 hinnemen Z—Oa. 8 Aber Z—Oa. **dirr**] der E—Oa. gerechten E—Oa. gots. der da hat geopferet Z—Oa. **von des hin**] fúro Z—Sa, fůran K—Oa. 10 **beyt er**] beytendt Z—Sa, harrend K—Oa. **daz**] *fehlt* Sc. geſeczet Z—Oa. 12 ewenklich A. aber Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 13 **ſprach er**] vnd er ſprach Z—Oa. **Wann**] vnd P. 14 iſt das geſecz daz ich bezeúge Z—Oa. zů jm Sc. 15 **gib**] hab Sc. ire K—Oa. 16 verſchreyb Z—Sc, ſchreib OOa.

*

57 gezunten T, gezuntzen F, ganczen ta. opphert F. 58 ſpricht F. ſicht F. 61 entwoltſt du TF. 2 **ich** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fb. 3 beſtetigt TF. 5 iheſus TF. kriſtz T, kriſtes F. 8 zeſem TF. 10 **ein**] zu eim TF. 12 **Wann**] vnd TF. 13 ſpricht F. 14 bezeug TF. 15 irem T. 16 aber ſchreib F. **ir**] irem T, iren F.

denck ich nit ir ſúnd vnd ir vngangkeit. Wann wo v. 18.
die vergibung dirr ding iſt: ietzunt iſt nit opffer
vmb die ſúnd. Dorumb brúder wir haben troſt· in 19.
dem eingang der heiligen in dem blůt criſti | daz er vns 20.
anuieng ein neúwen weg vnd ein lebentigen· durch
das deckfal das iſt durch ſein fleiſch: | vnd durch den 21.
micheln pfaffen vber das haus gotz: | wann wir ge- 22.
nachen vns mit dem hertzen in die erfúllung des ge
lauben zebeſprengen die hertzen von der bôſen gewiſ-
ſen: vnd zů waſchen den leib mit reinem waſſer: | wir 23.
behaben die vnbeweglich beiechung vnſer zůuer-
ſicht wann er iſt getreuw der do gehieß. Vnd wir 24.
mercken an einander in der bewegung der lieb vnd der
gůten wercke: | nichten laſſen vnſern ſamnung als 25.
gewonheit iſt etlichen wann trôſtent: vnd alſuil mer
als ir gefecht den genachenden tag. Wann ob wir 26.
willigklich ſúnden nach der entphachung der erken-
nung der warheit ietzunt wirt nit gelaſſen daz opffer
vmb die ſúnd: | wann ein fraiſlich beytung des vr- 27.
teyles vnd der neide des feuers: iſt zeuerwúſten die
widerwertigen. Wann der do macht vppig die ee 28.

*

17 boßheyt P—Oa. 18 **dirr**] der E—Oa. **nit**] + das Z—Oa. 19 **troſt**] *fehlt* Sc. 20 **dem** (*erstes*)] den MP. **daz**] den Z—SaSbOOa, denn KGSc. 21 hat angehaben ein Z—Oa. 23 groſſen prieſter P—Oa. **wann** — 24 **vns**] wir fúllen zů geen Z—Oa. 24 **dem**] den EP, warem Z—Oa. **erfúllung**] volkummenheit Z—Oa. 25 beſprenget (beſpreht G) nach den (dem OOa) hertzen Z—Oa. **der**] dem Z—Oa. 26 vnd abgewaſchen nach dem leib Z—Oa. 27 **behaben**] haben P, fúllen halten Z—Oa. vnabgeneyglichen (vnabneiglichen S, vnabneyglich K—Oa) veriechung vnſer hoffnung Z—Oa. beiechung. Vnſer MEP. 28 verhyeß K—Oa. **wir**] + fúllen Z—Oa. 29 **an**] *fehlt* OOa. 30 nicht laſſend vnſer Z—Oa. 31 aber Z—Oa. 32 zůgenachenden Z—Oa. 33 willigklichen ZcSa. 35 aber ein erſchrockenlich Z—Oa. harrung K—Oa. 36 feuwers der da wirt verzeren die Z—Oa. 37 eytel ZS—Oa, vnnútz A.

*

18 opphert F. 27 behalten TF. 28 **wir**] mir F. 30 nicht TF. vnſer TF. 31 **vnd**] ain ander TF; + in der bewegung der lieb T, *gestrichen*. 32 fecht TF. 33 enphangen TF.

moyſes der ſtirbt on all erbarmd vnder zweyen oder
v. 29. dreyen gezeúgen: | wieuil mer erger quelung went
ir zeuerdienen den der do vertritt den ſun gotz· vnd
fůrt vnrein das blůt des gezeúgs· vnd tůt laſter dem
30. geiſt der genaden· in dem er iſt geheiliget? Wann
wir wiſſen der do ſprach. Mir die rach: vnd ich wi-
dergib. Vnd aber. Wann der herr vrteylt ſein volck
31. Wann es iſt fraiflich zeuallen in die hende gots des
32. lebentigen. Wann gedenckt der erſten tag in den ir
ſeyt entleúcht ir habt erlitten einen micheln ſtreyt der
33. martern: | vnd ernſtlich in dem andern ſeit ir gemacht
ein ſchawung den itwiſſen vnd den trůbſaln: wann
in dem andern ſeit ir gemacht geſellen der die do wandelten
34. alſo. Wann ir habt entzampt erlitten mit den ge-
uangen: vnd ir entphiengt den raube euwers gůts
mit freuden: vnd erkennt euch zehaben ein beſſer vnd
35. ein beleibent enthabung. Dorumb nichten welt ver
lieſen eweren troſt: der do hat den micheln widergelt.
36. Wann euch iſt durfft der gefridſam: das ir tůt den
37. willen gotz widertragt die geheiſſung. Wann noch
ein lůtzel der do iſt kůnftig der kumpt vnd ſaumpt
38. ſich nit: | wann der gerecht lebt von dem gelauben.

*

38 moyſi Z—Oa. 39 peinung P, peyn Z—Oa. wert Sc. 40 **ir**] er MEP, der Z—Oa. **den**] *fehlt* Z—Oa. 41 des geſeczes Z—Oa. 43 **wiſſen**] + den Z—Oa. **widergib**] + ſy Z—Oa. 44 wirt vrteylen Z—Oa. 45 grauſamlich Z—Oa. 46 aber Z—Oa. 47 erleúcht. vnnd habt Z—Oa. groſſen P—Oa. 48 marter ZAZc—Oa, martrer S. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **gemacht**] worden Z—Oa. 49 ſchauwung mit flůchen vnd trůbſal aber Z—Oa. 50 **dem**] den M. **die**] *fehlt* MEP. wandelent Z—KSb—Oa, wandern G. 51 habt ein mitleyden gehabt mit Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 52 **ir**] *fehlt* Z—Oa. euwer gůtter Z—Oa. 53 erkenn Oa. 54 habe. Darumb nit Z—Oa. 55 hat ein groß widerbelônung Z—Oa. groſſen P. 56 iſt notturft die gedult Z—Oa. 57 **gotz**] + vnd Z—Oa. 58 **lůtzel**] wenig P, kleyn zeyt Z—Oa. 59 aber Z—Oa. **von**] auß Z—Oa.

*

43 ſpricht T, a *übergeſchrieben.* 45 **es**] er F. 52 enphieng F. **gůts**] gotz F. 54 nicht TF. 57 widertragent TF. 59 **von dem**] vom TF.

60 Wann ob er ſich hinderzeúcht: es geuellt nit meiner ſel
Wann * ob er ſich hinderzeúcht es geuellt nit in: | wann v. 39.
) a] wir ſein nit ſúne der hinderziechung in verleuſe:
wann des gelauben in die gewinnung der ſel. *xj*

Wann der gelaube iſt ein enthabung der ding 1.
der man hat zůuerſicht vnd ein deroffnung
5 der die do nit erſchinen. Wann in diſem ge 2.
wunnen gezeúg die alten. Wir vernemen mit dem 3.
glauben die werlt zeſein gemacht mit dem wort gotz:
das die geſichtigen wurden von den vngeſichtigen.
Vmb den glauben abel der opffert got ein mers opf 4.
10 fer denn kein: durch das gewan er den gezeúg zeſein
gerecht: gott der gab gezeúg ſeinen gaben: durch
die er ſtarb· vnd noch rett er. Vmb den gelauben· 5.
enoch ward vbertragen das er nit ſech den tod: vnd er
wart nit funden: wann got dèr vbertrůg in. Wann
15 vor der vbertragung hett er den gezeúg das er ge-
uiel gott. Wann es iſt vnmúglich gott zegeuallen 6.
on den gelauben. Wann es gezimpt den genachenden

*

60 **es — nit**] er wirt nit geuallen Z—Oa. 61 * **Wann — wann**] *fehlt* Z—Oa. 1 **ſein**] + aber Z—Oa. **ſúne**] *fehlt* Sb. in die verdampnuß. aber Z—Oa. 3 Aber Z—Oa. ein ſubſtantz Z—Oa. 4 ein ſtåter anhang der ding die Z—Oa. 5 diſem haben erfolget die gezeugknuß Z—Oa. 7 daz die welt ſeyen zůgefůget Z—Oa. 8 ſihtigen K—Oa. **von**] auß Z—Oa. vnſichtigen ASK—Oa. 9 Auß dem gelauben hatt abel geopfert ein Z—Oa. **opffert**] opffer MEP. merers OOa. 10 er die zeugknuß (gezeugknuß K—Oa) das er iſt gerecht Z—Oa. 11 **der**] *fehlt* K—Oa. **gab**] habe Sb. gezeugknuß Z—Oa. 12 die ſtarb er vnd redet noch. durch den Z—Oa. 13 **enoch ward**] er ward ME, ee ward P, ward Enoch Z—Oa. erhebet das Z—Oa. 14 **der**] *fehlt* PK—Oa. hett in erhebet Z—Oa. 15 erhebung hett er gezeugknuß Z—Oa. **er** (*zweites*)] + auch Sc. 16 geuallen Z—Oa. 17 **den** (*zweites*)] dem Z—Sa.

*

61 * **Wann — in**] *fehlt* TF. 4 **der**] di TF, *umgeändert* der T. 5 derſcheinen TF. 8 **von**] mit TF, auz *corr.* T. 9 **der**] *fehlt* TF. merers TF. opphert F. 10 **den**] *fehlt* TF. 13 fecht F. 15 **gezeúg**] gelauben TF, gezeug ta. 16 **iſt**] + wuniclich got ze fallen T, *gestrichen*. **zegeuallen**] zefallen TF.

zů gott zegelauben das er iſt: vnd wirt ein loner den
v. 7. die in ſůchent. Vmb den gelauben noe der entpfieng ant-
wurt von den dingen die noch nit waren geſechen·
vôrchtent bereyt er die arch zů der behaltſam ſeines
hauſes: durch die er verdampt die werlt: vnd er iſt
geſchickt ein erb des rechts daz do iſt durch den gelau-
8. ben. Vmb den glauben der do iſt geheyſſen abraham
der gehorſampt auſzegen an die ſtatt die er was zů
entphachen zů eim erb: er gieng auß vnd wiſſt nit
9. wo er gieng. Vmb den glauben wont er in dem land
der geheiſſung als in dem frembden: zeentwelen in
hútlin mit yſaac vnd mit iacob den entzampt erben
10. der ſelben geheiſſung. Wann er beyt der ſtatt die do
hett die gruntueſten: der gott was ein meiſter vnd
11. ein macher. Vmb den glauben· vnd ſy ſelb ſara die
vnberhaftig die entphienge die kraft vmb den ge
lauben in der entphachung des ſamens· ioch vber daz
zeyt des allters: wann ſy gelaubt zeſein getreuw den
12. der do gehieß. Vnd dorumb ſy wurden geborn von
eim: vnd do dirr was tod ſy waren in der menig als
die ſtern des himels: vnd als der vnzellich ſande der
13. do iſt an dem geſtat des mers. Diſe ſturben all vmb
den gelauben ſy entphiengen nit die geheiſſungen:

18 vnd ſeye ein beloner Z—Oa. 19 **Vmb den**] Vnd MEP, Durch den Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. entpfint MEP. 20 **geſechen**] + vnd Z—Oa. 21 **der behaltſam**] dem teyl Z—Oa. 22 **er** (*erstes*)] + ward G. **die werlt**] *fehlt* Z—Oa. 23 geſeczet das er ſeye ein erb der gerechtigkeit die da Z—Oa. 24 **Vmb**] Durch Z—Oa. 27 **wo**] wahin Z—Oa. **Vmb**] Durch Z—Oa. 28 verheyſſung Z—Oa. **dem**] den Z—Sa. zewonen P, vnd wonet Z—Oa. 29 den (dem SbOOa) hútlen Z—Oa. den miteinander erben P, den (dem Sb) miterben Z—Oa. 30 **der ſelben**] *fehlt* P. verheyſſung Z—Oa. harret K—Oa. 32 **Vmb**] durch Z—Oa. **vnd ſy ſelb**] auch Z—Oa. ſelbs P. 33 úberhafftig A. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **vmb den gelauben**] *fehlt* Z—Oa. 34 auch on die zeyt Z—Oa. 35 **ſy**] + het OOa. gelaubt das der (er K—Oa) getreúw wâr der es verhieß Z—Oa. **dem**] den MP. 37 **dirr**] der P. **was**] ward ZcSa. 40 **ſy**] vnd Z—Oa. verheyſſungen Z—Oa.

18 lon F. 29 **vnd**] *fehlt* TF, *nachtr.* tc. 32 **Vmb den glauben**] *fehlt* TF. **die**] + di TF. 39 **geſtat**] vber tc.

wann ſy ſahen ſy von verr vnd grůſſten ſy: vnd be-
iachen das ſy waren geſt vnd pilgerin auf der erde.
Wann die do ſagent diſe ding: die bezeichent ſich ze v. 14.
ſůchen das vetterlich land. Vnd ernſtlich hetten ſy 15.
das gedacht von dann ſy warn auſgegangen: ſy hetten
das zeyt widerzekeren. Wann nu eiſchent ſy daz beſſer: 16.
das iſt zewiſſen das himeliſch. Dorumb got der wirt
nit geſchemlicht· zewerden gerůffen ir gott. Wann
er hat in bereyt die ſtat. Vmb den gelauben· abraham 17.
der opffert yſaac do er wart verſůcht: vnd er opffert
den ein geborn der do entphieng die geheiſſungen: | zů 18.
dem geſagt iſt· wann in yſaac wirt dir gerůffen der
ſame: | er maſſt das got iſt gewaltig in zů erſten von 19.
den toten. Vnd douon entphieng er in in einer geleich-
ſam. Vmb den gelauben· yſaac der geſegent iacob 20.
vnd eſau von den kúnftigen dingen· Vmb den ge- 21.
lauben· do iacob ſtarbe er geſegent ein ieglichen der
ſůn ioſephs: vnd anbett die hôch ſeiner růt. Vmb 22.
den gelauben· do ioſeph ſtarb er gedacht von dem auſ-
gang der ſůne jſrahel: vnd gebot von ſeinen beinen.

*

41 Aber Z—Oa. **ſahen**] haben EPS. **von**] an von Z—Oa. bekennten ZS—Oa, kenden A. 43 bezeychent das ſy ſůchen Z—Oa. 44 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 45 **das**] des Z—Oa. 46 **das**] die Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. begeren ſy das Z—Oa. 47 **zewiſſen**] *fehlt* Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. nitt wurd Sb. 48 geſchendet das er wúrt genennet Z—Oa. 49 **die**] diſe SbOOa. **Vmb**] Vnd MEP, Durch Z—Oa. 50 **der**] *fehlt* K—Oa. verſůcht (verůſcht G) das er ſollte opfferen Z—Oa. 51 **der do**] in dem er Z—Oa. verheyſſungen Z—Oa. 52 gerůffet Z—Oa. 53 wann er gedacht gott Z—Oa. zů erkúcken Z—Oa. 54 **in in**] in MEP. ein geleychnuß. Durch den Z—Oa. 55 **der**] *fehlt* K—Oa. 56 **von den**] von Sb. **Vmb**] Durch Z—Oa. 57 iacob wolt ſterben Z—Oa. 58 **Vmb**] Durch Z—Oa. 60 **vnd**] von Sb.

*

41 :**vnd**] *fehlt* TF. 45 **das**] dez TF. 46 widerzekent TF, r *nachgetragen* T. 47 **wirt**] mir F, *getilgt*, wirt fa. 50 **der**] *fehlt* TF. **vnd er**] + wart T, *gestrichen*. 51 gehaiffung TF. 52 geruffung F. 55 **der**] *fehlt* TF. 56 von dem T. 57 **der**] den F. 59 ioſeph gedacht er ſtarb TF; *die corr. ſtellen in beiden die richtige folge her.*

v. 23. Vmb den glauben. Do moyſes wart geborn er wart
verholn ·iij· moned von ſeinen geberern vnd dorumb [379 b]
daz ſy hetten geſehen ein ſchons kind: ſy vorchten nit
24. das gebott des kúnigs. Vmb den gelauben· do moy-
ſes wart gemacht groß er verlaugent ſich zeſein ein
25. ſun der tochter pharaons: | er derwelt mer zewerden
gequelt mit dem volck gotz· denn zehaben die freud
26. der zergencklichen ſúnde: | er maſſt merer reichtum
den itwiß criſti denn den ſchatz der egiptier. Wann
27. er verſach ſich an den widergelt. Vmb den glauben·
ließ er egipt: er vorcht nit die hertikeit des kúnigs
Wann er enthabt den vngeſichtigen als geſehente
28. Vmb den gelauben· begieng er das oſtern vnd die
vergieſſung des blûts: das ſy der icht rûrt der do ver
29. wúſt die erſten geborn. Vmb den gelauben· vber-
giengen ſy das rote mere als durch die trucken erd:
30. do daz bewerten die egiptier ſy wurden verwúſt. Vmb
den gelauben· vielen die mauren zû iericho in dem
31. vmbgang ·vij· tag. Vmb den gelauben· raab die
gemein verdarb nit mit den vngeleubigen: zeent-
32. phachen die ſpecher mit frid. Vnd was ſag ich noch?
Wann des zeyts gebriſt mir zû derkúnden· von ge-

*

61 **Vmb**] Durch Z—Oa. 1 verborgen Z—Oa. **von**] vor M—Oa. 3 **Vmb**] Durch Z—Oa. 4 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. verlaugent das er wâr Z—Oa. 5 pharonis Z, pharaonis A—Oa. mer daz er wirde Z—Oa. 6 gepeinigt P—Oa. 7 er ſchâtzet Z—Oa. 8 den (dem S) flûch Z—Oa. denn dem MEP. 9 **an**] on K—Oa. dem widergelt P, die widerbelonung Z—Oa. **Vmb**] durch Z—Oa. 10 **er**] vnd Z—Oa. 11 er geduldet den vnſicht-bern als ſehe er in Z—Oa. vnſichtigen P. 12 **Vmb**] durch Z—Oa. **das**] die Z—Oa. di. vergieſſung M. 13 **der**] er P. nicht berûret Z—Oa. 14 erßt gepornen S, erſtgeboren Zc—Oa. **Vmb**] durch Z—Oa. 15 **durch**] *fehlt* P. 16 **bewerten**] erfûren Z—Oa. 18 vmbkraiß P. 19 **gemein**] + fraw Z—Oa. **zeentphachen**] wann ſy empfieng Z—Oa. 21 die zeyt Z—Oa. zû verkünden P—Oa.

*

1 geporern **F**, *auf rasur.* 5 czu wurd F. 8 kriſtz TF. egipter T, egipti F. 13 **rûrt**] wtt F. 17 **zû**] *fehlt* T. 18 **vmbgang**] gange F. 19 vngelauben F. 21 dicz zeitz gepriſtz TF.

deon· von barach· von ſambſon· von iepte· von dauid· von ſamuel· vnd von den andern weyſſagen:
| die durch den gelauben vberwunden die reiche. Sy v. 33.
worchten daz recht: ſy entphiengen die geheiſſungen.
Sy verhabten die mund der lewen: | ſy verleſchten die 34.
geche des feuers. Sy flúchtigten die geſellſchaft des waffens: ſy genaſen vom ſiechtum: ſy wurden gemacht ſtarck am ſtreyt. Sy verkerten die herbergen
der frembden: | die weib entphiengen ir toten von der 35.
auferſtendunge. Wann die andern ſeint gedent ſy entphiengen nit die erlôſung: das ſy funden ein beſſer auferſtendung. Wann die andern die derlitten 36.
ſpot vnd ſchleg vnd hierúber die band vnd die karker: | ſy ſeind geſteinet ſy ſeind gefegt ſy ſeind verſûcht: ſy ſturben in der erſchlachung des waffens. 37.
Sy vmbgiengen in dachs fellen vnd in geyſs fellen:
gebreſtig· geengſtigt· gequelt: | der die werlt nit waz 38.
wirdig: ſy irrten in den ainôden· in den bergen· vnd
in den holern vnd in den klúften der erde. Vnd ſy 39.
wurden all bewert mit dem gezeúge des gelauben ſy
entphiengen nit die geheiſſung: | got fúrſehent etwaz 40.
beſſers vmb vns: das ſy nit wurden volendt on vns

*

25 vorchten P. die gerechtigkeit Z—Oa. verheyſſungen Z—Oa. 26 verſchopten Z—Oa. verleſchen P, erlôſchten Z—Oa. 27 gecht EP. flúchtigen MEP, iagten auß Z—Oa. die ſpitz des ſchwertes Z—Oa. 28 von der kranckheyt Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 29 vmbkerten Z—Oa. 31 aufferſteeung K—Oa. Aber Z—Oa. **ſy**] vnd Z—Oa. 33 aufferſteeung K—Oa. Aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 35 verſteinet worden Z—Oa. gefegent Sb—Oa. verſûchet worden Z—Oa. 36 des ſchwerts Z—Oa. 38 **gequelt**] gepeinigt P, gezwungen Z—Oa. 39 jrredeten Sb. 40 **der**] die O. 41 mit der zeúgnuß Z—Oa. **ſy**] vnd Z—Oa. 42 verheiſſung Z—Oa. fúrſeche Z—Oa. 43 **vmb**] fúr Z—Oa. wûrden vertzeret Z—Oa.

*

28 von F. 32 loſung F, + der *nachtr.* ſa. 33 **derlitten**] da lieten TF, der lieten *durch rasur* T. 35 geſagt TF, *umgeändert* gefegt T. 36 ſterben TF. 37 ingiengen TF. 40 **holern**] holten F. **ſy**] diſe TF. 41 zeug TF.

v. 1. Und dorumb wir haben ein ſölichs *xij*
in geſatztes wolcken der gezeúg: legen von
vns all búrd vnd die ſúnd die vns vmbſtet
wir lauffen durch die gefridſam zů dem ſtreyt vns
2. fúrgeſatzt· | wir ſechen an iheſum den meiſter des ge
lauben· vnd den volender iheſum der do enthabt das
kreútze im fúrgeſatzt die freude· verſchmecht die
3. ſcham vnd ſitzt zů der zeſwen des geſeſſes gotz. Ge-
denckt des der do hat erlitten ein ſölich widerſagung
wider ſich ſelb von den ſúndern: daz ir nit wert ge-
4. macht treg gebreſten in ewern ſelen. Wann ir habt
noch nit widerſtanden vntz an daz plůt zewiderſtreiten
5. wider die ſúnde: | vnd ir habt vergeſſen des troſts der
da rett zů euch als zů den ſúnen ſagent. Mein ſun
nichten welſt verſchmehen die lere des herren: noch
6. múd werden ſo du wirſt bereſpt von im. Wann den
der herre liebhat den keſtigt er: wann er geiſelt einen
7. ieglichen ſun den er entphecht. Zeuolenden in der
lere. Wann gott der opffert ſich eúch als den ſúnen. [379c]
8. Wann wer iſt der ſun den der vatter nit keſtigt? | Vnd
ob ir ſeyt auſwendig der lere· der do all ſeind gemacht
teilhaftig. Dorumb ir ſeit kebſkinder vnd nit ſún.

*

44 ſöllich in geſetzte wolcken der gezeúgen. legend Z—Oa. 47 **wir — 51 fcham**] wir ſúllend laufen zů dem fúrgeſetzten ſtreyt vns. vnd ſchawen in den merer des gelaubens. vnd in den volender iheſum. do im die frewde fúrgeſetzet warde. do erlitte er das kreútz. vnd verſchmåhet die ſchande Z—Oa. 50 **im fúrgefatzt**] *fehlt* P. 51 gerechten E—Oa. 53 ſelber S. **gemacht — 54 in**] tråg abnemend von Z—Oa. 55 biß Sb—Oa. zů ſtreyten wider die OOa. 58 nicht P—Oa. welt P. 59 geſtrafft P—Oa. **den**] wen Z—Oa. 61 er auffnympt. verharrend in Z—Oa. 1 **lere**] zucht Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 3 auſwendigen P, aufferhalb Z—Oa. der zucht Z—Oa. **do**] will Z—Sa, ſy K—Oa. ſeyen teilhaftig worden. Darumb ſeyend ir eebrecher Z—Oa.

*

44 **wir haben**] *umgeändert* habend T. 45 **legen**] + wir *corr.* T. 46 funden TF. 48 iheſus F. 49 **iheſum**] *fehlt* TF. 50 furſaczt (-ge- *nachtr.* ta) mit (+ der F) freuden TF; di *corr.* T (= mit). **die** (*letztes*)] mit TF, die *corr.* T. 59 **múd werden**] enmue dich TF, mude werde ta. 3 **ir**] *fehlt* F. **all**] an F.

Ernſtlich dornach het wir vetter lerer vnſers fleiſch: v. 9.
vnd wir vorchten ſy. Wieuil merer gehorſam wir
nit dem vatter der geiſt vnd wir leben? Vnd ernſt- 10.
lichen ſy lerten vns in dem zeyt der lútzeln tag nach
irm willen: wann dirr zů dem das do iſt nútz zeent-
phachen in ſein heiligkeit. Wann ernſtlich ein ieglich 11.
ler in der gegenwurt die wirt nit geſehen zeſein der
freuden· wann des traurens: wann dornach gibt ſy
ein begnúglichen wůcher des rechts den geúbten durch
ſy. Dorumb richtent auf die gelaſſen hende vnd die 12.
enbunden knye: | vnd macht recht die genge eúwern 13.
fúſſen· das keiner hinck vnd irr. Wann mer werd ge-
ſunt. Nachuolgt dem fride vnd der heiligkeit mit 14.
all: on die niemant geſicht got. Schawet das keiner 15.
gebreſte der genad gotz: noch kein wurtzel der bit-
terkeit anderweid keime: die eůch bekúmert vnd ma-
nig werdent entzeúbert durch ſy. Keiner ſey ein ge- 16.
mein vnkeúſcher oder ein verpanner als eſau: der vmb
ein eſſen verkaufft ſein erſt geburt. Wann wiſſt: 17.
das er dornach begert zeerben den ſegen er ward ver-

*

5 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 6 **Wieuil — 7 nit**] Seyen wir nit vilmer ſchuldig zegehorſamen Z—Oa. 7 **vnd wir**] das wir werden Z—Oa. **ernſtlichen**] gewißlich P, ernſtlich S, *fehlt* K—Oa. 8 **dem**] der K—Oa. **lútzeln**] wenigen P. 9 Aber Z—Oa. nútz iſt Z—Oa. 10 **in**] *fehlt* Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **ieglich ler**] ieglicher EP, ieglich zucht Z—Oa. 11 **die**] *fehlt* K—Oa. **zeſein**] das ſy ſeye etwas Z—Oa. 12 aber (2) Z—Oa. 13 begnůglich frucht der gerechtigkeit Z—Oa. **den**] dem AZcSa. 16 **vnd irr**] in ir MEP. Aber das er merer geſunt werde Z—Oa. 18 allen ZASK—Oa, allem ZcSa. 19 **noch kein**] Das nicht ein Z—Oa. 20 **keime**] grone Z—Sa, grunend K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. euch bekimer Z—SbOOa, *fehlt* Sc. 21 werdent (werd G) durch ſy vermeyliget (vermaßget A) Z—Oa. **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 22 **oder**] vnd P. 24 **das**] do Z—Oa. ſegen. do ward er verworffen Z—Oa.

*

5 **het**] her F, hetten fb. fleiſchs TF. 6 mer TF. 7 **Vnd**] *fehlt* TF. Ernſtlich TF. 9 zenphacht TF. 13 **ein**] *fehlt* TF. **geúbten**] gearbeit F. 18 allen TF. **Schawet**] + ſecht TF. 19 **noch**] + daz TF. 20 bekumernt TF. 21 **ſey**] iſt T.

ſprochen. Wann er vand nit die ſtatt der bůß: wie
v. 18. das er ſy ſůcht mit trehern. Wann ir habt eůch nit
genachent zů dem berůrlichen vnd zů dem genechlichen
feůer vnd zů der túrmlung· vnd zů der tunckel vnd
19. zů dem ſturmwind | vnd zů dem done des horns vnd
zů der ſtymm der wort: die etlich horten ſy entſchul-
20. digten ſich das in icht wurde das wort. Wann ſy
trůgen nit daz do wart geſagt: vnd ob das vich růrt
21. den berg es wirt verſteint. Vnd alſo fraiſlich was
es das do wart geſechen. Moyſes ſprach. Ich bin er-
22. ſchrocken vnd derpidemt. Wann ir habt eůch ge-
nachent zů dem berge ſyon vnd zů der ſtatt gotz des
lebentigen zů der himeliſchen iheruſalem· vnd zů der ma-
23. nig tauſent der vbung der engel· | vnd zů der kirchen
der erſten die do ſeind entzampt geſchriben in den hi-
meln: vnd zů gott dem vrteyler aller der geiſt der ge-
24. rechten vnd der durnechtigen· | vnd zů iheſum dem mitt-
ler des neůwen gezeůgs: vnd dem vergieſſer des blůtz·
25. baß redent denn abels. Secht das ir icht widerſagt
dem redenden. Wann ob die nit entpfluchen die do
widerſagten dem der do rett auff der erden· wieuil
mer wir ob wir widerſagen dem der do rett zů vns
26. von den himeln: | des ſtymm bewegt do die erd: wann

*

26 **das**] wol Z–Oa. hette geſůchet mit czåheren Z–Oa. 27 **dem** (*erstes*)] den AZcSa. **berůrlichen**] brůchlichen EP, begreyflichen Z—Oa. 28 windſprewl ZS–Oa, windſbrut A. 30 **etlich — ſy**] dy ſy horten Z—Oa. 31 nicht Z–Oa. 35 erpident ZcSa. Aber Z–Oa. 37 **der** (*erstes*)] dem PK–Oa, des Z—Sa. vnd zů dem (der AZc—Oa) emßigkeit vil tauſend engel Z–Oa. 39 **erſten**] + frůcht Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 40 **aller**] *fehlt* A. **der** (*erstes*)] *fehlt* K–Oa. geiſten M–Oa. **der gerechten**] gericht MEP. 41 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. der volkumen Z—Oa. den E—SaScOOa. 42 teſtaments. vnd zů der ſprengung des plůts der do beſſer redent iſt denn abel Z—Oa. vnd den M. 43 nicht AOOa. 44 **dem**] den PZcSa. 45, 46 widerſprechen K—Oa. 47 hat bewegt die erd aber Z—Oa.

*

25 ſwie TF. 27 genechen TF, genechlichen ta. 41 iheſus TF. 45 widerſagent TF. **dem**] den F. 47 **bewegt do**] do bewegt TF.

nu verheiſſt er ſagent. Vnd ich beweg noch zů eim
mal: nit allein die erd wann auch den himel. Wann v. 27.
was iſt es das er ſpricht noch zů eim mal: er eroffent
die vbertragung der beweglichen ding als der getanen:
das die ding beliben die do ſeint vnbeweglich. Dor- 28.
umb wir entphachen daz vnbeweglich reich wir ha-
ben die gnad: durch die wir dienen zegeuallen got
mit vorcht vnd mit erſamkeit. Wann vnſer gott 29.
iſt ein verwůſtends feuer. *xiij*

Die lieb der brůderſchaft beleib in eůch: | vnd 1. 2.
nichten welt vergeſſen der herbergung. Wann
durch diſe geuielen etlich gott die die engel
entphiengen in die herberg. Gedenckt der geuangen 3.
als ir entzampt geuangner: vnd der arbeitenden als
auch ir entzampt wont in dem leib. Ein erſams ge 4.
mecheln ſey in allen: vnd ein vnfleckhaftigs bett.
Wann got der wirt vrteiln die gemein vnkeůſcher
vnd die eebrecher. Sitten ſeyen on arckeit: ſy begnů 5.
gent der gegenwůrtigen ding. Wann erſelb der herr
ſprache. Ich laß dich nit noch enlaß dich: | alſo das 6.
wir zůuerſichtigklich ſagen. Der herre iſt mir ein

*

49 **wann**] Sunder Z—Oa. **den**] die P. **Wann** — 50 **eroffent**] So er aber noch eyneſt ſpricht. Erclåret er Z—Oa. 52 vnbeweglichen Sc. 53 **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. **haben**] + auch Sc. 54 **wir**] + fůllen Z—Oa. 56 verzerends Z—Oa. 57 **Die**] Diſe OOa. 58 nicht Z—Oa. 59 **diſe**] die K—Oa. **geuielen**] geuielen ding ZAS, ding geuielen ZcSa. **gott** — 60 **herberg**] den engeln. in der herberg empfangen K—Oa. 61 als ſeyend ir mit in gefangen Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 1 wonend auch ir in Z—Oa. miteinander P. erſame gemechlung Z—Oa. 2 vnuermeyligtes ZS—Oa, vnuermaßgetes A. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 4 Ewer ſitten fůllen ſeyn benůgig der gegenwůrtigen ding on (+ die S) geytigkeyt Z—Oa. 6 verlaß Z—Oa.

*

50 **es das er**] daz TF, + er *corr.* T. 52 beleiben TF. 56 **verwůſtends**] + fure T, *gestrichen.* 60 gedenke T, gedenk F. 61 gefangen TF. 2 vnfleckhaftig TF. 4 Di ſitten ſein (+ in T) euch on TF. **ſy**] ſeit TF. 5 dingen TF. **herr**] + ſpricht T, *gestrichen.* 6 ſpricht TF. 7 zuverſichticlichen TF.

helffer: wann ich vôrcht nit was dings mir der menſch
v. 7. thût. Gedenckt eúwer fúrgeſatzten die do haben ge-
rett zû eúch das wort gots: ſecht an den auſgange
8. irr wandelung· nachuolget dem gelauben. Iheſus
criſtus der do was geſtern vnd heút: vnd erſelb be-
9. leibt in den werlten. Nichten welt werden verleyt
mit den manigerley leren vnd mit den frembden.
Wann es iſt das beſſte zebeſtetigen das hertz mit der
gnad: nit in den eſſen die do nit ennútzen den genden
10. in in. Wann wir haben ein alter: von dem nit habent
11. gewalt zeeſſen die do dienent dem tabernackel. Wann
der vich blût wirt eingetragen in die heiligkeit durch
den biſchoff vmb die ſúnd: ir leib werden verbrant
12. auſwendig den herbergen. Dorumb das iheſus ge-
heiligt das volck durch ſein blût er leid auſwendig
13. des tors. Dorumb wir gen aus zû im auſwendig
14. der herbergen: vnd tragen ſeinen itwiß. Wann wir
haben hie nit ein beleibent ſtat: wann wir ſûchen die
15. kúnftige. Dorumb durch in opffer wir das opffer
des lobs zû allen zeyten got: das iſt den wûcher der
16. beiechenden leſpen ſeim namen. Wann nichten welt
vergeſſen der wol thûung vnd der gemeinſamung
Wann gott der wirt erarnet mit ſôlichen opffern.
17. Gehorſampt eúwern fúrgeſatzten: vnd ſeyt in vn-

*

8 helfer. Ich wird nit vôrchten. was Z—Oa. 9 thû Z—Oa. **fúrgeſatzten**] brôbſt Z - Oa. 13 Nicht Z—Oa. **14 den** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 16 nit nútz warn Z—Oa. 19 **der**] wôlcher Z—Oa. 20 **ir**] der Z—Sa, der ſelben K—Oa. **leib**] + fúllen Z—Oa. 22 plût hat er gelitten Z—Oa. 23 Darumb. fúllen wir außgeen Z—Oa. 24 **itwiß**] ſpot P, flûch Z—Oa. 25 Aber wir fúllen fûchen Z—Oa. 27 die frucht der bekennenden ſeinem (ſeinen AK—Oa) namen. Aber nicht Z - Oa. 28 lefftzen P. 30 Wann mit fôllichen opfern wirt gott verdienet Z—Oa. 31 **fúrgeſatzten**] brôbßten Z—Oa.

*

10 ausgink F. 12 kriſtz TF. **do**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. **vnd** (*erstes*)] + iſt F; waz T (*gestrichen*). **14 den — leren**] der (dē F) manigerlay lere TF. 16 nuczen TF. 20 geprant TF. 25 **hie nit ein**] nit hie ein T, hie nit F. **ſtat**] der ſtat F. 31 fur geſaczen F.

dertenig. Wann ſy ſelb wachent als ſy ſeind zegeben
rede vmb eúwer ſeln: das ſy ditz thůn mit freuden:
vnd nit ſeúftzent. Wann ditz gezimpt eúch nit. | Bet- v. 18.
tent vmb vns. Wann wir verſechen vns das wir
haben gůtt gewiſſen: vnd wol wellen wandeln in
allen dingen. Wann ditz bitt ich eúch mer zethůn: 19.
ſo ich ſchnelligklich wird geſchickt zů eúch. Wann 20.
got des frids der do auffůrt von den toten den miche-
len hirten der ſchaff vnſern herrn iheſum criſtum in
dem blůt des ewigen gezeúgs · | er volmach eúch in eim 21.
ieglichen gůten werck das ir thůt ſeinen willen: er
ſelb thů in eúch das do geuall vor im durch iheſum
criſtum: dem ſey wunniglich in den werlten der werlt
amen. Wann brúder ich bitt eúch: das ir vertragt 22.
das wort des troſtes · wann ich ſchreibe eúch durch
lútzele ding. Erkennt thymothe vnſern brůder den 23.
geſanten: mit dem ich euch geſich ſo er kumpt ſchnel-
ligklich. Grúſſt all euwer fúrgeſatzten: vnd all hei- 24.
ligen. Eúch grúſſent die brúder von lantparten.
| Die genad ſey mit euch allen Amen. *Hie endet* 25.
die Epiſtel zů den hebreern Vnd hebt an die
vorrede über das Bottenbuch Actus apoſtolorum.

*

32 ſy wachent vaßt als můſſen ſy rechung geben vmb Z—Oa. **wachent**] machent MEP. 34 vnd mit ſeüfftzen P. 36 **wol**] wir Sc. 37 **Wann** — 38 **ſo**] weytter aber bit ich euch. das ir das thůnd das Z—Oa. 38 ſchnelligklicher euch widergeben werde. wann Z—Oa. 39 hat außgefüret Z—Oa. groſſen P—Oa. 41 **gezeúgs** — 42 **werck**] teſtaments der bereite euch in aller gůtheyt Z—Oa. 43 **ſelb**] *fehlt* Z—Oa. 44 **dem**] den SbSc. glori P—Oa. 45 übertragend Z—Oa. 46 ich Hab euch Geſchriben mit garwienig Geſchrifften. Erkennt Z—Oa. 47 wenig ding P. thymotheum E—Oa. brůder geſant P. 48 euch will ſechen Z—Oa. ſchnelliglichen P. 50 von welſchen landen Z—Oa. 51 **ſey**] *fehlt* K—Oa. 53 *Nach der rubrik ſchalten die ausgaben* Z—Oa *folgende vorrede ein:* Es ſpricht der pſalmiſt. ſy werden wandlen (wandern K—Oa) von den tugenden. in die tugend. Nach den Epiſtlen ſandt paulſen. vor langeſt auß kriechiſcher ſprach in die lateiniſchen außgeleget. vnd in ein bůch

*

40 iheſus criſtus TF. 48 **euch**] + ſchier TF (*gestrichen* T). er ſnellicklich kumt TF. 49 allen F. 50 lamparten F, lamperten T. 51 **allen**] *fehlt* TF.

LVcas ein anthiochier von der ge
burte ein ſyrus· des lobe in dem
ewangelio geſprochen wirt· bey
anthiochia was ein vorder mei-
ſter der kunſte der ertzney· vnd
auch ein iunger der apoſtel criſti:
dornach volgt er ſant paul nach
vntz zů einer rechten peicht· vnd beleib on ſúnde in
ſeiner magtumſchaft· vnd wolt vnſerm herrn dienen
Er ward ·lxxxiiij· iar allt vnd ſtarb in dem lande
pitinia vol mit dem heiligen geiſt: mit dem treiben
des heiligen geiſtes vnd er in den teylen achaye ſein
ewangelium ſchreib· in dem er den geleubigen von
kriechen die fleiſchung vnſers herren mit treúwer

*

geſchriben. Ir liebſten dominon (domnion K—Oa) vnd rogatiane (rogatione A) ir (*fehlt* K—Oa) nőttent mich daz ich die würckung der (des ZcSa) zwelfbotten zů latein außlege vnd ſchreibe. das ſelb bůch. daran nyemand ſoll czweyflen. Iſt gemachet vnd geſchryben worden von ader durch (ader durch *fehlt* AK—Oa) ſant (dem heyligen A) Lucas den (luca dem AK—Oa) ewangeliſten. Geboren von anthiochia der do was ein meyſter der kunſt der ertzney. Vnnd (der K–Oa) darnach hat gedienet ſant paulſen dem apoſtel. vnd iſt worden. oder warde. (oder warde *fehlt* K—Oa) ein iunger chriſti. Es drucket die hålß. wann man offt darauf leget ein ſchwåre búrde. wann die lere der neydigen ſchåtzen daz die ding die wir ſchreiben wirdig ſeyen der ſtraffe oder verwerfung. aber der haß. neyd. vnd die ſchendung. ſoll mich mit der hilff criſti. die ding außlegen (außzelegen K—Oa). Nit geſchweygen (ſchweygen S).

54 Der ewangeliſt Lucas ein S. 55 lobe wirt geſungen in dem ewangelio A. 56 ewangelio wirt geſungen ZS—Oa. 57 anthiochiam Z—Oa. 59 **auch**] *fehlt* Sc. 60 **volgt**] *fehlt* P. **paul** — 61 **fúnde**] Paulſen vntz (biß Sb—Oa) zů der bekennung. On tődtlich ſúnde beleybend Z—Oa. 1 der iunckfrawſchafft. wolte er (der Sc) merer got dienen Z—Oa. 3 bithima EP, bithinia ZASK—Oa, bithimia ZcSa. **geiſt** — 5 **er**] geyſt. der ermanet in. das er ſchrib daz ewangelium in den enden achaie. Vnd ő̃ffnet Z—Oa. 5 **von**] *fehlt* Z—Oa. 6 die mennſch wårung (werdung AK—Oa) des herren Z—Oa.

*

54 **geburte**] purt Wr. **ein anthiochier**] *fehlt* BNgWr. 59 **apoſtel**] + iheſu B. 60 paulus BNgWr. 3 bitinia der ſelb ſtumb ward von got nach dem vnd er in den taylen achaie ſein ewangely geſchraib Wr. 6 trewer auzleg erzaigt vnd auch vnſern herren Wr.

auflegung auflegt: vnd er hat erzeigt vnſern herren von dem geſchlecht dauids entſpringend. Dem ſelben luce iſt nicht vnpillich gewalt gegeben in verborgen heiligkeit zů ſchreiben die werck der heiligen apoſteln: auf das daz er got der do vol was gůtz· vnd in dem der ſun der verlieſung erloſchen iſt· er wolt ſchreiben das die zal der erwelung des loſes gotz· erfůllet werd nach dem gebett der apoſtel: vnd das er ſandt vnd ſatzt paulus zů eim ende der ·xij· botlichen werck· den gott lang erwelt hat einen ſtreyter ſeiner eigen einſprechung. Das wolt lucas zeygen den leſenden mit kurtzer rede: das in beſſer deuchte denn das er den verdroſſen lang rede gegeben hett: wann er weſſt daz der wirckent pauman ſeiner eigen frucht nyeſſen ſolt. Dem ſelben ſant luce hat alſo mit geuolgt gőttliche genad: das ſein ertzney nit allein gefrumt hat· zů dem heil des leibs ſunder auch zů dem heyl der ſele. *Hie endet die vorrede vnd hebt an das Bottenbůch Actus apoſtolorum* *I*

*

7 **auflegung** — 8 **entſpringend**] verkúndung. vnd daz der ſelb Chriſtus der herr wåre abgeſtigen auß dem geſchlåcht dauid Z—Oa. 9 verborgner K—Oa. 11 **er**] do Z—Oa. **got**] get M, geet EP. **der** — 17 **einſprechung**] vol waz in got. Vnd war nun (vnd als nu waz K—Oa) außgelőſchet der ſun der verdamnuß. Vnd das gebet beſchehen was von den apoſteln. daz erfůllet wirde mit dem loß die zal der erwőlung criſti. Vnd alſo gåbe paulum zů einer volbringung (-ungen O) den würckungen der zwelfboten. Als lang vnd in der herre hått erwőlt. ſtrebend (ſterbend GSc) wider die anfechtung des fleiſch Z – Oa. 13 zalung MEP. 15 paulum EP. **eim**] + der M. 20 baume P. 21 frucht můß eſſen Z—Oa.

*

7 **erzeigt**] + auch BNg. 9 gegeben ze ſchreyben di werch der heyligen apoſtel alz ainem der gotz vil iſt in got vnd in dem Wr. 10 heiligkeiten B. 11 **do**] *fehlt* B. 12 **dem**] den BNg. **iſt**] was B. 14 gepot Ng. 15 er ſant paulus ſaczte (ſchatz Wr) zu einem BNgWr. 16 **einen**] + wider BNgWr. 18 **leſenden**] + vnd den got ſuchenden BNgWr. **rede**] *fehlt* Wr. 19 **das**] *fehlt* BNgWr. **verdroſſen**] ſlebign Wr. 19 **lang**] langgie BNgWr. 21 **lucas** B.

v. 1. theophile ernſtlich ich macht die erſten rede von allen den dingen die iheſus anuieng ze
2. thůn vnd zeleren: | vntz an den tag an dem er wart entphangen gebieten den botten die er erwelt durch den heiligen geiſt
3. Vnd den er ſich ſelb gab lebentig nach ſeiner marter in manigen eroffnungen · erſcheinent in durch ·xl· tag: er rett von dem reich
4. gotz. Vnd entzampt eſſent gebot er in daz ſy ſich nichten ſchieden von iheruſalem · wann das ſy beyten der geheiſſungen des vatters die ir habt gehort durch meinen
5. munde ſagent: | wann ernſtlich iohannes taufft im waſſer: wann ir wert tauffen im heiligen geiſt.
6. Dorumb nit nach manigen diſen tagen die do warn geſament die fragten in ſagent. O herre: ob du in
7. diſem zeyt wider ordenſt das reiche jſrahel? Wann er ſprach zů in. Eúch iſt nit zů erkennen die zeyt oder die bewegung die der vatter hat geſetzt in ſeim ge

*

26 **O**] *fehlt* Sc. **ernſtlich**] *fehlt* P—Oa. **macht** — 27 **rede**] hon die predig getůn (gethan AZ—Oa) Z—Oa. 27 **den**] *fehlt* Z—Oa. 29 zelernen Z—Sc. biß Sb—Oa. 30 **wart** — 31 **botten**] gebot den apoſtlen Z—Oa. 33 ſelbs OOa. 35 **er rett**] vnd redent Z—Oa. 36 **entzampt**] miteinander P, mit in Z—Oa. **ſich**] *fehlt* Z—Oa. nit P—Oa. 37 abſchieden Z—Oa. aber Z—Oa. harreten K—Oa. geheiſſunge P, verheyſſung Z—Oa. 39 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 40 aber Z—Oa. 41 **Dorumb**] *fehlt* Z—Oa. **tagen**] + darumb Z—Oa. 42 geſamelt P, zůſamen kumen Z—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. **ob**] wirſt Z—Oa. 43 diſer K—Oa. **ordenſt**] geben Z—Oa. **Wann**] *fehlt* Z—Oa. **iſt**] gehört Z—Oa. 45 **bewegung**] augenblick Z—Oa. ſein ZcSa.

*

31 dem F. poten durch den heyligen geiſt di er derwelt TF. 33 **Vnd**] *fehlt* TF. **ſich**] + auch TF. 34 **in manigen eroffnungen**] *fehlt* TF. 35 **durch ·xl· tag**] *fehlt* TF; in manig offenung dur xl tag *nachtr.* ta. **er rett**] vnd redet mit in TF. 36 nit TF. 39 in dem TF. 40 **wann**] aber TF. getauft TF, *geändert:* taufen F. 41 **Dorumb**] *fehlt* TF. **tagen**] + dorum TF. 43 **diſem**] der F. 45 webegung F.

walt: | wann ir entphacht die krefft des heiligen geiſts v. 8.
von obent kument in eúch: vnd ir wert mir gezeúg
in iheruſalem vnd in allem iude vnd in ſamari· vnd vntz
an das end der erd. Vnd do er die ding het geſagt: 9.
ſy ſahen in erhaben: vnd das wolcken entpfieng in
von iren augen. Vnd do ſy in ſachen geen in dem 10.
himel: ſecht zwen mann ſtůnden bey in in weyſſen
gewanden: | die do ioch ſprachen. Mann galileer was 11.
ſtet ir auff ſechent in den himel? Dirr iheſus der do
iſt entphangen von eúch in den himel: alſuſt kumpt
er als ir in ſacht geen in dem himel. Do kerten ſy 12.
wider in iheruſalem von dem berge der do iſt geheiſſen der
ôlberg der do iſt bey iheruſalem: habent den weg des ſamb-
ſtags. Vnd do ſy waren eingegangen in den ſoler· 13.
ſy ſtigen auff in die hôche do ſy beliben peter vnd io-
hannes iacobe vnd andreas philippe vnd thomas
bartholomeus vnd matheus: iacob alphei vnd ſymon
zelotes vnd iudas iacobi. Diſe warn all vollendent 14.
einhellich in dem gebet mit den weiben vnd mit maria
der můtter iheſu: vnd mit ſeinen brúdern. In den 15.
tagen peter ſtůnd auf in mitzt der brůder vnd ſprach

*

46 Aber ir werdent empfahen Z—Oa. 48 iudea. vnd in ſamaria Z—Oa. biß Sb—Oa. 50 ſahen das er erhebet ward. vnd die wolcken Z—Oa. 51 **in ſachen**] ſahen in Z—Oa. 52 bey im ZcSa. 53 **ioch**] auch Z—Sc, *fehlt* OOa. Ir gallileyſchen mann Z—Oa. **54 Dirr**] Der Z—Oa. 55 alſo P—Oa. wirt er kumen Z—Oa. 56 **in** (*erstes*)] *fehlt* G. 58 **fambſtags**] ſabbaths K—Oa, + das iſt ein meyl Z—Oa. 59 **ſoler**] balaſt A. 60 giengen Z—Oa. **in die hôche**] *fehlt* Z—Oa. petrus E—Oa. **vnd**] + auch Sc. 61 jacobus E—Oa. philippus E—Oa. 1 iacobus Z—Oa. 2 **Diſe**] Die P. **vollendent**] verharreten ZAS, verharren ZcSa, verharrend K—Oa. 3 einhelliklich ZS—Oa, einhellenklich A. 5 petrus E—Oa. in mitt P, in der mitt Z—Oa. **vilnach**] nahend Z—Oa.

*

46 geiſt F. 47 kument von oben TF. 48 **iude vnd**] + vncz F. **vnd vntz**] vncz TF. 49 zu dem end TF. **die ding**] dicz TF. 50 **ſy — erhaben**] er wart derhaben zu irr angeſicht TF. 51 den F. 53 **do ioch**] auch TF. 57 **in**] zu TF. 60 **beliben**] plaib TF. 61 **thomas**] bartholomeus TF. 1 **bartholomeus**] thomas TF. alpheus T, alppus F. 2 Dicz TF. 3 marian TF. 4 iheſus TF. 5 **vnd ſprach**] *fehlt* TF.

Wann die geſellſchaffte der mannen was vilnach
v. 16. entzampt ·xx· vnd· C. Er ſprach o mann brúder: es
gezimpt zů derfúllen die ſchrifte die der heilig geiſt
vor rett durch den munde dauids von iudas der do
17. was ein leyter der die do viengen iheſum | der do ward
entzampt gezalt vnder vns: vnd hett geloſt oder ge
18. wunnen daz loß dirr ambechtung. Vnd ernſtlich dirr
beſaß den acker von dem lon der vngangkeit: vnd
aufgehangner oder do er was aufgehangen er zer-
reyß in mitzt: vnd alle die ſein ineder die wurden
19. verzett. Vnd es iſt gemacht kunt allen den die do ent-
welen in iheruſalem: alſo das dirr acker in irr zunge iſt
20. geheiſſen acheldemach· das iſt acker des blůts. Wann
es iſt geſchriben in dem bůch der ſalme. Ir entwe-
lung werd verwúſt: vnd er enwirt nit der do entwelt
21. in ir. Vnd ein ander der entphecht ſein biſtum. | Dor
umb es gezimpt von diſen mannen die do ſeind ge-
ſament mit vns in eim ieglichen zeyt in dem der herr
22. iheſus eingieng vnd aufgieng vnder vns | anuach-

*

6 bey einander P, miteinander Z—Oa. bey zweintzig vnd hunderten. Ir mann Z—Oa. 8 můß erfúllet werden Z—Oa. geſchrifft P—Oa. 9 dauid Z—Oa. 10 fůrer Z—Oa. der die ieſum fiengen A. 11 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 12 diſer anbettung P, diſes dienſts Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. **dirr**] der Z—Oa. 13 boßheit P—Oa. 14 **aufgehangner oder**] *fehlt* Z—Oa. zerbrach mitt (mitten K—Oa) enzway vnd alle ſeine ingewayd die (*fehlt* K—Oa) warn außgegoſſen Z—Oa. 16 iſt (*fehlt* Sc) kunt worden Z—Oa. wonen P—Oa. 17 **dirr**] der Z—Oa. 18 **iſt**] + ein Z—Oa. 19 wonung P, mitwonung Z—Oa. 20 werde ôd vnd der ſeie nit der do Z—Oa. wont P, wone Z—Oa. 21 **der**] *fehlt* K—Oa. 22 es můß auß diſen Z—Oa.

*

7 **entzampt**] *fehlt* TF. **Er**] vnd er TF. **o**] *fehlt* TF. 9 **vor rett**] hat vorgeſagt TF. **durch**] + man F. 10 **do — do**] iheſus viengen vnd TF. 11 **oder gewunnen**] *fehlt* TF. 13 **lon**] wert TF. 14 **aufgehangner — zerreyß**] aufgehangen raizz (riazz F) er TF. 15 **die ſein**] ſein TF. 16 verzeet TF. wonent TF. 18 **das — 19 geſchriben**] *nachtr.* F. **iſt**] + ein TF. 19 ſelm ſein gedenkung (entwelung ta) werd gemacht wuſt vnd er ſei nit der da entwele TF. 20 **der**] *fehlt* TF.

ent von dem tauff iohannes· vntz an den tag in dem
er wart entphangen von vns: einen von diſen ze-
werden ein gezeúg ſeiner auferſtendung mit vns.
Vnd ſy ſchickten zwen mann: ioſeph der do iſt ge- v. 23.
heiſſen barſabas· der do iſt vbernant gerecht: vnd
mathiam. | Sy betten vnd ſprachen. O herre du der- 24.
kennſt die hertzen aller: zeyge vns einen von diſen
zweyen den du erweleſt | zeentphachen an die ſtat der 25.
ambechtung vnd der botheit: von der iudas iſt vber
gangen das er gieng an ſein ſtat | vnd ſy gaben in 26.
die loß. Vnd daz loß viel auf mathiam: vnd er wart
gezalt mit den eyliffen botten. *ij*

Und do die tag der pfingſten wurden erfúllt: 1.
die iunger warn all miteinander an der ſelben
ſtatt. Vnd ein don wart gemacht gechlich 2.
vom himel· als eins ſtarcken geiſts des zůkumenden:
vnd erfúllt alles das haus do ſy waren ſitzent. Vnd 3.
geteylt zungen als feuer die erſchinen in: vnd ſaß
auf ir ieglichen. Vnd ſy wurden all erfúllt mit dem 4.
heiligen geiſt: vnd viengen an zereden mit mani-

*

25 iohannis Z—Oa. biß SbSc. 26 **wart**] ward iſt Z—Sa, iſt K—Oa. erhaben Z—Oa. eyner auß diſen werden Z—Oa. 27 aufferſteeung K—Oa. 28 ſtellten Z—Oa. 29 zůgennet ZA, zůgenennet S—Oa. 30 baten S. 31 **von**] auß Z—Oa. 32 zenemen an die ſtatt diſes dienſts Z—Oa. 33 anbettung P. **der**] des K—Oa. **botheit**] boßheit P—Sa, apoſtelampts K—Oa. 35 **die**] daz A. 36 **mit**] von Sb. eylfften EP. apoſtlen Z—Oa. 37 **pfingſten**] + Oder fúnftzig tag Z—Oa. 38 bey einander Z—Oa. 39 **wart**] + auch Sc. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. ſchnelliklich Z—Oa. 40 von dem P. ſtarcken zůkumenden geyſtes Z—Oa. 41 **das**] *fehlt* K—Oa. 42 **als**] + das Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 44 manigerley K—Oa.

*

25 **in**] an TF. 28 **ſy**] *fehlt* TF. 34 **gieng**] ge TF. 36 ailif TF. 39 **ein — gechlich**] gehing wart gemacht ain don TF. 40 ain TF, eins ta. geiſt TF, -z *nachtr. corr.* T. 42 zungen derſchynen in alz feuer TF. 43 ieglichem TF. 44 **mit**] in TF.

gerhant zungen als in der heilig geiſt gab zereden.
v. 5. Wann geiſtlich mann iuden die do warn entwelen
in iheruſalem: von eim ieglichen geſchlechte das do was
6. vnder dem himel. Wann do diſe ſtymm wart gemacht
die menig die ſament ſich: vnd wart verwúſts ge-
mútes: wann ein ieglicher hort ſy reden in ſeiner
7. zungen. Wann ſy erſchracken alle: vnd wunderten
ſich ſagent zů einander. Secht die die do reden ſeind
8. ſy nit all galileer? Vnd in welcherweys hort wir
ein ieglicher vnſer zungen in der wir ſein geborn?
9. Die von parth · vnd die von medy · vnd die von
elamith · vnd die do entwelen zů meſopotania · vnd
zů iude · vnd zů capadocion · zů puntz · vnd zů aſia ·
10. | zů frigiam · vnd zů panphilia · zů egipt · vnd die teil
libie · die do iſt bey dem cirenem · vnd die frembden
11. rômer · | vnd die iuden vnd die neúwen bekerten die
von creth vnd die von arabia: wir horten ſy reden
12. in vnſern zungen die micheln ding gotz. Wann ſy [380c
erſchracken alle: vnd wunderten ſich ſagent zů ein
13. ander. Wann was wil ditz ſein? | Wann die andern

*

45 **zereden** — 47 **ieglichen**] außzereden. Vnd es warn in iheruſalem geyſtlich mann wonend. auß allem Z—Oa. 46 **entwelen**] won P. 48 **Wann**] Vnd Z—Oa. **do**] *fehlt* Sc. 49 **die** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. ward irrig in dem gemůt Z—Oa. 51 **Wann**] Vnd Z—Oa. 53 haben wir gehôret Z—Oa. 55 Die parthi vnd medi vnd elamiten Z—Oa. partht M. 56 won P, wonten Z—O, wonen Oa. **zů**] in Z—Oa. meſopotaniam Z—Sa, meſopotamia K—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 57 **zů** (*erstes*) — **aſia**] iudeam. vnd capadotiam (-ciam SZcSa) ponthum. vnd aſiam Z—Sa, iudea. vnd capadotia (-cia G—Oa) pontho vnd aſia K—Oa. 58 frigia K—Oa. panphiliam Z—Sa, pamphilia K—Oa. egipten P. **die**] in den KGSc, in dem SbOOa. 59 **dem**] den P, *fehlt* Z—Oa. cironem MÉP. 1 groſſen P—Oa. **ding**] wunderwerck Z—Oa. Aber Z—Oa. 3 **Wann** (*erstes*)] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **Wann** (*zweites*)] vnd P, Aber Z—Oa. **andern**] + die ZcSa.

*

46 **do**] *fehlt* TF. wonent TF. 47 ain TF. **was**] iſt TF. 49 ſamenten TF. 51 **Wann**] *fehlt* TF. 52 diſe die TF. 53 hor TF. 55 **die** (*letztes*)] *fehlt* TF. 56 entwelten TF. meſopotamia TF. **vnd** (*letztes*)] *fehlt* TF. 57 iudea TF. capadocia TF. ponti TF. 58 frigia TF. pamphilia TF. 60 new TF. 3 **Wann**] *fehlt* TF.

ſprachen ſpottent: wann diſe die ſeint vol moſtes.
Wann peter ſtůnd auf mit den ·xj· botten er hůb auf v. 14.
ſein ſtymm: vnd rett zů in ſagent. O mann iuden vnd
all ir do entwelt in iheruſalem ditz ſey eůch kunt: vnd ver
nement mein wort mit den orn. Wann diſe ſeind 15.
nit truncken als ir went: wie das es iſt die drytte
ſtund des tags. Wann ditz iſt das geſagt iſt durch 16.
iohel den weyſſagen. Vnd es wirt in den iungſten 17.
tagen ſpricht der herr ich geůß aus von meim geiſt
vber alles fleiſch. Vnd ewer ſůn vnd euwer tôchter
die weyſſagent: vnd ewer iungen die geſechent die
geſicht: vnd ewer alten treument die treume. Vnd 18.
ernſtlich in den tagen ich geůß aus von meim geiſt
vber mein knecht vnd vber mein diern vnd ſy weyſ
ſagen: | vnd ich gib die wunder oben im himel vnd 19.
die zeychen auf der erd niden: das blůt vnd das feůr
vnd den tampffe des rauches. Der ſunn wirt gekert 20.
in vinſter vnd die menin in blůte: ee denn das do
kumpt der michel tag des herren vnd der offenbar.
Vnd ein ieglicher der do anrůfft den namen des her 21.

*

4 **ſprachen ſpottent**] ſpotteten P. **wann diſe die**] Sy Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd OOa. petrus E—Oa. **auf**] *fehlt* Z—Oa. 6 **vnd**] + er P. **O**] Ir Z—Oa. 7 **all ir do**] die ir Z—Oa. wont P—S K—Oa, inwonent ZcSa. 9 **went**] wen S, meinent SOa. **wie das**] So Z—Oa. **es**] *fehlt* G. 10 Aber das Z—Oa. 11 letſten OOa. 12 will auß gieſſen Z—Oa. 14 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. werden weyſſagen Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **gefechent**] werden Z—Sa, werden ſehen K—Oa. 15 **Vnd**] + auch Sc. 16 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. will außgieſſen Z—Oa. 17 **diern**] diener Z—Oa. 19 hieniden Z—Oa. 20 **den**] dem ZAS. **Der**] Die Z—Oa. ſumi ZcSa. 21 in die vinſternuß vnd der mon Z—Oa. 22 groß P—Oa.

*

4 **ſprachen ſpottent**] di ſpotten ſagent TF. **die**] *fehlt* TF. 5 **auf**] + zum (zu F) erſten TF. 6 **rett**] ſprach TF. **ſagent**] *fehlt* TF. 7 **all**] *fehlt* F. **vernement**] enphacht TF. 9 **wie das**] ſo TF. 12 **herr**] + vnd TF. 14 **vnd**] *fehlt* T, + ez wirt in den tagen daz F. **die gefechent**] ſehent TF. 15 eurn TF. 16 **ich geůß**] geußa ich TF (a *getilgt* T). 18 im himel oben TF. 19 **die**] *fehlt* TF. **auf**] an TF. **das** (2)] *fehlt* TF. 20 **den**] *fehlt* TF. 21 **denn das do**] daz TF.

v. 22. ren der wirt behalten. O mann von iſrahel· hôrt diſe
wort. Iheſus von nazareth ein man bewert von gott
vnder eúch mit krefften vnd mit zeychen vnd mit
wundern die got tet durch in in mitzt eúwer als ir
23. wiſſt: | diſen erſchlûgt ir: quelent mit vollentem
rat vnd mit der verwiſſentheit gotz geantwurt durch
24. die hende der vngengen. Den gott erſtûnd von den
entbunden nôten der helle: bey den es was vnmúg-
25. lich das er wúrd enthabt von ir. Wann dauid ſprach
von im. Ich fúrſach den herrn zû allen zeyten in meiner
beſcheud: wann er iſt mir zû der zeſwen das ich icht
26. werd bewegt. Vmb ditz iſt erfrewet mein hertz vnd
mein zung die derhôcht ſich: vnd hie herûber mein
27. fleiſch das rûet in zûuerſicht. Wann du leſt nit mein
ſel in der helle: noch gibſt deinen heiligen zegeſehen
28. die zerbrochenkeit. Du haſt mir gemacht kunt die
weg des lebens: du erfúlleſt mich mit freuden mit
29. deim antlútz. O mann brúder: es gezimpt dúrſtig-
lich zereden zû eúch von dauid dem patriarchen wann
er iſt tod· vnd iſt begraben: vnd ſein grab iſt bey vns

*

24 **der**] *fehlt* OOa. **O**] Ir Z—Oa. 25 Iheſum Z—Oa. den bewerten man Z—Oa. 27 mitten P, mitt Z—Oa. 28 **quelent**] peinigent P, naglent an daz holtz Z—Oa. 30 **vngengen**] bôſen P—Oa. **erſtûnd** — 31 **was**] hat erkúcket do er het aufgelôſet die ſchmârtzen der hôlle. Darumb was es Z—Oa. 31 **vnmúglich**] wunnigklich Z—Sa. 32 wúrde gehalten Z—Oa. **ir**] im K—Oa. ſpricht Z—Oa. 33 meinen Z, meinem A—Oa. 34 angeſicht P—Oa. gerechten E—Oa. ichten P, nicht Z—Oa. 35 **iſt**] + er ZSZcSa. 36 zung hat gefrolocket. Darnach auch mein Z—Oa. vnd herûber E, vnd hierüber P. 37 **das**] *fehlt* K—Oa. in der hoffnung Z—Oa. 38 deinem AOOa. das er ſehe Z—Oa. 39 zerbrochelicheit P, zerſtôrlickeit Z—Oa. 40 du wirſt mich erfúllen Z—Oa. 41 **O**] Ir Z—Oa.

*

24 iheruſalem TF. 26 **mit krefften vnd**] *fehlt* TF, mit kreften *nachtr.* ta. 30 derſtund vnd enpand in von den noten TF; den enpunden noten der helle ta. 31 **bey den**] darum daz TF; pei den ta. **es**] er TF. 33 dem F. 34 **ich**] er TF. 35 bewege TF. 36 **hie**] *fehlt* TF. 37 **das**] *fehlt* TF. **rûet**] rugt F. leſeſt TF. 38 deim TF. zeſechen TF.

vntz an diſen heútigen tag. Dorumb wie daz er was 30.
ein weyſſag vnd weſſt das im gott hett geſchworn
mit geſchworem recht zeſitzen auf ſein geſeſſe von
dem wůcher ſeiner lancken: | fúrſehent rett er von der 31.
auferſtendung criſti: wann er wart nit gelaſſen in
der helle· noch ſein fleyſch ſache die zerbrochenkeit.
Dorumb gott der erſtůnd diſen iheſum: dem wir all 32.
ſein gezeúg. Dorumb iſt er erhőcht zů der zeſwen gotz· 33.
vnd mit der geheiſſung des heiligen geyſtes die er
entphieng von dem vatter: der goß in vns diſen gib
den ir ſecht vnd hőrt. Wann dauid ſteig nit auf in 34.
den himel. Wann erſelb ſprach. Der herr ſprach zů
meim herren ſitz zů meiner zeſwen: | vntz das ich ge- 35.
leg dein feind zů eim ſchamel deiner fůß. Dorumb 36.
wiſſe ſicherlich alles haus jſrahel: das gott macht diſen
iheſum einen herren vnd einen geſalbten den ir habt
gekreútziget· Do ſy gehorten diſe ding ſy wurden 37.
gemacht rewigs hertzen: vnd ſprachen zů peter vnd
zů den andern botten. O mann brúder zeigt vns was
tů wir? Wann peter ſprach zů in: ich ſprich macht 38.
bůß· vnd ewer ieglicher werd getaufft in dem namen

*

44 biß Sb—Oa. **diſen**] den ZcSa. **wie daz**] do Z—Oa. **er**] es Sc. 46 ſeinem (ſinen A) ſtůl von der frucht ſeiner lenden Z—Oa. 48 aufferſteeung K—Oa. verlaſſend Z—Sa, verlaſſen K—Oa. 49 zerſtőrlickeit. Den iheſum hat got erkúcket des wir Z—Oa. 50 erkücket P. 51 gezeúgen ſeyen Z—Oa. gerechten E—Oa. 52 verheyſſung Z—Oa. 53 diſe gab die Z—Oa. 55 er ſpricht (+ nit ZcSa) ſelb Z—Oa. 56 gerechten E—Oa. biß Sb—Oa. lege Z—Oa. 58 hat gemachet Z—Oa. 60 hőrten K—Oa. 61 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. reynigs A, růwigs SbOOa. petrum E—Oa. 1 **O**] Ir Z—Oa. 2 **Wann**] vnd Z—Oa. petrus E—Oa. **in**] inn Z, im AS. **macht**] Wúrckend Z—Oa.

*

44 **wie daz**] da TF. 46 ſeim TF. 48 **wart**] iſt TF. 49 ſeim T. **ſache**] + nit TF. 50 **Dorumb**] *fehlt* TF. iheſus TF. **dem**] dez F, dz T, dez ta. 51 er iſt TF. zeſem TF. 53 **der goß**] goß er TF. 56 zeſem bis TF. 58 **macht**] hat gemacht TF. 59 iheſus den ir habt gekreuczigt ainen herren vnd ainen geſalbten TF. 61 **gemacht**] *fehlt* TF. petern TF. 1 **zeigt vns**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 2 **ich ſprich**] *fehlt* TF.

iheſu criſti in vergibung eúer ſúnd: vnd entphacht
v. 39. den gib des heiligen geiſtes. Wann eúch iſt diſe ge-
heiffung vnd eúweren ſúnen: vnd allen den die do
ſeind verr vnd allen den den der herre vnſer got hat
40. zůgerůffen. Ioch mit manigen andern worten be-
zeúgt er: vnd vnderweyſt ſy ſagent. Wann wert
41. behalten von diſem bőſen geſchlecht. Dorumb die
do entpfiengen ſein wort die wurden getaufft: vnd
wurden zůgelegt an dem tag vilnach drey tauſent
42. ſeln. Wann ſy waren all vollendent in der lere der
botten: vnd in der gemeinſamung der brechung des
43. brottes· vnd in den gebeten. Wann vorcht wart ge
macht in einer ieglichen ſele. Vnd manig zeychen
vnd wunder wurden gethan in iheruſalem durch die bot-
44. ten: vnd michel vorcht was in in allen. Ioch alle die
die do gelaubten die waren miteinander: vnd hetten
45. alle dinge gemein. Vnd verkaufften die beſitzung
vnd die enthabung: vnd ſy teylten ſy allen als eim
46. ieglichen was durfft. Vnd ſy warn teglich volen-
dent im tempel ſy brachen das brot vmb die heuſer·
vnd entphiengen das eſſen mit freuden vnd in der

*

4 vnd ſo werdent ir emphahen die gab Z—Oa. 5 verheyffung Z—Oa. 7 **vnd**] von Z—Oa. den dem der ZS. got wirt herzů růffen. Auch Z—Oa. 9 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 10 bőſen E—Oa. 11 **do**] + auch Sc. **wort**] predig Z—Oa. 12 **vilnach**] vilnach bey ZAS, vil nahet bey ZcSa, bei K—Oa. dreyffigtauſent G. 13 Aber Z—Oa. all beſtåndig Z—Oa. 15 Vnd vorcht ward einer Z—Oa. 17 apoſtel OOa. 18 groß P—Oa. **was**] ward P. Auch Z—Oa. **die**] *fehlt* ZcSa. 19 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. bey einander Z—Oa. **hetten**] hőrten Sb. 21 die habe Z—Oa. **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **als**] nach dem vnd Z—Oa. 22 dürfftig ZcSa, notturfft K—Oa. tåglich beleybend Z—Oa. 23 bey den hewſern Z—Oa. 24 **in**] mit P.

*

4 iheſus criſtus zu einer vergebunge ewer ſunden TF. **vnd**] + ir TF. 5 di gab F. 7 verre di vnſer herr got hat TF. 8 manig TF. 9 **Wann**] *fehlt* TF. 11 **vnd**] + es TF. 12 **vilnach**] + 3000 F. 13 **ſy**] *fehlt* F. 17 **die**] + hent der TF. 18 **in in**] in TF. **die**] *fehlt* TF. 21 **enthabung**] entwelung TF. **vnd ſy**] vnd TF. 22 ieglicher T. teglichz TF. 23 **-dent**] + ainhellig TF. 24 **in**] mit TF.

einualt des hertzen: | entzampt lobten ſy got vnd hetten die genade zů allem volck. Wann der herre der mert ſy teglich die do wurden gemacht behalten in diſem ſelben. v. 47.

Das ·iij· Capittel.

Wann in den tagen peter vnd iohannes die ſtigen auf in den tempel: zů der ·ix· ſtůnd des gebettes. 1.

Vnd do was ein man der do wart getragen lame von dem leib ſeiner můtter den ſy teglich ſetzten: zů dem tor des tempels das do iſt geſagt ſchöne: das er ieſch das almůſen von den genden in den tempel. 2.

Do diſer het geſehen petrum vnd iohannem· anfahent einzegeen in den tempel: er batt das er entpfieng das almůſen. 3.

Wann peter ſach in an mit iohannes vnd ſprach. Schaw an vns. 4.

| Vnd er vernam ſich an ſy: er verſach ſich etwas zeentphachen von in. 5.

| Wann peter ſprach zů im. Golt vnd ſilber iſt mir nit: wann das ich hab das gib ich dir. 6.

Ste auf in dem namen iheſu criſti von nazareth vnd gee. 7.

Er begreyff ſein zeſwen hand vnd hůb in auf: vnd zehant

*

25 **entzampt**] miteinander P, vnd Z—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* PK—Oa. 27 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 28 **diſem**] dem K—Oa. 29 Aber Z—Oa. **in den tagen**] *fehlt* Z—Oa. petrus E—Oa. **die**] *fehlt* PK—Oa. giengen auff Z—Oa. 31 **der do**] der P. do lam waz auß dem Z—Oa. 32 **teglich**] + trůgen vnd Z—Oa. 33 das do ſchön hayſſet Z—Oa. 34 hieſch KSb—Oa, hieß G. 35 **vnd**] + auch Sc. 37 **Wann**] Vnnd Z—Oa. petrus E—Oa. 38 iohanne Z—Oa. in vns. Vnd der ſchawet in ſy Z—Oa. 40 **von**] an MEP. **in**] im GSc. **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus E—Oa. 41 Aber Z—Oa. 43 gerechten E, gerecht P, gerechte Z—Oa.

*

26 **die**] *fehlt* TF. gnaden T. 27 **ſy**] *fehlt* TF. teglichz TF. 28 diſen F. ſelbe T. 29 **in den tagen**] *fehlt* TF. **do wart getragen**] waz TF. 32 teglichz trugen vnd ſaczten in zu TF. 33 **iſt geſagt**] waz gehaiſſen TF. 34 **den**] *fehlt* F, *nachtr.* fa. **genden**] ingeinden T, ingengden F. 35 dirr TF. peternn TF. 27 **almůſen**] + von in TF. 39 **er**] vnd TF. 41 **wann**] aber TF. **Ste auf**] *fehlt* TF. 42 **vnd**] Ste vf vnd TF. **gee**] + vnd TF. 43 zeſem TF.

v. 8. ſein ſoln vnd ſein verſen wurden geſterckt. Er ſprang
vnd ſtůnd vnd gieng: vnd gieng ein mit in in den
9. tempel: vnd ſpringent vnd lobent gott. Vnd alles
10. volck ſach in geend: vnd lobent gott. Wann ſy er-
kannten in: daz er der was der do ſaß zů dem almůſen
zů dem ſchönen tor des tempels. Vnd ſy wurden er-
fůllt mit ſchrecken· vnd zweyfelten· in dem das im
11. was geſchechen. Wann do dirr der do wart gemacht
geſunt hielten peter vnd iohannes: alles volck lieff
zů in erſchrocken zů der vorlauben die do iſt geheiſſen
12. ſalomons. Wann do es peter ſach: er antwurt zů
dem volcke. O mann jſrahel was wundert ir eůch in
diſem· oder was ſecht ir vns an: das wir diſen ha-
ben gemacht gend als mit vnſer kraft oder mit milt?
13. Gott abraham gott yſaac vnd gott iacobs· got vn-
ſer vetter der hat gewunniglicht ſeinen ſun iheſum:
den ir ernſtlich habt geantwurt vnd habt ſein ver-
laugent vor dem antlůtze pilatus do er in vrteylt
14. zelaſſen. Wann ir habt verlaugent des heiligen vnd [381a
des gerechten: vnd ieſcht eůch zegeben einen man man

44 **ſein** (*zweites*)] ſeind Z. 45 **ſtůnd vnd gieng**] gieng vnd ſtůnd P. **: vnd gieng**] *fehlt* G. 46 ſpringent lobet er got P, ſprang vnd lobet got Z—Oa. 47 lobet K—Oa. 50 **im**] in Z—Sc. 51 **geſchechen** — 52 **hielten**] beſchehen. Vnnd do das volck hielte Z—Oa. 52 petrus EP, petrum Z—Oa. iohannez E, iohannem P—KSb—Oa, iohannen G. 54 ſalomonis. Vnd do Z—Oa. petrus E—Oa. 55 volck. Ir iſraheliſchen mann Z—Oa. 56 ſahet Sb. 57 **mit milt**] gůtigkeit Z—Oa. 58 **vnd**] *fehlt* Sb. iacob P—Oa. 59 vatter P. **der**] *fehlt* K—Oa. hat geglorieret P, hat glorifitziret Z—Oa. 60 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 61 angeſicht pylati Z—Oa. verteylet ZS. 1 Aber Z—Oa. 2 ieſch ZSZcSa, hieſcht AK—Oa. einem ZS. manſchlåchtigen man Z—Oa.

44 **geſterckt**] + vnd TF. 45 vnd er gieng in TF. 46 **tempel**] + gend TF. **Vnd**] *fehlt* TF. **alles — 47 gott**] *fehlt* T. 49 **erfůllt**] all derfult TF. 50 **im**] da TF. 51 **dirr**] *unterstrichen* T, ſie ta. **wart**] ſaz zu den almuſen waz F. 52 hielt F. petern vnd iohannem TF. 54 geſach TF. 56 **das**] alz TF. **haben**] hetten TF. 57 **gend als**] geſunt TF. **milt**] walt T, milt ta. 58 **abraham**] + vnd T. got yſaacz T, gotz yſaacz F. 59 **der**] *fehlt* TF. iheſus TF. **Wann**] aber TF. **habt**] *fehlt* TF. 2 **manſchleger**] manflecken TF.

ſchleger: | vnd ir erſchlůgt den meyſter des lebens. v. 15.
Den got erſtůnd von den doten: des wir ſein gezeúg:
| in der trew ſeins namen vnd ſein nam hat geueſtent 16
diſen den ir ſecht vnd erkennet: vnd der gelaub der
do iſt durch in der gab diſem die gantzen geſuntheit
in der beſcheud ewer aller. Vnd nu brůder ich weys 17.
das ir ditz habt gethan durch die miſſkennung: als
auch ewer fürſten. Wann got der do verkúndet durch 18.
den mund ſeiner weyſſagen zů erleiden ſeinen geſalb-
ten: er erfúllt es alſo. Dorumb rewet eúch vnd wert 19.
bekert das eúwer ſúnd werden vertiligt: | ſo das zeyt 20.
der růwe kumpt von der beſcheude des herren vnd er
ſant eúch iheſum criſtum der euch iſt gebredigt: | den 21.
ernſtlich der himel getzam zeentphachen vntz an die
zeyt der wider ordenung aller der ding die gott hat
gerett durch den munde der heiligen weyſſagen die
do ſeind von der werlt. Ernſtlich moyſes der ſprach 22.
zů eúwern vettern. Wann der herre eúwer gott der
derſtet eúch einen weyſſagen von eúwern brúdern:

*

3 **ir**] *fehlt* Z—Oa. 4 Den hat got erkúcket Z—Oa. erkückt P. des ſeien wir zeúgen. vnd in dem gelauben ſeins Z—Oa. 8 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 9 die vnwiſſenheyt Z—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 leyden Oa. 12 **er — eúch**] Der (*fehlt* K—Oa) hat es alſo erfúllet. Darumb wúrckend bůß Z—Oa. 13 die zeyt Z—Oa. 14 reúwe E, rewe P. kumend Z—Oa. der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. **er ſant eúch**] ſende (ſendet K—Oa) den Z—Oa. 15 **den**] do Z—Sa. 16 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. můß der himel empfahen Z—Oa. biß Sb—Oa. in die Z—Oa. 17 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 19 **Ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 20 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 21 erkückt euch P, wúrt euch erkúckenn Z—Oa.

*

3 **vnd ir erſchlůgt**] aber TF. **lebens**] + den derflugt ir TF. 4 gezeugen TF. **in der trew ſeins namen**] *fehlt* TF, *nachgetragen* ta. 7 hat diſem gegeben TF. 10 **Wann**] aber TF. vor derkunt TF. 11 **ſeiner**] aller TF. zeleiden TF. 12 **er**] der TF. 13 **ſo**] vnd ſo TF. 14 **růwe**] *rasur* F, rue fb. **kumpt**] kunt F. 15 ſend T, ſendt F. **euch**] + den TF (*gestrichen* T). **der**] + durch TF (*gestrichen* T). 16 **der**] dy T. **die**] daz TF. 17 **der ding**] ding TF. 20 **eúwern**] vnſern TF; (zu vnſern vetern *unterstrichen* T).

den wert ir hôrn als mich ſelb nach allen den dingen
v. 23. die er hat gerett zů eúch. Wann es wirt: ein ieg-
lich ſel die do nichten hort diſen weyſſagen die wirt
24. verwúſt von irem volck. Vnd alle die weyſſagen
von ſamuel vnd von des hin die do haben gerett die
25. erkúndten diſe tag. Wann ir ſeyt ſún der weyſſa-
gen vnd des gezeúgs: den got hat geordent zů eúern
vettern ſagent zů abraham. Alle die ingeſinde der
26. erd werdent geſegent in deim ſamen. Got der erſtůnd
euch zům erſten ſeinen ſun er ſant in zegeſegen eúch:
daz ſich ein ieglicher beker von ſeiner ſchalckheit. *iiij*

1. Wann do ſy redten zů dem volcke · die pfaffen
vnd die meyſterſchafft des tempels vnd die
2. verleiter die vberkomen · | leidig das ſy lerten
das volck vnd erkúndten die auferſtendung in ihe-
3. ſu von den dotten · | vnd legten die hende an ſy: vnd
ſatzten ſy in hůte vntz an den morgen. Wann es
4. was ietzunt abent. Wann ir manig die do hetten
gehort das wort die glaubten · vnd die zale der mann
5. wart gemacht als · v M. Wann es wart getan an

*

22 **den** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 23 **Wann es wirt**:] Vnd Z—Oa. 24 nicht P—Oa. 25 **die**] *fehlt* K—Oa. 26 **des**] darnach Z—SbOOa, den darnach Sc. 27 verkúnten Z—Oa. diſen K—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 28 des teſtaments Z—Oa. **den**] daz K—Oa. **zů**] *fehlt* P. 29 **die**] *fehlt* K—Oa. vôlcker Z—Oa. 30 **der**] *fehlt* K—Oa. erkúckt P, hat erkúcket Z—Oa. 31 zů dem PSc. **er**] vnd Z—Oa. 33 **Wann**] Und Z—Oa. **volcke**] + do kamen dar zů Z—Oa. die prieſter P—Oa. 35 **verleiter die vberkomen**] Saduceyer die warn Z—Oa. 36 verkündeten P—Oa. aufferſteeung K—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 **hůte**] die gefengknuß Z—Oa. biß Sb—Oa. 39 ir vil Z—Oa. 40 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 41 ward bey fúnftaufeten. Vnd Z—Oa. es geſchahe K—Oa.

*

23 **hat gerett**] redt TF. **wirt**] + daz TF. 24 nit enhort TF. 25 **weyſſagen**] + vnd TF. 27 diſen TF. **ir**] *fehlt* F. 30 **erd**] + di TF. **ſamen**] + wan TF. 31 **ſun**] + iheſus TF. 31 **zegeſegen**] wol ſagent zu TF. 32 beker ain ieglicher TF. 33 **ſy**] di F. **die**] + furſten der TF. 34 maiſter TF. 36 **in**] *fehlt* TF. iheſus TF. 37 **legten**] ſi legten TF. 39 **ir manig**] manig von in TF.

dem morgen das ir fúrſten vnd die allten vnd die
ſchreiber wurden geſament in iheruſalem: | vnd annas der v. 6.
fúrſt der pfaffen· vnd kayphas· vnd iohatas· vnd
alexander· vnd alſuil als ir warn von dem pfefflichen
geſchlecht mit in. Sy ſchickten ſy in mitzt vnd frag 7.
ten ſy. In was krafft oder in was namen tet ir vns
diſe ding? Do wart peter erfúllt mit dem heiligen 8.
geiſt· er ſprach zů in. Fúrſten des volckes vnd die
alten des hauſes jſrahel hôrt: | ob wir heút werden ge- 9.
urteylt von eúch in der woltůung des ſiechen menſch-
en in der er iſt gemacht geſunt: | ditz ſey eúch allen 10.
kunt vnd allem volck jſrahel das in dem namen iheſu
criſti von nazareth den ir habt gekreútzigt den gott
erſtůnd von den doten· in diſem namen ſtet dirr ge
ſunt vor euch. Ditz iſt der ſtein der do iſt verſprochen 11.
von euch bauwern· dirr iſt gemacht in das haubt des
winckels: | die behaltſam iſt in diſem vnd in keim an- 12.
dern. Wann kein ander nam iſt gegeben den leuten
vnder dem himel: in dem vns gezimpt zewerden be-
halten. Wann do ſy ſahen die ſtetigkeit peters vnd 13.
b] iohannes: vnd bewerten das ſy warn mann leyen

*

43 amas Z. 44 prieſter Z—Oa. **iohatas**] Iohannes ZASK—Oa, iohamies ZcSa. 45 **alſuil als**] wieuil Z—Oa. prieſterlichen Z—Oa. 46 **mit in**] *fehlt* Z—Oa. ſtallten ſy in die mitte Z—Oa. 47 **vns**] *fehlt* Z—Oa. 48 petrus E—Oa. 49 **er**] vnd Z—Oa. Ir fúrſten Z—Oa. **die**] ir K—Oa. 51 **von eúch**] *fehlt* Z—Oa. 52 **er**] *fehlt* Sb. 54 **gott**] tod Z—Sa. 55 **erſtůnd**] erkúckt P, hat er (*fehlt* SK—Oa) erkúcket Z—Oa. 56 **vor**] von P. verworffen Z—Oa. 57 **dirr**] der Z—Oa. 58 **die behaltſam**] vnd das heyl Z—Oa. 59 dem OOa. menſchen Z—Oa. 60 dem wir můſſen heylſam werden. Vnnd do Z—Oa. 61 die beſtendigkeyt Petri Z—Oa. 1 iohannis. vnd do (*fehlt* OOa) ſy erfůren daz ſy menſchen warn on kunſt vnd grob layen. Sy Z—Oa.

*

42 **die** (*zweites*)] ir TF. 45 **als ir warn**] ir waz TF. 47 **tet ir vns**] tut ir TF. 49 **er**] vnd TF. **die**] *fehlt* TF. 51 **des**] ainz TF. 52 **allen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 53 **vnd**] von TF; vnd *durch rasur* T. 56 wart verſprochen TF. 57 pawenden TF. haubtz TF. 58 **die**] vnd di TF. kain T, kainer F. 59 **Wann**] noch TF. 61 gefachen TF. 1 **bewerten**] heten bewert T, heten berut F.

vnd on bůchſtaben ſy wunderten ſich: vnd erkanten
v. 14. ſy das ſy warn geweſt mit iheſu. Vnd ſy ſahen den
man ſtend mit in der do was gemacht geſunt:
15. ſy mochten nit widerſagen. Wann ſy gebutten ſy
aufzeſcheiden vom rate: vnd ſy redten zů einander
16. | ſagent. Was tů wir diſen mannen? Wann ernſt
lich ditz zeychen iſt gemacht kunt durch alle die die
do entwelent in iheruſalem. Es iſt offen: vnd wir múgen
17. ſein nit gelaugen. Wann das es fúrbaß icht werd
eroffent vnder dem volck: wir droen in das ſy von
des hin nichten reden in diſem namen zů keinem der
18. mann. Sy rieffen ſy: vnd derkunten in das ſy mit
all nichten redten noch lerten in dem namen iheſu.
19. Wann peter vnd iohannes antwurten vnd ſprachen
20. zů in. Vrteylt ob es iſt recht in der beſcheude gottz
euch ee zehôrn denn got. Wann wir múgen nichts
gelaſſen nicht zereden die dinge die wir ſachen vnd
21. horten. Vnd ſy droeten in vnd lieffen ſy: ſy funden

*

3 **das**] wann Z—Oa. 3, 4 **mit**] bey Z—Oa. 4 **in**] + vnd MEP. geſunt gemachet Z—Oa. 5 darwider ſagen. Aber ſy gebuten in das ſy abgiengen auffer ires rats Z—Oa. 6 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 7 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 8 iſt nit (*fehlt* K—Oa) nun offenbar durch ſy allen den die do wonten Z—Oa. 9 **entwelent**] won P. **vnd**] *fehlt* SbOOa. 10 **fein**] *fehlt* P. gelauben Z—Sa. Aber das es (er K—Oa) fúrbas nicht Z—Oa. 11 geôffent ZcSa. **wir** — 13 **rieffen**] So fúllen wir in drôen Das ſy fúrohin (fůranhin K—Oa). nitt reden mit eym menſchen in diſem namen. Vnnd vorderten Z—Oa. 13 verkünten P—Oa. ſie gantz nichtz redten K—Oa. 14 allen ZcSa. nicht P—Sa. 15 Aber Z—Oa. petrus E—Oa. 16 **Vrteylt**] + ir Z—Oa. recht ſeye Z—Oa. der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 17 nicht Z—Oa. 18 laſſen K—Oa. nichts reden MEP. das wir nit von dem reden. den wir geſehen vnd gehôrt haben Z—Oa.

*

2 **wunderten**] verbunderten F. 3 geweſen mit iheſus TF. 5 ſi enmochten nit dawider geſagen TF. 5 **ſy aufzeſcheiden**] in aufwendig zeſchaiden TF. 9 entwelten TF. 11 **eroffent**] vermert TF. **von des hin nichten**] furbas nit TF. 12 **keinen der mann**] kaim menſchen TF. 13 ruffen F. **ſy**] in TF. 14 nit enredten noch enlerten TF. iheſus TF. 15 **iohannes**] + di TF. 17 nit geloſen TF. 18 wir haben gehort vnd geſechen TF.

nit ſach in welcherweys ſis quelten vmb das volck:
wann all wunniglichten ſy gott in dem das do was
getan in dem daz do was geſchechen. Wann der man v. 22.
in dem das zeychen der geſuntheit was geſchechen:
was mer denn ·xl· ierig. Wann do ſy warn gelaſſen 23.
ſy komen zů den iren: vnd ſy erkunten in wie manig
ding die fürſten der pfaffen vnd die ſchreiber hetten
geſagt zů in. Do ſis gehorten: ſy hůben auf einhel- 24.
lig die ſtymm zů dem herren vnd ſprachen. O herr du
haſt gemacht den himel vnd die erd vnd das mer vnd
alle dinge die do ſeind in in: | du do ſprecht mit dem 25.
heiligen geiſt durch den mund dauids vnſers vatters
deins kindes worumb griſgramten die heyden vnd
die volck gedachten in vppig | die kúnig der erden zů 26.
ſtůnden vnd die fürſten ſamenten ſich in ein wider
den herrn vnd wider ſeinen geſalbten: | wann gewer 27.
lich herodes vnd poncio pilatus die ſamenten ſich in
dirr ſtatte mit den heiden vnd mit den volcken jſrahel
wider dein heiligs kind iheſum das du ſielbd: | zetůn 28.
die ding die dein hand vnd dein rat haben geordent
das ſy wurden gethan. Vnd nu herr gott ſchaw an 29.

*

20 ſie ſy K—Oa. peinigten P—Oa. von des volcks wegen Z—Oa. 21 alles volck das (*fehlt* K—Oa) lobet das zaichen das do was geſchehen in diſem menſchen Wann Z—Oa. **wunniglichten**] ereten P. 24 **Wann**] Vnd Z—Oa. 25 **ſy** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. verkunten P—Oa. 26 prieſterſchaft P, prieſter Z—Oa. 27 **ſiß**] ſie ſy KGSc, ſy SbOOa. einhelligen P. 30 Der du haſt geſprochen Z—Oa. 33 **in vppig**] eytel ding ZS—Oa, vnnútz ding A. 34 in eins Z—Oa. 35 werlich Z—Oa. 36 ponciuſpylatus ZASK—Oa, poncius pylatus ZcSa. **die**] *fehlt* K—Oa. 38 du haſt geſalbet Z—Oa. 40 **an**] in Z—Oa.

*

20 nit vm waz ſach ſi ſi TF. 22 **getan — was**] *fehlt* F. 24 **was**] der waz TF. 25 **vnd ſy**] vnd TF. 26 der ſchreiber F. 27 **in**] + wie manige dink F. **ſis**] ſi es TF. 28 **du**] + da TF. 30 di in in ſint TF. **mit**] in TF. 32 griſgrament TF; + ſie T (*gestrichen*). 33 **erden**] + di TF. 36 poncius TF. 36 **ſamten ſich**] ſint geſament TF. 37 dem volck TF. 38 iheſus TF. ſielbſt TF. 39 **hand**] *fehlt* F. **dein**] den TF. **haben**] hat TF. 40 **Vnd — ſchaw**] O herr nu ſich TF. **an**] in T, *fehlt* F, *nachtr.* fb.

ir droe: vnd gib deinen knechten zereden dein wort
v. 30. mit aller dúrſtigkeit | in dem daz du ſtreckſt dein hand
zů der geſuntheit das zeychen vnd wunder werden ge
31. tan durch den namen deins heiligen ſuns iheſus. Vnd
do ſy hetten gebettet die ſtatt wart bewegt in der ſy
warn geſament: vnd ſy wurden alle erfúllt mit dem
heiligen geiſt: vnd redten das wort gots mit aller
32. dúrſtigkeit. Wann die menig der geleúbigen was
ein hertz vnd ein ſel: noch ir keiner ſagt zeſein ſein keins
der ding die er beſaſſe: wann alle ding warn in ge
33. mein. Vnd die botten gaben gezeúg der auferſten-
dung vnſers herrn iheſu criſti mit michler krafft:
34. vnd michel gnad was in in allen. Wann ir keiner
was gebreſtig vnder in. Wann alſuil als do waren
die beſitzer der ecker oder der heuſer: die verkauftens
35. ſy brachten die werd der ding die ſy verkauften: | vnd
legten ſy fúr die fúß der botten. Wann ſy teylten ſy
36. allen als eim ieglichen was durfft. Wann ioſeph der
do iſt vbernant barſabas von den botten· das will
ſagen ſun des troſtes· ein leuit· des geſchlechts von

*

42 ſterckſt MEP, auſtröckeſt Z—Oa. 43 den geſuntheyten vnd das die zaichen Z—Oa. 44 iheſu Z—Oa. 45 gebotten MEP. 48 Aber der mânig Z—Oa. 49 ſagt das keins der ding ſein (ſeye SZcSa) war (wer K—Oa) die Z—Oa. 51 gezeúgknus Z—Oa. auferſteeung K—Oa. 52 groſſer PAK—Oa, michel ZSZcSa. 53 groſſer P, groſſe Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 54 **alſuil als**] wieuil Z—Oa. 55 **die** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **der** (*zweites*)] die K—Sc. **: die**] der K—Sc. verkauften es K—Oa. 56 **ſy**] vnd Z—Oa. 57 **botten** — 58 **Wann**] apoſtel. wann es ward ir iegklichem geteylet nach dem vnd eim iegklichem (-chen Zc—Oa) notdurft ward. Aber Z—Oa. 58 alle MEP. 59 zůgenant Z—Oa. **will**] vil ZcSa. 60 **ſagen**] + ein Z—Oa.

*

41 vergib T, ver- *getilgt.* 42 ſterkeſt F. 43 **das**] vnd daz TF, daz *getilgt* T. 48 **Wann**] vnd T. 49 **ir**] *fehlt* TF. **ſein keins**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 50 **der**] di TF. **ding** (*zweites*)] di F. 52 iheſus T. 53 **in in**] in TF. **ir**] *fehlt* TF. 54 **als do**] ir T, vnd ir F. 55 **oder**] vnd TF. **heuſer**] + vnd TF. vorkauften TF; + di T (*getilgt*). 56 **ſy**] + vnd TF. heten verkauft TF. 60 **ſun**] ain ſun TF.

37. cipern | do dirr het den acker er verkaufft in: vnd bracht den werd vnd legt in fúr die fúß der botten. *v* [381 c]

1. Wann ein man mit namen ananias mit ſa-
phira ſeiner hauffrawen der verkaufft einen
2. acker: | vnd betrog von dem werd des ackers
mit der gewiſſen ſeiner hauffrauwen: er bracht einen
3. teyl · vnd legt in zů den fúſſen der botten. Wann pe-
ter ſprach zů anania. Worumb hat ſathanas ver-
ſůcht dein hertz dich zeliegen dem heiligen geiſt: vnd
4. zebetriegen von dem werd des ackers? Beleibent be-
laib es dir denn nit: vnd das do wart verkaufft das
was in deim gewalt? Worumb haſtu geſetzt ditz
vbel ding in dein hertz? Wann du haſt nicht gelo-
5. gen dem menſchen wann gott. Wann ananias hort
diſe wort: er viel nider vnd ſtarbe. Vnd michel
vorchte wart gemachet vber alle die do horten diſe
6. ding. Wann iungling ſtůnden auf ſy bewegten in:
7. ſy trůgen in aus vnd begrůben in. Wann vnderlaß
wart gemacht als drey ſtunde: ſein weib gieng ein

*

1 leg KSb. apoſte Z, apoſtel A—Oa. 2 Aber Z—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. 5 mit wiſſen Z—Oa. 6 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. 8 hertz das du liegeſt Z—Oa. 9 **zebetriegen**] zebetrůben MEP, das (+ du OOa) heymlich abtriegeſt (abtrůgeſt Sc, abtregſt OOa) Z—Oa. **Beleibent** — 10 **nit**] Belib es (*fehlt* OOa) denn nit dir bey leybend (by lybend A, beleybend SZcSa, bewerd K—Sc, der werd OOa) Z—Oa, + des ackers. Belib es (er OOa) denn nit dir beleibend K—Oa. 10 **das** (*erstes*)] *fehlt* OOa. **do wart**] *fehlt* K—Oa. **das** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 11 **deim**] ſeinem Sc. 13 aber got. Vnd do ananias Z—Oa. 14 Vnd es ward ein groſſe vorcht úber Z—Oa. groſſe P. 15 **die**] + die E—Sc. 16 **Wann**] Vnd P—Oa. **iungling** — 17 **ſy**] alſo ſtůnden auff die iungen (iugen K, juden Sc, junger Oa) vnd teten in hinweg vnd Z—Oa. 17 **Wann** — 18 **ſtunde**] Vnd es geſchach als bey dreyen ſtunden vnd Z—Oa.

*

61 **den**] ainen TF. 2 **mit**] waz bei TF. 5 ſeines weibez (beibez F) TF. 6 vor di fuzz TF. 7 **zů**] *fehlt* TF. 10 **da**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 12 **ding**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **Wann**] *fehlt* TF. 13 **Wann**] + do TF. gehort TF. 15 **do** — 16 **ding**] es horten TF. 17 **ſy**] vnd TF. **Wann**] vnd TF.

v. 8. vnd weſt nit das do was getan. Wann peter ſprach
zů ir. Weib ſage mir: verkaufft ir den acker vmb
9. alſuil. Vnd ſy ſprach. Ia vmb alſuil. | Peter ſprach
zů ir. Ernſtlich waz gezam eůch zeuerſůchen den geiſt
des herren? Sich die fůſſe der die do haben begraben
deinen man die ſeind zů der tůre: die tragent auch
10. dich aus. Zehant viel ſy nider fůr ſein fůß: vnd ſtarb.
Wann die iungling giengen ein ſy funden ſy tode:
vnd trůgen ſy aus vnd begrůben ſy zů irem mann.
11. Vnd michel vorcht wart gemacht in aller kirchen:
12. vnd in allen den die do horten diſe ding. Wann vil
zeychen vnd wunder wurden gethan durch die hend
der botten vnder dem volck. Wann ſy warn alle ein
13. hellig in der vorlauben ſalomons. Wann keiner der
andern torſt ſich fůgen zů in: wann das volck miche-
14. licht ſy. Wann die menig der geleubigen der mann vnd
15. der weib wart ſer gemanigueltigt im herren: | alſo
das ſy die ſiechen auflegten an die ſtraffen vnd leg-
ten ſy in betten vnd in bettlein vnd zehant ſo petter
kem das ſein ſchat beſchettigt ir ieglich das ſy wůr-
16. den geſunt von iren ſiechtumen. Wann auch die

*

19 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. 20 **verkaufft**] habend Z—Oa. 21 **alſuil** (*erstes*)] ſouil verkaufft Z—Oa. Petrus E—Oa. 22 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 25 **aus**] hinauß Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd Z—Oa. **ſy** (*erstes*)] vnd Z—Oa. 28 **michel**] groß P, ein groß Z—Oa. **wart**] was OOa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 31 apoſtel OOa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 32 ſalomonis A—Oa. 33 Aber Z—Oa. gr̊oſt P—Oa. 34 **Wann**] Vnd Z—Oa. 35 in dem Sc. 37 **vnd zehant ſo**] das wenn Z—Sa, wenn K—Oa. petrus E—Oa. 38 **kem das**] + doch Z—Oa. beſtetiget PSc. **das ſy**] vnd Z—Oa. 39 **geſunt**] erl̊odiget Z—Oa. **Wann ioch**] Auch Z—Oa.

*

19 **vnd**] ſi TF. **das**] waz TF. **die tragent**] vnd nement TF. 25 **aus**] vnd TF. **fůr**] zu F. ſeinen fuzzen TF. 26 **Wann**] vnd TF. 27 **trůgen**] ſi trugen TF. 28 **aller**] + der TF. 31 ainhelling vnter der TF. 33 gefugen TF. **volk**] + dz TF. 36 ſi auslegten ir ſiechen. 37 pett TF. **vnd zehant**] *fehlt* TF. 38 **fein**] allain ſein TF. ieglichen vnd ſi TF. 39 derloſt TF. **iren**] de T, dem F. **auch**] *fehlt* TF.

menig der nachwendigen ſtett ſy lieffe zů iheruſalem· ſy
brachten die ſiechen vnd die do warn gemůt von den
vnreinen geiſten: die wurden alle geſunt. Wann v. 17.
annas fürſt der pfaffen ſtůnd auff vnd alle die mit
im warn daz do iſt ein irrthtum der verleyter ſy wur
den erfůllt mit neyd: | vnd legten die hend an die bot 18.
ten: vnd ſatztten ſy in offen hůt. Wann der engel 19.
des herren tet auff die tůr des karckers in der nachte
vnd fůrt ſy aus vnd ſprach. Geet: vnd ſtet rett im 20.
tempel zů dem volck alle die wort ditz lebens. Do ſy 21.
es gehorten ſy giengen frů in den tempel: vnd lerten.
Wann do annas fürſt der pfaffen was kumen vnd
die die mit im warn· vnd alle die alten der ſůn jſrahel:
die entzampt růfften dem rat· vnd ſanten zů dem
karcker das ſy wůrden zůgefůrt. Wann do die am- 22.
bechter warn kumen vnd heten aufgetan den karck-
er vnd do ſy ir nit funden: ſy kerten wider vnd er-
kunten | ſagent. Ernſtlich wir funden den karcker 23.
beſchloſſen mit allem fleiß: vnd die hůter die ſtůnden

*

40 nahenden ſtett Z—Oa. **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Z - Oa. lieffen P. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 42 **Wann annas**] Vnd der Z—Oa. 43 prieſter P—Oa. 44 **daz**] die K—Oa. ein (*fehlt* ZcSa) ketzerey der ſaduceyer. Vnd ſy Z—Oa. 45 **an die**] an ZcSa. apoſteln OOa. 46 **in**] + die Z—Oa. Aber Z—Oa. 48 in dem PSc. 49 **die**] *fehlt* K—Oa. 50 hortten Zc—Oa. 51 **Wann** — 53 **rat**] Do kam der fürſt der prieſter (preiſter Z) vnnd die bey im warn vnd vorderten zůſammen den rat. vnd all die (*fehlt* K—Oa) alten der ſůn Iſrahel Z—Oa. 51 prieſter P. 53 miteinander P. den rat P. **vnd**] + die ZcSa. 54 **Wann**] Vnd Z—Oa. **do die**] die do P. diener P—Oa. 56 **do ſy ir**] ir Z—Sa, ſy K—Oa. verkünten P—Oa. 57 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 58 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa.

*

40 die lief TF. 43 **annas**] + der TF. **pfaffen**] + der TF. **die**] + di TF. 47 **tet**] der tet TF. 48 er furt TF. **rett**] *fehlt* TF. 49 **tempel**] + vnd redt TF. 50 **es**] *nachtr.* T. **frů**] fur F. 51 **do**] + daz het gehort TF (*unterstrichen* T). **fürſt**] der furſt TF. **was kumen**] *fehlt* TF, *nachr.* ta. 52 **die die**] di TF. 53 **die**] ſi TF. riefen TF. 57 **kunten**] + in TF. 58 **vnd**] wan TF. **die ſtůnden**] ſtunden TF.

zů den túrn: wann do wir heten aufgetan wir funden
v. 24. nyemant inwendig. Wann do die meiſterſchaft des
tempels vnd die fürſten der pfaffen hetten gehort diſe
wort: ſy wurden verwúſtes gemúts vnd zweyfelten [381d]
25. von in was dings do wúrd getan. Wann einer kam
der erkunt in ſagent: wann ſecht die mann die ir
hett gelegt in den karcker die ſteend in dem tempel:
26. vnd lernt daz volck. Do gieng die meiſterſchaft des
tempels mit den ambechtern: vnd zůfůrt ſy on ſterck.
Wann ſy vorchten das volck das ſy icht wúrden ge
27. ſteint. Vnd do ſis hetten zůgefůrt: ſy ſchicktens in
28. den rat. Vnd der fürſt der pfaffen der fragt ſy | ſa-
gent. Gebieten gebiet wir eúch das ir nichten lert
in diſem namen: vnd ſecht ir habt erfúllt iheruſalem mit
eúwer lere: vnd wolt einfúren vber vns das blůt
29. des manns. Wann petter vnd die botten antwurten
vnd ſprachen. Es gezimpt got mer zegehorſamen
30. denn den menſchen. Wann got vnſer vetter der er-
ſtůnd diſen iheſum: den ir habt erſchlagen henckent
31. an das holtz. Got der erhöcht diſen fürſten vnd den

*

59 **wann — aufgetan**] Vnd als wir den kercker auf ſperten Z—Oa. 60 **Wann**] Vnd P—Oa. 61 prieſter P—Oa. 1 **wurden — vnd**] *fehlt* Z—Oa. 2 Aber Z—Oa. 3 verkünt P—Oa. 4 habt P—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 6 dienern P—Oa. **ſterck**] widerſtand Z—Oa. 7 nit wúrden verſteint Z—Oa. 8 **ſis**] ſie ſy A, ſy K—Oa. ſchickten ſy K—Oa. 9 prieſter P—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 10 **gebiet**] geboten Z—Oa. nicht P—Oa. leren ſoltet K—Oa. 13 menſchen Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. apoſtel Z—Oa. 14 Man můß got Z—Oa. gehorſamen Z—Sc, gehorſam ſein OOa. 15 vatter SZcSa. **der**] *fehlt* K—Oa. erkückt P, hat erkúcket Z—Oa. 17 **der**] *fehlt* K—Oa.

*

59 **zů**] bei TF. **wann**] aber TF. 60 maiſter TF, + ſchaft ta. 3 **der**] vnd TF. **wann**] *fehlt* TF. 4 **hett**] habt TF. **den**] *fehlt* F. im tempel TF. 5 der maiſter TF; die maiſterſchaft ta. 6 **on**] + alle TF. 8 **ſis**] ſi TF, ſiz ta. **ſchicktens**] ſtalten ſi TF. 10 nit enlernt T, nit enlert F. 11 **habt**] *fehlt* TF. 13 **botten**] + di TF. 14 **mer**] mir T. 15 **den**] dem TF. 16 iheſus den ir ernſtlich habt derſlagen hahent TF. 17 **der**] hat TF. **diſen**] + zu aim TF. **den**] zu aim TF.

behalter zů ſeiner zeſwen zegeben bůß iſrahel vnd die ver
gibung der ſúnden: | vnd wir ſein gezeúg dirr wort: v. 32.
vnd der heilig geiſt den gott gab allen den gehorſa-
menten im. Vnd do ſy heten gehort diſe ding ſy er- 33.
bitterten: vnd gedachten ſy zedôten. Wann ein pha 34.
riſeer ſtůnd auf im rat mit namen gamaliel ein ge
lerter der ee ein erberer als volcks: er gebot die mann
ein lútzel zewerden auſwendig. Vnd er ſprach zů in 35.
O mann iſraheler vernemt eúch vber diſe manne:
was dings ir ſeyt zethůn. Wann vor diſen tagen 36.
ſtůnd auf theodas ſagent ſich zeſein etlichen miche-
len: dem gehal die zale der mann als ·cccc: er wart
derſchlagen vnd alle die im gelaubten die wurden
verwúſt: vnd wurden gemacht zů nichten. Nach diſem 37.
ſtůnd auf iudas der galileer in den tagen der beiech-
ung: vnd abkert das volcke nach im. Vnd erſelb
verdarb: vnd alle die die im gehullen die wurden
verwúſt. Vnd nu dorumb ſag ich eúch: ſcheyt eúch 38.
von diſen mannen· vnd laſſt ſy. Wann ob dirr rat
oder das werck iſt von dem menſchen· es wirt ver-

*

18 **zů**] mit Z—Oa. gerechten E—Oa. **zegeben**] + die Z—Oa. 20 **allen**] *fehlt* P. **den**] + die K—Oa. 22 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. in dem Sc. 24 der geſatz G. allem volck Z—Oa. **gebot**] + das Z—Oa. 25 ein klein weyl hinauß tråten Z—Oa. wenig P. zů in Ir iſraeliſchen mann Z—Oa. 26 diſen mann ZSZcSa, diſe mann A, diſe menſchen K—Oa. 27 **zethůn**] thůn Z—Oa. 28 **ſtůnd auf**] was Z—Oa. theoadas M, theo das ZcSa. ſagent. Das er eyner wår dem do vergúnte (verwilligt K—Oa) die zal bey vierhunderten Z—Oa. **michelen**] groſ P. 32 **iudas**] indas K, in das SbSc. veriechung Z—Oa. 33 Vnd er Z—Oa. 34 **die die**] die S. verhengen ZSZcSa, verhengten AK—Oa. 35 **ſcheyt eúch**] diſe ding alſo. weychend ab Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. **dem**] diſem P, den Z—Sa.

*

18 mit ſeiner zeſem zegeben di puzz TF. 20 dem got F. **gab**] hat gegeben TF. 21 in T. 22 zeflachen TF. **mit**] bei TF. 24 erber allez T, ebrer allez F. 25 **zewerden**] zeſchaiden TF. 26 **O mann iſraheler**] man von iſrahel TF. 28 **etlichen**] ain T, ainen F. 31 **gemacht**] pracht TF. 34 **die wurden**] wurden T. 35 ſagt ichz euch F, ſag ich zeuch T. 37 **iſt**] + aus F.

v. 39. wúſt: | wann ob es iſt von got ir múgt ſein nit ver
wúſten: vnd daz ir villeicht icht wert funden wider
40. ſtreitent got. Wann ſy gehullen im: | vnd ſy entzampt
rieffen den botten vnd do ſy ſy hetten geſchlagen ſy
erkunten in daz ſy von des hin nit retten in dem na-
41. men iheſu: vnd lieſſen ſy. Vnd ernſtlich ſy giengen
freuwent von der beſcheud des rates: das ſy waren
gehabt wirdig zeerleiden laſſter in dem namen des
42. herren iheſu. Wann ſy horten nit auff teglichs im
tempel vnd vmb die heuſer zelernen: vnd zebredigen
iheſum criſtum. *vj*

1. Wann in den tagen do die zal der iunger wůchs
die murmelung der kriechen wart gemacht
wider die ebreer: dorumb daz ir witwen wur-
2. den verſchmecht in der teglichen ambechtung. Wann
die zwôlff entzampt rieffen die menig der iunger ſy
ſprachen. Vns iſt nit recht zelaſſen das wort gotz:

*

38 ob er (es AK—Oa) aber iſt auß got Z—Oa. **fein**] in Z—Oa. 39 **vnd**] *fehlt* Z—Oa. **icht — 42 nit**] nicht werd funden das ir wôllend got (got wôllet G) wider ſtreiten. Vnd ſy volgten im. Vnd voderten zůſamen die apoſtel vnd verkúnten ſy (ine K—O, den ander allen Oa) geſchlagen (*fehlt* Oa) Das ſy ſy (*fehlt* AK—Oa) gantz (weyter K—Oa) nit Z—Oa. 40 miteinander P. 42 verkunten P. 43 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] die apoſtel Z—Oa. 44 **der**] dem Z—Oa. angeſicht P—Oa. **das**] Wann Z—Oa. 46 Wann Z—Oa. teglich G. in dem Sc. 47 Vnd bey den heuſern lerend. vnd verkúndend Z—Oa. 49 Aber Z—Oa. **wůchs**] + Do ward Z—Oa. 50 **wart gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 51 hebreer E—Oa. 52 anbettunge P, dienung Z—Oa. **Wann — 53 rieffen**] vnnd růfften (berůfften K—Oa) zůſamen die zwelff Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. der menig P. iungen MEP, iungern Z—Sc. **ſy**] Vnd Z—Oa. 54 **Vns**] Es Z—Oa.

*

38 **wann**] aber TF. 39 **widerſtreitent**] ſtreitent wider TF. 41 dem F. boten vnd flugen ſi vnd derkunten TF. 42 **von des hin**] furbas TF. 43 iheſus TF. 45 zeleyden ſchendung vnd laſter vm den namen des herren iheſus. Wan teglichz horten ſi nit vf in dem TF. 47 zelern TF. 48 **iheſum criſtum**] criſtus T, + iheſu ta; iheſus criſtus F. 49 **Wann**] *fehlt* TF. 50 **die**] *fehlt* F. 53 **zwôlff**] 12 di TF. der menig TF. **ſy**] vnd TF. dem F.

vnd zeambechten den diſchen. Dorumb brůder merckt v. 3.
von eůch ·vij· mann gůts gezeůgs vnd vol des heiligen geiſts vnd der weyſheit: die wir ſchicken vber
ditz werck. Wann wir werden anſten dem gebet vnd 4.
der ambechtung des wortes. Vnd das wort geuiel 5.
vor aller der menig. Vnd ſy erwelten ſtephan einen
man vol des gelauben vnd des heiligen geiſts: vnd
2 a] philipp vnd prochorum vnd nicanorem vnd thimonem vnd parmenam vnd niclaus den fremden von
anthioch. Diß ſchickten ſy fůr die beſcheude der bot- 6.
ten: vnd bettent legtent ſy in auf die hend. Vnd das 7.
wort des herrn wůchs: vnd die zal der iunger wart
grôflich gemanigualtigt in iheruſalem. Ioch manig geſellſchaft der pfaffen die gehorſampt mit dem gelauben. Wann ſtephan vol der gnaden vnd der ſterck 8.
der thet michle zeichen vnd wunder vnder dem volck.
Wann etlich ſtůnden auf von der ſynagogen die do iſt 9.
geheiſſen der libertiner vnd der cirener vnd der alexander· vnd der die do warn von cilici vnd von aſia die
kriegten mit ſtephan: | vnd ſy mochten nit widerſten 10.
der weyſheit vnd dem geiſt der do rett: Dorumb

*

55 vnd dienen P—Sa, vnd zedienen K—Oa. 56 **von**] auß Z—Oa. gůtter gezeůgknuß Z—Oa. 57 **wir ſchicken**] verſchicken M, wôllen wir ſetzen Z—Oa. 58 Wir werden aber Z—Oa. 59 der anbettung P, dem dienſt Z—Oa. 60 **der**] *fehlt* K—Oa. ſephan M, ſtephanum E—Oa. 61 **vol**] *fehlt* Sc. 1 philippum Z—Oa. procerum A. uicanorumZA, vicanorum S, nicanorum ZcSa. 2 niclaum EP, nicolaum Z—Oa. dem M. 3 Die ſtôlten ſy Z—Oa. **die**] das Z—Oa. angeſicht P—Oa. 6 Auch vil ſchar Z—Oa. 7 der prieſter P. **die**] *fehlt* P. gehorſampten dem gelauben. Aber Z—Oa. 8 ſtephanus E—Oa. 9 **der**] *fehlt* K—Oa. groß P, groſſe Z—Oa. **vnder**] in Z—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 alexandriner Z—Oa. 12 cilicia Z—KSb—Oa, cicilia G. 13 diſputierten Z—Oa. ſtephanum EP, ſtephano Z—Oa.

*

57 ſchickten TF. 58 **Wann**] aber TF. 60 **vor**] wol F; vor T, *auf rasur.* 1 philippen TF. porcorum F. nicanorum TF. thimotheus TF; *umgeändert:* thimonem ta. 2 nicholaum TF. 7 **die gehorſampt mit**] gehorſamten TF. den F. 9 **der**] *fehlt* TF. 11 **der** (*erstes*)] *fehlt* TF. di cyrener vnd di allexander F. 12 cilicia TF. **die kriegten**] vnd teſputirten TF. 14 **Dorumb do**] Darum TF; Darum — turſtikeit *vnterstrichen* T, *wie auch* 16 -en der warheit.

ſy wurden bereſpt von im mit aller durſtikeit. Dor
v. 11. umb do ſy nit mochten widerſteen der warheit | do vn-
derſchickten ſy mann die ſich ſagten in haben gehort
zeſagen die wort des ſpottes wider moyſen vnd wider
12. gott. Alſo bewegten ſy das volck vnd die alten vnd
die ſchreiber: vnd ſy entzampt lieffen vnd zuckten in
13. vnd zůfůrten in in den rat: | vnd ſchickten valſch ge
zeúgen die do ſprachen. Dirr man hort nit auf zereden
die wort des ſpottes wider diſe heiligen ſtatt vnd die
14. ee. Wann wir horten in ſagent: das iheſus von na-
zareth verwúſt diſe ſtatt: vnd verwandelt die ſitten
15. die vns moyſes hat geantwurt: | vnd alle die do ſaſ
ſen im rat die ſahen in an: ſy ſahen ſein antlútz als
1. das antlútz des engels. Wann der fúrſt der pfaffen
ſprach zů ſtephan ob diſe ding wern alſo. *vij*

2. | Er ſprach. O mann brúder vnd vetter hôrt.
Gott der wunniglich der erſchein abraham
vnſerm vatter do er was in meſopotania ee
3. denn er entwelt in carram: | vnd er ſprach zů im. Gee
aus von dem lande vnd von deiner erkennung: vnd

*

15 geſtrafft P—Oa. **Dorumb**] Vnd Z—Oa. 17 die do ſagten (+ das ſy ſagten ZSZcSa) das ſy heten gehôrt in reden die wort der gotzlôſterung wider got. Vnd alſo Z—Oa. 20 vnd die lieffen zůſamen vnd Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 21 ſtôlten Z—Oa. 22 Der mann Z—Oa. 23 **des ſpottes**] *fehlt* Z—Oa. **vnd**] *fehlt* P, + wider Z—Oa. 25 wirt zerbrechen Z—Oa. wirt verwandeln Z—Oa. 26 hat gegeben Z—Oa. 27 **im**] in dem Sc. 28 Aber Z—Oa. briefter Z—Oa. 29 ſtephanum Z—Oa. werden alſo Z—Sa, alſo wern K—Oa. 30 **O**] Ir Z—Oa. 31 der eren Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. abrakam M. 32 meſopotamia ZK—Oa, merſopotamia A. 33 **denn**] das Z—Oa. wonet P—Oa. tarram M, carran Z—Sa, charran KSbOOa, charan G, ccharan Sc. vnd ſprach Z—Oa. 34 deiner geburd Z—Oa.

*

15 in T. 16 **vnderſchickten**] vnterſanten TF. 17 ſagten ze haben gehort in zereden TF. 18 **moyſen** — 23 **ſpottes**] *nachtr.* F. moiſes TF. 19 volkt F. 20 **vnd** — **lieffen**] ſi lieffen enczampt TF. 21 furten TF. **in in**] in F. gezeug TF. 23 **vnd**] + wider TF. 27 **ſy**] vnd TF. 28 **des**] einz TF. 33 charram TF. 34 deim T.

kum in das land das ich dir zeyg. Do gieng er aus v. 4.
von dem land der chaldeer: vnd entwelt in charram.
Vnd dornach do ſein vatter was tod er vbertrůg in
in das lande: in dem ir nu entwelt. Vnd er gab im 5.
nit erben in im noch den fůſſchritt des fůſſes: wann
er gelobts im zegeben zů einer beſitzunge vnd ſeim
ſamen nach im: wann do er nit hett ſúne. Gott der 6.
rett zů im· wann dein ſam wirt ellend in eim frembden lande: vnd ſy vnderlegent ſy dem dienſt vnd quelent ſy vbel ·cccc· iare: | vnd den leúten den ſy dienen 7.
die vrteyl ich ſpricht der herr. Vnd nach diſen dingen gend ſy aus: vnd dienent mir an dirr ſtat. Vnd 8.
er gab im den gezeúg der beſchneidung· vnd alſuſt gebar er yſaac vnd beſchneid in an dem achten tag: vnd yſaac iacob: vnd iacob die ·xij· vetter.
Die ·xij· vetter niten ioſeph vnd verkaufften in in 9.
egipt: vnd gott was mit im. Vnd erloſt in von 10.
allen ſeinen trúbſaln: vnd gab im gnad vnd weyſheit in der beſcheud pharaons des kúnigs egipt: vnd
er ſchickt in einen fúrgeſatzten vber egipt vnd vber

*

36 wont P—Oa. tharram M, charran E—AZcSaKSb—Oa, carra P, carran S. 37 **vbertrůg**] enthůb Z—Oa. 38 wonend. Vnd gab im keinen ôrbteil Z—Oa. 39 **den**] keinen Z—Oa. Aber Z—Oa. 41 **wann**] *fehlt* Z—Oa. er noch keinen ſun het Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 42 redt aber zů im. Dein ſun (ſam K—Oa) wirt inwoner in Z—Oa. 43 ſy werden ſy vnderwerfen dem dienſt vnd ſy úbel halten ·cccc· iar Z—Oa. peinigent P. 45 **die**] *fehlt* K—Oa. vrteylt MEP. 46 **dirr**] der Z—Oa. 47 gab in das teſtament Z—Oa. alſo P—Oa. 48 achtenden PSbOOa. 49 **yſaac**] + vnd MEP. xij. patriarchen. vnd die patriarchen die (*fehlt* K—Oa) haßten Z—Oa. 53 **der**] dem Z—Oa. angeſicht P—Oa. pharaonis des kůnigs der egyptier. vnd er ſeczt in zů einem ôberſten úber egiptum Z—Oa.

*

38 dicz TF. nu ir T. 39 **den**] ainen TF. **des**] + ſchues F, *gestrichen*. 40 gelobt im es TF. 41 **wann**] vnd TF. ſunz TF. 42 **ſam**] + der TF. 44 **vbel**] *fehlt* TF. daz volk dē TF. 45 **die**] daz TF. 48 **achten**] 8 TF. 49 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* TF. 50 **Die ·xij· vetter**] *fehlt* F. 51 **gott**] + der T. 53 **kunigs**] + von TF. 54 **einen**] zu aim TF.

v. 11. alles ſein haus. Wann hunger kam in allem lande
egipt vnd chanaan vnd michel trúbſal: vnd vnſer
12. vetter funden nit die ſpeyß. Wann do iacob gehort
zeſein treyd in egipt· er ſant zům erſten vnſer vetter:
13. | vnd zům andern mal ioſeph wart erkannt von ſeinen
brúdern: vnd pharaon wart deroffent ſein geſchlecht.
14. Wann ioſeph ſant er rieff iacob ſeim vatter: vnd
15. alles ſein geſchlecht in ·lxxv· ſeln. Vnd iacob ſteig
16. ab in egipt: vnd erſelb ſtarb vnd vnſer vetter· Vnd
ſy wurden vbertragen in ſichem: vnd wurden ge-
legt in das grab das abraham vnſer vatter kaufft
mit dem werd des ſilbers von den ſúnen emor des ſun
17. ſichem. Wann do das zeyt der geheiſſung genachent
das die gott gehieß abraham das volck wůchs vnd
18. wart gemanigueltigt in egipt: | vntz biß her wůchs
ein ander kúnig in egipt der nit derkannt ioſeph.
19. Dirr betrog vnſer geſchlecht er quelt vnſer vetter:
das ſy auflegten ir kind das ſy icht wurden geleb-
20. licht. In dem ſelben zeyt moyſes wart geborn· vnd
er was gott lieb· er wart erzogen ·iij· moned in dem

*

55 **Wann**] Vnd der Z—Oa. 56 egipten P, egipti Z—Oa. **michel**] groß P, ein groß Z—Oa. 57 nit ſpeys. Do aber iacob het gehört daz getrayd (korn A) was in egipto Z—Oa. 59 ward ioſeph K—Oa. 60 pharao P, pharaoni Z—Oa. ſeym ZcSa. **61** Aber Z—Oa. **ioſeph**] + der P— Sa. ſendet vnd vodert ſeinen Z—Oa. 1 **ſteig**] der zog Z—Sa. 2 egiptum Z—Oa. **erſelb**] er Z—Oa, *fehlt* P. 5 des ſuns PK—Oa. 6 ſichen MEP. Do aber czůnahet die zeyt der verheyſſung. die got het bekennet abrahe Z—Oa. verheiſſung P. 8 egipto Z—Oa. **vntz biß**] Biß das Sc, vntz OOa. auf ſtůnd Z—Oa. 9 egipto Z—Oa. 10 der vmgab vnſer Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. peinigt P—Oa. 11 aufworffen P. ſy nit lebten P, ſy nit wurden lebentig gemacht Z—Oa. 12 **dem**] der K—Oa. ward moiſes P. 13 **er** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **er** (*zweites*)] der Z—Oa.

*

55 **kam**] waz TF. 56 **vnd** (*zweites*)] + ain TF. 57 **Wann**] waz F. 59 wart ioſeph TF. 61 vnd rief ſein vater TF. 5 dē ſun TF. 6 genacht TF. 7 **die**] *fehlt* TF. 8 vncz daz ain ander kunig vf ſtund TF. 10 **er**] vnd TF. **vetter**] + alſo TF. 12 demſelbigen T, derſelben F. wart moyſes TF. 13 **er** (*zweites*)] vnd TF.

haus ſeins vatters. Wann do er wart auſgelegt die v. 21.
tochter pharaons nam in: vnd zoch in ir zů eim ſun.
Vnd moyſes wart gelert in aller weyſheit der egip 22.
tier: vnd was gewaltig in worten vnd in ſeinen
wercken. Wann do im das zeyt ·xl· iar ward erfúllt: 23.
es ſteig auf in ſein hertz das er heimſůcht ſein brůder
die ſún jſrahel. Wann do er ſach einen erleiden das vn 24.
recht er rach in: vnd thet rach dem der do erleid das
vnrecht vnd erſchlůg den egiptier. Wann er maſſt 25.
ſein brůder zeuernemen: das in gott hett gegeben die
behaltſam durch ſein hand. Vnd ſy vernamen ſein
nit. Wann an dem andern tag er derſchein in do ſy 26.
kriegten: vnd verſúnt ſy in frid ſagent. O mann: ir
ſeyt brůder. Was ſchatt eůwer einer dem andern?
Wann der do tet das vnrecht ſeim nechſten: der ver 27.
treib in ſagent. Wer hat dich geſchickt zů eim fůr-
ſten vnd zů eim vrteyler vber vns? Wilt du auch 28.
mich derſchlachen· als du geſtern derſchlůgt einen
egiptier? Wann moyſes der floch in diſem wort: 29.
vnd wart gemacht frembd in dem land madian: do
gebar er zwen ſún. Vnd do· xl iar waren volendet: 30.

*

14 **Wann**] Aber P, Vnd Z—Oa. 15 pharonis Z, pharaonis A—Oa. **in ir**] iren M—Sa. 17 in den worten Sc. 18 **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **im**] in ZcSa. **das**] aber die Z—Oa. 19 **es ſteig**] er ſteig E, do ſtig im Z—Oa. 20 **Wann**] Vnd Z—Oa. **einen**] + hebreer P. 22 Vnd er meynte das das ſein brůder verſtůnden Z—Oa. 23 das heyl Z—Oa. 25 Aber Z—Oa. erſchyn er in Z—Oa. 26 **in**] + dem Sc. **O**] + ir Z—Oa. 27 **dem**] *fehlt* O. 28 **Wann**] Vnnd Z—Oa. 29 **dich**] + auch Sb. geſetzt P—Oa. 30 **vnd**] + auch Sb. 31 erſchlůgeſt P—Oa. **einen**] den Z—Oa. 32 **Wann**] Vnnd Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. dem wort P. 33 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa.

*

14 **auſgelegt**] + vf den flozz TF. 15 **nam**] di nam TF. 17 **was**] er waz TF. **ſeinen**] *fehlt* TF. 18 im wart derfullt daz (di F) zeit 40 iar TF. 19 **es**] er F. 20 ainen ſach leiden TF. 21 leid TF. 22 **mafft**] want daz TF. 23 vernemen TF. **hett gegeben**] geb TF. 25 **an**] *fehlt* F. **dem**] aim TF. **derſchein**] + er TF. 26 **vnd**] + er TF. 28 aber TF. 29 geſchick F. 30 Wiltu TF. 31 gerſtern F. derflugſt den TF. 34 derfullt TF.

der engel des herrn erſchein im in der wúſt des bergs
v. 31. ſyna in der flammen des feúers des hefdorn. Wann
moyſes ſehent es wundert ſich der geſicht. Vnd do
er ſich genachent das er ſy mercket: die ſtymm des
32. herren wart gemacht zů im ſagent. Ich bins gott
deiner vetter: gott abrahams got yſaacs· vnd gott
iacobs. Wann moyſes wart gemacht erſchrocken:
33. vnd torſt nit gemercken. Vnd der herre ſprach zů
im. Enbind daz geſchúch deiner fúß. Wann die ſtat
34. an der du ſteſt die iſt heilig erde. Er ſprach ſechent
ſache ich die quelung meines volckes das do iſt in
egipt: vnd hort ir ſeúftzen: vnd ſteig ab ſy zeerlôſen
35. Vnd nu· kum vnd ich ſend dich in egipt. | Diſen
moyſen den ſy verlaugenten ſagent wer hat dich ge
ſchickt einen fúrſten vnd ein vrteyler vber vns: got
ſant diſen fúrſten vnd den erlôſer mit der hand des
36. engels der im was erſchinen im hefdorn. Dirr fůrt
ſy aus thůnd michle zeychen vnd wunder in dem land
egipt vnd in der wúſt: vnd in dem roten mere ·xl
37. iar. Dirr iſt moyſes der do ſprach zů den ſúnen iſrahel·

*

36 **der**] dem P. **hefdorn**] heffdorn. Oder des buſch Z—Sa, buſchs K—Oa. vnd do moyſes ſach daz geſicht. do verwundert er ſich der geſicht Z—Oa. 37 er wundert ME, verwundert er P. 38 **er** (*zweites*)] *fehlt* K—Sc. 39 ward gethan Z—Oa. bin Z—Oa. 40 abraham got yſaac Z—Oa. 41 iacob Z—Sc. **Wann — erſchrocken**] Vnd moyſes erſchrack P—Oa. 42 getorſt K—Oa. mórcken Z—Oa. 44 **die**] *fehlt* K—Oa. **iſt**] + ein Z—Oa. **erde**] *fehlt* P. 45 han ich geſehen die zwangkſale Z—Oa. peinigung P. 46 egipto. vnd han gehóret Z—Oa. ſeúftzgen ZAS. vnd bin herab komen Z—Oa. 48 ſprechend K—Oa. geſetzt P—Oa. 49 **einen**] zů einem OOa. 51 **im hefdorn**] im hefdorn oder in dem buſch Z—Sa, in dem buſch K—Oa. der fůrt Z—Oa. 52 groſſə PAZc—Oa. 53 egipti Z—Oa.

*

37 moyſes der ſach es vnd wundert TF. 40 **abrahams**] + vnd TF. 41 **Wann**] + got T, *gestrichen*. 42 torſt ſi nit merken TF. **der**] *nachtr.* F. 45 hab ich geſechen TF. 46 vnd ich hab gehort ir TF. ich bin abgeſtigen ſi zeloſen TF. 49 **einen**] zu aim TF. **ein**] zu aim TF. 50 der ſant TF. 51 in dem hifdorn TF. 53 egipt vnd in dem roten (toten F) mere vnd in der wuſt 40 iar TF. 54 dem ſune F.

got der erſtet eúch einen weyſſagen von eúwern brú
dern: den wert ir hôrn als mich ſelben. Dirr iſt der v. 38.
do was in der kirchen in der einôd mit dem engel der
do rett zů im an dem berg ſyna vnd mit vnſern vet
tern: dirr entphieng die wort des lebens vns zege-
ben. Dem nit wolten gehorſamen vnſer vetter: 39.
wann ſy vertriben in vnd wurden abgekert mit iren
hertzen in egipt: | ſagent zů aaron. Mach vns gôt 40.
die vns vorgen. Wann diſem moyſen der vns hat
auſgefürt von dem land egipt: wir wiſſen nit was
im iſt geſchechen. Vnd ſy machten ein kalb in den 41.
tagen: vnd opfferten opffer dem abtgott: vnd wur-
den erfreuwet in den wercken irr hend. Wann got der 42.
verkert ſy: vnd antwurt ſy zedienen der ritterſchaft
des himels: als es iſt geſchriben in dem bůch der weyſ
ſagen. Haus iſrahel bracht ir mir denn die opffer vnd
oblat in der wúſt ·xl· iar? Vnd ir entphiengt den 43.
tabernackel moloch vnd rempha den ſtern gotz· die
bilde die ir macht anzebetten ſy: vnd ich vbertrag
eúch in babilon. Der tabernackel des gezeúgs der do 44.
was mit vnſern vettern in der wúſt als got hat ge

*

55 **der**] *fehlt* K—Oa. erkückt euch P, wirt euch erkúcken Z—Oa. 56 ſelber E—AZc—Oa, ſelb S. 57 **einôd**] eôdin ZcSa. 59 **dirr entphieng**] der do hat empfangen Z—Oa. 61 aber Z—Oa. **wurden**] waren Z—Oa. abbekeret ZS—Sc, abkeret A. irem K—Oa. 1 egipto Z—Oa. **ſagent zů aaron**] *fehlt* ZcSa. 2 **Wann**] + waz K—Oa. diſen moyſes P, diſem moyſi Z—Oa. 3 egipto Z—Oa. **wir** — 4 **geſchehen**] iſt geſchehen. wiſſen wir nit K—Oa. 6 **der**] *fehlt* K—Oa. 8 **in**] *fehlt* P. 9 **Haus — denn**] Ir haus iſrahel habend ir mir denn geopffert Z—Oa. 10 lx· iar M. 12 machtent (machent AZcSa) das ſys anbettent. Vnnd úbertrag Z—Oa. 13 der gezeúknuß Z—Oa.

*

55 **eúwern**] + weiſſ T, *gestrichen*. 56 ſelber TF. 58 ſinai TF. 59 **vns**] euch TF. 60 **Dem**] + da TF. wolt F. **vnſer**] eur TF. 61 abkert TF. 3 diſen F, + manne TF. 5 vnd freuten ſich TF. 6 aber TF. 7 **antwurt**] macht TF. 8 alz geſchriben iſt TF. 9 **bracht**] opphert TF. 10 di oblat TF. 11 **ſtern**] + ewerz TF. 12 **ſy**] *fehlt* TF. 14 **als**] + in TF.

ordent redent zů moyſes: das er in machte nach dem
v. 45. bilde das er hett geſehen. Den auch vnſer vetter ein
fůrten mit iheſu zů entphachen in die beſitzung der
heiden: die gott vertreib vor dem antlútz vnſer vet
46. ter vntz an die tag dauids. Der do vand genad vor
gott: vnd er ieſch das er funde den tabernackel gotz
47. iacobs. Wann ſalomon der bauwet im ein haus.
48. Wann der hôchſt entwelt nit in den dingen gemacht
49. mit den henden: als der weyſſag ſpricht. Der himel
iſt mir ein geſeſſe: wann die erd iſt ein ſchamel meiner
fůß. Wann was haus bauwet ir mir ſpricht der herr:
50. oder welchs iſt die ſtatt meiner růw? Mein hande
51. hat ſy denn nit gemacht alle diſe ding? Hertz halſ-
beins vnd vnbeſchnitner hertzen vnd orn· ir wider
ſtůnd zů allen zeyten dem heiligen geiſt: als eúwere
52. vetter alſo auch ir. Welchen der weyſſagen iagten
nit euwer vetter? Vnd erſchlůgen die die do vor
erkunten von der zůkunft des gerechten: des ir nu
53. ſeyt geweſt verreter vnd manſchlegen: | ir do ent-
phiengt die ee in dem orden der engel vnd behút ir
54. nit. Wann do ſy horten diſe ding ſy erbitterten in iren

*

15 moyſen Z—Oa. **in**] *fehlt* MEP, das Z—Oa. 19 biß Sb—Oa. in den tag dauid Z—Oa. 20 **er** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. hyeſch AK—Oa. 21 iacob Z—Oa. **der**] *fehlt* PK—Oa. 22 Aber Z—Oa. **entwelt**] wont PK—Oa, der wonet Z—Sa. 23 der weißſagen Sb. 26 Hat denn mein hand nit KGSbOOa, Hat denn nicht mein hand Sc. 28 vmbſchnytner Sc. 30 haben nit durâchtet euwer Z—Oa. 31 **vor**] *fehlt* S. 32 verkünten P—Oa. 33 manſchleger EP, manſchlâchter Z—Oa. **ir do**] Die ir Z—Oa. 34 der ordnung Z—Oa. 35 **Wann**] Vnd OOa. erbittern MEP.

*

17 iheſus TF. **zů entphachen**] *fehlt* TF. 19 in den tagen TF. 20 **er**] *fehlt* TF. 21 **der**] *fehlt* TF. 22 aber TF. **dingen**] + di da ſint TF. 23 der hant TF. 24 **mir ein**] mein TF. **wann**] vnd TF. 25 **Wann**] vnd TF. hauſes paut TF. 26 **Mein hande**] *fehlt* TF. 27 **ſy**] *fehlt* TF. **nit**] + mein hant TF. 30 **alſo**] alz TF. 31 **erſchlůgen**] di ſlugen F. **die die**] di TF. **vor**] *fehlt* TF. 32 **des**] diez TF. 33 geweſen TF. manſchlachter F. **do**] *fehlt* TF. 34 der ordenung TF. 35 gehorten T, georten F.

hertzen: vnd grifgramten mit den zenden an in. Wann v. 55.
do ſtephan was vol des heiligen geiſtes· er ſach auff
in den himel vnd ſach die wunniglich gotz vnd ihe
ſum ſteen zů der zeſwen gotz. | Vnd er ſprach. Secht 56.
ich ſich den himel offen: vnd den ſun der meyd ſten
zů der zeſwen gotts. Wann ſy rieffen mit michler 57.
ſtymm vnd verhabten ire orn: vnd machten gech ein
hellig an in. Vnd wurffen in aus auſwendig der ſtat 58.
vnd ſteinten in: vnd die gezeúg legten ir gewande
zů den fúſſen eins iunglins: der do iſt geheiſſen ſaulus.
| Vnd ſy ſteinten ſtephan anrúffent vnd ſagent. O 59.
herr iheſus entphach mein geiſt. Wann do er het ge- 60.
neygt die knye: er rieff mit einer micheln ſtymm ſa-
gent. O herr: nit ſchick in diſe ſúnd. Vnd do er ditz
hett geſagt: er entſchlieff im herrn. Wann ſaulus 1.
was gehellig ſeins todes *viij*

Wann an dem tag michel durechten wart ge
macht in der kirchen die do was zů iheruſalem: vnd
ſy wurden all verzett durch die gegent iude

*

36 Do aber ſtephanus Z—Oa. 38 glori P—Oa. 39 gerechten E—Oa. 40 ſun des menſchen Z—Oa. 41 gerechten E—Oa. aber ſy ſchrien auß Z—Oa. **mit**] gar mit Sb. groſſer PAZc—Oa. 42 vnd verhůben Z—Oa. machten ein vngeſtůme eynmůtigklichen wider in Z—Oa. 43 **in** (*zweites*)] *fehlt* M. 44 gezeugen legten hin ſein gewande Z—Oa. 45 do hieß ſaulus Z—Oa. 46 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. ſtephanum Z—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. 47 Herre Iheſu Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 48 knye. do ſchry er mit groſſer Z—Oa. einer groſſen P. 49 **O**] *fehlt* Z—Oa. nit ſtőll in an Z—Sa, nit ſetze ine K—Oa. 50 **entſchlieff**] + auch Sb. in dem Sc. Saulus aber was verhengen ſeinen tod Z—Oa. 52 Aber es wart an diſem tag ein groß durchåchtung in Z—Oa. micheln **ME**, groß P. 53 **der**] diſer Sc. 54 zerſtrået ZZcSa, zerſtőret A, zerſtrewet SK—Oa.

*

38 vnd | vnd ſach F. iheſus TF. 39 zeſem TF. **er**] *fehlt* TF. 40 di himel TF. 41 zeſem der kreft gotz vnd ſi TF. **michler**] ainer micheln TF. 44 gezeugen TF. 45 **iſt**] waz TF. 49 nit enſchikke in dicz zu ainer ſunde TF. 52 michel trubſal TF. 54 **all**] *fehlt* T.

v. 2. vnd ſamari on die boten. Wann vorchtſam mann
die berûchten ſtephan: vnd machten michel weinen
3. vber in. Wann ſaul der verwûſt die kirchen: er gieng
ein durch die heuſer er zoch aus die manne vnd die
4. weib: vnd antwurt ſy in hût. Dorumb die do warn
zerſtrewet die vbergiengen vnd bredigten daz wort
5. gotz. Wann philipp der ſteig ab in die ſtatt ſamari
6. er bredigt in iheſum. Wann die geſelſchaft vernam [582 d]
ſich einhelligklichen an den dingen die do waren ge-
ſagt von philipp. Sy horten vnd ſachen die zeychen
7. die er tet. Wann ir manig die do heten die vnreinen
geiſt: die rieffen mit michler ſtymm vnd giengen aus.
Wann manig lidſûchtigen vnd lamen wurden ge-
8. ſunt. Wann michel freud wart gemacht in der ſtat
9. Wann ein man bey namen ſymon der do vor was
geweſt ein zauberer in der ſtat verleytent das volck
10. der ſamaritan ſagent ſich zeſein einen micheln: | dem

*

55 ſamarie Z—Oa. apoſtel. Aber die vorchtſamen (ſorgſamen G) mann die (*fehlt* K—Oa) beſorgten ſtephanum. Vnd tetten ein groß klag Z—Oa. 56 groß wein P. 57 Aber ſaulus Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **er**] vnd OOa. 58 **die** (*erstes*)] *fehlt* ZS—Sc. **er**] vnd Z—Oa. 59 **in**] + die Z—Sc. geuângknuß Z—Oa. **die**] + die S. 60 durchgiengen Z—Oa. 61 philippus E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. ſamarie Z—Oa. 1 **er**] vnd Z—Oa. predigten Z—Sc. **in**] *fehlt* O. aber die ſcharen vermârckten einhelligklichen (-lich OOa, einhellenklichen A) auff die ding Z—Oa. 2 einhelligklich P. 3 philippo E—Oa. 4 **die** (*letztes*)] den A. 5 ſchrien Z—Oa. groſſer P—Oa. 6 Aber Z—Oa. manig gihtbrûchig K—Oa. 7 -ſunt. Vnd darumb warde ein groſſe freud in Z—GScOOa. **Wann — ſtat**] *fehlt* Sb. groß freud P. 8 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **bey**] mit Z—Oa. 9 geweſen Sc. 10 **der — micheln**] ſamarie vnd (*fehlt* OOa) ſprach daz er wâre ein groſſer Z—Oa. ein groſſen P. **dem**] den ZAS.

*

55 ſamarie TF. 56 **machten**] + ein TF. 57 **der**] *fehlt* T. 58 **ein**] + in T. vnd zoch TF; + vns F, *gestrichen*. 59 **warn**] wurn F. 61 **gotz**] + vm di ſtet vnd vm di caſtell ze iude TF (*gestrichen* T). **der**] *fehlt* TF. **die**] ain TF, di *corr.* T. 61 ſamarie TF. 1 **er**] vnd TF. iheſus vnd TF. di vernamen ſich ainhellig an di dink di da wurden geſagt TF. 6 **Wann**] vnd TF. **lamen**] + di TF. 7 **Wann**] vnd ain TF. 8 **Wann — 9 ſtat**] *nachtr.* F. 9 geweſen T, gebeſen F. **verleytent**] der verlaitte TF. 10 **der ſamaritan**] ſamarie TF.

ſy all lúſmenten von dem minſten vntz an den meyſten ſagent. Ditz iſt die kraft gotz die do wirt geheiſſen michel. Wann ſy vernamen ſich an in: dor v. 11.
umb das er ſy hett betrogen vil zeyts mit ſeinen zau
berlichen kúnſten. Wann do gelaubten ſy philipp do 12.
er bredigt das reich gots: die mann vnd die weyb
wurden getaufft in dem namen iheſu criſti. Do ge- 13.
laubt auch der ſelb ſymon: vnd do er was getaufft er
hielt ſich zů philipp. Er ſach ioch aller meyſte die
zeychen vnd die krefft werden gethan. Erſchrocken
wundert er ſich. Wann do die botten die do warn in 14.
iheruſalem hetten gehort das ſamari hett entpfangen das
wort gottz: ſy ſanten zů in petter vnd iohannes.
Vnd do ſy warn kumen ſy betten vmb ſy: das ſy ent 15.
phiengen den heiligen geiſt. Wann der heilig geiſt 16.
was dennoch nit kumen in ir keinen: wann ſy warn
allein getaufft in dem namen iheſu. Do legten ſy 17.
die hende auff ſy: vnd ſy entphiengen den heiligen
geiſt. Wann do das hett geſehen ſymon das der hei- 18.
lig geiſt wart gegeben durch die auflegung der hend

*

11 all aufmerckten K—Oa. von den Z—KSb—Oa. biß Sb—Oa. **an**] zů Z—Oa. 13 groß P—Oa. Aber ſy vermerckten (merckten OOa) in. darumb Z—Oa. 15 **Wann** — 16 **gots**] Do ſy aber heten gelaubet philippo der do prediget von dem reich gottes do warden Z—Oa. philippo EP. 16 **vnd**] + auch Sb. **wurden**] *fehlt* Z—Oa. 18 **was**] ward OOa. 19 enthielt OOa. philippo E—Oa. auch Z—Oa. 20 krefften SbO. 21 **Wann do**] Do aber Z—Oa. apoſtel OOa. 22 ſamaria Z—Oa. 23 **ſanten**] + auch Sb. petrum vnd iohannem (-nen G) E—Oa. 24 batten OOa. 26 dennocht ASZcSaSb—Oa. aber Z—Oa. 28 **ſy** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 29 **Wann**] Vnd Z—Oa. 30 geben A.

*

11 luzemten ſi alle TF. 12 **wirt**] iſt TF. 15 do ſi gelaubten philipp der predigt von dem reich TF. 16 **weyb**] + di TF. 17 iheſus criſtus TF. 19 **Er**] vnd TF. auch TF. 20 **krefft**] wunder di da TF. **gethan**] + vnd TF. 22 das auch ſamaria TF. 24 **Vnd**] *fehlt* TF. 27 **iheſu**] dez herren iheſus TF. 28 in auf die hende TF. 29 do ſymon het geſechen daz der TF. 30 wurd TF.

v. 19. der botten: er bracht in gůt | ſagent. Gebt auch mir
diſen gewalt: wem ich aufleg die hende das er ent-
20. phach den heiligen geiſt. Wann do das hett geſehen
ſymon petter er ſprach zů im. Dein ſchatz ſey mit
dir in verleúß: wann du haſt gemaſſt den gib gotz
21. in beſitzung des ſchatzes. Dir iſt nit teyl noch loß
in diſem wort. Wann dein hertz iſt nit gerecht vor
22. gott. Wann ich ſich dich zeſein in der galle der bit-
23. terkeit vnd in der bewellung der vngangkeit. Dor-
umb mach bůß von dirr deiner ſchalckheit: vnd bit
gott das dir villeicht werde vergeben der gedancke
24. deins hertzen. Wann ſymon antwurt vnd ſprach.
Bitt auch ir den herrn für mich: das keins der ding
25. kum auf mich die ir habt geſagt. Vnd ernſtlich ſy
bezeúgten vnd retten das wort des herren ſy kerten
wider zů iheruſalem: vnd bredigten in manigen gegen-
26. ten der ſamaritaner. Wann der engel des herren rett
zů philipp ſagent. Stee auf: vnd gee gen mittem-
tag zů dem weg der do nider ſteigt von iheruſalem in
27. gazam: dirr iſt wúſte. Er ſtůnd auf vnd gieng.
Vnd ſecht ein keuſcher man more ein gewaltiger
candacis der kúnigin der moren· dirr was vber all

*

31 **der**] + ·xij· Z—Oa. mir auch OOa. 33 **Wann**] Vnd P—Oa. **do** — 34 **er**] petrus Z—Oa. 34 petrus EP. gelt Z—Oa. 35 verdamnuß. Wann du haſt (+ auch Sb) geſchâczet das die gab gottes múge mitt dem geldt beſeſſen werden Z—Oa. 38 **zeſein**] ſein Z—Oa. 39 **bewellung**] verſchuldung Z—Oa. boßheit P, vngůtigkeit K—Oa. 40 **mach**] thů K—Oa. 41 der danck G. 42 Aber Z—Oa. 44 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 45 ſy] vnd Z—Oa. 46 **zů**] in Sc. **bredigten**] + das ewangeli Z—Oa. 47 Aber Z—Oa. 48 philippo E—Oa. 49 do ab geet Z—Oa. **von**] zů M—Oa. 50 **dirr**] die Z—Oa, + da OOa. 51 **man**] + ein Z—Oa. 52 **dirr**] Der do Z—Oa.

*

32 **er**] der TF. 33 **do** — 34 **ſymon**] *fehlt* TF. 34 **er**] *fehlt* TF. 36 **in** — **ſchatzes**] ze beſiczen vm den ſchatz TF. 38 **zeſein**] *fehlt* TF. 40 ſalkeit T. 41 **dir**] dur F. **der**] dirr T, důr F. 43 **für**] vmb TF. 45 begunden zereden vnd zebezeugen daz wort gotz vnd kerten TF. 46 **zů**] in TF. 48 **gen**] gegen TF. 49 ab ſteigt TF. 51 **more ein**] moram TF.

ir reichtum der kam anzebeten in iheruſalem: | er kert wider v. 28.
vnd ſaſſe auf ſeinem wagen· vnd laß yſaias den weyſ
ſagen. | Wann der geiſt ſprach zů philipp. Genach 29.
dich: vnd zůfůg dich in diſen wagen. Wann phi- 30.
lipp lieff: vnd hort in leſen yſaias den weyſſagen vnd
er ſprach zů im. Wenſtu das·du vernempſt die ding
die du liſt? | Er ſprach. Vnd in welcherweys mag 31.
ichs vernemen: ſo mirs nyemant hat eroffent? Vnd
er batt philippen das er aufſtig: vnd ſeß mit im.
a] | Wann die ſtatt der ſchrift die er laß die was diſe. Er 32.
iſt gefürt als das ſchaff zů der erſchlacht: vnd als daz
lamp on ſtymm vor den ſcherenden es· alſuſt tet er nit
auf ſeinen mund. Sein vrteyl iſt erhaben in demůt. 33.
Wer erkunt ſein geſchlecht? Wann ſein leben wirt
abgenomen von der erd. Wann der keuſch antwurt 34.
er ſprach zů philipp? Ich bit dich von wem ſpricht
der weyſſag ditz? Von im ſelber oder von keim an-
dern? Wann philipp tet auf ſeinen mund: er vieng 35.
an von dirr ſchrift: vnd bredigt im iheſum. Vnd 36.
do ſy giengen durch den weg: ſy komen zů eim waſ-

*

53 **ir**] *fehlt* Z—Oa. 54 ſein P, ſeinen A—Oa. yſaiam Z—Oa. 55 **Wann**] Vnd Z—Oa. philippo E—Oa. 56 zů diſem wagen. Vnd Z—Oa. philippus E—Oa. 57 **lieff**] + zů Z—Oa. yſaiam E—Oa. 58 diſe ding OOa. 60 ich K—Oa. mir K—Oa. 61 philippum E—Oa. **mit**] bey Z—Oa. 1 **Wann**] Vnd Z—Oa. geſchrift P—Oa. **was diſe. Er**] was. Dirr M, was do. Dirr E, was da Diſer P, was die. Er Z—Oa. 2 tődtung Z—Oa. 3 **den**] dem A—Oa. **es**] das K—Oa. alſo P—Oa. 4 **in**] + dem P. demůtigkeit. wer wirt groß ſprechen Z—Oa. 5 verkünt P. 6 **Wann**] Vnd Z—Oa. antwurt philippo vnd ſprach Ich Z—Oa. 7 philippo P. **ſpricht**] redt P. 8 **ditz**] das (diß OOa) ding Z—Oa. **keim**] eim Z—Oa. 9 **Wann**] Vnd Z—Oa. philippus Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 10 geſchrift P—Oa. in G.

*

53 **kam**] waz kumen TF. **er**] vnd er TF. 54 **vnd ſaſſe**] ſiczend TF. 55 philippen genachen TF. 56 fuge dich zu diſem TF. 57 yſaiam TF. 59 **Vnd**] *fehlt* TF. 60 ich ſi TF. mir ſi TF. 2 **erſchlacht**] derflahung T, flahung F. **vnd**] + derſtumet TF. 4 **erhaben**] abgenomen TF. **in**] + di T. 6 **Wann**] *fehlt* TF. 7 **er**] vnd TF. philippen TF. **ſpricht**] redt TF. 10 iheſus TF. 11 gieng TF.

ſer. Vnd der keuſch ſprach. Sich hie iſt waſſer. Wer
v. 37. wert mir das ich icht werde getaufft: | vnd philipp
ſprach. Es gezimpt ob du gelaubſt von gantzem hertz
en. Er antwurt vnd ſprach. Ich gelaube iheſum criſtum
38. zeſein den ſun gotz. Vnd er gebot zeſten den wagen.
Vnd ſy ſtigen ab ietweders in daz waſſer philipp vnd
der keuſche: vnd er taufft in. Vnd der heilig geiſt
39. ſteig auff den keuſchen. Wann do ſy waren aufge-
ſtigen von dem waſſer der geiſt des herrn zuckt phi-
lippen: wann der keuſch ſach in nit von des hin. Wann
40. freuwent gieng er durch ſeinen weg. Wann phi-
lipp der wart funden in azoto: er vbergieng vnd bre
digt in allen ſteten biß das er kam in ceſari. *ix*

1. Saulus der lebt nach der droe vnd in der ſchlach
ung der iunger des herrn er genacht ſich zů
2. dem fürſten der pfaffen · | vnd ieſch von im
die brieff zů den ſynagogen in damaſch: welch er fünd
des wegs mann oder weib: das er ſy fürt geuangen
3. in iheruſalem. Vnd do er macht den weg: es geſchach daz

*

13 **icht**] nicht Z—Oa. philippus Z—Oa. 14 **von**] auß Z—Oa. 15 gelaub das iheſus criſtus ſey der ſun Z—Oa. 17 ietweder Z—Oa. philippus Z—Oa. 19 Do ſy aber warn Z—Oa. 20 zucht ZAS. philippum Z—Oa. 21 **wann**] vnd OOa. nit fúromer (fůran mer K—Oa) Aber Z—Oa. 22 **Wann**] Vnd P. philippus Z—Oa. 23 **der**] *fehlt* K—Oa. azoto. Vnd durchgieng Z—Oa. 24 ceſaream Z—Oa. 25 Paulus der do noch lebet der droungen vnd der (die G) ſchlahung (ſchawung Sc) in die iunger Z—Oa. 26 **er**] der Z—Oa. 27 **dem**] den P—SbOOa. prieſterſchafft P, prieſter Z—Oa. hieſch K—Oa. von im Z—SaG. 28 **zů den**] der G. damaſcum Z—Oa. **welch er**] wölicher SbOOa. 30 **macht**] gieng Z—Oa.

*

13 **icht**] nit TF. 14 **Es gezimpt**] *fehlt* TF. **gantzem**] allem deim TF. **herczen**] + es gezimt TF. 16 dē wagen T, dem wagen F. 17 ietweder TF. 18 **Vnd — 19 keuſchen**] *unterſtrichen* T. 19 **ſteig**] viel TF. **Wann**] vnd TF. 21 **wann**] vnd TF. 22 ſein TF. 23 **der**] *fehlt* TF. 24 **allen**] + den TF. **er**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. zu ceſaria TF. 25 der derſlachung TF. 27 ieſch brieff von im TF. 28 **welch er**] ob er iemant TF. 29 dicz TF 30 **in**] zu TF.

er genachent zů damaſch. Vnd ein liecht vmbleůcht
in gechling vom himel: | er viel nider auff die erde v. 4.
vnd hort ein ſtymm ſagent zů im. Saule ſaule: wor-
umb iagſtu mich? | Er ſprach. O herre wer biſtu? 5.
Vnd er ſprach. Ich bins iheſus von nazareth: den
du iagſt. Hert iſt dir zeſtreyten wider den garten.
| Vnd erſchrocken vnd pidempt ſprach er. O herr: waz 6.
wild das ich tůn? Vnd er ſprach zů im. Ste auf
vnd ge in die ſtat: vnd do wirt dir geſagt was dir
gezimpt zethůn. Wann die mann die do waren ge- 7.
ſellt mit im die ſtůnden gemacht erſchrocken: ernſt
lich ſy horten die ſtymm: wann ſy ſahen nyemant der
do rett. Wann ſaulus ſtůnd auff von der erde vnd 8.
do er hett aufgethan die augen er geſach nit. Vnd
ſy zugen in bey den henden· ſy fůrten in in damaſch.
Er was do ·iij· tag vnd ſach nit: vnd aß nit vnd 9.
tranck nit. Wann ein iungling was in damaſch bey 10.
namen ananias. Vnd der herr ſprach zů im in dem
geſicht. Anania. Vnd er ſprach. O herre nym war
ich bin engegen. | Vnd der herre ſprach zů im. Stee 11.
auff vnd ge in die gaſſen die do iſt geheiſſen recht:

*

31 nahet OOa. zů damaſco Z—Oa. 32 **vom**] von ZcSaOOa, von dem GSc. 34 durchåchſt (+ du Oa) mich Z—Oa. 35 **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. bin Z—Oa. 36 du durchåchteſt Z—Oa. Schwer iſt K—Oa. **den garten**] dy anfechtung des fleyſch Z—Oa. 37 **O**] *fehlt* Z—Oa. 40 **Wann**] Vnd Z—Oa. **waren geſellt**] giengen Z—Oa. 41 **im**] *fehlt* ZcSa. **die**] *fehlt* K—Oa. **ſtůnden**] waren P. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 42 Aber Z—Oa. **der** — 43 **rett**] *fehlt* Z—Oa. 43 **Wann**] Vnnd P—Oa. 44 ſach OOa. 45 **ſy** (*zweites*)] vnnd Z—Oa. damaſco ZAZc—Oa, damaſcum S. 46 **Er**] Vnd er Z—Oa. 47 **Wann**] Vnd Z—Oa. damaſco mit namen Z—Oa. 48 **herr**] + der P. 49 **O**] *fehlt* Z—Oa.

*

32 **er**] vnd er TF. **auff**] an TF. 35 bin TF. 36 gart TF. 37 pidment TF. wilt du T, wiltu F. 38 **er**] der herr TF. 41 **mit**] zu TF. 42 **wann**] aber TF. 45 vnd furten in zu damaſch vnd er TF. 46 geſach T, geſacht F. **vnd tranck**] noch entrank TF. 47 iunger TF. 48 **in**] *nachtr.* F. **dem**] der TF. 49 Ananias TF. **nym war**] ſich TF. 50 engegenwurtik TF. 51 gerecht TF.

vnd ſůch in dem haus iude· ſaul mit namen tarſen-
v. 12. ſem. Wann ſich er bett. | Vnd er ſach den man bey
namen ananias eingen zů im: vnd im auflegen die
13. hende das er entphieng die geſicht. Wann ananias
antwurt. O herre ich hab gehort von manigen von
diſem mann: wie manig vbel er hat getan deinen
14. heiligen in iheruſalem. Vnd dirr hat den gewalt von den
fürſten der pfaffen: zebinden all die do anrůffen deinen
15. namen. | Wann der herr ſprach zů im. Gee: wann er
iſt mir ein vaß der erwelung: das er trag meinen
namen vor den künigen vnd vor den leůten vnd vor
16. den ſůnen iſrahel. Wann ich zeyg im: wie manig ding
17. im gezimpt zeerleiden vmb meinen namen. Vnd
ananias gieng hin vnd gieng ein in das haus: er
legt im auff die hand vnd ſprach. Saule brůder: der
herre iheſus der dir erſchein an dem weg an dem du
kempt· der hat mich geſant· daz du geſechſt vnd wer-
18. deſt erfůllt mit dem heiligen geiſt. Vnd zehant vielen
von ſeinen augen als die ſchůppen: vnd er entphieng
die geſicht. Er ſtůnd auff vnd wart getaufft: vnd
do er hett entphangen das eſſen er wart geſtercket.
19. Vnd ſaulus was mit den iungern die do warn in
20. damaſch durch etlich tag. Zehant paulus gieng ein

*

52 Saulum Z—Oa. 53 **fach**] erſahe Sc. **bey**] mit Z—Oa. 54 engeen ZAZcSa. **im**] in M. 55 **die**] das P—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 56 **O**] *fehlt* Z—Oa. 57 hab Z—Oa. 59 prieſter P—Oa. 60 **Wann**] Vnd Z—Oa. 2 ich wird im (jn Sc) czaigen Z—Oa. 3 er můſte (můß OOa) erleiden Z—Oa. 4 **er**] vnd Z—Oa. 6 dir iſt erſchinen Z—Oa. **an dem** (*zweites*)] den ZASKGSb, dem ZcSaSc, durch den OOa. 7 kameſt Z—KSb—Oa, kanteſt G. **der**] *fehlt* K—Oa. gefecht EP, feheſt Oa. 9 **er**] *fehlt* Z—Sa. 10 **die**] das Z—Oa. 12 **mit**] bey Z—Oa. 23 damaſco Z—Oa. **Zehant — gieng**] Vnd giengen zehand Z—Oa. ſaulus EP.

*

52 iudas ſaulum bey namen von thars TF. 53 **den**] ainen TF. 55 **die**] daz TF. **Wann**] vnd TF. 57 wie vil vbele (vbeler F) ding TF. 3 zeleiden TF. 4 **ein**] *fehlt* TF. **er**] vnd TF. 6 **erſchein**] iſt der ſchain T, iſt derſchin F. 7 kumd T, komd F. 10 **Er**] vnd er TF. 12 **Vnd**] wan TF. 13 **durch**] *fehlt* TF. **tag**] + wan TF. ſaulus TF. **tag**] + wan T.

in die ſynagogen vnd brediget iheſum: das dirr
ift der ſun gotz. Wann alle die es horten die erſchrack v. 21.
en: vnd ſprachen. Iſt dirr nit der do anſtreyt in iheruſalem
alle die do anrûffent diſen namen? Vnd zů diſem
kam er her: das er ſy fûrt geuangen zů den fürſten
der pfaffen. Wann paulus wart mer geſterckt vnd 22.
ſchemlicht die iuden die do entwelten zů damaſch: er
veſtent daz dirr iſt criſt. Wann do manig tag wurden 23.
erfüllt: die iuden machten ein rat das ſy in erſchlúgen
| Wann paulus wurden gemacht kunt ir lag. Wann 24.
ſy behûten die tor der ſtat tags vnd nachts: das ſy
in erſchlúgen. Wann die iunger die namen in nachtz 25.
vnd ſy legten in in einen korb: vnd lieſſen in durch
die maur. Wann do er was kumen in iheruſalem er fleiß 26.
ſich zefúgen zů den iungern: vnd alle vorchten ſy in:
ſy gelaubten nit das er wer ein iunger. Wann bar- 27.
nabas der begreyff in er fûrt in zů den botten: vnd
erkunt in in welcherweys er hett geſehen den herren
in dem weg vnd das er het gerett zů im vnd in welcher
weys er hett getan treúwlich in damaſch in dem na

*

15 **der**] ein P. **Wann**] Vnd Z—Oa. 16 außſtreyt Z—Sa, auß ſtreyttet K—Oa. 17 anrůfften ZAZcSaKSc. 19 prieſter. Aber Z—Oa. ſaulus E—Oa. **ward**] + vil Z—Oa. 20 geſchemlicht E, ſchant P, ſchendet ZAZc—Oa, ſchenden S. wonten P—Oa. in damaſco. beſtåttend das diſer iſt criſtus vnd do Z—Oa. 22 **machten**] namen G. 23 **Wann**] vnd Z—Oa. ſaulo wurd E—Oa. **gemacht kunt**] gethan Z—Sa, kundt getan K—Oa. ir heymlich neyd Z—Oa. 24 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Sb. tag vnd nacht Z—Oa. 25 Aber **Z**—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* PK—Oa. in bey nacht Z—Oa. 26 **ſy**] *fehlt* OOa. **durch**] her ab durch Z—Oa. 27 **Wann**] Vnd Z—Oa. er verfůcht **Z**—Oa. 28 **ſich**] + zů Z—Oa. 29 **ſy**] vnd Z—Oa. Aber Z—Oa. 30 **der**] *fehlt* PK—Oa. **er**] vnd Z—Oa. zwelfboten Z—Oa. 31 verkünt P—Oa. **er** — 33 **weys**] *fehlt* S. 33 damaſco Z—Oa.

*

14 iheſus TF. 15 **iſt**] wer TF. 16 **der**] + der T. 17 **die**] + di T. 20 wonten TF. **er**] vnd TF. 21 wer criſtus TF. 23 **Wann**] vnd TF. 25 in in der nacht TF. 26 **ſy**] *fehlt* TF. **in in**] in TF. 27 **in**] zu TF. 28 **in**] + wan TF. 31 **erkunt**] er derkunt TF. 32 **zů**] mit TF. zu damaſch TF.

v. 28. men iheſu. Vnd er was mit in eingend vnd auſ-
gend in iheruſalem: thůnd trewlich in dem namen des her
29. ren iheſu. Vnd er ret mit den heiden vnd diſputiert
mit den kriechen: wann ſy ſůchten in zů erſchlachen.
30. Vnd do das erkannten die brůder die fůrten in aus
31. nachts in ceſare: vnd lieſſen in zů tarſche. Ernſtlich
die kirche hett fride durch alles iude vnd galile vnd
ſamari: vnd wart gebauwet gend in der vorcht des
herrn: vnd wart erfůllt mit der trôſtung des heiligen
32. geiſtes. Wann es wart gethan do petter vbergieng
durch all· das er kem zů den heiligen die do entwelten
33. zů lide. Wann er vant do ein man bey namen ene-
as· von ·viij· iarn ligent in dem bett: dirr was lid-
34. ſůchtig. | Vnd petter ſprach zů im. Enea: der herre
iheſus criſtus der geſunde dich. Ste auf: vnd bet dir
35. Vnd zehant ſtůnd er auf. | Vnd alle die in ſahen die
do entwelten zů lide vnd zů ſarone: die wurden be-
36. kert zů dem herren. Wann ein iunglingin was in
ioppe bey namen thabita: das will ſagen dorcas.

*

34 mit im M—Sa. 35 **des herren**] *fehlt* A. 37 Aber Z—Oa. 38 **die** (*zweites*)] ſy OOa. 39 bey nacht Z—G, bey der nacht Sb—Oa. ceſaream Z—Oa. **zů**] in Z—Oa. tarſe P, tharſum Z—Sc, tharſium OOa. **Ernſtlich**] Gewißlich P, Wann K—Oa. 40 iudeam vnd galileam Z—Oa. 41 ſamariam Z—Oa. gebauwen Z—Oa. 43 **Wann**] Vnd Z—Oa. es geſchach A. petrus E—Oa. durchgieng durch Z—Oa. 44 wonten P—Oa. 45 **Wann**] Vnd Z—Oa. **vant**] nannt MEP. **bey**] mit Z—Oa. 46 **dirr**] der Z—Oa. gihtbrůchig K—Oa. 47 petrus E—Oa. 48 **der**] *fehlt* K—Oa. mache dich geſund Z—Oa. 50 wonten P—Oa. 51 Aber Z—Oa. iüngling P, iungerin Z—Oa. 52 **bey**] mit Z—Oa. **das will ſagen**] die do außgeleget wůrt genennet Z—Oa. dortas M.

*

34 **iheſu**] dez herren iheſus TF. **vnd aufgend**] *nachtr.* F. 35 getreulich TF. 36 iheſus TF. 37 **wann**] vnd TF. 38 **Vnd**] *fehlt* TF. het derkant T, hetten derkant F. **die** (*zweites*)] ſi TF. 39 zu ceſaria TF. **zů tarſche**] thars TF, zu *nachtr.* ſa. 41 ſamaria TF. 42 **der**] *nachtr.* T. 43 **Wann**] vnd TF. 44 **das**] *fehlt* TF. dem F. wonten TF. 45 **Wann**] vnd TF. enea ligent in dem bett von 8 iarn TF. 48 geſunt TF. 49 **in ſahen die**] *fehlt* TF. 50 lidda vnd zu ſarona di ſachen in vnd wurden TF. 51 **Wann**] vnd TF.

Diſe was vol gůter werck vnd almůſen die ſy macht
Wann es wart getan in den tagen: das ſy ſiecht vnd v. 37.
ſtarb. Do ſy ſy hetten gewaſchen: ſy legten ſy in den
ſoler. Wann lida was nit verr von ioppe: wann do 38.
die iunger gehorten das petter was in ir ſy ſanten
zwen mann zů im: bittend· nichten ſaum dich zů-
kumen vntze zů vns. Wann petter ſtůnd auff: er 39.
kam mit in. Vnd do er was kumen ſy fůrten in in
den ſoler: alle die witwen die vmbſtůnden in vnd
weinten: vnd zeygten die rôcke vnd die gewand die
in dorcas hett gemacht. Wann do ſy petter all hett 40.
auſgeworffen· er neygt ſein knye vnd bet: er wart
bekert zů dem leib vnd ſprach. Thabita ſtee auff.
Vnd ſy thet auff ire augen: ſy ſach pettern an vnd
ſaſſe. Er gab ir die hant: vnd er richt ſy auff· vnd 41.
do er hett gerůffen die heiligen vnd die witwen er be-
zeichent ſy lebentig. Wann ditz wart gemacht kunt 42.
durch alles ioppem· vnd manig gelaubten im herrn.
Wann es wart getan das er entwelt manig tag in 43.
ioppe bey ſymon dem ledrer. x

*

53 **macht**] tett Z—Oa. 54 es geſchach A. **das**] do EP. 55 **ſy ſy**] ſy Sb. gewachſſen PZA. 56 **ſoler**] palaſt A. **Wann**] Vnd Z—Oa. **wann**] Vnd Z—Oa. 57 hôrten K—Oa. petrus E—Oa. 58 nicht Z—Oa. 59 **vntze**] biß SbSc, *fehlt* OOa. **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus E—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 61 **ſoler**] palaſt A, + Vnd Z—Oa. **die** (2)] *fehlt* K—Oa. 1 **zeygten**] + im Z—Oa. die gewande vnd die rôck vnd die in P. 2 **in**] im S. dortas M. **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus P—Oa. 3 **vnd bet**] *fehlt* G. **er wart bekert**] vnd keret ſich Z—Oa. 5 **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. petrum E—Oa. 6 **er**] *fehlt* Z—Oa. 7 geuodert Z—Oa. **er bezeichent**] do gab er Z—Oa. 8 **Wann**] Vnd Z—Oa. **gemacht kunt**] offenbar Z—Oa. 9 ioppen EZ—Oa, ioppe P. vil gelaubten in den herren Z—Oa. 10 **Wann**] Vnnd Z—Oa. es geſchach A. wonet P—Oa.

*

53 **vnd**] + der TF. 54 **Wann**] vnd TF. 55 **Do**] wan do TF. 56 **wann do**] vnd do TF. 58 zu im zwen man bittend nit enſaum TF. 59 **vntze**] *fehlt* TF. **er**] vnd TF. 61 **ſoler**] + vnd TF. **vnd**] di F, *fehlt* T. 1 wainend TF. 3 **wart bekert**] vmkert ſich TF. 4 beip F, *umgeändert:* leip. 5 Vnd do ſi het vf getan ir TF. 6 **vnd er**] vnd TF. 9 **im**] an den TF. 11 **dem**] aim TF.

v. 1. Wann ein man was in ceſare. Bey namen cor
neli ein centurio der geſellſchaffte die do iſt
2. geheiſſen ytalica· | ein geiſtlicher vnd vôrchtent
gott mit allem ſeim haus: er macht vil almůſen dem
3. volck: vnd bett zům herren zů allen zeyten. Er ſach
offenlich im geſicht als vmb die ·ix· ſtund des tags
den engel des herren eingend zů im: vnd ſagent im.
4. Corneli. | Er ſach in an: begriffen mit vorcht vnd
ſprach. O herre wer biſtu? Wann er ſprach zů im.
Dein gebett vnd dein almůſen ſeint aufgeſtigen in
5. gedenckung in der beſcheud gots. Vnd nu ſend mann
in ioppen: vnd rieff eim ſymon der do iſt vbernant
6. peter. Dirr herbergt bey ſymon dem ledrer: des haus
iſt bey dem mere. Der ſagt dir: was dir gezimpt ze
7. tůn. Vnd do ſich der engel hett geſcheiden der do rett
zů im: er rieff zweyen ſeinen heimlichen vnd einem
ritter vôrchtent den herren von den die im gehorſa-
8. menten. Do er in hett erkunt alle ding: er ſante ſy
9. in ioppe. Wann an dem andern tage do ſy machten
den weg vnd genachten der ſtat: peter ſteyg auf in
10. die hôch das er bett vmb die ·vj· ſtunde. Vnd do in

*

12 **Wann**] Vnd Z—Oa. Ceſarea. mit namen cornelius Z—Oa. 14 ytalia EP, wâlſch Z—Oa. 15 **macht**] tet Z—Oa. 16 zů dem SSc. 17 offenlichen P. in dem Sc. 20 **O**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 22 die gedâchtnuß Z—Oa. **der**] dem Z—Oa. angeſicht P—Oa. **gots**] des herren Z—Oa. 23 voder einen mit namen Z—Oa. czůgenennet Z—Oa. 24 petrus E—Oa. wirt beherberget Z—Oa. 27 rieffet Z—Oa. einen ZASG. 28 **von**] auß Z—Oa. in E—SK—Oa. 29 **Do**] Vnd do Z—Oa. verkünt P—Oa. 20 ioppen Z—Oa. **Wann**] Vnnd Z—Oa. **machten**] giengen Z—Oa. 31 petrus E—Oa.

*

12 ceſaria TF. 13 hunderter TF. 15 **macht**] + er macht F, *gestrichen*. 16 **Er**] vnd er TF. 17 in dem TF. 18 **des herren**] gotz TF. 19 **Er**] vnd er TF. 23 vbernant iſt F. 24 wirt beherbergt TF. **dem**] aim TF. 25 **was dir**] waz TF, dir *nachtr.* ta. 27 **zů**] mit TF. zwen ſeiner TF. 28 **den herren**] got TF. von dem F. 30 **Wann**] + es wart getan TF. 31 genachenten TF.

hungert er wolt eſſen: wann ſy bereyten ims die auf
ſteygung des gemúts viel auf in. Vnd er ſach den v. 11.
himel offen: vnd ein vaß niderſteigen als ein michel
leylache vier ôrtrigs nider gelaſſen vom himel an
die erde: | in dem do waren alle die vierfúſſigen ding 12.
vnd die ſchlangen der erde· oder die krichenden· vnd
die vogel des himels. Vnd ein ſtymm wart gemacht 13.
zů im ſagent. Petter ſte auff: erſchlach vnd iſſe.
| Wann petter ſprach. O herre es ſey von mir: wann 14.
als gemein oder vnrein aſſe ich nye. Vnd die ſtymm 15.
ſprach aber zů im zům andern mal. Du nichten ſag
vnrein die ding: die gott hat gereinigt. Wann ditz 16.
wart gethan durch ·iij· ſtund. Vnd zehant das vaß
was entpfangen in den himel. Vnd do petter zwey- 17.
uelt in im was die geſicht were die er hett geſehen:
ſecht die mann die do waren geſant von corneli die
ſůchten das haus ſymons· vnd ſtůnden zů der túr.
Vnd do ſy hetten gerůffen: ſy fragten ob ſymon der 18.
do iſt vbernant peter herberg do hett.· Wann do peter 19.
gedacht von der geſicht: der geiſt ſprach zů im. Sich

*

33 **er**] vnd Z—Oa. **wann**] vnd Z—Oa. die enzuckung Z—Oa. 35 groß P—Oa. 36 **vier — nider**] herab mit vier zipflen Z—Oa. vierôrtrigs P. von ZcSa, von dem Sc. 37 **die** (*zweites*)] *fehlt* SK—Oa. 38 **oder**] vnd P. 39 **wart gemacht**] ward getan ZS—Oa, geſchach A. 40 **zů im**] *fehlt* P. tôdt Z—Oa. 41 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. **es**] das Z—Oa. 42 **vnrein**] + ding Z—Oa. 43 **zům**] zů dem Z—Oa. Du ſollt das (die K—Oa) ding nit vnrein heyſſen die Z—Oa. 44 **Wann**] Vnd Z—Oa. 45 geſchahe A. zů dreien malen Z—Oa. 46 **was**] *fehlt* Sb, ward OOa. **in den**] im P. **do**] *fehlt* P, + ich OOa. petrus E—Oa. 48 cornelio Z—Oa 49 ſimonis P—Oa. 50 gerieffet Z—Oa. 51 zůgenannt Z—Oa. petrus (2) E—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa.

*

33 wolt nit eſſen wan do ſi imz beraitten ain vfſteigung TF; nit *unterstrichen* T. 36 **vier**] ain vier TF. 38 **der**] in der TF. **oder die krichenden**] *fehlt* TF. 39 **die**] *fehlt* TF. 41 **es**] dicz TF. 42 alles gemaines vnd vnrainz azz TF. 43 **zů — nichten**] zum andern mal zu im nit T, ſprach zu im andern mal zu im nit F. 46 **was**] wart TF. **Vnd**] wan TF. 48 cornelio TF. 51 da het di herberg TF. **peter**] + nach TF.

v. 20. drey mann die ſûchent dich. Dorumb ſtee auff vnd
ſteyg ab: vnd gee mit in nichten zweyfel: wann
21. ich hab ſy geſant. Wann peter ſteyg ab zů den man
nen er ſprach. Secht ich bins den ir ſûcht. Welchs
22. iſt die ſach vmb die ir ſeyt kumen? Sy ſprachen zů
im. Cornelius ein centurio ein gerechter man vnd
vôrchtent got vnd habent gůten gezeúg von allem
dem volcke der iuden: der entphieng antwurt von
dem heiligen engel dir zerůffen in ſein haus: vnd zů
23. hôren die wort von dir. Dorumb petter der fůrt ſy
ein er entphieng ſy in die herberge. Wann an dem
andern tag petter ſtůnd auf: vnd gieng mit in · vnd
etlich von den brůdern von ioppe die geſellten ſich zů
24. im. Wann an dem andern tag er gieng in ceſare:
wann cornelius beytet ir: vnd do er hett geladen ſein
25. magen vnd ſein notturfftigen freúnde. Vnd do es
wart getan do petter was eingegangen in ceſare cor
nelius begegent im: er viel nider zů ſeinen fůſſen
26. vnd anbett in. | Wann peter hůb in auff ſagent. Ste
auf: wann ich bin ein man als auch du anbett got.

53 **die**] *fehlt* K—Oa. 54 gang ab Z—Oa. nicht P—Oa. 55 **Wann**] Vnd Z—Oa. petrus E—Oa. gieng ab Z—Oa. 56 **er**] vnd Z—Oa. bin K—Oa. ſficht A. 59 habent gezeúgknuß Z—Oa. 60 **dem**] *fehlt* K—Oa. hat empfangen Z—Oa. 1 petrus E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **fůrt ſy**] gieng P. 2 **er**] vnd Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 3 petrus Z—Oa. 4 **die**] *fehlt* K—Oa. 5 **Wann**] Vnd Z—Oa. gieng er AK—Oa. ceſaream Z—Oa. 6 **wann**] vnd Z—Oa. harret K—Sc, wartet OOa. 7 **magen**] zugewanten K—Oa. notturfftige AZc—Sc. **Vnd**] *fehlt* OOa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 8 geſchach A. petrus EZ—Oa. ceſaream Z—Oa. 9 **er**] der P, vnd Z—Oa. 10 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. petrus EZ—Oa. 11 menſch Z—Oa. **anbett got**] *fehlt* Z—Oa.

53 **die**] *fehlt* TF. 54 nit enzweifel TF. 55 **ſy**] dich TF, ſie *nachtr.* ta. 56 **nen**] + di da warn geſant von corneli TF (*unterstrichen* T). **er**] vnd TF. **bins**] + der TF. 58 der centurig TF. 59 **habent**] hat TF. 60 **dem**] *fehlt* TF. hat enphangen TF. **ein er**] vnd TF, in Er *nachtr.* ta. 4 ioppen TF. 5 ceſaria TF. 6 **beytet**] der paitt TF. **vnd**] *fehlt* TF. geruffen TF. 7 vnd di nachwendigen freunt TF. **do**] *fehlt* TF. 8 ceſarea TF. 9 der begegent TF. **nider**] *fehlt* TF. 11 menſch TF. **anbett got**] *unterstrichen* T.

Er gieng ein vnd rett mit im: vnd er vand manig v. 27.
die do warn geſament: | vnd er ſprach zů in. Ir wiſſt 28.
in welcherweys es ſey verpannen ein man iuden ze
gemeinſamen oder zegenachen zů eim frembden ge-
ſchlecht. Wann got hat mir gezeigt keinen menſch
en zeſagen gemein oder vnrein*: | dorumb frag ich eúch: 29.
vmb was ſach iſt das ir mir habt gerůffen. Corne- 30.
lius ſprach. Egeſtern an dem vierden tag vntz zů
dirr ſtund ich was bettend in meim haus an der ·ix
ſtund des tags: vnd ein man ſtůnd vor mir in weyſ
ſem gewand: | vnd ſprach zů mir. Corneli dein gebet 31.
iſt erhört: vnd dein almůſen ſeind in gedenckung
in der beſcheud gotz: | dorumb ſend in ioppen vnd rúff 32.
ſymon der do iſt genant pettrus: diſer hat herberg
in dem haus ſymonis des ledrers bey dem mere· ſo der
kumpt der rett zů dir. Dorumb zehant ſant ich zů 33.
dir: vnd du haſt wolgetan das du biſt kumen. Dor
umb nu ſei wir all gegenwertig in deiner beſcheud:
bereyt zehörn alle dinge die dir ſeind gebotten vom
herren. Wann peter tet auff ſeinen mund er ſprach. 34.
Wann ich vinde in der warheit das gott nit iſt ein

*

12 **er**] *fehlt* Z—Oa. 13 warn zůſamen kumen Z—Oa. 14 **es**] er G. **ein** — 15 **zegenachen**] ſich zefůgen czů eim mann zů eim iuden. oder zegenahen Z—Oa. 15 **zů eim**] *fehlt* Sc. 18 gerůffet Z—Oa. 19 biß Sb—Oa. 20 der ſtund POa. was ich Z—Oa. 22 Cornelius P. 24 in dem angeſicht P—Oa. berůff OOa. 27 **der**] er Z—Oa. **zehant**] als bald OOa. 29 in deim angeſicht P—Oa, + Vnnd Z—Oa. 30 von dem Sc. 31 **Wann**] Vnd P—Oa. petrus EZ—Oa. mund vnd ſprach. Ich han erfaren in Z—Oa.

*

12 **er**] *fehlt* T. 13 **er**] *fehlt* TF. wiſß T 14 **ſey**] iſt TF. 15 gemainſamen vnd zegen alz zu TF. 16 aber TF. **keinen**] + der TF. 17* **vnrein**] + darum bin ich kumen an zweifel geruffen von euch TF. 18 **iſt das**] *fehlt* TF. **mir**] mich TF. **Cornelius**] + der TF. 19 am TF. 20 **an**] zu TF. 21 **vnd**] + ſich TF. **man**] main F. 23 **ſeind**] + kumen TF. 24 vor der TF. 25 vbernant peter dirr wirt beherbergt TF. 26 ainz ledrer TF. 27 **der**] er TF. **zů**] nach TF. 31 er] vnd TF. 32 **Wann ich vinde**] Ich hab funden TF.

v. 35. entphacher der perſon: | wann im iſt anentphencklich:
von eim ieglichen geſchlecht daz in vôrcht vnd wirckt
36. das recht. Er ſant das wort den ſúnen iſrahel · zů der-
kúnden den fride durch iheſum criſtum: dirr iſt ein
37. herr aller. Vnd ir wiſſt das ditz wort iſt gemacht
durch alles iude. Wann anfachent von galile nach
38. dem tauff den iohannes bredigt | iheſum von nazareth
in welcherweys in gott ſielb mit dem heiligen geiſt
vnd mit krafft: dirr vbergieng wolzethůn vnd ze
geſunden alle die bedruckten vom teúfel: wann got
39. der was mit im. Vnd wir ſein gezeúg aller der ding
die er tet in der gegent der iuden vnd in iheruſalem: den
40. ſy erſchlůgen henckent an daz holtz. Den gott erſtůnd
41. am dritten tage vnd er gabe in zewerden offen · | nit
allem volck wann vns den vorgeordenten gezeúgen
von got: wir do aſſen vnd truncken mit im dornach
do er was erſtanden von den dotten. Vnd wandelten
42. mit im ·xl· tage | vnd er gebot vns zebredigen dem
volck vnd zebezeúgen: das erſelb iſt der do iſt geſchickt
43. ein vrteyler der lebentigen vnd der doten. Diſem ge
bent gezeúg alle die weyſſagen zeentphachen die ver

*

33 aber Z—Oa. empfengklich ZcSa, angeneme K—Oa. 35 die gerechtigkeyt Z—Oa. **wort**] werck Z—Oa. verkünden P—Oa. 36 **dirr**] der P. 37 gethan ZS—Oa, geſchehen A. 38 iudeam Z—Oa. **Wann**] Vnd P. galilea Z—Oa. 39 **den**] das K—Oa. 40 ſalbet P, ſalbte Z—Oa. 41 der P—Oa. durchgieng Z—Oa. **ze**] *fehlt* A. 42 **die**] *fehlt* K—Oa. von dem K—Oa. **wann**] vnd P. 43 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **mit**] bey Z—Oa. gezeúgen Z—Oa. 45 **Den**] + hat Z—Oa. got erkúckt an dem P—Oa. 46 **er**] *fehlt* Z—Oa. offenbar Z—Oa. 47 aber Z—Oa. 48 **wir do**] die wir Z—Oa. 49 **wandelten — 50 tage**] *fehlt* Z—Oa. 50 xj· tage MEP. **vns**] vnd P. 51 iſt geſetzet Z—Oa. 53 gezeúgknuß Z—Oa. **die**] *fehlt* PK—Oa.

*

33 **perſon**] leib TF. **im**] nu TF. 35 **zů derkúnden**] derkundent TF. 37 **Vnd**] *fehlt* TF. wiſß T. **ditz**] daz TF. 38 **Wann**] *fehlt* TF. 39 iheſus TF. 41 woltunt vnd geſunt TF. 43 **der was**] waz F. 45 **henckent**] hahent TF. 46 an dem TF. **er**] *fehlt* TF. 49 **wandelten — 50 vnd**] *unterstrichen* T. 51 **der**] + der TF. **geſchickt**] + von got TF.

gibung der ſünden durch ſeinen namen: alle die do
gelaubent an in. Noch do peter rett diſe wort: der v. 44.
heilig geiſt viel auf alle die do horten das wort gotz.
Vnd die getreúwen die do waren von der beſchnei- 45.
dung die do waren kumen mit peter die erſchracken:
das die genad des heiligen geiſts was gegoſſen auf
die heiden. Wann ſy horten ſy reden in zungen: vnd 46.
michelichten gott. Do antwurt petter. | Wer mag 47.
a] denn gewern dem waſſer das diß nit werden getaufft
die do haben entphangen den heiligen geiſt als auch
wir? Vnd er gebot ſy zetauffen in dem namen ihe- 48.
ſu criſti. Do baten ſy in: das er beleib bey in etlich
tage. *Das ·xi· Capitel.*

Wann do die botten vnd die brúder die do warn 1.
in iude horten: das auch die heiden hetten ent
pfangen das wort gots vnd ſy erten gott·
Dorumb nach vil zeyts peter wolt gen in iheruſalem: vnd 2.
er entzampt rieff den brúdern vnd veſtent ſy: vnd er
macht ein begnúglich wort lernt ſy durch die gegent
die getreúwen: die do waren von der beſchneidung
die kriegten wider in | ſagent. Worumb biſtu einge 3.
gangen zů den mannen die do haben die vberwach-
ſung: vnd haſt geſſen mit in? Wann peter vieng 4.

*

55 petrus EZ—Oa. 56 **die**] + die A. **do**] *fehlt* Sc. 57 die gelaubigen Z—Oa. 58 petro EZ—Oa. 61 groſſten P, großmachend Z—Oa. petrus EZ—Oa. 1 **diß**] die OOa. **nit werden**] wurd P. 6 **Wann**] Vnd P—Oa. 7 iudea Z—Oa. 8 **ſy** — 13 **ſagent**] Vnd do er was auffgangen (vffgegangen A) in iheruſalem. do kriegten wider in die do waren auß der beſchneydung. vnnd ſprachen Z—Oa. 9 zeiten P. petrus EP. 10 růfft P. 11 begnüglichs P. 12 **die** (*erstes*)] der EP. 13 biſt du Z—Sc, biſt OOa. 15 geeffen Zc—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. petrus E—Oa.

*

54 **die**] + di TF. 56 **die**] + di TF. 58 derſchrackten F. 59 **auf**] in TF. 61 michellichen TF. 1 **denn**] *fehlt* TF. 3 iheſus criſtus T. 4 **er**] + da TF. 7 gehorten TF. 9 **in**] zu TF. 10 **vnd er**] vnd TF. 11 begnuglichez wort vnd lert TF. **gegent**] + wan do er waz auf geſtigen zu iheruſalem TF.

v. 5. an: er legt in aus den orden der geſicht ſagent. Ich
was bettent in der ſtatt ioppe· vnd ich ſach ein ge-
ſicht in der bedunckung des gemůts: ein vaß nider
ſteygen als ein michel leilach vier ôrtrigs nider ge-
6. laſſen vom himel: vnd es kam vntz zů mir. In dem
ich ſchauwet vnd merckt: vnd ſach die vierfůſſigen
ding der erde vnd die tier vnd die kriechenden ding
7. vnd die vogel des himels. Wann ich hort ein ſtymm
ſagent zů mir. Petter ſtee auff erſchlach vnd iſſe.
8. | Wann ich ſprach. O herre in keinerweys: wann ge
meins oder vnreines gieng nye in meinen munde.
9. Wann die ſtymm antwurt zům ander mal von dem
himel ſagent. Du nit ſag vnrein: das gott hat ge-
10. reinigt. Wann ditz wart gethan durch ·iij· ſtund:
vnd alle ding wurden anderweyd entpfangen in den
11. himel. Vnd ſecht zehant drey mann ſtůnden in dem
haus in dem ich was: geſante von ceſare zů mir.
12. Wann der geiſt ſprach zů mir: das ich gieng mit
in vnd nichten zweyuelt. Wann auch diß ·vj· brůder
kamen mit mir: vnd wir giengen ein in das haus
13. des manns. Wann er erkůnt vns in welcherweys er

*

16 **er**] vnd Z—Oa. dem orden M, die ordnung Z—Oa. geſchicht Z—Sa. 17 bittent Z—Sa. **ich**] *fehlt* Z—Oa. 18 der enzuckung (erzuckung K—Oa) meines gemůts Z—Oa. 19 groß PAZc—Oa. leylach mit vier zipflen Z—Oa. ôrtigs P. nider geſeſſen S. 20 von dem Sc. **es**] er Sc. biß Sb—Oa. 21 die überflůſſigen Sc. 23 **Wann ich hort**] Ich hort auch Z—Oa. 24 Petre E—Oa. 25 **Wann**] Vnd Z—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. 27 **Wann**] Vnd Z—Oa. zů dem Sc. 28 Du ſollt nit ſagen das das vnrein ſeye das Z—Oa. 29 **Wann ditz**] Vnd daz Z—Sc, Vnd es OOa. geſchach A. 30 widerumb Z—Oa. in dem ES. 32 ceſarea Z—Oa. 33 **Wann**] Vnd P—GScOOa. **Wann — mir**] *fehlt* Sb. 34 nit Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. **diß**] die Z—Oa. 35 **wir**] *fehlt* K—Oa. 36 **Wann**] Vnd Z—Oa. verkůnt P—Oa.

*

16 di ordenung TF. 18 dunkunge F. 19 ein vierortrig TF. 21 ſchaute ich merkt TF. 23, 25 **Wann**] vnd TF. 26 engieng nie TF. 27 **zům**] zu im F. 28 **das**] di dink di TF. **anderweyd**] wider TF. 31 **in**] vor TF. 32 waz di da warn geſant TF. ceſarea T, ceſaria F. 34 nit enzweifelt TF. 35 **brůder**] + di TF. vnd do wir warn gegangen in daz TF. 36 **Wann**] *fehlt* TF.

het geſehen einen engel ſten in ſeim haus: vnd ſagent
zů im. Corneli ſend in ioppen vnd rieff ſymon der do
iſt vbernant peter: | vnd rett zů dir die wort in den v. 14.
o du wirſt behalten vnd alles dein haus. Wann do ich 15.
begund zereden der heilig geiſt viel auff ſy: als auch
auff vns ſeint dem anegeng. Wann ich gedacht des 16.
worts des herren: als er ſprach. Ernſtlich iohannes
taufft im waſſer: wann ir wert getaufft im heili-
5 gen geiſt. Dorumb ob in gott gab die ſelben genad 17.
als vns wir do gelauben an vnſern herrn iheſum criſtum:
wer was ich das ich möcht geweren gott? Das er
nichten geb den heiligen geiſt den die do gelaubent in
dem namen iheſu criſti. Do ſy gehorten diſe dinge 18.
ɔ ſy ſchwigen: vnd wunniglichten gott ſagent. Vnd
dorumb ſo hat gott gegeben den heiden die bůß zů dem
leben. Vnd ernſtlich die die do waren zerſtrewet von 19.
dem durechten das do wart getan vnder ſtephan die
vbergiengen vntz zů phenicen vnd ciper vnd zů an-
ɔ5 thioch: ſy retten zů nyemant das wort neur allein
zů den iuden. Wann etlich von in warn mann cipri 20.

*

38 **fend**] ſind P. růfft P, růffte S. 39 zůgenennet ZASG—Oa, zůgennet ZcSaK. petrus der wirt reden Z—Oa. **vnd**] er EP. in dem MZS. 40 **Wann**] vnd Z—Oa. 41 anfieng Z—Oa. **auch**] *fehlt* ZcSa. 42 vns von anfang. Vnd ich Z—Oa. bedacht ZAK—Oa. 43 **Ernſtlich**] Gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 44 hat tauffet ZS, hat getauffet AZc—Oa. **im** (*erstes*)] in dem Sc. Aber Z—Oa. **im** (*zweites*)] in dem PSc. 46 **wir do**] die wir Z—Oa. 47 **geweren**] + vnſern S. 48 nicht Z—Oa. glaubten G. 49 hőrten K—Oa. 50 glorierten P, glorifizierten K—Oa. 51 **hat**] + auch Z—Oa. 52 **ernſtlich**] gewiſlichen P, *fehlt* K—Oa. **die die**] die P. 53 **dem**] den P—Oa. durchechtern K—Oa. do geſchach A. ſtephano Z—Oa. 54 durchgiengen Z—Oa. biß Sb—Oa. pheniten **M**. cipern Z—Oa. anthiocho ZcSa. 55 **neur**] nun ZcSa. 56 **von**] auß Z—Oa.

*

37 den engel TF. **vnd**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. **in**] zu TF. 39 **vnd**] dirr TF. 41 **ſy**] + vnd TF, *unterstrichen* T. 42 **ſeint**] an TF. 44 in wzzer F. **wann**] aber T, ader F. 46 **als**] + auch TF. 48 nit TF. 49 **dem**] den F. 50 **Vnd**] *fehlt* TF. 51 **ſo**] *getilgt* F. 52 **Vnd**] wan TF. **die die**] di TF. 54 vnd zu ciper vnd antioch TF. 56 **in**] + di TF. cyprer TF.

er vnd cirener do ſy warn eingegangen zů anthioch
ſy retten zů den kriechen: vnd erkunten den herrn ihe
v. 21. ſum. Vnd die hand des herrn was mit in: vnd ma
nig zal der geleubigen wart bekert zů dem herren.
22. Wann das wort das kam zů den oren der kirchen
die do was in iheruſalem vber diſe ding: vnd ſy ſanten bar [384b]
23. nabam vntz zů anthioch. Do er was kumen vnd het
geſehen die genad gots er wart erfreuwet: vnd vn-
derweyſet ſy all zebeleiben in dem fürſatze des hertzen
24. im herren: | wann er was ein gůter man vnd vol des
heiligen geiſtes vnd des gelauben: wann manig ge-
25. ſellſchaft wart zůgelegt dem herren. Wann barna-
26. bas gieng zů tharſis das er ſůcht paul: | do er in hett
funden er fůrt in zů anthioch. Vnd ſy wandelten ein
gantzes iar in der kirchen: vnd lerten manig geſell-
ſchaft: alſo das die iunger zů anthioch zům erſten
27. wurden vbernant criſten. Wann in den tagen weyſ
28. ſagen vberkamen von iheruſalem zů anthioch: | vnd einer
von in ſtůnd auff bey namen agabus der bezeychent
durch den heiligen geiſt micheln hunger kúnftig in

*

57 **do**] vnd do Z—Oa. 58 kirchen Oa. verkunten P—Oa. 59 **mit**] bey ZASK—Oa, be ZcSa. vil zal Z—Oa. der vngelaubigen Oa. 61 **Wann**] Vnd Z—Oa. **das** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **den oren**] dem herren MEP. 1 von diſen dingen vnd ſanten Z—Oa. barnaban E. biß Sb—Oa. 4 **hertzen**] herren MEPOOa. 5 in dem Sc. 6 **wann manig**] vnd vil Z—Oa. 7 **Wann**] Vnd Z—Oa. 8 tharſum Z—Oa. paulum E—Oa. 9 geſunden ZcSa. **zů**] in Z—Oa. anthiocho EP, anthiochiam Z—Oa. wanderten K—Oa. 10 gantze M, gantz OOa. **iar**] + da ſelb Z—Sa, daſelbſt K—Oa. lerte E, lert P. 11 anthiochia Z—Oa. zů dem SSc. 12 vbernant wurden EP, zůgenant wurden Z—Oa. Vnnd in den tagen kamen die propheten Z—Oa. 13 vberkam EP. anthiochiam Z—Oa. 14 **bey**] mit Z—Oa. 15 groß P, groſſen Z—Oa.

*

57 **do**] vnd do F. 58 iheſus TF. 61 **das kam**] kom T. 1 **in**] zu TF. **diſe ding**] daz TF. **ſy**] *getilgt* F. 6 **wann**] vnd TF. 8 paulum vnd do TF. 11 **zů**] in TF. **anthioch**] auch Ioch F. 13 **anthioch**] + wan michel frewd waz vns da wir warn geſant TF; *unterstrichen* T. 14 von in bey namen agabus der ſtund auf vnd bezaichent TF. 15 **heiligen**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. kunftigen auf allem dem vmring TF.

allem vmbring der erde: der do iſt gemachet vnder
claudio dem keyſer. Wann die iunger die fürſatzten v. 29.
zeſenden in die ambechtung alſo als ein ieglicher het
den brůdern die do entwelten in iude: | vnd ditz tetten 30.
ſy ſy ſantens zů den allten durch die hende barnabas
vnd ſaulus. *Das ·xij· Capitel*

Wann in dem ſelben zeyt herodes der kúnig ſant 1.
die hande: das er quelt etlich von der kirchen
Wann er erſchlůg iacob den brůder iohan- 2.
nes mit eim waffen: | vnd er ſach daz es geuiel den iuden 3.
er zůlegt das er begreiff auch peter. Wann es warn
die tag der derbe. Do er in hett begriffen er legt in 4.
in den kercker: vnd antwurt in zebehůten vier vir-
ern der ritter: vnd er wolt in fürfůren nach den oſtern
dem volck. Vnd ernſtlich peter wart behůt im karck- 5.
er: wann gebet wart gemacht on vnderloß von der
kirchen zů got vmb in. Wann do in herodes was fúr 6.
zefúren: in der ſelben nacht peter was ſchlaffent zwiſch
en zweyen rittern gebunden mit zweyen ketten: vnd

*

16 vmbkrayß PK—Oa. 17 aber Z—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 18 **die**] den Z—GOOa, dem SbSc. dienſt P—Oa. **alſo**] + vil OOa. 19 wonten P—Oa. iudea vnd das Z—Oa. 20 **ſy ſy**] ſy vnd Z—Oa. ſanten P—Oa. barnabe Z—Oa. 21 ſaul Z—Sc, fauli OOa. 22 **Wann**] Vnd Z—Oa. **dem**] der K—Oa. **kúnig**] + der P. 23 **hande**] ſchare Z—Oa. beinigt P—Oa. 24 **Wann er**] Vnnd Z—Oa. erſchlůgen K—Oa. iacobum Z—Oa. iohannis Z—Oa. 25 **vnd**] + do Z—Oa. 26 er auch begriff P, er auch fieng Z—Oa. petern EP, petrum Z—Oa. Aber Z—Oa. 27 **derbe**] derben brot Z—Sa, vngeſewrten brot K—Oa. 28 virner M, virnemer EP. 29 **er**] *fehlt* Z—Oa. 30 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. petrus E—Oa. in dem ZcSaSc. 31 aber das gebet Z—Oa. ward gethan ZS—Oa, geſchach A. 32 **Wann do**] Vnd do P, Do aber Z—Oa. wolt fúrfůren Z—Oa. 33 petrus E—Oa.

*

16 **iſt**] wart TF. 17 **fúrſatzten**] + in TF. 18 ambechtigung F. **het**] + zeſenden TF. 19 **vnd**] *fehlt* TF. 20 hant TF. 22 den ſelben zeiten F. 23 hant TF. **kirchen**] + di da waz zu iude TF. 25 **eim**] dē TF. **vnd**] + do TF. 26 **das er**] vnd TF. petern TF. was der tag TF. 29 vnd nach den oſtern wolt er in furfurn TF. 31 **der**] den TF. 32 **was**] + in T, *gestrichen.*

v. 7. die húter behůtten den karcker vor der thúr. Vnd
fecht der engel des herren zůſtůnd: vnd ein liecht das
entleúcht in der entwelung des karckers: vnd ſchlůg
die ſeyten des peters vnd weckt in ſagent. Stee auff
ſchnelligklich. Vnd zehant die keten vieln von ſein-
8. en henden. | Wann der engel ſprach zů im. Fúrbegúrt
dich: vnd ſchúch dich mit dein hoſen Vnd er tet alſo
Vnd er ſprach zů im. Vmbgib dich mit deim ge-
9. wande: vnd nachuolg mir. Er gieng aus vnd nach
uolgt im: vnd er weſſt nit das es was gewere das
do was getan durch den engel. Wann er maſſt ſich
10. zeſehen ein geſicht. Wann ſy vbergiengen die erſten
vnd die andern hůt ſy kamen zů dem eyſnin tor das
do fůrt zů der ſtatt: es wart in vergeben aufgetan
Sy giengen aus vnd fúrgiengen in ein gaß: vnd ze
11. hant ſchied ſich der engel von im. Vnd petter kerte
wider zů im ſelb vnd ſprach. Nu weyß ich gewer-
lich daz der herr hat geſant ſeinen engel: vnd hat mich
erlôſt von der hand herodes vnd von aller der beytung
12. des volcks der iuden. Er mercket vnd kam zů dem
haus marie der můter iohannes der do iſt vbernant

*

36 **das**] *fehlt* K—Oa. 37 erſchin Z—Oa. wonung P—Oa. **vnd**] + der engel Z—Oa. 38 ſeiten petri P—Oa. 39 **zehant**] *fehlt* Z—Oa. 40 **Wann**] Vnd P—Oa. 41 beſchůch K—Oa. 42 **deim**] dem K—Oa. 43 **vnd** (*zweites*)] + ich ZcSa. 44 **was gewere**] wer gewere P, war was Z—Oa. 45 **was** geſchehen A. er meynte Z—Oa. **ſich zeſehen**] er würde ſehen Z—Sa. 46 **Wann**] vnd P, Vnd do Z—Oa. durchgiengen Z—Oa. 48 **es**] Die Z—Oa. **in**] *fehlt* P. **vergeben**] vergebens P, auch Z—SbOOa, *fehlt* Sc. 50 petrus E—Oa. 51 ſelbs P. **ich**] *fehlt* P. fúrwar P, warlich ZASK—Oa, warlichen ZcSa. 53 **aller der**] *fehlt* P. **der beytung**] harrung K—Oa. 55 iſt zůgenennet Z—Oa.

*

35 **húter**] + di T. 36 **herren**] + der TF. 37 **vnd**] + er TF. 38 **des**] *fehlt* TF. 39 ſnelliclichen T, ſnellikleichn F. vielen di keten TF. 40 Gegurt TF. 41 vnd leg an dein TF; *gestrichen* T, ſchuch dich mit *nachtr.* ta. 43 **Er**] vnd er F. 44 **es**] er TF, *umgeändert* ez T. 45 **was**] wart TF. **maſſt**] want TF. 47 **ſy**] vnd TF. 48 **es**] vnd ez TF. 49 furgiengen vnd giengen aus in ain gaſſen TF. 51 ſelber TF. 55 marien T, maria F.

marchus: do waren manig geſament vnd betten.
Wann do er klopfft zů der tůr ein diern fůrgienge v. 13.
zegeſehen mit namen rode. Vnd do ſy erkant die 14.
ſtymm peters ſy thet im nit auff die tůr vor freuden:
wann ſy lieff ein vnd erkunt peter zeſten vor der tůr
| Vnd ſy ſprachen zů ir. Du vnſinnſt Wann ſy veſtent 15.
| ſich zehaben alſo. Vnd ſy ſprachen. Es iſt ſein engel.
| Wann peter vollent klopfend. Wann do ſy hetten 16.
aufgetan die tůr: ſy ſahen in vnd erſchracken. Wann 17.
er wincket in mit der hande das ſy ſchwigen vnd er
gieng ein vnd derkůnt: in welcherweys in der herre
hett auſgefůrt vom karcker. Vnd ſprach. Erkůnd
iacob vnd den brůdern diſe ding. Er gieng aus vnd
gieng in ein andere ſtatt. Wann do der tage wart 18.
gemacht nit lůtzel trůbſal was in den rittern: was
dings do were getan von peter. Oder in welcherweys
er wer auſgegangen. Wann do in herodes ließ ſůchen 19.
vnd ſein nit het funden frag wart gemacht von den
hůtern er gebot ſy fůrzefůren: er ſteig ab von iuda

*

56 Do dann warn vil Z—Oa. 57 **Wann**] Vnd P—Oa. **zů der**] an die P. 58 zů beſehen Oa. erkanten MZS, hett erkennet Sc. 59 red petri P, ſtymm ſant peters Z—Oa. 60 Aber Z—Oa. verkunt P—Oa. petrum zeſein P, das petrus ſtůnde Z—Oa. 61 **Wann**] Vnd P—Oa. ſy ſchwůr Z—Oa. 1 das es alſo wåre. Vnd Z—Oa. 2 **Wann** (2)] Vnd P. Petrus aber verharret klopffent. Vnd do Z—Oa. petrus EP. 3 **Wann**] Vnd P—Oa. 5 verkünt P—Oa. **in**] + In Z—Oa. 6 von dem PSc. Verkünd P, verkúndent Z—Oa. 7 **den**] + andern Sc. 8 **Wann**] Vnd Z—Oa. 9 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **lůtzel**] wenig P, ein wenig Z—Oa. 10 wåre geſchehen A. petro E—Oa. 11 außgangen OOa. **Wann**] Vnd P—Oa. 12 **ſein**] yn A. Do ward frag von Z—Oa. 13 **er** (*zweites*)] Vnd Z—Oa. iudea Z—Oa.

*

57 wan do peter er kom er klopht zu dem turlin dez torz ain TF (peter er kom *unterstrichen* T). 59 **im**] *fehlt* F. 60 **vnd**] *fehlt* F. 61 **Wann**] aber TF. 2 peter der vollent ze klophen vnd do TF. 3 derſchrackten F. 5 **derkůnt**] + in TF. 6 von dem TF. **Vnd**] + er TF. 7 **ding**] + vnd TF. 8 **gieng**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **in**] hin an TF. 9 **in**] vnter TF. 11 **ließ**] het laſſen TF. 13 **hůtern**] + vnd TF. **fůrzefůren**] + vnd TF. iude in ceſarea TF.

v. 20. in ceſare: vnd entwelt do. Wann er was hart erzúrnt
wider die von thiri vnd ſydon. Vnd ſy komen ein
hellig zů im: ſy vnderweyſten plaſto der do was vber
die kamer des kúnigs vnd ieſchen den fride: dorumb
21. das ir gegent wurden geſpeyſt von im. Wann an
dem geordenten tag herodes wart geuaſſt mit kúnig
lichem gewande er ſaß an dem gericht: vnd vrteylt
22. zů in. Im danckten die von thiri vnd ſydon | wann das
volck rieff im die ſtymm gotz: vnd nit des menſchen
23. Wann zehant ſchlůg in der engel des herren dorumb
daz er nit het gegeben die ere got: er wart verzert von
24. den wúrmen er ſtarb. Wann daz wort des herrn wůchs
25. vnd wart gemanigueltiget. Wann barnabas vnd
paulus kerten wider von iheruſalem zů anthioch ſy erfúllten
alle die ambechtung: ſy namen mit in iohannes der
do iſt vbernant marchus. *xiij*

1. Wann weyſſagen vnd lerer warn in der kirchen
die do was zů anthioch: vnder den was bar
nabas· vnd ſymon der do iſt geheiſſen ſchwartz
vnd lucius der cirener· vnd manahen der do was ein

*

14 ceſaream Z—Oa. wont P—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 15 **wider**] über OOa. 16 **ſy**] vnd Z—Oa. vnderweyſt Sc. 18 **Wann**] Vnd Z—Oa. 19 beklaydt P—Oa. 20 **er**] vnd Z—Oa. **an**] zů Z—Oa. **dem**] *fehlt* ZASK—Oa. 21 **Im — wann**] Aber Z—Oa. 22 **rieff**] růfft P, das ſchrie Z—Sa, ſchrye K—Oa. **im**] zůſamen Z—Oa. 23 **Wann**] Vnd Z—Oa. 24 geben OOa. **er**] vnd ZASK—Oa, vnd er ZcSa. 25 **er**] vnd Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. **des**] *fehlt* A. 26 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 27 **zů anthioch**] do Z—O, vnd do Oa. 28 **alle**] *fehlt* Z—Oa. die dienſt P, den dienſt Z—Oa. **ſy**] vnd Z—Oa. johannem E—Oa. 29 iſt zůgenant Z—SbOOa, iſt genennet Sc. 30 Aber Z—Oa. weiſſag vnd lere P. 31 **den**] dem PZ—Sc. 32 do hieß Z—Oa. 33 **ein entzampt**] entzampt ein MEP, ein mit Z—Oa.

*

14 **Wann**] + da T. **hart**] *fehlt* TF. 15 **ſydon**] wider di ſidonier TF. 16 **ſy**] vnd TF. 17 yeiſchen TF. 19 **kůnigleiner** T. 20 **er**] vnd TF. 21 **in**] + wan TF. **vnd**] + di von TF. 22 **volck**] + daz TF. 23 **Wann**] vnd TF. 24 **got**] + vnd TF. 25 **er**] vnd TF. 26 gemanigualtig F. 27 faulus di kerten TF. 28 **ſy**] vnd TF. 32 **iſt**] waz TF.

entzampt derzogner herodes des fürſten des vierden
teyls: vnd ſaulus. Wann do ſy ambechten dem herren v. 2.
vnd vaſten: der heilig geiſt ſprach· ſundert mir bar
nabam vnd ſaulum in das werck zů dem ich ſy hab
entphangen. Do vaſſten ſy vnd betten ſy legten in 3.
auff die hend: vnd lieſſen ſy. Vnd ernſtlich ſy wur- 4.
den geſant vom heiligen geiſt vnd giengen zů ſeleutz:
vnd dornach ſchiften ſy zů ciper. Vnd do ſy waren 5.
kumen zů ſalaminam: ſy bredigten das wort gots
in den ſynagogen der iuden. Wann ſy hetten auch
iohannes in der ambechtung. Vnd do ſy waren ge 6.
gangen durch alle die inſeln vntz zů paphum: ſy
funden einen man zauberer einen iuden einen valſchen
weyſſagen des nam was barieſu: | der do was mit dem 7.
ratgeben ſergio paulo dem witzigen mann. Dirr
rieff barnabam vnd paul: er begert zehören daz wort
gotz. Wann elimas der zauberer widerſtůnd in: wann 8.
alſo iſt vnderſcheiden ſein nam: er ſůcht den ratge-
ben abzekern vom gelauben. Wann ſaul der do auch 9.

*

34 Herodis Z—Oa. 35 **Wann**] Vnd Z—Oa. dienten P—Oa. 36 **ſprach**] + zů in Z—Oa. 38 aufgenumen Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 39 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 40 von dem Sc. ſelentz MSc. 42 ſalamaninam Sc. 43 **den**] der G. **Wann**] Vnd Z—Oa, + do Oa. 44 johannem E—Oa. **der**] den P, dem Z—Oa. dienſt P—Oa. **ſy**] *fehlt* Sb. 45 **die**] *fehlt* K—Oa. biß Sb—Oa. panphum M. 46 **man**] + eynen Z—Oa. **valſchen**] *fehlt* P. 47 bariehu EZ—Oa, barichu P. **dem**] den PZASK—Oa. 48 **Dirr**] Der Z—Oa. 49 růfft P, beriefft Z—Oa. paulum. Vnd begert Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. Elynas ZAS. dez rauberer K, dem rauberer GSc. 51 alſo wirt außgeleget Z—Oa. 52 von dem Sc. Aber ſaulus Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Sc. **auch**] *fehlt* OOa.

*

35 ambechten vnd vaſten dem herren TF. 36 **ſprach**] + zu in TF. 38 **ſy** (*zweites*)] vnd TF. 40 von dem TF. komen zu ſeleuciam TF. 41 **dornach**] von dann TF. cypern TF. 43 **auch** — 44 **waren**] *nachtr.* F. 44 iohannem F. ſy hetten durchgangen alle TF. 46 **einen valſchen**] falſchen TF. 47 barien T, bariſu F. 48 weiſen TF. paulum vnd begert TF. 50 **Wann**] aber TF. **zauberer**] + der TF. 51 alſuft TF. **nam**] + vnd TF. 52 abzekoren F. von dem TF. ſaulus der auch iſt paulus der da waz derfullt TF.

iſt paul: der wart erfúllt mit dem heiligen geiſt er
v. 10. ſach in an | vnd ſprach. O voller aller triegkeit vnd
aller valſcheit ſun des teúfels· ein feind alles rechts:
du leſt nit ab zeuerkeren die rechten weg des herrn?
11. Vnd nu ſich die hand des herren die iſt ob dir: du
wirſt blint vnd ſichſt nit den ſunn vntz zů dem zeyt
Vnd zehant die tunckel vnd die vinſter die viel auf
in: er vmbgieng vnd ſůcht wer im geb die hande.
12. Do das hett geſehen der ratgebe das do was getan:
er gelaubt vnd wundert ſich vber die ler des herrn.
13. Vnd do paul vnd die die mit im waren hetten ge-
ſchifft von papho: ſy kamen in bergen panphile.
Wann iohannes ſchied ſich von in· er kert wider
14. zů iheruſalem. Wann ſy vbergiengen bergen ſy komen zů
anthioch pſidie: ſy giengen in die ſynagogen vnd
15. ſaſſen an dem ſambſtag. Wann nach der letzen der
ee vnd der weyſſagen: die fúrſten der ſynagogen
ſanten zů in ſagent. O mann brúder: iſt das wort

*

53 paulus Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **er**] der Z—Oa. 54 O du voller aller betrůgnuß Z—Oa. **vnd aller valſcheit**] *fehlt* P. 55 du ſun Z—Oa. **ein**] du Z—Oa. aller gerechtigkeit Z—Oa. 57 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 58 **den**] die Z—Oa. biß Sb—Oa. 59 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 60 hende Z—Oa. was geſchehen A. 1 verwundert Oa. 2 paulus E—Oa. **die die**] die OOa. hetten geſchickt P. 3 panpho M. 4 Vnd iohannes P, Iohannes aber Z—Oa. von im MEP. **er**] vnd Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. durchgiengen Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 6 **ſy**] vnd Z—Oa. 7 **an**] da Oa. ſabbath K—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 9 **O**] + ir Z—Oa.

*

53 **er**] der TF. 55 ſchalkeit TF; *gestrichen* T, falſcheit ta. ain ſun TF. aller gerechtikeit TF. 56 gerechten TF. 57 **nu**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. **die iſt**] iſt TF. **dir**] dich T, + vnd TF. 58 geſichſt TF. 59 zuhant viel auf in die tunkel vnd vinſter vnd er gieng vm vnd TF. 61 **Do — getan**] vnd do der ratgeber (rat gab F) ſach daz dink TF. 2 paulus het geſchift von papho vnd di mit im warn ſi TF. 4 **iohannes**] + der TF. **er**] vnd TF. 5 **Wann**] aber TF. durch pergen vnd komen zu anthiochiam TF. **ſy**] vnd ſi TF. 7 den F. **ſambſtag**] tag dez ſamſtagz TF. nach dem TF. 9 **iſt das**] ob kain TF.

O der vnderweyſung in eúch ſo ſaget zů dem volcke.
Wann paul ſtůnd auff· er zeygt die ſchweygung v. 16.
mit der hande vnd ſprach. O mann von iſrahel vnd ir
do vôrcht gott hôrt. Gott des volcks iſrahel der er- 17.
welt vnſer vetter vnd erhôcht das volck do ſy waren
frembd in dem land egipt: vnd er fůrt ſy aus von dem
land in eim hohen arm: | vnd er enthabt ir ſitten durch 18.
das zeyt ·xl· iar. Vnd fůrt ſy in der wůſt | vnd ver- 19.
wůſt ·vij· geſchlecht in dem lande chanaan er teylt
in ir lande mit loß | als nach ·cccc· vnd ·l· iaren: vnd 20.
nach diſen dingen gab er vrteyler vntz zů ſamuel
dem weyſſagen. Vnd von des hin ieſchen ſy ein kú- 21.
nig: vnd gott der gab in ſaul den ſun cis· einen man
von dem geſchlecht beniamin· bey ·xl· iaren. Vnd 22.
do dirr wart abgenomen er erſtůnd in dauid den kú-
nig: dem er gab gezeúg vnd ſprach. Ich hab funden
dauid den ſun ieſſe einen man nach meim hertzen: der
do thůt allen meinen willen. Von des ſamen fůrt 23.
got aus iſrahel nach der geheiſſung iheſu den behalter:
| den iohannes bredigt vor dem antlútz ſeiner zůkunft 24.
den tauff der bůß in vergibung der ſúnden allem volck

*

10 **der**] *fehlt* Sb. ſagends ZAZcSa, ſagend es SK—Oa. 11 Vnd paulus Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. deútet Z—Sa, bedewtet K—Oa. 12 **O**] + ir Z—Oa. **ir do**] die ir ZS—Oa, die A. 13 **der**] *fehlt* SK—Oa. 15 **frembd**] inwoner Z—Oa. egipti Z—Oa. 16 in ein ZAS. enthielt Z—Oa. 17 die zeyt Z—Oa. 18 **er**] vnd Z—Oa. 20 biß Sb - Oa. 21 Vnd darnach erforderten ſy Z—Oa. 22 **der**] *fehlt* Zc—Oa. 24 **dirr**] der P. ward abgeſetzet. do erkúckt er dauid Z—Oa. 25 den P. gezeugknuß Z—Oa. 28 verheyſſung Z—Oa. iheſum Zc—Oa.

*

10 **in**] iſt in TF. ſagt ez TF. 11 paulus der ſtund auf vnd zaigt TF. 12 **O**] *fehlt* TF. **von**] *fehlt* TF. 15 **vnd**] *fehlt* TF. **von dem land**] von im TF. 16 hohem F. **er**] *fehlt* TF. ſiten vnd furt ſi in der wuſte (buſte F) durch daz zeit 40 iar vnd ver- TF. 18 **er**] vnd TF. 20 **er**] + en T, in F. **zů**] an TF. 22 **der**] *fehlt* TF. tys T, cys F. 23 iar TF. 24 **dirr wart**] er waz TF. 25 er auch gab gezeug ſagent TF. 28 got aus iheſum den behalter iſrahel nach der gehaiſſung vnd iohannes der predigt TF. 30 **fúnden**] + in T.

v. 25. jſrahel. Wann do iohannes hett vollendt ſeinen lauff.
Er ſprach ich bin nit der den ir mich maſſt zeſein:
wann ſecht er kumpt nach mir: des ich nit bin wir-
26. dig zeenbinden die geſchúch der fúß. O mann brúder
ſún des geſchlechts abrahams vnd die do vnder eúch
vórchtent gott: euch iſt geſant das wort der behalt-
27. ſam. Wann die do entwelent in iheruſalem vnd ir fúrſten
die miſſkannten diſen iheſum vnd die ſtymmen der
weyſſagen ſy vrteylten zů erfúllen die ding: die do
28. werden geleſen durch einen ieglichen ſambſtag. Vnd
funden kein ſach des tods an im: ſy ieſchen von pi-
29. lato das ſy in erſchlúgen. Vnd do alle ding waren
vollent die do waren geſchriben von im: ſy namen
30. in ab von dem holtz vnd legten in in das grab. Wann
gott der erſtůnd in am dritten tag von den dotten:
31. | er wart geſehen durch manig tag den die do entzampt
mit im aufſtigen von galile in iheruſalem: diſe ſeind ſein
32. gezeúg zů dem volck vntz nu. Vnd wir erkúnden
eúch diſe geheiſſung die do iſt gemachet zů vnſeren

*

31 **Wann**] Vnd P—Oa. 32 mich vermeynend Z—Oa. 33 aber Z—Oa. byn nit Sc. 34 ſchůh G. **O**] + ir Z—Oa. 35 **fún**] fünd P, ir fún Z—Oa. abraham Z—Oa. 36 wort diſes (des G) heyls Z—Oa. 37 wonent P, wonten Z—Oa. 38 die erkanten nit Z—Oa. 40 ſabbath K—Oa. 41 hieſchen K—Oa. 42 tőtten Z—Oa. 44 **ab**] *fehlt* Sc. Aber Z—Oa. 45 **der**] *fehlt* K—Oa. erkickt P—Oa. an dem PScOa. 46 **er**] vnd Z—Oa. **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 47 mit im waren auffgangen (aufgegangen AZcSaGSc) von galilea Z—Oa. 48 biß Sb—Oa. verkünden P—Oa. 49 verheyſſung Z—Oa. gethan ZS—Oa, geſchehen A.

*

32 ſprach den ir mich went zeſein dez bin ich nit wan TF. 34 zebinden TF. ſchuh TF. **O**] *fehlt* TF. 35 **do**] *fehlt* TF. 36 **der**] dirr TF. 38 iheſus TF. 39 diſe dink F. 40 **Vnd**] di derfulten ſi vrteilent vnd do ſi TF (di — vrteilent *unterstrichen* T). 41 kain ſach dez todes funden an TF. pilatus TF. 42 do ſi hetten vollent alle dink TF. 44 **ab**] *fehlt* TF. **in in**] in F. **das**] ain TF. **Wann**] aber TF. 45 an dem TF. 46 **er**] der da TF. geſechet T. **tag**] + von TF. 47 warn aufgeſtigen mit im von TF. di vns noch ſint ſein gezeugen TF; vns *unterstrichen* T, vntz ta. 48 gezeugen TF. 49 **diſe**] di TF.

vettern: | wann gott der derfúllt ſy eúwern ſúnen do v. 33.
er erſtůnd iheſum criſtum vnd als es iſt geſchriben
in dem andern pſalm. Du biſt mein ſun: ich gebar
dich heút. Wann das in gott erſtůnd von den doten 34.
ietzund von des hin iſt er nit widerzekern in die zer
brochenkeit: er ſprach alſo. Wann ich gib euch die
heiligen die getreuwen ding dauids. Vnd dorumb 35.
ſpricht er anderſwo. Du gibſt nit deinen heiligen ze
ſehen die zerbrochenkeit. Wann do dauid hett geam- 36.
becht in ſeim geſchlecht dem willen gotz: er ſtarb vnd
wart gelegt zů ſeinen vettern: vnd er ſach die zer-
brochenkeit. Wann den gott erſtůnd von den doten 37.
der ſach nit die zerbrochenkeit. Dorumb mann brúder 38.
ditz ſey euch kunt: das durch diſen eúch wirt der-
kúndet von allen die vergibunge der ſúnden in den
dingen: in den ir nit mocht werden gerechthaftigt
in der ee moyſes. Ein ieglicher der do glaubt in diſem 39.
der wirt gerechthaftigt Dorumb ſecht daz icht kum 40.

*

50 **der**] *fehlt* K—Oa. **do er erſtůnd**] erkúckend Z—Oa. 53 Daz in aber got hat erkúcket Z—Oa. 54 **des**] dannen K—Oa. wirt er nit widerkern Z—Oa. zerſtőrlickeyt vnnd ſprach Z—Oa. 56 dauid Z—Oa. 57 deinem Z—SaOOa. 58 zerſtőrlikeit ZAZc—Oa, erſtőrlikeyt S. dauid in ſeim geſchlecht het gedienet dem Z—Oa. gedient P. 60 **er**] *fehlt* Z—Oa. zerſtőrlickeit. Aber den got hat erkúcket Z—Oa. 1 zerſtőrlickeit Z—Oa. **Dorumb**] + ir Z—Oa. 2 **das**] wann Z—Oa. wirt euch Z—Oa. verkündet P—Oa. 3 **die**] den S. **in den dingen**] *fehlt* Z—Oa. 4 gerechtuertigt K—Oa. 5 in dem geſatz G. **moyſes**] moyſi in diſem Z—Oa. **in diſem**] *fehlt* Z—Oa. 6 gerechtuertigt K—Oa. nicht Z—Oa.

*

50 wan diſe hat got derfult ewern ſunen do er iheſum derſtund alz geſchriben iſt TF. 53 aber dz er in got hab derſtanden von den toten vnd daz er von dez TF; *durch unterstreichen, rasur und zusatz stellt* ta *die lesart von* M *wieder her.* 54 zeprochenkait alſuſt ſprach er TF. 56 **heiligen**] + vnd TF. **Vnd**] *fehlt* TF. 57 ſpricht er auch an einer andern ſtat TF. deim T, dein F. 58 zeprochenkait T, geprochenkeit F. dauid in ſeim geſlecht het geambecht TF. 61 aber TF. 2 euch ſey kunt daz euch durch diſen wirt derkundet di vergebung der ſunden von allen den TF. 4 **in**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 5 an diſen TF. 6 daz auf euch icht kum daz TF.

v. 41. auf euch daz geſagt iſt in den weiſſagen. Verſchmech
er ſecht vnd wundert euch wert zerſtrewet: wann
ich wirck ein wercke in eúweren tagen: ein werck
42. das ir nit gelaubt ob euchs etlicher erkúnt. Wann
do ſy auſgiengen: ſy baten ſy daz ſy einen andern ſamb
43. ſtag retten zů in diſe wort. Vnd do die ſynagog
wart gelaſſen· manig der iuden vnd der diener oder
der bauwer der frembden die nachuolgten paul vnd
barnaben: ſy retten vnd vnderweyſten ſy das ſy beliben
in der genade gots. Wann das wort wart gemacht
44. zůuernemen durch alle die ſtat. Wann an dem an-
dern ſambſtag ſamenten ſich vilnach alle die ſtatt
45. zehören das wort gots. Wann do die iuden geſahen
die geſellſchaft ſy wurden erfúllt mit neyde: vnd
ſpottent widerſagten ſy den dingen die do wurden
46. geſagt von paul. Do ſprachen ſtetigklich paul vnd
barnabas. Ernſtlich euch gezam zům erſten zereden
das wort gotts: wann ir habt es vertriben vnd ir
habt vns vnwirdig geurteylet des ewigen lebens:

7 **weiſſagen**] + Ir Z—Oa. * verſchmåhet Sc. 8 **euch**] + vnd Z—Oa. 10 verkünt P, verkúnde Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 11 an einem Z—Oa. ſabbath K—Oa. 12 zů im GSb. 13 vil Z—Oa. **diener** — 14 **frembden**] die do got erten von dem (den ZcSaGOOa) frembden Z—Oa. 14 **die**] *fehlt* K—Oa. paulum Z—Oa. **vnd** — 15 **retten**] *fehlt* G. 15 barnabam Z—Oa. 16 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **das** — 17 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 18 ſabbath K—Oa. **vilnach**] ſchier K—Oa. **alle**] aller Sb, *fehlt* Sc. **die**] *fehlt* K—Oa. ſtett GSc. 19 **Wann**] Vnd P—Oa. ſahen Z—Oa. 21 ſpottent. vnd widerredten den Z—Oa. 22 von paulo Z—Oa. paulus Z—Oa. 23 **Ernſtlich**] Gewerlich P, *fehlt* K—Oa. Es gezam eüch OOa. zů dem SSc. **zůuerkünden** Oa. 24 **wann** — 25 **vns**] Aber darumb das irs vertreybend. vnd habend euch Z—Oa. 25 vnwirdigklich ZcSa.

8 **euch**] + vnd TF. 10 **das**] * dez TF. yemant derkundt TF. 11 **einen**] an dem TF. 13 **wart**] waz TF. **oder der bauwer**] *fehlt* TF. 14 paulo vnd barnaba vnd do (*fehlt* F) ſi redten TF. 16 vnd ez wart getan daz daz wort wart vermert durch TF. 17 **Wann**] vnd TF. 18 ſamten TF. 19 ſachen TF. 22 von paulo TF. paulus TF. 23 ernſtlich daz wort gotz gezam zem erſten zereden zu euch aber daz irz habt vertriben vnd habt euch geurtailt zeſein vnwirdig dez TF.

ſecht wir keren wider zů den heyden. Wann alſuſt v. 47.
hat vns gott geboten. Ich ſatzt dich zů eim liecht den
leúten das du ſeyeſt zů einer behaltſam vntz zů dem
iungſten teyl der erd. Wann do es die heiden gehor- 48.
o ten vnd wurden erfrewet: vnd wunniglichten das
wort des herren: vnd alle die do waren vorgeordent
zů dem ewigen leben die gelaubten. Wann daz wort 49.
des herren wart geſeet durch alle die gegent zů iude
Wann die iuden die bewegten die geiſtlichen weiber 50.
5 vnd die erbern vnd die erſten oder die beſſten der ſtat:
vnd erſtůnden ein durechtung wider paul vnd bar-
nabas: vnd wurffen ſy aus von iren enden. Vnd 51.
ſchutten auff ſy das geſtúpp der fúſſe vnd komen zů
yconie. Vnd die iunger wurden erfúllt mit freuden 52.
o vnd mit dem heiligen geiſt. *xiiij*

Wann es wart getan in hiconio daz ſy entzampt 1.
giengen in die ſynagogen der iuden: vnd ret
ten alſo das ein begnúglich menig gelaubt
der iuden vnd der kriechen. Wann die iuden die do 2.
5 waren vngeleúbig: die erſtůnden vnd bewegten die

*

26 alſo P—Oa. 27 liecht der heyden Z—Oa. 28 biß Sb—Oa. 29 aufferſten Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. hőrten SK—Oa. 30 **vnd** (*erstes*)] Sy Z—Oa. vnd erten P—Oa. 33 **die**] *fehlt* K—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. iudee. Aber Z—Oa. 34 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 36 erweckten Z—Oa. **ein**] *fehlt* P. paulum vnd barnabam Z—Oa. 38 **ſchutten — geſtúpp**] die ſchlůgen auß den ſtaub Z—Oa. **fúſſe**] + auf ſy ZcSa. 39 yconium Z—Oa. 41 **Wann**] Und Z—Oa. es geſchach A. yconio E—Oa. **entzampt**] miteinander PZS—Oa, miteinandren A. 43 **begnúglich — gelaubt**] groſſe mánig Z—Oa. 44 **Wann**] gelaubten. Aber Z—Oa. 45 **erſtůnden**] erweckten Z—Oa.

*

27 vns gepoten der herr TF. liecht der haiden TF. 28 vncz an daz end der erd vnd do daz gehorten di haiden ſi wurden derfreudt TF. 31 vnd glaubten alz vil ir waz vor geordent zu dem ewigen leben. vnd daz TF. 33 **zů iude**] *fehlt* TF. 34 **bewegten**] derſtunden TF. 35 **oder die beſſten**] *fehlt* TF. 36 **erſtůnden**] derwekten TF. durechten TF. paulum TF. **vnd**] + paulu T, *gestrichen*. 37 **Vnd**] + ſi TF. 38 **auff**] an TF. 39 yconio TF. **Vnd**] wan TF. 41 yconio TF. 42 ingiengen in TF. 44 aber TF.

ſelen der heiden zů dem zorn wider die brůder. Wann
v. 3 der herr gab ſchier den frid | dorumb ſy entwelten vil
zeyts tůnd treúwlich im herren: gebent den gezeúg
dem wort ſeiner genad: zegeben die zeychen vnd die
4. wunder zewerden gethan durch ir hende. Wann die
menig der ſtatt was geteylt: vnd ernſtlich etliche
5. warn mit den iuden: etlich mit den botten. Wann do
die gech der heiden vnd der iuden was gemacht mit
iren fürſten das ſy ſy quelten mit laſſter vnd ſy ver
6. ſteinten: | ſy vernamens vnd fluchen zů den ſtetten
liconie liſtram vnd derben vnd alle die gegent allumb:
7. | vnd do warn ſy bredigen. Vnd alle die menig wart
entzampt bewegt der lere: wann paulus vnd barna
8. bas die entwelten entzampt in liſtris. Wann ein man
liſtris mit ſiechen fúſſen faß lame von dem leib ſeiner
9. můtter: der do nie hett gegangen. Wann dirr hort
paulum reden. Er ſach in an vnd do er ſach das er
10. hett gelauben das er wúrde geſunt: | er ſprach mit
einer micheln ſtymm. Ste auf recht auf dein fúß in
dem namen iheſu criſti. Vnd er ſprang: vnd gieng

*

46 **Wann** — 47 **frid**] *fehlt* Z—Oa. 47 wonten vil zeit P—Oa. 48 trewlichen S. in dem ScOa. **gebent den gezeúg**] gebeút dem gezeúg MEP, *fehlt* Z—Oa. 49 **dem**] dein P, durch das Z—Oa. **zegeben die**] das do gab (+ die Oa) gezeúgknuß. gebend Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. 51 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 52 zwelfbotten Z—Sc, apoſteln OOa. **Wann** — 53 **gech**] Do aber die vngeſtúme ward Z—Oa. 53 **was gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 54 beinigten P—Oa. 56 lycaonie Z—GScOOa, lyaconie Sb. derbam P. **die**] *fehlt* K Oa. gegent in dem vmbſchwaif. vnd predigten da. Vnd Z—Oa. 57 **die**] *fehlt* K—Oa. 58 **entzampt**] miteinander PZcSa, ſamptlich K—Oa. 59 **die**] *fehlt* K—Oa. wonten P—Oa. miteinander Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. **man**] + in Z—Oa. 60 **von**] auß Z—Oa. 61 **Wann dirr**] Vnd der P, Diſer Z—Oa. 2 **hett**] + den Z—Oa. 3 groſſen PAZc—Oa. 4 **ſprang**] + auff Z—Oa.

*

46 ſel TF. 47 **vil**] da vil TF. 48 **getreulich im herren** vnd daz wort ſeiner gnaden daz gab in gezeug vnd gab zaichen vnd wunder TF. 52 **iuden**] + wan TF. **Wann** — 59 **liſtris**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 55 **ſy**] + vnd ſi T. 59 **man**] + waz in TF. 60 der ſas lamer TF. 61 **do**] *fehlt* TF. 1 **Er**] vnd TF.

Do die geſellſchaft der liconier geſahen das paulus v. 11.
hett gethan: ſy hûben auff ir ſtymm ſagent. Die gôt
ſeind gemacht geleich den menſchen die do ſeind ab-
geſtigen zů vns. Vnd ſy rieffen barnabam iouem: 12.
vnd paulum mercurius: wann erſelb was ein fúrer
des wortz Vnd der pfaff iouis der do was vor der ſtat 13.
der bracht ſtieren vnd kronen zů den túren: er wolt
in opffern mit dem volck. Do das hetten gehort die 14.
botten barnabas vnd paul ſy riſſen ir gewande vnd
ſprungen vnder die geſellſchaft: rúffent | vnd ſagent. 15.
O mann: worumb tût ir diſe ding? Vnd wir ſein
tôdig menſchen geleich eúch · wir erkúnden euch daz
ir euch bekert von diſen vppigen dingen zů got dem
lebentigen: der do macht den himel vnd die erde vnd
das mere vnd alle ding die do ſeind in in: | der in den 16.
vergangen geſchlechten ließ alle leút eingen in ire
wege. Vnd ernſtlich er ließ nit ſich ſelb on den ge- 17.
zeúg: wolthůnd gibt er den regen von dem himel vnd
die fruchtbern zeyt: er erfúllt euwere hertzen mit der
ſpeyß vnd mit der freude. Vnd do ſy ditz ſagten ſy 18.
geſtillten kaum die geſellſchaft: das ſy in nichten

*

5 lycaonier ZAS—SbOOa, lyaconier ZcSa. ſahen K—Oa. 6 **gôt**] *fehlt* P. 7 ſeynd geleych worden Z—Oa. 8 rûfften P, hieſſen Z—Oa. ionen MEP. 9 mercurium Z—Oa. **erſelb**] er Z—Oa. 10 prieſter P—Oa. des iupiters Z—Oa. **vor**] von MEP. 11 **der**] *fehlt* K—Oa. 13 apoſtel Z—Oa. paulus P—Oa. 14 **rúffent**] ſchreiend Z—Oa. 15 **O**] + ir Z—Oa. 16 tôdtlich Z—Oa. verkünden P—Oa. 17 kerend Z—GScOOa, verkeret Sb. eyteligen P, eyteln Z—Oa. 18 hat gemachet Z—Oa. 19 **alle**] + die E—Sa. 21 wegen MEP. **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. er verließ Z—Oa. on gezeúgknuß Z—Oa. 22 **gibt er**] gib er MEP, vnd gebend Z—Oa. die regen Z—Oa. 25 **kaum**] *fehlt* P. **in**] im Z—Sc. nicht Z—Oa.

*

7 **die do**] vnd TF. 9 mercurium TF. **erſelb**] er TF. 11 ſtier vnd kron zu der tur vnd wolt TF. 12 **in**] *umgeändert*: ſi *corr.* F. 13 paulus TF. **ſy**] + rieffen F, *gestrichen*. 15 **mann**] + bruder TF. barumb F. 18 **macht**] geſchuf TF. 19 di in in ſint TF. **der — 22 gezeúg**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 22 di regen TF. 23 zeit vnd derfullt vnſer herczen TF. 23, 24 **der**] *fehlt* TF. 25 nit TF.

v. 19. opfferten. Wann etlich iuden die vberkomen von
anthioch vnd von yconie: vnd vnderweyſten die ge
ſellſchaft vnd ſteinten paulum ſy zugen in aus von
20. der ſtatt: ſy maſſten in zeſein tode. Wann do in die
iunger hetten vmbgeben er ſtůnd auf vnd gieng in
die ſtatt: vnd am andern tag er gieng mit barna-
21. bam in derben. Vnd do ſy hetten gebredigt in der
ſtatt vnd hetten gelert manig: ſy kerten wider in
22. liſtris vnd zů hyconie vnd zů anthioch | ſy veſtenten
die ſelen der iunger· vnd vnderweyſten ſy oder lerten
das ſy beliben in dem gelauben: vnd ſprachen das vns
gezimpt durch manig trůbſal einzegen in das reich
23. gots. Vnd do ſy in hetten geſchickt prieſter durch
alle die kirchen vnd hetten gebett mit vaſſten: vnd
24. entpfulhen ſy dem herrn an den ſy glaubten. Sy vber
25. giengen perſidam vnd komen in pamphil: | vnd retten
das wort des herrn in bergen ſy ſtigen ab zů lampar
26. ten | vnd ſchifften dann zů anthioch: von dann warn
ſy geantwurt der genad gots in das werck das ſy er
27. fůllten. Wann do ſy waren kumen vnd hetten ge-

*

26 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. kamen Z—Oa. 27 anthiochia Z–Oa. yconio Z—Oa. 29 ſtatt. vnd vermeynten (mainten OOa) er wår tod Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 31 an dem PSc. gieng er K—Oa. barnaba Z—Oa. 33 geleret (+ gar Sb) vil menſchen Z–Oa. 34 liſtram vnd yconium vnd zů anthiochiam beſtåtend Z—Oa. yconie P. 35 **ſy oder lerten**] oder ermanten ſy Z—Oa. 36 **das** — 37 **einzegen**] wann durch vil trůbſal můſſen wir eingeen Z—Oa. 38 **ſy**] *fehlt* Sb. geſetzet Z—Oa. 39 **die**] *fehlt* K—Oa. gebetten OOa. vaßtungen Z—Oa. **vnd entpfulhen ſy**] do empfulhen ſy ſy ZASK—Sc, do empfalchen ſy ſich ZcSa, ſy empfalhen ſy OOa. 40 **vber**] durch Z—Oa. 41 paphil MEP, pamphiliam Z—Oa. 42 giengen ab in wålſche land Z—Oa. 43 von dann zů anthiochiam Z—Oa. 45 **Wann**] vnd Z—Oa.

*

27 yconio TF. 29 **in** (*zweites*)] *fehlt* TF, *nachtr.* tc. 30 iunger vmgaben TF. **auf**] *fehlt* TF. 31 an dem TF. 32 **ſy**] *fehlt* F. **in**] *fehlt* TF. 33 verkerten TF. **in**] zu TF. 34 lycaonie TF. 35 ſel TF. **oder lerten**] *fehlt* TF. 37 durch manig trubſal (-ſail F) gezimt inzegen TF. 38 **in**] *nachtr.* T. 39 **gebett**] begert F. **vnd**] ſi TF. 40 **Sy vber** — 49 **iungern**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta.

ſament die kirchen· ſy eroffenten wie manig ding
gott hett gethan mit in: das er hett aufgethan den
heiden die túr des gelauben. Wann ſy wonten nit ein v. 28.
lútzels zeyts mit den iungern. *xv*

Etlich ſtigen ab von iude vnd lerten die brúder: 1.
wann wert ir nit beſchnitten nach dem ſit-
ten moyſes ir múgt nit werden behalten.
Wann nit ein lútzel widerteyl wart gemacht von 2.
paul vnd von barnabas wider ſy: paul der ſagt ſie
zebeleiben alſo als ſy gelaubten. Vnd ſy ſchickten daz
paul vnd barnabas vnd etlich ander von den andern
aufftigen zů den boten vnd zů den prieſtern in iheruſalem:
vber diſe frage. Dorumb diſe wurden gefúrt von 3.
der kirchen ſy vbergiengen durch phenicen vnd ſamari
ſy erkunten die wandelung der heiden: vnd machten
ein michel freud allen brúdern. Wann do ſy waren 4.
kumen zů iheruſalem ſy wurden entphangen von der kirchen

*

46 do ſagten ſy wie Z—Oa. 47 **in**] + vnd Z—Oa. 48 **Wann**] Vnd Z—Oa. **nit**] mitteinander Sc. 49 kleines zeit P, wienig zeyt Z—Oa. bey den Z—Oa. 50 giengen ab von dem iúdiſchen land Z—Oa. 51 **wert ir nit**] nur allein ir werdent Z—Oa. **dem**] den P—Sc. 52 moyſi Z—Oa. 53 **Wann**] Vnd P—Oa. wenig P, kleiner Z—Oa. auflauf Z—Oa. 54 paulo vnd von barnaba Z—Oa. **paul der** — 55 **gelaubten**] *fehlt* Z—Oa. 54 **ſie**] ſich MEP. 55 ſetzten Z—Oa. 56 paulus E—Oa. 57 auf ſollten geen zů den apoſtlen Z—Oa. 59 kirchen vnd giengen Z—Oa. phenicem ZS—Oa. ſamariam Z—Oa. 60 **ſy**] vnd Z—Oa. verkunten P—Oa. die bekerung Z—On. der beyden G. 61 groß PAZc—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 1 **der**] den Sc.

*

48 thore des gelaubens T. 49 luczel T. 50 **Etlich**] + die TF. 53 luczeler krieg TF. 54 paulo TF. barnabam T, Barnaba F. paulus TF. 56 paulus TF. **von den andern**] *fehlt* TF. 58 **Dorumb** —. 61 **brúdern**] *fehlt* T, *nachtr.* ta, *im wortlaut von* M (59 ſamariam); Darvmb di abgefurten in iheruſalem von der kirchen durchgingen fenicem vnd ſamarien. vor kundigende di bekerunge der haiden. vnd machten groſſe frewde. allen brudern F. 61 **Wann** — 3 **in**] wen alze ſi quamen (+ zu fb) Ieroſolimam. auf genumen ſint ſi. von der kirchen vnd von den boten. vnd von den eltern. vorkundigen wye groſe (+ dink ſa) gothette getan mitt yn F.

vnd von den botten vnd von den elltern: ſy erkunten
v. 5. wie manig dinge gott hett gethan mit in. Wann
etlich die do gelaubten ſtůnden auff ſagent von dem
irrthum der phariſeer: wann es gezimpt ſy zebeſchney
6. den: vnd vorderlich zebehůten die ee moyſes. Vnd
die boten vnd die alten die kamen zůſamen zegeſehen
7. von diſem wort. Wann do manig frag wart ge-
macht: peter ſtůnd auff er ſprach zů in. O mann brů
der: ir wiſſt das got hat erwelt in vns von den all-
ten tagen durch meinen mund die heiden zehôrn das
8. wort des ewangeliums vnd zeglauben. Vnd got der do
erkannt die hertzen der menſchen· der gab den gezeůg
9. gebent in den heiligen geiſt als auch vns: | vnd er vn
derſchied nit zwiſchen vns vnd in: zegereinigen ir
10. hertzen mit dem gelauben. Dorumb nu was verſůcht
ir den herren· zelegen das ioch auff den hals der iun-

*

2 dem botten Sb. verkunten P—Oa. 3 **Wann**] Vnd P—Oa. 4 **die — 6 moyſes**] ſtůnden auff von der ketzerey der gleichßner die do gelaubten. ſprechend daz diſe můſſen beſchnitten werden. vnd gebieten das das geſetz moyſi gehalten (behalten ZcSa) werde Z—Oa. 7 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. zů beſehenn OOa 8 **Wann**] Vnd P—Oa. **do manig**] ein groß Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 9 petrus E—Oa. **er**] vnd Z—Oa. **O**] Ir Z—Oa. 10 **von**] vor MEP. 13 **erkannt**] *fehlt* Sb, erkennt ScOOa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **den**] *fehlt* Z—Oa. zeugknuß ZS—SbOOa, gezeugknuß ASc. 15 Reinigend Z—Oa. 16 **dem**] *fehlt* P. 17 iungen MEP. 18 tragen Z—Oa.

*

2 alten vnd ſi derkundten in wie T. 3 **Wann — 20 ſy**] wan auf ſtunden etlich von dem irtum. der phariſeer di do gelaubten ſprechent. es gezimt in werden zebeſniten vnd zevorders zehalden dy ee. Moiſes. wan zeſamen quamen di boten. vnd di eldeſten. zeſehen von diſem wort Do aber ein michel enczamt ſuchung geſchach (geſach T, geſchach ta) auf ſtunde petrus ſprach zu in Man bruder. ir wiſſet daz von alden tagen in vns erwelt got durch. mynen mund zehorn di haiden. daz wort dez ewangeli vnd zegloben. vnd got der derkant hat di herczen. ain gezeugnuzze hat gegeben gebende in den heiligen geiſt alz vnde vns vnd nichtz nicht vndergeſchaiden hat vnter vns. vnd den im glauben. rainigende ire herczen Nu aber waz verſucht' got in ze legen den Ioch auf di hals. adern der iunger. daz noch vnſer veter noch wir haben mucht tragen. Sunder durch di gnad dez herren Iheſu glaub' wir werden wehalten (behalten T) geleicher weiz vnd di **F**, ***nachtr. corr.*** T.

ger: daz ewer vetter noch wir nit mochten getragen?
Wann wir gelauben zů werden behalten durch die v. 11.
genad des herrn iheſu als auch ſy. Wann alle die me 12.
nig die ſchweyg: vnd horten barnaban vnd paul er-
kúnden wie manig zeychen vnd wunder got hett ge
than durch ſy vnder den heiden. Vnd dornach do ſy 13.
geſchwigen: iacob der antwurt ſagent. O manne
brůder hôrt mich. Symon erkunt das got zům erſten 14.
heimſůcht zenemen von den heiden ein volck ſeim na
men: | vnd diſem gehellen die wort der weyſſagen: 15.
als es iſt geſchriben. Ich ker wider nach diſen dingen 16.
ich bauw den tabernackel dauids der do iſt geuallen
vnd widerbaw ſeine zerrutten ding: vnd ich richt
in auf: | das die andern der menſchen ſůchent den her 17.

*

19 Aber Z—Oa. das wir behalten werden Z—Oa. 20 **Wann**] Vnd Z—Oa. 21 **die**] *fehlt* K—Oa. barnabam E—Oa. paulum Z—Oa. verkünden P—Oa. 24 Iacobus Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **O**] Ir Z—Oa. 25 verkünt P, hat verkunt Z—Oa. **das**] wie Z—Oa. zů dem SSc. 26 heym ſůcht hab ZA, heym geſůcht hab S—Oa. **von**] auß Z—Oa. 27 **gehellen**] + auch Sb. 28 Ich will widerkeren Z—Oa. 29 vnd will widerbawen Z—Oa. dauid Z—Oa. 30 vnd will widerbawen Z—Oa. ſeinen MEZSZcSa. zerrütte SbOOa, zerbrochnen A. ich wird in auffrichten Z—Oa. 31 **der**] *fehlt* Z—Oa.

*

20 **Wann**—42 **ſamſtag**] wan al di menig ſweg vnd horten barnabas vnd paulum vorkundigende. wie grozz zeichen. vnd wunder hett getan. der herre. vnter den haiden. durch ſei. Vnd dornach ſi ſwigen antwort Iacobus ſprechend Man bruder hort mich Simon hat verkunt in welcher weiſe zum erſten got hat beſucht zenemen aus den haiden ein volk ſeim namen vnd dem vber ain tragen di worter der weiſſagen alz geſchriben iſt. Darnach wird ich wider kern vnd wird wider pawen daz geczelt dauidis. daz geuallen iſt vnd ſein verwuſtung. vnd (wider T) wirt pawen vnd auf richten wider (*fehlt* T) wird daz auf daz da ſuchen di andern menſchen den herren vnd all haiden vber di da angerufen iſt mein name ſpricht der herre. thund das kunt. von ewik iſt dem herren in ſein werk. Darum ich vrtail nicht vnrugſam di di do aus den haiden wekart (bekart T) werden. zu dem herren. Sunder zeſchreiben zu in auf daz ſei ſich enthaben von der enczoberkeit. der apgot vnd von der vnkeuſcheit. vnd der verſtikkung vnd blute. wan Moiſes von alten tagen. hat in allen ſteten di en predigen in den ſynagogen. auf daz er geleſen wirt durch ainen ieglichen ſabat F, *nachtr. corr.* T; *dann folgt in* F *vers* 4, *im wortlaut von* M, *darauf richtig* v. 22 ff. *Vgl.* Bd. I s. XXVI.

ren vnd alle die leút vber die mein nam iſt ange-
v. 18. rûffen die thûnd diſe dinge ſpricht der herre. Dem
19. herren iſt kunt ſein werck von dirr werlt. Dorumb
ich vrteyl ſy nit zů vnrůwen die von den heiden wer-
20. dent bekert zů dem herrn: | wann zeſchreiben zů in daz
ſy ſich enthaben vor den entzeúberten dingen der ab-
gôtter · vnd der gemeinen vnkeuſch · vnd vor den er-
21. ſtickten vnd vor dem blůt. Wann moyſes hatt von
den allten zeyten in allen ſtetten die in bredigten in
den ſynagogen: do es wúrd geleſen durch einen ieg
22. lichen ſambſtag. Do geuiel den botten vnd den allten
mit aller der kirchen zů erwelen mann von in vnd
zeſenden zů anthioch mit paul vnd mit barnaban:
iudam der do iſt vbernant barſabas vnd ſilam
23. die erſten mann vnder den brúdern: | ſchreiben durch
ir hend die epiſtel haltend diſe ding. Die bötten vnd
die allten brúder: ſendent grůß den brúdern die do
ſeind von den heiden zů anthioch vnd zů ſyri vnd zů
24. cilici. Wann wir haben gehort das etlich ſeind ge-
gangen von vns vnd haben eúch betrúbet mit den
worten · verkernt eúwer ſeln · den wir nit haben ge-

*

32 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **leút**] heyden Z—Oa. angerůfft Z—Oa. 33 **die**] *fehlt* K—Oa. 34 **dirr**] der P—Oa. 35 **zů vnrůwen**] das ſy vnrůig (vngerůig K—Oa) werden Z—Oa. **die**] + da A. 36 Aber Z—Oa. 37 enthalten ScOa. von den vermayligungen (vermaßgungen A) der Z—Oa. 38 **vnd** (*erstes*)] + auch Sb. **vor**] von Z—Oa. dem S. 39 **vor**] von Z—Oa. **Wann**] Vnd P. hett vor den MEP. 40 predigen Z—Oa. 42 ſabbath K—Oa. 43 **der**] *fehlt* K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 44 anthiochiam mit paulo Z—Oa. barnabam EP, barnaba Z—Oa. 45 **iudam**] vnd iudam MEP. zůgenant OOa. 47 **haltend diſe ding**] *fehlt* Z—Oa. 48 enbieten Z—Oa. den grůß Z—GScOOa, die grůß Sb. 49 auß den heyden anthiochie Z—Oa. 50 cecilie G. außgangen ZS—Oa, vßgegangen A. 51 **den**] *fehlt* Z—Oa. 52 verkeret P.

*

44 **zů**] in zu F. paulo TF. 45 iudas TF. **barſabas**] barnabas TF. 46 vnd ſchriben TF. 47 **die**] ain TF; ain—haldent *unterstrichen* T. 49 ſyrie TF. 50 **Wann**] vnd TF. **ge-**] aus TF. 52 zeverkeren TF. **wir**] + ſein TF.

botten ſagent wert beſchnitten vnd behůt die ee. Dor v. 25.
umb do wir waren geſament in ein vns geuiel zeer-
welen mann vnd zeſenden zů eůch mit vnſern aller
liebſten mannen barnaban vnd paul: | die do haben ge- 26.
antwurt ir ſelen vmb den namen vnſers herrn ihe-
ſu criſti. Dorumb wir ſanten iudam vnd ſilam: vnd 27.
ſy ſelb erkunten eůch das ſelb ding mit den worten.
Wann es iſt geſechen dem heiligen geiſt vnd vns· 28.
eůch nit aufzelegen fůrbas die bůrd denn die dinge
die do ſeind notturfftig: | das ir eůch enthabt vor den 29.
geopfferten dingen der abgőtt· vnd vor dem blůt·
vnd vor der derſteckung· vnd vor der gemein vn-
keuſch: vnd die ding die ir nit wolt das ſy eůch wer-
den getan· das ir ſy icht tůt den andern. Ob ir eůch
hůt vor diſen dingen ir tůt wol. Vnd ſeyt geſe-
gent. Dorumb do ſy wurden gelaſſen ſy ſtigen ab zů 30.
anthioch: vnd do die menig was geſament ſy ant-
wurten in die epiſtel. Do ſis heten geleſen: ſy wur- 31.
den erfreuwet vber die trőſtung. Wann iudas vnd 32.
ſylas vnd do ſy ſelb waren weyſſagen ſy troſten die
brůder in manigen worten: vnd ſy veſtenten ſy. Wann 33.

*

53 **ſagent — ee**] *fehlt* Z—Oa. 54 **do**] *fehlt* P. **waren**] haben Sb. in eyns Z—Oa. 56 barnabam vnd paulum P, barnaba vnd paulo Z—Oa. 58 haben wir geſendet Z—Oa. 59 **ſy — worten**] auch (*fehlt* OOa) die werden (werde KSb) euch verkúnden die ſelben (ſelbigen Sc) wort Z—Oa. verkunten P. 60 geſchehen Oa. **1, 2, 3 vor**] von Z—Oa. 3 dem (den G) erſteckten Z—Oa. 4 **vnd —6 tůt**] von den dingen wann ir euch behúttend So thůnd ir Z—Oa. 7 giengen ab Z—Oa. **zů**] in Sc. 8 anthiochiam Z—Oa. 9 **ſis**] ſie die K—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 **vnd — ſelb**] die do Z—Oa. die trőſten Z—Oa. 12 Vnd beſtåtten (+ auch Sb) ſy vnd do ſy da ein zeyt warn. ſy Z—Oa. **Wann**] Vnd P.

*

53 **ſagent — ee**] *unterstrichen* T. **die ee**] Die F, + di ee *nachtr.* 55 allen F. 56 barnaba vnd paulo TF. 57 ſel TF. 58 criſto TF. 59 di ſelben dink TF. furbas nit vfzelegen TF. **denn**] an TF. 2 **blůt — 3 der** (*zweites*)] *nachtr.* F. 4 **vnd — 5 andern**] *unterstrichen* T. **wolt**] entwellt TF. 5 **getan**] + fecht TF. 7 **wurden**] warn TF. 9 vnd do ſi ſi TF. 10 **Wann — 29 cipern**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta.

do das zeyt wart gemacht: ſy wurden gelaſſen mit
fride von den brúdern zů den die ſy hetten geſante.
Wann es wart geſehen ſyle do zebeleiben: wann iudaz v. 34.
gieng hin allein zů iheruſalem. Wann paulus vnd 35.
barnabas die entwelten zů anthioch: ſy lerten vnd
bredigten das wort des herrn mit manigen andern
Wann nach etlichen tagen paulus ſprach zů barna- 36.
ban. Wir keren wider vnd heimſůchen die brúder
durch alle die ſtett in den wir haben gebredigt das
wort des herren: wie ſy ſich habent. Wann barnabas 37.
wolt auch mit im nemen iohannes: der do iſt vber
nant marcus. Wann paulus der bat in: das er ſich 38.
ſchied vnd das er nit gieng mit in von pamphile:
das er nit wúrd entpfangen in das werck zů dem ſy
waren geſante. Wann miſſhellung wart gemacht 39.
vnder in· das ſy ſich ſchieden von einander: vnd ernſt
lich barnabas der nam marcus er ſchifft zů cipern.
Wann paul erwelt ſyla: do er was geantwurt der 40.

*

15 **Wann**] Aber Z—Oa. **wann iudaz**] Iudas aber ZS—Oa, iudas A. 16 **zů**] gen P. Aber Z—Oa. 17 **die**] *fehlt* K—Oa. wonten P—Oa. 18 vil Z—Oa. 19 Aber Z—Oa. barnabam E—SK—Oa. 20 Wir wöllen widerkern Z—Oa. 21 **die**] *fehlt* K—Oa. 22 **Wann**] Vnd Z—Oa. 23 johannem E—Oa. wirt zůgenant Z—Oa. 24 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. **er — 27 gemacht**] der do was abgeſchiden von in von pamphilia (panphilia A, pamphiliam OOa) vnd was nit mit in gangen ſolt nit werden genomen in daz werck vnd alſo ward ein zwitracht Z—Oa. 27 Vnd miſkennung P. 28 **ernſtlich**] *fehlt* P—Oa. 29 **der**] *fehlt* PK—Oa. marcum E—Oa. ciper ZcSa. 30 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. paulus E—Oa. **erwelt — 32 veſtent**] der do waz geantwurt der gnad gotz von den brúdern der erwelet ſyla vnd zog hin vnd durchgieng Siriam vnd Ciliciam (ciciliam G) beſtáttend Z—Oa.

*

13 **do**] + da T. 16 **zu iheruſalem**] *fehlt* T. 22 gehaben T. 24 paul T. **das**] *unterstrichen* T, wan ta. 25 **ſchied**] + von in T, + von pamphil ta. **das**] *unterstrichen* T. **von pamphile**] *unterstrichen* T. 26 **dem**] den T. **zů — 27 geſante**] *unterstrichen* T. 27 **waren**] worden T. 30 **Wann**] + nach etlichen tagen TF; *gestrichen* T. paulus der derwelt ſylam vnd (+ do F) er TF.

genad gotz er gieng von den brúdern. Wann er durch v. 41.
gieng ſyri vnd cilici er veſtent die kirchen er gebot
zebehúten die gebott der botten vnd der allten. Vnd 1.
do ſy hetten vmbgangen diſe geſchlecht ſy kamen in
derben vnd liſtram. *Das ·xvj· Capitel*

Und ſecht ein iunglinge was do mit namen
thymotheus: ein ſun eins weibs einer getreu-
wen witwen: von eim heidniſchen vatter.
Diſem gaben die brúder die do waren in liſtris vnd 2.
zů hyconie gůten gezeúg. Diſen wolt paulus mit 3.
im zegen: er nam vnd beſchneyd in vmb die iuden
die do waren in den ſtetten. Wann ſy weſten all:
das ſein vatter was geweſt ein heiden. Wann do ſy 4.
vbergiengen durch die ſtett: ſy antwurten in zebe-
húten die gebott die do waren geſetzt von den bot
ten vnd von den alten die do warn zů iheruſalem. Ernſt 5.
lich die kirchen wurden geueſtent im gelauben: vnd
begnúgten teglichs mit der zal. Wann ſy vbergien 6.
gen frigiam vnd die gegent zů galacie: ſy wurden verbot-
ten von dem heiligen geiſt zereden das wort in aſia. Vnd 7.
do ſy warn kumen in miſia von dann fliſſen ſy ſich

*

31 **Wann**] Vnd P. 32 **gebot**] + auch Sb. 33 **Vnd** — 34 **kamen**] Er kam auch Z—Oa. 34 **diſe**] die P. 40 **zů**] in G, *fehlt* Z—KSb—Oa. yconio gůte zeúgknuß (gezeugknuß AK—Oa) Z—Oa. 43 geweſen SSc. **ein**] in ZZcSa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 44 durchgiengen die Z—Oa. **antwurten**] gaben Z—Oa. 45 gebotten MEP, apoſtlen Z—Oa. 46 **alten**] leúten MEP, eltern Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewerlich P, Aber K—Oa. 47 in dem ZcSaSc. 48 tåglich Z—O, tåglichen Oa. Vnd do ſy durchgiengen Z—Oa. 49 **zů**] *fehlt* Z—Oa. galiacie M, galicie PSOa. **verbotten**] *fehlt* M—Oa. 50 **geyſt**] + verbotten Z—Oa. 51 miſiam ſy verſůchten ſich Z—Oa.

*

32 **er**] vnd TF. 34 **in**] zu TF. 35 **vnd**] + zu TF. 36 **mit**] bei TF. 39 **in**] zu TF. 40 licaonie TF. **gezeúg**] + vnd TF. 41 **nam**] + en T, in F. 43 geweſen TF. 48 begungten T, begunden F. **Wann** — 386a 14 **zwang ſy**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 49 gallacie T. **verbotten**] getwungen T, *unterstrichen*, verpoten ta. 51 dannen T.

zegen zů bithiniam: vnd der geiſt iheſu geſtatt in
v. 8. nit. Vnd do ſy warn vbergangen miſiam ſy ſtigen
9. ab zů troade: | vnd paul wart gezeygt ein geſicht in
der nacht. Ein man macedon was ſtend: vnd flecht
10. in ſagent. Vbergee in macedon hilff vns. | Wann
do er hett geſehen die geſicht· zehant ſůcht wir zegen
in macedon: vmb einer gewiſſen tat das vns got het
11. gerůffen in zebredigen. Wann wir ſchifften von
troade mit eim rechten lauff kam wir zů ſamotrachi:
12. vnd an dem andern tag zů neapolim: | vnd von dann in
philippis· das do iſt ein frembde ſtatt zů dem erſten
teyl zů macedon. Wann wir warn zebeleiben in dirr
13. ſtatt etlich tage. Wann an eim tag der ſambſtage
wir giengen aus fůr daz tor bey dem floß zů dem mer
do do wart geſehen zeſein das gebett wir ſaſſen vnd
14. retten zů den weiben die ſich ſamenten | vnd ein weip
mit namen lidia der ſtatt der thyathyrenorum eine
purpurin oder die do worchte den purpur die horte
das wort ſy anbett gott: der herre tet auff ir hertze
ſich zůuernemen an den dingen die do warn geſagt

52 iheſus P. geſtats in ZSZcSa, geſtat es in AK—Oa. 53 durchgangen Z—Oa. **miſiam**] in aſiam MEP. do giengen ſy Z—Oa. 54 troaden ZAZc—SbOOa, troadem SSc. paulo Z—Oa. 55 macedo Z—Oa. bat Z—Oa. 56 Gang in macedoniam vnd hilff Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 58 macedoniam vnd warn gewiß daz Z—Oa. 59 gerůffet Z—Sc, berůfft OOa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 60 **troade**] + vnd Z—Oa. ſamotraciam Z—Oa. 1 Die do iſt eyn ſtatt maniger frembden des erſten Z—Oa. 2 **teyl — zebeleiben**] teyls macedonie. aber wir warn Z—Oa. **dirr**] der P. 3 **Wann**] wonend. oder (vnd ZcSa) redend. Vnnd Z—Oa. ſabbath K—Oa. 4 giengen wir Z—Oa. **zů dem mer**] *fehlt* Z—Oa. 7 **der ſtatt** — 8 **purpur**] ein wůrckerin der purpur (purpurn KO) gewanden der ſtat der thyathyrenorum Z—Oa. 7 thyathytenorum ME, thyathynenorum P. einen purpurm MEP. 8 **worchte**] forcht P. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 9 **gott**] + dann Z—Oa. 10 das ſy auffmerckte (-ten ZcSa) den Z—Oa.

52 pithimam T. iheſus geſtat es in T. 54 paulus T. einſichte T. 55 maceden T. 56 maceden vnd hielf T, vnd *gestrichen*. 57 zu gein T. 59 **von**] zu T. 61 dannen T. 1 **zů**] in T. 5 **zeſein**] zu T, *nachtr.* ſein. 7 tyater T. 8 **den**] *fehlt* T. 10 warden T.

von paul. Wann do ſy was getaufft vnd ir haus: v. 15.
ſy batt paul ſagent. Ob ir mich vrteylt zeſein getreuw dem herren: ſo get in mein haus vnd beleibt.
Vnd ſy zwang ſy. | Wann es wart getan do wir auf 16.
giengen zů dem gebett ein diern habent den geiſt der zauberniß die begegent vns: die do gab groſſen gewin iren herrn mit der zauberniß. Diſe nachuolgt 17.
paulum vnd vns: ſy rieff ſagent. Diß mann die ſeind knecht gotz des hôchſten: die eúch erkúnden den weg
der behaltſam. | Wann ditz tet ſy manig tag. Wann 18.
paulus was leydig er kert ſich vmb vnd ſprach zů dem geiſt. Ich gebeút dir in dem namen iheſu criſti das du auſgeſt von ir Vnd er gieng aus zů der ſelben ſtunde. Wann do ir herren ſahen das die zůuerſicht 19.
irs gewinnens was auſgegangen: ſy begriffen paulum vnd ſylam vnd fůrten ſy zů den fürſten auff den marckt: | ſy brachten ſy den meiſterſcheften vnd ſprach 20.
en. Diſe mann betrúbent ſere vnſer ſtat ſo ſy ſeind iuden: | vnd erkúndent den ſiten der vns nit gezimpt 21.
zeentphachen noch zethůn ſo wir ſein rômer. Vnd 22.
das volck lieff entzampt wider ſy: vnd die meiſterſcheft riſſen ir rôck vnd hieſſen ſy ſchlahen mit růten

*

11 paulo Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 12 **paul**] *fehlt* Z—Oa. vrteylend. das ich gelaubig ſeye Z—Oa. 14 **ſy. Wann**] vns. vnd Z—Oa. es geſchach A. **auf**] *fehlt* Z—Oa. 15 **ein** — 16 **do**] do begeget vns ein tôchterlin das het einen warſagenden teúfel. die Z—Oa. 17 irem PA—Oa. mit dem warſagen Z—Oa. 18 růfft P—Oa. **Diß**] Die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 19 got ZAS. verkünden P—Oa. 20 des heyls Z—Oa. **Wann** (2)] Vnd P—Oa. **ditz**] das Z—Oa. 22 criſt P. 24 **Wann**] Vnnd Z—Oa. 25 gewins Z—Oa. 26 zů dem ZcSaSc. 27 **ſy** (*erstes*)] vnd Z—Oa. 28 **ſere**] *fehlt* Z—Oa. 29 verkünden P—Oa. 30 aufzenemen Z—Oa. 31 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa.

*

12 paulus T. 18 paulo TF. **ſy**] vnd TF. **die**] *fehlt* TF. 19 **Wann** (*erstes*)] vnd TF. 22 iheſus criſtus TF. 24 geſachen TF. 25 gewinz TF. 26 zu dem T. **fůrſten**] + der ſtat TF. 27 **marckt**] + vnd TF. maiſtern TF; + ſchefften *nachtr.* ta. 29 **den**] ainen TF. 30 zephachen TF. 31 enczamt lief TF. 32 **-ſcheft**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. **vnd**] + ſi TF.

v. 23. Vnd do ſy in heten aufgelegt manig ſchleg ſy legten ſy in den karcker: vnd gebuten dem húter ſy fleyſ
24. ſigklich zebehúten. Vnd do er im het entpfangen ein ſólich gebott er legt ſy in den ynnerſten karcker: vnd
25. band ir fúſſe mit dem holtz. Wann zů mitternacht paulus vnd ſylas die anbetten vnd lobten gott: vnd
26. die do warn in der hůt die horten ſy. Aber gechlingen wart gemacht ein michel erdbidmung: alſo daz die gruntueſt des karckers wurden bewegt. Vnd zehant wurden aufgetan alle túre: vnd alle ire band
27. wurden entbunden. Wann der hútter des karckers ward ſein gewar vnd ſach die túr des karckers offen er zoch aus ein waffen vnd wolt ſich dóten: wann er
28. wond das die geuangen wern entpflohen. Wann paulus der rieff mit einer micheln ſtymm ſagent.
29. Nit tů dir kein vbel. Wann wir ſein alle hie. | Vnd der húter ieſch ein liecht vnd gieng ein: er wart gemacht erſchrocken vnd viel nider zů den fúſſen paul
30. vnd ſyle: | er fůrt ſy aus vnd ſprach. O herr: was ge
31. zimpt mir zetůn das ich werd behalten? Sy ſprachen. Gelaub an den herrn iheſum criſtum: vnd du wirſt
32. behalten vnd dein haus. Vnd ſy retten das wort des

*

33 angeleget vil Z—Oa. 34 **hůter**] + das er Z—Oa. 35 behůtte Z—Sa, behůttet K—Oa. **im**] *fehlt* Z—Oa. 37 **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. 38 **die**] *fehlt* K—Oa. 39 **Aber** — 40 **gemacht**] Vnd es was gåchlingen (-ling ASOOa) Z—Oa. 40 groß P, groſſe AZc—Oa. erpidmung ZKGSc, erpidmungen S. 43 **Wann**] Vnd P—Oa. 45 **fich**] ſie A. 46 **wond**] vand ZSK, fand AZcSaG—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 47 **der**] *fehlt* K—Oa. růfft P, ſchry Z—Oa. groſſen P—Oa. 48 **kein**] einnich K—Oa. 49 hieſch K—Oa. war (was K—Oa) erſchrocken Z—Oa. 50 pauli P—Oa. 51 **er**] vnd Z—Oa. fůrten ZcSa. ſprach. Ir herren. was ſol ich thůn Z—Oa. 53 criſtum. So wirſtu Z—Oa.

*

33 vil TF. 34 hutern T, + dez karkers TF. 35 **im**] *fehlt* TF. 36 den merſten F. 39 vnd gechling TF. 42 aufgetan di tur TF. **band**] + di TF. 43 **Wann**] + do ſein TF. 44 **ſein**] *fehlt* TF. 45 **ein**] daz TF. 49 **gieng ein**] do er waz in gegangen TF. 53 iheſu criſti TF. 54 **vnd**] + all TF; *getilgt* T. **retten**] + zu im TF.

herren zů im: vnd zů allen den die do waren in ſeim haus. Er nam ſy in dirr ſtund der nacht vnd wůſch v. 33.
in ir wunden: vnd zehant wart er getaufft vnd alles
ſein haus. Vnd do er ſy hett gefůrt in ſein haus er 34.
ſatzt in fůr den tiſche: vnd freuwet ſich mit allem
ſeim haus vnd gelaubt gott. Vnd do der tag wart 35.
gemacht die meiſterſcheft ſanten ambechter ſagent
Laſſt diſe mann. | Wann der hůter des karckers er- 36.
kůndet diſe ding paulo: vnd ſprach die meiſterſcheft
habent geſant das ir wert gelaſſen. Denn nu geet
aus vnd get in frid. | Wann paulus ſprach zů im. Sy 37.
habent vns geſchlagen offenlich vnſchedlich mann
rômer vnd habent vns gelegt in den karcker: vnd nu
werffen ſy vns heimlich aus? Es geſchicht nit alſo:
wann ſy kumen vnd werffen vns ſelb aus. Wann 38.
die ambechter erkunten den meiſterſcheften diſe wort
Vnd ſy vorchten ſich do ſy horten das ſy warn rômer:
| ſy komen vnd baten ſy: das ſy auſgiengen von der 39.

*

56 **dirr**] der E—Oa. 57 **zehant wart er**] ward Z—Oa. 58 **haus**] + von ſtund an Z—Oa. 60 **do**] *fehlt* Z—Oa. 61 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **ambechter**] diener P, die hencker Z—Oa. 1 Laſß E—Oa. **Wann**] vnd Z—Oa. verkündet P—SbOOa, verkündeten Sc. 3 **Denn**] Darumb Z—Oa. 4 **in**] im ZcSa, in dem Sc. **Wann**] Vnd Z—Oa. zů in P—Oa. 5 **geſchlagen**] *fehlt* Z—Sc. 6 **vnd habent vns**] *fehlt* Z—Oa. 7 **Es geſchicht**] *fehlt* Z—Oa. 8 aber Z—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Sc. **vns ſelb**] vns EP, ſy vns Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 9 **ambechter**] diener P, hencker oder zůhtiger Z—Oa. verkunten P—Oa. 11 **ſy** (*erstes*)] vnd Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] + vnnd fůrten ſy auß Z—Oa.

*

55 **zů im**] *fehlt* TF. 56 zu der ſelben ſtund TF. **vnd**] *fehlt* F. 58 **vnd — haus**] *nachtr.* F. 59 ain tiſch TF. 61 maiſter TF, + ſchaft *nachtr.* ta. 1 las TF. **karckers**] + der TF. 2 maiſter TF, + ſchaft *nachtr.* ta. 3 **Denn**] Darum TF. 5 vnſchuldig TF. 7 aus haimlich TF. geſchickt F. 8 **ſi**] + ſelb TF. **ſelb**] *fehlt* TF. 9 **die**] *fehlt* F. **erkunten**] di derkunten T, di da kunten F. den maiſtern TF, + ſcheften *nachtr.* ta. 10 gehorten TF. 11 **baten ſy**] + vnd furten ſi aus von dem karker vnd paten ſi TF. **von — 12 giengen**] *nachtr.* F.

v. 40. ſtatte. Wann ſy giengen aus dem karcker · vnd giengen ein zů liddiam: vnd do ſy geſahen die brůder ſy troſten ſy: vnd giengen aus. *xvij*

1. Wann do ſy waren gegangen durch amphipo-
2. lim vnd appoloniam ſy komen zů theſſaloni cam: da was die ſynagog der iuden. Wann paulus gieng ein zů in nach der gewonheit: vnd vn derſchied in von den ſchriften durch ·iij· ſambſtag
3. | er tet auff vnd vnderweyſet ſy das criſtus gezam zů erleyden vnd zů erſteen von den dotten: vnd das dirr
4. iſt iheſus criſtus den ich eůch heůt erkund. Vnd etlich von in die gelaubten: vnd ſy zůfůgten ſich paul vnd ſyle vnd ein michel menig von den heydniſchen
5. dienern: vnd edel weib nit lůtzel. Wann die iuden die nitten ſy vnd namen etlich bŏſ̃ mann von dem volck vnd do die geſellſchaft wart gemacht ſy erweck ten die ſtatt: vnd zůſtůnden dem haus iaſons vnd
6. ſůchten ſy zefůren vnder das volck. Vnd do ſy ir nit funden · ſy zugen iaſon vnd etlich brůder zů den fůrſten der ſtat růffent: wann diſe ſeind die do erweck-
7. ent die geſellſchafft | vnd die iaſon hat entphangen

*

12 **Wann**] Vnd P—Oa. 14 **aus**] hin Z—Oa. 16 appolomam ME. 17 **da**] das MEP, do dann Z—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 19 gſchrifften P—Oa. ſabbath K—Oa. 20 criſtus ſollte leyden vnd erſteen Z—Oa. 21 **dirr**] dir E, der P—Oa. 22 verkünd P—Oa. 23 **die**] *fehlt* K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. paulo P—Oa. 24 groß P, groſſe AZc—Oa. **heydniſchen dienern**] inwonenden oder erenden heyden Z—Oa. 25 **dienern**] die dienern M, diernen E. wenig P—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. 26 **die**] *fehlt* K—Oa. 27 **die**] *fehlt* P. **wart**] waren Oa. ſy bewŏgten Z—Oa. 28 iaſonis Z—Oa. 29 **ir**] die K—Oa. 31 ſchreiend Z—Oa. bewŏgten Z—Oa. 32 **gefellſchafft**] ſtatt Z—Oa.

*

12 **aus**] + von TF. 20 vnd beweiſte (webeiſt F) daz criſtus TF. 21 leiden vnd zeſten TF. 22 **iſt**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. **heut**] *fehlt* TF. 23 **ſy**] *fehlt* TF. paulo TF. 25 **dienern**] dirnen T, *fehlt* F. weiber TF. 30 dē T, dem F. 31 **wann**] *fehlt* TF. wekkent TF. 32 **gefellſchafft**] ſtat TF. hat yaſon TF.

die ſeind kumen her: vnd diſe thůnd alle wider die
geſetz des keyſers ſy ſagent einen andern kúnig zeſein
iheſum. Wann ſy erweckten daz volck vnd die fürſten v. 8.
der ſtatt horten diſe ding: | vnd do ſy hetten entpfan- 9.
gen die beſſerung von iaſon vnd von den andern ſy
lieſſen ſy. Wann zehant in der nacht die brúder lief 10.
ſen paulum vnd ſylam in beroen. Do ſy warn kumen:
ſy giengen in die ſynagogen der iuden. Wann diſe 11.
warn die edelſten der iuden die do waren zů theſalo-
nicens: diß entphiengen teglich das wort mit aller
geitikeit: derſůchent die ſchrift ob ſich diſe ding hetten
alſo. Vnd ernſtlich manig von in die gelaubten· 12.
vnd nit lútzel mann der heiden: vnd der erbern wei-
ber. Wann do die iuden in theſſalonicens hetten er 13.
kannt das auch beroe was gebrediget von paul das
wort gots: ſy kamen do vnd entzampt bewegten vnd
betrúbten die menig. Vnd do lieſſen die brúder ze- 14.
hant paul: das er gieng vntz zů dem mere. Wann
ſylas vnd thymotheus die beliben do. Wann die do 15.
fůrten paulum die durchfůrten in vntz zů aten: vnd
entphiengen von im das gebott das ſy als ſchnellig
klich kumen zů im ſy giengen hin· zů ſylam vnd zů

*

33 **diſe**] *fehlt* Z—Oa. 34 ſagent das ein ander kúnig ſeye mit namen Iheſus. vnd bewȫgten das Z—Oa. 36 **ſtatt**] + die Z—Sa. 37 **beſſerung**] genůgthůnung ZS, genůgthůung AZc—Oa. 38 **Wann**] vnd Z—Oa. 39 beroam. Vnd do Z—Oa. 40 **die**] den A. **Wann**] Vnnd Z—Oa. 41 **warn**] + auch Sb. **iuden**] *fehlt* Z—Oa. theſſalonicam Z—Oa. 43 erſůchten Z—Oa. geſchrifft P—Oa. **ſich**] ſy MEP. 44 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. **von**] auß Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 45 wenig POOa. weibern M—Oa. 46 **Wann**] Vnd Z—Oa. theſſalonica Z—Oa. 47 paulo Z—Oa. 48 **do — bewegten**] vnd bewȫgten auch do (*fehlt* Sb) Z—Oa. **entzampt**] miteinander P. 50 paulum Z—Oa. biß SbSc. Aber Z—Oa. 51 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. **die do**] + hin Z—Oa. 52 biß Sb—Oa. athenas Z—Oa. 53 **das** — 55 **Wann**] Sy giengen hin zů ſylam vnd thimotheum daz als bald ſy mȫchten kȧmen zů im. vnd Z—Oa.

*

33 vnd ſi ſint TF. 35 **daz volck**] di ſtat TF; daz volck ta. 37 dem andern F. 38 **Wann** — 57 **abgȫtten**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 47 prediget T. 48 dar T. 50 paulus T.

v. 16. thymothe. Wann do ir paulus beytet zů athen ſein
geiſt wart bewegt in im: er ſach die ſtatt gezieret
17. oder geleſtert mit den abgőtten. Dorumb er diſpu-
tiert mit den iuden in der ſynagogen vnd mit den
dienern der heyden: vnd auff dem marckt durch alle
18. tag zů den die do warn engegenwertig. Wann etlich
warn epicurei vnd ſtoici werltlich weyſen die retten
mit im: vnd etlich ſprachen. Was wil der ſeer der
wort hie zeſagen? Wann die andern ſprachen: er
wirt geſehen zeſein ein erkúnder der neuwen teúfel:
wann er erkunt in iheſum vnd die auferſtendung
19. Sy begriffen in vnd fůrten in zů ariopagum ſagent
Wir múgen wiſſen welchs diſe neuwe lere iſt die
20. do iſt geſaget von dir? Wann du tregſt ein etlich
new ding in vnſern orn. Dorumb wir wellen wiſſen
21. was diſe neuwen ding wellen ſein. Wann die von
athen vnd alle die frembden geſt die zů keim andern
ding waren geúbt: denn zehőren oder zeſagen etwas
22. neuwes. Wann paulus ſtůnd in mitzt ariopagi er
ſprach. O mann athen ich ſich eúch zeſein vberúppig

55 harret K—Sc, wartet OOa. * 56 ſtatt. das ſy geben was der abtgőtterey Z—Oa. 59 **dienern — auff**] inwonern vnd an Z—Oa. **alle**] + die A. 60 gegenwertig K—Oa. Aber Z—Oa. 61 **warn**] *fehlt* Z—Oa. ſtoyci naturlich meiſter die (*fehlt* K—Oa) diſputierten Z—Oa. 1 **etlich ſprachen**] etlichen Sb. 2 ſagen Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 3 **zeſein**] als ſey er Z—Oa. verkünder P—Oa. 4 verkünt P—Oa. aufferſteeung K—Oa, + Vnnd Z—Oa. 6 Múgen wir Z—Oa. 7 **iſt**] wirt Z—Oa. **etlich**] iegklich Z—Oa. 8 wőllen wir Z—Oa. 9 **neuwen**] *fehlt* Z—Oa. die athener Z—Oa. 10 **die** (*zweites*)] die warn Z—Sa, warn K—Oa. 11 **waren**] *fehlt* Z—Oa. 12 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. in mitten P, in der mitt Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 13 **O mann**] Ir mann von Z—Oa. **eúch — vberúppig**] daz ir vol falſch oder abtgőterei ſeiend Z—Oa. übereitel P.

55 thymotheum T. beite T. * 56 gezeirt T. 57 aptgotern T. 61 epicurier TF. 4 iheſus TF. 5 **Sy**] Di F. **zů ariopagum**] in iren ſamunk TF. 6 **welchs**] + da ſey TF. **iſt**] *fehlt* TF. 7 **iſt**] wirt TF. **tregſt ein**] traiſt in F; **intraiſt in T**, in *getilgt*. 8 vnſer TF. 10 geſte di muzigten kain andern ding neur zehoren TF. 12 **in**] im F. **ariopagi**] irz ſamnungz TF. **er**] vnd TF. 13 **mann**] + von TF.

durch alle ding. Wann ich fürgieng vnd vand ewer v. 23.
abgött: ich fach einen altar in dem geſchriben was.
Dem vnderkanten gott. Dorumb ir anbettet das ir
miſſkennt: ditz erkünd ich eúch. Gott der do macht 24.
diſe werlt vnd alle ding die do ſeind in ir: wie das
dirr iſt ein herre des himels vnd der erde: er entwelt
nit in den tempeln gemacht mit der hand: | noch wirt 25.
geerett von menſchlichen henden er bedarff keins· ſo
er ſelb gibt allen das leben vnd die ein etnung vnd
alle ding: | vnd er macht von eim alles geſchlecht der 26.
menſchen· zeentwelen auff allem dem antlütz der erd:
er vollent die geordenten zeyt vnd die zyl irr entwe
lung· dorumb er gab den leúten | zeſúchen gott· ob ſy 27.
in villeicht begreiffent oder vindent: wie das er nit
iſt verr von vnſerm ieglichen. Wann wir leben in 28.
im vnd werden bewegt vnd ſein: als einer ewer weyſ
ſagen ſprache. Wann wir ſein ioch ſein geſchlecht
Dorumb ſo wir ſein das geſchlecht gotz: wir ſóllen 29.
nit maſſen das gold oder das ſilber oder die kunſt: des
gehauwen ſteins: vnd der gedanck des menſchen ze-

*

14 **vand**] ſahe Z—Oa. 15 **fach**] vand Z—Oa. 16 **Dem**] Den MEP. **ir** (*erstes*) — 17 **ditz**] das ir vnwiſſend erend daz Z—Oa. 17 verkünd P—Oa. **do**] *fehlt* A. hat gemachet Z—Oa. 18 **wie** — 19 **erde**] So er iſt ein herr Z—Oa. 19 wont P—Oa. 20 **gemacht** — **wirt**] mit der hand gemachet. Noch auch wirt er Z—Oa. 21 **von**] mit Z—Oa. **er** — 22 **allen**] daz er eins dings bedúrffe. So er allen lebenden (lebendigen OOa) gibt Z—Oa. 22 **ein etnung**] einung P, eingeyßtung Z—Oa. 23 **er** — 26 **leúten**] hat gemachet. auß einem menſchen alles menſchlich geſchlächt. das. das inwonete auff allem angeſicht der erden. vnd vollendet oder außlegt in die gefaczten zeyt vnd die ende irer wonung Z—Oa. 24 zewonen P. 25 wonung P. 27 **das**] wol Z—Oa. 28 vnſer iegklichem ZS—Oa. 29 **einer**] etlich Z—Oa. 30 ſprachen Z—Oa. auch Z—Oa. 32 **maſſen** — 34 **gótlich**] ſchätzen dem gold vnd dem ſilber. oder dem

*

14 **durch**] alz durch TF; alz *getilgt* T. **vand**] fach TF; vand ta. 16 Darum anpett ir daz TF. 18 **wie das**] ſo TF. 21 **von**] mit TF. inedmung TF. 23 **vnd** — 28 **ieglichen**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 27 **wie**] ſwie T. 28 vnſer iglichem T. 29 **ewer**] + aigen TF. 33 di gedancken TF.

v. 30. ſein geleych den gôtlichen. Vnd ernſtlich gott verſchmecht die zeyt dirr miſſkennung· nu derkúnt er
den menſchen das ſy alle machen bûß allenthalben:
31. | dorumb das er hat geordent einen tag an dem er iſt
zeurteylen den vmbring in gerechtikeit in eim mann
in dem er hat geſchickt· zegeben den gelauben allen:
32. denn er erſtûnd in von den dotten. Wann do ſy hetten
gehort die aufferſtendung der dotten ernſtlich etlich
die ſpotten: wann etlich die ſprachen. Aber hôr wir
33. dich von diſen. Vnd alſo gieng paulus aus von
34. mitzt ir. Wann etlich mann die do gelaubten die
hielten ſich zû im: vnder den was auch dioniſius ari-
opagita vnd ein weip mit namen damaris: vnd ander mit in.

xviij

1. Nach diſen dingen paulus gieng aus von athen
2. er kam zû chorint: | vnd er vand einen iuden
bey namen aquilam von dem geſchlecht pontz

*

ſtein mit (+ der A) kunſt der außgrabung. Vnd des gedancken des menſchen das in in geleych ſeye das gôtlich Z—Oa.

34 **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 35 **dirr**] der P. **nu — er**] vnd erkúcket nun Z—Oa. verkûnfft P. 36 **würcken** Z—GOa, würckten SbScO. 37 geſetzet Z—Oa. wirt vrteylen den krays der welt in der gleicheyt in Z—Oa. 38 vmbkrayß P. 39 hat geſetzet. Gebend den Z—Oa. 40 **denn er erſtûnd**] vnd erkúckend Z—Oa. erkickt P. dem tod. Vnd do Z—Oa. 41 aufferſteeung K—Oa. **ernſtlich**] *fehlt* PK—Oa. 42 **wann etlich**] vnd etlich P, wann aber Z—Sc, ettlich aber OOa. **Aber — 43 diſen**] wann (*fehlt* Z—GSc) wir wôllen dich widerumb hôren von dem ding Z—Oa. 44 mitten ir P, irer mitte Z—Oa. **Wann**] vnd P—Oa. **die do**] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. **die** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 45 **hielten**] + auch Sb. 48 gieng (giengen Sb) paulus auß Z—Oa. 49 **er** (*erstes*)] vnd Z—Oa. **er** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 50 **bey**] mit Z—Oa. **dem**] *fehlt* Z—Sc. **pontz**] von der inſel ponti Z—Oa.

*

34 **gott**] + der TF. 36 leuten TF. 38 **gerechtikeit**] gelichait TF. 40 **denn**] *fehlt* TF. 42 **ſpotten**] + ſein TF. ſprachen wir horten dich aber von TF. diſem F. giengen F, -en *gestrichen*. 44 **do**] *fehlt* TF. **die**] vnd TF. 46 **ariopagita**] der maiſter der ſchul TF. 49 **vand**] + da TF. 50 aquila TF. ponti TF.

der neulich was kumen von lamparten vnd breſſillen
ſein hauſſfrauw dorumb do claudius hett geboten alle
die iuden zeſcheiden von rome vnd er genacht ſich zů
in: | wann er was der ſelben kunſt er beleib bey in vnd v. 3.
worchte. Wann er was der kunſt der ſeyle | vnd er 4.
diſputiert in der ſynagogen durch alle ſambſtag er
fürlegt in den namen vnſers herren iheſu criſti vnd
vnderweyſt den iuden vnd den kriechen. Wann do 5.
ſylas vnd thimotheus warn kumen von macedom:
paulus der anſtůnd den worten er bezeúgt den iuden
iheſum zeſein criſtus. Wann do ſy im widerſagten 6.
[d] vnd ſpotten: er ſchutt ſein gewande vnd ſprach zů
in. Eúwer blůt ſey auff eúwer haubt. Ich ge rein von
diſen zů den heyden. Er gieng dann· vnd gieng in 7.
ein haus bey namen thyti eins gerechten dienent got:
des haus was gefúgt der ſynagogen. Wann criſpus 8.
der fürſt der ſynagogen der gelaubt dem herren mit
allem ſeim haus: vnd manig der chorinter die hortens

*

51 welſchland Z—Sa, welſchem land K—Oa. priſcillam Z—Oa. 52 allen iůden K—Oa. 53 rom. do gieng er zů Z—Oa. 54 **er** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 55 **Wann**] Vnd P. **der** (*zweites*)] ein S. **ſeyle**] ſeúle EP, ſayle (ſale AS) oder der tabernackeln (-kel SOa) Z—Oa. 56 ſabbath K—Oa. 57 **den**] dem PZS—Sc. 58 **vnderweyſt**] riete den Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 59 macedonia Z—Oa. 60 **der**] *fehlt* K—Oa. **anſtůnd** — 61 **do**] prediget daz wort gottes vnd bezeúget den iuden daz iheſus criſtus iſt. vnd das (do OOa) Z—Oa. widerredten Z—Oa. 1 vnd im flůchten. do ſchlůg er ſeyne klaider Z—Oa. ſchütz P. 2 **haubt**] *fehlt* P. gerein MEP, bin reyn Z—Oa. **von diſen**] auß dem vnd will geen Z—Oa. 3 von dann Z—Oa. 4 **bey — des**] eins (des ZcSa, *fehlt* Z) gerechten mannes. mit namen thitus. derſelb dienet got. vnd ſein Z—Oa. 5 **Wann**] Vnd P—Oa. 6 **der** (*drittes*)] *fehlt* K—Oa. **dem**] den P. 7 vil Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. horten E—Oa.

*

51 kumen waz T. priſcillam TF. 58 di iuden vnd di krichen TF. **Wann — 61 criſtus**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta; *von* fa *wurde der vers gleichfalls nachgetragen, aber aus versehen bei der lücke* a386 b 38, *und daher wieder getilgt.* Vgl. Bd. I S. XXVI. 2 gerain T, gareyn F (reyn *auf rasur*). 3 von dann TF. 4 daz haus ainz gerechten bei namen tytus (thythus F) TF. 5 **der**] zu der TF. 6 geglaubt T. di es horten TF.

v. 9. ſy gelaubten vnd wurden getaufft. Wann der herre
ſprach zů paul durch die geſicht in der nacht. Nich-
ten wölſt dir vörchten: wann red vnd nichten ſchweig
10. Dorumb das ich bin mit dir: wann niemant zůlegt
dir daz er dir ſchad: wann mir iſt vil volcks in dirr
11. ſtat. Wann er ſaſſe do ein iar vnd ·vj· moned: er
12. lert bey in das wort gots. Wann die iuden ſtůnden
auff mit eim gemůt zů gallione dem ratgeben achaie
wider paulum: vnd ſy zůfůrten in zů dem gerichte
13. | ſagent: wann dirr rat den leůten wider die ee zedienen
14. got. Wann do paul anuieng aufzethůn den mund:
gallio ſprach zů den iuden. O mann iuden wer kein
ding vngeng oder etlich böſe ſůnd ich enthabt eůch
15. recht: | wann ob diſe frag ſeind von dem wort vnd
den namen eůwer ee: ir ſelb geſechts. Ich wil nit
16. ſein ein vrteyler dirr ding. Vnd er zwang ſy zeſchei-
17. den vom gericht. Wann ſy begriffen alle ſoſthenen
den fürſten der ſynagogen ſy ſchlůgen in vor dem ge

*

8 **ſy**] vnd Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. **herre**] + der P. 9 paulo E—Oa. **die**] eyn Z—Oa. Du ſollt dir nit fürchten. aber red vnd ſchweyg nicht Z—Oa. 11 **das**] wann Z—Oa. **wann**] vnd Z—Oa. **dirr**] der P. 13 Vnd paulus der (*fehlt* K—Oa) ſaß Z—Oa. vij E, ſiben P. **:er**] vnd Z—Oa. **14 Wann**] Vnd P—Oa. 13 **zů**] vnder Z—Oa. achie P. 16 vnd fůrten Z—Oa. 17 Sagent. Diſer menſch der (*fehlt* K—Oa) rat Z—Oa. **dirr**] der P. wider das geſetz G. 18 **Wann**] Vnd P—Oa. paulus Z—Oa. 19 Do ſprach. Gallio zů Z—Oa. **O**] Ir Z—Oa. **kein** — 20 **enthabt**] etwas vngerecht oder ein böſe ſůnde ſchuldig dez todes. ſo duldet ich Z—Oa. 20 **vngeng**] böß P. 21 Ob aber Z—Oa. 22 **den**] dem K—Oa. **ir ſelb geſechts**] das lůgent (ſehet K—Oa) ir ſelb (ſelbs K—Sc) Z—Oa. 23 **dirr**] der P. Vnd trib ſy auß vom (von SZcSaSbOOa, von dem Sc) gericht Z—Oa. 24 **Wann**] Vnd P—Oa. 25 **ſy**] vnd Z—Oa.

*

8 **ſy**] di TF. 9 nit welleſt TF. 10 furchtent TF. nit enſweig TF. 11 **das**] *fehlt* TF. **wann**] vnd TF. 12 **das er**] daz T, dez daz F. **mir**] nit F. 13 **Wann**] vnd TF. ſex manod TF. 14 **Wann** — 41 **iunger**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 16 paulus wan zufuerten T. 17 wenn differ ret T. 18 paulus T. 23 differ T. 24 von deme T. ſoſtonē T.

richt: vnd gallione dem was nit rûch dirr dinge.
18. Wann do paulus noch hett enthabt manig tag: er
geſegent die brûder er ſchifft zů ſyri vnd priſcilla vnd
aquila mit im: die im heten geſchorn das haubt in
19. cencris. Wann ſy hetten kein kuntſchafft. | Vnd er
kam zů epheſi: vnd er ließ ſy do. Wann er gieng in
20 ein ſynagog er diſputiert mit den iuden. Wann ſy
baten in das er lenger zeyt beleib bey in er gehal ſein
21. nit: | vnd er geſegent ſy vnd ſprach. Mir gezimpt
den hochzeytlichen tag der do zůkumpt· zemachen in
iheruſalem: vnd aber kere ich wider zů euch ob es got wil:
22. vnd er gieng von epheſi. Vnd ſteyg ab in ceſar er
ſteyg auff vnd grůſt die kirchen: vnd ſteyge ab zů
23. anthioch. Vnd macht do etlich zeyt er gieng· vnd
durchgieng von ordnung die gegent galat vnd frigi:
24. vnd veſtent alle die iunger. Wann ein iude was bey
namen appoll von dem geſchlecht alexanders ein red-
25. ſamer man gewaltig in den ſchrifften: | der kam zů
epheſi. Dirr was gelert am weg des herrn: vnd rett

*

26 gallioni dem (*fehlt* K—Oa) was der ding keyn acht Z—Oa- **dirr**] der P. 27 **Wann**] Vnd P—Oa. **do**] + ſich Z—Oa. ent. halten Z—Oa. manigen S. 28 **er**] vnd Z—Oa. ſyriam Z—Oa- priſtilla MEP. 30 teutris M, teucris E—Oa. er hett ein gelůb. nuß. Vnd kam Z—Oa. 31 epheſum vnnd ließ Z—Oa. Er gieng aber ein in die ſynagog. vnd diſputieret Z—Oa. 32 **Wann**] Vnd do Z—Oa. 33 in baten das Z—Oa. er verwilliget ſich nit. aber er Z—Oa. 34 **Mir** — 36 **wil**] Ich will wider zů euch keren. will es got Z—Oa. 37 vnd zog hin von Epheſo. vnd gieng ab in ceſa- ream. er gieng auff Z—Oa. 39 anthiochiam. Vnnd do er da belib etlich zeyt do gieng er vnd Z—Oa. 40 **von**] nach der Z—Oa. **die**] der G. galatiam ZSK, galaciam AGSbOOa, galathiam Sc, ga- liciam ZcSa. vnd frigiam ZASK—Oa, *fehlt* ZcSa. 41 beſtåtet Z—Oa. **die**] *fehlt* PK—Oa. **Wann**] Vnd Z—Oa. **bey**] mit Z—Oa. 42 appollo Z—Oa. geſchlecht ein alexandriner. ein beredter man Z—Oa. 43 geſchrifften P—Oa. 44 epheſum Z—Oa. Der P—Oa. **am**] in dem PK—Oa, denn ZA, den SZcSa.

*

26 **dem**] *fehlt* T. diſſer T. 28 geſengte T. 30 ceutris T. **kein**] ſein T. 34 wan er geſengte T. 35 **in**] zu T. 40 ga- laath T. 41 **was**] *fehlt* TF. 42 appollo. von der geburt TF. redleicher TF. 44 **am**] in dem TF.

mit hitzigem geiſt vnd er lernt fleyſſigklich die ding die do waren iheſu: er weſſt allein den tauff iohan-
v. 26. nes. Dorumb dirr begund zethůn treuwlich in der ſynagogen in dem namen des herren iheſu. Do ditz hetten gehort priſcilla vnd aquila ſy entphiengen in: vnd legten im fleyſſigklich heraus den weg dez herrn:
27. Wann do er wolt gen zů achaiam: die brůder vnder weyſten in vnd ſchriben den iungern brieff das ſy in entphiengen. Do er was kumen: er rett vil zů den
28. die do glaubten. Wann er vberwand die iuden ſterck lich: er zeigt offenlich durch die ſchrift iheſum zeſein criſtum.

xix

1. Wann es wart getan do appollo was zů chorinth: vnd paulus vbergieng in den oberſten teylen er kam zů ephiſi: vnd er
2. vand etlich iunger. | Er ſprach zů in. Ob ir gelaubt ir entphiengt den heiligen geiſt? Vnd ſy ſprachen zů im. Wann ob es iſt der heilige geiſt wir horten

*

45 mit witzigem ZcSa. **er lernt**] leret Z—Oa. 46 **er**] vnd Z—Oa. iohannis Z—Oa. 47 **dirr**] der P. fieng an Z—Oa. treülichen PA. 48 **in — iheſu**] *fehlt* Z—Oa. **ditz**] diſen Z—Oa. 49 priſtilla MEP. 50 **im**] in M—Sc. fleiſſigklichen Sb, fleißlich Oa. auß Z—Oa. 51 **Wann**] Vnd Z—Oa. achiam MEPS. 53 auffnemen. vnd do Z—Oa. 54 **Wann**] Vnd P. ſtercklichen OOa. 55 **er**] vnd Z—Oa. geſchrifft E—Oa. das criſtus iheſus wâre Z—Oa. **criſtum**] *fehlt* MEP. 56 **Wann**] Und Z—Oa. es geſchach A. 57 corinthum Z—Oa. durchgieng die ôberen teilen vnd kam in epheſum. vnd vande Z—Oa. 59 **ob** — 60 **geiſt**] habend ir nit empfangen den heyligen (heyli | Sc) geyſt gelaubend Z—Oa. 61 **Wann** — 387a 1 **ir**] Nun haben wir doch nit gehôret ob der heylig geyſt ſeye. Do ſprach er zů in. warin (warumb GSc) ſeyend ir denn Z—Oa.

*

45 vnd lert TF. 46 iheſus TF. **er**] vnd TF. **den**] di TF. 47 begung T, begund F, *auf rasur.* getreulich TF. 48 iheſus TF. 49 namen in TF. 50 im fleiſiclicher aus TF. 51 gegen achaia TF. 53 **Do** — 54 **glaubten**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 55 **er**] vnd TF. kriſt TF. 57 paul vbergieng di obriſten tail vnd kom zu epheſen TF. 59 **vand**] + do TF. **Er**] vnd TF. 60 enphacht TF. 61 **Wann**] Noch wir haben gehort TF. **wir horten**] *fehlt* TF.

a] ſein nit. | Wann er ſprach. Dorumb in wem ſeyt ir v. 3.
getaufft? Sy ſprachen. In dem tauff iohannis. | Wann 4.
paulus ſprach. Iohannes der taufft das volck in dem
tauff der bûß ſagent das ſy gelaubten an den der do
ißt kúnftig nach im das iſt in iheſu: | do ſy gehorten 5.
diſe ding: ſy wurden getaufft in dem namen des her
ren iheſu. Vnd do in paul hett aufgelegt die hand: 6.
der heilig geiſt kam auf ſy vnd ſy retten in zungen:
vnd weyſſagten alſo das ſy ſelber auflegten. Wann 7.
aller der warn als ·xij. Wann paul gieng in die ſyna 8.
gogen vnd rett mit dúrſtikeit durch ·iij· moned: er
diſputiert vnd vnderweyſt von dem reich gotz. Wann 9.
do etlich derhertenten vnd nit gelaubten ſy flûchten
dem weg des herrn: er ſundert die iunger vnd ſchied
ſich von in vor aller der menig: er diſputiert teg-
lich in der ſchûl eins gewaltigen. Wann ditz wart 10.
gethan durch ·ij· iare: alſo das alle die iuden vnd
die heiden die do entwelten in aſia die horten daz wort
des herren. Vnd gott der tet nit lútzel kreffte durch 11.
die hende pauli: | alſo das ioch ſein gewand wart ge 12.
numen von ſeim leib vnd wart gelegt auf die ſiechen

*

1 **Wann**] vnd P. 2 ſprach ZA. der tauff Z—KSbSc. **Wann**] Vnd P—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. 4 **an**] in Z—Oa. 5 iheſum Z—Oa. **do — 7 iheſu**] *fehlt* Sb. 8 paulus E—Oa. 9 **alſo — 10 Wann**] Vnd der mann aller warn bey zwelfen. Vnd Z—Oa. 10 paulus E—Oa. 11 **dúrſtikeit**] zůuerſicht Z—Oa. **er**] *fehlt* K—Oa. 12 diſputierend K—Oa. **vnderweyſt**] rattend ZZc—Oa, rattet A, redtend S. **Wann do**] Vnd do P, Do aber Z—Oa. 13 erhôrteten Z—Sa, verherteten K—Oa. 14 **er — 15 er**] vor aller mânig do ſchied er von in vnd beſundert die iungern vnd Z—Oa. 15 tâglichen A. 16 **Wann**] vnd P—Oa. das Z—Oa. geſchach A. 17 ·**ij**·] zwelff S. **die**] *fehlt* K—Oa. 18 **die** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. wonten P—Oa. **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 19 **der**] *fehlt* K—Oa. **nit lútzel**] nit wenig POOa, nit allerley oder wenig Z—Oa, allerley nit wenig K—Sc. 20 auch Z—Oa.

*

1 **ſein — Dorumb**] er ſprach TF. **ir**] + den TF. 3 **paulus**] + der TF. **der**] *fehlt* TF. 5 wer kunftig TF. an iheſum TF. 7 iheſus TF. paulus TF. 8 **kam**] viel TF. 9 **auflegten**] weiſſagten TF; alſo weiſſagten *unterstrichen* T. 10 **der**] + manne TF. paulus TF. 15 **der**] *fehlt* TF. 18 **die horten**] horten TF. 19 **der**] *fehlt* TF. 20 ſeine gewant wurden TF. 21 wurden TF.

vnd die ſiechtum ſchieden ſich von in: vnd die vn-
v. 13. reinen geiſt giengen aus. Wann auch etlich von den
vmbgenden iuden die do beſchwûren die geiſt die ver
ſûchten anzerûffen den namen des herrn iheſu vber
die die do hetten die vnreinen geiſt ſagent. Ich be-
14. ſchwere eúch bey iheſu den paulus brediget. Wann
eim iuden bey namen ſceue eins fúrſten der pfaffen
dem warn ·vij· ſún: die do teten diſe ding. Wann
ſy giengen ein zû dem der do hett den teúfel. Sy begun-
den anzerúffen den namen des herrn ſagent. Wir ge
bieten dir in dem namen des herrn iheſu den paulus
15. bredigt das du auſgeſt von im: | wann der bôſ geiſt
antwurt er ſprach zû in. Iheſus hab ich derkannt:
16. vnd paulum weyſ ich. Wann wer ſeyt ir? | Vnd
der man in dem der vnrein geiſt was der ſprang an
ſy vnd herſcht ir beyder· vnd vberwand ſy alſo das ſy
nacket vnd verwundet entpfluchen von dem haus.
17. Wann ditz wart gemacht kunt allen den iuden vnd
den heyden die do entwelten zû epheſi: vnd vorchte
viel auff ſy alle: vnd der nam des herren iheſu criſti
18. wart gemichelicht. Vnd die menig der geleúbigen
19. die kamen ſy beiachen vnd erkunten ire tate. Wann
manig von den die do hetten nachgeuolgt den kún-

*

22 **vnreinen**] ſchalckhafftigen Z—Oa. 23 **Wann**] Vnd Z—Oa. 26 die bôſen geyſt. vnd ſprachen Z—Oa. 27 durch iheſum Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 28 **eim**] ein P, einen ZcSa. **bey**] mit Z—Oa. ſtene M. **eim**] einem ZASK—Oa, einen ZcSa. prieſter P—Oa. 29 **dem**] den ZcSa, *fehlt* K—Oa. **diſe**] daz Z—Oa. **Wann** — 33 **im**] *fehlt* Z—Oa. 33 vnd der ſchalckhaftig geyſt Z—Oa. 34 **er**] vnd Z—Oa. Iheſum Z—Oa. 35 aber Z—Oa. 36 **vnrein**] bôß Z—Oa. **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 39 Vnd das warde kunt Z—Oa. 39, 40 **den**] *fehlt* K—Oa. 40 wonent P, wonten Z—Oa. epheſum Z—Oa. **vnd**] + die Z—Oa. 42 großgemacht P—Oa. **die menig**] vil Z—Oa. 43 **die**] *fehlt* K—Oa. **ſy beiachen**] bekennend Z—Oa. verkunten P, verkundend Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 44 vil auß den Z—Oa.

*

25 **des**] vnſerz T. 25, 27 iheſus TF. 28 **eim**] ain T. 29 redten TF, teten ta. **Wann**] vnd TF; (vnd — 33 im *unterstrichen* T). 32 **des herrn iheſu**] iheſus TF. 33 auſt geſt T. **wann**] vnd TF. 34 Iheſum TF. 39 wart kunt getan TF. 43 **die**] + den F. beiachten T, beiaichen F.

ſten oder den hübſchen dingen die brachten die bücher
vnd verbranten ſy vor allen: vnd achten iren werd
vnd funden das gůt ·l· tauſent pfennig. Vnd alſo v. 20.
ſtercklich wůchs das wort des herren vnd wart ge-
ſterckt. Wann do diſe ding warn erfúllt paulus fúr 21.
ſatzt im geiſt vberzegeen von macedom vnd achaia
vnd zegen zů iheruſalem ſagent: wann dornach ſo ich do
werd: mir gezimpt auch zegeſehen rome. Wann er 22.
ſante zwen in macedom von den die im ambechten
thymotheum vnd eraſtum: vnd erſelb beleib in aſia
zů dem zeyt. Wann nit ein lútzel trúbſal wart ge- 23.
macht in dem zeyt von dem weg des herren. Wann 24.
ein goltſchmid was bey namen demetrius der macht
ſilbrin tempel oder heuſer dyane der bracht nit lútzel
gewinne den werckmeyſtern: | er rieffe zůſamen die 25.
die do waren meyſter des ſelben dings vnd ſprach.
O mann ir wiſſt daz vns iſt ein michel gewinnung
b] von diſem hantwerck: | vnd ir ſecht vnd hôrt das dirr 26.
paulus abkert manig geſelſchaft nit allein zů epheſi
wann er vnderweyſt vilnach alles aſia ſagent: wann
es ſeind nit gôt die do werden gemacht mit den hen

*

45 **oder — dingen**] *fehlt* OOa. **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 46 vnd verbauwen M. 47 **gůt**] gelt Z—Oa. **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. 48 ward beſtâttet. Vnd do Z—Oa. 49 paulus der (*fehlt* K—Oa) nam im fúr im geiſt zegeen Z—Oa. 50 macedon EP, macedonia Z—Oa. achia S. 51 **vnd zegen zů**] gân OOa. **ſo**] do Sc. 52 So můß ich auch rom ſehen. vnd ſendet in macedoniam zwen auß den Z—Oa. zeſechen P. **Wann**] Vnd P. 53 macedon P. **im**] in E. dienten P—Oa. 54 vnd er belib auf (*fehlt* OOa) ein zeyt in aſia. Vnd nit Z—Oa. 55 wenig P—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 56 der zeyt K—Oa. **Wann**] Vnd P. 57 **bey**] mit Z—Oa. 58 **oder heuſer**] *fehlt* OOa. **bracht**] gab Z—Oa. wenig P—Oa. 59 er růfft P, der vordert Z—Oa. **die**] *fehlt* OOa. 61 **O**] Ir Z—Oa. **ein michel**] ein großer P, die Z—Oa. gewin P. 1 **dirr**] der P. 2 abkeret vil volcks Z—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 3 **wann**] ſunder auch Z—KSb—Oa, ſunder G. **vilnach**] ſchier K—Oa. **wann**] *fehlt* OOa.

*

45 **die** (*erstes*)] ſi T. 49 **fúrfatzt**] der furfacz TF. 50 achaiam TF. 53 **die**] + da F. 4 ze ſein nit TF.

v. 27. den. Wann vns wirt nit allein verderbt dirr teil ze
kumen in verwúſtung: wann auch der michel tem-
pel dyane der wirt geacht zenichten: wann auch ſein
magenkraft diſe begunde zůuerwúſten die do erete
28. alles aſia vnd der vmbring. Do ſy hetten gehort diſe
ding ſy wurden erfúllt mit zorn: vnd rieffen ſagent
29. Diana der epheſier der iſt michel. | Vnd die ſtat wart
derfúllt mit verwúſtung: vnd ſy machten ein gech
mit eim gemút in das rathaus ſy zuckten gayo vnd
30. ariſtarcho die macedonier die geſellen pauls. Wann
do paul wolt eingen vnder das volck die iunger ge-
31. ſtatens nit. Wann etlich von den fúrſten aſie die
do warn ſein freúnde die ſanten zů im: bittent das
32. er ſich nit gebe in das rathaus. Wann die anderen
ſprachen ein anders. Wann die kirch was verwúſt:
vnd manig weſſten nit vmb waz ſach ſy warn kumen
33. Wann die geſellſchaft von den iuden die zugen aus
alexander. ſy flechten in. Dorumb alexander

*

5 **Wann**] Vnd P, Nun Z—Oa. wirt vns Z—Oa. **dirr**] der P. teyl das der vns kumm in verwerfung Z—Oa. 6 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. **der — 9 vmbring**] der groſſen gôttin dyane tempel der (*fehlt* K—Oa) wirt zenichte geſchâtzet (geſeczt Sc), vnd wirt anfahen erbrochen zewerden ſein mayeſtat die das gantz aſia vnd der (+ den ZcSa) vmbkreys eret Z—Oa. 6 groſſe P. 8 mageſtatt P. ereten EP. 9 **der**] den EP. vmbkrayß P. 10 rûfften P, ſchrien auß Z—Oa. 11 **der** (*zweites*)] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. groß P—Oa. 12 **ein**] *fehlt* P. vngeſtúme Z—Oa. 13 **eim**] dem S. rechthauß Z—Oa. zuckten ſie K—O, zuckendt ſy Oa. gayum vnd ariſtarchum Z—Oa. 14 mitgeferten Z—Oa. paulus EP, pauli Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 15 paulus E—Oa. 16 aber Z—Oa. 17 **ſanten**] + ſy Sc. 18 **ſich**] ſy P. das ſchawhauß Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 19 ſchrien Z—Oa. 20 **kumen** — 22 **in**] zůſamen kumen. Aber ſy czugen herdan alexandrum. vnd die iuden triben in fúr Z—Oa. 21 aus | von alexander MEP.

*

5 verdirbz F. 8 di begint TF. ert TF. 9 ſi gehorten TF. 13 **in**] an TF. 14, 15 paulus TF. 16 -ſtaten ſein nit TF. aſya TF. 18 **nit**] icht TF. 20 **vmb — kumen**] *fehlt* TF; durch welher ſach ſie warn geſament, *nachtr.* tc.

der ieſch die ſchweygung mit der hand: er wolt ge
ben die red dem volck. Do ſy in hetten erkannt zeſein v. 34.
ein iuden: ein ſtymm wart gemachet aller als durch
zwů ſtůnt růffent vnd ſagent. Dyana der epheſier
iſt michel. Vnd do der ſchreiber hett geſtillt die ge- 35.
ſelſchaft er ſprach. O mann von epheſi: wann welcher
der menſchen iſt der nichten weyß zeſein die vbung
der ſtatt der epheſier die micheln dyani vnd des ge-
ſchlechts iouis? Dorumb ſo nit mag widerſagen 36.
diſen dingen eůch gezimpt zeſein gefridſam: vnd nit
zetůn freuenlich. Wann ir habt zůgefůrt diſe mann 37.
die do nit ſpottent eůwer heiligen noch eůwers gots
Vnd ob demetrius vnd die werckmeiſter die do ſeind 38.
mit im habent etlich ſach wider ſy: die werden ge
than das ſy werden geſament vnd ſeind die ratgeben
ſy beſagent an einander. Wann ob icht anders dings 39.
iſt das ir ſůcht: das mag werden entbunden in der
elichen kirchen. Wann wir verderben auch zeſtraffen 40.
dez heůtigen widerteils: ſo keiner wirt ſchuldig dez auf

*

23 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. hieſch K—Oa. **die**] ein P. **wolt**] + auch Sb. 24 **red**] rechnung Z—Oa. **zeſein**] *fehlt* P. das er ein iud was. do (*fehlt* OOa) ward ein ſtymm aller Z—Oa. 25 **als**] *fehlt* P. 27 **iſt**] + gar Sb. groß P—Oa. die ſcharen. Do ſprach er. Ir mann Z—Oa. 29 iſt der menſchen der nicht wiß da (das SK—Oa) die ſtat. der epheſier ſeye (+ ein dienerin Z—Sa) der groſſen dyane Z—Oa. 30 groß P. 31 ionis M. **widerſagen** — 33 **freuenlich**] widergeſaget (widerſagt Oa) werden diſen dingen. ſo můffend ir geſchweiget ſein vnd nichts frâuelichs tůn Z—Oa. 32 fridſam P. 33 **diſe** — 35 **ob**] die menſchen. vnd nicht kirchenbrůchel noch lôßterend ewer gôttin. hat aber Z—Oa. 35 **vnd**] + auch Sb. 36 **habent** — **ſy**] ein ſach wider einen Z—Oa. 37 **vnd** — 39 **ſůcht**] in der ſamung der recht ſprecher. vnd do die (die do ZcSa) ratgeben ſeien. vnd (*fehlt* OOa) do ſůllen ſy an (*fehlt* SOOa) einander beclagen. ob ir aber icht (nit A) anders dings ſůchend Z—Oa. 40 **auch zeſtraffen**] vnd geſtraffet werden Z—Sa, vnd werden geſtraffet K—Oa. 41 auflauffs. So keiner ſchuldig ſeye des czůlaufs Z—Oa.

*

23 yeſchen di ſweiunge TF. 25 ainen iuden TF. 29 nit TF. vbrung T, vbriung F. 30 dez micheln diana TF. 33 freflich T, freflich F. 38 beſagten TF. **Wann**] vnd TF. 39 **ir**] *fehlt* TF.

lauffes von dem wir nit mûgen lang kriegen mit
paul vnd zegeben die rede: vnd do er ditz hett geſagt
er lieſs die kirchen. *xx*

v. 1. Wann dornach do der wûff hett auffgehorte:
paulus der rûff den iungern er vnderweyſt
ſy er geſegent ſy: vnd gieng aus daz er gieng
2. zû macedom. Wann do er was durchgegangen diſe
teyl vnd ſy hett vnderweyſet mit manigen worten
3. er kam zû kriechen: | do er do was geweſen drey moned
im wart gemacht lage von den iuden er ſchifte zû
ſyri: vnd er hett ein rat das er widerkert durch ma
4. cedom | wann ſoſypater pirri der pirener der geſellt
ſich zû im: wann die von theſſalonicens ariſtarchus
vnd ſecundus gaius derbeus vnd thymotheus: wann
5. aſia thyticus vnd trophinus. Do diſe waren vor
6. hin gegangen ſy enthabten vns zû troade: | wann
nach den tagen der derbe wir ſchifften von philippis
wir kamen zû in zû troade in fûnff tagen: do ent-

*

42 **nit** — 43 **rede**] mûgen (+ kein S) rechnung geben Z—Oa. 45 Nach dem aber, vnd aufhörte das geſchrai Z—Oa. 46 **der**] *fehlt* K—Oa. rûfft P—Oa. 47 **er** (*erstes*)] vnd Z—Oa. 48 in macedoniam. Do er aber het durchgangen Z—Oa. 50 **er kam** — 52 **ein**] kam er in kriechenland (kriechyſche land OOa) vnd do er daſelb (daſelbſt K—Oa) was drey moned geweſen do warden im heymlich fûrwartung gemachet von den iuden do er wolt ſchiffen in ſyriam. Vnd het Z—Oa. 50 **do er**] der MEP. 52 **durch** — 54 **theſſalonicens**] in macedoniam. Aber es gieng mit im Soſipater der pirriberoner vnnd der theſſalonicenſer Z—Oa. 53 ſoſy pater M. pierner P. 55 **secundus**] + vnd Z—Oa. derbus P, derbens ZSZcSa. **wann aſia**] die aſianer. Aber Z—Oa. 56 **Do**] vnnd do Z—Sa. 57 **gegangen** — 58 **ſchifften**] gangen. do (*fehlt* K—Oa) hielten ſy (*fehlt* K—Oa) vns auff troade. Aber wir ſchifften nach (+ nach Oa) den tagen der derben (vngeſewrten K—Oa) brot Z—Oa. 59 **wir**] vnd Z—Oa. zû in in troadem Z—Oa. **do** — 60 **Wann**] vnnd Z—Oa. 59 wont P.

*

43 paulus TF; nit ... lange kriegen mit paulus vnd *gestrichen* T. 48 diſen TF. 52 **vnd er**] vnd TF. 53 **pirener**] beroer ta. 54 in TF. 55 **secundus**] + vnd TF. 56 **vnd**] *fehlt* TF, *nachtr. corr.* T. 58 philippens TF.

welt wir ·vij· tag. Wann an einem des ſambſtag do v. 7.
wir waren geſamment zebrechen das brott paulus
diſputiert mit in vnd ſterckt ir ſelen: er was zegen
an dem morgen er verzoch das wort vntz zů mitter
nacht. Wann glaſuaß warn in dem ſoler: do wir 8.
waren geſament. Wann ein iungling bey namen 9.
euticus der ſaſſe auf einem venſter: do paulus als lang
diſputiert er wart bedruckt mit ſchwerem ſchlaffe
er wart verfůrt vom ſchlaff er viel nider von dem
dritten ſoler: er wart aufgehaben vnd wart bracht
tod. Do paulus was abgeſtigen zů im er neigt ſich 10.
vber in: er vmbuieng in vnd ſprach. Nichten welt
werden betrůbt. Wann ſein ſel iſt in im. | Wann paul 11.
ſteyg auff er brach brot vnd aſſe: vnd do er hett ge-
nůg gerett alſo vntz zů dem liecht: er gieng. Wann 12.
ſy fůrten das kind lebentig: vnd ſy wurden nit ein
lůtzel getrőſt. Wann wir ſtigen auff in einem ſchiff 13.
wir ſchifften in aſſon: von dann ſy paul waren zů

*

60 **des ſambſtag**] des ſambſtags P, ſabbath Z—Oa. 61 **waren geſamment**] komen warn Z—Oa. zerbrechen P. **paulus**] + der Z—Sa. 1 **ſterckt** — 3 **warn**] wolt zemorgens hinweg ziehen. vnd verlengert die predig vntz (biß Sb—Oa) in die mittennacht (mitternacht SOOa). Es waren aber vil amplen Z—Oa. 4 **Wann**] Vnd Z—Oa. **bey**] mit Z—Oa. 5 euticis M. **der**] *fehlt* K—Oa. 6 **er wart**] do ward er Z—Oa. 7 do ward er gefůret von dem ſchlaff vnd viel herab Z—Oa. **von**] vom̃ K. 8 **er** — 9 **tod**] vnd ward tod aufgehaben (-gehebet Sc) Z—Oa. 10 **er**] vnd Z—Oa. Ir ſůllend nit betrůbet werden Z—Oa. 11 **Wann** (*zweites*)] Vnd P—Oa. **paul**] paulus P, er Z—Oa. 12 **ſteyg** — 13 **gieng**] gieng auff. vnd brach das brot vnd verfůchet das vnnd redt genůg vntz (biß Sb—Oa) zů dem liecht. vnd zog alſo hinweg Z—Oa. 13 **Wann**] Vnd P—Oa. 14 **vnd ſy**] herzů. Vnd Z—Oa. 15 wenig P—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. in ein K—Oa. 16 **wir**] vnd Z—Oa. **von** — 17 **entphachen**] Das wir dauon empfiengen (empfieng S) paulum Z—Oa. 16 paulum EP.

*

60 ſambſtagz TF. 61 **paulus**] + der TF. 2 den F. 3 **Wann**] + begnugklich TF. 5 enthicus TF. 9 **tod**] + Darum TF. waz paulus F. 10 **in vnd**] vnd F. welſt TF. 11 paulus TF. 12 daz prot TF. 14 **vnd ſy**] vnd TF. 15 ein TF. 16 paulus TF.

entphachen. Wann alſuſt ordent: er ſelber zemachen
v. 14. den weg durch das land. Wann do er vns het funden
in aſſon: do wir in entphiengen wir komen in mi-
15. tile. Vnd dornach ſchifften wir am andern tag wir
kamen zů contrachi: vnd an dem andern tag zůfůgt
wir vns zů ſamum: vnd an dem andern tag kam wir
16. zů milet. Wann paulus hett im fürgeſetzt vber zů
ſchiffen zů epheſi: das im icht würde gemacht ein
ſaumung in aſia. Wann er eylt ob es im wer müg
17. lich: das er den pfingſtag macht zů iheruſalem. Wann
er ſant von milite zů epheſi er rieff die merern der
18. geburt der kirchen: | do ſy waren kumen zů im vnd
waren mit einander: er ſprach zů in. Ir wiſſt von
dem erſten tag an dem ich bin eingegangen in aſia
in welcherweys ich was thůn mit euch durch alles
19. das zeyt | dienent dem herrn mit aller demůtigkeit vnd
mit vil trehern vnd mit verſůchungen die mir ge
20. ſchachen von den lagen der iuden: | in welcherweys ich
euch nit minner hab hinderzogen der nutzſamen ding·

*

17 **Wann**] Vnd PS. alſo P—Oa. 18 **Wann**] Vnd P—Oa. **er** — 20 **tag wir**] wir zůſamen kamen in aſſon da namen wir in mit vns. vnd kamen in mitilenem. vnd füren am (an dem Sc) andern tag von dann. vnd Z—Oa. 21 **zů contrachi**] gegen chium Z—Oa. am OOa. **zůfůgt** — 23 **milet**] lentten wir zů (+ zů Z—Sa) ſamum. vnd kamen an dem nachuolgenden tag in Miletum Z—Oa. 22 **zů ſamum**] zůſamen MEP. 23 **Wann**] Vnd P. 24 ephefum Z - Oa. **im**] in P. nit AOOa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 25 **ſaumung**] ſamnung MEP, verziehen Z—SbOOa, verziehung Sc. **Wann**] Vnd P. 26 **macht**] begienge Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 27 mileto Z—Oa. er růfft P, vnd vordert Z—Oa. 28 **do**] Vnd do Z—Oa. ſy kamen OOa. 29 **mit**] bey Z—Oa. 31 alle Z—Oa. 32 **das**] die Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 33 mit zåheren Z—Oa. verſuchen G. 34 auß den (dem G) heymlichen neyden der Z—Oa. 35 **nit** — 37 **heůſer**] nichtz nútz entzogen hab das ich euch nit verkún-

*

19 zu mitilem TF. 20 **wir kamen** — 21 **tag**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 22 **zů ſamum**] zuſamen TF. 24 wurden T. **ein**] ſein TF. 25 ſammung F. **es**] *fehlt* T. 27 milit TF. **die**] den TF. 30 an den F. 33 verſuchung TF. 34 **den**] dem F. lachen T. lagen ta. 35 des TF.

ich erkunt euch die wort gotz vnd lert eúch offenlich
| vnd bezeúget durch die heúſer: den iuden vnd den v. 21.
heyden die bûß in gott vnd den gelauben in dem her-
ren iheſu criſto Vnd nu ſecht ich bin gebunden mit 22.
dem geiſt ich gee zů iheruſalem ich miſſkenn die ding die
mir ſein kúnftig in ir: | neur daz mir der heilig geiſt 23.
vor bezeúgt durch alle die ſtette ſagent. Wann die
band vnd mein trúbſal: die beleibent mir in iheruſalem.
Wann ich vôrcht keins dirr ding: noch mach mein 24.
ſel edeler denn mich: ſo ich nu volend meinen lauf
vnd die ambechtung des wortes das ich entphieng
von dem herrn iheſu zebezeúgen euch das ewangelium
der gnaden gotz. Vnd nu ſecht ich weyß das ir alle 25.
von des hin nichten geſecht mein antlútze: bey den
ich bin vbergangen zebredigen das reych gots. Dor 26.
umb ich entzampt bezeúg eúch an dem heútigen tag:
an dem ich bin rein von dem blůt aller. Wann ich 27.
hab mit alle nit hinderzogen zů erkúnden in euch den
rate gotz: | vernempt euch vnd aller der hert in der eúch 28.

*

dete vnnd euch lerte offenlich auch durch die heuſer bezeúgend Z—Oa. 36 verkunt P. 38 **dem**] den E—SK—Sc. 39 iheſu criſti EP, iheſum criſtum Z—Oa. 40 vnd ways nit die Z—Oa. 41 **neur**] nun ZcSaOOa. 42 bezeúg EP. **die** (*erstes*)] *fehlt* ZASK—Oa. **Wann**] Vnd P. 43 **vnd**] + auch Sb. **mein**] die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. wartend mein in Z—Oa. 44 **Wann**] vnd P, aber Z—Oa. **dirr**] der PZcSa. 46 die dienſtberkeyt P, den dienſt Z—Oa. 47 bezeügen Sb. **euch**] *fehlt* Z—Oa. 49 fúrohin Z—Sa, fůranhin K—Sc, fürhyn OOa. nicht werdent ſehen mein antlútz durch die ich bin gangen predigend Z—Oa. 51 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. **bezeúg**] + nit ZSK—Sc, mit AZcSaOOa. 52 **an — rein**] das ich reyn bin Z—Oa. 52 **Wann**] Vnd P. 53 **mit** — 54 **vernempt**] nit geflohen. das ich euch nit verkúndete allen rat gottes. vermerckend Z—Oa. 54 **aller der hert**] aller der ret MEP, auff alles volck oder herd Z—Sc, auff alle herde OOa.

*

36 ler TF. 37 der iuden TF. der haiden F, di haiden T. 38 **dem**] den F. 39 iheſum criſtum TF. 42 alle ſtet TF. 44 **mach**] enmacht TF. 45 **mich**] ich F. 47 iheſus TF. ewangli TF. 48 **nu**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 49 **nichten**] vbergangen nit TF (vbergangen *unterstrichen* T). 52 **an dem**] daz TF.

der heilig geiſt hat geſatzt biſchoff zerichten die kirch
v. 29. en gotz: die er hat gewunnen mit ſeinem blůt. Ich
weyß daz nach meiner ſcheidung eingend vnder eůch
30. zuckent wolff: die do nit ſchonent der herde. Vnd
von eůch ſelb ſtend auff mann die do redent die ver-
31. kerten ding: daz ſy abkern die iunger nach in· | dorumb
wacht behabt die gedenckung: das ich nit auffhort
durch ·iij· iar tags vnd nachts ich manet ewer ieg-
32. lichen mit trehern. Vnd nu brůder ich entpfilch eůch
got vnd dem wort ſeiner genaden: der do iſt gewal
tig zebauwen vnd zegeben das erb in allen den gehei
33. ligten. Ir ſelb wiſſt das ich nichten begert ſilber vnd
34. gold oder das gewand keins: | wann ioch diſe hend die
haben geambecht die ding die mir warn notturfftig
35. vnd den die mit mir ſeind. Wann ich hab eůch ge-
zeygt alle ding: das alſuſt arbeitent gezimpt zů ent
phachen die krancken· vnd angedechtig ſein des wortz
iheſu: wann er ſagt es. Seliger iſt mer zegeben denn
36. zů entphachen. Vnd do er ditz hett geſagt: er neigt
37. ſein knye mit in allen vnd bett. Wann michels wein-
en wart gemacht allen: vnd ſy neygten ſich auff den

*

55 zeregiern Z—Oa. 57 abſcheydung Z—Oa. ein werden geen Z—Sa, eingeen werden K—Oa. 59 auß euch ſelb werden auf-ſtan Z—Oa. ſelber P. 60 **abkern**] bekern P. 61 wachent vnd behaltend in gedechtnuß. das ich nit auff gehört hab Z—Oa. 1 tag vnd nacht vermanend ewer Z—Oa. 2 zåhern Z—Oa. **brůder ich**] brůderlich Z—Oa. **entpfilch**] + ich Zc—Oa. 4 **den**] *fehlt* Z—Oa. **geheiligten**] + dingen Z—Oa. 5 nit begert hab Z—Oa. 6 oder eůwer keyns gewande. Wann diſe Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 7 **geambecht**] gebeten P, gereychet Z—Oa. 8 **mit**] bey Z—Oa. 9 **das**] wann Z—Oa. alſo P—Oa. můß man aufnemen Z—Oa. 10 ingedåchtig Z—Oa. 11 er hat es geſaget. Es iſt mer ſåliger geben wann (dann Oa) nemen Z—Oa. 12 **er** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. 13 **Wann**] Vnd ein Z—Oa. groſſes P, groß Z—Oa. 14 ward ir aller Z—Oa.

*

56 **blut**] + vnd F. 57 **weyß**] waz F. vnder euch ingend TF. 59 ſelber TF. 2 **mit**] + herten T, *gestrichen*; herczen F. 5 nit TF. 8 **den**] *fehlt* TF. 9 arbaten TF. 10 ſiechen vnd zu gedenken dez wortz dez herren iheſus wan erſelb ſprach es iſt mer (mir F) ſeliger TF. 12 **Vnd**] *fehlt* TF. 13 michel TF.

hals pauli ſy kuſſten in: | ſy waren aller meyſt leidig v. 38.
in dem wort das er in hett geſagt das ſy von deſhin
nit wern zeſehen ſein antlútz. Vnd ſy fûrten in zû
dem ſchiffe. *xxj*

Wann do es wart getan das wir ſchifften von 1.
in in einer kúrtze: wir kamen mit rechtem
lauff zû choum: vnd am andern tag zû ro-
dum: vnd dornach in pateram: vnd do wir heten fun 2.
den ein ſchiff vberzefaren in phenicen: wir ſtigen auf
vnd ſchifften. Wann do wir warn erſchinen cipern 3.
vnd wir lieſſen zû der winſter wir ſchifften in ſyri:
vnd kamen zû thyri. Wann do was ein ſchiff auſle
gent die búrd. Wann do wir hetten funden die iun- 4.
ger wir beliben do ·vij· tag. Die ſagten paulum durch
den geiſt: das er icht aufftig zû iheruſalem. Vnd do die 5.
tag waren erfúllt wir giengen aus· ſy fûrten vns
alle mit den weiben vnd mit den ſúnen vntz fúr die
ſtatt: vnd do wir hetten geneigt die knye wir betten
an dem geſtade. Vnd do wir hetten geſegent einan- 6.
der wir ſtigen auf in das ſchiff: wann ſy kerten wider
in die iren. Wann wir vollenten die ſchiffung von 7.

*

16 **von deſhin**] fûrohin Z—Sa, fûranhin K—Oa. 17 **wern**] würden Oa. geſehen P, ſehen Z—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 19 **Wann**] Und Z—Oa. **do**] *fehlt* A. es geſchach AOOa. von jm SbOOa. 20 **in einer kúrtze**] *fehlt* Z—Oa. 21 an dem Z—Oa. **rodum**] robum P. 23 phenicem Z—Oa. 24 **Wann**] Vnd Z—Oa. **erſchinen**] + zû K—Oa. 25 vnd lieſſen das zû der lingken hand Z—Oa. lingken EP. ſiriam Z—Oa. 26 thytum Z—Sa, thyrum K—Oa. ein ſchich S. 27 **Wann**] Vnnd Z—Oa. 28 Diſe ZASK—Oa. paulo Z—Oa. 29 **icht — zû**] nit aufgieng gen Z—Oa. 30 auß. vnd ſy belaytent vns Z—Oa. 31 biß Sb—Oa. 33 aneinander Sc. 34 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 35 in ire herberg. Aber wir Z—Oa.

*

15 paulus TF. wurden TF. 17 **ſy**] *fehlt* TF. 20 **in einer kúrtze**] abſtracti T, zu abſtracti F; in einer kurcz ta. 21 lauffen zu chum TF. anderm F. 22 patria F. 24 zu cipern TF. 25 **vnd**] *fehlt* T. **lieffen**] + ſi TF. vinſter T. 26 **thyri**] thitu (*unterstrichen*) thyri T, Tirum F. 28 paulus TF. 34 **auf** — 36 **ſtigen**] *wiederholt* F (*das erste* ſtigen *schluss der seite*).

thyri wir ſtigen ab zů tholomaidam: vnd do wir het
ten gegrůſſt die brůder wir beleiben bey in einen tag
v. 8. Wann an dem andern tag gieng wir aus wir kamen
zů ceſari. Vnd wir giengen in das haus philipps
des ewangeliſten der do was einer von den ſiben: wir
9. beleiben bey im. Wann diſem warn ·iiij· töchter iunck
10. frauwen die do weyſſagten. Vnd do wir do wonten
durch etlich tag: ein weyſſag der vberkam von iuda
11. bey namen agabus. Do dirr was kumen zů vns er
nam die gůrtel pauli: er band im die hend vnd die
füſſe vnd ſprach. Diſe ding ſpricht der heilig geiſt.
Den man des diſe gůrtel iſt alſo bindent in die iuden
in iheruſalem: vnd ſy antwurten in in die hend der heiden
12. Do wir ditz hetten gehort vnd die die do waren der
13. ſtat: wir baten· das er nit aufſtig zů iheruſalem. Do ant
wurt paulus vnd ſprach. Was tůt ir weinend vnd
quelent mein hertze. Wann ich bin bereyt vmb den
namen des herren iheſu: nit allein gebunden werden
14. in iheruſalem wann auch zeſterben. Vnd do wir in
nit mochten vnderweyſen: wir gehullen ſagent. Der
15. will des herren werd getan. Wann nach diſen tagen
16. do wir waren bereyt wir ſtigen auf zů iheruſalem. Wann

*

36 thyro vnd fůren ab Z—Oa. ptalamaydam Z—Sa, ptolomaydam K—Oa. 38 Aber Z—Oa. **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 39 ceſaream Z—Oa. **wir**] *fehlt* Z—Oa. philippi Z—Oa. 40 **wir**] vnd Z—Oa. 41 **Wann**] vnd Z—Oa. 42 **der**] *fehlt* K—Oa. kam Z—Oa. 44 **bey**] mit Z—Oa. **Do**] Vnd do Z—Oa. der was P. 45 **er**] vnd Z—Oa. 47 **diſe**] die Sc. alſo werden in binden Z—Oa. 48 **ſy — in in**] vnd werden in antwurten in Z—Oa. 50 aufgieng Z—Oa. 51 paul EP. 52 beinigent P—Oa. 53 zewerden K—Oa. 54 **wann**] funder P—Oa. ſterben Z—Sa. 55 wir lieſſen dauon vnd ſprachen Z—Oa. 56 **Wann**] Vnd Z—Oa. 57 giengen wir auff Z—Oa. **zů**] gen P. **Wann**] Es kamen Z—Oa.

*

36 **hetten gegrůfft**] gegruzzten TF. 40 ſibben T, ſelben F. 41 dem TF. 42 **Vnd**] wan TF. 43 **tag**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. 45 **nam**] + er nam F, *gestrichen.* paulus TF. fuzz vnd di hend TF. 48 **ſy**] *fehlt* TF. der (*gestrichen*) der F. 50 **nit**] icht TF. 53 iheſus TF. werden gepunden TF. 56 **des herren**] gotz TF.

auch von den iungern von ceſar die kamen mit vns:
ſy fůrten mit in bey dem wir herbergten iaſo den cipe
rer einen alten iunger. Vnd do wir waren kumen v. 17.
zů iheruſalem: die brůder entphiengen vns gern. Wann 18.
38a] an dem andern tag paulus gieng ein mit vns zů ia
cob: vnd die alten waren alle geſamet. Do er ſy het 19.
gegrůſſt: er erkunt durch alle die ding die got hett
getan durch ſein ambechtung vnder den heiden. Vnd 20.
do ſis hetten gehort ſy michelichten got: vnd ſprachen
zů im. Brůder ſich daz tauſent ſeint vnder den iuden
die do gelaubent gott: vnd alle ſeind ſy nachuolger
der ee. Wann ſy haben gehort von dir: das du lerſt 21.
die miſſhellungen oder die ſcheidung von moyſes
der iuden die do ſeind bey den heiden · ſagent daz ſy nit
ſůllen beſchneyden ir ſůn: noch eingen nach der ge-
wonheit. | Dorumb was iſt es. Ernſtlich es gezimpt 22.
zůſamen die menig. Wann ſy habent gehort dich
zeſein kumen. Dorumb ſo thů was wir dir ſagen. 23.
Wann vns ſeind vier mann die do habend gelobde
kuntſchaft vber ſich. So du diſe entphechſt geheilig 24.
dich mit in: vnd leg mit in an daz ſy ſcheren ir haubt:

*

58 **von**] auß Z—Oa. **ceſar die kamen**] ceſarea Z—Oa. 59 **ſy** — 60 **alten**] vnd fůrten mit in iaſonem bey dem wir wurden beherberget. der was von cipern vnnd ein alter Z—Oa. 61 Aber Z—Oa. 1 iacobum Z—Oa. 3 do verkundet er in alle ding Z—Oa. verkunt P. hat Z—Sa. 4 **fein**] dein O, des Oa. dienen P, dienſtberkeit Z—Oa. **vnder**] in Z—Oa. 5 großmachten P, großmechtigen ZAZcSa, großmåchtigten SK—Oa. 7 haben gelaubet got. vnd ſeind all lieb haber Z—Oa. 8 aber Z—Oa. 9 **die miſſhellungen oder**] *fehlt* Z—Oa. **ſcheidung**] ſchiedung M, ſchneydung Z—Sa, beſchneydung K—Oa. moyſe Z—Sc, moyſi OOa. 10 **bey den**] durch die Z—Oa. 12 **Ernſtlich**] *fehlt* P, Fůrwar Z—Oa. es můß zůſamen komen die månig. Wann ſy werden hören das du komen ſeyeſt Z—Oa. 15 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. gelobt E—Oa. 16 **kuntſchaft**] ein gelůbd Z—Oa. **ſich**] ſie A. entpfacht P, aufnymbſt Z—Oa.

*

58 ceſari TF. 59 im TF. dem F. 2 **alle**] *fehlt* TF. 5 ſi es TF. michelten TF. 6 **daz**] wie vil ta. 9 miſſehellung TF. 11 ſolten TF. 13 di menig zeſamen (zamen T) TF. 15 **gelobde**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta; kuntſchaft *unterſtrichen* T.

vnd ſy wiſſent alle · das die ding ſeind valſch die ſy
habent gehort von dir · wann du ſelb gee vnd behůt
v. 25. die ee. Wann von den heyden die do gelaubten den
ſchreiben wir zeurteylen das ſy ſich enthaben vor den
abgőttern vnd von den geopfferten vnd von dem blůt
vnd von der verſtickung vnd vor der gemein vnkeuſch
26. Do nam paulus diſe mann er wart gereinigt mit
in an dem andern tag er gieng in den tempel: vnd
erkůndet die erfůllung der tag der gereinigung vntz
das das opffer wůrde geofferet vor ir ieglichem.
27. Wann do · vij · tag waren vollent: die iuden die do
warn von aſy do ſy in hetten geſehen im tempel ſy er-
weckten alles volck: vnd růffent legten ſy die hend
28. an in. | O mann iſrahel helfft. Dirr iſt der man der do lert
all allenthalben wider daz volck vnd die ee vnd diſe
ſtatt: vnd hierůber hat er eingefůrt die heiden in den
29. tempel: vnd hat entzeůbert diſe heiligen ſtatt. Wann
ſy ſahen trophinum den epheſier mit im in der ſtat:
den ſy maſſten daz in paulus het eingefůrt in den tem
30. pel. Vnd alle die ſtat wart bewegt: vnd ein zůlauff
des volcks wart gemacht. Vnd ſy begriffen paulum
ſy zugen in aus dem tempel: vnd zehant wurden die

*

18 **vnd — alle**] das ſy all wiſſen Z—Oa. ding valſch ſeind (ſeid ZcSa) die Z—Oa. 19 aber Z—Oa. 20 Aber auß Z—Oa. **den** (*erstes*)] *fehlt* P. **den** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 21 vrteylend Z—Oa. **vor**] von Z—Oa. 22 **den**] dem P. 23 von dem erſteckten Z—Oa. 24, 25 **er**] vnd Z—Oa. 26 verkündet P—SaGScOOa, verkünde KSb. reynigung S. biß Sb—Oa. 27 fůr ir ieglichen Z—Oa. 28 **Wann**] Vnd P—Oa. 29 aſia Z—Oa. **ſy** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 30 ſchreiend Z—Oa. **hend**] band S. 31 **O**] + ir Z—Oa. **Dirr**] Der P. menſch Z—Oa. 32 **all**] + menſchen Z—Oa. **diſe**] die Sc. 34 entőret Z—Oa. 36 ſy maynten Z—Oa. 37 **die**] *fehlt* K—Oa. **ein** — 38 **gemacht**] vnd wart ein zůlauff des volcks Z—Oa. 39 **ſy**] vnd Z—Oa.

*

19 ſelber TF. 20 gelaubent TF. 22 apgotten TF. opphern TF. 23 erſtigunge T, erſtickunge F. gemainen TF. 25 **in**] + in TF. 29 aſia TF. 30 riffent TF. 31 **mann**] + von TF. 32 **all**] *fehlt* TF. 34 heilig T, heilige F. 36 gefurt TF. dem F. 37 **wart**] warn T.

tůr beſchloſſen. Wann ſy ſůchten in zů erſchlachen: v. 31.
vnd es wart erkůndet dem tribuner der geſelſchaft·
das alles iheruſalem were verwůſt. Zehant nam er ritter 32.
vnd hunderter er lieff zů in: do ſy ſahen den tribun
vnd die ritter: ſy horten auff paulum zeſchlachen.
Do genacht ſich der tribuner er begreiff in vnd ge- 33.
bot in zebinden mit zweyen ketten: vnd er fragt wer
er wer: oder was er hett gethan. Wann die andern 34.
rieffen ein anders vnder der geſellſchaft. Vnd do er
nit mocht derkennen die warheit vor dem wůff: er
gebot in zefůren in die herbergen. Vnd do paulus was 35.
kumen zů den ſtapheln: es geſchach das er wart ge-
tragen von den rittern vmb die ſterck des volckes.
Wann die menig des volcks die nachuolgt růffent: 36.
nym in. Vnd do man in begund einzefůren in die 37.
herberg: paulus ſprach zů dem tribun. Gezimpt mir
etwas zereden zů dir? Er ſprach zů im. Kanſt du
kriechiſch? Biſtu nit der egiptier du do vor diſen 38.
tagen haſt bewegt das volck: vnd haſt aufgefůrt in
die wůſt vier tauſent der mann der ſycarier oder die
do habent die waffen? Vnd paulus ſprach zů im. 39.
Ich bin ein man iude geborn von tharſis cilicie: das
[b] do nit iſt vnderkannt der gemein der ſtatt cilicie. Dor

*

40 **Wann**] vnnd Z—Oa. zů tődten Z—Oa. 41 verkündt PAZc—Oa. 42 **verwůſt**] auffwőgig Z—Oa. 43 **er**] vnd Z—Oa. **den**] die P. tribuner Z—Oa. 44 do hőrten ſy auff Z—Oa. 45 **er**] vnd Z—Oa. 46 **er**] *fehlt* Z—Oa. 47 Aber Z—Oa. 48 ſchrien Z—Oa. **geſellſchaft**] ſchar Z—Oa. 49 **wůff**] geſchray Z—Oa. 52 **vmb die ſterck**] von getreng wegen Z—Oa. 53 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **růffent: nym in**] vnnd ſchrien hőb in auff Z—Oa. 55 **dem**] den Z. tribuner Z—Oa. 57 **du do**] der du Z—Oa. 58 tagen bewegteſt K—Oa. 59 **der** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. ſytarier M. 61 **man**] + ein Z—Oa. tharſo Z—Oa.

*

41 **were**] wart TF. 42 geſachen TF. 44 paulus TF. 45 genachent TF. 46 **er**] *fehlt* TF. 48 **anders vnder**] andere TF. **do**] *fehlt* TF. 49 moch TF. 50 herberg TF. 53 nachuolgent T. 55 **paulus**] + der TF. tribuner TF. 56 **im**] dem F. 57 krichiſchen TF. 59 **oder**] + der TF. 61 thars TF. **cilicie**] *fehlt* TF; *nachtr.* ta. 1 cilicio TF.

umb ich bit dich: geſtatt mir zereden zů dem volck
v. 40. Vnd do er im ſein hett geſtatt: paulus der ſtůnd in
den ſtapheln er winckt mit der hand zů dem volck:
vnd ein michel ſchweygung wart gemachet er rett
zů in in hebreyſcher zungen ſagent. *xxij*

1. O mann brůder vnd vetter: hört die rede die
2. ich nu widergib zů euch. Wann do ſy horten
das er zů in rett in einer hebreyſcher zungen:
3. ſy gaben mer die ſchweygung. Vnd er ſprach. | Ich
bin ein man iud geborn zů tharſo cilicie: wann ich
bin gezogen in dirr ſtatt bey den fůſſen gamaliels·
gelert nach der warheite der vetterlichen ee: zeſein ein
4. nachuolger der ee als auch ir all heůt ſeyt: | wann ich
hab nachgeuolgt diſem weg vntz zů dem tod· zebin-
den vnd zů antwurten in die hůt die man vnd die
5. weib.· | als mir der fůrſt der pfaffen gibt gezeůg vnd
alle die merern der geburt: von den ich entphieng
die brieff ich gieng zů den brůdern in damaſch das
ich ſy fůrt von dann geuangen in iheruſalem das ſy wur-
6. den gepeinigt. Wann es wart gethan do ich gieng

2 bit ich dich Z—Oa. 3 **fein**] des ZA, ditz S, das Zc—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 4 **er**] vnd Z—Oa. 5 groß P, groſſe Z—Oa. ſtille Z—Oa. 7 **O**] O Ir Z—KSc, Ir GOOa, Wir Sb. **rede**] rechnung Z—Oa. 8 **nu**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 9 **rett**] *fehlt* G. **einer**] *fehlt* Z—Oa. 10 **fprach**] + zů in OOa. 11 **man**] + ein Z—Oa. **zů**] von Z—Oa. Aber Z—Oa. 12 erzogen Z—Oa. bey der ſtatt P. gamaliel Z—Oa. 13 **zeſein**] *fehlt* Z—Oa. 14 **wann**] Der Z—Oa. 15 diſen EP. biß SbSc. **zebinden** – 17 **weib**] Vnd hab gebunden vnd in die gefångknuß gefůret man vnnd weyb Z—Oa. 16 hůten MEP. 17 prieſtern P, prieſter Z—Oa. gezeůgknuß Z—Oa. 18 **die**] die die ZA, *fehlt* K—Oa. von dem ZAS. ich nam Z—Oa. 19 **ich**] vnd Z—Oa. damaſco Z—Oa. 20 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **dann**] + die Z—Oa. 21 **Wann**] Vnd Z—Oa. es geſchach A

3 **der**] *fehlt* TF. 4 **den**] dem F, + tempel TF (*unterstrichen* T) **er**] vnd TF. 6, 9 ebriſcher TF. 12 derzogen TF. **gamaliel** TF. 14 ir heut all TF. 15 **nachgeuolgt**] *unterstrichen* T, geecht ta. 16 **hůt**] + der man T, *unterstrichen*. 18 purt TF. 21 **wart**] warn TF.

vnd genachent damaſch zů mittemtag ein begnúg
lichs liecht das vmbleúcht mich gechling vom himel:
| ich viel nider an die erd vnd ich hort ein ſtymm vom v. 7.
himel ſagent zů mir. Saule ſaule: worumb iagſtu
mich? | Wann ich antwurt. O herr wer biſtu? Vnd 8.
er ſprache zů mir. Ich bin iheſus nazarenus: den
du veruolgeſt. Ernſtlich vnd die mit mir waren 9.
die ſahent das liecht: aber ſy horten nit die ſtymm des
der do mit mir redt. | Vnd ich ſprach. O herr was tů 10.
ich? Aber der herre ſprach zů mir. Ste auf vnd gee
in damaſch: vnd do wirt dir geſagt von allen din-
gen das dir gezimpt zethůn. Vnd do ich nichten ſach 11.
vor der klarheit ſeins liechts ich wart gefürt mit den
henden von mein mitgeſellen · vnd kam zů damaſch
Wann ein man ananias habent den gezeúg nach der 12.
ee von allen iuden die do entwelten zů damaſch: | der 13.
kam zů mir er ſtůnd vnd ſprach. Brůder ſaul ſich
mich an. Vnd ich ſach in an zů der ſelben ſtunde.
| Vnd er ſprach zů mir. Gott vnſer vatter der hat 14.
dich vorgeordent das du derkenneſt ſeinen willen:
vnd geſecheſt den gerechten vnd hörſt die ſtymm von
ſeinem munde: | wann du wirſt ſein zeúge zů allen 15.

*

22 damaſco in mittemtag ein übergroß Z—Oa. 23 **das**] *fehlt* K—Oa. gåchlich S. von dem Sc. 24 **ich** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. von Z—Oa 25 durchåchteſt du mich. Vnd Z—Oa. 28 du durchåchteſt Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 30 **do**] *fehlt* S. 31 **Aber**] Vnd Z—Oa. 32 damaſcum Z—Oa. 33 **das**] die OOa. du můßt tůn Z—Oa. nicht Z—Oa. 34 **vor**] von A. **der**] *fehlt* SbOOa. 35 in damaſcum. Vnd Z—Oa. 36 der do het gůt gezeúgknuß der Z—Oa. 37 wonent Z—O, woneten Oa. in damaſco Z—Oa. 38 Saule. Brůder Z—Oa. 40 **der**] *fehlt* K—Oa. 42 **vnd** (*erstes*)] das du Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 43 **fein**] + fein ZASKGSc. gezeúg E—Oa.

*

23 -lich TF. **das**] *fehlt* TF. gechlich TF. 24 vnd hort TF. 25 iagſt du TF. 26 biſt du TF. 27 bins iheſus von nazareth den du iagſt vnd ernſtlich di TF. 29 **aber**] wan TF. 30 redt mit mir TF. 31 **Aber**] wan TF; + der F (*gestrichen*). **vnd**] *fehlt* F. 32 **allen**] + den TF. 33 **das**] di TF. nit geſach TF. 34 gefurt von den geſellen mit den henden TF. 40 veter TF. 42 **den**] di F. 43 gezeug TF.

menſchen der ding die du haſt geſehen vnd gehört.
v. 16. | Vnd nu worumb ſaumſtu dich? Stee auff wert ge
taufft: vnd lege ab dein. ſúnde wann anrúff ſeinen
17. namen. Wann es wart gethan do ich widerkert in
iheruſalem vnd bett in dem tempel: mir geſchach in dem
18. ſchrecken des hertzen: | in zeſehen vnd ſagent zů mir.
Eyle vnd ge ſchnelligklich aus von iheruſalem: wann ſy
19. entphachent nit deinen gezeúge von mir. Vnd ich
ſprach. O herr: ſy ſelb wiſſent daz ich was zebeſchlieſ-
ſen im karcker: vnd ſchlachent in den ſynagogen die
20. die do gelaubten an dich. Vnd do das blůt ſtephans
deins gezeúgs wart vergoſſen ich zůſtůnd vnd gehal
entzampt: vnd ich hůt der gewand der die in erſchlů-
21. gen. | Vnd er ſprach zů mir. Gee: wann ich ſend dich
22. verr zů den geſchlechten. Wann ſy horten in vntz zů
diſem wort: vnd hůben auff ir ſtymm ſagent. Nym
von der erde den der do iſt in diſeweys. Wann im
23. iſt nit zimlich zeleben. Wann do ſy ſchrigen vnd
verwurffen ire gewand vnd wurffen das geſtúpp in
24. den lufft: | der tribuner hieß in einfúren in die burg

*

45 dorumb MEP. **auff**] + vnd Z—Oa. werſt EP, wird Z—Oa. 46 **lege**] waſch Z—Oa. vnd růff an ſeinen Z—Oa. 47 **Wann**] Vnd Z—Oa. es geſchach A. **do**] *fehlt* ZcSa. 48 **mir geſchach**] daz ich ward Z—Oa. 49 hertzen vnd ſahe in ſprechend zů Z—Oa. 51 werden nit empfahen dein gezeugknuß (zeügknuß ZcSa) Z—Oa. 52 **ich**] + ſy Z—Oa. beſchlieffend Z—Oa. 53 **im**] in den Z—Oa. **in den**] durch die Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 54 **an**] in Z—Oa. ſtephani Z—Oa. 55 gezeugen Z—Oa. ſtůnd auch do vnd verwilliget darein. vnd Z—Oa. 56 ertődten Z—O, tődten Oa. 58 **Wann**] Vnd Z—Oa. biß SbSc. 60 **von — im**] in hin von der erde. wann es Z—Oa. 61 zebeleiben MEP, daz er lebe Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. 1 **verwurffen**] wurffen hin Z—Oa. den ſtaub Z—Oa. 2 **in** (*erstes*)] ſy M—SK—Oa.

*

45 ſaumſt (ſaumiſt T) du TF. **auff**] + vnd TF. 46 **wann**] vnd TF. 51 dein gezeug TF. **mir**] dir TF; *gestrichen* T, mir ta. 52 ſelben T, ſelbe F. 54 gelaubent TF. 60 **den**] *fehlt* TF. 61 ſchirren T. 1 **wurffen**] verwurffen T; wurffen F, *auf rasur.* 2 **die**] *fehlt* TF.

vnd zeſchlachen mit geiſeln vnd in zequelen: das er
weſſt vmb was ſach ſy in alſo heten geruffen. Vnd v. 25.
do ſy in hetten gebunden mit riemen: paulus der ſprach
zů dem centurio der im zůſtůnd. Gezimpt euch zegei
ſeln ein man rômer vnd einen vnſchedlichen? Do daz 26.
gehort der centurio das er ſich ſagt zeſein ein burger
zů rome er genacht ſich zů dem tribun: vnd erkůndet
im ſagent. Sich was du biſt zethůn? Wann dirr
man iſt ein rômiſcher burger: | wann der tribun ge 27.
nacht ſich er ſprach zů im. Sage mir ob du biſt ein
rômer. Vnd er ſprach. Ia. | Vnd der tribun antwurt 28.
Ich hab mit vil gůter ding entphangen in dirr ſtat
Vnd paulus ſprach. Wann ich bin auch geborn in
ir. Wann die in waren zequelen die ſchieden ſich ze 29.
hant von im. Vnd der tribun vorcht ſich dornach
do er weſſt das er was ein rômiſcher burger: vnd daz
er in hett gebunden. Wann an dem andern tage er 30.
wolt fleyſſigklicher wiſſen vmb welch ſach er wůrd
beſagt von den iuden er bande in auff: vnd hieß zů
ſamen kumen die pfaffen vnd allen den rat: er fůr
fůrt paulum vnd ſchickt in vnder ſy. *xxiij*

*

3 ſchlahen Z—Oa. **in**] *fehlt* Z—Oa. zepeinigen P, peynigen Z—Oa. 4 im alſo zůſchrien Z—Oa. 5 **der**] *fehlt* Zc—Oa. 7 **man**] + einen Z—Oa. 8 hort Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa. **das** — 9 **rome**] *fehlt* Z—Oa. 9 verkůndet Z—Oa. 10 du wereſt (werdeſt AK—Oa) thůn Z—Oa. der P. 11 **wann**] Vnnd Z—Oa. 12 **er**] *fehlt* ZAS, vnnd Zc—Oa. mir biſt du ein Z—Oa. 14 **mit**] nit MEP, *fehlt* Z—Oa. **dirr**] der P. 15, 16 **Wann**] Vnnd Z—Oa. 16 in ſolten peynigen Z—Oa. zepeinigen P. 17 von in EP. 19 **Wann**] Vnd Z—Oa. tag wolt er Z—Oa. 20 auß waz ſach Z—Oa. 21 verſaget Z—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 22 prieſter P—Oa. **den**] in P, *fehlt* K—Oa. **er**] vnd Z—Oa. 23 ſtellet Z—Oa.

*

4 wizze T, wiſſe F. **alſo**] *fehlt* TF. **Vnd**] alſo vnd TF. 6 zugeſtund F. 8 der (*fehlt* F) centurio gehort TF. 9 tribuner TF. 11 **man**] *fehlt* TF. tribuner TF. 13 tribuner TF. gutern T. 14 **ding**] burgerrecht F, burgerrecht ding T, ding *unterſtrichen.* 15 euch F. 17 tribuner TF. **ſich**] + vnd F. 20 fleizziclichen TF. **welch**] waz T, baz F. **wůrd**] wer TF. 23 paulus TF.

v. 1. Wann paul verſach ſich an den rate er ſprach
O mann brůder: ich hab gewandelt mit einer
ieglichen gůten gewiſſen vor got vntz an
2. diſen heůtigen tag. Wann ananias der fůrſt der pfaf
fen der gebot eim beiſtenden im zeſchlahen ſeinen mund
3. | Do ſprach paulus zů im. Gott erſchlach dich du ge
weyſſte wand. Vnd ſitzend vrteylſt du mich nach
der ee: vnd gebeůteſt mich zeſchlahen wider die ee?
4. | Wann die do ſtůnden die ſprachen. Flůchſtu dem ober
5. ſten pfaffen gotz? | Wann paul der ſprach. Brůder
ich weſt nit: das er wer ein fůrſt der pfaffen. Wann
es iſt geſchriben. Nichten flůch dem fůrſten deines
6. volcks. Wann paulus der weſſt das einteyl was der
verlaiter vnd das ander der phariſeer: er růfft aus
im rate. O brůder mann von iſrahel ich bin ein phari
ſeer: vnd ein ſun der phariſeer. Vnd ich wird ge-
urteylt von der zůuerſicht vnd von der aufferſten-
7. dung der doten. Vnd do er ditz het geſagt · ein michel
miſſhellung wart gemacht zwiſchen den phariſeern

*

24 **Wann**] Und Z—Oa. paulus E—Oa, + der Z—Sa. ſahe in den (dem SbOOa) rat vnd ſprach Z—Oa. 25 **O**] + ir Z—Oa. **einer ieglichen**] ewer ieglichem MEP, allē ZAKSc, allen S, allem ZcSaGSbOOa. 26 biß Sb—Oa. 27 Aber Z—Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 28 **der**] *fehlt* K—Oa. den beyſtenden bey im. das ſy ſchlůgen Z—Oa. 30 **Vnd**] + du Z—Oa. ſitzet O. 32 **Wann**] Vnd P—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. Fluchteſtu G. 33 prieſtern P, brieſter Z—Oa. **Wann**] Vnd P—Oa. paulus E—Oa. **der**] *fehlt* OOa. 34 **wer**] wz EP, iſt Z—Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 35 Nicht Z—Oa. **dem**] den M. 36 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 37 ſaduceyer vnd der ander Z—Oa. **er růfft**] vnd ſchry Z—Oa. 38 in dem Sc. O ir brůder ir mann Z—Oa. 40 hoffnung Z—Oa. aufferſteeung K—Oa. 41 hat KSb—Oa. **ein** — 42 **gemacht**] do wart ein groß mißhellung Z—Oa. 41 groß P.

*

24 paulus der verſach TF. dem F. 27 annas TF; *gestrichen* T, ananias ta. 30 **Vnd**] *fehlt* TF. 33 paulus ſprach ich TF. 35 nicht fluch dem furſten dez volkz TF. 37 rief TF. 38 rat ſagent O man bruder von iſrahel TF; von iſrahel *gestrichen* T. 39 **vnd — phariſeer**] *nachtr.* F. **ein**] *fehlt* TF. **ich**] *fehlt* TF.

vnd den verlaitern: vnd die menig wart enbunden
Wann die verleyter die ſagten nit zeſein die auffer v. 8.
ſtendung der doten noch den engel noch den geiſt: wann
die phariſeer beiachen ietweders. Wann michel rûff
wart gemacht: | etlich der phariſeer ſtûnden auff: 9.
vnd ſtritten ſagent. Wir vinden kein ding des vbels
an diſem menſchen. Vnd ob villeicht der geiſt hat
gerett zû im oder der engel? Vnd do ein michel miff 10.
hellung wart gemacht: der tribun vorcht das paul
icht wûrd verſert von in· er hieß die ritter abſtey-
gen vnd in zucken von mitzt ir: vnd in zûfûren in
die burg. Wann an der andern nacht der herr zûſtûnd 11.
im vnd ſprach. Paule biß ſtet. Wann als du haſt
bezeûgt von mir in iheruſalem: alſo gezimpt dir zebezeûgen
in rome. Wann do der tag wart gemacht etlich von 12.
den iuden die ſamenten ſich: vnd gelobten ſich· ſagent
nit zeeſſen noch zetrincken: biß das ſy paulum der-
ſchlûgen. Wann die mann die diſen aide hetten ge 13.
macht der waren mer denn ·xl: | diſe genachten ſich 14.
zû den fûrſten der pfaffen vnd zû den allten: vnd
ſprachen zû in. Wir haben gelobd mit gelûbd vns

*

43 ſaduceyern Z—Oa. 44 Aber die ſaducei die (*fehlt* K—Oa) ſprechen (ſprachen ZcSa) daz die vrſteend der todten nit ſeye. noch kein engel noch kein geiſt. Aber die phariſey bekennen beyderley. Vnd es war (ward Zc—Oa) ein groß geſchrey vnd etlich Z—Oa. 46 vnd groß rûff P. 47 etlicher MEP. 49 **Vnd**] waz iſt es Z—Oa. 50 groß P—Oa. 51 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **tribun**] + der Z—Sa. paulus nit wirde zerriſſen Z—Oa. 53 **in** (*erstes*)] *fehlt* Oa. mit ir P, irer mitte Z—Oa. fûren Z—Oa. 54 Aber Z—Oa. 56 **gezimpt dir**] mûßt du auch Z—Oa. bezeügen Zc—Oa. 57 **Wann**] Vnd P—Oa. **der**] es Z—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 58 **die**] *fehlt* K—Oa. 59 Das ſy nit wolten eſſen oder trincken Z—Oa. 60 Vnd der mann die czeſamenſchwôrung hetten getan Z—Oa. 61 **der**] *fehlt* K—Oa. genahenten Sb, nahenten OOa. 1 prieſtern P, brieſter Z—Oa. 2 gelûbd das wir nichtz wôllen verſûchen Z—Oa.

*

44 **die ſagten**] ſagten TF. 45 **der doten**] *fehlt* TF. **den** (2)] di F. 46 **phariſeer**] + di TF. 51 tribuner TF. 51, 55 paulus TF. 59 derflugen paulus TF. 60 **die diſen**] diſen F. 2 **gelûbd**] *fehlt* TF, gelôbde *nachtr.* ta.

nichts zebekorn: vntz das wir paulum erſchlachen.
v. 15. Dorumb nu ir macht kunt dem tribuner mit den
raten: das er in zůfůr zů eůch als ir ſeyt erkennen
etwas ſichers von im. Wann wir ſein bereyt in zů
16. erſchlachen ee denn er ſich genachent. Vnd do paulus
ſchweſterſun hett gehort ir lagen: er kam vnd gieng
17. in die burg: vnd erkůndet es paulo. Paulus rieffe
zů im ein von den centurien. Er ſprache fůr diſen
iungling zů dem tribun. Wann er hat im etwas zů
18. deroffen. Ernſtlich er nam in: vnd fůrt in zů dem
tribun vnd ſprach zů im. Der geuangen pauls der
bat mich das ich diſen iungling fůrt zů dir: wann
19. er hat dir etwas zeſagen. Wann der tribun der begreiff
ſein hand er ſchied ſich einhalb mit im: vnd fragt
20. in. Was iſt daz du mir haſt zeſagen. | Wann er ſprach
Es geuellt den iuden dich zebitten an dem morgen
lichen tag das du paulum fůrfůrteſt in den rat · als
21. ob ſy etwas gewiſſers ſeind zeſůchen von im: | wann
nichten glaub in. Wann im haben gelagt mer denn
viertzig mann von in: die ſich habent gelobt nit

*

3 biß Sb—Oa. 4 **ir macht**] tůnd Z—Oa. tribun ZeSa. dem rat Z—Oa. 5 fůrfůre Z—Oa. als wöllend ir etwas warlicher von im erkennen Z—Oa. 6 **Wann**] dann Z—O. 8 **lagen**] heymlich anſchleg Z—Oa. 9 verkůndet Z—Oa. **paulo**] + vnd Z—Oa. riefft E—Oa. 10 ainem O. **von**] auß Z—Oa. **Er**] Vnd Z—Oa. 11 het G. zůuerkůnden Z—Oa. 12 **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* Z—Oa. **er**] der Z—Oa. 13 paulus E—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 15 **Wann**] Vnd P, *fehlt* OOa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 16 **er**] vnd Z—Oa. 17 **Wann**] Vnd P—Oa. 19 fůrfůreſt Z—Oa. 20 gewiffers haben zefragen Z—Oa. Aber gelaub in (im G) nicht Z—Oa. 21 in haffen heimlich mer Z—Oa. 22 **von — habent**] die habent zeſamen Z—Oa.

*

3 **vntz**] bis T, wis F. paulus derflugen TF. 4 dem rat TF. 5 zufurt TF. zekennen TF. 6 **bereyt**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 8 lag TF. 9 derkunte paulus vnd paulus der rief TF. 10 **zů im ein**] zefechen einen TF; ze ſich einen T, *durch rasur.* furt TF. 11 tribuner TF. 13 tribuner vnd er ſprach TF. paulus TF. 15 **Wann**] *fehlt* TF. **der** (*zweites*)] *fehlt* TF. 16 ainhalben TF. 18 geviel TF. 19 paulus furfurſt TF. 20 **ſy**] *fehlt* TF. gewizz ſei TF. 21 nit gelaubt TF.

zeeſſen noch zetrincken vntz das ſy in derſchlachen:
nun ſeind ſy bereyt vnd beytent deiner geheiſſung.
Dorumb der tribun ließ den iungling: er verbot im v. 22.
das er nyemant ſagt: das er im hett kunt gethan
diſe ding. Er entzampt rieff zweyen centurien vnd 23.
ſprach zů in. Bereyt zwey hundert mann oder ritter
das ſy gen in ceſari: vnd ·lxx· reyter ·cc· mit ſperen
von der dritten ſtund der nacht: | vnd bereyt ein vich 24.
Das ir paulum dorauff ſetzt: das ſy in fůren geſunt
zů felix dem richter. Wann er vorcht das in villeicht
die iuden zuckten vnd in erſchlůgen: vnd das er dor
nach erlitt ein laſter. Er ſchreib im ein brieff: hal- 25.
tent diſe ding. Claudius liſias ſendet den grůß felix 26.
dem beſſten richter. Diſen man begriffen von den 27.
iuden vnd anzeuachen zetőten von in· ich vberkam
vnd erloſt in mit dem her do ich erkannt das er was
ein rômer: | vnd ich wolt wiſſen die ſach die ſy im 28.
fůrwurffen ich fůrt in in iren rat. Ich vand in ze 29.
beſagen von der rede irr ee: wann er hett nit wirdig
ding des todes oder laſter in den banden. Vnd do mir 30.
was deroffent von den lagen die ſy im hetten bereyt

*

23 biß Sb—Oa. 24 harren K—Oa. verheyſſung Z—Oa. 25 **er**] vnd Z—Oa. 27 **entzampt**] *fehlt* Z–Oa. rieffet Z—Oa. 28 ·ij· cc· mann EP. **mann oder**] *fehlt* Z–Oa. 29 **gen**] gieng EP. **in**] vntz in Z—G, biß in SbScO. ceſaream Z—Oa. vnd zweyhundert ſpieſſer (ſpeyſer G) von Z—Oa. 30 **ein vich**] die maul Z–Oa. 34 ein valſch vercklagung vnnd ſchryb Z–Oa. 35 **im**] in K—Oa. 35 **den**] *fehlt* ZcSa. 37 anfahend getődt zewerden (zewreden ZcSa) von Z—Oa. 38 **do**] doch Z—Oa. 40 **ich**] vnd Z—Oa. fůrten Z—SaSc. vand daz er verſaget wart von den fragen irer ee. Aber Z—Oa. 43 was zůgetragen von den (der K—Oa) heimlichen verpůntnuß (-nüſſen S) die Z–Oa. **im**] in MFP.

*

23 **vntz**] bis TF. 25 tribuner TF. 28 **mann oder**] *fehlt* TF. 29 **reyter**] + vnd TF. 31 paulus TF. **das**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 32 in di iuden villich zukten TF. 33 **vnd das**] daz TF. 34 lafter alz er het enphangen phennig ſchreibent im (in F) TF. 35 liſius TF. 36 begreiffen TF. 37 **ich** – 38 **in**] *fehlt* F. 40 zebeſagt TF. 41 dē reden T, dem reden F. **nit**] kain TF. 42 **do**] *fehlt* TF.

ich ſant in zů dir: vnd ich erkund den beſagern das
v. 31. ſy ſagen bey dir. Biß gegrúſſt. | Dorumb die ritter
teten nach dem gebott das in was gegeben ſy namen
paulum vnd fůrten in in der nacht in antipatridem:
32. | vnd an dem anderen tag lieſſen ſy die reyter das ſy
giengen mit im: die andern kerten wider zů den her
33. bergen. Do ſy waren kumen zů ceſari vnd hetten ge
antwurt den brieff dem richter: ſy ſtalten auch paul
34. fúr in. Wann do er het geleſen vnd hett gefragt von
welcher gegent er wer: vnd hett erkannt das er was
35. von cilici: | er ſprach ſo dein beſager kument ich hôr
dich. Vnd er gebot in zebehúten in dem dinckhaus
herodes. *xxiiij*

1. Wann nach ·v· tagen ananias fúrſt der pfaffen
der ſteyg ab mit den alten vnd mit tertullo
eim fúrſprechen: die zůgiengen dem richter
2. wider paulum. Vnd erweckten paul: tertullus be-
3. gund in zebeſagen ſagent. O aller beſſter felix wir
entphiengen dich zeallen zeyten vnd allenthalben mit

*

44 vnd verkúnd den verſagern Z–Oa. 45 **Biß gegrúſſt**] damit můg wol Z—Oa. 46 in gegeben was Sc. 47 autri-patridem M. 48 ritter Z—Oa. 50 **Do**] Vnd do Z—Oa. in ceſaream Z—Oa. 51 paulum E—Oa. 52 **Wann**] Vnd P—Oa. **er**] + in Z—Oa. 54 cilicia E—Oa. verſager kument. ſo will ich dich hôren Z—Oa. 55 rechthauß herodis Z—Oa. 57 **Wann**] Und Z—Oa. **fúrſt**] der fúrſt Z—Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 58 **der**] *fehlt* K—Oa. gieng ab Z—Oa. terculio P, tercullo S. 59 **die zůgiengen**] giengen zů Z—Oa. **dem**] eim MEP. 60 vnd citierten Z—Oa. paulum E—Oa. 61 verclagen Z—Sa, zeuerklagen K—Oa. **wir**] So wir Z—Oa. 1 **entphiengen** — 5 **aufziech**] in vil frid thůen durch dich vnd vil ding werden geſtraffet durch dein fůrſichtigkeyt. alle zeyt vnd allenthalben nemen wir diſe ding auff du aller bôßter felix mit aller

*

44 **ich** (*erstes*)] *fehlt* TF. **in**] ein TF. **vnd** — 45 **dir**] *fehlt* TF. 48 ritter TF; reiter ta. 51 paulus TF. 53 **hett**] er T. 57 annas TF; ananias ta. der furſt TF. terculo TF. 59 **eim**] ein TF. 60 zugeingen T, giengen F. paulus F. terculus der begunde TF.

aller machung der genaden ſo wir thůn durch dich
manige ding in fride: vnd manige ding werdent
geſtrafft durch dein fürſichtikeit. Wann ich bit das v. 4.
ich dich icht lenger aufziech: das du vns hörſt vmb
dein gůt. Wir haben funden diſen ſchelmigen menſch- 5.
en vnd ein bewegenten die widerteil in allen iuden
in allem vmbring· vnd ein meiſter des widerteyls
des irrthums der nazarener: | der ſich auch fleyſſt zů 6.
entzeůbern den tempel: vnd do wir diſen begriffen wir
wolten in vrteylen nach vnſer ee. Wann liſias der 7.
tribun vberkam er erloſt in von vnſern henden mit
groſſem gewalt | er hieß ſeinen beſager kumen zů dir: 8.
von dem du ſelber macht vrteylen zeerkennen von
allen diſen dingen: von den wir in beſagten. Wann 9.
die iuden veſteten ſagent: diſe ding ſich zehaben alſo
Wann paulus antwurt: do im der richter winckt 10.
zeſagen. Ich hab dich geweſt zeſein ein vrteyler diſe
geſchlecht von manigen iarn: ich tů beſſerung mit
gůtem gemůt fúr mich. Wann du macht erkennen 11.
das mir nit mer ſeind denn ·xij· tag ſeyt daz ich auf
ſteig anzebetten in iheruſalem: | vnd das ſy nit mich haben 12
funden im tempel zediſputieren mit keim oder zemach-

*

danckberkeyt das ich dich aber nit lenger verziehe. So bit ich dich kúrtzlich Z—Oa.

4 **Wann**] Vnd P. 6 **gůt**] miltigkeyt Z—Oa. **ſchelmigen**] vergifftenden Z—Oa. 7 bewegten E—Sa. 8 vmbkrayß K—Oa. 9 der irrſale Z—Oa. hat gefliſſen Z—Oa. 10 enttören Z—Oa. **do — 11 vrteyln**] diſen gefangen wolten wir richten Z—Oa. 11 Aber Z—Oa. 12 **tribun**] + der Z—Sa. kam vnd erlößt Z—Oa. 13 **er**] vnd Z—Oa. ſein anclager Z—Oa. 14 von den Z—Oa. magſt vrteylend erkennen Z—Oa. 15 verſagen. vnnd die iuden lögten merer wort zů ſagent Z—Oa. 17 **Wann**] vnd P—Oa. 18 hab geweßt daz du biſt geweſen ein richter Z—Oa. **diſe**] diſer P. 19 **ich — 20 gemůt**] mit gůttem gemůt will ich genůg tůn Z—Oa. 20 magſt Z—Oa. 22 mich nit Sc. 23 in dem Sc. diſputierend mit einem menſchen oder machend Z—Oa.

*

5 derhorſt TF. 12 tribuner der vberkam TF. 13 ſein TF. 14 machſt vrteil zu kennen TF. 17 **paulus**] + der TF. 19 **mit**] von TF. 20 magſt T, mocht F. 22 mich nit TF. 23 zumachten TF.

en ein zůlauff der geſelſchaft noch in der ſynagogen
v. 13. noch in der ſtatt: | ſy mügent ir nit bewern von den
14. ſy nu mich beſagent. Wann ditz begich ich dir das
ich diene gott meinem vatter nach dem geſchlechte
daz ſy alſuſt ſagent irrthum: ich gelaub in allen den
dingen die do ſeind geſchriben in der ee vnd in den weiſ
15. ſagen: | vnd ich hab die zůuerſicht in got der auch ſy
ſelber beytent: der künftigen aufferſtendung der ge
16. rechten vnd der vngengen. Vnd ich ſelb vbe mich
zů allen zeyten in diſem wann on ergrung zehaben
zů allen zeyten die gewiſſen zů got: vnd dem menſchen
17. Wann nach manigen iaren ich kam zemachen al-
můſen vnder meinem volck· vnd oblat vnd gelůbd:
18. | in den ſy mich funden gereinigt im tempel: nit mit
der geſellſchaft noch mit dem wůff. Sy begriffen mich:
19. vnd rieffen vnd ſprachen. Nym vnſern feind. | Wann
etlich iuden von aſya den do gezam zeſein bey dir vnd
20. ſy beſagent ob ſy etwas haben wider mich: | oder ſy
ſelb ſprechen ob ſy etwas vngangkeit haben funden
21. in mir ſo ich ſtee in dem rate: | neur alleinlich von

*

24 **noch**] weder Z–Oa. 25 **ir**] die ding Z—Oa. 26 verſagen. Aber daz vergich Z—Oa. 27 nach der ſeckt die ſy heiffen (hieſſen G) ein ketzerey Z—Oa. 28 **in**] *fehlt* Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 30 hoffnung Z–Oa. **der**] den MEP. 31 harren K—Oa. aufferſteeung K—Oa. 32 bößen P—Oa. 33 **wann**] das ich Z—Oa. **on** — 34 **die**] on beleydigung hab ein ZAZc—Oa. hab on beleydigung ein S. 34 **dem**] zů den Z–Oa. 35 iaren kam ich zetůn Z—Oa. 36 **oblat**] opfer Z—Oa. 38 **geſellſchaft** — **wůff**] ſchar noch mit dem pöfel oder zů lauffendem volck Z–Oa. 39 ſchrien Z—Oa. Höb auff vnſer veind. aber Z–Oa. 40 **von**] vnd Oa. dem do G. **dir**] mir K—Oa. 41 **ſy beſagent**] mich vercklagen Z—Sa, mich zeuerklagen K—Oa. hetten ZASK—Oa. **haben** — 42 **etwas**] *fehlt* ZcSa. 42 ſprachen P, ſagen ZASKSb—Oa, ſahen G. boßheyt P, vngerechts Z—Oa. 43 **neur**] nun ZcSa. allein Z–Oa.

*

25 **in**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 26 ſi mich nu beſagten TF. 28 ſagten TF. 29 **in den**] den TF. 32 vnd ſelbe vbe ich mich TF. 33 **wann**] *fehlt* TF. 34 **vnd**] + zu TF. 35 iarten ich kum zemachten TF. 36 mein T. 39 niem TF. 41 beſagten TF. **oder**] + die TF. 43 allein TF.

der einen ſtymm mit der ich rieff ſtend vnder in: wann
heůt wird ich geurteylt von eůch von der aufferſten-
dung der doten. Wann felix hiellt ſy auff: wiſſent v. 22.
ſicherlich von dem weg des herrn ſagent. So tribun
liſias abſteygt ich hôre eůch. Vnd er gebot dem cen 23.
turio in zebehůten vnd zehaben rûe: noch keim zewern
im zeambechten von den ſeinen. Wann nach etlichen 24.
tagen felix der kam mit truſillen ſeiner hauffrawen
die do was ein iudin er rieff paul: vnd hort von im
den gelauben der do iſt in iheſu criſto. Wann do er 25.
diſputiert von dem rechten vnd von der keuſch vnd
von dem kůnftigen vrteyl: felix antwurt erſchrocken
Was hellt dich nu gee: wann ich růff dich in dem
zimlichen zeyt: | vnd er verſach ſich entzampt das im 26.
wůrd gegeben gůt von paulo: vnd dorumb rieff er
im emſſigklich vnd rett mit im. Wann do ·ij· iare 27.
waren derfůllt: felix entphieng einen nachuolger
porcium feſtum. Wann felix der wolt den iuden genad
[b] verleichen: er ließ paulum geuangen. *xxv*

*

44 ſchrei Z—Oa. 45 aufferſteeung K—Oa. 46 **Wann**] Vnd Z - Oa. 47 Wenn der tribun liſias komet herab. ſo will ich euch hôren. Vnd gebot Z—Oa. 49 kein P. 50 **im — feinen**] von den (dem ZS) ſeinen daz ſy im dienen Z - Oa. zedienen P. **Wann**] Vnd P - Oa. 51 **der**] *fehlt* K—Oa. druſilla Z—Oa. 52 vnd voderet paulum Z—Oa. 53 iheſum criſtum. Vnd do Z—Oa. 54 von der gerechtigkeyt Z—Oa. keůſcheyt Z—Oa. 56 ich will (*fehlt* ZcSa) dich wol voderen in notdůrftiger zeyt Z—Oa. 57 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. **das**] + ich ZcSa. **im**] + auch Z—Oa. 58 geben ZcSa. gelt Z - Oa. riefft Z—Oa. 59 **Wann**] vnd P—Oa. 61 porticium ZAK - Oa, porticum SZcSa. **Wann**] vnd Z—Oa. **felix**] *fehlt* A. **der**] *fehlt* SK—Oa. 1 **verleichen**] than Z, thon A, thůn S - Oa.

*

46 **felix**] + der TF. 47 **So**] ſo der T, ſi F. tribuner TF. 48 ab ſteig T. 49 kein TF. 50 dem ſeim F. 51 **truſillen**] + mit F. 52 **do**] *fehlt* TF. iuden TF. **hort**] + von im vnd hort F, *gestrichen*. 53 iheſum criſtum TF. 54 **rechten**] + Von T, *gestrichen*. 55 **felix**] + der TF. 56 hielt TF. rief dir TF. **in**] *fehlt* TF. 58 paul TF. 60 **felix**] + der TF.

v. 1. Dorumb nach ·iij· tagen do feſtus was kum
men in die gegent: er ſteyg auff von ceſari
2. in iheruſalem. Vnd die fürſten der pfaffen vnd
die erſten der iuden die veſtenten wider paul: ſy bat
3. ten in | vnd ieſchen die gnad wider in das er in hieß
füren in iheruſalem: ſy gedachten der lagen das ſy in er-
4. ſchlúgen an dem wege. Wann feſtus der antwurt
paulum zebehalten in ceſari: wann er was in ſchnel
5. ligklich zeſenden. Dorumb ſprach er die do ſeind die
gewaltiſten vnder eúch die ſteygen ab entzampt:
ob icht laſters iſt an diſem mann ſy beſagent in.
6. Wann er wont vnder in nit mer denn ·viij· tag oder
x· er ſteyg ab in ceſari: vnd an dem andern tag ſaß
7. er an dem gericht: vnd er hieß zůfüren paul. Do er
was fúrgefůrt die iuden die do warn abgeſtigen von
iheruſalem die vmbſtůnden in vnd ſy fúrwurffen im ma-
8. nig ſchwer ſach die ſy nit mochten beweren: | wann
paul gab die rede: wann ich hab geſúndet kein ding
noch in die ee der iuden· noch in den tempel· noch an

*

2 **nach — tagen**] *fehlt* Z—Oa. 3 **er ſteyg**] nach dreyen tagen. Er gieng Z—Oa. **von**] in MEP. ceſaria Z—Sa, ceſarea K—Oa. 4 **Vnd**] + do P. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 5 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **veſtenten**] giengen zů im Z—Oa. paulum vnd baten Z—Oa. 6 hieſchen K—Oa. **hieß**] ließ P. 7 **:ſy — lagen**] machend heimlich púntnuß Z—Oa. 8 Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 9 das paulus ſollt behalten werden in ceſarea. wann er wolte bald hinweg ſcheyden. vnd darumb Z—Oa. 10 **die — 13 Wann**] wöllich vnder euch mechtig ſeind die ziehen auch mit ab. vnd waz dann laßters in diſem mann iſt. darinn verklagen ſy in. Vnd Z—Oa. 13 **wont vnder**] wont Sb, beywont OOa. 14 **x·**] zehen tag A. **er ſteyg**] vnd zog Z—Oa. ceſaream Z—Oa. 15 **er** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. fürfüren paulum. Vnd do er Z—Oa. 16 abgezogen Z—Oa. 17 **die**] *fehlt* K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 18 Aber paulus gab rechnung Z—Oa. 20 **an**] wider Z—Oa.

*

5 paulus TF. 11 gewaltigen TF. **entzampt**] + ob ich F (ab — ich *gestrichen*). 12 beſagten TF. 13 **oder**] aber F. 14 **x·**] *fehlt* TF, *nachtr.* te. 15 paulum zufuren TF. 17 ſi wurffen im fur TF. 19 paulus TF. **ding**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 20 **noch an den keyſer**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta.

den keyſer. Wann feſtus wölt verleichen genad den iuden: er antwurt vnd ſprach zů paulo. Wiltu auf ſteygen zů iheruſalem: vnd do werden geurteylt bey mir von diſen dingen? | Wann paulus ſprach. Ich ſteen zů dem gericht des keyſers: do gezimpt mir das ich werd geurteylt. Ich hab nit geſchatt den iuden: als du bas haſt erkannt. Wann ob ich hab geſchat oder ichts hab gethan das do iſt wirdig dem tod: ich ver ſag nit zeſterben. Wann ob keins der dinge iſt von den der ſy mich beſchuldigent oder ſagent von mir: keiner mag mich im geben. Ich růff dem keyſer. | Do rett feſtus mit dem rate vnd ſprach. Du haſt genant den keyſer: du geſt zů dem keyſer. Vnd do etlich tag warn vbergangen: agrippa der kúnig vnd berenice die ſtigen ab zů ceſari zegrúſſen feſtum. Vnd do ſy do beliben manig tag: feſtus erkúndet dem kúnig von paulo ſagent. Ein man iſt gelaſſen geuangen von felix: | von dem baten mich die fürſten der pfaffen vnd die alten der iuden do ich was zů iheruſalem: ſy ieſchen die verdampnung wider in. Zů den antwurt ich: es iſt nit gewonheit den rômern zegeben

v. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.

*

21 **den** (*erstes*)] dem P. **Wann**] Vnd Z—Oa. 22 **auf ſteygen**] ab geen Z—Oa. 23 geteilet Z—Sc. **mir**] dir ZcSa. 24 **Wann**] Vnd Z—Oa. 25 keyſers. wann ich můß da geurteilet werden Z—Oa. 27 **bas haſt**] das haſtu ME, das haſt P, daz baß haſt Z—Oa. **Wann**] Vnd P. 28 **ichts**] nichs A. **hab**] *fehlt* K—Oa. **ich — 29 nit**] So will ich nit widerſprechen Z—Oa. 29 **Wann ob keins**] Vnd keins ob P, Ob aber keins Z—Oa. **von den**] *fehlt* Z—Oa. 31 **růff dem**] berůffe mich an den Z—Oa. 33 keiſer. zů dem keyſer ſolltu geen Z—Oa. 34 vergangen Z—Oa. bernice Z—Oa. 35 ſteygen MEP. **zů**] in S. ceſaream Z—Oa. 36 verkúndet Z—Oa. 37 Ein gefanger man iſt gelaſſen von Z—Oa. 38 **baten mich**] giengen zů mir Z—Oa. 39 prieſtern P, brieſter Z—Oa. **vnd**] vij KSc. **do**] doch Z—Sa. 40 **ſy**] vnd Z—Oa. begerten P, hieſchen K—Oa. verdamnuß Z—Oa. 41 gewonlich Z—Oa.

*

21 **feſtus**] + der F. wolt den iuden gnad verleichen er TF. 22 paulus TF. Wilt du T. 24 **paulus**] + der TF. 26 **den —** 27 **geſchat**] *nachtr.* F. 28 toten TF. 31 **im**] in TF. 32 **genant**] getan TF, genant ta, *durch rasur.* 33 **den**] dem F. 36 **ſy**] di T. **feſtus**] + der TF. 37 paulus TF.

etlichen menſchen ee das der der do wirt beſagt habe
gegenwertig ſein beſager: vnd ſo er abſteygt er ent
phecht die ſtat der beſchirmung abzewaſchen die ſünd
v. 17. die im werdent fürgeworffen. Dorumb do diſe warn
hergeſamment: an dem andern tag ich ſaß an dem
gericht on alle weytrung oder ſaumung ich gebot
18. den man herzefüren. Von dem die beſager brachten
kein ſach do ſy in hetten beſagt von dem ich ſchauet
19. oder arckwont die vbeln ding: | wann ſy hetten etlich
fragen wider in von irr vppigen hochfart: vnd von
20. eim doten iheſu den paulus veſtent zeleben. Wann
ich zweiuelt von der red in diſeweys: ich ſprach ob
er wolt gen zů iheruſalem: vnd do werden geurteylt von
21. diſen dingen. Wann do paul nannt das er würde
behalten zů der erkennung auguſtus: ich ließ in be-
22. halten biß das ich in ſend zů dem keyſer. Wann agrip
pa ſprach zů feſtus. Ich wolt auch hörn diſen menſch
23. en. Feſtus ſprach morgen wirſtu in hören. | Wann
an dem andern tage do agrippa vnd beronice waren
kumen mit maniger zweiuelung oder vmbgeung
vnd do ſy warn eingegangen zů der gehörd mit den

*

42 **etlichen**] einen Z—Oa. beklaget Z—Oa. 43 **beſager** — 44 **beſchirmung**] anklager vnd neme ſtat ſich zewören vnd Z—Oa. abgewäſchen Sb. 46 ſaß ich zů gericht on alles verziehen vnd gebot den man fürzefüren Z—Oa. 47 ſamnung MEP. 48 **die**] + do P. **die** — 49 **beſagt**] als do ſtůnden die anklager. do brachten ſy kein ſach für Z—Oa. 50 **die** — **wann**] daz übel. Aber Z—Oa. 51 **irr** — **hochfart**] ſeines irrſaligen gelaubens wegen Z—Oa. 52 **veſtent zeleben**] warlich verkündete daz er lebet Z—Oa. **Wann**] vnd P, vnd do Z—Oa. 53 von diſer frag. do ſprach ich ob Z—Oa. 55 Vnnd do paulus appellieret das Z—Oa. 56 auguſti Z—Oa. 57 **Wann**] Vnd P—Oa. 58 feſtum Z—Oa. 59 **Wann**] Vnd P—Oa. 60 bernice Z—Oa. 61 **maniger** — **vmbgeung**] groſſer pomp oder mit vil (wil G) volcks Z—Oa. 1 **do ſy**] *fehlt* Z—Oa. verhörung Z—Oa.

*

42 habent TF. 43 ab ſteig T. 44 **der beſchirmung**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 45 **die** — **fürgeworffen**] *fehlt* TF. 46 hergeſamtent TF. 47 ſamnung T, ſammung F. 51 frag TF. 52 iheſus TF. 54 **er**] ir TF. 55 paulus TF. 56 **ließ**] hiezz TF. 57 ſant TF. 59 wirſt du TF. 1 dem tribuner TF.

tribunern vnd mit den gewaltigſten mannen der
ſtatt: do feſtus gebot paulus wart zůgefůrt. Vnd v. 24.
feſtus ſprach. O kúnig agrippa vnd alle ir mann ir
do ſeyt entzampt gegenwertig mit vns: ir ſecht diſen
menſchen · von dem mich hat alle die menig der iuden
in iheruſalem angerůfft ſy ieſchen vnd baten: das im fúr
bas nit gezeme zeleben. Wann ich vand in kein wir- 25.
dig ding des todes haben begangen. Wann do er an
rieff den keyſer: ich vrteylt in zeſenden zů auguſto
Von dem hab ich nit das ich ſchreib meinem herrn 26.
ein ſichers: dorumb fůrt ich in zů eúch vnd o kúnig
agrippa aller meiſt zů dir: ſo die frag wirt gemacht
das ich hab was ich ſchreib. Wann mich dunckt ze 27.
gelaſſen den geuangen on rede: vnd nit zezaichen ſein
ſache. *Das xxvi Capitel*

Wann agrippa ſprach zů paulo. Dir wirt er- 1.
laubt zereden fúr dich ſelber. Do ſtrackt pau
lus die hand er begund zegeben red er ſprach
O kúnig agrippa ich maß mich zeſein ſelig bey dir · 2.

*

4 **ir** — 5 **mit**] die ir gegenwertig ſeyt mit Z—Oa. 6 **hat**] + angerůfft K—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 7 **angerůfft** — **baten**] bittend vnd ſchreyend zů mir Z—Oa. ſy begerten P. **im** — 8 **zeleben**] er (*fehlt* ZA) ſollte fůrbas nit mer leben Z—Sa, er fůrbas nit mer leben můſte K—Oa. 8 zeloben MEP. Aber Z—Oa. 9 Vnd do er das (*fehlt* K– Oa) appellieret zů dem Z—Oa. 10 **in**] *fehlt* Z—Oa. auguſtum Z—Oa. 11 nichts gewiſes (gewißt SbOOa) das Z—Oa. 12 **ein ſichers**] *fehlt* Z—Oa. 13 **ſo** — 16 **ſache**] daz wann wir in gefraget haben. Ich hab was ich fúll ſchreiben meinem herren. wann mich beduncket das es ſeye on vernunfft. daz ich in ſende gebunden. vnd im ſein ſachen nit zewiſſen thů. 13 wart MEP. 17 **Wann**] Und Z—Oa. paulum Z—Oa. 19 **hand** — **ſprach**] hende vnd vieng an rechnung Z—Oa. 20 ich ſchâtze das ich heůt ſâlig ſeye bey Z—Oa. **mich**] dich MEP.

*

6 **menſchen**] *fehlt* TF. **hat**] bit T, bat F. 7 **angerůfft**] *fehlt* TF. 8 **nit**] icht TF. 10 **in**] *fehlt* TF. 11 **ſchreib**] ſchreib ein ſicherz F, ſchreibe in ſicherz T. 12 **ein ſichers**] *fehlt* TF. 14 zelazzen TF. 17 paul TF. **erlaubt**] gelaubt F. 19 **red**] di rede TF.

ſo ich heút bin beſchirmpt: von allen den dingen in
v. 3. den ich wird beſagt von den iuden: | ſo du weyſt aller
meyſt alle ding die do ſeind der gewonheit vnd der
frag die do ſeind bey den iuden: dorumb bit ich dich
4. das du mich hôreſt gefridſamklich. Vnd ernſtlich
alle die iuden die do warn in iheruſalem ſint dem angeng
in meim volck die erkannten mein leben von der iu
5. gent: | ſy vorwiſſten ſint dem angeng ob ſy mir wel-
lent geben den gezeúg daz ich hab gelebt ein phariſeer
nach dem ſicherſten geſchlecht vnſers ordens oder der
6. geiſtlichheit. Vnd nu ſtee ich vndertenig dem vr-
teyl: in der zûuerſicht der geheyſſung die do iſt ge-
7. macht von got zû vnſern vettern. In der vnſer' xij
geſchlecht ſich verſachen zekumen dienent tags vnd
nachts. O kúnig von der zûuerſicht wird ich beſagt
8. von den iuden. Das do wirt vngeleublich geurteilt
9. bey euch ob gott erſtet die doten. Vnd ernſtlich ich
maſſt mich zehaben getan manig widerwertig ding
10. wider den namen iheſu: | das ich ioch thet in iheruſalem.
Vnd do ich hett entphangen den gewalte von den
fúrſten der pfaffen ich beſchloß manige der heiligen
in den karckern: vnd do ſy wurden derſchlagen ich

*

21 **den**] *fehlt* K—Oa. 22 **den** (*erstes*)] dem ZS. wird verklaget Z—Oa. 23 **die do ſeind**] *fehlt* Z—Oa. 25 hôreſt duldigklich Z—Oa. **ernſtlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. 26 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. von anfang Z—Oa. **angeng**] bôßen P. 28 **vorwiſſten** — 29 **gezeúg**] haben mich vor gewißt von anfang. ob ſy mir czeúgknuß (gezeügknuß SbOOa) wôllen geben Z—Oa. 28 **angeng**] bôßen P. 32 hoffnung der verheyſſung die do iſt geſchehen Z—Oa. 34 fúrſehend Z—Oa. tag vnd nacht Z—Oa. 35 hoffnung wird ich verſaget Z—Oa. 36 **Das do**] Was Z—Oa. 37 euch. ſo gott erkúcket Z—Oa. **ernſtlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. 38 vermeynte daz ich ſollt (*fehlt* OOa) vil widerwertige Z—Oa. 39 **iheſu**] + nazareni Z—Oa. auch Z—Oa. 40 genomen Z—Oa. 41 prieſtern P, brieſter Z—Oa. vil Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa.

*

28 vorwiſſent TF. 29 **den**] *fehlt* TF. 30 **ſicherſten**] gewiſtē T, gewiſtem F. 36 vngelaubig TF. 38 mazze TF. widerwurtiger TF. 39 iheſus TF.

bracht das vrteyl. Vnd ich tzwang ſy ſtercklich zů v. 11.
quelen: vnd zůuerſpotten durch alle die ſynagogen·
vnd fúrbas vnſinnt ich wider ſy ich wart geiaget
vntz zů den eufferſten ſteten. Do ich eingieng in ſy 12.
zů damaſch· mit gewalt vnd mit dem verhenckniß
gelúbd der fúrſten der pfaffen: | o kúnig ich ſach zů 13.
mittag mich vmbleichten ein liecht von dem himel
an dem weg vber den ſchein des ſunns: vnd die die do
entzampt waren mit mir | vnd wir vielen alle nider 14.
an die erde ich hort ein ſtymm redent zů mir in he-
breyſcher zungen. Saule ſaule worumb iagſtu mich?
Hert iſt dir zeſtreyten wider den garten. | Wann ich 15.
ſprach. O herre wer biſtu? Wann der herr ſprach zů
mir. Ich bins iheſus: den du iagſt. | Wann ſte auf: 16.
vnd ſtee auff dein fůß. Wann zů diſem erſchein ich
dir· das ich dich ſchickt einen ambechter vnd ein ge-
zeúg der die du haſt geſehen vnd der ding in den ich
dir erſchein: | ich erlöß dich von den volcken vnd von 17.

*

43 **ich** — 44 **ſynagogen**] hon durch all ſynagogen emßigklich die gepeyniget vnd ſy genötet zůlößtern diſen namen Z—Oa. 43 zepeinigen P. 44 **die**] diſe P. 45 **ich — geiaget**] vnd durchächtet Z—Oa. 46 biß SbOOa. **Do**] in den als Z—Oa. **ich**] *fehlt* ZS, er ZcSa. **ſy zů**] *fehlt* Z—Oa. 47 damaſcum Z—Oa. **dem**] den ZAK—Oa, der SZcSa. verhengknuffen Sc. 48 **gelúbd**] *fehlt* Z—Oa. prieſtern P, brieſter Z—Oa. 39 **von dem**] vom G. 50 der ſunnen Z—Oa. 51 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. 53 durchächteſt du mich Z—Oa. 54 **Hert**] ſchwere K—Oa. **den garten**] die anfechtung des fleyſchs (fleyſch ZA) Z—Oa. 54, 55 **Wann**] Vnd P—Oa. 56 bin Z—Oa. du durchächteſt. Aber ſtee Z—Oa. 57 Wann in dem bin ich dir erſchinen das Z—Oa. 58 ſetze Z—Oa. diener P—Oa. einen zeugen der ding die Z—Oa. 60 wolcken S.

*

43 prach F. 44 **die**] *fehlt* F. 45 **wart geiaget**] *umgeändert* iagt ſie ta. 46 **eufferſten**] auzferſtetēn T, auffern F. **Do**] vnd do TF. **in**] vnder TF. 47 **verhencknüß**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta; gelubd *gestrichen* T. 48 facht F. 49 mittemtag vm mich leucht ein TF. 49 **von dem**] vom T, von F 50 **dem**] + himel T, *gestrichen*. **die die**] di TF. 52 **ich**] vnd F, *fehlt* T. 53 **worumb**] waz TF. 54 garte TF. 56 bin TF. 57 **zů**] in TF. 60 dem volk F.

v. 18. den leúten vnder die ich dich nu ſende · | aufzetůn ire
augen vnd ſy werden bekert von der vinſter zů dem [389 d
liecht · vnd von dem gewalt ſathanas zů gott: das
diſe entphachen die vergibung der ſúnden: vnd das
loß vnder den heiligen durch den gelauben der do iſt
19. in mir. Douon o kúnig agrippa ich was nit vn-
20. geleúbig der himeliſchen geſicht: | wann ich erkúnd
auch zům erſten den die do ſeind zů damaſch vnd zů
iheruſalem vnd in alle die gegent zů iude: vnd den leúten ·
das ſy machen bůß · vnd werden bekert zů got: vnd
21. machen wirdig werck der bůß. Vmb diſe ſach do ich
was im tempel do mich die iuden hetten begriffen vnd
22. ſy fliſſen ſich ſy wolten mich erſchlachen. Wann mir
iſt geholffen von gotts hilff ich ſtee zůbezeúgen vntz
an diſen heútigen tag dem minſten vnd dem meiſten
ſagent: nicht zeſein auſwendig denn die dinge die
die weyſſagen haben gerett zeſein kúnftig vnd moy
23. ſes: | ob criſtus iſt zů erleiden · ob der erſt iſt zů der-
kúnden dem volck vnd den leúten ein liecht von der
24. auferſtendung der doten · | do er ret diſe ding vnd gab

*

61 **leúten**] heyden Z – Oa. außzetůn P 1 **vnd**] daz Z – Oa. 2 ſathane ZASK—Oa, ſathan ZcSa. 6 **verkúndete** ZASKSb – Oa. verkünd ZcSaG. 7 **auch**] ſy Z—Oa. damaſcum Z – Oa. 8 **die**] *fehlt* K—Oa. **zů**] *fehlt* Z – Oa. 9 wircken Z—SbOOa, würcketen Sc. 10 tůn Z—Oa. **Vmb**] vnd S. 11 in dem ZcSa. **do** — 12 **Wann**] fiengen mich die iuden vnd verfůchten (fuchten K—Oa) **mich zetődten.** Aber Z—Oa. 13 **gotts** — **zůbezeúgen**] der hilff gotes. vnd (+ **ich** K – Oa) ſtee das zů beweyſen Z—Oa. biß Sb—Oa. 14 **dem** (*erstes*)] den G—Oa. **dem** (*zweites*)] den PK—Oa. 15 vnd ſag nichs anders. dann Z – Oa. 16 **zeſein** – 19 **doten**] vnd moyſes (moyſi ZcSa) kúnfftig ſeien. ob criſtus ſeye leidenlich geweſen. ob er der erſt ſeye auß der vrſteend der todten zůuerkúnden das liecht dem volck vnd (+ auch Sc) den heyden Z—Oa.

*

1 **vnd**] daz TF. 3 **das**] *fehlt* TF. 5 **Douon**] do TF; von *nachtr.* ta. 8 **vnd in alle die**] aller TF, *getilgt* T, vnd in alle die *nachtr.* ta. **gegent**] + der TF (*getilgt* T). **den**] *fehlt* TF, *nachtr.* fc. 9 **vnd** — 10 **bůß**] *nachtr.* F. 10 **diſe**] di TF. 11 **vnd**] *fehlt* T. 13 **gots hilff**] dem rat gotz TF; dem rat *unterstrichen* T, der hulfe ta. 17 kriſt iſt zeleiden TF. iſt zekunden TF.

die rede: feſtus der ſprach mit einer micheln ſtymm. Paule du vnſinnſt. Die manig bůchſtaben die kerent dich zů der vnſinn. Vnd paulus ſprach: o beſter felix ich vnſinn nit: wann ich red die wort der warheit vnd der temperung. Wann der kúnig zů dem ich ſtetigklich red: der weyß von diſen dingen. Wann ich maß mich im nit ſein verborgen · keins dirr ding* iſt getan in dem winckel. Kúnig agrippa gelaubſt du den weyſſagen? Ich weyß daz du glaubſt? | Wann agrippa ſprach zů paul. Rateſtu mir in eim lútzeln zewerden ein criſſten. | Vnd paulus ſprach. Ich wunſch bey gott in eim lútzeln vnd in eim meiſten: nit allein dich · wann auch all die die mich heút hórnt zewerden alſo als auch ich bin: on diſe band. Vnd der kúnig ſtůnd auf vnd der richter vnd beronice vnd die in zů ſtůnden. Do ſy ſich ſchieden · ſy retten zů einander ſagent: wann dirr menſch hat nit getan kein wirdig ding des todes oder der band. Wann agrippa ſprach zů feſtum. Dirr menſch mocht werden gelaſſen: ob

*

20 **die rede**] rechnung Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. groſſen P—Oa. 21 **Die — bůchſtaben**] Vil geſchrifft Z—Oa. **die**] *fehlt* Zc—Oa. 22 vnſynnigkeit Z—Oa. 23 **felix**] feſte K—Oa. aber Z—Oa. **red**] + auch Sb. 24 nůchterkeit. Vnd der Z—Oa. 25 **ich**] *fehlt* Sc. ſtåtigklichen ZcSaOa. **der**] *fehlt* K—Oa. wayſt K—Oa. 26 **maß** — 27 **iſt**] waiß. daz im der ding nichs verborgen iſt. dann (wann OOa) der ding keins iſt auch Z—Oa. 27 geſchehen A. 28 **den**] dem ZS. **Wann**] Vnd P—Oa. 29 **paul** — 30 **crifſten**] paulum (paulo ZcSa). In einem wenigen ding rateſt du mir. das ich ein crift werde Z—Oa. 29 in ein wenig P. 31 in dem kleinen. vnd in dem groſſen Z—Oa. in eim wenig P. 32 **wann**] ſunder P—Oa. **die die**] die A. **zewerden alſo**] das ſy alſo werden Z—Oa. 33 als ich auch G. mit diſen banden Z—Oa. 34 **der**] auch der Sc. bernice E—Oa. 35 **Do**] Vnnd do Z—Oa. 36, 38 der menſch P. 36 **nit**] *fehlt* K—Oa. 37 **Wann**] Vnd Z—Oa. 38 het er ſich nit gerüffet Z—Oa.

*

21 paulus TF. manigen buchſtaben verkeren TF. 22 **Vnd**] *fehlt* F. 23 felix TF, -lix *unterstrichen* T, ſte *nachtr.* ta. * **ding**] + wan kainz dirr ding TF. 29 paulus redeſt du TF. luczel TF. 30 **Vnd**] *fehlt* TF. 33 **bin**] *fehlt* TF. 34 **die**] *fehlt* T *nachtr.* ta. 35 ainandern TF.

er ſich nit hett gerúffen an den keyſer. Dorumb vrteylt in der richter alſo zeſenden dem keyſer. *xxvij*

v. 1. Wann do es im was geurteylt am andern tag zeſchiffen in ytalia vnd zeantwurten paule mit den andern geuangen dem centurio bey
2. namen iulius der geſellſchaft auguſti: | wir ſtigen auf in ein ſchiff wir begunden zeſchiffen zů rome oder zů affrice · wir enthabten vns bey den ſtetten aſie: ariſtarcho macedon theſſalonicens volenten mit vns
3. | Wann an dem andern tag kam wir zů ſidon. Wann iulius betracht paul menſchlicher ding er ließ in gen
4. zů den freúnden: vnd ſein zethůn die ſorg. Vnd dor nach do wir vns hetten aufgehalten wir ſchifften zů ciper: dorumb das die winde waren widerwertig.
5. Vnd ſchifften daz mer cilici vnd panphili wir kamen
6. zů liſtram das do iſt ein teyl licie: | vnd do vand der centurio ein ſchiff von alexandrina zeſchiffen in yta-
7. lia: er ſatzt vns dorein. Wann do wir heten geſchifft manig tag vnd kaum warn kumen zů contrachum:

*

39 an dem G. 41 **Wann**] Und Z—Oa. **was**] ward A. **am** — 42 **zeantwurten**] daz er ſolt ſchiffen in welſchland (welſche land SSbScOa) vnd antwurten Z—Oa. 42 paulum E—Oa. 43 **bey**] mit Z—Oa. 44 der keyſerlichen ſchare Z—Oa. 45 **wir**] vnd Z—Oa. gebunden P. **oder zů affrice**] *fehlt* Z—Oa. 46 vnd enthielten vns Z—Oa. 47 vnd ariſtarchus der theſſalonicenſer auß macedonia der (*fehlt* K—Oa) verharret bei vns. Vnd an Z—Oa. 48 ſydonem. vnd iulius hielt paulum menſchlich (-lichen ZcSa) vnd ließ Z—Oa. 50 ſein acht haben Z—Oa. 53 cilicie Z—Oa. panphile ZAS, pamphile ZcSa, pamphilie K—Oa. **wir**] vnd Z—Oa. 54 **der**] *fehlt* ZcSa. 55 allexandria daz do wolt ſchiffen (ſchifften ZA) in welſchlande (welſche land SSbOOa). vnd er Z—Oa. 56 **vns**] vncz ZcSa. **Wann**] Vnnd Z—Oa. 57 **tag**] + ſpåt Z—Oa. **zů contrachum**] gegen gnidum Z—Oa, + vnd K—Oa.

*

40 **zeſenden**] zeſein TF. 42 zeſchifften TF. paul TF. 45 zeſchiften TF. **oder**] aber F. 46 aſya TF. 49 menſchliche T, menſtliche F. 50 **die**] *fehlt* TF. 52 **das**] do TF. 54 **do iſt**] iſt TF. **ein teyl licie**] taillicht F. 55 allexandria TF. 56 ſatcz F. 57 contrachim TF.

do vns der wind wert wir ſchifften zů creet bey ſalaim. Vnd do wir kaum do bey geſchifften wir kamen v. 8.
zů einer ſtatt die do was geheiſſen boniportus: bey
dem do was nachen die ſtatt thalaſa. Wann do vil 9.
zeyts was vergangen vnd do ietzunt nit was ſicher
ſchiffung dorumb das die vaſte ietzunt was nahen
vergangen: paulus der troſt ſy | ſagent zů in. Brůder: 10.
ich ſich das die ſchiffung begint zeſein mit vnrecht
vnd mit manigen ſchaden nit allein der laſſte vnd
des ſchiffes: wann auch eůwer ſeln. Wann der cen- 11.
turio gelaubt mer dem ſchiffman vnd dem ſteůrer:
denn den dingen die do warn geſagt von paulo. Vnd 12.
do das geſtat nit was zimlich zewintern: manig die
ſtifften einen rate zeſchiffen dann ob ſy in etlichweys
hin mőchten kumen zewintern zů phenice zů creet die
geſtade zů portum zeſchauwen zů affricum vnd zů
chorum. Wann do der mittag wint weet ſy maſſten 13.
ſich zehalten den fůrgeſatzten rate: do ſy ſich hetten
erhaben von aſſon · ſy ſchifften zů creet. Wann nit 14.

*

58 **wert**] wået A. ſalmonem ZS, ſalomonem ZcSa, ſalmonam K—Oa. 59 **do** (*zweites*)] hin Z—Oa. do kamen wir Z—Oa. 60 die heyſt Z—Oa. 61 **thalaſa**] thaſia P. **Wann**] Vnd Z—Oa. 1 zeyt P—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 2 die ſchiffung Z—Oa. **nahen**] *fehlt* Z—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. **Brůder**] Ir mann Z—Oa. 4 **mit**] *fehlt* S. 5 manigem AK—Oa. des laßts Z—Oa. 6 **wann**] ſunder P—Oa. **eůwer**] vnſer Z—Oa. **Wann**] Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 9 **die**] *fehlt* K—Oa. 10 zeſchifften Sc. von dann Z—Oa. 11 phenicem (-cen A) czů der porten crete die do ſchauwet zů Z—Oa. 12 **zů** (*letztes*)] *fehlt* Sc. 13 **Wann**] vnd P, Aber Z—Oa. **der** — 17 **es**] vermeynten (vermanten K—Sc) ſy zehalten ir fůrnemen do ſy warn abgeſchiden. von aſon do fůren ſy hin in cretam (-tum OOa). Vnd nit nach vil zeyt lőget ſich wider das ſchiff typhonicus der do heyßt euroaquilo ein wint von mitternacht Z—Oa. 15 affen MEP. **Wann**] Vnd P.

*

58 **wert**] weet TF. 59 **kaum**] kamen TF; kaum T, *durch rasur.* 1 **vergangen**] + Paulus der troſt ſi ſagent F, *gestrichen.* 2 vaſten TF. 7 den ſteurer TF. 8 **den**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. paulus TF. 10 ſchickten ein rat TF. 11 **kumen**] + zeſchawen F, zeſchwen T, *unterstrichen.* creth ze portum ze affricum TF; ta *ändert*: phenice ze ſchauwen daz geſtat ze portum ze affricum. 13 mittaglich TF.

nach vil zeyts tiphonicus der do iſt geheiſſen ein wint
v. 15. zů mitternacht der leget ſich wider es: | vnd do das
ſchiff wart begriffen: vnd nit mochte werden ge-
ſteüret in dem wind: das ſchiff wart gegeben den
16. vnten vnd wir wurden getragen. Niderlauffent
in ein inſel die do iſt geheiſſen der zagel: kaum mocht
17. wir behaben das ſchiff. Do es wart aufgebracht wir
nutzten die hilff wann wir hefften daz ſchiff wir zugen
die angker: wir vorchten das ſy icht vieln in ver-
derbung: alſuſt wurden getragen die nider gelaſſen
18. vaß. Wann an dem andern tag do vns die micheln
19. vngewiter anlagen· ſy machten einen wurff | vnd am
dritten tag: ſy wurffen aus mit iren henden die rů-
20. der des ſchiffs in das mere. Wann vns erſchein noch
die ſunn noch die ſternen durch manig tag vnd nit
ein lůtzel vngewitter ſtůnd an die zůuerſicht: aller
21. vnſer behaltſam was ietzunt abgenomen. Vnd do
vil vaſſtens was geweſen: do ſtůnd paulus in mitzt
ir er ſprach. O mann hört mich ernſtlich es gezimpt

*

16 cipholicus MEP. 18 mochten MEP. 19 geſtreüret M, geſtreüet PZcSa. **dem**] den P. **das**] dem MEP. **das** — 20 **vnten**] do ward daz ſchiff gegeben dem wind Z—Oa. 19 **den**] der MEP. 20 wurden von im getragen vnd warden (wurden ASOOa) geiaget in ein Z—Oa. 21 **der** — 22 **wir**] cauda. vnd mochten kaum Z—Oa. 22 gehaben P. 23 brauchten hilff. vnd hőfften Z—Oa. **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 24 **icht**] nicht Z—Oa. 25 alſo wurden ſy getragen do das vas verſencket warde. Aber an Z—Oa. 26 **Wann**] Vnd P. groſſen P—Oa. 27 Sy tetten Z—Oa. an dem ZcSa. 28 wurffen ſy Z—Oa. 29 Vnd do vns nit ſchin. wőder die Z—Oa. 30 geſtiren durch vil tag vnd vns nit Z—Oa. 31 klein P—Oa. **ſtůnd** — 32 **abgenomen**] anlage. do war (ward Zc—Oa) ietzunt abgenomen die hoffnung alles vnſers heyls Z—Oa. 33 in mit ir P—Sa, in irer mitte K—Oa. 34 **er**] vnd Z—Oa. **O**] + ir Z—Oa. **mich**] *fehlt* SbOOa. **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. **es** — 36 **diſem**] wir ſolten nit auß

*

16 thipolitus TF. 17 **zů**] gegen TF. 19 **das**] *fehlt* TF; dem ta, daz fb. geben di vnten TF. 22 **der**] *fehlt* TF. 23 auf-geprochten TF. 26 daz michel vngewiter TF. 27 an dem TF. 30 der ſunn TF. ſterne TF. 31 **ein**] ſint TF; *unterstrichen* T, ein ta.

nit zenemen von creet: vnd zemachen den gewinne
in diſem vnrecht vnd in diſem vbermůt. Vnd nu v. 22.
rate ich eůch ſeyt gůts gemůts. Wann die verluſt
keiner ſele wirt von vns: an das ſchiff. Wann der 23.
engel gots des ich bin vnd dem ich diene· der zůſtůnd
mir in dirr nacht | ſagent. Paule nichten vôrcht 24.
dir: wann dir gezimpt zeſten vor dem keiſer. Vnd
ſich gott der hat dir gegeben alle die do ſchiffen mit
dir. | Dorumb o mann ſeyt gůtes gemůtes. Wann 25.
ich gelaub meim got: wann es wirt alſo als es mir
iſt geſagt. Wann vns gezimpt zekummen in ein 26.
inſeln. Wann dornach nach dem ·xiiij· tag die nacht 27.
vberkam vns: ſo wir ſchifften zů adria vmb die
mittenacht die ſchiffleůte bedeůcht in zů derſcheinen
etlich gegent. Sy namen daz gewicht: ſy funden ·xx 28.
ſchritte: vnd von dann ſunderten ſy ſich ein lůtzel ſy
funden ·xv· ſchritt. Wann wir vorchten das wir 29.
icht vieln in die herten ſtett: wir wurffen ·iiij· ang-
ker von dem ſchiff wir hofften zewerden den tag. Wann 30.
die ſchiffleůt die ſůchten zefliehen von dem ſchiff do

*

gangen (außgegangen ScOOa) ſein von cret. vnd das vnrecht gewinlich machen vnd den Z—Oa.

38 wirt keiner ſele auß vns Z—Oa. 40 **dirr**] der P—Oa. nicht P—Oa. enfürcht P. 41 wann du můßt ſteen Z—Oa. 42 **der**] *fehlt* K—Oa. ergeben Z—Oa. ſchifften Z—Oa. 43 **o**] ir Z—Oa. 44 als mir Z—Oa. 45 Aber wir můſſen kumen Z—Oa. 46 **Wann**] Vnnd P, aber Z—Oa. **nach dem**] *fehlt* ZcSa. **xiiij** — 47 **ſo**] vnd die vierzehend nacht kam. vnd Z—Oa. 47 vberkumpt vns: ſo wir ſchiffen zů andria MEP. **zů**] in Z—Oa. **die**] *fehlt* Z—Oa. 48 do gedaucht (gedachten ZcSa) die ſchifleut inerſchyn ein gegent Z—Oa. 49 **daz**] des ZAZcSa. **ſy**] vnd Z—Oa. 50 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* MEP. wenig P—Oa. **ſy** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 52 **icht**] nit A. angken ZAZcSa. 53 **von — tag**] vnd begerten das es (*fehlt* Sc) tag wirde Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 54 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa.

*

35 zu machten TF. 36 vnrechten vnd in dem vbermut TF. 40 **mir**] *fehlt* F. paulus nit furcht TF. 42 **der**] *fehlt* TF. geben alle die di do TF. 44 **es**] *fehlt* TF. ſchiffen zu andria TF. 49 **xx**] 44 F, *verwischt* T. 50 **ſchritte**] ſlinte [?] F. **vnd — 51 ſchritt**] *nachtr.* F. 51 xv] xlv F; *in* T *nicht zu entziffern*; xv ta. 54 **die** (*zweites*)] *fehlt* TF.

ſy hetten gelaſſen das ſchiff in dem mere in geleich-
heit oder in bedenckung als ſy anuiengen zeziehen
die angker von dem vordern teyl das das ſchiff ſicher
v. 31. ſtůnd: | paul ſprach zů dem centurio vnd zů den rittern
Ob diſe nit beleibent in dem ſchiff ir múgt nit werden
32. behalten. Do hiewen ab die ritter die ſail des ſchiffs:
vnd lieſſen es vallen in das waſſer oder in das mer.
33. Vnd do das liecht begund zewerden: paulus der bat
ſy alle zů entphachen das eſſen ſagent. Heůt habt ir
gebeytet von dem ·xiiij· tag vaſſtent ſeyt ir beliben:
34. vnd habt nit entphangen. Dorumb ich bitt eůch ze
entphachen die ſpeyß vmb eůwer behaltſam: wann
35. ewer keim verdirbt ein hare von ſeinem haubt. Vnd
do er ditz hett geſagt: er nam das brot er macht ge-
nade gott in der beſcheude aller: vnd do ers hett ge-
36. brochen er begund zeeſſen. Wann ſy wurden alle ge
37. trőſt: vnd entphiengen das eſſen. Wann der ſelen
38. vnſer aller im ſchiff warn ·cc· vnd lxxvj. Vnd ſy
wurden geſatt mit der ſpeyß ſy wurffen den weytz
39. in das mer: vnd ringerten das ſchiff. Wann do der
tag wart gemacht ſy erkannten nit die erde: wann

*

55 **dem** — 56 **zeziehen**] daz mőre. vnder der meynung als fiengen ſy an außzelaſſen Z—Oa. 56 zezeygen MEP. 57 ancken ZAZcSaKSbScO, anckern Oa. **das das** — 58 **ſtůnd**] des ſchiffs Z—Oa. 58 paulus E—Oa. 59 **Ob** — **nit**] Nur allein diſe Z—Oa. 60 haweten K—Oa. 1 do es anfieng liecht werden Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 2 all daz ſy nemen die ſpeys Z—Oa. 3 gebeyte MEP, gebitten Z—Sa, geharret K—Oa. vaſtent beleybend Z—Oa. 4 nichts Z—Oa. euch das ir nemend Z—Oa. 6 ewerm ZcSa. 7 **er macht**] vnnd wircket Z—Sa, vnd ſaget K—Oa. got danck K—Oa. 8 in dem angeſicht ir aller Z—Oa. 9 fieng an Z—Oa. 9, 10 **Wann**] Vnd Z—Oa. 11 in dem Oa. lxxvij K—Oa. 12 **ſy**] vnd Z—Oa. 13 vnd regierten A. vnd do es tag ward. ſy Z—Oa. 14 Aber Z—Oa.

*

55 ein geleichait oder ein bedunckung TF. 56 zezaigen TF. 57 **ſicher**] ſchier TF; *unterstrichen* T, ſicher ta. 58 paulus der ſprach TF. 61 **das waſſer oder in**] *fehlt* TF. 1 **Vnd**] wan TF. 3 **tag**] *nachtr.* F. 4 hat T. nitz T, nihcz F. 8 er TF. 9 **begund**] + es TF. **Wann** — 10 **eſſen**] *nachtr.* F. 11 aller vnſer in dem TF.

ſy merckten ein ſtatt habent die zůlendung: in der gedachten ſy ob ſy mőchten auſwerffen das ſchiffe. Vnd do ſy hetten aufgehaben die angker ſy legtens v. 40. in das mer· zegeleicherweys gurtens auff die fúgung der geſchirr: vnd ſy huben auff ein ſegel ſy fliſ ſen ſich zů dem geſtad nach dem ween des lufftes. Vnd 41. do wir waren eingeuallen in ein verderblich ſtatte do zwey mer kamen zůſamen ſy zerbrachen daz ſchiff: vnd ernſtlich das vorderteyl des ſchiffes beleib behefftet vnd vnbeweglich: wann das hinderteyl ward entbunden von der ſterck des meres. Wann es was der 42. rate der rittern das ſy erſchlúgen die geuangen· daz keiner entpflúch ſo er aus ſchwúmme: | wann der cen- 43. turio wolt behalten paulum er wert es das es wúrd getan. Vnd er gebot den die do mochten geſchwúmmen das ſy ſich zům erſten lieſſen in das mere vnd auſzekumen zů dem land: | wann die andern zetragen 44. auff den brettern: vnd etlich auff den dingen die do warn von dem ſchiff. Vnd es wart getan alſo: das alle die ſel entgiengen zů dem land. *xxviij*

Und do wir waren auſkumen: do erkant wir 1. das die inſel hieß mitilene. Wann die frembd den die derbutten vns nit ein lútzel freúnt-

*

15 **ſtatt** — 16 **ob**] port die do het ein geſtadt czů der ſy gedachten. ob Z—Oa. 17 legten es K—Oa. 18 gurten es K—Oa. 19 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **ſegel** — 20 **lufftes**] kleynen ſegel nach dem blaſen des wåters vnnd gedachten zů dem geſtadt Z—Oa. 23 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. **behefftet**] heffte M, hefften EP, ſtåt Z—Oa. 24 aber Z—Oa. ward zerriſſen Z—Oa. 25 **Wann**] Vnd Z—Oa. 27 Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa. 28 paulum. Vnd wőret (were Sb) ab (*fehlt* K—Oa) das es nit geſchåhe. Vnd gebot Z—Oa. ſchwimmen ZS—Oa. 30 zů dem ZcSaScOa. 31 Aber Z—Oa. trůgen ſy auff Z—Oa. 33 es geſchach AOOa. 34 **die**] *fehlt* K—Oa. 36 militene E—Sc. **Wann**] Vnd Z—Oa, + auch Sc. 37 **die**] *fehlt* K—Oa. wenig P—Oa.

*

15 auslendung TF. 16 aus gewerfen T, aus geberffen F. 18 gurten ſi TF. 20 **ween**] winde TF. 24 vnwegelich F. 26 ritter TF. 36 milten TF. 37 **die**] *fehlt* TF.

v. 2. ſchafft. Wann ſy entzúnten vns ein feúer ſy wider
brachten vns alle: vmb den regen vnd vmb die kelt
3. die vns anlag. Wann do paul hett geſamment ein
menig des haidechs vnd es gelegt auff das feúer: do
ein vipper fúrgieng von der hitz ſy kam im an ſein
4. hande. Dorumb do die frembden hetten geſehen das
tier hangen an ſeiner hand: ſy ſprachen zů einander
Ernſtlich dirr menſch iſt ein manſchleg: wie das
er iſt auſkumen von dem mere die rache leſt in nit
5. leben. Vnd ernſtlich er ſchlůg daz tier in das feúr·
6. vnd er derleyd kein vbel. Vnd ſy maſſten in zeſein
bekert in geſchwulſt: vnd gechlingen nider zeuallen
vnd zeſterben. Vnd ſy verſachen ſich lang vnd ſahen
kein vbel werden getan an im: ſy bekerten ſich· vnd
7. ſagten in zeſein gott. Wann in den ſtetten warn ei-
gen eins fúrſten der inſeln bey namen bubli: der ent
phieng vns· er erbot vns miltigklichen die notturff
8. tigen ding drey tag. Wann es geſchach dem vatter
bubly zeligen von dem ritten vnd von dem darmgicht
oder von der auſlauffung der derm. Paulus gieng

*

38 zúnten vns an ein feúr vnd wider Z—Oa. 40 **Wann**] Vnd P—Oa. paulus E—Oa. **ein** — 41 **haidechs**] etwo vil der ſpån Z—Oa. 41 haideths MEP. **es**] ſy Z—SbOOa, *fehlt* Sc. leget ZcSa. 42 kamen MEP. 45 **Ernſtlich**] Gewiflich P, fůrwar K—Oa. der menſch P—Oa. manſchlåchtiger wie wol er Z—Oa. 47 **ernſtlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. 48 **er** — 49 **vnd**] er lyd nichs úbels. Aber ſy meynten er wirde geſchwellen vnd Z—Oa. 49 gåchlich S, gehling G. vallen vnd ſterben Z—Oa. 51 **kein** — 52 **Wann**] das im (in ZcSa) nichs úbels getan warde. Sy kerten ſich (+ auch Sc) zů im. Vnd ſprachen. Er iſt got. Aber Z—Oa. 52 eygeen ZcSa. 53 mit namen bublius Z—Oa. 54 miltigklich OOa. 55 **Wann**] Vnnd Z—Oa. **dem** — 57 **derm**] das der vatter publi lag an dem fieber. vnd an der roten růer Z—Oa. 57 aufflaufung P. **derm**] derbine MEP.

*

40 paulus TF. 41 wenig (menig T, *durch rasur*) dez haidechz vnd het es gelegt an daz TF. 42 kom T, quam F. 44 einandern TF. 45 manflecht F. ſwie TF. 47 **ſchlůg**] ſchutt TF. 49 gechling TF. 50 **Vnd**] wan TF. 54 milticlich TF. 56 **zeligen**] + gemut TF. 57 **Paulus**] + der TF.

ein zů im: vnd do er het gebet er legt im auf die hand
vnd geſundt in. Vnd do er das hett getan: alle die v. 9.
60 do waren in der inſeln die do hetten die ſiechtum die
genachenten ſich vnd wurden geſunt. Die erten vns 10.
c] auch mit manigen eren: vnd do wir ſchifften ſy zů
legten die ding die do warn notturfftig. Wann nach 11.
dreyen moneden wir ſchifften in eim ſchiff von alex
andrina das verwintert in der inſeln: der do was in
5 den zeichen der herbergen. Vnd do wir waren kumen 12.
zů ſirachuſam: do waren wir drey tag. Von dann 13.
ſchifften wir wir kamen zů regium: vnd nach eim
tag der mittag wint weet an dem andern tag kam
wir zů puteolos· | do funden wir die brůder ſy baten 14.
10 vns zebeleiben bey in ·vij· tag: vnd alſuſt kam wir
zů rome. Vnd dornach do es hetten gehort die brůder 15.
ſy kamen vns engegen vntz zů aphiphorum· vnd in
dreyen ſtetten oder heůſer. Do ſy hetten geſehen pau
lum: er entphieng den troſt er macht genade gott.
15 Wann do wir warn kummen zů rome der centurio 16.
antwurt die geuangen dem richter vnd paulus wart
erlaubt zebeleiben bey im ſelber: mit dem ritter der
ſein hůt. Wann nach dem dritten tage paulus der 17.

*

58 **do**] dy K—Sc. **er** (*zweites*)] vnd Z—Oa. **legt im auf**] ym aufgelegt OOa. 59 **vnd — in**] er machet in geſundt Z—Oa. 60 **die** (*zweites*)] den G. 61 **ſich**] + zů im Z—Oa. 1 vil Z—Oa. 2 **legten**] + vns Z—Oa. Aber Z—Oa. 3 ſchifften wir Z—Oa. alexandria das do was von (*fehlt* K—Oa) verwintert Z—Oa. 4 **do** — 5 **herbergen**] was ein koßber (kőſtlich K—Oa) ſchloß Z—Oa. 7 **wir** (*zweites*)] vnd Z—Oa. 8 tag do der mittåglich Z—Oa. 9 putrolos P—Oa. **brůder**] + vnd Z—Oa. 10 alſo Z—Oa. 11 **zů**] gen Z—Oa. 12 biß Sb—Oa. 13 **ſtetten**] tafernen ZAK—Oa, tabernen SZcSa. heůſern SK—Oa. hette K—Oa. paulias Z—Sa, paulus K—Oa. 14 **er macht**] vnd ſaget Z—Oa. danck got K—Oa. 15 **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **wir**] + aber Z—Oa. **zů**] gen Z—Oa. **der**] *fehlt* OOa. 16 paulo Z—Oa. 18 Aber Z—Oa. **der**] *fehlt* Zc—Oa.

*

59 dicz TF. 61 **vns auch**] auch vns T. 3 allexandrian T, allexandria F. 6 **zů**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fb. Do wir waren TF. 11 es gehorten TF. 12 apyphorum TF. 13 heuſern TF.

rûfft den erſten der iuden. Vnd do ſy waren geſam-
ment er ſprach zů in. O mann brúder ich tůn nichtz
wider die ee noch wider den vetterlichen ſitten: ich
bin geuangen von den von iheruſalem vnd bin geantwurt
v. 18. in die hende der rômer: | vnd do ſy hetten frage von
mir ſy wolten mich haben gelaſſen: dorumb daz kein
19. ſchulde des todes was an mir. Wann do es die iuden
widerſprachen ich wart betzwungen mich zerúffen an
den keyſer: nit als ob ich meim geſchlecht hab etwas
zeſagen. Denn das ich mein ſel erloſt von dem tod:
20. | vnd vmb diſe ſache hab ich gebetten euch zegeſechen
vnd zereden mit eůch. Wann vmb die hoffnung iſrahel
21. bin ich vmbgeben mit dirr ketten. Vnd ſy ſprachen
zů im. Noch wir haben brieff entphangen von dir
von iuda: noch keiner der brúder iſt kumen der do hab
22. erkúndet das vbel von dir. Wann wir bitten zehôrn
von dir die ding die du weyſt. Wann vns iſt der-
kúndet von diſem orden: das im allenthalben wirt
23. widerſagt. Do ſy im hetten geordent den tag manig
kamen zů im in die herberg· er legt in aus vnd be-
zeúgt das reich gotz vnd er vnderweyſet ine von ihe-
ſu vnd von der ee moyſes vnd von den weyſſagen
24. von dem morgen vntz an den abent. Vnd etlich die

*

19 **den**] dem P—Sa. 20 **O**] Ir Z—Oa. nitt ZcSa. 21 **den**] die Z—Oa. 24 **ſy**] ſo ZcSa. wôllen Sb. 25 **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. **es**] + aber Z—Oa. 26 **ich wart**] do ward ich Z—Oa. 27 mein MA. 28 zůuerſagen. Aber das Z—Oa. 29 zeſehen Zc—Oa. 31 **dirr**] der P. 32 **im**] mir Z—Oa. 33 iudea Z—Oa. hatt G. 34 verkúndet Z—Oa. Aber Z—Oa. 35 iſt erkant Z—Oa. 37 wider geſaget ZcSa. geſetzet den tag. vil Z—Oa. 39 **vnderweyſet**] riet Z—Oa. **ine von**] me von MEP, von in Z—Sa. 40 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **von** (2)] auß Z—Oa. **der — von**] *fehlt* Sb. moyſi Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 41 biß Sb—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa.

*

19 rieſ TF. 21 **den**] di TF. 22 **vnd**] + ich TF. 23 gefragt TF. 24 **mir**] im TF. 29 **vnd**] *fehlt* TF. 30 **die**] + fach hab ich gebeten F, *gestrichen*. 32 haben enphangen prief TF. 34 piten von dir zehorn TF. 39 iheſus TF.

gelaubten den dingen die do wurden geſagt von pau
lo: vnd etlich gelaubten nit. Vnd dō ſy einander nit v. 25.
waren gehellen: vnd ſich ſchieden paulus ſprach ein
wort. Wann wol hat gerett der heilig geiſt durch
yſaias den weyſſagen zů vnſern vettern | ſagent. Ge 26.
zů diſem geſchlecht vnd ſag zů in. Ir hȯrt mit den
orn vnd vernempt nit· vnd ſehent ſecht ir vnd ge-
ſecht nit. Wann das hertz ditz volcks iſt derfeyſſt 27.
vnd hȯrten ſchwerlich mit den oren vnd beſchluſſen
ir augen: das ſy villeicht icht ſehen mit den augen
vnd hȯrn mit den orn vnd vernemen mit dem hertzen:
vnd werden bekert vnd ich geſund ſy. Dorumb eůch 28.
ſey kunt getan: daz diſe behaltſam gotz iſt geſant den
heiden: vnd ſy horent. Wann do er ditz rett: manig 29.
iuden die giengen aus von im vnd hetten vil fragen
vnder in. Wann paulus beleib ·ij· gantz iar in ſeiner 30.
herberg: vnd entphieng all die do eingiengen zů im:
er diſputiert mit den iuden vnd mit den kriechen | vnd 31.
bredigt das reich gots vnd lert die ding die do ſeind
von dem herrn iheſu mit aller dúrſtikeit on hinderung

*

43 **ſy**] + an Z—Sc. 46 yſaiam E—Oa. 47 **hȯrt — 49 nit**] werdent hȯren mit dem or. vnd werdent nit verſten vnd ſehend werdent ir ſehen vnd werdent nit fúr ſich ſehen Z—Oa. 49 geſeyſt A. 50 hȯrent MEP. 51 **icht**] nicht Z—Oa. 50 **dem**] den ZAS. vnd mache (machen ZcSa) ſy geſunt Z—Oa. 55 ſy werdents (werdent K—Oa) hȯren. Vnd do er die ding het geredt vil Z—Oa. horten MEP. 56 **die**] *fehlt* Zc—Oa. **hetten**] horten MEP. 57 **vnder**] wider MEP. **Wann**] Vnd Z—Oa. **paulus**] + der ZSZcSa. 59 **er**] vnd Z—Oa. **mit den** (*zweites*)] den mit KSb, denn mit Sc. 61 **iheſu**] + criſto Z—Oa. 61 **dúrſtikeit on hinderung**] zůuerſicht on verbietung. Amen Z—Oa.

*

42 paul T, paulum F. 43 **einander**] *fehlt* TF. 46 dem F. 48 **ir vnd**] + ſi T, *getilgt*. 49 **-fecht**] + ſecht TF, *getilgt* T. 53 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* T. **bekert vnd**] ſi bekert TF. 55 horten TF. 56 **die**] *fehlt* F. giengen vnd heten vil frag TF. 58 enphiengen TF. zu in F. 59 den kirchen F. 61 iheſus TF. **on**] + all F, *gestrichen*.

Wann dirr iſt iheſus criſtus der ſun gotz durch den alle die werlt anfecht zewerden geurteylt. *Hie endet das bottenbůch Actuum apoſtolorum Vnd hebt an die vorrede über die epiſtel Iacobi*

NIcht ſôlich ordenung iſt bey den kriechen die gentzlich ſchmecken vnd rechtem gelauben nachuolgent der epiſteln ſiben· die heilig heiſſent· vnd bewert ſeint als man ſy beſchriben vind in den lateiniſch en bůchern: vnd petrus an der zal der ·xij· botten der erſt iſt alſo ſeind auch in der zale der andern epiſteln ſein die erſten. Vnd als vor lang die ewangeliſten wir gericht haben zů der warheit der rechten linien: alſo in der rechten ordnung mit gots hilff hab wir diſe widergeben. Vnd nu iſt die erſt vnder in: ein iacobi: petri zwů: iohannis drey· vnd iude ein. Vnd alſo als ſy von in aufgelegt ſeind getreůwlich alſo ſeind ſy auch aufgelegt getreuwlich in lateiniſch red von tulmetzſchung· vnd kein zweiuelung den leſenten ſy machen· noch die eytelkeit

*

1 **Wann — 2 geurteylt**] *fehlt* Z—Oa. **1 dirr**] der P. 5 Es iſt nit alſo die ordnung bey Z—Oa. 6 gentzlichen Sc. 7 **rechtem**] rechten ZAZcSa, recht S, dem rechten K—Oa. 9 gehaiſſen OOa. 11 **vnd**] das wie Z—Sa, wie K—Oa. 12 **zale**] ordnung Z—Oa. 13 **andern**] *fehlt* Z—Oa. die (der G) ſeinen Z—Oa. die erſt Z—Sa. **als**] + wir ZKSb—Oa, wie G. 14 **wir gericht**] wir gerichten MEP, gerecht gemacht Z—Oa. 15 **rechten** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **in**] *fehlt* Z—Oa. gerechten ordnung K—Oa. 16 widergebe M, wider gegeben OOa. **Vnd — iacobi**] wann die erſt vnder in iſt Iacobi aine OOa. 17 **ein**] *fehlt* Z—Sc. 18 aufgelegt MEP. 19 aufgelegt M. 20 von den außlôgern. daz ſy kein Z—Oa. 21 **ſy—eytelkeit**] machten (machen OOa). noch manigerley Z—Oa.

*

2 anfachent TF. 8 ſiben epiſteln B. 9 **man ſy**] man B, mans NgWr. 12 **in der**] + andern BNgWr. 15 **der rechten** (*zweites*)] eyner BNg, ainiger Wr. 16 **Vnd**] *fehlt* Wr. 19 auz gelegt auch Wr. 20 tulmetzſchen BNgWr. **vnd**] noch NgWr. 21 **eytelkeit**] wandelung Wr.

der red ſich ſelb anricht zů vorderſt: an der ſtat do wir geſchriben vinden in der erſten epiſteln ſant iohannis von der einigkeit der heiligen driualtikeit· in dem wir ietzund von den vngeleubigen tulmetzſchen vil irrunge des rechten gelaubens vinden: an dreyen ſunderlichen worten das iſt waſſer blůt vnd geiſt in ſeiner auflegung ſetzten: vnd des vatters vnd des wortz vnd des geiſts zeúckniß vnderwegen lieſſen· doran aller meiſt criſtenlicher glaub wirt geſterckt: vnd des vatters vnd des ſuns vnd des heiligen geiſts ein gotheit vnd ein weſen wirt bewert. Aber in den andern epiſteln alſuil von vnſer vnd der ander verr iſt die auflegung: der klůckheit des leſers ich wol bephilch. Aber du iunckfrauw criſti euſtachium do du von mir ſtet flechung tet die warheit der ſchrift erforſchent mein alter fúrſatz den haſſigen zenen zů nagen gibſt: die mich einen valſchen ſtórer der heiligen ſchrift kúndent. Sunder ich in einem ſólchen wercke meiner nechſten haſſer nit vorcht: noch die warheit der heiligen ſchrift den begerten vorſage.

Hie hebt an ein ander vorrede uber die epiſtel Iacobi

*

22 **anricht**] anfächt Z—Oa. 25 vngelauben O. 27 iſt des waſſers blůts vnd des geyſts Z—Oa. **in**] vnd in ZcSa. 28 ſeczen ZcSa. 33 **vnd** — 35 **bephilch**] der ander (andern K—Oa) auflegung verr (vnderſchyden K—Oa) iſt daz beuilch ich der klůckheyt des leſers Z—Oa. 34 **der**] die MEP. 35 **do**] ſo Z—Oa. 36 **flechung tet**] erfrageſt Z—Oa. **ſchrift** — 38 **gibſt**] geſchrifft gibſt du gleych mein (meinem Oa) alter den zenen der neydigen czenagen Z—Oa. 38 zerſtórer OOa. 39 **ſchrift** — 40 **vorcht**] geſchrifft verkúndent. Aber ich fürcht nit in einem ſóllichen werck den neyde (neyden Sb) meiner háſſigen Z—Oa. 39 **ich**] + bin MEP. 40 nechſter **M**. 41 geſchrifft P—Oa. will ich verſagen den begerenden Z—Oa.

*

24 **dem**] der BNgWr. 26 bevinden BNgWr. 27 plutes Wr. 32 **den**] der BNgWr. 34 **wol**] das NgWr. 36 geſchrift BNgWr. 37 **fúrſatz**] fur B, fúrpaß Ng, *fehlt* Wr. 38 **gibſt**] gaiſt Wr. verſtórer BNgWr. 39 geſchrift NgWr. 40 **wercke**] + noch BNgWr. enforchte BNgWr. 41 geſchrift BNgWr.

IAcob der bot vnderweyſt die heiligen prieſterſchaft von der vbung der himeliſchen gebott vnd von der regel der gemein oder criſtenlichen behútung: vnd von der maieſtet der betzwungen gedult· vnd von der eroffnung maniger ding vnd von der beſſerung der meiſtern. *Hie endent die vorrede Vnd hebt an die epiſtel Iacobi daz erſt Capitel.*

v. 1. IAcob knecht gotts vnd vnſers herren iheſu criſti:
ſend grůß den ·xij· geſchlechten die do ſeind in tey-
2. lung. Mein brúder maſſt all freud ſo ir vallt in ma-
3. nigerley verſůchung: | wiſſt daz die bewerung eúers
4. glauben wirckt die gefridſam. Wann die gefridſam
hat ein durnechtiges werck: das ir ſeyt gantz vnd
5. durnechtig gebreſtigent in keim ding. Wann bedarff
ewer ieglicher weyſheit der aiſch ſy von got der gibt
ſy allen begnúglich vnd itwiſſt ir nit: vnd im wirt
6. gegeben. Wann er aiſch in der treuw: vnd nit zwei
uelnt. Wann der do zweiuelt der iſt geleich der vnden
des meres: die do wirt bewegt von dem wind vnd

*

43 Iacob der apoſtel K—SbOOa, Der apoſtel Iacob Sc. heylig EP. 44 **vbung**] erung Z—Oa. 45 **gemein oder**] *fehlt* Z—Oa. 46 **betzwungen**] onúberwunden Z—Oa. 47 **beſſerung**] lúge Z—Oa. 50 **Iacob**] + ein Z—Oa. **criſti**] + der Z—Sa. 51 **grůß**] das heyl Z—Oa. **in**] + der Z—Oa. **teylung**] zerſtråung ZS, zerſtreúung AK—Oa, zerſtôrung ZcSa. 52 **Mein — freud**] alle freúd fúllend ir euch ſchåtzen mein brůder Z—Oa. 54 **gefridſam** (2)] geduld Z—Oa. **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. 55 **hat**] die hat ZAS. ein volkumen Z—Oa. 56 volkumen Z—Oa. gebreſtent ZcSa. **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. bedarff aber einer auß euch der weyßheyt Z—Oa. 57 heyſch AK—Oa. 58 vnd verſchmåcht in nit Z—Oa. **im**] in P—Sc 59 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. er ſol eyſchen (heyſchen AK—Oa) in dem vnd nit Z—Oa. 60 **Wann der**] Der aber Z—Oa. **vnden**] túnnen Z—Sa, wellen K—Oa. 61 **des meres**] dem zôrs ZcSa.

*

43 *Diese vorrede fehlt* BNgWr. 50 iheſus F. kriſt TF. 51 ſent gruzt F. taylungen T. 53 wyſſend T. 56 durnechtig vnd gepreſtent TF. kein dinken T. bedirft T, bedurft F. 57 etlicher TF. 59 heiſt T. **zweiuelnt**] + nyt T, *gestrichen.*

a] allumb getragen. Dorumb der menſch der maß ſich v. 7.
nit das er entphach etlich ding vom herren. Wann 8.
der man zwiualtigs gemůtz iſt vnſtet in allen ſeinen
wegen. Wann der demůtig brůder wunniglicht ſich 9.
in ſeiner erhöchung: | wann der reich in ſeiner demůt: 10.
wann er zerget als die blům des hewes. Wann ſo der 11.
ſunn wirt geborn mit hitz vnd macht dürr daz hew:
vnd ſein blům die viel: vnd die gezierd irr geſtallt
verdarb. Alſo fault auch der reich in ſeinen wegen
Selig iſt der man der do leyt die verſůchung: wann 12.
ſo er wirt bewert er entphecht die krone des lebens:
die gott hat geheyſſen den die in liebhaben. Keiner 13.
ſag ſo er wirt verſůcht: das er werd verſůcht von
gott. Wann gott der iſt nit ein verſůcher der vbeln
Wann erſelb verſůcht kein. | Wann ein ieglicher wirt 14.
verſůcht von ſeiner eigen geitikeit: abgezogen vnd
bewollen von des hin. So die geitikeit entphecht ſy 15.
gebirt die ſünde: ſo die ſünd wirt volbracht ſy ge-
birt den tod. Dorumb mein aller liebſten brůder nich- 16.
ten wellt alſo irren. Ein ieglich gůtte gab vnd ein 17.
ieglicher durnechtiger gib iſt niderſteigent von oben

*

1 **allumb**] wirt vmb Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **maß ſich**] ſchätze Z—O, ſetz Oa. 2 **etlich ding**] etwaz Z—Oa. von dem K—Oa. 3 gemůs ZcSa. 4 **Wann**] Vnd P, Aber Z—Oa. ſoll glorieren in Z—Oa. 5 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. demůtigkeit Z—Oa. 6 **wann**] vnd P. **Wann — 7 dürr**] So (+ auch Sc) die ſunn iſt auffgangen (auffgegangen Sc) mit hitze. vnd hat dürr gemachet Z—Oa. 8 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **viel**] + ab Z—Oa. 9 **auch**] *fehlt* Sc. 10 **wann**] vnd P. 12 **Keiner**] reiner S. 14 **Wann**] vnd P. **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 15 **Wann** (*erstes*)] ſunder P. **erſelb**] er Z—Oa. **Wann** (*zweites*)] aber Z—Oa. 16 eignen begirlickeit Z—Oa. 17 **bewollen**] gereiffet Z—Sa, gereytzet K—Oa. **von — hin**] darnach Z—Oa. begirlickeit Z—Oa. 18 **ſo**] + aber Z—Oa. 19 nicht wölt Z—Oa. 21 iegklich volkumen gab (+ die Z—Sa) iſt von oben herab abſteigend Z—Oa.

*

1 getrag TF. 4 wunniklich TF. 9 **in**] + allen T, alle F. 10 verſichung F. 14 **der iſt**] iſt TF. 16 **eigen**] *unterstrichen* T, pöſen ta. 18 **die ſünde — gebirt**] *fehlt* T, *nachtr.* te. 19 **nichten — 20 irren**] nicht welt irren wan TF. 20 **gůtte**] peſte ta. 21 ieglich TF.

von dem vatter der liechte: bey dem nit iſt die ver-
v. 18. wandelung: noch die beſchetigung der ſúnden. Wann
er gebar vns williglich in dem wort der warheyt
ſeiner kraft: das wir ſein etlich anuang ſeiner ge-
19. ſchöpffd. | Aller liebſten brúder wiſſt. Wann ein ieg
lich menſch ſey ſchnell zehörn: wann treg zereden:
20. vnd treg zů dem zorn. Wann der zorn des menſchen
21. das recht gots wirckt er nit. Dorumb werfft von
eúch all vnreinikeit vnd die begnúgung des vbeln ·
entphacht in ſenft daz eingezweyet wort: das do mag
22. machen behalten eúwer ſeln. Wann ſeyt wircker des
worts vnd nit allein hörer zebetriegen eúch ſelber:
23. | wann ob etlicher iſt ein hörer des wortz vnd nit ein
wircker dirr wirt geleiche dem tummen mann der do
24. merckt daz antlútz ſeiner geburt in dem ſpiegel. Wann
er merckt ſich ſelber vnd gieng hin: vnd zehant ver
25. gaß er wie getan er was. Wann der ſich verſicht an
die durnechtigen ee der freykeit vnd beleibt in ir dirr
iſt nit gemacht ein vergeſſender hörer wann ein wirck
26. er des wercks: dirr wirt ſelig in ſeim werck. Wann
ob ſich etlicher went zeſein geiſtlich tzwinget er nit

*

23 **ſúnden**] widergeltung Z—Oa. **Wann**] vnd P. 25 **etlich**] ein Z—Oa. 26 **wiſſt. Wann**] ir wiſſend Z—Oa. 27 ſcheell P. **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 29 **das — nit**] der (*fehlt* K—Oa) wircket nit die gerechtikeyt gottes Z—Oa. 30 **die**] *fehlt* Oa. **des —** 31 **wort**] der boßheit. empfahent in der ſenfftmůtigkeit daz ein geſäet wort Z—Oa. 32 **machen**] *fehlt* Z—Oa. **Wann ſeyt**] Ir fúllend aber ſein Z—Oa. 33 betriegend Z—Oa. 34 **wann**] vnd P. **nit**] *fehlt* K—Sc. 35 der wirt P—Oa. geleychet Z—Oa. 36 das angeſicht OOa. 38 **wie getan — 39 der**] wie er was. Der ſich aber durchſchauwet. in der ee der volkumen Z—Oa. 39 **dirr**] der P. **dirr — 40 gemacht**] nit Z—Oa. vergeſſner Z—Oa. ſunder P, aber Z—Oa. 41 der wirt P. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. 42 **ob — 43 in**] wer ſich aber ſchåtzet das er geyſtlich ſeye. vnd nit zåmet ſein zungen. Aber er verfůret Z—Oa.

*

23 ſtunden TF. 25 **etlich**] + ain TF (*gestrichen* T). 30 **vbeln**] + vnd TF. 33 **zebetriegen — 34 wortz**] *fehlt* T, *nachtr.* tb. 35 geleicht TF. **dem**] den F. 36 **dem**] eim TF. 37 **ſelber**] *fehlt* TF. 38 wy er getan T (er *getilgt*). vorſich T. 41 ſeinen werken TF.

ſein zungen von den vbeln wann verleyt in ſein hertz:
des geiſtlikeit iſt vppig. Die rein geiſtlikeit vnd die v. 27.
vnfleckhaftig bey got vnd dem vatter iſt diſe: heim
zeſůchen die waiſen vnd die witwen in irem trúb-
ſal: vnd ſich zebehůten vnfleckhaftig von dirr werlt

MEin brúder: nichten welt haben *ij* 1.
die treúw der wunniglich vnſers herrn ihe-
ſu criſti in der entphachung der leib. Wann 2.
ob ein man einget in eúweren ſamnung· habent ein
guldin vingerlein vnd in weyſſem gewand: wann
ob auch dorein geet ein armer in ſchnőder wate: | ir 3.
verſecht eúch an den der do iſt geuaſſt mit teúrem ge-
wand vnd ſprecht zů im du ſitzeſt hie wol: wann zů
dem armen ſprecht ir du ſtand hie. Oder ſitz auf den
ſchamel meiner fůſſe: | vrteylt ir denn nit bey eúch 4.
ſelber vnd ſeyt gemächt vrteyler der vngengen ge-
dancken? | O mein aller liebſten brúder hőrt. Erwelt 5.
denn got nit die armen in dirr werlt die reichen in der
treúwe vnd erben des reiches: das got hat geheyſſen
den die in liebhaben? Wann ir habt geuneret den 6.

*

45 heimſůchen ZcSaOOa. 47 vnvermayligt ZS—Oa, vnuermaßget A. von der P. 48 nicht Z—Oa. 49 **die — wunniglich**] den gelauben Z—Oa. 50 **entphachung**] glori in der auffnemung Z—Oa. **leib**] lieb MEP, perſon Z—Oa. 51 eúwer Z—Oa. 52 **wann**] Vnd Z—Oa. 53 **ir** — 54 **an**] vnd ir ſchawet in Z—Oa. 54 angeleget Z—Oa. koßbern Z, koſtbaren A, koſtberm S, koſtbern ZcSa, kőſtlichem K—Oa. 55 ſitze Z—Oa. **wann**] vnd P, Aber Z—Oa. 56 **dem**] den ZSK—Sc. **du**] die O. ſecz ZcSa. **den**] dein M. 58 ſeyt worden Z—Oa. **vngengen**] bőßen P—Oa. 59 **O**] *fehlt* ZASK—Oa. **dirr**] der P. welt reych in dem gelauben Z—Oa. 61 verheyſſen Z—Oa.

*

43 **den**] dem F. **wann**] vnd TF. 44 geiſtikeit (2) TF. vorvppig T, verppig F. 45 vnbeflechtig TF. **vnd**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. haymſuchen T. 47 **ſich**] + ſelb TF. vnbeflechaftig TF. 50 kriſtz TF. 53 ſnodem gewant TF. 55 **vnd**] + ir TF. 60 **denn**] *fehlt* T. **werlt**] + vnd TF. **die**] *getilgt* F. reichten F, -ten *getilgt*. 1 **den** (*zweites*)] di TF.

armen. Denn die reichen verdruckent ſy eúch nit durch
den gewalte· vnd ſy ziechent eúch zů den vrteylen?
v. 7. Verſpottent ſy denn nit den gůten namen der do iſt
8. angerůffen vber eúch? Iedoch ob ir volbringt die
kúniglichen ee nach den ſchriften hab lieb deinen nech
9. ſten als dich ſelber· wol tůt ir: | wann ob ir entphacht
die leibe ir wirckt die ſúnde: ir wert bereſpt von der
10. ee als die vbergeer. Wann der do behůt alle die ee:
wann ſchatt er an eim: der iſt gemacht ſchuldig ir
11. aller. Wann der do ſprach nichten brich die ee: der
ſprach auch nit erſchlach. Wann ob du nichten brichſt
die ee: wann derſchlechſtu: du biſt gemacht ein vber
12. geer der ee. Alſuſt redt vnd alſuſt thůt: anfacht ze
13. vrteylen als durch die ee der freykeit. Wann das vr
teyl on erbermbd das iſt dem: der do nit thůt die er-
barmbd. Wann die erbarmbd vberſteygt das vrteil
14. Mein brůder was verfecht es ob ſich etlicher ſagt ze-
haben den gelauben: wann hat er nit die werck. Mag
15. in denn der gelaub machen behalten? Wann ob der
brůder oder die ſchweſter ſeind nackent vnd bedúrffen

*

2 **Denn — nit**] drucken euch denn nit die reichen Z—Oa. 3 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. zeychent MEP. den gerichten leßtern ſy Z—Oa. 5 angerůffet Z—Oa. 6 geſchrifften E—Oa. 7 ſelbs OOa. Ob ir aber auffnemend die perſon Z—Oa. 8 **wirckt**] + auch Sc. ir **wert**] *fehlt* Z—Oa. geſtrafft P—Oa. 9 **behůt — 11 aller**] behaltet alle die (*fehlt* K—Oa) ee vnd beleydiget in einem. Er iſt ir aller ſchuldig worden Z—Oa. 10 **wann**] vnd P. 11 nicht Z—Oa. 12 tödte Z—Oa. **Wann**] Vnd P. nicht Z—Oa. 13 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. derſclechſtu M, du tödteſt Z—Oa. **gemacht**] worden Z—GScOOa, *fehlt* Sb. 14 Alſo redent vnd alſo tůnd. als vahend ir an geurteylet czewerden Z—Oa. 16 **on**] + die OOa. **das**] *fehlt* K—Oa. 17 übertrifft Z—Oa. 18 was wirdt es nútz ſein ob Z—Oa. **ſich**] ſy ZcSa. 19 **wann**] vnd P—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 20 Vnd ob P, Ob aber Z—Oa. 21 **oder**] vnd Oa.

*

3 dem vrtaill T, dem vrtailt F. 4 **nit**] *fehlt* F. 8 **leibe**] leib TF, *in beiden rasur.* 11 **der**] + der T. ſpricht F. nicht TF. 12 derflacht T. **Wann**] vnd TF. nit prichts TF. 15 **vrteyl**] vrtalt T. 16 **erbermbd**] di bermd TF.

der teglichen notturfft: | wann ob etlicher von eúch v. 16.
ſpricht zů in · get in fride · ir wert gewermt vnd ge-
ſatt · wann gebt ir in nit die ding die do ſeind not-
turfftig dem leibe: was verfecht es eúch? Vnd alſo 17.
iſt der gelaub tod in im ſelber: ob er nit hat die werck
| Wann ob etlicher ſpricht. Du haſt den gelauben: 18.
wann ich hab die werck. Zeyg mir deinen gelauben
on die werck: vnd ich zeyg dir meinen gelauben von
den wercken. Du gelaubſt das ein gott iſt: wol tůſt 19.
du. Vnd die teúfel gelaubent es: vnd erpidment.
Wann o vppiger menſch wiltu wiſſen: das der ge- 20.
laube iſt můſſig an die wercke? Abraham vnſer 21.
vatter ward er denn nit gerechthafftigt von den werck
en · zeopffern ſeinen ſun yſaac auf den alter? Sichſtu 22.
das der gelaub entzampt wirckt in ſeinen wercken:
vnd der gelaub iſt volbracht von den wercken? Vnd 23.
die ſchrift iſt erfůllt ſagent. Abraham der gelaubt
got vnd es iſt im gezalt zů dem rechten: vnd der freúnd
gots iſt er geheiſſen. Secht ir das der menſch wirt 24.
gerechthaftiget von den wercken: vnd nicht allein
von dem gelauben? Wann auch zegleicherweys raab 25

*

22 **wann**] vnd P—Oa. **ob**] *fehlt* Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. **eúch**] + der Z—Sa. 23 **in** (*zweites*)] jm ZcSa, in dem K—Oa. **ir**] vnd Z—Oa. erſattet. Aber ir gebend in Z—Oa. 24 **wann**] vnd P. 25 **was** — 27 **ſpricht**] Was iſt es nútz. Alſo auch der gelaub hat er nit die werck. er iſt tod in im ſelb. Es ſpricht aber einer Z—Oa. 27 **Wann**] Vnnd P. 28 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. **deinen**] den Oa. 29 ich will dir czeygen Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 32 **Wann o**] O du Z—Oa. eytler ZS—Sc, vnnútzer AOOa. 34 gerechtgemachet auß (auff ZcSa) Z—Oa. **den wercken**] *fehlt* Z—Sa. 35 opfferend Z—Oa. 36 **entzampt**] *fehlt* Z—Oa. **in**] mit Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 geſchrifft P—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 39 zů der gerechtigkeyt. Vnnd iſt genennet worden eyn freúnd gottes. Sehend Z—Oa. 40 **wirt**] iſt P. 41 gerechtuertigt K—Oa. 41, 42 **von**] auß Z—Oa. 42 **Wann**] Vnd P.

*

24 **in**] im TF; in T, *durch rasur.* 25 **-turfftig**] + czu TF (*getilgt* T). 26 **er**] ir T. 28 **Zeyg** — 29 **ich**] *fehlt* T, *nachgetr.* tb. 29 **vnd** — 30 **wercken**] *nachtr.* F. 31 **gelaubent es**] glaubens TF. 32 wilt du TF. 33 **die**] + wir F. 35 Sichſt du TF. 36 **der**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fb. 37 dem werk TF.

die gemein: iſt ſy nit gerechthaftigt von den wercken
zeentphachen die boten· vnd fûrt ſy auß in ein andern
v. 26. weg? Wann als der leib iſt tod on den geiſt alſo iſt
auch der gelaub tod on die werck. *iij*

1. MEin brûder nit enwelt werden manig mei-
ſter: wiſſt das ir entphacht deſter meres vr
2. teyl. Wann in manigen dingen ſchad wir
all. Ob etlicher nit ſchatt in dem wort: dirr man iſt
durnechtig. Man mag auch mit dem brittel vmb
3. gefûren allen den leib. Wann ob wir legen die brit-
tel in die mund der roß vns zegehellen: vnd wir vmb
4. fûren allen iren leib. Secht auch die ſchiff wie michel
ſy ſeint vnd werdent getzwungen von den ſtarcken
winden: wann ſy werdent vmbtragen von eim lûtze
5. len rûder do hin die gech des richtenden wil. Ernſt
lich alſo iſt auch die zung ein lûtzel glide: vnd der-
hôcht michle ding. Secht wie ein lûtzels feûer ent-
6. zûnt ein micheln wald. Vnd die zung iſt ein feûer:
aller vngangkeit. Vnd die zung wirt geſchickt in

43 gerechtuertigt K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 44 do ſy empfieng die Z—Oa. eim ZcSa. 45 **Wann**] vnd P. 46 **auch**] er auch M, es auch E. 47 **nit enwelt**] nit ſûllend ir Z—Sa, ir ſullet nit K—Oa. vil Z—Oa. 48 **deſter — vrteyl**] merer das gericht Z—Sa, ein merers gericht K—Oa. 49 **manigen** — 53 **vnd**] vil dingen belaidigen wir all. wer aber in dem wort nit belaidiget. der iſt ein volkummer man. Er mag auch mit (nit ZS) dem zam vmbfûren den gantzen leib. Ob wir aber den roſſen die czam thûnd in die mewler. das ſy vns gehorſamen Z—Oa. 50 der man P. 52 **Wann**] Vnnd P. 54 groß PAK—Oa. 55 **ſy**] die Oa. getriben Z—Oa. 56 Aber Z—Oa. vmbgetragen K—Oa. wenigen P, kleinen Z—Oa. 57 **do**] wo Z—Oa. **Ernſtlich**] Gewiſlich P, *fehlt* Z—Oa. 58 Alſo auch die zung iſt ein (*fehlt* Sc) kleines gelid Z—Oa. wenig P. 59 groſſe P—Oa. kleines P—Oa. anzûndet Z—Oa. 60 groſſen P—Oa. **iſt** — 61 **Vnd**] iſt das feûer. Aller boßheyt Z—Oa. 61 boßheyt P. **zung**] + die ZcSa. wirdt geſetzet Z—Oa.

44 **boten**] + in fride TF. **in**] durch TF. 51 **durnechtig**] + wan TF. vngefuren F. 53 **vnd**] wan TF. 55 **vnd**] + ſi TF. **den**] eym T, ein F. ſtark F. 56 vmgetragen TF. 57 rudel T. gecht TF. reichtenden F. 60 zcug T.

c] vnſern gelidern die do entzeúbert allen den leib: vnd entzúnt daz rat vnſer geburt angezúnt von der angſt
Wann alle die natur der tier vnd der vogel vnd der v. 7.
ſchlangen vnd der vierfúſſigen vnd der andern die werdent gezempt vnd ſeind gezempt von menſchlich
er natur: | wann die zung der menſchen mag niemant 8.
gezemen. Sy iſt ein vnrûwiges vbel: vol tôdigs
aiters. Mit ir geſegen wir got vnd den vatter: vnd 9.
mit ir flûch wir die menſchen die do ſeind geſchaffen
zû dem bild gotz. Von dem ſelben mund get aus der 10.
ſegen vnd der flûch. Mein brûder diſe ding gezement
nit werden getan alſo. Fleuſſt denn aus der brunn 11.
von dem ſelben vrſprunge das ſûß waſſer vnd das
bitter. Mein brûder mag denn der feygbaum gemach 12.
en weinber: oder die weinreben feygen? Alſo das ge-
ſaltzen mag nit machen ſûſſes waſſer. Ob etlicher iſt 13.
weyſe vnd gelert vnder euch? Der zeig ſein wirck
ung von gûtter wandelung in der ſenft der weyſ-
heit. Vnd ob ir habt bittern neyd· vnd die krieg ſeind 14.
in eúwerm hertzen: nichten wôlt euch wunniglichen
vnd zeſein lugner wider die warheyt. Wann diſe 15.
weyſheit iſt nit niderſteigent von oben von dem vat
ter der liecht: wann ſy iſt irdiſch vichlich· teúfliſch:

*

1 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. **den**] *fehlt* K—Oa. 2 **von**] mit OOa. **der angſt**] dem hôlliſchen feúr Z—Oa. 3, 4 **die**] *fehlt* K—Oa. 6 aber Z—Oa. 7 **vol**] vil A. tôdlichs gifts Z—Oa. 9 verflûchen Z—Oa. **die** (*erstes*)] den Z—Sc. 10 der bildnuß gottes. auß dem Z—Oa. 11 **gezement**] mûſſen Z—Oa. 12 nit geſchehen alſo A. Quellet Z—Oa. 13 **dem ſelben**] einem Z—Oa. **ſûß**] *fehlt* Sb. 14 feygenbaum bringen Z—Oa. 15 **die**] *fehlt* MEP, der ZAZc—Oa. weinreb Z—Oa. **Ob etlicher**] wer Z—Oa. 17 **gelert**] zúchtig Z—Oa. 18 **von**] auß Z—Oa. ſenftmútigkeyt Z—Oa. 20 ewern Zc—Oa. nicht wôlt gloriren Z—Oa. 21 lúgner ſein Z—Oa. 23 **wann**] vnd P, Aber Z—Oa. vichiſch Zc—Oa. teuflich ESbO.

*

2 **-zunt — ange-**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 7 **gezemen**] + wan TF. vngeruig TF. todige TF. 8 **aiters**] gift ta. den menſchen TF. 12 **der**] dem T. 15 weinerbern TF. **Alſo**] + auch TF. 16 gemachen TF. 19 **ir**] er T. 22 **von dem — 23 liecht**] *fehlt* TF. 23 irdniſch TF. teufelliſchen TF.

v. 16. | wann wo neyd vnd krieg iſt: do iſt vnſtetikeit vnd
17. alles vbels werck. Wann die weyſheit die do iſt von
oben: ernſtlich zům erſten iſt ſy keuſch dornach ge-
fridſam· meſſig vnderweyſt· gehellent des gůten vol
erbarmbd vnd gůts wůchers: ſy vrteilt on geleich
18. ſen. Wann der wůcher des rechts wirt geſeet in frid:
den die do thůnd den fride. *Das iiij Capitel.*

1. WOuon ſeind die ſtreyt vnd die krieg vnder
euch? Seind ſy denn nit von euwern geiti-
keiten: die do ritterſcheftent in eúwern ge-
2. lidern? Ir begeitigt vnd enhabt nit: ir erſchlacht
vnd neyt: vnd múgt nit gewinnen. Ir kriegt vnd
3. ſtreyt: vnd enthabt nit dorumb das ir nit eiſcht. Ir
eiſcht vnd entphacht nit: dorumb das ir vbel eiſcht:
4. daz ir vollent in ewern geitikeiten. Ebrecher: wiſſt
ir nit das die freúntſchaft dirr werlt iſt ein feindin
gotz? Dorumb ein ieglicher der do wil ſein ein freúnd
5. dirr werlt: ein feind gots wirt er geſchicket. Oder
went ir das die ſchrift ſag in vppig: der geiſt der do
6. entwelt in euch der begeitigt zů dem neyd? Wann

*

25 Aber Z—Oa. 26 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. iſt zu (zům SbOOa) erſten keuſch K—Oa. frydſam Zc—Oa. 27 **vnderweyſt**] ermonlich Z—Oa, + oder ratſam OOa. verwilligend den gůten Z—Oa. 28 gůter frucht Z—Oa. **geleichſen** — 29 **rechts**] valſch erzeygen. Aber die frucht der gerechtigkeyt Z—Oa. 29 **Wann**] vnd P. **wirt**] die wirdt Z—Sa. **in**] + dem Z—Oa. 31 **vnd**] + auch Sc. 32 auß eúweren begirlickeiten Z—Oa. 33 do ſtreiten OOa. 34 begerend vnd habend (+ auch Sb) nit ir tődtend Z—Oa. 36 habend nit. darumb eyſchent (heyſchet K—Oa) ir nit. Ir bittend vnd Z—Oa. 37 **vbel** — 38 **geitikeiten**] bőßlich bittend daz ir nit ein nemend euwer (eúweren Z) begirlickeyt. Ir Z—Oa. 39 **das**] *fehlt* Sb. 39, 41 **dirr**] der P. 41 er geſetzet Z—Oa. 42 maynet Oa. geſchrifft P—Oa. vmbſunſt ſpreche Z—Oa. 43 wonet Z—Oa. begeret Z—Oa. aber Z—Oa.

*

27 **vnderweyſt· gehellent**] vnder weiſer in gehellentlink TF. 28 vrtail T, vrtailten F. 31 **die** (*erstes*)] *fehlt* T. 32 geitikeit TF. 34 flacht TF. 38 geitikeit TF. 40 **Dorumb** — 41 **gots**] *nachtr.* F. 41 **ein**] der TF. 43 enwelt TF.

er gibt die merer genad. Dorumb daz er ſpricht. Got
der widerſtet den hochfertigen: wann den demůtigen
gibt er die genad. Dorumb ſeyt vndertenig gott: v. 7.
wann widerſtet dem teůfel: vnd er fleucht von euch
Genacht euch zu gott: vnd er genacht ſich zů euch. 8.
Waſcht die hend ſůnder: vnd gereinigt die hertzen
des zwiualtigen gemůts. Seyt iamrig vnd weint: 9.
das eůwer lachen icht werd bekert in weinen: vnd
eůwer freud in trauren. Gedemůtigt euch in der be- 10.
ſcheud des herrn: vnd er erhöcht euch. Brůder nich- 11.
ten wölt hinderreden einer den andern. Der do hinder
rett den brůder oder der do vrteylt ſeinen brůder: der
hinderrett die ee vnd vrteylt die ee. Wann ob du vr
teylſt die ee: du biſt nit ein wircker der ee wann ein
vrteiler. Wann einer iſt ein trager der ee vnd ein 12.
vrteiler: der do mag verlieſen vnd erlöſen. Wann
du wer biſtu du do vrteylſt den nechſten? Secht nu 13.
ir do ſprecht wir gen heut oder morgen in die ſtat:

*

44 Darumb ſpricht er Z—Oa. 45 **der**] *fehlt* K—Oa. Aber Z—Oa. 46 **die**] *fehlt* K—Oa. 47 **wann**] vnd P, aber Z—Oa. 48 **vnd — euch**] *fehlt* Sb. 49 **Waſcht**] Reinigend Z—Oa. **hend**] + ir Z—Oa. **gereinigt — 50 gemůts**] ir ſeind eins zwifachen gemůts. reinigend die hertzen Z—Sa, reiniget dy hertzen dy ir ſeit eins zwifachen gemůts K—Oa. 50 **iamrig**] arm vnd klagent Z—Oa. 51 **das**] *fehlt* Z—Oa. **icht**] *fehlt* Z—Oa. gekert OOa. **in weinen**] *fehlt* Z—Sc. 52 **eůwer**] die ZS—Oa. **in** (*erstes*)] + das ZASK—Sc, ein ZcSa. Demůtigent euch in dem angeſicht Z—Oa. 53 herren. So wirt er euch erhöhen Z—Oa. **er**] *fehlt* EP. nicht wölt er abſchneyden einer dem andern. der do er abſchneydet Z—Oa. 56 **hinderrett die**] enzeůcht der Z—Oa. **die** (*zweites*)] der ZcSa. **Wann**] Vnd P, *fehlt* Z—Oa. Vrteileſt du aber Z—Oa. 57 **wann**] ſunder P, aber Z—Oa. 58 **vnd**] + auch Sc. 59 Aber Z—Oa. 60 **du do**] der du Z—Oa. 61 **ir do**] die ir Z—Oa.

*

48 **euch** (*erstes*)] *fehlt* TF. 49 **die** (*zweites*)] daz TF; *gestrichen* T, die ta. 51 gekert TF. 53 **er**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. nicht TF. 56 **Wann** — 57 **ee**] *fehlt* T, ob er aber vrteilt di ee *nachtr.* te; du biſt *umgeändert* ſo iſt er: ta *sucht den text von* M *wieder herzustellen indem er* wan du = er aber *setzt*, du biſt = ſo iſt er. 57 **der ee**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 58 **Wann — 59 vrteiler**] *wiederholt* F, *das zweite mal gestrichen.* 61 **ſtat**] + vnd ernſtlich TF.

wir ſeyen do ein iar vnd marcken vnd machen einen [391d]
v. 14. gewinn: | ir do miſſkennt was do geſchicht an dem
morgen. Wann was iſt ewer leben? Es iſt als ein
geſchmack der ein lútzel erſcheint: vnd dornach wirt
15. verwúſt | dorumb das ir ſprecht: ob es der herre wil·
16. vnd ob wirs geleben· wir thůn ditz oder das. Wann
nu habt ir euch erhőcht in eúwern hochferten. Ein
17. ieglich ſőlich erhőchung die iſt vbel. Dorumb der
do waiß zethůn das gůtt vnd tůt er ſein nit: es iſt
im ſúnde. *Das v Capitel*

1. Nun reichen tůt: weint vnd klagt in ewern
2. iamerkeiten die euch zůkumment. Eúwer
reichtum ſeind gemacht faul vnd eúwer ge
3. wand ſeind verwúſt von den milben. Euwer gold
vnd euwer ſilber iſſt der roſt: vnd ir roſt wirt euch
in gezeug: vnd iſſt ewer fleiſch als das feúr. Ir habt
4. euch geſchatzt zorn in den iungſten tagen Secht den
lon der wircker die do ſchnitten eúwer gegent der do
iſt betrogen von euch der růfft: vnd ir růff gieng
5. ein in die orn des herren des heres. Ir habt gewirt-
ſcheft auff der erden: vnd habt erzogen euwer leib in
6. den vnkeuſchen. Ir zůfůrt an dem tag der erſchlach
ung vnd erſchlůgt den gerechten: vnd er widerſtůnd

*

2 die ir nit wiſſend was morgen geſchicht Z—Oa. 4 ſchmack ZcSa. **ein lútzel**] ein wenig P—KSb—Oa, inwendig G. 6 **wirs**] wir E—Oa. leben K—Oa. So wőllen wir tůn daz oder das. Aber nun freŭend ir euch in euwern hochfertigkeiten Z—Oa. 8 frolockung Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa 9 **er**] *fehlt* E—Oa. 11 **Nun**] Nun ir Z—Sc, Nun O ir OOa. **klagt**] heülendt Oa. 13 ſeind faul worden Z—Oa. 14 **milben**] ſchaben Z—Oa. 16 zeúgknuß ZASK—Oa, gezeügknuß ZcSa. 17 letſten tagen OOa. 19 ſchreyt vnd ir geſchrei Z—Oa. **gieng**] + auch Sc. 20 **des heres**] ſabaoth Z—Oa. 21 **habt**] + auch Sc. **leib**] hertzen Z—Oa. 23 **erſchlůgt**] + auch Sc.

*

1 machten TF. 7 **Ein**] wan eyn TF. 8 ſolichen TF. **erhőchung**] der ſo hochung F. 9 **es**] *fehlt* TF. 12 iamerkeit TF. 22 **der**] di TF.

euch nit. Dorumb brúder ſeyt gefridſam vntz zů der v. 7.
zůkunft des herren. Secht der bauwer des ackers der
beyt des teúren wůchers der erd· tragent gefridſam-
lich biß daz er entphecht das frú vnd das ſpat. Vnd 8.
ir ſeyt gefridſam vnd veſtent eúwere hertzen: wann
die zůkunft des herren genachent. Brúder nichten 9.
wôlt ſeúfftzen einer dem andern das ir icht wert ge
urteylt. Secht der vrteiler ſtet vor der túr. | Brúder 10.
nempt beyſchaft des vbeln auſgangs der langen vol
endung der arbeit vnd der gefridſam der weiſ-
ſagen: die do haben gerett in dem namen des herrn
| Secht wir ſagen ſy ſelig die do habent erlitten. Die 11.
leidung iobs hôrt ir: vnd das end des herren ſacht
ir: wann der herr iſt barmhertzig vnd ein erbarmer
Wann o mein brúder vor allen dingen nichten wôlt 12.
ſchweren: noch bey dem himel noch bey der erde noch
bey keim andern aid. Wann eúwer wort ſey· ia· ia
nein· nein· das ir icht vallt vnder das vrteil. Wann 13.
ob eúwer etlicher wirt betrúbt: der bett mit ſchlech-
tem hertzen vnd pſalm. Siecht etlicher von euch: der 14.
fúr ein die prieſter der kirchen vnd ſy bettent vber in
vnd ſalbent in mit dem ôl in dem namen des herrn
Vnd das gebett des gelaubens geſunt den ſiechen: 15.

*

24 **brúder**] + ir Sc. geduldig Z—Oa. biß Sb—Oa. 25 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 26 wartet der kôßbern (kôſtlichen K—Oa) frucht Z—Oa. duldigklich ZS—Oa, dultenklich A. 27 **er**] der G. empfach ZASK—Oa. **Vnd** — 28 **veſtent**] darumb ſeyend auch ir geduldig. vnd beſtâtent Z—Oa. 28 ewern ZcSa. 29 **des**] vnſers ZcSa. nit Z—Oa. 30 **icht**] nit Z—Oa. 31 der vrteylet ZcSa. 32 **beyſchafft** — 33 **weiſſagen**] ein ebenbild die propheten der arbeyt vnd der geduld Z—Oa. 33 **gefridſam**] gefridſamen vnd MEP. 36 iob habend ir gehôret Z—Oa. 37 **wann**] vnd P. 38 **Wann o**] Vnnd Z—Oa. nicht Z—Oa. 39 **noch** (*erstes*)] wôder Z—Oa. 40 aber euwer red ſeie Z—Oa. 41 nicht Z—Oa. Iſt aber ewer einer traurig. der Z—Oa. 43 pſalliere ZASK—Oa, pſalliert ZcSa. **von**] in Z—Oa. 46 wirt heylſam machen Z—Oa.

*

27 **biß**] bes TF. 28 **ir**] *fehlt* TF. 29 nicht TF. 30 **icht**] nicht TF. 40 **ia. ia nein. nein**] ia vnd nein TF; vnd *gestrichen* T, + ia nein ta. 41 **icht**] nicht TF. 43 **pſalm**] ſage ſalm TF. 46 gelaubigen TF.

vnd der herr geringert in: vnd ob er iſt in den ſún-
v. 16. den ſy werdent im vergeben. Dorumb beychtent ein
ander eúwer ſúnd: vnd bettent vmb einander das ir
wert behalten. Wann das emſſig gebet des gerechten
17. verfecht vil. Helias der was ein man leidlich vns ge
leich: vnd er bett mit gebett das es nit regent auff
die erde: vnd es regent nit· iij· iar vnd· vj· moned.
18. Vnd anderweid bett er: vnd der himel gab den regen:
19. vnd die erde iren wůcher. Mein brůder· ob etlicher
irrt von eúch von der warheit vnd ob in yemant bekert·
20. | er ſol wiſſen: das der do macht zebekeren den ſúnder
von dem irrthum ſeins wegs der macht behalten ſein
ſele vom tode: vnd bedeckt die menig der ſúnden.
Hie endet die epiſtel Iacobi Vnd hebt
an die vorrede über die erſte epiſtel petri

SYmon petrus der ſun iohannes [381 r]
des landes galilee von der ſtat beth-
ſaida· ein brůder andree des botten
die in dem zeit ſo ſich hat angeha
ben die kirch: ſy vbergiengen von
der heidniſcheit zů der iudiſcheit·
dornach durch die bredig der bot-
ten vor bekart zů dem gelauben. Sy litten vmb den
gelauben vnd waren zerſtreut diſe beſtetigt petrus
ſchreibend in von rome in dem zeyt claudy des keiſers
in den worten. *Hie endet die vorrede vnd*
hebt an die erſte epiſtel petri *I*

*

47 ringert Z—Oa. **den ſúnden**] dem ſun den G. 49 **vmb**] für Z—Oa. 51 iſt vil nútz Z—Oa. **der**] *fehlt* Zc—Oa. 54 **anderweid**] aber A. 55 erde gab ir frucht Z—Oa. 56 **von**] auß Z—Oa. 57 **do**] *fehlt* S. tůt bekern Z—Oa. 58 irrſale Z—Oa. 59 von dem S—Oa. decket Sb. 3 **des**] + xij Z—Oa. 4 **dem**] der K—Oa. 6 **ſy vbergiengen**] Do giengen ſy Z—Sa, giengen K—Oa. 7 **dornach** — 8 **gelauben**] *fehlt* K—Oa. 7 **der**] den M—Sa. 9 beſchetigt MEP, beſtåtet Z—Oa. 10 **dem**] der AK—Oa. 11 **in**] mit Z—Oa.

*

47 **in**:] im TF. 56 **von euch**] *fehlt* TF. 59 yon F. **ſúnden**] + Amen TF. 1 *Diese Vorrede in* BNgW *in anderer fassung.*

Peter bott: iheſu criſti· den erwelten frembden der verzettunge zů ponti zů galat zů cappadoci zů aſye vnd zů bitinie | nach der verwiſſentheyt gots des vatters in der heilikeit des geiſts in die gehorſam vnd in die beſprengung des blůts iheſu criſti: genad vnd fride werd gemanigualtigt zů eůch. Got der ſey geſegent vnd der vatter vnſers herrn iheſu criſti der vns anderweyd gebar nach ſeiner micheln derbarmbd in die zůuerſicht des ewigen lebens durch die auferſteung iheſu criſti von den doten | in ein erb vnzerbrochenlichs vnd in ein vnent zeůberts vnd in ein vnfeulichs entzampt behůt in den himeln: in euch | ir do wert behůt in der kraft gotz durch den glauben in bereiter behaltſam· zů eroffen in dem iungſten zeyt. In dem ir euch erfreuwet: ob es nu ein lůtzel gezimpt zewerden betrůbt in manigerhand verſůchungen: | das die bewerung eůwers gelauben

v. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

*

13 Petrus E—Oa, + ein Z—Oa. 14 der zerſtreůung Z—Oa. 15 **zů** (*erstes*)] *fehlt* G. ponci MP. **zů** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. galaat E, galath P, galacie ZASK—Sc, galici ZcSa, galicie OOa. 16 **zů** (2)] *fehlt* Z—Oa. bitime MEP, bithine Sc. 17 **der**] die Z—Oa. 22 **zů**] *fehlt* Z—Oa. **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 23 anderwerd A. 24 groſſen P—Oa. **derbarmbd**] der erbarmbd M, erbermung Z—Oa. **die** — 25 **lebens**] die lebentigen hoffnung Z—Oa. 25 aufferſtendung P. **von**] auß Z—Oa. 26 ein vnzerſtörlich erbſchafft Z—Oa. **vnentzeůberts**] vnuermeyligte ZS—Oa, vnuermaßgete A. 27 vnfeulich behalten in den Z—Oa. 28 **ir do**] die ir Z—Oa. 29 behalſam K, beheylſam Sc. **dem**] der A. 30 letſten OOa. **dem**] der A, den Sc. freůwent ZcSa. 31 wenig P—Oa. manigerley K—Oa. 32 verſůchen P.

*

13 krift T, kriftz F. 15 galcze TF. 16 pitunie TF. 20 ſprengung TF. 21, 23 kriftz TF. 25 auferſtendung TF. 27 **in den** — 28 **behůt**] *fehlt* T; in den himeln in euch *nachtr.* ta. 29 **dem**] den F. 30 **ob**] vnd ob TF.

ſey vil teúrer den daz gold das do wirt bewert durch
daz feúr: es werd funden in lob vnd in wunniglich
v. 8. vnd in eren in der eroffnung iheſu criſti: | den ir lieb
habt ob ir ſein nicht ſecht. An den ir auch nu gelaubt
ob ir ſein nichten ſecht: wann gelaubent wert ir eúch
derhôchen mit vnderkúntlicher freúde vnd mit ge-
9. wunniglichter: | widertragt das ende eúwer treuwe
10. die behaltſam eúwer ſelen. Von der behaltſam die
weyſſagen erſûchten vnd erfûren· die do weyſſagten
11. in euch von der kúnftigen genad: | erſûchent in welch
ein oder wiegetanes zeyts der geiſt criſti bezeychent·
in vor zû erkúnden die leidungen die do ſeind criſti
12. vnd die iungſten wunniglich: den es iſt eroffent·
wann ſy ambechten nit in ſelb: wann eúch die ding
die euch nu ſeind derkúnt. Durch die die euch bre-
digten mit der ſendung des heiligen geiſts vom himel:
13. in den die engel begerent zeſehen. Dorumb begúrt die

*

34 **es**] vnd Z—Oa. in daz lob Z—Oa. **vnd**] *fehlt* ZcSa. in die glori vnd in die ere Z—Oa. 36 **ob**] wie wol Z—Oa. **nicht**] icht MEP. **An** — 37 **wann**] in den ir nun gelaubent den ir nit ſehend ZAZc—GScOOa, *fehlt* SSb. 37 **wert** — 38 **gewunniglichter**] aber werdent ir euch frewen mit vnaußſprechenlicher (vnauſſprechlicher KGSc) vnd glorifitzirter freúde Z—Oa. 38 **ge-**] *fehlt* E. 39 euwers gelaubens. daz heyl ewer ſelen. von wôllichem heyl Z—Oa. **weyſſagten**] weiß ſagen Sc. 42 **von**] vnd Sc. in was oder in wôlcherley czeyt Z—Oa. 43 criſti in bedeútte (bedeutet K—Oa) vor verkúndend die Z—Oa. 44 **criſti**] in criſto Z—Oa. 45 **iungſten**] nachwendigen Z—Sa, nachkumenden K—Oa. wunniglichten MEP, glori Z—Oa. 46 **ſy — euch**] nit in ſelb aber euch haben ſy mitteylet (mitgetaylet Oa) Z—Oa. dienten P. **die**] alle Oa. 47 **nu**] *fehlt* Z—Oa. verkúndet worden Z—Oa. **euch**] euchs ZAS, euch es ZcSa. **bredigten**] warlich verkúndet haben Z—Oa. 48 von ASZcSaSbOOa. 49 **den**] die ZcSa.

*

36 **ob**] ſo TF. 38 **derhôchen**] freuwen ta. mit wunniclich TF. 41 **weyſſagten**] weiſſagen TF. 42 **welch ein**] welher TF. 43 zeit TF. **criſti**] kriſtz F, *fehlt* T. 44 **vor zû**] in vor TF. leidigung TF. **criſti**] in criſto TF. 45 **den**] vnd den TF. 49 zeſech TF.

lancken eúwers gemúts ſeyt getempert vnd durnech
tig verſecht eúch an die genad die euch wirt geopf
fert in der eroffnung iheſu criſti: | als die ſún der ge v. 14.
horſam· nicht entzampt gebildet den erſten begirden
ewer miſſkennung: | wann nach dem heiligen der eúch 15.
rieff: daz auch ir ſeyt heilig in aller wandelung | wann 16.
es iſt geſchriben: ir wert heilig wann auch ich bin
heilig. Vnd ob ir anrůfft den vatter der do vrteylt 17.
on die entphachung der leib nach dem werck eins ieg-
lichen wandelt: in der vorcht in dem zeyt eúwers el-
lendes· | wiſſt das ir ſeyt erloſt von eúwer vppigen 18.
wandelung der vetterlichen ſitten nit mit zerbrochen
dingen mit gold vnd mit ſilber: | wann mit teúrem 19.
blůt iheſu criſti als des lamps vnentzeúbertz vnd vn
flechaftigs: | ernſtlich vor erkannt· vor der ſchickung 20.
der werlt: wann deroffent in den iungſten zeyten vmb
euch | ir do ſeyt getreuwe durch in in got: der in er- 21.
ſtůnd von den doten· vnd gab im die wunniglich:
das eúwer treúwe vnd eúwer zůuerſicht wer in got.
Macht keuſch eúwer ſeln in die gehorſam der liebe· 22.

*

50 lenden Z—Oa. ſeiend núchter volkumen habend hoffnung in die Z—Oa. 52 **in der**] in die Z—Oa. 53 **entzampt**] mit Z—Oa. 54 eúwer vnwiſſenheyt. Aber Z—Oa. **dem**] den G. **eúch**] + auch Sc. 55 hat berůffet Z—Oa. 56 **iſt**] + auch Sc. 58 die auffnemung der perſon Z—Oa. 59 **dem**] der AK—Oa. 60 eúwern MEP, ewrem Z—Oa. eyttlem ZSZcSa, eyteln K—Oa, vnnútzen A. 61 wandlungen EP, wandel Z—Oa. **ſitten**] ſatzung Z—Oa. **zerbrochen**] dem (den Z) zerſtörlichen Z—Oa. 1 **dingen mit**] *fehlt* Z—Oa. vnd ſilber. aber mit dem teuren Z—Oa. ſunder P. 2 **blůt**] gold P. des vnuermeyligten (vnuermaßgeten A) lambs vnd vnfleckhaftigen Z—Oa. 3 **ernſtlich**] gewiſlich P, *fehlt* K—Oa. 4 aber Z—Oa. letſten OOa. 5 euch die ir ſeyend gelaubig Z—Oa. **der**] vnd MEP. in hat erkúcket Z—Oa. 6 glori P—Oa. 7 gelaub. vnd hoffnung wåre in got. Keúſchmachend eúwer Z—Oa. 8 Mach MEP. **die**] der Z—Oa.

*

57 **Vnd**] wan TF. 60 euwer TF. 61 veterlich F. ſieten TF. nichten F. 1 **vnd**] oder TF. 2 iheſus criſtus TF. vnflechfatig T, vnflechaftig F. 5 **ir**] ir di T.

in der lieb der brůderſchaft: einualtig von reinem
v. 23. hertzen habt lieb an einander vernúnftig: | anderweid
geborn nit von zerbrochem ſamen wann in vnzer-
brochem durch das wort gots des lebentigen vnd des
24. beleibenden: | wann alles fleiſch als haw: vnd all ſein
wunniglich als die blům des hawes. Das haw dorrt
25. vnd ſein blům die viel: | wann das wort des herren
beleibt ewiglich. Wann ditz iſt das wort das do iſt
gebredigt in euch. *Das ij Capittel*

1. DOrumb leget von euch alles vbel vnd alle
triegkeit vnd geleichſenheit vnd neyde vnd
2. all hinderrede: | begeitigt die milich als die
kind nu geborn redlich on triegkeit das ir wachſet
3. in im in behaltſam: | idoch ob ir habt bekort daz der herr
4. iſt ſůß. Genacht euch zů dem lebentigen ſtein ernſt-
lich verſprochen von den leúten wann von gott er-
5. welt vnd geert: | wann ir ſelb ſeyt dorauff zebawen

*

9 **einualtig** — 11 **vnzerbrochem**] habent lieb an (*fehlt* AOOa) einander auß einfältigem hertzen fleyſſiger widerumb geboren. nit auß dem czerſtörlichen (-chem Z) ſamen. aber auß dem vnzerſtörlichen (-chem Z) Z—Oa. 11 ſunder P. 12 **des** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 13 **als**] iſt als (+ dem KGSc) das Z—Oa. 14 glori P—Oa. des] der EP. 15 **die**] *fehlt* K—Oa. iſt abgefallen. Aber das Z—Oa. 16 ewenklich A. daz iſt aber das wort Z—Oa. 17 warlich verkúndet Z—Oa. 18 **von** — 19 **geleichſenheit**] hin alle boßheyt. Vnd alle betriegung vnnd falſchs (falſch S—Oa) erzeigen Z—Oa. 20 **all** — **begeitigt**] er abſchneiden. vnd begerend (+ auch Sc) nun Z—Oa. 21 **kind** — 23 **ſůß**] vernúnfftigen (verneúntigen ZcSa) gebornen iungling. das ir in der wachſend in daz heyl. habend ir anderſt verſůchet das der herre ſůß iſt Z—Oa. 23 **ernſtlich**] gewiflich P, *fehlt* K—Oa. 24 verworffen von den menſchen. Aber Z—Oa. 25 **geert**] geergert G. **wann**] Vnd Z—Oa. werdent darauff gebauwen Z—Oa.

*

9 **in**] *fehlt* F. 11 gepornen TF. zeprochtem TF. vnzeprochen F. 12 lebentig TF. 13 **als**] *fehlt* TF. 14 **Das**] wan das TF. 17 **euch**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 18 **von** — **vbel**] euch alles vbel ab T, ta *stellt den text von* M *wieder her*; ab alles vbel F. 19 **vnd**] yn T, im F. begeitig TF. 22 bekoſt F. herren TF. 23 **zů**] + ym alz zu TF. lebentigem T.

als die lebentigen ſtein geiſtlich heuſer heilig pfaffheit: zeopffern die geiſtlichen opffer anentphencklich got durch iheſum criſtum. Dorumb bezeúgt die ſchrift v. 6.
Secht ich ſetz in ſyon den oberſten winckelſtein erwelt vnd edel: vnd ein ieglicher der an in gelaubt der wirt nit geſchemlicht. Dorumb euch geleubigen iſt die 7.
ere: wann den vngeleubigen der ſtein den die bawer verſprachen dirr iſt gemacht in daz haubt des winckels | vnd der ſtein der ſchadung vnd der ſtein des trúb 8.
ſals: den die do ſchadent in dem wort vnd nit gelaubent in dem ſy ſeind geſetzt. Wann ir ſeyt ein er- 9.
welts geſchlecht kúnigliche pfaffheit leúte heiliges volck des gewinnes: das ir erkunt die krefft des der euch rieff von der vinſter in ſein wunderlichs liecht
Ir wart etwenn nit volck gots wann nu ſeyt ir daz 10.
volck gots: ir het nit begriffen die erbarmbd: wann nu habt ir begriffen die erbermbd. Aller liebſten · ich 11.
bitt euch als die frembden vnd als die pilgrein das ir euch enthabt von den fleiſchlichen begirden die do

*

26 **heuſer**] + ein Z—Oa. prieſterſchaft P—Oa. 27 opfferen Z—Oa. angeneme K—Oa. 28 **bezeúgt**] + oder hőllt Z—Sa. geſchrifft Z—Oa. 29 **den**] dem P. **erwellt vnd edel**] bewåret außerwőlt koßber (kőſtlich K—Oa) Z—Oa. 30 **ein**] auch ein SbSc. **an**] in Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 31 geſchendet Z—Oa. gelaubendigen ZcSa. 32 Aber Z—Oa. 33 verwarffen Z—Oa. **dirr**] der P—Oa. **iſt**] + auch Sc. 34 **der** (*erstes*)] dem MEP, den Z—KSb—Oa. der beleydigung Z—Oa. **vnd** (*zweites*)] + auch Sc. főlß der ſchande Z—Oa. 35 do beleydigent Z—Oa. 36 Aber Z—Oa. 37 **geſchlecht**] + ein Z—Oa. prieſterheyt P, brieſterſchafft Z—Oa. **leúte** — 39 **vinſter**] ein heyligs geſchlåcht (+ vnnd Sc) ein volck der gewinnung. das ir (+ auch SbSc) verkundent ſein krőfft. der euch hat gevoderet von der vinſternußen (-nuß A) Z—Oa. 38 verkünt P. 39 wunderberlichs ZASK—Oa. 40 **Ir — wann**] die ir etwo nit warent (wardent ZSZcSa) das volck gottes. Aber Z—Oa. 40 **ſeyt** — 42 **nu**] *fehlt* P. 41 **ir** — 42 **erbermbd**] die ir (+ auch Sb) nit hettend eruolget (nit eruolgtet ZcSa) die barmhertzigkeyt. Aber nun habt ir eruolget die barmhertzigkeyt Z—Oa. 42 begriffe EP. **Aller**] Aber ZASK, Aber aller SbOOa, Aber jr aller Sc.

*

40 **gots**] *fehlt* TF. 44 enthalt T. **von**] vor TF.

v. 12. ritterſcheften wider die ſele | habt eúwer gůt wande-
lung vnder den leuten: das in dem daz ſy hinderredent
von eúch als von den vbelthůern: das ſy euch mercken
von gůten wercken · vnd wunniglichen got an dem
13. tag der heimſůchung. Seyt vndertenig aller menſch
licher geſchöpffd vmb gott. Es ſey dem kúnig als
14. dem vorgeer: | es ſey den hertzogen als den geſanten
von im · zů der rache der vbelthůer. wann zů dem
15. lobe der gůten. Wann alſo iſt der wil gots: das ir
wolthůt macht zů ſchweygen die miſſkennung der
16. vnweyſen leút. Als frey: vnd nit als habent frey-
keit in dem bedeckſal des vbels: wann als die knecht
17. gotz. | Ert ſy all: habt lieb die brůderſchaft. Vörcht
18. got: ert den kúnig. Knecht ſeyt vndertenig ewern
herren in aller vorcht: nit allein den gůten vnd den
19. meſſigen: wann auch den vngelerten. Wann ditz
iſt die genade: ob etlicher leidet die trúbſal vmb die
20. wiſſentheit gots vnrecht leident. Wann welchs
iſt die genad: ob ir ſúndet vnd leidet zehalſſchlegen?
Ob ir wolthůt vnd leidet gefridſamcklich: ditz iſt
21. die genad bey got. Wann in diſem ſeyt ir gerůffen:

*

45 ritterſchefft ZS—Sc, vâchtent AOOa. 47 **das ſy**] *fehlt* Z—Oa. 48 **von**] auß den Z—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. eren P, Glorifitzieren ZASK—Oa, Glorificierten ZcSa. 51 dem hertzogen MEAZcSa. als dem ZcSa. 52 übeltâtter. aber Z—Oa. **dem**] *fehlt* Oa. 54 **wolthůt** — 56 **knecht**] wolthůend. heyſſend ſchweygen die vnwiſſenheyt der vnvernúnfftigen menſchen als die freyen. vnd als die do haben die freyheyt. dy bedeckung der boßheyt. Aber als die diener Z—Oa. 58 Ir knecht ſeyend gehorſam Z—Oa. ewerm MEP. 60 ſunder Z—Oa. **den**] + groben oder ZA, groben vnnd ZcSa, groben oder den SK—Oa. **ditz**] do Z—Oa. 61 **etlicher**] einer Z—Oa. **die**] das Z—Oa. 1 **wiffentheit** — 3 **ditz**] gewiſſen gottes. duldent vnrechtlich. Wann waz iſt die genad ſo irs (ir es S, ir ſy ZcSa, ir K—Oa) leydent. Súndent (ſunnder K—Oa) vnd halß geſchlagen wenn irs (ir K—Oa) aber woltůnd duldigklichen (-lich OOa, dultenklichen A) leydent. das Z—Oa. 1 **vnrecht**] vmb recht MEP. 4 **diſem**] dem Z—Oa. berůffet Z—Oa.

*

47 vbeltater T. 49 haimſuch TF. 52 vbeltater TF. 54 **wolthůt**] + vnd TF. 55 **leút**] + vnd TF. **als**] + ſo TF. 57 **ſy**] *getilgt* T. 1 welchers TF. 3 **Ob**] wan ob TF.

wann auch criſtus der leyd vmb vns· laſſent euch bey
ſchaft: daz ir nachuolgt ſeinen ſteygen. Der nit tet die v. 22.
ſúnd: noch die triekeit wart funden in ſeim mund
Do im wart geflůcht er flůcht nit: do er leid er drot 23.
nit. Wann er antwurt ſich den die in vrteylten zů
vnrecht. Er nam vnſer ſúnd an ſeinen leib er trůg 24.
ſy an das holz: das wir ſein tod den ſúnden wir leben
der gerechtikeit: vmb des wunden ſey wir geſunt.
Wann do wart ir irrent als die ſchaff: wann nun 25.
ſeyt ir bekert zů dem hirten vnd zů dem biſchoff eu-
wer ſelen. *Das iij Capitel.*

Und zegeleicherweys die weib ſeind vndertenig iren mannen vnd ob etlich nit glaubent dem wort das ſy werden gewunnen on das 1.
wort durch die wandelung der weib: | merckt in vorcht 2.
eúwer heilig wandelung. Die valtung des hars ſey 3.
nit aufwendig oder die vmbgebung des goldes oder
die vbung des deckſals der gewand: | wann der man 4.

*

5 Criſtus hat gelitten vmb vns. euch laſſend ein exempel Z—Oa. 6 **ſteygen** — 7 **funden**] fůß ſtapfen. der do hat kein ſunde getan. noch iſt kein valſch erfunden Z—Oa. **mund**] + der Z—Oa. 8 **er** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 9 aber Z—Oa. **den** — 11 **ſy**] in den der in vrteylte vnrechtlich. Er hat getragen vnſer ſúnde in ſeinem (ſeinen Z) leyb Z—Oa. 11 **ſein**] *fehlt* Z—Oa. **wir** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 12 **vmb**] *fehlt* Z—Sa, mit K—Oa. **ſey** — 14 **bekert**] wir ſeien geſunt gemachet. wann ir warend als die irrenden ſchaff. aber ir ſeiend (wir ſeien ZcSa) nun bekeret worden Z—Oa. 14 **ſeit ir bekert**] ir bebekőrt P. **dem** (*erstes*)] den ZAZcSa. 16 weyb ſúllend vndertan ſein iren mannen. daz auch etlich Z—Oa. 18 **das** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 19 den wandel Z—Oa. 20 **eúwer** — 24 **reich**] ewren keúſchen wandel der (+ ſelben K—Oa) flecktung oder (+ auch Sb, die Sc) vmbgebung des golds. oder die cziere der anlegung des kleyds. ſoll nit ſein außwendig Aber der menſch des hertzens der do verborgen iſt. in der vnzerſtőrlickeyt der růe. vnd des måſſigen geyſtes. der do reich iſt Z—Oa.

*

5 **euch**] vns TF. 6 **ir**] wir TF. noch volgten T. 7 **die**] keine TF. **wart**] + nye TF. 8 **nit**] + vnd TF. 11 tot ſeyn T, ſeit tod F. **den**] der F. **wir leben**] vnd lebten T. 15 **dem hirten vnd zů dem**] *fehlt* T, *nachgetragen* ta. **piſchoff**] *auf rasur* T. 17 glaubt TF.

der do iſt verborgens hertzen in vnzerbrochenkeit ſenft
vnd meſſig geiſts: dirr iſt reich in der beſcheud gotz
v. 5. Wann als auch etwenn die heiligen weib die ſich ver
ſachen an got ſy zierten ſich vndertenig iren eygen
6. mannen: | als ſara gehorſampt abraham rúffent im
herr: der tochter ir ſeyt wolzethûn · vnd nit vôrch-
7. tend kein trúbſal. Zegeleicherweys die mann ent-
zampt entwelent nach der wiſſentheit: mit teylent
die ere als den krenckern weiblichen veſlein als auch
entzampt den erben der genaden des lebens: das ewer
8. gebett nicht werden bekúmert. Wann ſeyt all einhel
lig in dem gelauben entzampt· erleydent in dem ge-
bett · liebhaber der brûderſchaft · barmhertzig · demú
9. tig · meſſig · | nit widergebt vbel vmb vbel · noch vbel
ſagen vmb vbelſagung: wann do widerſagt wol ·
wann in diſem ſeyt ir gerûffen: das ir beſitzt den
10. ſegen mit dem erbe. · Wann der do wil liebhaben das
leben: vnd geſechen die gûten tag: der tzwing ſein
zungen von dem vbelen: vnd ſein leſpen das ſy icht
11. reden die triekeit. Wann er naig ſich von dem vbeln
vnd thû das gûtt: er ſûch den fride vnd nachuolg
12. dem: | wann die augen des herren ſeind vber die ge-

*

24 **dirr**] der P. dem angeſicht P—Oa. 25 alſo Z–Oa. etwa ZcSa. die ir hoffnung hetten in got zierten Z—Oa. 26 **an**] *fehlt* P. 27 die hieß in einen herren Z–Oa. 28 herren **M**. wolthûnd Z–Oa. 29 **kein**] eynich K—Oa. mann ſúllen beywonen nach Z–Oa. **entzampt**] mi einander P. 30 **mit**] mir MEP. 32 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. **den**] *fehlt* Z—Oa. erbern EP. 33 Aber Z—Oa. 34 **entzampt**] miteinander P, mit Z–Oa. **in dem gebett**] *fehlt* Z—Oa. 37 **wann — wol**] oder flûch vmb flûch. Aber wolredent her engegen (dagegen K—Oa) Z–Oa. 38 in dem ſeyend ir berûffet Z—Oa. 40 ſehen Z—Oa. zwang Sb. 41 **dem**] den Z—SaG. leftzen PASOOa, lebſen Zc—Sc. nicht reden den valſch. Aber Z–Oa. 42 naigt Z. **von**] vor S. übel ZS—Oa.

*

23 ſenfcz T. 14 reicht TF. 27 **als**] + **auch TF**. 31 dem TF. weiblich TF. weizzlin T. 32 dem enczamt erben TF. 35 liebhabent di F. **brûderſchaft**] + ſeit TF. 38 **wann**] *fehlt* TF. gerufft T, geruff F. 39 **das leben**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 41 lippen T. 42 **von**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 43 **vnd**] er TF.

rechten: vnd ſein orn in irem gebett: wann das antlútz des herrn iſt vber die die do tůnd die vbeln ding
vnd des gůten. Ob ir ſeit gůt nachuolger gotz wer iſt v. 13.
der der eúch ſchatt? Wann ob ir ioch erleyt kein ding 14.
vmb das recht ir wert ſelig? Wann nit enuôrchtent ir vorcht: das ir nit wert betrúbt. Wann ge- 15.
heiligt den herren iheſum criſtum in eúwerm hertzen:
zů allen zeyten ſeyt bereyt zů der genůg thůung eim
ieglichen eiſchent eúch die red von der zůuerſicht vnd
von der trewe die do iſt in eúch: | wann mit maß vnd 16.
mit vorcht habt gůtt gewiſſen: das in dem das ſy
hinderredent von euch vnd das ſy werdent geſchemlicht: die do leydigent ewer gůt wandelung in criſto
Wann beſſer iſt zeerleyden woltůnd denn vbeltůnd 17.
ob es der wil gotz wil: | wann auch criſtus iſt zů eim 18.
mal tod vmb vnſer ſúnd der gerecht vmb die vnge
rechten: das er vns opffert got· ernſtlich getôdigten
d] in dem fleiſch wann geleblichten im geiſt. In dem 19.
er kam im geyſt vnd brediget den die do waren im
karcker: | die etwenn waren vngeleúbig do ſy beyten 20.

*

45 ire gebet. aber Z—Oa. **46 die die**] die OOa. **47 vnd des gůten**] *fehlt* Z—Oa. **nachuolger**] liebhaber Z—Oa. 48 Ob ir aber etwas leydent vmb die gerechtigkeyt Z—Oa. 49 Aber nit vôrchtent Z—Oa. 50 er nit wirt MEP. Aber machent heylig iren herren criſtum in ewren Z—Oa. 52 **zeyten**] + Vnnd Sc. 53 **red** — 54 **trewe**] rechnung von der hoffnung Z—Oa. 54 Aber mit måſſigkeyt vnd vorcht ſúllend ir haben ein gůt Z—Oa. 56 **vnd das**] *fehlt* Z—Oa. geſchendet Z—Oa. 57 do fålſchlich verſagend oder ſtraffend ewren gůten wandel Z—Oa. 58 **beſſer** — 59 **gotz wil**] es iſt bôſſer leyden das ir woltůnd ob es der wille gottes will. dann úbel tůnd Z—Oa. **61 ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. getôdtet Z—Oa. 1 **in dem**] jm ZcSa. aber lebentig gemachet im Z—Oa. geleúblichten EP. 2 **im geyſt**] geyſtlich Z—Oa. **im** (*zweites*)] in dem SbOOa. 3 **die**] vnd die Z—Oa. **do** — 4 **gefridſam**] die warten der gedulde Z—Oa.

*

47 **des gůten**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 53 **vnd**] *nachtr.* F. 55 **habt**] + ein TF. 56 **vnd das ſy**] *fehlt* TF. 58 zeleiden vm woltund den vm vbeltund TF. **wil** (*zweites*)] were T, wil ta. kriſtz iſt zem TF. 60 die vnrecht F. 61 getodigen F. 2 kamt T, kant F. 3 di ſo paiten F.

der gefridſam gotz in den tagen noe do die arch wart
geſchmitt: in der ein lútzel das waren ·viij· ſelen
v. 21. wurden gemacht behalten durch daz waſſer. Als vns
auch nu zegleicherweys macht behalten durch daz waſ
ſer: der tauff nit die abſetzung der entzeúberung des
fleiſchs· wann in der frag der gûten gewiſſen zů got:
durch die aufferſtendung iheſu criſti von den doten
22. | der do iſt zů der zeſwen gots: zůuerwúſten den tode
das wir wurden gemacht erben des ewigen lebens:
er gieng in den himel vnd vnderlegt im die engel vnd
die gewelt vnd die krefftе. *iiij*

1. DOrumb criſtus erleyd in dem fleiſch vnd wir
ſein geweffent mit dem ſelben gedancken: wann
der do leyd in dem fleiſch dem gebraſt von den
2. ſúnden: | das das daz do iſt vbrig des zeits in dem fleiſch
ietzunt nit lebe den begirden der menſchen wann nach
3. dem willen gots. Wann es vberbegnúgt das ver-
gangen zeyt zůuolbringen den willen der heiden die

*

5 gepawen Z—Oa. **ein**] *fehlt* Z—Oa. wenig P—Oa. **waren**] iſt Z—Oa. 6 behalten warden (wurden AS) durch Z—Oa. **Als — 9 zů**] daz auch euch nun geleiches forms heylſam machet die tauff. Nit die hinlôgung der vnreinigkeit dez leybs. aber die erforſchung des gûten gewiſſen in Z—Oa. 10 vrſtend Z—Oa. **von den doten**] *fehlt* Z—Oa. 11 **zů**] in Z—Oa. gerechten E—Oa. verſchlindent den Z—Oa. 12 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 13 **er — vnd** (*zweites*)] auff gefaren in den himel do im vndergeworfen ſeyen die engel Z—Oa. 15 **criſtus — 17 gebraſt**] hat nun Criſtus gelitten im fleyſch. So ſúllen auch (*fehlt* Sb) ir euch wâppmen (wâppnen AGOOa) mit dem (den AZcSaSc) ſelbigen (ſelben K—Oa) gedenncken. Wann der do (*fehlt* K—Sc) hatt gelitten in dem fleyſch. der hat gelaſſen Z—Oa. 16 den P. 18 **das** (*erstes*) — 20 **das**] daz nit ietzund mit den begiren (begir den ZcSa) der mennſchen das do úberig iſt des czeyts lebe. Aber dem (den ZcSa) willen gottes. wann den iſt genûg die Z—Oa. 18 **daz**] *fehlt* EP. 19 begird MEP.

*

4 **gotz**] + wan TF. 5 **ſelen**] + die TF. 7 mach F. **durch daz waſſer**] *fehlt* TF. 8 di tauf F. **die**] der TF. **der**] *fehlt* T. 10 iheſum criſtum TF. **von den doten**] *fehlt* TF. 11 **der zeſwen**] zeſwem TF. 13 himeln TF. 15 kriſt TF. 18 **daz**] *fehlt* F. zeit TF. 19 **noch**] *fehlt* TF.

do giengen in den vnkeuſchen in den begirden in weins
truncken in den fraſheiten in trunckenheiten vnd in
den vnzimlichen vbungen der abgôtter. In den ſy nu v. 4.
wundernt ir nichten laufft entzampt ſpottent in den
ſelben ſchemlichen der vnkeuſche: | die do gebent rede 5.
dem der do iſt bereyt zeurteilen die lebentigen vnd die
doten. Wann dorumb iſt es auch gebredigt den doten: 6.
das ſy ernſtlich werden geurteylt nach den mannen
in dem fleiſch: wann ſy lebent nach gott im geiſt.
| Wann das end aller genachent. Dorumb ſeyt witz- 7.
igt vnd wacht in den gebetten: | wann vor allen din 8.
gen habt in eúch ſelb vnder einander die ſteten lieb:
wann die lieb bedeckt die menig der ſúnden. Herbergt 9.
einander: on murmlung. Ein ieglicher als er hat 10.
entphangen gnad · alſo ambecht ſy einer dem andern:
als die gûten teyler manigs bildes der genad gotz.
| Ob etlicher red: der red als die wort gotz. Ob etlicher 11.
ambecht: der ambecht als von krafft die got ambecht:

*

22 do haben gewandlet in den vnkeuſcheyten Z—Oa. in den weinfúllungen. inn hôflung (hoffnung G) in trinckungen. in truncken-heyt Z—Oa. 23 **truncken**] trincken P. trunckheyten EP. **in den** (*letztes*)] *fehlt* Z—Oa. 24 vbung MEP, erungen Z—Oa. 25 in dem ZAS. **nu** — 28 **doten**] verwundern. So ir nit mitlauffend in die ſelben ſchande der vnkeúſch lôßterend. die do werden rechnung geben dem der do berayt iſt zerichten lebentig vnnd tode Z—Oa. 25 **entzampt**] miteinander P. 28 **es** — 29 **das**] auch den todten die warheyt verkúndet worden. das auch Z—Oa. 29 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. menſchen Z—Oa. 30 **wann**] Aber das Z—Oa. **im**] in dem Z—Oa. 31 Aber aller ding ende wirt zûnechnen Vnd darumb ſeyend weyß Z—Oa. 32 Aber Z—Oa. 33 ſelber AG, ſelbs ZcSaSc. **vnder** — **ſteten**] ein ſtâte wechßelbâre Z—Oa. 34 **lieb**] + die Z—Sa. 36 empfangen die gnad. die miteylung (mitteyle K—Oa) einer Z—Oa. dienet ſy P. 37 gûten außtayler der vil formigen genad Z—Oa. 39 dient (3) P. dienet der diene als auß der krafft die do got mitteylet Z—Oa.

*

22 **in weins**] vnd in den (dem F) weins TF. 23 trunkken vnd in den frazzheit vnd in den trunkenheit TF. 24 **vnzimlichen**] vnkeuſchlichen T, *gestrichen*, vnzimlichen tc. **nu**] + ayfent vnd TF. 25 **wundernt**] + euch ſo ta. der ſelben ſchemlikeit TF. 27 **do**] *fehlt* TF. 28 **Wann — doten**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 34 Herberg TF.

das gott werd geeret in allen dingen durch iheſum
criſtum dem ſey wunniglich vnd gebott in allen den
v. 12. werlten der werlt amen. Aller liebſten · nit enwelt
euch frembden in der wallung die euch wirt ge-
tan zů der verſůchung · vnd nichten welt erſchrecken
13. als euch etwas neůwes ſey geſchehen: | wann freuwet
euch gemeinſampt euch den leydungen criſti: das ir
euch freuwet vnd derhöcht in der deroffnung ſeiner
14. wunniglich. Ob eůch wirt geitwifft in dem namen
criſti · ir wert ſelig wann das do iſt der eren der wun
niglich vnd der kraft gotz vnd der do iſt ſein geiſt der
15. růwet auff euch. Wann ernſtlich das do wirt ver-
ſpott von in das wirt geert von euch. Wann ewer
keiner leyd als ein manſchleg oder als ein dieb oder
als ein vbelſager: oder als ein eiſcher frembder ding
16. Wann als ob ein criſten · er ſcham ſich ſein nit: wann
17. er wunniglich got in diſem namen: | wann das zeyt
iſt das das vrteyl anfacht von dem haus gotz. Wann
ob zům erſten von eůch: welchs wirt ir end die do

*

41 dem do iſt glori. vnd gebietung in die welt der Z—Oa. gebett MEP. 42 Ir ſůllend nit ellenden in Z—Oa. 43 **wallung**] wandelung MEP, hitze Z—Oa. **getan**] *fehlt* Z—Oa. 44 **vnd** — 45 **wann**] als beſchehe euch etwas neuwes. Aber Z—Oa. 45 gefechen P. 46 **euch**] *fehlt* Z—Oa. **den**] dem KSbSc. das auch ir euch frolockend frewent in der offenbarung Z—Oa. 48 glori. Iſt das ir werdent gelößteret Z—Oa. geſpottet P. in den Z. 49 glori Z—Oa. 50 do ſein geyſt iſt Z—Oa. 51 **Wann** — 52 **Wann**] Aber Z—Oa. 51 gewißlich P. 53 **leyd** — 56 **wunniglich**] ſoll leyden als der manſchlächtig oder als der dieb. oder als der verflůcher. oder als der begerer der frembden gůtter. Leydet er aber als ein criſt. Er ſoll ſich nit ſchämen. Aber er ſoll glorifitziren Z—Oa. 54 **vbelſager**] verſager P. 56 **das**] die Z—Oa. 57 das anfahe das gericht Z—Oa. **Wann** — 58 **end**] hebet aber das gericht an zům (zu KGSc, zů dem Oa) erſten von vns. was wirt dann das ende der Z—Oa.

*

40 **geeret** — 41 **vnd**] *fehlt* T, *nachtr.* tb. iheſus criſtus TF. 41 gegepot T. **allen**] *fehlt* TF. 43 vallung T. 46 **euch** (*erstes*)] + vnd TF. leidung TF. 49 **eren**] + vnd TF. 51 **Wann** — 52 **euch**] *gestrichen* T. 51 vorſpotten TF. 54 dingen TF. 55 **als ob**] ob alz TF. 57 vrteilt TF.

nit gelaubent dem ewangelium gots? Vnd ob der v. 18.
60 gerechte kaum wirt behalten: der vngeng vnd der
ſúnder wo erſcheinent ſy? Alſo auch die die do leident 19.
a] nach dem willen gots: die entphelchent ir ſeln dem
getreuwen ſchöpffer in gůtten wercken. *v*

DOrumb entzampt ich alter vnd der gezeúge 1.
der martir criſti· vnd ein gemeinſamer ſeiner
wunniglich die do iſt zů deroffenen in dem
kúnftigen: ich bitt die alten die do ſeint vnder eúch
Fúrt die herte gots die do iſt vnder eúch fúrſechent 2.
nit betzwungenlich wann williglich: nach got: nit
vmb die genad des vnreinen gewinns· wann willig-
10 lich: | nit das ir herſcht vnder den gelerten wann ſeyt 3.
gemacht ein bilde der hert vom gemúte: | vnd ſo der 4.
fúrſt der hirten erſcheint das ir entphacht die vnfeú-
lich kron der wunniglich. Zegeleicherweys die iun- 5.
gen ſeyen vndertenig den alten. Wann ereugent
15 einander all demútikeit: wann der herre widerſteet
den hochfertigen: wann den demútigen gibt er die
genad. Dorumb gedemútigt eúch vnder die gewal- 6.

*

59 ewangeli Z—Oa. **ob**] iſt das ernſtlich Z—Sa, iſt das K—Oa. 60 **kaum**] hart Z—Oa. **behalten**] + wo werden K—Oa. **vngeng**] boß P, vngůttig Z—Oa. 61 **wo — ſy**] Wo werden die erſcheynen Z—Sa, erſcheynen K—Oa. 3 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. 5 glori Z—Oa. in der kúnfftigen czeyt Z—Oa. 7 **fúrſechent**] + ſy Z—Oa. 8 aber Z—Oa. willigklichen GSbOOa. 9 vmb willen eines ſchnöden gewinns. aber Z—Oa. 10 nit als die herſchenden vnder den geweychten. aber ſeyt Z—Oa. 11 **vom**] auß dem Z—Oa. **ſo**] + auch Sc. 13 glori Z—Oa. **die**] ir Z—Oa. 14 **ſeyen**] fullend ſein Z—Oa. Wann ir fúllend all an (*fehlt* AOOa) einander verkúnden die demútigkeit Z—Oa. **ereugent**] erlengent MEP. 16 **den** (*erstes*)] dem ZS. aber Z—Oa. 17 demútigend Z—Oa. **die**] der Z—Oa.

*

59 ewangely TF. 61 **die die**] di F. 1 ſeln den F. 2 ſchepf TF. 3 ich enczamt TF. 7 **Fúrt — euch**] *fehlt* T, *nachgetragen* tc. furſechtent T, + euch (*gestrichen*). 14 ſeint TF. **den**] dem T. **ereugent einander all**] ereugt an allen T, eraugent einander ta; ereugt (an *getilgt*) alle F.

tigen hand gotz das er euch erhôch an dem tag der heim
v. 7. ſûchung: | werfft all euwer ſorg an in: wann erſelb
8. iſt beſorgt vmb euch. Seyt getempert vnd wachte:
wann der teúfel euwer widerwertiger vert vmb als
9. ein lúender lew· ſûchent wen er verwúſt. Dem wi-
derſtet ſtarck in der trew· wiſſt das die ſelb leidung
der die do iſt in der werlt wirt im gethan zů euwer
10. brůderſchaft. Wann got aller genaden der vns rieff
in ſein ewig wunniglich ein lútzel erlitten in iheſu
criſto: erſelb volmachtz vnd veſtents vnd ſterckts.
11. Im ſey wunniglich vnd gebott: in den werlten der
12. werlt amen. Ich ſchreib euch kurtzlich durch ſiluа-
num den getreuwen brůder als ich wen: bittent vnd
bezeúgent diſe genade gotz zeſein gewer in der ir ſtet
13. Eúch grúſſt die erwelt kirch die do iſt in babilon:
14. vnd marcus mein ſun. Grúſſt einander in dem hei-

*

19 **an**] in Z—Oa. im iſt ſorg vmb Z—Oa. 20 Seyt nůchter Z—Oa. 22 lúenden M. verzere ZASK—Oa, werzere ZcSa· 23 dem gelauben Z—Oa. 24 **werlt**] + die Z—Sa. **im — zů**] werden Z—Oa. 25 Aber Z—Oa. **rieff** — 28 **wunniglich**] hat berúffet (gerúffet Sb) in ſeyn ewig glori in criſto iheſu ein wienig gelitten der (*fehlt* K—Oa) wirt es volbringen beſtåtten vnd ſtercken. Im ſeie glori Z—Oa. 26 wenig P. 27 er ſelbs P. 28 gebett MEP, gebiettung Z—Oa. 30 dem P. **wen**] maine Oa. 31 **diſe — ir**] das das ſeye die war genad. dar in ir auch Z—Oa. 32 babilonia Z—Oa.

*

21 **vert**] der fert TF. 22 **lúender**] brymmender T, lunender F. 23 **der**] + werlt wirt euch getan F, *gestrichen.* 24 **der** (*erstes*)] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. **im**] auch T, euch F. 26 **ewig**] eygen T. iheſus criſtus TF. 28 **den werlten**] der werlt TF. 29 **Ich** — **criſto**] *fehlt* T, *nachtr.* te: ich hab evch kerzlich geſchriben durch ſiluanum ewern getrewen (+ bruder ta) alz ich wene vnd flehe vnd beczeuge daz czu ſein di ware genade gotes in der ir ſtet Euch grvſet di kirche di do iſt in babilon zu ſamen geleſen vnd marcus mein ſun Gruzt euch an ein ander in dem heiligen kuſſe genade (ſi mit *nachtr.*) euch allen di ir ſeit in dem herren ieſu Amen. 30 **den**] dem F. wen wir pieten vnd bezeug F.

ligen kuffe· die genade ſey mit euch allen ir do ſeyt in criſto. *Hie endet die erſte epiſtel petri vnd hebt an die vorrede über die ander epiſtel petri.*

SYmon petrus mit dem gelauben beweiſt er die weyſen diſer werlt daz die tod ſeind: vnd den ſelben wie groß die miltigkeyt gotz ſey des oberſten liechtz iſt er beweiſent *Hie hebt an die ander epiſtel petri.* *I*

SYmon pettrus knecht vnd botte iheſu criſti: den die do habent gelôfft entzampt geleich treuwe mit vns in das recht vnſers gotz vnd des behalters iheſu criſti· | gnad vnd fride werd erfûllt zû eûch in der derkennung vnſers gotz vnd criſti iheſu: | in welcherweys er vns auch gab alle ding ſeiner gôtlichen kraft die vns ſeind gegeben zû dem leben vnd zû der erbarmbd durch ſein erkennung der vns rieff mit eigner wunniglich vnd mit krafte· v. 1. 2. 3.

*

34 **ir do**] die ir Z—Oa. 37 beweyſet mit dem gelauben K—Oa. 38 **er**] *fehlt* K—Oa. **difer**] der A. 30 **des — beweiſent**] erzaiget er lauterer dann das liecht iſt Z—Oa. 42 **pettrus**] + ein Z—Oa. **vnd**] + ein A. 44 **entzampt**] miteinander P, ein mit Z—Oa. geleychen (-em ZcSa) gelauben Z—Oa. 45 **das recht**] das reich MEP, die gerechtigkeyt Z—Oa. 46 **des — 49 gotz**] frid werd erfüllt euch in der erkennung des behalters jeſu chriſti. die (*fehlt* O) genad vnnd (*fehlt* Oa) gottes OOa. 48 **zû**] *fehlt* Z—Sc. 49 **der**] *fehlt* EP. **vnſers**] *fehlt* Z—Sc. 50 jheſu criſti SbOOa. **iheſu**] + vnſers gots Z—Oa. 52 **zû**] *fehlt* K—Oa. **erbarmbd**] gûtigkeyt Z—Oa. 53 hat geruffet Z—Oa. glori P—Oa. **mit** (*zweites*)] + der OOa.

*

34 **ſeyt**] ſtet F. 35 in criſt amen F. 38 **er**] *fehlt* BNgWr. 39 **den**] der Ng. 40 **gotz**] *fehlt* BNgWr. 42 peter TF. 43 iheſus criſtus TF. 50 **vnd criſti iheſu**] *fehlt* TF. 52 zcu derbermd TF.

v. 4. | durch die er vns gab die meyſt vnd die teúrſten ge-
heyſſung: das ir durch diſe ding ſeyt gemacht ge-
ſellen ſeiner gôtlichen natur· zů entpfliechen die zer
5. brochenkeit der geitikeit die do iſt in der welt. Wann
ir vndertragt all ſorg ambecht in euwer treuw die
6. kraft: wann in der kraft die wiſſentheit: | wann in
der wiſſentheit die enthabung: wann in der entha-
bunge die gefridſam: wann in der gefridſam die
7. erbarmbd: | wann in der erbarmbd die lieb der brůder
ſchaft: wann in der lieb der brůderſchaft die liebe.
8. Wann ob diſe ding ſeind mit euch vnd euch vber-
windent: ſy ſchickent euch nit lere noch on wůcher
9. in der erkennung vnſers herren iheſu criſti. Wann
dem diſe ding nit ſeind bereyt: der iſt blind vnd greifft
mit der hand: zů entphachen die vergeſſung der ge
10. reinigung ſeiner alten miſſetat. Dorumb brúder
fleyſſt eúch mer: daz ir durch die gůten werck macht
gewiß eúwer rúffung vnd die erwelung. Wann ob
11. ir tůt diſe ding ir ſúndt nit zů etlichem zeyt. Wann
alſuſt begnúglich wirt eúch geambecht der eingang

*

54 **die** (*erstes*)] *fehlt* P, den Z—Oa. **die teúrſten**] koßber Z—Sa, kôſtlichen K—Oa. verheyſſung Z—Oa. 55 **feyt gemacht**] werdennt Z—Oa. 56 **zů — 57 geitikeit**] vnd fliehent (+ auch Sc) die zerſtôrlickeyt der begir (begierlide Sb) Z—Oa. 57 **Wann**] vnd P—Oa. 58 **ir — b 1 erbarmbd** (*zweites*)] ir fúllend all eúwer ſorg vnder eintragen. vnd dienen die (der G) tugent in eúrem (-ren K—Sc) gelauben Aber in der tugent die kunſt. vnnd in der kunſt die abbrechung. vnd in der abbrechung die geduld. vnd in der geduld die gůtigkeyt (+ Aber K—Oa) in der gůtigkeyt. Aber (*fehlt* K—Oa) Z—Oa. 58 dient P. 2 **wann**] vnd Z—Oa. **die**] + gôtlichenn Z—Oa. 4 ſy ſtôllen Z—Oa. lâr vnd on frucht Z—Oa. 5 kânntnuß ZSK—Oa, erkantnuß AZcSa. 7 zůentpfachung P. der reinigung Z—Oa. 10 **die**] *fehlt* K—Oa. **ob ir tůt**] tůnd Z—Oa. 11 fůndet ir K—Oa. **nit zů etlichem**] zů keiner Z—Oa. 12 alſo P—Oa. wúrt euch úberflúſſigklich gereychet der Z—Oa. gedient P.

*

54 **vns**] + auch fc. maiſten TF. 56 zepfleichen **T**, zempfliechen F. 57 **der geitigkeit die do iſt**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta fc. 58 vndertrag F. **all**] + an TF; *gestrichen* T, *getilgt* F. 7 zenphachen der vergezzigung TF.

in das ewig reich vnſers herrn vnd des behalters ihe
ſu criſti. Dorumb ich begin eúch zů allen zeyten zů v. 12.
manen von diſen dingen: vnd ernſtlich wiſſent auch
eúch gefeſtent in der gegenwertigen warheit. Wann 13.
ich gedenck recht· die weyl ich bin in diſem tabernack
el eúch zeerſteen in manung: | wann ich bin gewiß daz 14.
die abſetzung meins tabernackels iſt ſchier: nach
dem das mir vnſer herr iheſus criſtus hat bezeichent
Wann ich gib auch fleyß eúch dick zehaben nach meim 15.
tod: das ir macht die gedenckung aller dirr ding.
Wann ir habt nit nachgeuolgt den vngelerten ſpe- 16.
lern wann wir teten eúch kunt die kraft vnd die ver-
wiſſentheit vnſers herren iheſu criſti: wann ir ſeyt
gemacht ſpeher ſeiner michelich. Wann zů entphachen 17.
von got dem vatter ere vnd wunniglich von der ſtymm
entſchlipfft von got in diſeweys von michler wun
niglich: dirr iſt mein lieber ſun in dem ich mir ent
zampt wol geuiel: den ſelben hört. Vnd wir horten 18.
diſe ſtymm getragen vom himel: do wir waren

*

14 wird ich anfahen Z—Oa. 15 mamen M. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 16 daz ir ſeiend beſtåttet (beſtåtiget A) in Z—Oa. 18 czůerwecken Z—GScOOa, zů erwerben Sb. 20 mir hat bedútet vnſer herr ieſus criſtus A. **bezeichent**] bedeitet Z—Oa. 21 Aber ich will fleyß thůn daz ich euch emßigklich habe nach Z—Oa. 22 **macht die**] thůend Z—Oa. der ding Z—Oa. 23 Wann nit. das wir nachgeuolget haben Z—Oa. **ſpelern**] ſpehern EP, lúgmåren Z—Oa. 24 **wann — kunt**] haben wir euch kunt tůn (gethan AK—Oa, ton S, than ZcSa) Z—Oa. **verwiffentheit**] kunſt Z—Oa. 25 **wann** — 26 **entphachen**] Aber darumb das wir ſeyen worden ſpeher diſer groſſen glori wann do er empfieng Z—Oa. 26 ſeiner grôß P. 27 glori P—Oa. 28 **entſchlipfft** — 29 **dirr**] herab komend zů im von einer ſôllichen großmechtigen glori. der Z—Oa. 28 groſſer glori der iſt P. 29 **entzampt**] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. 30 den fúllen ir hören Z—Oa. 31 **diſe**] nit diſe MEP. von A—Oa.

*

13 **ewig**] *fehlt* F. iheſus criſtus TF. 18 zeſten TF. 22 **aller**] *fehlt* TF. 23 wir haben nit nachuolget TF. ſpeln TF. 25 iheſus criſti TF. **ir ſeyt**] wir ſint T, wir ſein F. 28 emſipft zu got TF, (got *gestrichen* T, im ta). von der micheln TF. 30 **wol**] *fehlt* TF.

v. 19. mit im an dem heiligen berg. Vnd wir haben ein
veſters weyſſeglichers wort · dem ir thůt wol ver-
nempt eúch an es als an das leichtent liechtuas an der
tunckeln ſtatt biß das der tag erſcheint vnd der liecht
20. trager wirt geborn in eúwern hertzen: | vnd ditz ver
nempt zům erſten: daz alle die weyſſagung der ſchrift
21. nit wirt getan mit eigner vnderſcheidung. Wann
die weyſſagung wart etwenn nit getragen in menſch
lichem willen: wann die heiligen mann gotz einge-
etempt vom heiligen geiſt die rettens. *ij*

1. Wann auch valſch weyſſagen warn vnder dem
volck alſo werdent auch vnder eúch luglich
meyſter: die do einfúrent die irrthum des
verleúſes: vnd ſy verlaugent des herrn der ſy kaufft:
2. vnd fúrent vber ſich den gehen verleúß. Manig nach
uolgent iren vnkeuſchen: durch die der weg der war
3. heit wirt verſpott: | vnd ſy kauffent von eúch in argkeit

*

32 **an**] in Z—Oa. 33 **veſters — 36 geborn**] beſtåttere (beſtåte ZcSa) weyſſagende rede der tůnd ir woll. aufmerckend als der brinnenden luceren in einer duncklen ſtat alſlang. vntz (biß Sb—Oa) er erſcheyne. vnd der morgenſtern aufgange (-gen ZcSa) Z—Oa. 36 úwerm A. vnd das Z—Oa. 37 **die**] *fehlt* Z—Oa. **der ſchrift**] der geſchrifft P, *fehlt* Z—Oa. 38 **eigner**] einer ZcSa. 39 menſchlichen ScOOa. 40 **wann — 41 rettens**] Aber vnderweyſet in dem heyligen geyſt haben geredet die heyligen menſchen Z—Oa. 42 Wann es warn auch valſch propheten in dem Z—Oa. 43 **alſo — 46 vnd**] als auch werden ſein lugenhaft (-hafftig Sb) meyſter vnder euch die do werden einfůren die valſchen lere der verdamnuß. vnd verlaugnen got. der ſy erkafft hat Z—Oa. 46 **den — 47 vnkeuſchen**] ſelb die ſchnellen verdamnuß. vnd vil werden nachuolgen iren vnkeúſchungen Z—Oa. 48 **verſpott — 49 Der**] gelößtert. vnd werden geſchåfft treyben in der geytigkeyt (gerechtigkeyt A) mit gedichten worten von euch wöllicher Z—Oa. 48 kaufft MEP.

*

32 **haben**] habten noch TF. 33 weiſſagsliches wort den TF. 45 **liecht**] *fehlt* F. 39 **in**] nach TF. 40 -lichen F. **die**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 41 retten TF. 44 **die** (*erstes*)] den TF. 45 verleuſte TF. 46 **verleuß**] + vnd TF. 47 irren vnkeuſcht T.

mit getichten worten. Der vrteyl ietzunt weylent
nit aufhort: vnd ir verleúß entſchlefft nit. Ob got v. 4.
nit vergab den engeln die do ſúnten wann abgezogen
mit den ſeylen der helle in die helle er antwurt ſy ze
behalten zekreútzigen in das vrteyl: | vnd er vergabe 5.
nit der erſten werlt. Wann er behût noe ſelb achten
den brediger des rechts vnd er fûrt die ſintwege in
die werlt auf die vngengen: | vnd verdampt die ſtet 6.
der ſodomer vnd der gomorrer vnd richt ſy mit ver
kerung in aſchen er ſatzt ein beyſchaft der die do ſeind
zethûn vngencklich: | vnd er derloſt loth den gerechten 7.
bedruckt von der verpannen vnrechten vnd vnkeuſchen
wandelung. Wann er was gerecht mit der geſicht 8.
c] vnd mit der gehôrd: vnd wont bey den die do kreútz
igten die gerechten ſelen von tag zû tag mit vn-
gengen wercken. Dorumb gott der erkannt zû der- 9.
lôſen die milten von der verſûchung: wann die vn
gengen zebehalten zekreútzigen an dem tag des vrteils
Wann mer die die do gend nach dem fleiſch in der 10.

*

49 **weylent** — 51 **abgezogen**] nit etwen aufhôret. vnd ir verdamnuß nit ſchlaufft. Wann hat got (got hat G) den ſúndenden englen nit úberſehen. Sunnder hat die laſſen gezogen werden Z—Oa. 50 entſchleff E. 52 **ſeylen** — 56 **verdampt**] ſtricken der ſúnden in die helle vnd ſy gegeben zepeynigen. das ſy do behalten werden zû dem gericht. vnnd hat der anfangenden welt nit úberſehen. Aber hat abgetilget die bôſen mit der ſinfluß vnd noe ſelbachtet behalten. Vnd Z—Oa. 54 **Wann**] Vnd P. 56 bôſen P. 57 **ſodomer** — 61 **wandelung**] von ſodoma vnd gomorra. czû aſchen verbrennet vnd die vmkeret vnd verdammet. Setzend den ein exempel die do vnrecht tûnd. Vnd hat erlôſet den gerechten loth. der do gedrucket ward von dem vnrecht vnd von dem (des Z—Sa) vnkeúſchen wandel der vngenanten ſúnder Z—Oa. 59 bôßlich P. 61 **der**] dem Z—Oa. 1 **der**] dem Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 2 mit bôſen P—Oa. 3 **der**] *fehlt* K—Oa. 4 **milten**] gûtigen Z—Oa. **von**] vor S. aber Z—Oa. vngûtigen K—Oa. 5 **zebehalten**] + vnd die Z—Oa. zegekreüczigen ZcSa. 6 Aber Z—Oa. **mer**] núr P, *fehlt* K—Oa.

*

49 wellent TF. 50 **Ob**] wan ob TF. 53 **behalten**] + vnd TF. 57 gomoriſer T, gomorger F. 59 vngenklichen T, vngenkkten F. 1 kreutzigen TF. 3 **zû derlôſen**] zedroſten F. 5 **zebehalten**] + vnd TF. 6 **mer**] noch mer TF.

geitikeit der vnreinikeit· vnd verſchmechent die her
ſchaft· durſtig· geuallent in ſelber: ſpotent vôrch-
v. 11. ten ſy nit einzefúren die irrthum. Wie das die engel
ſeind merer der ſterck vnd der kraft: ſy tragent nit
12. wider ſich das verpannen vrteyl. Wann diſe ver-
derben naturlich in irr zerbrochenkeit in irr vachung
vnd in irem verleuß als die vnredlichen vich ſy ſpot-
13. tent in den dingen die ſy miſſkennent: | ſy entphach-
ent den lone des vnrechts· ſy maſſent die gluſt die
wolluſt des tags zûflieſſent mit wolluſten der ent-
zeúberkeit vnd der flecken· ſy vnkeuſchent mit eúch
14. in iren wirtſcheften: | ſy habent augen vol ebrechung
vnd vnaufhôrnder miſſetat: ſy betriegent die vn-
ſteten ſeln. Sy habent geúbt das hertz in arkeit· die
15. ſún des flûchs: | lieſſen den rechten weg vnd irrthen
vnd ſeind nachgeuolgt dem weg baalams von boſor·
16. der do liebhett den lon der vngangkeit: | wann er hett
die bereſpung ſeiner tobheit. Das vndertenig ſtumm

*

7 **geitikeit**] begirlicheite Z—Oa. 8 **vôrchten ſy**] vnd vôrchtent Z—Oa. 9 **irrthum** — 10 **nit**] irrſaligen weg. Wo die engel die do meren (mere K—Oa) ſeyen in (+ der Sc) ſterck vnd krafft nit tragen Z—Oa. 11 **verderben** — 17 **ſy**] als die vnuernúnftigen tier natûrlichen (-lich K—Oa) in die gefengknuß vnd in den tod in den dingen die ſy nit wiſſen. gotlôßterend in (+ in A) irer zerſtôrligkeit werden (weren Z) ſy vergeen. vnd enpfahen die wolluſtigkeit zû einem lon der vngerechtigkeit vnd ſchâtzen die wolluſtikeit des (der ZcSa) tages der (des ZcSa) vermayligung (vermaßgung A) vnd des meyls überflieſſend in den wolluſtigkeiten. vnd Z—Oa. 18 **ſy**] vnd Z—Oa. eebruchs Z—Oa. 19 **ſy** — 21 **lieſſen**] Betriegend oder vermeyligend (vermaßgend A) die vnſtâten ſelen vnd habend ein geúbetz hertz mit der geytigkeit vnd ſeyen ſún des flûchs. Vnd verlaſſen Z—Oa. 21 haben geirret Z—Oa. 22 **feind**] ſy MEP. nachuolgten EP. balaam auß Z—Oa. 23 boßheyt P—Oa. aber Z—Oa. 24 ſtraffung P, ſtraf Z—Oa. torheit Z—Oa. ſtummend vich daz iſt der eſel. daz redet Z—Oa.

*

9 **die** (*erstes*)] den TF. **Wie**] ſwi TF; ſ *getilgt* F. 10 trugen TF. 12 **zerbrochenkeit**] + vnd TF. wachung T. 16 wolluſten TF. 17 **ſy**] vnd ſi TF. 18 **habent**] + di TF. 21 gerechten TF. 22 ſint nachuolget T, ſint nachuolger F. 24 **bereſpung**] + in TF.

vich rett in der ſtymm des menſchen: es wert die vn
weyſheit des weyſſagen. Diſe ſeind brunn on waſ- v. 17.
ſer vnd nebel geiagt von den túrmlungen: den die
tunckel der vinſter wirt behalten. Wann ſy redent 18.
die hochfart der vppikeit ſy betriegent die in den be-
girden des fleyſchs der vnkeuſch die do ein lútzel ent
pfliechent die ſich vben in dem irrthum: | verheyſſent 19.
in die freykeit ſo ſy ſeint knecht der zerſtőrlikeit. Von
dem aber wer iſt vberwunden: vnd er iſt des knecht
Vnd ob ſy wider fliechent in den entzeúberkeiten der 20.
werlt· in der erkennung vnſers gots vnd des behal-
ters iheſu criſti· die denn ſich anderweyd in bewellent:
die werden vberwunden die letzten ding ſeind in ge
macht erger denn die erſten. Wann beſſer was in nit 21.
zederkennen den weg der gerechtikeit: denn nach der der-
kennung wider hinder ſich zekern von dem heiligen
gebot das in iſt geantwurt. Wann in geſchicht als 22.

*

25 **es wert**] vnd verpot Z—Oa. 26 propheten Z—Oa. 27 von dem windſpreúl Z—Oa. 29 der eytelkeit K—Oa. vnd betriegent die die do ſeyen in den Z—Oa. 30 **ein** — 31 **die**] wenig enpfliechent die ZS—Oa, *fehlt* A. 30 wenig P. 31 **ſich** — **irrthum**] do (*fehlt* A) wandlen in der irrſale Z—Oa. den irrtumen EP. 32 **ſy**] + ſelb Z—Oa. 33 **wer iſt**] wer Z—Sa, yemant wirt K—Oa. **vnd** — **des**] des iſt er auch Z—Oa. 34 **ob**] ſo ZcSa. **den**] die Z—Oa. vermeyligungen ZSZcSa, vermaßgungen A, vermayligung K—Oa. 36 **die** — 37 **die** (*erstes*)] vnd wicklend ſy (*fehlt* K—Oa) ſich wider in diſe ding vnd Z—Oa. 37 **gemacht**] worden Z—Oa. 39 **nach**] *fehlt* MEPS. **der**] *fehlt* S. erkåntnuß Z—Oa. 41 iſt gegeben Z—Oa. **als**] *fehlt* Z—Oa.

*

25 **es**] vnd es TF. 27 vom den T, von dem F. 29 betriegen die di da ain luczel enpflichent in den begirden dez fleiſchz der vnkeuſch di da wandeltent in irtum ſi gelobent in freykeit ſwie daz ſi ſelb ſint knechte der zeprochenkeit wan von dem ein ieglicher wirt vberwunden dez knecht iſt er wan ob di enpflichent der enczeuberkeit TF. 36 iheſus criſtus F. **die den**] vnd dē T, vnd die F. **bewellent**] gevallen *auf rasur* T. 37 **vberwunden**] + die TF, *gestrichen* T. die iungſten TF. **ge-**] *fehlt* F. 38 **was**] wer TF. **in**] im F. 39 zekennen TF. 41 **als**] *fehlt* TF.

das war ding der geleychſam. Der hund kert wider
zů ſeiner vndewung: vnd die gewaſchen ſaw in die
weltzung des horbs. *Das iij capittel*

v. 1. ALler liebſten ſecht diſe ander epiſtel ſchreib ich
euch in den ich erſtee eúwer reins gemút in
2. manung: | das ir ſeyt gedencken der wort die
ich euch vorſagt von den heiligen weyſſagen vnd eú
wer botten der gebott des herren vnd vnſers behalters
3. iheſu criſti. | Ditz wiſſt zům erſten: das in den iung
ſten tagen kument ſpotter in betriegung gend nach
4. eygner geitikeit: | ſagent. Wo iſt die geheyſſung oder
ſein zůkunft? Wann ſeyt daz die vetter ſchlieffen:
all ding volenten alſo ſint dem angeng der geſchöpffd
5. Wann die ditz wöllen den iſt verborgen: das die hi-
mel vnd die erd zům erſten warn von den waſſern
6. vnd durch das waſſer beſtůnd das wort gotz: | durch
7. daz do die werlt verdarb vberunt mit waſſer. Wann
die himel vnd die erd die nu ſeind die ſeind geſatzt
in dem ſelben wort zebehalten dem feúer vntz an den
tag des vrteyls: vnd des verleúſes der vngengen leút

*

42 **ding der geleychſam**] ſprich wort Z—Oa. 44 **horbs**] kotz P—Oa. 46 erwecke Z—Oa. 47 meinung AOa. 51 kumpt EP, werden kumen Z—Oa. verſpotter Z—Oa. 52 **eygner**] einer G. begirligkeit Z—Oa. verheyſſung Z—Oa. 54 verharren ZASK—Oa, verharten ZcSa. von anfang Z—Oa. 55 dem iſt ZAS. 56 **die**] *fehlt* Sc. **den**] dem Z—Oa. waſſer ZAZc—Oa. **waſſern** — 57 **das** (*zweites*)] *fehlt* S. 57 **waſſer**] *fehlt* P. **beſtůnd das**] beſtandent von dem ZAZc—Oa. 58 **daz—vberunt**] den diſe (die K—Oa) welt vergieng bedecket. oder úberrennent (úberrennet AZcSaSb, über rynnet OOa) Z—Oa. 59 **die** (*letztes*)] *fehlt* OOa. **geſatzt**] wider geſetzet Z—KSb—Oa, wider beſetzet G. 60 behalten Z—Oa. biß Sb—Oa. 61 der verdamnuß der böſen menſchen Z—Oa. böſen leút P.

*

43 vndanung T, vndamung F. daz gewaſchen ſwain TF. 46 **den**] der T, dem F. eure F. 48 **den**] dem TF. 49 **botten**] ponten F. 50 iheſus criſtus TF. 53 enſlieffen TF. 56 dem waſſer TF. 57 **waſſer**] + daz TF. 58 **do**] *fehlt* TF. **verdarb**] + vnd TF.

d] Wann aller liebſten ditz ein ſey euch nit verborgen: v. 8.
wann tauſent iar bey dem herren ſeind als ein tag:
vnd ein tag als tauſent iar. Der herr ſaumt nit ſein 9.
geheiſſung: als etlich wenent· wann er thůt gefrid
ſam vmb eůch: er wil nit das keiner verderb wann
das ſy all widerkeren zů der bůß. Wann der tag des 10.
herren zůkumpt als der dieb: in dem die himel vber
gend mit michler gech: wann die elementen werdent
entbunden von der hitz. Vnd die erde vnd alle die
o werck die in ír ſeind die werdent verbrannt. Dor- 11.
umb ſo alle diſe ding ſeind zeentbinden· wiegethan
gezimpt eůch zeſein in heiligen wandelungen vnd in
milten | beytent vnd genachent in die zůkunft des tags 12.
des herren: durch den die brinnenden himel werdent
entbunden vnd die elementen ſchmeltzent von der hitz
des feůers: in den do entwelt das recht? Wir beyten 13.
neuwer himel vnd einer neuwen erd nach ſeiner ge
heiſſung: | dorumb aller liebſten beytent dirr dinge· 14.
fleyſſt euch werden gefunden in frid vnfleckhaftig

*

1 Aber Z—Oa. **ein ſey**] enſey MEP, ſey Z—Oa. 4 verheyſſung Z—Oa. aber Z—Oa. **gefridſam**] duldigklich Z—GSc, dultigklichen SbO, geduldtigklichen Oa. 5 **er**] vnd Z—Oa. aber Z—Oa. 6 **zů**] mit G. Aber Z—Oa. 7 czůkomen ZAS. der ſchacher P. himel werden zergeen mit groſſer vngeſtůme. aber die element werden verwandlet Z—Oa. 8 groſſer P. 9 **Vnd** — 10 **verbrannt**] *fehlt* Z—Oa. 11 ſeind czergeend. wie můſſend (wiſſent ZcSa) ir ſein Z—Oa. 12 **in** (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. **in** — 13 **beytent**] beytent (harrend K—Oa) in den gůtigkeyten Z—Oa. 15 **entbunden**] zerflieſſen Z—Oa. element werden ſchmeltzen (zerſchmeltzen GSc) von Z—Oa. 16 **in** — **recht**] *fehlt* Z—Oa. harren K—Oa. 17 die newen himel vnd die newen erd vnd ſein verheyſſung Z—Oa. 18 harret K—Oa. der P. 19 **werden** — 21 **volendung**] das ir (er S) im erfunden werdent. on vermeyliget (on vermaßget A) vnd vnberúret in dem frid. vnd betrachtet die langmůtigkeit vnd das heyl Z—Oa.

*

4 **als** — **wenent**] *unterstrichen* T. 5 euch | euch F. 8 gecht TF. 11 zu enpint TF. 12 heiliger wandelung TF. 13 paitem T, paiten F. **die**] der TF. 15 ſmelchczent TF. 16 **in**] wan wir in TF. 19 **werden gefunden**] in ze finden TF, im werden gefunden ta.

v. 15. vnd vnbewollen: | maſſt die behaltſam die langen volendung vnſers herrn: als auch paulus vnſer lieb ſter brůder euch ſchreib nach der gnad die im iſt 16. gegeben: | vnd als er rett in in in allen den epiſteln· von den dingen: in den etlich ſeind vnſanft zůuernemen· die die vngelerten vnd die vnſteten krenckent· zů irem verleůſe: als auch die andern ſchrift· 17. | dorumb brůder ir vor wiſſt diſe ding behůt euch ſel ber das ir icht werd gefůrt in den irrthum der vnweyſen 18. vnd falt von eygner veſtenkeit: | wann wachſt in der genad vnd in der erkennung vnſers herren vnd des behalters iheſu criſti. Dem ſey wunniglich vnd gebott nu vnd vntz an den tag der ewigkeit. *Hie endet die ander epiſtel petri Vnd hebt an die vorrede vber die erſte epiſtel Iohannis.*

DIe ſach des worts· vnd das gott ſey das beweyſt die liebe vnd die feind der brůder nit got erkennen· noch milt můgen werden· vntz das er beweyſt daz ſy ſeind manſchlacher bewert: dorumb das haß ſey ein ſach der ertôtung. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die erſte epiſtel Iohannis das I capitel.*

*

21 **auch**] *fehlt* OOa. 22 **brůder**] + der M—Oa. ſchreibt P. **gnad**] weißheyt Z—Oa. 23 **den epiſteln**] epiſtelen redent in in Z—Oa. 24 in dem MG. **etlich**] + ding Z—Oa. **vnſanft**] hôrt Z—Sa, ſchwer K—Oa. 26 irer ſelb verdamnuß Z—Oa. geſchrifft P—Oa. 27 **ir**] die ir Z—Oa. 28 nit AK—Oa. **den irrthum**] irrthum MEP, die irrſale Z—Oa. 29 beſtåndigkeyt. aber wachſend Z—Oa. 31 glori Z—Oa. **vnd gebott**] vnd gebett MEP, *fehlt* K—Oa. 32 biß Sb—Oa. 36 offenbaret Z—Oa. **die** (*zweites*)] + der S. **brůder**] + die Z—Oa. 37 **milt**] guttig K—Oa. 38 biß Sb—Oa. **beweyſt**] + vnd bewåret Z—Oa. manſchlåchter Z—Oa. 39 **bewert**] *fehlt* Z—Oa. **das**] + der Z—Oa. tôdtung Z—Oa.

*

23 geben F. **in in**] *fehlt* TF. 25 vngelert vnd di vnſtet TF. 29 **wan**] + waſt F. 31 iheſus criſtus TF. ſeit F. 32 **ewigkeit**] + amen TF. 37 got nicht BNgWr. 38 **das**] *fehlt* Wr. 39 tôtunge B.

As do was ſint dem angeng· das wir horten· daz wir ſahen vnd das wir ſchauweten mit vnſern augen· vnd vnſer hend entzampt begriffen von dem wort des lebens: | vnd das le- 2.
ben iſt vns eroffent: vnd wir ſahen vnd bezeúgen vnd wir derkunden eúch das ewig leben· das do was bey dem vatter· vnd erſchein vns. Das wir ſahen vnd horten 3.
das erkúnden wir eúch: das auch ir habt geſelſchaft mit vns: vnd vnſer geſellſchaft ſey mit dem vatter vnd mit ſeim ſun iheſu criſto. Vnd diſe dinge 4.
ſchreib wir euch: daz ir euch frewet vnd ewer freud die ſey vol. Vnd ditz iſt die derkúndung die wir 5.
haben gehort von im vnd erkúndens euch: das got iſt das liecht: vnd kein vinſter ſeind in im. Ob wir 6.
ſagen daz wir haben geſellſchaft mit im vnd gee wir in der vinſter wir liegen· vnd thûn nit die warheit
Wann ob wir gen im liecht als auch er iſt in dem 7.
liecht die geſellſchaft hab wir zû einander: vnd das blût ſeins ſuns iheſu criſti gereinigt vns von aller
ſúnde. Ob wir ſagen das wir nit haben geſúnt wir 8.
verleyten vns ſelber: vnd die warheit iſt nit in vns

*

42 waz von anfang Z—Oa. 46 **entzampt**] miteinander P, habenn Z—Oa. 49 **wir**] *fehlt* Z—Oa. 50 verkůnden ZASK—Oa, verkünten ZcSa. 52 verkúnden Z—Oa. **auch**] *fehlt* Sc. 53 **geſellſchaft**] volck P. 56 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **ditz**] *fehlt* P. verkúndung Z—Oa. 57 verkúndes ZAS, verkündens ZcSa, verkunden K—Oa. 58 **kein**] die Z—Oa. **feind**] + nit Z—Oa. 59 **mit**] in SbOOa. **gee wir**] wandlen Z—Sa, wandern K—Oa. 60 vinſternuß K—Oa. 61 **Wann — im**] Gangen wir aber in dem Z—Oa. **auch er**] er auch E—SK—Oa. 2 reiniget K—Oa. 3 **geſúnt**] die ſúnde Z—Oa. 4 verfûren Z—Oa.

*

43 **daz**] vnd daz TF. 51 derſchaint TF. 54 krift T. 61 **im**] in dem TF. 1 habt F. 2 iheſus criſtus gerainig TF.

v. 9. Ob wir begechen vnſer ſúnde: er iſt getreuwe vnd
gerecht das er vns vergeb vnſer ſúnd: vnd gereinigt
10 vns von aller vngangkeit. Ob wir ſprechen das wir
nit haben geſúnt: wir machen in ein lugner: vnd
ſein wort iſt nit in vns. *ij*

1. Mein ſúnlein: diſe ding ſchreib ich euch das
ir nit enſúnt. Wann ob etlicher hat geſúnt
wir haben ein anrúffer bey dem vatter iheſum
2. criſtum den gerechten. Vnd erſelb iſt ein verſóner vmb
vnſer ſúnd: wann nit allein vmb die vnſern: wann
3. auch vmb aller der werlt. Vnd in diſem wiß wir
das wir in derkennen: ob wir behúten ſein gebott.
4. Der ſich ſagt zů erkennen got vnd behút er nit ſein
gebott der iſt ein lugner: vnd die warheit iſt nit in
5. im. Wann der do behút ſein wort: gewerlich in diſem
iſt die lieb gotz durnechtig. In diſem wiß wir das
6. wir ſein in im. Der ſich ſagt zebeleiben in criſto: der
7. ſol geen: als auch er gieng· | aller liebſten ich ſchreib
euch nit ein neúwes gebott: wann das alt gebot das
ir habt gehabt ſint dem angeng. Das alt gebott iſt:
8. das wort das ir habt gehort. Aber ſchreib ich euch
ein neúwes gebott daz do iſt gewer in im vnd in euch:

*

5 **Ob wir begechen**] Bekennen oder veriehen wir Z—Sa, veriehen wir K—Oa. 6 gereinige Z—Sa, reynige K—Oa. 7 aller boßheyt P—Oa. 11 nit fúndent. ob aber einer fúndet Z—Oa. 13 **den**] dem K—Sc. er ſelbs P. 14 **wann** (*erstes*)] vnd Z—KSb—Oa. **wann** (*zweites*)] funder Z—Oa. 15 **aller der**] der (die S) ganczen Z—Oa. **diſem**] + ſo SbOOa. 16 **das — ob**] wann wir haben in (nitt G) erkennet ob Z—Oa. 17 der da ſpricht das (*fehlt* ZcSa) er erkenne Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 18 **der**] + ſelbig SbOOa. **iſt** (*erstes*)] der iſt Sb. 19 Der aber behút Z—Oa. wârlich Z—Oa. 20 die volkumen liebe gotz. In Z—Oa. 23 aber Z—Oa. **das** (*zweites*)] *fehlt* EP. 24 von (vom SSbOOa) anfang Z—Oa. 25 **das** (*zweites*)] *fehlt* Oa. 26 iſt war Z—Oa.

*

5 begechten TF. 5 **er — 6 fund**] *fehlt* T, getrewe vnd gerecht iſt her daz er vergibt vns vnſer ſund *nachtr.* te. 8 machten TF. 13 er ſelber TF. 19 **wort**] + oder gepot TF, *unterstrichen* T. 21 **criſto**] im TF. 25 **gehort**] + vnd TF. 26 **do**] + ioch TF.

wann die vinſtern vbergiengen · vnd das gewer liecht
leůcht ietzund. Der ſich ſagt zeſein im liecht vnd hafft v. 9.
er ſeinen brůder: der iſt in der vinſter vntz nu. Der 10.
do liebhat ſeinen brůder der beleibt im liecht: vnd das
trůbſal iſt nit in im. Wann der do hafft ſeinen brů 11.
der der iſt in der vinſter vnd get in der vinſter: wann
er weyß nit wo er get: wann die vinſter haben der-
plent ſein augen. Ich ſchreib euch ſúnlein: das eůch 12.
werden vergeben die ſúnd vmb ſeinen namen. Ich 13.
ſchreib euch vettern: wann ir erkannt den der do iſt
ſint dem angeng. Ich ſchreib euch iunglingen: wann
ir habt vberwunden den vbeln. Ich ſchreib euch kin- 14.
den: wann ir habt derkannt den vatter. Ich ſchreib
euch iungen: das ir ſeyt ſtarcke vnd das wort gots
beleibt in euch: vnd ir habt vberwunden den vbeln.
Allerliebſten nichten wôlt liebhaben die werlt: noch 15.
die ding die do ſeind in der welt. Ob etlicher liebhat
die werlt: die lieb des vatters iſt nit in im. Wann 16.
alles das do iſt in der werlt daz iſt geitikeit des fleiſchs:
vnd geitikeit der augen: vnd hochfart des lebens die
nit iſt von dem vatter: wann von der werlt. Vnd 17.
die werlt zerget vnd ir geitikeit. Wann der do thůt
den willen gotz: der beleibt ewiglich. Súnlein: es iſt 18.

*

27 vinſternußen vergiengen vnd das war Z—Oa. 28 der da ſpricht das er ſeye Z—Oa. **im**] ein EP. haffec ZcSa. 29 **er**] *fehlt* Z—Oa. **der**] + da Z—Oa. vinſternuß vntz (biß Sb—Oa) daher. Der Z—Oa. 30 in dem ZcSaSbOOa. **das trůbſal**] die ſchande Z—Oa. 31 Der aber haßt Z—Oa. 32 **wann er**] vnd Z—Oa. 33 finſteren SbOOa. 34 euch ir ſúnlein wann euch Z—Oa. 35 **die**] euwer Z—Oa. 36 våtter. wann ir habend in erkandt. der da iſt von anfang Z—Oa. 37 euch ir iúngling Z—Oa. 38 den bôſen Z—Oa. euch ir kinde Z—Oa. 40 euch ir iungen. wann ir Z—Oa. 41 **habt**] + auch Sc. den bôſen Z—Oa. 42 nicht Z—Oa. 45, 46, 48 **geitikeit**] begirligkeit Z—Oa. 46 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. 47 **von** (2)] auß Z—Oa. aber Z—Oa. 48 Wer aber thůt Z—Oa. 49 ewigklichen G. Ir ſúnlein Z—Oa.

*

32 **wann er**] vnd TF. 36 **ir**] wir F. 42 nicht T. welt liebhabt F. 43 **werlt**] + wan TF. 46 **die**] daz da TF. 47 **Vnd**] Wan TF.

die iungſt ſtund. Vnd als ir habt gehort das der end
criſt kumpt: wann nu ſeind gemacht manig ende
criſt. Douon wiß wir das es iſt die iungſt ſtund.
v. 19. Sy giengen aus von vns: wann ſy waren nit von
vns. Wann ob ſy wern geweſen von vns: ernſtlich
ſy wern beliben mit vns. Wann alſo ſeind ſy offen:
20. das ſy nit ſeind all von vns. Wann ir habt die ſal
21. bung von dem heiligen: vnd erkennt alle ding. Ich
ſchreib euch nit als den die do miſſkennent die war-
heit: wann als den die ſy wiſſen: wann ioch ein ieg
22. lich lug iſt nit von der warheit. Wer iſt ein lugner:
nuer der der do verlaugent das iheſus nit iſt criſtus?
Dirr iſt der endecriſt: der do verlaugent den vatter
23. vnd den ſun. Ein ieglicher der do verlaugent den ſun
der hat nit den vatter: der do begicht den ſun: der hat
24. auch den vatter. Das ir habt gehort ſint dem angeng
das beleib in euch: ob es beleibet in euch das ir habt
gehort ſint dem angeng: vnd ir beleibt in dem ſune
25. vnd in dem vatter. Vnd ditz iſt die geheiſſung: die
26. er vns gelobt das ewig leben. Diſe ding ſchreib ich

*

50 letſt OOa. entten kriſt Z—Sa, antichriſt SbOOa. 51 aber Z—Oa. ſeind vil enttenkriſt (antekriſt A, entkriſt K—Sc, antichriſt OOa) worden Z—Oa. 52 letſt OOa. 53 Aber Z—Oa. **von** (*zweites*)] auß Z—Oa. 54 wann wârn ſy geweſen auß vns Z—Oa. **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 55 bey vns. Aber Z—Oa. offenbar wann ſy ſein nit (+ all Z—Sa) auß vns. Aber Z—Oa. 57 **dem**] den E—Oa. wiſſend Z—Oa. 58 hab euch nit geſchriben als den die do nit wiſſen Z—Oa. 59 aber Z—Oa. auch Z—Oa. 60 **von**] auß Z—Oa. 61 **nuer**] nun ZcSa. **der der**] der E—Oa. lauget Z—Oa. **nit**] *fehlt* Z—Oa. 1 Der iſt P—Oa. enttenkriſt ZS, antekriſt A. **den**] dem K. 2 **den** (*erstes*)] dem KSb. 3 **der** (*erstes*)] + da Z—Sa. **begicht**] vergicht oder bekennet Z—Sa, bekennet K—Oa. 4 **den**] dem P. von (vom SbOOa) anuang Z—Oa. 5 **ob — in**] wann beleybet es in Z—Oa. 6 von (vom SbOOa) anuang ſo werdent ir beleyben Z—Oa. 7 **die** (*erstes*)] *fehlt* Sc. verheyffung Z—Oa. 8 vns hatt verheyffen Z—Oa.

*

53 gieng F. wan || wan T. 56 **feind all**] all ſint TF. 57 **dem**] den F. 61 kriſt TF. 3 **vatter**] + wan TF. 7 **:die**] daz TF, *durch rasur* di T.

eúch von den die euch verleytent. Vnd die ſalbung v. 27.
die ir entphiengt von im die beleyb in eúch. Vnd
ir habt nit durfft das eúch iemant lere: wann als
eúch ſein ſalbung lert von allen. Vnd es iſt war:
vnd iſt nit gelogen. Vnd als er eúch hat gelert: be
leibt in im. Vnd nu ſúnlein beleibt in im: ſo er er 28.
ſcheint das wir haben zůuerſicht: vnd wir werden
nit geſchemlicht von im in ſeiner zůkunfte. Ob ir 29.
wiſſt das gott iſt gerecht: ſo wiſſt das ein ieglicher
der do thůt daz recht der iſt geborn von im. *iij*

SEcht wiegetan lieb vns gab der vatter: daz 1.
wir ſein genant die ſún gotz vnd wir ſeyens
Dorumb die werlt die derkannt vns nit:
wann ſy erkannt in nit. Aller liebſten nu ſey wir 2.
die ſún gots: wann es iſt noch nit derſchinen was
wir werden. Wir wiſſen daz ſo er erſcheint wir wer
den im geleich: wann wir geſehen in als er iſt. Vnd 3.
ein ieglicher der do hat diſe zůuerſicht in im: der ge-
heiligt ſich als auch er iſt heilig. Vnd ein ieglicher 4.
der do thůt die ſúnd: der tůt die vngangkeit. Vnd

*

9 verfůren Z—Oa. **die** (*zweites*)] diſe Sc. 11 nit notturfft Z—Oa. aber Z—Oa. 12 **allen**] + dingen Z—Oa. 13 iſt keyn lúge Z—Oa. gelernet Sb, + alſo Z—Oa. 14 **nu**] + ir Z—Oa. **er**] *fehlt* P. 15 **haben**] + die Z—Oa. **vnd wir**] vnd Z—Oa. 16 geſchendet Z—Oa. 18 die gerechtigkeit Z—Oa. **der iſt**] iſt K—Oa. **von**] auß Z—Oa. 19 was liebe vns hab (hat G) geben Z—Oa. 20 **wir** (*erstes*)] *fehlt* ZS. werden genennet vnd ſeyen die ſún gottes Z—Oa. 21 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 23 **die**] *fehlt* OOa. **wann**] vnnd Z—Oa. **der**-] + wir ſún gottes. vnd es iſt noch nitt er- Oa (*letzte zeile der col. b zu anfang von col. c wiederholt*). 25 wir werden in ſehen Z—Oa. 26 hat die hoffnung Z—Oa. geheylige ZASK—Oa. 18 **tůt**] + auch Z—Oa. 28, 29 boßheyt P—Oa. 28 **Vnd**] + auch Sc.

*

10 **die**] daz F. enphieng TF. 12 **ſein**] ſint T, ſin F. **lert**] geleren TF, *durch rasur* lerd T. 13 geloben TF. 16 **Ob**] vnd ob TF. 20 di ſun di ſun F, *das erste mal gestrichen.* vnd wir || vnd wir T, *das erste mal gestrichen.* 23 **wann**] vnd TF. derſchinten F, derſchniren T. 25 geleicht TF. geſechten TF. 27 er auch TF.

v. 5. die vngangkeit iſt die ſúnd. Vnd wiſſt das der er
ſchein das er abnem die ſúnd: vnd ſúnd iſt nit in im
6. Ein ieglicher der do beleibt in im der ſúnt nit. | Vnd
ein ieglicher der ſúnt der ſach in nit: noch erkannt
7. in. | Súnlein keiner verleyt eúch. Der do tût daz recht
8. der iſt gerecht. Als auch er iſt gerecht. | Der do thût
die ſúnd der iſt vom teúfel: wann der teúfel ſúnt ſint
dem anegeng. In diſem erſchein der ſun gotz: das
9. er verwûſt die werck des teúfels. Ein ieglicher der
do iſt geborn von gott der thût nit die ſúnd: wann
ſein ſame beleibt in im: vnd er mag nit geſúnden·
10. wann er iſt geborn von gott. In diſem ſeind offen
die ſún gots vnd die ſún des teúfels. Ein ieglicher
der nit iſt gerecht der iſt nit von gott· vnd der nit
11. liebhat ſein brûder. Wann ditz iſt die derkúndung
die ir habt gehort ſint dem angeng: das ir liebhabt
12. aneinander. Nichte als kayn der do was von dem
vbel: vnd derſchlûg ſeinen brûder. Vnd worumb
erſchlûg er in? Das ſein werck warn vbel: wann
13. ſeins brûders gerechte. Brúder nichten wôlt euch
14. wundern ob euch die werlt hafft. Wir wiſſen das
wir ſein vbertragen von dem tod zû dem leben: das
wir liebhaben die brúder. Der nit liebhat: der beleibt

*

29 erſchynen iſt das Z—Oa. 30 **vnd**] + die Z—Oa. 31 der (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 32 der da ſúndet der ſicht in nicht noch hatt in erkennet. Ir ſúnlein nyemandt verfüre euch Z—Oa. 35 **vom**] auß dem Z—Oa. ſúndet von (vom SbO, von dem Oa) anuang Z—Oa. 37 er aufflöſe Z—Sa, er auflöſet K—Oa. 38 **von**] auß Z—Oa. 39 ſúnden Z—Oa. 40 **von**] auß Z—Oa. offenbar Z—Oa. 42 **der**] (*erstes*)] + da S. **von**] auß Z—Oa. 43 das iſt die verkúndung Z—Oa. 44 von anfang Z—Oa. 45 ainander OOa. **von**] auß Z—Oa. **dem**] den AZcSKSb—Oa. 46 böſen Z—Oa. darumb SK—Oa. 47 böß. aber Z—Oa. 48 nicht Z—Oa. 49 verwundern Z—Oa. 50 **das**] wann Z—Oa.

*

29 **Vnd**] + wir TF. **wiſſt**] wiſſen T. derſcheint TF. 30 **vnd**] + di TF. 32 **ſúnt**] da ſundt TF. 33 **in**] + nit TF. 33, 34 **Der**] wan der TF. 39 **ſame**] + der TF. 41 **Ein**] wan eyn TF. 43 hat lieb F. 45 kaym T, kaim F. 46 vbeln TF. 48 nicht TF. 51 **brúder**] bermd T.

im tod. Ein ieglicher der do haſſt ſeinen brůder der iſt v. 15.
ein manſchleg. Vnd wiſſt daz ein ieglich manſchleg
nit hat daz ewig leben beleibent in im ſelb. In diſem 16
erkenn wir die lieb gotz: wann er ſatzt ſein ſel vmb
vns: vnd wir ſőllen ſetzen vnſer ſeln vmb vnſer
brůder. Wann der do hat daz gůt dirr werlt vnd ſicht 17.
er ſeinen brůder haben gebreſten vnd beſchleůſet er
ſein ineder vor im: in welcherweys beleibt die liebe
gotz in im? Mein ſůnlein: wir ſőllen nit liebhaben 18.
mit dem wort noch mit der zungen: wann mit dem
werck vnd mit der warheit. In diſem erkenn wir 19.
das wir ſein von der warheit: vnd vnderweyſen vnſere
hertzen in ſeiner beſcheud. Wann ob vns bereſpt vn 20.
ſer hertz*: vnd erkannt alle ding. Aller liebſten ob 21.
vns nit bereſpt vnſer hertz wir haben zůuerſicht zů
gott: | vnd was dings wir eyſchen wir entphachens 22.
von im wann wir behůten ſein gebott: vnd thůn
die ding die do ſeind gefellich vor im. Vnd ditz iſt 23.
ſein gebott daz wir gelauben an den namen ſeins ſuns
iheſu criſti: vnd liebhaben aneinander als er vns gab
das gebott. Vnd der do behůt ſein gebott der beleibt 24.

*

53 manſchlåchtiger (2) Z—Oa. **Vnd**] + ir Z—Oa. yegklicher Z—Oa. 55 haben wir erkennet Z—Oa. er hat ſein ſele geſeczet fúr vns Z—Oa. 57 **daz**] *fehlt* Sc. der welt P. 58 **er** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. gebreſten haben Z—Oa. **er** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 59 ſeine inwendig gelider Z—Oa. 61 aber Z—Oa. 2 **von**] auß Z—Oa. **vnderweyſen**] weyſen M—Oa. 3 ſeinem angeſicht P—Oa. wann iſt das vns ſtraffet Z—Oa. ſtraffet P. 4 * **hertz**] + ſo iſt got gröſſer dann vnſer hercze Z—Oa. hat erkennet Z—Oa. **ob** — 5 **haben**] iſt daz vns vnſer hercze nit ſtraffet ſo haben wir ein Z—Oa. 5 ſtrafft P. 6 was wir bitten wir werdent (werdens ZcSa) empfachen Z—Oa. 8 **do**] *fehlt* P. das iſt Z—Oa. 9 **an**] in Z—Oa. dem ZASK—Oa. 10 ainander OOa. hat geben Z—Oa.

*

52 **tod**] + vnd TF. 53 **manſchleg** (*zweites*)] manſleger F, manſlechtiger T. 58 **haben**] + den T. 61 den werken T. 1 deſē T, diſen F; + der T. 4 * **hertz**] + got iſt mer den vnſer hercz TF; *wiederholt* F, *das zweite mal gestrichen.* 6 haiſſen T. 7 tut F. 10 kriſtz F.

in im: vnd er in im. Vnd in diſem wiſs wir: das er beleibt in vns: wann er gab vns von ſeim geiſt.

v. 1. Aller liebſten · nit enwelt gelauben *iiij*
eim ieglichen geiſt: wann bewert die geyſt
ob ſy ſein von gott: wann manig valſche
2. weyſſagen giengen aus in die werlt. In diſem wirt
erkant der geiſt gotz. Ein ieglicher geiſt der do begicht
iheſum criſtum zeſein kumen in dem fleyſch · der iſt
3. von gott. Vnd ein ieglich geiſt der do entbint ihe-
ſum · der iſt nit von gott. Vnd dirr iſt der endcriſt
von dem ir habt gehort daz er kumpt: vnd nu ietzund
4. iſt er in der werlt. Súnlein ir ſeyt von gott: vnd
habt in vberwunden: wann er iſt merer der do iſt in
5. eúch: denn der do iſt in der werlt. Wann ſy ſeind von
der werlt: vnd dorumb redent ſy von der werlt · vnd
6. die werlt hort ſy. | Wir ſein von gott. Der gott er-
kennt der hôrt vns: der nit iſt von got der hôrt vns
nit. In diſem erkenn wir den geiſt der warheit vnd
7. den geiſt des irrthums. Aller liebſten wir ſôllen lieb
haben aneinander: wann die lieb iſt von gott. Vnd
ein ieglicher der do liebhat der iſt geborn von gott:
8. vnd erkennt gott. Der nit liebhat der erkennt gott
9. nitt: wann gott iſt die liebe. In diſem erſchein die
lieb gots in vns: wann gott der ſant ſeinen einge-

*

13 **wann — geiſt**] von dem geyſt den er vns hat geben Z—Oa. 14 wôlt Z—Oa. 15 Aber Z—Oa. 16 **von**] auß Z—Oa. vil valſch weyſſagen ſeyen außgangen Z—Oa. 18 **gotz**] *fehlt* P. vergicht P. 19 **zeſein**] das er ſeye Z—Oa. 20 **von**] auß Z—Oa. yeglicher K—Oa. 21 **von**] auß Z—Oa. **dirr**] der Z—Oa. 23 **Súnlein**] *fehlt* Z—Oa. **von**] auß Z—Oa. 25 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 27 hôrent A. **von**] auß Z—Oa. hatt erkennt Z—Oa. 28 **von**] auß Z—Oa. 30 geiſt der irrſale Z—Oa. **ſôllen**] + auch Sc. 31 ainander OOa. 31, 32 **von**] auß Z—Oa. 32 **do**] + auch Sc. 33 **Der — gott**] *fehlt* S. 34 iſt erſchynen Z—Oa. 35 **der**] *fehlt* K—Oa. hatt geſendet Z—Oa.

*

12 diſen F. 17 diſen T. 19 kriſtes zeſeim F. kumten TF. 25 Wan ſei ſint T, *auf rasur.* 26 **dorumb**] + ſo TF. 33 **gott nitt**] nit got TF.

born ſun in diſe werlt: das wir leben durch in. In v. 10.
diſem iſt die lieb: nit als wir gott liebhetten: wann
das erſelb hett vns zům erſten lieb: vnd ſant ſeinen
ſun zů eim verſůner vmb vnſer ſůnde. Aller lieb- 11.
ſten: als vns gott liebhett: vnd wir ſöllen liebhaben
aneinander. | Keiner geſach nie got. Ob wir liebhaben 12.
aneinander got beleibt in vns: vnd ſein lieb iſt dur
nechtig in vns. In diſem erkenn wir das wir be- 13.
leiben in im vnd er in vns: wann er gab vns von
ſeim geiſt. Vnd wir ſahen vnd bezeůgen: das der 14.
vatter ſant ſeinen ſune zů eim behalter der werlte.
Wann ein ieglicher der do begicht das iheſus iſt der 15.
ſun gots: gott beleibt in im vnd er in gott. Vnd 16.
wir erkanten: vnd gelauben der lieb die gott hat in
vns. Gott iſt die lieb: vnd der do beleibt in der lieb der
beleibt in gott: vnd got in im. In diſem iſt die lieb 17.
gotz mit vns: das wir haben zůuerſicht an dem tag
des vrteyls: wann als er iſt: vnd wir ſein in dirr
werlt. Die vorcht iſt nit in der lieb: wann die dur 18.
nechtig lieb wirfft aus die vorcht: wann die vorcht
hat peine. Wann der ſich vôrcht der iſt nit durnech-
tig in der lieb. Dorumb wir ſöllen gott liebhaben: 19.
wann er hat vns zům erſten lieb. Wann ob etlicher 20.
ſpricht ich hab got lieb vnd hafſt er ſeinen brůder: der

*

37 als hetten wir got lieb. Aber darumb das er vns vor hat lieb gehabet vnd hat geſendet Z—Oa. 38 er ſelbs P. **vns**] *fehlt* P. 40 **als**] hat Z—Oa. liebgehabet. So ſůllen wir auch (auch wir S) liebhaben Z—Oa. 41, 42 ainander OOa. 41 ſah K—Oa. 42 iſt volkummen Z—Oa. 44 er hat vns geben (gegeben Oa) von Z—Oa. 45 habens (haben K—Oa) geſehen Z—Oa. 46 hat geſendet Z—Oa. 47 **Wann — begicht**] Wôllicher bekennet Z—Oa. 48 **gott** (*erstes*)] + der ZcSa. 49 wir haben erkennet vnd gelaubet Z—Oa. 51 **lieb — 52 mit**] volkummen liebe bey Z—Oa. 52 **haben**] + ein Z—Oa. an den M. 53 **dirr**] der P. 54 aber die volkummen lyebe Z—Oa. 56 Wer aber ſich Z—Oa. volkumen Z—Oa. 57 ſůllend wir Z—Oa. 58 **Wann**] gehabt Z—Oa. 59 **er**] *fehlt* Z—Oa.

*

38 **das**] *fehlt* TF. 39 ain F. 42 **got**] + der TF. 44 **von ſeim**] ſein F. 45 ſachten TF. 48 **Vnd**] *fehlt* TF. 50 **Gott**] + der TF. 52 dem F. 55 wiſt T, r *nachgetragen*; wirf F.

ift ein lugner. Vnd der nit liebhat ſeinen brûder den
er ſicht: in welcherweys mag er gott liebhaben den
v. 21. er nit ſicht? Vnd ditz gebott hab wir von got: der
got liebhat: der hab auch lieb ſeinen brûder.

1. Ein ieglicher der do gelaubt das iheſus iſt criſtus:
der iſt geborn von gott. Vnd ein ieglicher
der do liebhat den der do gebar: der hat liebe
2. den der do iſt geborn von im. In diſem derkenn wir
das wir liebhaben die ſún gotz: ob wir got liebhaben
3. vnd thûn ſein gebott. Wann ditz iſt die lieb gotz:
das wir behúten ſein gebott: vnd ſein gebott ſein nit
4. ſchwere. Wann alles das do iſt geborn von got das
vberwint die werlt: vnd ditz iſt die vberwindung
5. die die werlt vberwindet: vnſer gelaub. Wann wer
iſt der der die werlt vberwindet: neur der do gelaubt
6. das iheſus iſt der ſun gotz? Dirr iſt iheſus criſtus
der do kam durch das waſſer vnd durch das blûte.
Nit allein in waſſer: wann in waſſer vnd in blût
Vnd der geiſt iſt der do bezeúgt: das criſtus iſt die
7. warheit. Wann drey ſeind die gebent gezeúg auf der
erde· der geiſt· waſſer· vnd blût· vnd diſe drey ſeind
8. ein. Vnd drey ſeind die gebent gezeúg im himel· der

*

60 **Vnd der**] wann wer Z—GScOOa, wann er Sb. 61 **in welcherweys**] wie Z—Oa. 1 das gebot Z—Oa. **got**] + das Z—Oa. 2 hat P. 4, 6 **von**] auß Z—Oa. 5 **hat**] + auch Z—Oa. 7 **die**] den SbOOa. 8 **thûn**] + auch Sc. daz iſt Z—Oa. 9 behalten OOa. **gebott** (*zweites*)] bot ZAS. 10 **do**] *fehlt* Sb. **von**] auß Z—Oa. 11 das iſt Z—Oa. 12 **Wann**] *fehlt* Z—Oa. 13 **iſt**] + aber Z—Oa. **werlt vberwindet**] | windet S. 14 Der iſt P—Oa. 15 **vnd**] + auch Sc. 16 **in** (3)] + dem Z—Oa. aber Z—Oa. 17 **iſt** (*erstes*)] *fehlt* EP. 18 **die**] + da Z—Oa. gezeugknuß Z—Oa. 19 daz waſſer vnd daz blût Z—Oa. **vnd** (*letztes*)] + auch Sc. 20 eins Z—Oa. **die**] + da Z—Oa. gezeugknuß ZASKGScOa, zeügknuß ZcSaSbO. in dem SbOOa.

*

61 lieb gehaben TF. 1 **got**] + daz TF. 3 krift TF. 5 **hat**] + auch TF. 7 dy ſonne gotis T. 8 **Wann**] vnd TF. 9 **vnd ſein gebott**] *fehlt* T, *nachtr.* te. **ſein** (*letztes*)] di ſint TF. 14 krift F. 15 kamt TF, t *getilgt* F. 17 krift TF. 19 **der**] *fehlt* TF. 20 **Vnd** — 22 **ein**] *fehlt* T, *nachtr.* tb.

vatter· das wort· vnd der heilig geiſt: vnd diſe drey
ſeind ein. Ob wir entphachen den gezeúg der menſch- v. 9.
en: merer iſt der gezeúg gots. Wann ditz iſt der ge
zeúg gotz der merer iſt: das er hat bezeúgt von ſeim
ſun. Der do gelaubt an den ſun gotz: der hat den ge 10.
zeúg gots in im. Der nit gelaubt an den ſun gotz der
macht in einen lugner: wann er gelaubt nit an ſein
gezeúg den got hat bezeúgt von ſeim ſun. Vnd ditz 11.
iſt der gezeúg: das vns got gab das ewig leben: vnd
ditz leben iſt in ſeim ſune. Der do hat den ſun der hat 12.
das ewig leben: der nit hat den ſun gotz: der hat nit
das leben. Diſe ding ſchreib ich eúch: das ir wiſſt 13.
das ir habt daz ewig leben: ir do gelaubt an den namen
des ſun gotz. Vnd ditz iſt die zůuerſicht die wir ha 14.
ben zů got: wann was dings wir aiſchen nach ſeim
willen er hôrt vns. Vnd wir wiſſen daz er vns hôrt: 15.
was dings wir aiſchen. Wir wiſſen: das wir haben
aiſchungen die wir aiſchen von im. Der ſeinen brů- 16.
der waiß ſúnden iſt die ſúnd nit zů dem tod: er bit
vmb in vnd im wirt geben das leben dem ſúndenden
nit zů dem tod. Iſt die ſúnd zů dem tod: ich ſag nit
das keiner bitt vmb in. All vngangkeit iſt ſúnd: 17.

*

22 eyns. Ob wir auffnemen die zeugknuß (gezeugknuß AOa) der menſchen. die zeugknuß (gezeügknus Oa) gottes iſt merer. wann das iſt die gezeugknuß (zeügnüß ZcSa) gots die Z—Oa. 24 **das**] wann Z—Oa. **hat**] *fehlt* K—Oa. gezewget K—Sc. 25 **an**] in Z—Oa. **der** — 26 **gots**] *fehlt* S. 25 die (*fehlt* A) zeugknuß (gezeugknuß AZcSaCa) gotz ZAZc—Oa. 27 nit in die zeugknuß (gezeugknuß AZcSaOa) got hat Z—Oa. 28 das iſt die zeugknuß (gezeugknuß Oa) wann got hat vns geben das Z—Oa. 30 das leben Z—Oa. 31 **ewig**] *fehlt* Z—Oa. 33 **ir do**] die ir Z—Oa. in dem ZASKGSc, in den ZcSaSbOOa. 34 das iſt Z—Oa. 35 biten Z—Oa. 36 **hôrt** (*erstes*)] erhôrt E—Oa. 37 bitten Z—Oa. 38 die bittung die wir bitten Z—Oa. Der da wayß (weyßt ZcSaSbOOa) das ſeyn brůder ſúndet. die ſúnd iſt nit Z—Oa. 40 **dem**] den Z—Oa. 42 **All**] Ein yegklich Z—Oa. boßheyt P—Oa.

*

24 **das**] den TF. 26 **gotz**] *fehlt* TF. 27 **in**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 28 **Vnd**] wan F. 30 **ditz**] daz T. 32 **das**] + ewig TF. 34 ſuns T. 35 **wann**] vnd TF. haißen T, aiſchten F. 36 **hôrt** (2)] derhort TF. 37 haiſſen T. **Wir**] vnd wir TF. 38 haiſchung T, aiſchung F. 39 **iſt**] *fehlt* F, *nachtr.* fb. 40 gegeben TF.

v. 18. vnd die ſúnd iſt zů dem tod. Wann wir wiſſen das
ein ieglicher der do iſt geborn von got der ſúnt nit:
wann daz geſchlecht gotz behůt in: vnd der vbel růrt
19. in nit. Wir wiſſen das wir ſein von got: vnd alle
20. die werlt iſt geſetzt in dem vbeln. Vnd wir wiſſen
das der ſun gotz kam vnd nam an ſich fleyſch vmb
vns: vnd iſt tod vmb vns· vnd erſtůnd vmb vns
von den doten· vnd nam vns vnd gab vns ſinn: das
wir erkennen in einen geweren gott: vnd wir ſein
in ſeim geweren ſun iheſu criſto. Ditz iſt der gewer
21. gott: vnd das ewig leben. Súnlein: hůt eůch vor
den abgöttern. *Hie endet die erſte epiſtel Iohannis*
vnd hebt an die vorrede über die ander epiſtel Iohannis.

DEr zwölffbott vntz dem heiligen weib ſchreibt daz er die ſelben frawen nit zweiueln mit bůchſtaben zů nemen: vnd der ſelben kinder zeůckniß geben das ſy wandeln in der warheit: etlich diſe vnd die nechſten

*

43 vnd iſt ein ſúnde zů Z—Oa. **44 von**] auß Z—Oa. 45 aber Z—Oa. der böß wirt in nit anrůren Z—Oa. **46 von**] auß Z—Oa. **alle die**] die gancz Z—Oa. 47 in den M—Sa. böſen Z—Oa. 48 iſt kumen Z—Oa. **vnd** — 50 **nam vns**] *fehlt* Z—Oa. 50 vnd hat vns geben den ſyn Z—Oa. 51 **in** — **gott**] den waren got Z—Oa. **wir** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 52 waren Z—Oa. **iheſu criſto**] *fehlt* Z—Oa. der iſt der war Z—Oa. Ir ſúnlein ir ſúllen euch behůten vor den abgöttern Z—Oa (euch — abgöttern *fehlt* S, *schluss des blattes*). 56 **vntz** — 57 **ſchreibt**] biß (vnncz ZcSa) daher ſchreybet er (*fehlt* K—Oa) zů dem heyligen weyb Z—Oa. 57 **ſelben**] + heyligen A. 58 nit mit zweiueln MEP. mit bůchſtaben zweyfle zů nennen (zenemen S) vnd Z—Oa. 60 gebe Z—Oa. 61 **etlich**] + ſprechen das K—Oa.

*

48 kamt TF, t *getilgt* F. **nam an ſich**] *unterstrichen* T, anzoch ta. 49 **iſt tod**] *gestrichen* T, derleid ta. **vnd** (*zweites*)] + er TF. 51 **erkennen in**] in derkennen TF; in *unterstrichen* T, den ta. 58 zenennen Ng. 59 geczeuckniſſe B. 60 zu geben BNgWr. **in**] an Wr.

35a epiſteln. Wann das ſy nit ſey iohannis des zwölff botten ſunder eins prieſters iohannis genant· des grab vntz heút geweyſt wirt in epheſo. Aber nu der gemein ſinn der kirchen daz diſe epiſtel iohannes der xij· bott geſchriben hat. Dorumb das ſy vil geleichniß mit der erſten beweyſen· vnd mit eim ſemlichen gelauben verworffen ſeint die ketzer. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die ander epiſtel Iohannis.*

ICh alter: ſende grůß der erwelten frauwen vnd iren v. 1.
geborn die ich liebhab in der warheit: vnd nit allein
ich wann auch alle die do erkanten die warheit: | vmb 2.
die warheit die do beleibt in eúch: vnd wirt mit eúch
ewiglich. Genad ſey mit eúch vnd erbermbd vnd frid 3.
von gott dem vatter: vnd von iheſu criſto dem ſun
des vatters in der lieb vnd in der warheit. Ich bin 4.
grőſlich derfreuwet das ich hab funden von deinen
ſúnen gend in der warheit: als wir entphiengen daz
gebott von dem vatter. Vnd nu frauwe ich bit dich 5.
nit als ſchreibent dir ein neúwes gebott: wann das
wir haben gehabt ſint dem anegeng: das wir liebhaben einander. Vnd ditz iſt die lieb: das wir gen 6.
nach ſeinen gebotten. Wann ditz iſt das gebott: als
ir habt gehort ſind dem anegeng das ir get in im:

*

1 **Wann**] vnd P, *fehlt* Z—Oa. **das ſy**] ſprechen das ſy Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 2 johannes E—Oa. 3 biß Sc. beweyßt Z—Oa. **nu**] + iſt Z—Oa. 5 hab Z—Oa. 6 bewyßet A, beweiſet OOa. ſinnlichen MEP, ſőllichen Z—Oa. 9 **fende**] + den Z—Oa. 10 **geborn**] ſúnen Z—Oa. 11 Sunder Z—Oa. **vmb**] vnd SbOOa. 13 ewenklich A. vnd die erbermbde vnd der frid Z—Oa. 17 **gend**] das ſy wandlent Z—Oa. haben empfangen Z—Oa. 19 aber Z—Oa. 20 **haben**] *fehlt* Sb. von anuang Z—Oa. wir an (*fehlt* OOa) einander liebhaben SbOOa. 21 an einander ZS—Sc. **ditz**] das Z—Oa. **gen**] wandlen Z—Oa. 22 das iſt Z—Oa. 23 von anuang das ir wandlendt Z—Oa. angend EP.

*

1 **ſey**] + ſant BNgWr. **des**] der NgWr. 3 beweyſet Ng. 4 **kirchen**] + helt BNg, hat Wr. 5 hab BNgWr. 6 ſűmleichen BNgWr. 7 ſey der ketzer B. 14 iheſus criſtus F. 20 **ſint**] von T.

v. 7. | wann manig verleyter giengen aus in die werlt die
do nit beiechen iheſum criſtum zeſein kumen in dem
8. fleyſch. Dirr iſt ein verleyter vnd endcriſt. | Verſecht
euch ſelber daz ir icht verlieſt die ding die ir habt ge
werckt: wann mer das ir entphacht den vollen lon
9. Ein ieglicher der do fürget vnd nit beleibt in der lere
criſti: der hat nit got lieb. Der do beleibt in der ler:
10. der hat den ſune vnd den vatter. Ob etlicher kumpt
zů eúch vnd tregt nit diſe lere: nichten wôlt in ent
phachen in das haus: noch ſprecht zů im gott grúß
11. dich. Wann der do ſpricht zů im gott grúß dich: der
gemeinſampt ſeinen bôſen wercken. Secht ich habs
eúch vor geſagt: das ir icht wert geſchemlicht an
12. dem tag vnſers herren. Ich hett eúch vil zeſchreiben:
wann ich wolt nit durch den brieffe vnd durch die
dinten. Wann ich verſich mich kúnftig zů eúch: vnd
zereden von mund zů mund: das eúwer freúd ſey vol
13. Du erwelt dich grúſſent die ſún deiner ſchweſter.
Hie endet die ander epiſtel Iohannis Vnde
hebt an die vorrede über die dirtte epiſtel Iohannis.

*

24 vil verfürer ſeyen auß gangen (gegangen AZcSaSbOOa) in Z—Oa. 25 veriehen Z—Oa. **zeſein**] daz er ſey Z—Oa. **in dem**] in ZSZcSaKG, jm Sc. 26 **fleyſch**] lybe A. Der iſt P—Oa. verfürer Z—Oa. **vnd**] + ein SbOOa. 27 nicht Z—Oa. 28 **wann mer**] aber Z—Oa. 29 **fürget**] abweychet Z—Oa. 32 **tregt**] bringet Z—Oa. nicht Z—Oa. 34 **Wann — dich**] *fehlt* Sc. 35 hab K—Oa. 36 niht OOa. geſchendet Z—Oa. 38 aber Z—Oa. **vnd**] + auch Sc. 40 **zů mund**] + zů eüch Oa. 41 **Du erwelt**] *fehlt* Z—Oa. **deiner**] + außerwôlten Z—Oa. **ſchweſter**] + Die gnade ſey mit dir Amen K—Oa.

*

25 iheſus criſtus TF. 26 ein endkriſt vnd ayn vorleiter TF. 27 **icht**] nit TF. 28 **wann**] + noch TF. **lon**] + wan TF. 30 kriſt TF. **lieb**] vnd TF. 31 **vatter**] + vnd TF. 32 nicht TF. enphan T, entphacht F. 35 **gemeinſampt**] + ſich TF. **Secht**] Seich F. 37 **herren**] + iheſus criſtus wan TF. **euch**] + noch TF. 38 **vnd**] *fehlt* T. 39 verſicht TF. 41 **derwelt**] + fraw TF. **ſchweſter**] + amen TF.

WAnn die ſach der miltigkeit auſderhebt gayum vnd das er in der ſelben miltikeit beleibt mant: dyotrepem die ſach der vnmiltigkeit vnd die ſache der hochfart ſtrafft: aber demetrio das gůtt gezeúckniß beweyſet mit allen brúdern. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die dirtte epiſtel Iohannis.*

ICh allter: ſend grůß gayo dem lieben· den ich liebhab in der warheit. v. 1.
Aller liebſter· ich mach gebett dich gelúcklich einzegeen vnd zegeſegnen: als dein ſel 2.
tet gelúcklich. Ich bin gróflich erfreuwet do die brú 3.
der kamen vnd gaben gezeúg deiner warheit: als du
geſt in der warheit. Ich hab nit merer gnad dirr ding: 4.
denn das ich hór gen mein ſún in der warheit. Aller 5.
liebſter· du tůſt treúlich was dings du wirckeſt vnder die brúder: vnd ditz vnder die bilgrim· | die do 6.
gaben gezeúg deiner lieb in der beſcheud der kirchen:
den thůnd wol du auffúrſt ſy wirdiglich zů gott.
Wann ſy ſeind aufgegangen vmb ſeinen namen: 7.

*

44 **Wann** — 46 **mant**] Gayum erhôcht er (Er erhôcht gayum S) von wegen ſeiner gůtigkeyt vnd ermant in das er beleybe in der ſelben gůtigkeit Z—Oa. 46 **die** — 47 **hochfart**] vrſach (von K—Oa) der vngůttigkeyt vnd der (*fehlt* K—Oa) hochfart (+ wegen K—Oa) Z—Oa. 48 ſtrafft er. aber Demetrio gibt er gůte gezeugknuß (gůt zeůgknuß S) mit Z—Oa. 51 **fend**] + den Z—Oa. dem liebſten Z—Oa. 52 tů gebet das du gelicklich eingangeſt vnd wolmúglich. Als Z—Oa. 53 zeſegnen EP. 54 thůt Z—Oa. 55 **gaben**] + auch Sc. gezeugknuß Z—Oa. 56 der ding P. 57 meinen ſun SbOOa. 57 trewlichen SbOOa. 59 vnd daz Z—Oa. 60 haben geben gezeugknuß (zeugnuß AZcSaSc) deiner Z—Oa. dem angeſicht P—Oa. 61 **den**] dem P. **den** — **ſy**] die du wol tůnd fůreſt Z—Oa. wirdigklichen SbOOa. 1 **ſy**] die Sc.

*

45 **gayum**] *fehlt* Wr. 46 bleibe BNg. 47 **die ſache der hochfart**] der ſach Wr. **der**] *fehlt* BNg. 48 **gezeúckniß**] *fehlt* Wr. 51 **lieben**] + in got dem vater TF (*gestrichen* T). 52 macht TF, + von allen tc. 53 **vnd zegeſegnen**] *fehlt* T; vnd zehaben tc + mogen geſegen ta. 54 **Ich**] *fehlt* F, *nachtr.* fc. 56 mer TF. 57 hort meyn ſone gen TF. 58 getrewlich TF. 60 gab F. 61 **thůnd**] du tuſt TF; *gestrichen* T, tund ta. **auffúrſt**] furſt TF, auz *nachtr.* ta.

v. 8. ſy entphiengen kein ding von den heyden. Dorumb
wir ſöllen entphachen die in diſeweys: das wir ſein
9. entzampt wercker der warheit. Villeicht ich hett ge
ſchriben der kirchen: wann dirr dyotrepes der do lieb
hett zetragen die erſtikeit in in· der entphecht vns nit
10. Vmb ditz ſo ich kum ich bewege ſein wercke die er
thůt: mit vbeln worten klaffent wider vns. Vnd
als im nit begnúgt die wort: noch erſelb entphecht
die brúder: vnd die ſy entphachent den wert ers· vnd
11. wirfft ſy aus von der kirchen. Aller liebſter nichten
wölſt nachuolgen dem vbel: wann das do iſt gůt.
Der wolthůt der iſt von gott: der vbelthůt der ge
12. ſicht nit gott. Demetrio dem wirt gegeben gezeúge
von allen vnd von ir ſelb der warheit: wann auch
wir geben gezeúg: vnd du haſt erkant das vnſer ge
13. zeúg iſt gewer. Ernſtlich ich hett dir vil zeſchreiben:
wann ich wolt dir nit ſchreiben durch die federn vnd
14. durch die dinten. Wann ich verſich mich dich ſchier
15. zeſehen: vnd wir reden von mund zů mund. Fride

*

2 vnd haben nichs genomen von Z—Oa. 3 ſúllen wir ſöllich auffnemen das wir Z—Oa. 4 **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 5 aber Z—Oa. **dirr**] der P. 6 hat Z—Oa. **erſtikeit**] höchſten oder erſten wirde Z—Oa. 7 vmb das Z—Oa. 9 als benügen im nit diſe wort Z—Oa. **erſelb**] auch ZASK—Oa, auch er ZcSa. 10 **ers**] er K—Oa. 11 liebſten EP. nicht Z—Oa. 12 wölt EP. aber das da gůt iſt Z—Oa. 13 **Der**] + da SbOOa. **von**] auß Z—Oa. **der vbelthůt — 14 gott**] *fehlt* P. 13 ſicht Z—Oa. **dem**] *fehlt* KGSc. gezeugknuß Z—Oa. 15 **ir ſelb**] *fehlt* Z—Oa. ſunder auch Z—Oa. 16 geben gezeugknuß Z—Oa. **das**] *fehlt* P. vnſer gezeugknuß (czeügknuß SbO) war iſt Z—Oa. 17 **Ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* ZASK—Oa. vil geſchriben EP. 18 ich wolt aber Z—Oa. 19 ich verſich mich aber Z—Oa. 20 Der frid Z—Oa.

*

3 **ſöllen**] + ſi TF. diſer weiz TF. 5 dyotropes TF. 6 in im TF. 7 kumt F. 9 begnugen TF. er ſelber TF. 11 liebſten nit enwelt. 12 den T. vbeln TF. 13 **gott**] + vnd TF. 14 demeris F. **dem**] + da *corr.* T. geben TF. 18 **ir**] *fehlt* F. 20 zcu geſechen T, zegeſechen F. **vnd**] wan F.

ſey mit dir. Dich grůſſent die freůnd. Du grůß die freůnd bey namen. *Hie endet die dirtte epiſtel Iohannis Vnd hebt an die vorrede über die epiſtel Iude.*

IVdas ein ·xij· bott· brůder iacobi die brůder der verſtörung des wegs der warheit alſo vnderweyſt das es: vnzimlich ſey die eins von dem gewalt des dienſts gewunnen ſeind· fůrbas aber ſich gebent mit wercken in die vernewung des dienſts. *Hie endet die vorrede Vnd hebt an die epiſtel Iude.* *I*

IVdas knecht iheſu criſti wann der brůder iacobs: ſent grůß den lieben in gott dem vatter· den die do ſeind entzampt behůt vnd den gerůffen in iheſu criſto Erbermbd vnd frid vnd lieb werd in iheſu criſto erfůllt zů eůch. Aller liebſten ich bin thůnd on ſorg ſchreibent euch von eůwer gemein behaltſam ich het euch durfft zeſchreiben: bittent das ir derſtrit die ge antwurten treůwe zů eim mal den heiligen. Wann v. 1. 2. 3. 4.

*

22 **bey namen**] durch den namen Z—Sa, von namen zu namen K—Oa. 24 **bott**] + der Zc—Oa. **die** — 25 **das**] der (*fehlt* K—Oa) leret alſo die brůder von den zerſtörern (zerſtörten ZcSa) des wegs der warheit daz er grundtlichen außlege das Z—Oa. 26 **die** — 28 **dienſts**] daz die. die einoſt (einmal K—Oa) erlediget ſeyen von dem ioch der dienſtberkeit widerumb ſolten ernewen ir arbeit mit dienſtlichem anbeten (ambten ZcSa) Z—Oa. 30 **Iudas**] + einZ—SbOOa, auch ein Sc. Aber ein brůder Iacobi Z—Oa. 31 **ſent** — 34 **eůch**] den lieben die da (+ auch Sc) ſeyend in got dem vatter vnd (+ auch Sc) in chriſto iheſu behalten (ein behalter Sc) vnd (+ auch Sc) gefodert die barmherczigkeit vnd der frid. vnd (+ auch Sc) die liebe werd in euch erfůllet Z—Oa. 32 miteinander P. 34 **bin** — 39 **vrteyl**] hab gethan alle ſorgfeltigkeit euch zeſchreyben von euwerm gemeynen (-nem KGSc) heyl. vnd han gehabt euch zeſchreyben not-

*

21, 22 freud F. 22 beym T. **namen**] + amen TF. 24 Iudas ein pruder Iacobi der czwelfbot dij pruder B. **brůder jacobi**] *fehlt* Wr. 27 genumen Ng. ſey BWr. 30 iheſus criſtus F. **brůder**] + bruder T. 31 dem lieben T. den vater F. **do**] *fehlt* TF, *nachtr.* fa. 33 lieb vnd frid werd derfullt zu euch TF. iheſus criſtus F. 34 **on**] alle TF. 36 derſtreft TF, derſtreit T, *durch rasur.*

etlich mann die vnder in giengen die vor ſeind geſchriben in das vrteyl des vngengen: ſy vbertrůgen die genade vnſers gots in die vnkeúſch: vnd ver laugenten den einen herſchenden vnſern herren ihe-
v. 5. ſum criſtum. Wann ich mach eúch zewiſſen zemanen alle ding: das iheſus macht behalten zů eim mal daz volck von egipt: zům andern mal verloß er die die
6. do nit gelaubten. Wann die engel die nicht behůten ir fúrſtenthům wann ſy lieſſen ire heúflein: die behielt er in das vrteyl mit ewigen banden vnder der
7. tunckel in dem vrteyl des micheln gots. Die do gemein vnkeuſchten zegeleicherweys als die ſodomer vnd die gomorrer vnd die nachwendigen ſtet vnd giengen hin nach dem andern fleyſch: ſy ſeint gemacht ein beyſchaft· zů enthaben die bein des ewigen

*

túrfftiglich vaſt bittent. daz ir ſtreytend eynoſt von wegen der grundueſte des gegeben gelauben den heiligen. wann es ſeyen etlich menſchen vnderein gangen (vnder jn eingegangen ZcSa, vnder einangangen Sb, vndereingegangen OOa) die etwa vorgeſchriben ſeind in das gericht Z–Oa.

39 des bőſen P, der vngůtigen Z–Oa. **ſy vbertrůgen**] übertragend Z—Oa. 40 **gots**] herren Z—Oa. **vnd**] + allein Z–Oa. verlaugent Z–Oa. 41 den herſcher vnd (+ auch Sc) vnſern (vnſerm ZAS, + lieben Sc) herren Z—Oa. 42 **Wann — zemanen**] Ich will euch aber eynoſt ermanen. die ir wiſſendt Z—Oa. zemamen M. 43 mach E, mag P. **macht** — 45 **Wann**] der da hat behalten das volck von der erden egipti. der (*fehlt* K—Oa) hat (+ auch Sc) verloren zům (zů dem Sc) andern mal die die (*fehlt* S) da nit haben gelaubet aber Z–Oa. 45 **nicht** — 47 **vrteyl**] da nit haben ir fúrſtentůmb behalten. ſunder ſy haben (+ auch Sc) verlaſſen ir hauß. die (*fehlt* K—Oa) hat er behalten czů dem gericht des groſſen tages Z—Oa. 47 **der tunckel**] ertunckel P, der tunckelheit Z—Oa. 48 **in** — 50 **gomorrer**] vnd ſeyen (+ auch Sc) worden ein exempel. Als ſodoma vnd gomorra Z–Oa. 48 groſſen P. 50 **nachwendigen** — 52 **enthaben**] nachenden ſtett. die in főllicher maß vnkeúſchten. vnd giengen ab nach dem andern fleyſch erleydendt Z—Oa.

*

38 **mann die**] man TF. **in**] eyn T. 39 vbertragent T, vbertragen F. 40 **in die**] in TF. verlaugent TF. 41 iheſus criſtus TF. 42 **Wann**] *fehlt* TF. **zewiffen**] + vnd TF. 44 **die die**] di T. 45 behut TF. 47 **der**] dem TF.

feúeres. Vnd ernſtliche zůgeleicherweys die die do v. 8.
fleckhaftigen das fleyſch· wann ſy verſchmechent
die herſchaft: wann ſy ſpottent der magenkrafft.
Do michahel der ertzengel diſputiert mit dem teúfel 9.
er kriegt vmb den leib moyſes: er torſt nit in tra-
gen das vrteyl des ſpottes· wann er ſprach. Der herr
gebeút dirs. Wann die die do ſpottent der dinge die 10.
ſy miſſkennent: wann welch ding ſy erkennent na-
túrlich als die ſtummen vich: in diſen werdent ſy
5 c] zerbrochen. *Das ander Capittel*

WE den die do hingiengen den weg kayns: vnd 11.
ſeind aufgegoſſen vmb den lone in dem irr-
tum baalams: vnd verdurben in der widerſa
gung chore. Diſe wirtſcheften fleckhaftig in iren 12.
eſſen: vnd fůren ſich ſelber on vorcht· wolcken on
waſſer· die von den winden werden vmbgetragen:
herbſtlich baum· vnd vnfruchtber· zwir erſtorben·

*

53 **Vnd — do**] Deß gleychs (gleychen K—Oa) auch diſe Z—Oa. gewißlich P. 54 vermeyligend ZS—Oa, vermaßgend A. aber Z—Oa. 55 **die**] auch die Sc. herſchung vnd lôſterent die meye-ſtat Z—Oa. mayenſtat P. 56 **diſputiert — 57 moyſes**] krieget mit worten von dem leib moyſi. mit dem teufel diſputyerend Z—Oa. 58 **vrteyl — 61 vich**] gericht des laſters. Aber er ſprach. Got gebiete dir diſe aber waz ſy nit wiſſen das lôſteren ſy. was ſy aber natůrlich als die ſtummenden tier haben erkennet Z—Oa. 60 erkennet P. 61 diſem MEP, den Z—Sa, dem K—Oa. 1 zerſtôret Z—Oa. 2 *Die einteilung in zwei capitel wird von* Zc—Oa *nicht beibehalten.* abgangen ſeyen in den (dem ZcSa) weg Cayn Z—Oa. 3 augegoſſen M. **vmb — 5 fleckhaftig**] in der irrſale balaam mit dem lon Vnd ſeyen abgangen in der widerredung chore. diſe ſeyen macklen (machen A, mackel K—Oa) wirtſchâfftend Z—Oa. 5 thore M. yrem S. 6 **vnd fůren**] weydend Z—Oa. ſelb Z—GSc, ſelbs SbOOa. **vorcht**] + Sy ſeyen Z—Oa. 7 vmbgetragen (vmbtragen ZcSa, abgetragen Sb) werden Z—Oa. 8 **baum — 11 vinſter**] vnfruchtber bawm. zwir

*

53 **die die**] di TF. 54 **ſy**] *fehlt* TF. 55 verſpotten TF. 58 getragen TF. 59 peut F. **die die**] di F, ſie ta. 2 cayms T; raymes F, *gestrichen*, kains fc. 3 **den**] *fehlt* TF. 6 ſelb T. 8 vnfrichper F. geſtorben TF.

v. 13. vnd aufgewurtzelt · | vnten des ſcharpffen meres · ſchau
ment ir verwúſtnungen: ſtirn irrent: den die tunck
14. el der vinſter iſt behalten ewiglich. Wann enoch der
ſibent von adam der weyſſagt von diſen dingen ·
ſagent. Secht der herr kumpt in ſeinen heiligen tau
15. ſenten | zethûn das vrteyl wider all: vnd zebereſpen
alle die vngengen von allen den wercken irr vngang
keit. Mit den ſy vngencklich teten: vnd von allen den
herten worten die die vngengen ſúnder retten wider
16. gott. Diſe ſeint murmeler kleglich gend nach iren
begirden: vnd ir munde rett die hochfart: die leib
17. wundernt ſich vmb die ſach des gewinnes. Wann
aller liebſten ſeyt gedenckent der wort die eúch vor
ſeint geſagt von den botten vnſers herrn iheſu criſti:
18. die euch ſagten | das in den iungſten zeyten kument
ſpotter gend nach iren eygnen begerungen der vn-
19. gangkeit. Diſe ſeind die ſich ſelber ſcheydent: vich-
20. lich: nit habent den heiligen geiſt. Wann aller lieb-

*

geſtorben außgereútet Die flúß des graufamen meres außſcheymendt (außſcheynent Sc) ir zåmengyeſſung (czeſamengieſſung Zc—Oa) irrende geſtiren. den (die ZcSa) die windſpreúl der vinſternuſſen Z—Oa.

11 ewiklichen SbOOa. **Wann — 13 taufenten**] Es hat auch von in weiß geſaget (geweiſſaget SZcSa) der ſibent von adam Enoch alſo ſprechend. Nemendt war es kumpt der herr in ſeinen taufent heiligen Z—Oa. 14 gericht Z—Oa. zeſtraffen P—Oa. 15 **die**] *fehlt* Z—Oa. **vngengen**] vngenden EP, vngûtig Z—Sa, vngûtigen KGSc, vngûtige vnd bôß Sb, vngûtige OOa. **den — 18 gend**] iren bôſen wercken mit den Sy bôßlich gethan haben. vnd von allen hôrten worten die geredet habend die vngûtigen ſúnder wider got. Diſe ſeyen (+ auch Sc) die murmler vol (von K—Oa) klag. wandlendt Z—Oa. 15 boßheyt P. 16 bôßlich P. 17 bôſen P. 18 **nach**] auch nach Sc. 19 **die leib — 20 fach**] wunderlich erend die perſon von wegen Z—Oa. 20 Aber Z—Oa. 21 ir fúllen ingedenck ſein der wort die vorgeſaget ſeyen Z—Oa. 22 apoſteln Z—GScOOa, apoſtel Sb. 23 leczten zeyten werden kumen Z—Oa. 24 verſpotter wandlent in iren boßheyten nach iren begirden. Diſe Z—Oa. boßheyt P. 25 ſelb (ſelbs Oa) auffcheydent Z—Oa. 26 **heiligen**] *fehlt* Z—Oa. **Wann**] Aber ir Z—Oa.

*

13 taufent TF. 14 bereſpen F. 16 **allen den**] allen TF. 20 **ſich**] *getilgt* TF. 22 iheſus criſtus TF. 23 dem iungſten zeit F. 26 **Wann**] + ir TF.

ſten vberbauwet euch ſelber ewer heiligen trewe bet:
im heiligen geiſt. Behůt euch ſelber in der lieb gotz: v. 21.
beytent der erbermbd vnſers herrn iheſu criſti in das
ewig leben. Vnd ernſtlich diſe bereſpt geurteylt: 22.
| wann diſe macht behalten zuckent von dem feůer. 23.
Wann erbarmt euch der andern in der vorcht gotz:
haſſt den bewollen rock der do iſt fleyſchlich. Wann 24.
dem der do iſt gewaltig euch zebehůten on ſůnd· vnd
zeſchicken fůr die beſcheuden ſeiner wunniglich vn
fleckhaftig in der erhőchung: freud in der zůkunft
vnſers herren iheſu criſti | dem allein got vnſerm be 25.
halter· durch iheſum criſtum vnſern herren dem ſey
wunniglich vnd michelich vnd gebott vnd gewalte
vor aller der werlt: vnd nu vnd in aller der werlt.
Hie endet die Epiſtel Iude Vnd hebt an die
vorrede über das bůch Apocalipſis.

*

27 ſelb vnſerm heyligiſten (heiligen A) gelauben Z—Oa. 28 **im**] in dem Z—Oa. behaltend (+ auch Sc) euch Z—Oa. ſelb ZASKGSc. 29 Erwartent die barmherczigkeit Z—Oa. 30 **ernſtlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. diſe ſtraff P, ſtraffent diſe Z—Oa. 31 aber behaltent (+ auch Sc) die vnd nemend ſy von Z—Oa. 32 aber den (der Zc—Oa) andern erbarmend euch Z—Oa. **gotz**] *fehlt* Z—Oa. 33 vnd haſſendt auch den vermeyligten (vermaßgeten A, vnuermeyligten K—Oa) rock der da fleyſchlich iſt Z—Oa. 33 **Wann — 37 dem**] Dem aber der da mechtig iſt euch ((*fehlt* Sc) zebehalten on ſůnde. vnd (+ auch Sc) zeſtőllen vor dem angeſicht ſeiner glori vnuermeyliget (vnuermaßget A) in der hőchung Z—Oa. 35 das angeſicht ſeiner glori P. 38 **dem**] *fehlt* K—Oa. 39 glori vnd grőßlich P. glori. großmechtigkeit. gebietung vnd (+ auch Sc) gewalt Z—Oa. 40 **der** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **aller** (*zweites*)] alle welt Z—Oa. **werlt** (*letztes*)] + Amen Z—Oa.

*

29 **der erbermbd**] derbermd TF. **herrn**] *fehlt* F. 31 gezuckent TF. 35 **fůr**] furt F. beſcheide TF. 36 **freud**] *fehlt* TF, freuden ta 37 iheſus criſtus TF. 38 vnſerm F. 40 **werlt** (*letztes*)] + Amen TF.

IOhannes ein ·xij· bot vnd ein ewangeliſta von dem herren criſto auſderwelt: vnd liebgehabt vnd ſôlcher lieb der lieb iſt von im gehabt· das er an dem abent eſſen auff ſeiner bruſt rûet· vnd do er an dem kreútz allein ſtûnd ſein eygne mûtter im beualche: vnd der zû der ee wolt haben griffen vnd iſt beliben zû vmb uahen iunckfrawliche keuſcheit: im gab die kirche zebewaren vnd zebehúten die iunckfrauwen. Diſer do er nu vmb das wort gots vnd das vrkúnd iheſu criſti in die inſeln pathmos ward gelegt geuangen· do ſelbſt von dem ſelben das bûch appocalippſim daz im vor beweyſet ward ſchreibent: als geleicherweys in dem anuang der ler das iſt des bûchs geneſis das vnerſtôrlich anbeginnen iſt vor genant: alſo auch daz vnerſtôrlich ende der iunckfrauwen in appokalipſſi widergeben wúrd ſprechent. Ich bin alpha vnd o: der anuang vnd das ende. Diſer iſt iohannes· der do weſſt vnd erkant im zûnehen den tag ſeiner auſgeung von dem leichnam er ieſch in epheſio zûſamen kumen ſein iunger vnd gieng nider in die grûb die [395d]

*

43 **vnd**] + auch Sc. euangeliſt P—Oa. 44 **herren**] + ieſu Sc. **vnd** (*zweites*)] in Z—Oa. 45 **der lieb**] *fehlt* Oa. iſt er (*fehlt* Sb) úberflúſſiger gehabet worden das Z—Oa. 46 vnd im da er bey dem kreúcz ſtûnd allein Z—Oa. 47 **im**] *fehlt* Z—Oa. **der — 50 vnd**] den der herr hat berûffet czû der vmbfahung der iunckfrawſchafft der da wolt geheyrat (geewet A) haben. dem gab er Z—Oa. 51 die vrkúnd Z—Oa. **in die**] *fehlt* S. 52 werd M. **gelegt geuangen**] in das elend kummen Z—Oa. 53 von den MZA. **ſelben**] + ward Z—Oa. apocalipſis Z—Oa. 54 geſchriben Z—Oa. 55 **das**] der ZASK—Oa, des ZcSa. vnzerſtôrlich anfang wirt vorgemercket Z—Oa. 57 vnzerſtôrlich ZASK—Oa. 58 wúrde widergeben Z—Oa. 61 **er — d 1 kumen**] vnd (+ er ZcSa) zûſamen voderet in epheſo Z—Oa. 1 **nider**] ab Z—Oa.

*

45 mynn der lieb Wr. von ym iſt B. 46 **an**] bey BNgWr. 48 gegriffen B, begriffen NgWr. **vnd iſt**] weſt Wr. 49 **die kirche**] *fehlt* Wr, *nachgetragen* Ng. 51 dez vrchundez Wr. 53 **dem**] den B. 54 **vor**] *fehlt* Ng. geweiſet BNgWr. beſchraib BNgWr. 57 auzzerſtorleich Wr.

ſtatt ſeins grabes: vnd do er volbracht ſein gebet do gab er auch auff ſeinen geiſt · beyde auſgelaſſen von dem ſchmertzen des todes: vnd auch von der verſtôr ung des fleyſchs wirt derkant den frembden. Doch die ſchickung des bûchs ſeiner ſchrift douon vns zû wort zû wort nicht bedeût wirt: auff das geding daz den vnwiſſenhaften die begerung erſûchen werd ge geben: vnd den ſûchenden die frûcht der arbeyt · vnd von gott die meiſterſchafte der lere werd behalten.

Hie endet die vorrede Vnd hebt an das
bûch der heymlichen offenbarung Apocalipſis.

Die eroffnung iheſu criſti die im gott gab zemachen offen ſeinen knechten die ding die do můſſen werden getan ſchier: er ſant vnd bezeychent durch ſeinen engel ſeim knecht iohannes | der do gab gezeûg dem wort gotz: vnd den gezeûg iheſu criſti in den dingen die er ſach. Er iſt ſelig der do liſet vnd der do hôrt die wort der weyſſagung ditz v. 1. 2. 3.

*

2 **do** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 3 **er auch**] er ZcSa, *fehlt* ZASK—Oa. **beyde auſgelaſſen**] als außwendig worden Z—Oa. 4 **vnd — 8 gegeben**] wie vil (+ er ZcSa) frômbd er iſt erkennet von der zerſtôrung des leybs des aber ſchickung der geſchrifft oder ordnung des bûchs wirt darumb von vns nit durch alle ding außgeleget das den vnwiſſenden zeerforſchen die begirde werde geſeczet Z—Oa. 4 erſtôrung P. 6 geſchrifft P. 10 **von**] *fehlt* Z—Oa. 14 **im**] in SZcSa. gabe offenbar zemachen Z—Oa. 16 **do**] auch do Sc. **getan**] *fehlt* Z—Oa. 17 **er—durch**] vnnd tâtte kund ſendendt durch Z—Oa. 18 iohanni Z—Oa. 19 gezeugknuß Z—Oa. 20 **den**] dem MEP, die Z—Oa. zeugknuß ZS—Oa, gezúgknuß A. 21 **in — die**] alles das Z—Oa. **er**] + auch Sc. 22 **der** (*zweites*)] diſer Z—Oa. **ditz bûchs**] *fehlt* Z—Oa.

*

3 auß gefloſſen BNgWr. **von**] *fehlt* Wr. 13 **Die**] Dicz iſt die TF. kriſt TF. 17 vnd er bezeichent zu ſenten durch TF. 18 ſein engel meinẽ TF, meinẽ *unterstrichen* T, ſeim ta. 21 Iheſu kriſt TF.

bûchs: vnd behût die ding die do ſeind geſchriben in
v. 4. ir. Wann das zeyt iſt nachen. | Iohannes den ·vij·
kirchen die do ſeind in aſya. Genad ſey mit euch vnd
frid von dem der do iſt vnd der do was vnd der do iſt
kúnftig: vnd von den ·vij· geiſten die do ſeind in der
5. beſcheude ſeins thrones: | vnd von iheſu criſto der do
iſt ein getreuwer gezeúge ein erſtgeborner der doten
vnd ein fúrſt der kúnig der erd: der vns liebhett vnd
6. vns wûſch von vnſern ſúnden in ſeinem blût | vnd
macht vns reich vnd pfaffen zů gott vnd ſeinem vat
ter: dem ſey wunniglich vnd gebott: in den werlten
7. der werlt gewerlich. Secht er kumpt mit den wolcken:
vnd ein ieglich aug daz ſicht in: vnd die in ioch ſtachen
Vnd denn alle die geſchlechte der erde die weinent
8. ſich vber in: ioch gewerlich. Ich bin alpha vnd o:
ein anuang vnd ein end· ſpricht der herre got als ge-
waltig der do iſt vnd der do was vnd der iſt kúnftig
9. Ich iohannes eúwer brûder vnd teylhaftig in dem
durechten vnd in dem reich vnd in der gefridſam in
iheſu criſto: ich was in der inſeln die do iſt geheiſſen

*

23 behelt Z—Oa. 24 **das**] die Z—Oa. **den**] der MEP. 26 der frid Z—Oa. 27 in dem angeſicht P—Oa. 29 zeug der erſt geboren (erſtgepornen SbOOa) der Z—Oa. 32 **vns**] + zů eim Z—Oa. prieſter P—Oa. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 33 **dem**] der ZS. glori P—Oa. gebietung Z—Oa. 34 **gewerlich**] Amen Z—Sc, *fehlt* OOa. 35 aug wirt in ſehen Z—Oa. **ioch**] *fehlt* Z—Oa **ſtachen**] ſahen M—S. 36 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. werden ſich klagen úber Z—Oa. 37 **ioch**] auch Z—Sc, *fehlt* OOa. **gewerlich**] amen Zc—Oa. 38 der anuang vnd daz ende Z—Oa. **als gewaltig**] *fehlt* Z—Oa. 39 **der iſt**] der da iſt Z—Oa. **kúnftig**] + almåchtig Z—Oa. 40 **vnd**] *fehlt* G. in der trûbſale Z—Oa. 41 der geduld Z—Oa.

*

24 **ir**] im TF. **das**] di TF. nachent TF. **Iohannes**] + ſchraib TF, *unterſtrichen* T. 27 **den**] dem F. 29 erſter geporner TF. 30 vns hat lieb gehabt TF. 31 **vns wûſch**] wuſchs vns T, wuſch F, *rasur*. 32 **zů**] *fehlt* TF. gotz TF. 34 **gewerlich**] amen TF. **kumpt**] enkumt T, ekumt F. dem F. 35 aug geſicht TF. di in da ſtachen vnd weinent ſich vber in alle di geflecht der erde auch amen Ich bin TF. 38 der anefank vnd daz end TF. alles gewaltig T, al gewaldig F. 39 **der do iſt — kúnftig**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. **der iſt**] der da iſt TF.

bathmos vmb das wort gots vnd vmb den gezeúg
iheſu. Ich was in dem geiſt an dem herlichen tag: v. 10.
vnd ich hort ein michel ſtymm nach mir als eins horns
| ſagent. Das du ſichſt das ſchreib in dein bůch: vnd 11.
ſende den ſiben kirchen die do ſeind in aſya zů epheſi
vnd zů ſchmirren vnd zů pergam vnd zů thyater vnd
zů ſardis vnd zů philadelphie vnd zů laoditz. Vnd 12.
ich vmbkert mich: das ich ſech die ſtymm die do ret
mit mir. Vnd do ich was bekert ich ſach ſiben gul-
dein kertzſtal: | vnd in mitzt der ſiben guldein kertz- 13.
ſtal einen geleich dem ſun der meyd geuaſſt mit lan-
gem gewande: vnd fúrbegurten zů den brúſten mit
einer gulden gúrtel. Wann ſein haubt vnd ſein har 14.
die warn weyß als weyſſe wolle: vnd als der ſchne.
Vnd ſein augen als die flammen des feúers | vnd ſein 15.
fúß geleich dem meſſinge als in dem aitofen brinnent
vnd ſein ſtymm als ein ſtymm maniger waſſer: | vnd 16.
het in ſeiner zeſwen ·vij· ſtern. Vnd von ſeinem mund
gieng aus ein waffen ſcharpff ietweder halbe: vnd

*

43 **den**] die Z—Oa. gezeúgknuß Z—Sc, zeügnuß OOa. 44 **in dem**] im ZASK—Oa. **herlichen tag**] ſontag Z—Oa. **tag**] + oder ſunntag P. 45 **vnd**] oder P. groſſe P—Oa. 46 **dein**] dem Z—Sa. 47 — 49 **zů** (7)] *fehlt* Z—Oa. 47 epheſo Z—Oa. 48 ſmirne Z—Oa. pergamo Z—Oa. thiatire ZS—Oa, thiatrie A 49 philadelphile MEP. laodicie Z—SaSbOa, loadicie KGScO. 51 vmbkeret ZASK—Oa, vmbgekeret ZcSa. 52 leuchter (2) K—Oa. **in**] + der OOa. mitten P, mitt Z—Oa. 53 ſun des menſchen bekleydet mit einem langen leynin kleyd Z—Oa. bechleyt P. 54 fúrbegúrt Z—Sc, für gegürtet OOa. 55 Aber Z—Oa. 56 **die**] *fehlt* K—Oa. als ein weyſſe Z—Oa. 58 dem brinnenden ofen Z—Oa. 60 gerechten E—Oa. 61 ſchwert zů beyder (beyden SbOOa) ſeyten ſcharpff Z—Oa.

*

44 iheſus F. **in dem**] im TF. hernlichen F. 46 an ain puch TF. 47 ſend es TF. epheſen TF. 48 ſmyrn TF. thyatn F. 49 phyladelphiam TF. 53 gelichen TF. 54 furbegurt TF. **den**] ſeinen TF. 55 guldeinen TF. **Wann**] vnd TF. **fein**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 56 **die**] *fehlt* TF. alz di weiſſen wollen TF. alz ſnee TF. 57 **die**] *fehlt* TF. 58 gleicht T, gelicht F. 59 **ein**] di TF. 61 ietwedernt TF.

v. 17. ſein antlútz leúcht als der ſunn in ſeiner kraft. Vnd [396a]
do ich in geſach: ich viel zů ſeinen fúſſen als ein doter
Vnd er legt ſein zeſwen auff mich ſagent. Nichten
wôlſt dir vôrchten. Ich bin der erſt vnd der iungſt
18. | vnd ich bin lebentig: vnd was tode vnd ſich ich bin
leben in den werlten der werlt: vnd ich hab den ſchlúſ-
19. ſel des todes vnd der helle. Dorumb ſchreib die ding
die du ſecht vnd die do ſeind: vnd die do múſſent wer-
20. den gethan nach diſen dingen. Die taugen der ·vij
ſtern die du ſecht in meiner zeſwen vnd die ·vij· gul
dein kertzſtal: die ·vij· ſtern das ſeind ·vij· engel der
kirchen: vnd die ·vij· kertzſtal: das ſeind die ſiben
kirchen. *Das ·ij· Capittel*

1. SChreib dem engel der kirchen zů epheſi. Der
do hellt die ·vij· ſtern in ſeiner zeſwen: vnd
der do get in mitzt der ·vij· guldin kertzſtal:
2. der ſagt diſe ding. Ich weys dein werck vnd dein ar-
beyt vnd dein gefridſam: vnd das du nit macht ent
haben die vbeln. Vnd haſt verſůcht die die ſich ſa-
gent zeſein botten vnd ſy ſeint ſein nit: vnd du haſt
3. ſy funden lugner. Vnd du haſt gefridſam: vnd haſt
enthabt vmb meinen namen: vnd du gebraſteſt nit

*

1 **leúcht**] + auch Sc. die ſunne Z—Oa. 2 ſach OOa. 3 gerechten E, rechten P, gerechte Z—Oa. Nicht Z—Oa. 4 **wôlſt**] wôlt E, ſolt Z—Oa. leczt Z—Oa. 6 die ſchlúſſel Z—Oa. 8 geſehen haſt Z—Oa. 9 **Die taugen**] das ſacrament Z—Oa. 10 ſaheſt Z—Oa. gerechten E—Oa. 11, 12 leuchter K—Oa. 11 **das**] *fehlt* K—Oa. 12 **das**] *fehlt* Zc—Oa. 14 Schreiben S. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 15 helltet SbO, haltet Oa. gerechten E—Oa. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 16 mitten P, mitt Z—Oa. leuchter K—Oa. 18 dein geduld Z—Oa. magſt Z—Oa. enthalten K—Oa. 19 die bôſen Z—Oa. **ſich** — 20 **botten**] da ſprechend ſy ſeyen apoſteln Z—Oa. 21 geduldt Z—Oa. **vnd**] + du ZASK—Oa. **haſt** (*zweites*)] + dich ZcSa. 22 enthalten Z—Oa. vnd haſt nit abgenomen Aber Z—Oa.

*

1 di ſunne TF. 3 zeſem TF. nit entwellſt TF. 6 die fluzzel T (die *auf rasur*). 8 ſechſt T. 10 **du**] da F. ſechſt T. 15 da hat TF. 16 im F. 21 **ſy**] di F.

Wann ich hab wider dich ein lútzel: das du haſt ge v. 4.
laſſen dein erſte lieb. Dorumb ſo biß gedenckent von 5.
wann du biſt geuallen: vnd mach bůß: vnd die erſten
werck tů. Wann ob nit: ich kum zů dir vnd beweg
dein kertzſtal von ſeiner ſtat: ob du nit machſt bůß.
Wann diß gůt haſtu das du haſt gehaſſt die werck 6.
der nicolaiter: die auch ich haſſte. Der orn hab ze- 7.
hören der hör: was der geiſt ſagt den kirchen. Dem
vberwindenden dem gib ich zeeſſen von dem holtz des
lebens: das do iſt in dem paradeyß meins gotz. Vnd 8.
ſchreib dem engel der kirchen zů ſchmierne. Der erſt
vnd der iungſt der do was tode vnd lebte: der ſagt
diſe ding. Ich weyß dein durechten vnd dein arm- 9.
keit: wann du biſt reich vnd wirſt verſpott von den
die ſich ſagent zeſein iuden vnd ſeind ſein nit: wann
ſy ſeind die ſynagog ſathanas. Nicht vörcht keiner 10.
der ding die du biſt zů erleyden. Secht der teůfel iſt
zelegen von eůch in den karcker das ir wert verſůcht:
vnd werdet haben das durechten ·x· tage. Biß ge-
treůwe vntz an den tod: vnd ich gib dir die kron des
lebens. Der orn hab der hör: was der geiſt ſagt den 11.

*

23 **lútzel**] kind P, wenig Z—Oa. 25 **geuallen**] auß gehauwen Z—GScOOa, abgehauwen Sb. thů bůß vnd thů die erſten werck. Thůſtu ir (die K—Oa) nit Z—Oa. 26 wird bewegen Z—Oa. 27 deinen leuchter K—Oa. ſtat nur alleyn du wirckeſt bůß. Aber daz haſt du Z—Oa. 28 **die**] das ZcSa. 29 **ich**] *fehlt* Sc. 30 ſage Z—Oa. 31 überwindenden will ich geben Z—Oa. 33 **zů**] *fehlt* Z—Oa. 34 leczt Z—Oa. lebt E—Oa. **ſagt**] + auch Sc. 35 trůbſale vnd (+ auch Sc) dein armůt. aber Z—Oa. 36 **den**] denen Sb, dienen OOa. 37 aber Z—Oa. 38 ſathane Z—Oa. **keiner**] einichs K—Oa. 39 biſt leyden Z—Oa. teufel wirt geſendet (geſchendet Oa) auß euch Z—Oa. 41 **werdet**] + auch Sc. die trůbſale Z—Oa. Biſt ZS, + auch Sc. 42 biß Sb. **an den**] zů dem Z—Oa. will dir geben Z—Oa. korn M. 43 ſage Z—Oa.

*

23 **ein lútzel**] *fehlt* TF. 25 **die**] tu di TF. 26 **tů**] *fehlt* TF. 28 **Wann**] aber TF. 29 **der**] di F. nicolaus TF. 30 **Dem**] den F. 31 **dem gib**] gib TF. 33 ſmirren TF. 34 lebt TF. 35 **durechten**] trubſal TF. 36 **wann**] aber TF. wirdeſt TF. 37 **die**] ſi TF. 40 werdet TF. 41 trubſal TF. 42 **den**] + tag T, *gestrichen.*

kirchen. Der do vberwindet: der wirt nit verwunt
v. 12. von eim andern tod. Vnd ſchreib dem engel der kirch
en zů pergam. Der do hat ein ſcharpffs waffen iet-
13. weder halb: der ſagt diſe ding. Ich weyß das do du
entwelſt das iſt das geſeſſe ſathanas: vnd du helteſt
meinen namen vnd haſt nit verlaugent meiner trew
Vnd in den tagen antiphas mein trewer gezeúg
der do iſt erſchlagen bey eúch: do entwelt ſathanas.
14. Wann ich hab ein lútzel wider dich: das du hie haſt
die do halten die ler palaam der do lert palac zelegen
das trúbſal fúr die ſún iſrahel zeeſſen vnd zegemein vn
15. keúſchen: | alſo haſt auch du die do haltent die lere der
16. nicolaiter. Zůgeleicherweys mache bůß: ob du es
nichten tůſt? Ich kum dir ſchier vnd ſtreyt mit dir
17. in dem waffen mein mundes. Der orn hab der hör:
was der geiſt ſagt den kirchen. Dem vberwindenden
gib ich zeeſſen verborgen manna: vnd ich gib im einen
weyſſen ſtein vnd in dem ſtein einen neúwen namen
geſchriben: den niemant weyß neur der der entphecht [396 b]

*

44 **wirt**] + auch Sc. beleidiget Z—Oa. 45 **eim**] dem Z—Oa. 46 **zů**] *fehlt* Z—Oa. pergami Z—Oa. **hat**] + gar Sc. ſcharpffs ſchwert zů beyder (beyden ZcSa) ſeyten ſpiczig Z—Oa. 47 **fagt**] + auch Sc. **das** — 48 **fathanas**] wa du woneſt. Wa iſt (+ auch Sc) der ſtůl ſathane Z—Oa. 48 **helteſt**] + auch Sc. 49 meinen gelauben Z—Oa. 50 meiner MEP. getrüwer SbOOa. zeug Z—Oa. 51 euch wa da Z—Oa. wonet P—Oa. 52 aber Z—Oa. **lútzel**] kind P, wenig ZcSaScOOa. 53 palat MEP, Balat ZAS, balath ZcSa, balac KGSbOOa, balach Sc. zeſenden die ſchande. 54 vnd zeunkeuſchen Z—Oa. 55 **der**] *fehlt* P. 56 **mache** — 57 **mit dir**] thů (+ auch Sc) bůß. thůftu mynder. ich will dir (*fehlt* OOa) ſchyer kommen vnd wird mit in ſtreyten Z—Oa. 59 ſage Z—Oa. 60 das verborgen hymelbrot Z—Oa. 1 **den**] das Z—Oa. weißt ZcSaSbOOa. **der der**] + da Z—Oa.

*

46 ietwedernt halben TF. **du**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 48 **das iſt**] da iſt T, iſt F. 49 verlangent T. 50 **antiphas mein trewer**] athyphas meins getreuen T; *rasur* F, antyphas meins fa. gezeugz TF. 53 balaams TF. 57 nit entuſt TF. **dir**] *gestrichen* T, *fehlt* F; + in TF. 58 **orn**] horner F. 59 **Dem**] den F. 60 **gib**] dē gib T, den gib F. 61 **in**] an TF. 1 **der der**] + en T, in F.

| Vnd ſchreib dem engel der kirchen zů thyater. Der v. 18.
ſune gots: der do hat die augen als die flamm des
feúers: vnd ſein fůß geleich dem meſſing: der ſagt
diſe ding. Ich erkant dein werck vnd den gelauben 19.
vnd dein liebe vnd die ambechtung vnd dein gefrid-
ſam: vnd dein iungſten werck mer denn die erſten.
Wann ich hab wider dich ein lútzel das du geſtateſt 20.
dem weib iezabel die ſich ſagt zelern die weyſſagen
vnd zůuerlaiten mein knecht: zegemein vnkeuſchen
vnd zeeſſen von den geopfferten dingen der abtgôt.
Vnd ich gabe ir zeyte das ſy machet bůß: vnd ſy 21.
wolt ſich nit rewen von irr gemein vnkeuſch. Vnd 22.
ſich ich lege ſy in das bette: vnd die do gemein vn-
keuſchen mit ir die werdent in micheln durechten:
ob ſy nichten machent bůß von iren wercken: | vnd 23.
ich erſchlach ir ſún in den tod: vnd alle die kirchen
wiſſen daz ich bin erſůchent die hertzen vnd die lanck-
en: vnd ich gib eim ieglichen nach ſeinen wercken.
Wann ich ſag euch andern ir do ſeyt zů thyater · die 24.
do nichten habent diſe lere die do nit derkannten die
hôch ſathanas als ſy ſagent: ich lege auff euch kein

*

2 **ſchreib**] + auch Sc. **zů**] *fehlt* Z—Oa. thiatire ZS—Oa, thiatrie A. 3 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. **4 der**] *fehlt* K—Oa. 5 **den**] deinen K—Oa. 6 die dienung P, den dienſt Z—Oa. geduld Z—Oa. 7 leczten ZcSa, jüngſte Sb, letſte OOa. 8 Aber Z—Oa. wenig P—Oa. **das**] wann Z—Oa. 9 zů lernen SbOOa, leren Sc. 10 knecht zeunkeúſchen Z—Oa. 11 opfferten A. 12 ſy tådte Z—Oa. 13 **ſich**] *fehlt* Z—Oa. reüwen Sb, rüwen O, růwen Oa. 13, 14 **gemein**] *fehlt* Z- Oa. 15 **in — 16 machent**] in der größten anfechtung nur alleyn ſy thůen Z—Oa. 15 groſſen P. 17 erſchlacht EP. **die**] *fehlt* K—Oa. 18 fúllen wiſſen Z—Oa. 18 **lancken**] lendin P, nyeren Z—Oa. 19 will geben Z—Oa. 20 Aber Z—Oa. **euch**] + vnd ZASK—Oa, vnd den ZcSa. **ir do**] in die do P, die ir Z—Oa. **zů**] *fehlt* PZASK—Oa. thyatire ZS—Oa, thyatrie A. **die do**] wôllich Z—Oa. 21 nicht Z—Oa. 22 ſathane als wie ſy Z—Oa.

*

2 tiartir F. 8 **Wann**] aber TF. **ein lútzel**] *fehlt* TF. 11 von dem F. 13 wolten TF. 15 trubſal TF. 16 nit TF. ir TF. 17 in dem TF. 18 bin ain derſuchter der herczen vnd der (+ kanten T, *gestrichen*) lanken TF. 20 aber TF. 21 nit TF.

v. 25. ander búrd: | iedoch das ir habt das behabt biß daz ich
26. kum. Vnd der do vberwindet vnd behútet mein werck
vntz an daz end: ich gib im den gewalt vber die leút
27. | vnd richtet ſy in einer eyſnin rût vnd ſy werdent er-
knifcht als ein vaß des haffners: vnd ich gib im einen
28. morgenlichen ſtern | als auch ich ſy entphienge von
29. meinem vatter. Der do hat die orn der hôre: was der
geiſt ſagt den kirchen. *iij*

1. Und ſchreib dem engel der kirchen zû ſardis.
Der do hat die ·vij· geiſt gotz: vnd die ·vij
ſtern der ſagt diſe ding Ich weyß dein werck:
das du haſt einen namen das du lebeſt: vnd du biſt
2. tod. Biß wachent: vnd feſten die andern die do warn
zeſterben. Wann ich vind nit dein wercke vol vor
3. meim gott. Dorumb hab in dem gemút in welcher
weys du haſt entphangen vnd gehort vnd behûtt:
vnd mach bûß. Dorumb ob du nichten wachſt ich
kum zû dir als der diep: vnd du enweiſt nit zû welcher
4. ſtund ich kum zû dir. Wann du haſt lútzel namen
in ſardis die do nit habent entzeúbert ir gewand: vnd
ſy gend mit mir in weyſſem wann ſy ſeint ſein wir-
5. dig. Der do vberwindet der wirt alſuſt geuaſſt mit

*

23 **behabt**] behaltend Z—Oa. 25 biß Sb—Oa. wird im geben Z—Oa. vôlcker vnd er wirt ſy regieren Z—Oa. 26 zûknüfchet O, zerknüfchet Oa. 28 **ſy**] *fehlt* Z—Oa. 29 **die**] *fehlt* OOa. 31 **zû**] *fehlt* Z—Oa. 34 **das**] wannZ—Oa. einem EPZ. 35 vnd beftâte Z—Oa. 36 **zefterben**] fterben Z—Sa, tod K—Oa. 37 **dem**] deim OOa. 38 habeft Z—Oa. vnd behalte das vnd thü bûß Z—Oa. 39 nit P—Oa. 40 will kummen Z—Oa. **vnd**] + ob K—Oa. du wirft nit wiffen Z—Oa. enweiß ME. 41 aber Z—Oa. wenig P—Oa. 42 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 43 **gend**] werden wandlen Z—Oa. weyffen kleydern Z—Oa. 44 **do**] *fehlt* Sc. alfo P—Oa. bekleydet Z—Oa, + wann ſy Sc.

*

23 **daz**] *fehlt* TF. 26 vnd er reichtet TF. eifnern T. ruten TF. zeknyfcht TF. 29 der orn hab der TF. 35 veftet T. 36 vind deine werk nit TF. 37 **dem**] dein TF. 39 macht TF. nit enwacheft TF. 41 **haft**] + ain TF.

weyſſem gewand: vnd ich vertilg nit ſein namen
von dem bůch des lebens: vnd ich begich ſeinen namen
vor meinem vatter vnd vor ſeinen engeln. Der do v. 6.
hat die oren der hör: was der geiſt ſagt den kirchen
Vnd ſchreib dem engel der kirchen zů philadelphie 7.
Der heilig vnd der gewer der do hat den ſchlůſſel da-
uids: der do auffthůt vnd niemant beſchleůſt: vnd
der do beſchleůſt vnd niemant aufthůt: der ſagt
diſe ding. | Ich weyß dein werck. Sich ich gab ein offen 8.
tůr vor dir die niemant mag beſchlieſſen: wann du
haſt lůtzel krafft: vnd du haſt behůt mein wort: vnd
haſt nit verlaugent meins namen. Sich ich gib von 9.
der ſynagogen ſathanas die ſich ſagent zeſein iuden
vnd ſeind ſein nit: wann ſy liegen. Sich ich mache
ſy das ſy kumen vnd anbetten vor deinen ſůſſen: vnd
wiſſent das ich dich liebhett. Wann du haſt behůt 10.
das wort meiner gefridſam: vnd ich behůt dich zů
der ſtund der verſůchung die do iſt kůnftig in allem
dem vmbring zůuerſůchen die die do ſeind entwelent
auff der erde. | Sich ich kum ſchier. Das du haſt das 11.
behabe: das keiner entphach dein kron. Der do vber 12.
windet ich mach in ein ſeůle in dem tempel meines
gotz: vnd er get nit aus von des hin. Vnd ich ſchreib

*

46 vergich Z—Oa. 48 ſage Z—Oa. 49 kirwen P. **zů**] *fehlt* Z—Oa. 50 der war Z—Oa. Dauid Z—Oa. 52 **ſagt**] do ſagt M—Oa. 53 **gab**] hab MEP, hab geben ZASK—Oa, hab gegeben ZcSa. 54 **die**] der MEP. 55 wenig PZcSaSc. krafften Sb. **du**] *fehlt* Z—Oa. 56 meinen Z—Oa. will geben Z—Oa. 57 ſathane Z—Oa. 58 **fein**] *fehlt* Oa. aber Z—Oa. 60 werden wiſſen Z—Oa. lieb hab gehabt Z—Oa. haſt behalten Z—Oa. 61 gedulde. vnd ich will dich behalten von der Z—Oa. 1 allen ZSZcSa. 2 **dem**] den ZSZcSa, *fehlt* K—Oa. vmbkrayß K—Oa. zů der verſůchen P. **entwelent**] won P, wonen Z—Oa. 4 behalt S—Oa. neme Z—Oa. **do**] *fehlt* Sc. 5 den will ich machen in Z—Oa. **dem**] den ZS. 6 er wirt fůrohin (fůranhin K—Oa) nit außgeen. vnd ich will ſchreyben Z—Oa.

*

47 der orn hab der hor TF. 52 tut auf TF. 58 macht TF. **1 in**] auf TF. 2 **dem**] *fehlt* TF. **ſeind**] *fehlt* TF. 4 behabt F. **dein**] den F.

auff in den namen meines gots vnd den namen der
ſtatt meines gotz die neúwe iheruſalem die do niderſteyg
vom himel von meim gotte: vnd meinen neúwen
v. 13. namen. Der oren hab der hôre: was der geiſt ſagt
14. den kirchen. Vnd ſchreibe dem engel der kirchen zů
laoditz. Die warheit der getreuwe gezeug: vnd der
gewere der do iſt ein anuang der geſchôpffd gots der
15. ſagt diſe ding. Ich weyß dein werck wann du biſt nit
kalt noch warm. Mit meinem willen du wirſt kalt
16. oder warm. Wann la biſtu vnd biſt nit kalt noch
warm. Mit meinem willen ich beginne dich auſze
17. ſpritzen von meinem mund: | wann du ſprichſt das
ich bin reich vnd gereicht vnd bedarff keins: vnd du
weyſt nit das du biſt ein iemerlicher vnd ein iam-
18. riger· vnd arm vnd blint vnd nackent. Ich rat dir
zekauffen von mir gold bewert durch das feúr das du
werdeſt reich: vnd werdeſt geuaſſt mit weyſſen ge-
wanden vnd das die ſcham deiner nackentheit nit er
ſcheine: vnd ſalb dein augen mit coleri das du ge-
19. ſechſt. Die ich liebhab· die bereſp ich vnd keſtige ſy

*

7 den (*erstes*)] dem S. 8 der neuwen iheruſalem die da abgeſtigen (abſteigen SbOOa) iſt Z—Oa. **9 vom**] von ASSb—Oa. **meinen**] meym ZcSaGSbOOa. 10 ſage Z—Oa. **11 Vnd—12 laoditz**] *fehlt* S. **11 zů**] *fehlt* Z—Oa. 12 laodicie ZAZc—Oa. **Die warheit**] Amen Z—Oa. getreuwen ME, trewen P. zeug Z—Oa. **13 gewere**] war Z—Oa. **14 nit**] *fehlt* MEP, weder Z—Oa. 15 Ich wolt das du wåreſt kalt Z—Oa. **16 oder**] vnd A. Aber darumb daz du lab biſt vnd biſt Z—Oa. **17 Mit — beginne**] ich will anfahen Z—Oa. außzeſpitzen P, außzeſpúrczen Z—Oa. **18 von — mund**] auß meinem mund von meym mund Z—Oa. **das**] *fehlt* S. 19 vnd gerecht MEP. **20 iemerlicher**] ellender Z—Oa. **iamriger**] iåmerlicher S. **21 vnd** (*zweites*)] *fehlt* Sc. 23 bekleit P, angeleget Z—Oa. 25 **coleri**] der augen ſalben Z—Oa. geſaheſt S. 26 ſtraff P—Oa.

*

8 der newen TF. **9 vnd meinen**] vnd von meim F. **11 Vnd—kirchen**] *nachtr.* F. **12 Die warheit**] Gewerlich TF. getrewe zeug TF. **16 vnd**] + du TF. **17 Mit meinem willen**] wan TF. 18 aus zuſpirtzen TF. **das**] *fehlt* TF. 21 vnd ain armer vnd ain plint TF. **22 du**] + wir F, *gestrichen.* **23 werdeſt** (*erstes*)] + vor F. weiſſem gewand TF. **24 nit**] icht T, ich F. 25 collirio TF.

Dorumb hab lieb: vnd mach bůß. | Sich ich ſtee zů v. 20.
der tůr vnd klophe. Ob etlicher hȯrt mein ſtymm vnd
mir auffthůt die tůr ich gee ein zů im: vnd abent
ifſe mit im: vnd er mit mir. Der do vberwindet ich 21.
gib im zeſitzen mit mir auff meinem thron: als auch
ich vberwand vnd ſaß mit meinem vatter auf ſeinem
thron. Der orn hab der hȯr: was der geiſt ſagt den 22.
kirchen. *Das iiij Capitel*

Nach diſen dingen ich ſach: vnd ſecht ein offen 1.
tůr im himel: vnd die erſt ſtymm die ich hort
als eins horns redent mit mir ſagent Steig
her: vnd ich zeig dir die ding die do můſſen werden
gethan. Nach diſen dingen zehant was ich in dem
geiſt. Vnd ſecht ein geſeſſe was geſetzt im himel: 2.
vnd auff dem geſeſſe ein ſitzender. Vnd der do ſaß 3.
der was geleich der beſcheude des ſteins iaſpidis vnd
ſordinis vnd ein regenbogen was in der vmbhalb-
ung des geſeſſes geleich der geſicht ſchmaragdinis
Vnd in der vmbhalbung des geſeß ·xxiiij· geſeſſe: 4.
vnd auf den thronen ·xxiiij· alten ſitzend vmbgeuaſſt
mit weyſſen gewanden vnd auff iren haubten gul-
din krone. Vnd von dem throne giengen aus plitzen 5.
vnd ſtymmen vnd dȯner: vnd ·vij· brinnende glaſ

*

27 thů bůß Z—Oa. 28 **vnd** — 29 **tůr**] *fehlt* P. 31 wird im geben Z—Oa. 32 **auf**] in Z—Oa. 33 ſage Z—Oa. 35 **ich ſach**] ſach ich Z—Oa. 36 hȯr Sc. 38 **her**] auff her Z—Oa. **dir**] *fehlt* S. 39 **gethan**] + bald Z—Oa. 40, 41 ſtůl Z—Oa. 42 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 43 dem vmbkreiß P—Oa. 44 des ſtůls geleich dem geſicht des ſchmaragden Z—Oa. 45 dem vmbkreiß P, dem vmbſchweiff Z—Oa. des ſtůls vierundzweyntzig ſedil (ſideln K—Oa, + oder geſeß ZcSa) vnd Z—Oa. 46 dem thron P. bekleit P, vmbgekleydet Z—Oa. 49 **glaſuas**] amplen Z—Sa, lampeln KSc, ampeln GSbOOa.

*

27 **Dorumb**] + nachuolg oder TF. **Sich**] + ſich F, *gestrichen*. 33 **Der**] + tron T, *gestrichen*. 37 **mit**] zu TF. 39 **gethan**] + ſchreib TF. 42 **geleich**] + dem geſicht oder TF. **vnd**] et F. 43 regenpog TF. 45 **geſeſſe**] geſeſſen F. 47 weiſſem F. 49 prinnenden TF.

uaß vor dem throne das ſeint die ·vij· geyſt gots.
v. 6. Vnd in der beſcheud des geſeſſes als ein gleſin mer
geleich kriſtallen: vnd in mitzt des geſeſſes vnd in
der vmbhalbung des geſeß ·iiij· tier vol augen vorn
7. vnd hinden. Vnd daz erſt tier was geleich dem lewen:
vnd das ander tier was geleich dem kalbe: vnd das
dritt tier habent ein antlútz als des menſchen: vnd
8. das vierd tier was geleych dem adlar fliegent. Vnd
die vier tier ir ieglichs hett ·vj· vettach: vnd warn
vol augen innen vnd allumb. Vnd ſy hetten nit rûe
tags vnd nachts zeſagen heilig heilig heilig iſt der
herre gott als gewaltiger: der do was vnd der do iſt
9. vnd der do iſt kúnftig. Vnd do die vier tier hetten [396d
gegeben wunniglich vnd ere vnd ſegen dem ſitzenden
auf dem thron dem lebentigen in den welten der welt:
10. | die ·xxiiij· alten die vielen nider vor dem ſitzenden
auff dem throne vnd anbetten den lebentigen in den
werlten der werlt: vnd ſy legten ir kronen fúr den
11. throne ſagent. O herre vnſer gott du biſt wirdig
zů entphachen wunniglich vnd ere vnd kraft: wann
du haſt geſchaffen alle ding vnd vmb deinen willen
warn ſy vnd ſeint geſchaffen. v

*

50 **das**] die Z—Oa, + da SbOOa. **die**] *fehlt* P. 51 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. des ſtůls Z—Oa. 52 geleych dem kriſtall Z—Oa. mitt P—Oa. ſtůls Z—Oa. **vnd** (*zweites*)] + auch do Sb. 53 dem vmbkreiß P, dem vmbſchweyff Z—Oa. ſtůls Z—Oa. 56 **habent**] das hett Z—Sa, het K—Oa. 57 dem fliegenden adler Z—Oa. 58 **vj**·] fünff Sc. flúg Z—Sa, flugel K—Oa. 59 **allumb**] in dem vmbkreys Z—Oa. 60 tag vnd nacht ſprechent Z—Oa. 61 got allmechtig Z—Oa. 1 tier gaben glori Z—Oa. 2 **vnd** (*zweites*)] + den Z—Oa. 3 dem lebentig A. 4 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. **vielen**] + fúrſich Z—Oa. 5 ambechten E, betten an Z—Oa. den lebentig A. 7 **O**] *fehlt* Z—Oa. 8 zů nemen die glori Z—Oa. glori P. vnd auch ere Sc.

*

52 **in der**] vm der T. 56 het T, hat F. 57 **dem**] aim TF. 59 **vnd**] *fehlt* F. 60 ſagent TF. 61 alles gewaltig TF. 1 **iſt**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 3 lebentig TF. 5 **dem**] den F. **in den**] in dem F.

Und ich ſach in der zeſwen des ſitzenden auf dem thron ein bůch geſchriben innen vnd auſſen: bezeychent mit ·vij· inſigeln. v. 1. 2.
Vnd ich ſach einen ſtarcken engel bredigen mit einer micheln ſtymm. Wer iſt wirdig auffzethůn das bůch vnd zů entbinden ſeine inſigel? Vnd keiner mocht im himel noch auf der erden noch vnder der erd auftůn das bůch: noch es zegeſehen. Vnd ich weint vil: das keiner was funden wirdig auffzethůn das bůch: noch es zegeſehen. Vnd einer von den alten ſprach zů mir. Nichten weine. Sich der lew von dem geſchlechte iuda die wurtzel dauids hat vberwunden auffzethůn daz bůch vnd zů entbinden ſein ·vij· inſigel. Vnd ich ſach: vnd ſecht in mitzt des throns vnd der vier tier vnd in mitzt der alten ein lamp ſten als erſchlagen habent ·vij· hörner vnd ·vij· augen: das ſeind die ·vij· geiſt gotz geſant auf alle die erd. Vnd es kam: vnd nam das bůch von der zeſwen des ſitzenden auff dem thron. Vnd do es hett auffgethan das bůch· die vier tier vnd die ·xxiiij· allten die vielen nider für das lamp habent ir ieglicher herpffen vnd guldin ſchenckuaſs vol der geſchmacke das do ſeind

3. 4. 5. 6. 7. 8.

*

11 gerechten E—Oa. 12 **bůch**] + iſt MEP. 14 ſahe auch einen gar ſtarcken Sc. groſſen P—Oa. 15 **vnd**] + auch Sc. 16 auff zelöſen Z—Oa. **mocht**] + weder ZAZc—Oa, werden S. 17 noch auch vnder Sc. auffzethůn S. 18 geſehen Z—Oa. **vil**] auch auß der maſſen vil Sc. 19 **funden**] *fehlt* SbOOa. 20 **noch**] + auch Sc. geſehen Z—SaSbOOa, zeſehen KGSc. **alten**] + der Sb. ſprachen ME, + auch Sc. 21 Nicht P—Oa. 22 dauid Z—Oa. **hat**] + auch Sc. 23 **vnd**] + auch Sc. aufzelöſen Z—Oa. 24, 25 in mit Z—Oa. 26 herſchlagen P. **habent**] das hett Z—Oa. **das**] die da Z—Oa. 27 aller Sc. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 gerechten E—Oa. 29 **es**] er Z—Oa. 30 **die** (*zweites*)] *fehlt* OOa. **die** (*drittes*)] *fehlt* K—Oa. 31 **habent**] vnd hett Z—Oa. 32 vol wol riechends (-enden OOa) geſchmacks. das ſeind Z—Oa.

*

11 zeſem TF. 13 ingeſigel TF. 16 ingeſigel TF. aufgetun TF. 18 geſechen T. **Vnd — 20 zegeſehen**] *fehlt* F. 21 nit enwaine TF. 22 **vberwunden**] + dirr (Dir F) iſt wirdig TF. 23 **vij**] *fehlt* TF. 28 zeſem TF.

v. 9. die gebet der heiligen: | vnd ſungen einen neúwen ge
ſanck ſagent. O herr du biſt wirdig auffzethůn das
bůch vnd zů entbinden ſein inſigeln: wann du biſt
erſchlagen vnd haſt vns erloſt gott in deinem blůt
von allem geſchlecht vnd zung vnd volck vnd geburt:
10. | vnd du haſt vns gemacht reich vnd pfaffen vnſerm
11. got vnd wir reichſen auf der erd. Vnd ich ſach vnd
hort ein ſtymm maniger engel in der vmbhalbung
des throns vnd der tier vnd der alten: vnd ir zal was
12. tauſent der tauſent | mit einer micheln ſtymm ſagent.
Das lamp das do iſt derſchlagen das iſt wirdig zů
entphachen gottheit vnd krafft vnd weyſheit: vnd
13. ſterck vnd ere vnd wunniglich vnd ſegen. Vnd alle
die geſchöpffd die do was im himel vnd auff der erd
vnd vnder der erd vnd in dem mer vnd die do ſeind
in im: all hort ich ſy ſagent dem ſitzenden auff dem
throne vnd dem lamp. Segen vnd ere vnd wunnig
14. lich vnd gewalt in den werlten der werlt. Vnd die
vier tier ſprachen amen. Vnd die ·xxiiij· allten die
vieln nider auff ir antlútz: vnd anbetten den leben
digen von werlt zů werlt. *vj*

*

34 **O**] *fehlt* Z—Oa. 35 auff zelöſen Z—Oa. 37 **von**] auß Z—Oa. 38 **gemacht**] + ein Z—Oa. prieſter P—Oa. **vnſerm** — 40 **in**] vnnd ſy werden regieren Z—Oa, + auff der erde. Vnd ich ſahe vnd hort vil engel in ZcSa. 40 dem vmbkreiß P, dem (den SbOOa) vmbſchweyff Z—Oa. 42 **der tauſent**] + die ſprachen OOa. groſſen P—Oa. **ſagent**] *fehlt* OOa. 43 **das** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 44 die gotheit Z—Oa. **vnd** (*letztes*)] + auch Sc. 45 **wunniglich**] glori P, die glori Z—O, glori die Oa. **vnd** (*drittes*)] + den Z—O, dem Oa. **Vnd**] + auch Sc. 46 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. geſchäfft S. **was**] iſt Z—Oa. 48 **all — ſy**] vnd ich höret ſy all Z—Oa. 49 **dem**] auch dem Sc. Der ſegen vnd die ere vnd die glori vnd der gewalt Z—Oa. glori P. 50 gewalten MEP. 51 **die** (*letztes*)] *fehlt* PK—Oa. 52 ambechten ME, betten an Z—Oa. lebenden in den welten (welt A) der welt Z—Oa.

*

33 ſangen F. 37 zungen vnd volke vnd gepurte TF. 39 **wir**] *getilgt* TF; werden *auf rasur* fb. 41 der vier tier TF. 44 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* TF. 50 **den**] dem F. 52 **den lebendigen von werlt zů werlt**] got TF.

Und ich ſach do das lamp hett auffgetan eins v. 1.
von den ·vij· inſigeln: vnd ich hort eins von
den ·iiij· tiern als ein ſtymm eins dõners ſa-
gent Kum vnd ſich. | Vnd ich ſach: vnd ſecht ein 2.
weyſſes roß· vnd der do ſaß auff im der hett einen bo-
gen· vnd ein kron was im gegeben: vnd er gieng
aus zů vberwinden das er vberwúnd. Vnd do es het 3.
auffgetan das ander inſigel: ich hort das ander tier
[a] ſagent. Kum vnd ſich. | Vnd ſecht ein anders rotes 4.
roß gieng aus: vnd der do ſaß auff im dem was ge-
geben das er nem den fride von der erde· vnd das ſy
ſich erſchlúgen an einander: vnd ein michel waffen
was im gegeben. Vnd do es hett auffgetan das dritt 5.
inſigel: ich hort das dritt tier ſagent. Kum vnd ſich
Vnd ſecht ein ſchwartzes roß: vnd der do ſaſſe auf
im der hett ein wag in ſeiner hande. Vnd ich hort 6.
ein ſtymm in mitzt der vier tier ſagent. Zwů maß
waitzen vmb einen pfennig: vnd drey zwiueltige
maß gerſten vmb einen pfennig: vnd dem wein vnd
dem ole ſchad nit. Vnd do es het aufgetan daz vierd 7.
inſigel ich hort die ſtymm des vierden tieres ſagent.
Kum vnd ſich. | Vnd ſecht ein bleychs roß: vnd der 8.
do ſaß auff im des nam was der tode: vnd die helle
nachuolgt im. Vnd im iſt gegeben gewalt vber die
vier teyl der erde: zů derſchlachen mit dem waffen
vnd mit hunger vnd mit dem tod vnd mit den tiern
der erd. Vnd do es hett aufgetan daz fúnfft inſigel: 9.

*

59 geben S. 60 **zů vberwinden**] überwindent Z—Oa. 61 andern inſigel ME. 1 **rotes**] *fehlt* Oa. 4 **ſich — an**] ſchlůgen OOa. **ein**] *fehlt* P. groß P—Oa. ſchwert ward im Z—Oa. 9 in mitt Z—Oa. 11 den wein vnd (vmb S) das ol beleydige nit Z—Oa. 17 **teyl**] tyel K, tier Sc. zetõten mit dem ſchwert Z—Oa. 18 **mit** (*erstes*)] + dem E—Oa.

*

55 ingeſigeln F. 59 vnd im wart geben ain kron TF. 60 **do**] *nachtr.* T. 61 ingeſigel TF. 2 wart geben TF. 5 **was**] iſt TF. 6 ingeſigel TF. 9 **in**] im F. 10 waiczes TF. 13 ingeſigel TF. 15 **der**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 16 geben TF. 19 ingeſigel TF.

ich ſach vnder dem alter die ſelen der erſchlagen vmb
das wort gots: vnd vmb den gezeúg den ſy hetten.
v. 10. | Vnd rieffen mit einer micheln ſtymm ſagent. O
herre heiliger vnd gewerer vntz wie lang vrteylſtu
nicht vnd richeſt nit vnſer blůt von den die do ent-
11. welent auff der erd? Vnd weyſſe gewande ſeind ge
geben ir ieglichem: vnd es wart geſagt zů in das ſy
růeten noch ein lútzels zeyt: vntz das die zal irr ent-
zampt knechte vnd ir brúder wurde derfúllt die do
12. ſeind zů erſchlachen als auch ſy. Vnd ich ſach do es
hett auffgethan das ·vj· inſigel: vnd ſecht ein michel
erdpidmung wart gemacht. Vnd der ſunn wart
gemacht ſchwartz als ein heriner ſack: vnd alle die
13. menin wart gemacht als blůt: | vnd die ſtern des hi
mels vielen auff die erd als der feygbaum leſt ſeine
broſſen ſo er wirt bewegt von den micheln winden
14. Vnd der himel ſchied ſich als ein eingewundens bůch:
vnd ein ieglich berge vnd inſel die wurden bewegt
15. von iren ſtetten. Vnd die kúnig der erd vnd die fúr-
ſten vnd die tribuner vnd die reichen vnd die ſtarcken
vnd ein ieglich eigner vnd freyer verburgen ſich in

*

21 die zeugknuß (gezeügknuß OOa) die ſy Z—Oa. 22 ſchryen mit groſſer Z—Oa. groſſen P. **O herre**] *fehlt* Z—Oa. 23 vnd warer herr Z—Oa. biß SbSc. 24 **richeſt**] richteſt ZAS. wonen P—SbOOa, waren Sc. 27 wenigs P, kleyne Z—Oa. **vntz**] vnd MEP, biß Sb—Oa. **entzampt**] miteinander P, mit Z—Oa. 29 ſeind zetőtten Z—Oa. 30 **ein**] *fehlt* Sc. groß P—Oa. 32 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. vnd der gancz mon ward als daz blůt Z—Oa. 34 feygenbawm ZASK—Oa. ſeinen MEP. 35 broß ZASK—Oa. dem groſſen winde Z—Oa. groſſen P. 36 eingepundens K—Oa. 37 yeglicher POOa, yetlicher Sb. **die**] *fehlt* POOa. 39 der tribuner Oa. 40 yetlicher Sb, yegklicher OOa. eiger M.

*

20 **alter**] + gotz TF. **die** — 21 **gotz**] *nachtr.* F (erſchlagen *fehlt*). 22 **Vnd**] + ſi TF. 25 **ſeind**] wurden TF. 27 luczel TF. 28 **wurde** — 29 **erſchlachen**] *fehlt* F. 29 zeſlachen T. 30 ingeſigel TF. 31 **Vnd** — 32 **gemacht**] *fehlt* T, *nachtr.* tc. **der**] di T, d' F, *umgeändert* di. 34 **left**] leiſet TF. 35 **broffen**] grozen TF. dem micheln wind TF. 36 ain ingewundenz puch TF. 37 ieglicher T.

den holern vnd in den ſteinen der berg: | vnd ſprechent v. 16.
zů den bergen vnd zů den ſteinen valt auf vns· vnd
bedecket vns vor dem antlútz des ſitzenden auff dem
thron vnd vor dem zorn des lamps: | wann der michel 17.
tag irs zorns der iſt kumen Vnd wer mag geſten *vij*

Nach diſen dingen ich ſach vier engel ſten auf 1.
den vier ôrtern der erd: haltent die vier wind
der erd das ſy nit enweeten auf die erd: noch
auff das mere noch auff keinen baum. Vnd ich ſach 2.
einen andern engel aufſteygen von dem aufgang des
ſunns habent das zeychen gotz des lebentigen: vnd er
rieff mit einer micheln ſtymm: den ·iiij· engeln den
do was gegeben zeſchaden der erde vnd dem mer | ſa- 3
gent. Nichten wôlt ſchaden der erde vnd dem mere
noch den baumen: vntz das wir gezeychen die knecht
gots an iren ſtirnen. Vnd ich hort die zale der ge- 4.
zeychenten: C xliiij· tauſent gezeychent aus allem dem
geſchlecht der ſún iſrahel. Von dem geſchlecht iuda: 5.
xij· tauſent der gezeychenten. Von dem geſchlecht
ruben: xij· tauſent der gezeychenten. Von dem ge-

*

41 ſprachen K—Oa. 43 **vns**] *fehlt* ZAS. 44 groß P—Oa. 45 **der**] *fehlt* K—Oa. beſteen ZcSaOOa. 46 **dingen**] + do ZcSa. ſach ich Z—Oa. 48 **enweeten**] wonten P, wieten Z, weeten A—Oa. 49 **auff** (*zweites*)] in Z—Oa. keynem S. 50 der ſunn der het das Z—Oa. 51 **er**] der Z—Oa. 52 ſchry mit groſſer Z—Oa. groſſen P. 54 Nit P—Oa. 55 biß Sc. bezeychen Z—Oa. 56 bezeychenten ZcSa. 57 hundert. vier und ſechtzig ZAS, hundert vierundzweynczig ZcSa. bezeychent ZcSaOa. 58 — b 10 **Von** (12)] Auß Z—Oa. 59 **xij**] ij E, zwei P. 59 — b 10 **der** (12)] *fehlt* Z—Oa. 59 gezeichent ZASK—Sc, bezeychent ZcSaOOa. 60 gezeichent Z—O, bezaichnet Oa.

*

42 den ſtainen vnd zu den pergen (dem perge F) vallt TF. 45 **der**] *fehlt* TF. 48 weeten TF. 49 **keinen**] + der TF. 52 **ſtymm**] + zu TF. 54 nit entwelt T, nit enwelt F. 55 **knecht**] + vnſerz ta. 57 von aim ieglichen (-cher T) geſchlecht TF. 59 der gezaichent TF. **dem**] der TF. 59 — b 10 *gebrauchen* TF *übereinstimmend jedesmal abkürzungen*: ge ruben 12 t der ge, *u. s. w.*

v. 6. ſchlecht gad: xij· tauſent der gezeychenten. Von dem
geſchlecht aſer: xij· tauſent der gezeychenten. Von [397 b]
dem geſchlecht neptalim: xij· tauſent der gezeychen
ten. Von dem geſchlecht manaſſe: xij· tauſent der
7. gezeichenten. Von dem geſchlecht ſymeon: xij· tau
ſent der gezeychenten. Von dem geſchlecht leui: xij
tauſent der gezeychenten. Von dem geſchlecht yſach-
8. ar: xij· tauſent der gezeychenten. Von dem ge-
ſchlecht zabulon: xij· tauſent der gezeychenten. Von
dem geſchlecht ioſeph: xij· tauſent der gezeychenten.
Von dem geſchlecht beniamin: xij· tauſent der ge-
9. zeychenten. Nach diſen dingen ich ſach ein michel
geſellſchaft die niemant mocht gezeln von allen leú-
ten vnd geſchlechten vnd volcken vnd zungen: ſtend
vor dem throne vnd in der beſcheud des lamps ge-
uaſſt mit weyſſen gewanden: vnd palmen in iren
10. henden. Vnd rieffen mit einer micheln ſtymm ſagent
Behaltſam ſey vnſerm got: der do ſitzt auf dem thron
11. vnd dem lamp. Vnd alle die engel ſtůnden in der
vmbhalbung des throns vnd der vier tier vnd der
allten: vnd vielen nider auf ir antlútz in der beſcheud
12. des throns: vnd anbetten got | ſagent gewerlich. Se-

*

61 zeychenten E, gezeychent ZASK—O, bezeychent ZcSaOa. 1 zeychenten E, gezeychent Z—O, bezaichnet Oa. 2, 4 gezeychent Z—O, bezaichnet Oa. 5 gezeichent Z—Sc, bezaychnet OOa. 6 gezeychent ZS—Sc, zeichet A, bezaychnet OOa. 7, 8 gezeychent Z—Sc, bezaychnet OOa. 9 gezeychent ZS—Sc, zeychent A, bezaychnet OOa. 10 gezeychent ZASK—Sc, bezeichent ZcSaOOa. 11 ſach ich Z—Oa. groß P—Oa. 12 ſchare Z—Oa. 13 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. 14 **dem** — 15 **gewanden**] der angeſicht des lams bekleit mit weiſſem gewand P. 14 in dem angeſicht Z—Oa. bekleidet Z—Oa. 15 ſtolen Z—Oa. 16 Vnd ſy ſchrien mit groſſer Z—Oa. groſſen P. 17 Das heyl ſeye Z—Oa. 18 **die**] *fehlt* Z—Oa. dem vmbkreiß P—Oa. 20 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. 21 anbet P. ſprechend amen. Der ſegen vnd die klarheit Z—Oa.

*

61 **Von dem** — b 1 **gezeychenten**] *fehlt* TF; von dem ge aſer 12 t der ge *nachtr.* ta. 3 **Von** — 4 **gezeichenten**] *fehlt* F. 10 **dem**] den F. **gezeychenten**] geczaichent F. 11 **Nach**] vnd nach TF.

gen vnd lauter vnd weyſheit vnd machung der gnad:
vnd ere vnd kraft vnd ſtercke ſey vnſerm gott: in
den werlten der werlt amen. Vnd einer von den alten v. 13.
antwurt mir: ſagent. Diſe die do ſeint geuaſſt mit
weyſſem gewand wer ſeind ſy vnd von wann ſeind
ſy kummen. | Vnd ich ſprach zů im. Mein herre du 14.
weyſt es. Vnd er ſprach zů mir. Diſe ſeind die do
ſeind kumen von den micheln durechten: vnd ſy ha-
ben gewaſchen vnd geweyſſt ir gewand: in dem blůt
des lamps. Dorumb ſeind ſy vor dem throne gotz: 15.
vnd dienent im tags vnd nachts in ſeim tempel: vnd
der do ſitzt auff dem thron der entwelt ob in. Sy en- 16.
hungert noch endůrſt nit von des hin: der ſunn noch
kein hitz velt nit auff ſy: | wann das lamp das do iſt 17.
in mitzt des throns richt ſy: vnd fůrt ſy zů dem brun-
nen der waſſer des lebens: vnd gott ſtreycht ab einen
ieglichen treher von iren augen. Vnd do es hett auf 1.
getan daz ſibent inſigel: ſchweygung wart gemacht
im himel als ein halb ſtůnd. *viij*

Und ich ſach ·vij· engel ſteen in der beſcheude 2.
gotz: vnd ·vij· horn ſeind in gegeben. Vnd 3.
ein ander engel kam vnd ſtůnd vor dem al-

*

2 wirckung der genaden Z—Sa, danckſagung K—Oa. 3 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 25 antwurt vnd ſaget mir Z—Oa. bekleit P—Oa. 26 weyſſen ſtolen Z—Oa. **feind ſy**] ſy ſein P. 28 weſt EP. 29 von der groſſen trůbſale vnd haben Z—Oa. groſſen P. 30 gewaſchen ir ſtolen vnd haben ſy geweyſſet in Z—Oa. 32 tag vnd nacht Z—Oa. 33 wonet P, wirt wonen Z—Oa. **Sy** — 35 **ſy**] Sy wůrt nit hungeren noch dúrſten fúrohin (fůranhin K—Oa). Noch wirt auff ſy fallen die ſunn noch dye húcze Z—Oa. 35 **das** (*zweites*)] der P. 36 in (+ der SbOOa) mitt Z—Oa. der thron MEP. das wirt ſy regieren vnd wirt ſy fůren zů Z—Oa. den ZASK—O. 37 got wirt abwiſchen allen (aller A, alle K—Oa) zåher Z—Oa. 39 inſigel da ward ein ſtille in dem hymel bey einer halben ſtund Z—Oa. 41 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa.

*

22 machtung TF. 33 **in**] + der fur ſi vnd TF, *in beiden gestrichen.* 36 **throns**] + daz TF. 37 **der**] dez TF. 39 ingeſigel TF. 42 vnd in wurden geben 7 horn vnd ain andern TF.

ter habent ein guldeins rauchuas in ſeiner hande:
vnd vil weyrauch ſeind im gegeben: das er geb von
den gebetten aller der heiligen auf dem guldein alter
v. 4. der do was vor dem thron gotz. Vnd der rauch der
weyrauch ſteyg auff von den gebeten der heiligen von
5. der hand des engels: fúr got. Vnd der engel nam
das rauchuas: vnd fúllt es von dem feúer des alters
vnd legt es an die erden: vnd es wurden gemachet
doner vnd ſtymmen vnd plitzen vnd erdpidmung:
6. | vnd die ·vij· engel die do hetten die ·vij· hôrner die
7. bereyten ſich das ſy ſungen mit den hôrnern. Vnd
der erſt engel ſang mit dem horn. Vnd es wart ge
macht hagel vnd feúr· vermiſcht im blût: vnd wart
gelegt an die erde. Vnd das dritteyl der erde ward
verbrant: vnd das dritteyl der baum wart verbrant:
8. vnd alles grúns hew ward verbrant. Vnd der ander
engel ſang mit dem horn: vnd ein michler berg brin
9. nent als mit feúr ward gelegt in das mere.* Vnd daz
dritteyl der geſchôpffd die do hetten ſeln in dem mer [397 c]
10. die ſturben: vnd das dritteyl der ſchiff verdarb. Vnd
der dritt engel ſang mit dem horn: vnd ein michler
ſtern brinnent als ein fackel viel vom himel. Vnd
viel auf das dritteyl der floß vnd auff die brunnen
11. der waſſer: | vnd der nam des ſterns iſt geheiſſen wer
mût. Vnd das dritteyl der waſſer wart gemacht

*

44 der het ein guldin Z—Oa. 45 **geb**] gåben S. 46 **der**] *fehlt* Z—Oa. **dem**] den K—Oa. 47 **was**] iſt Z—Oa. rauch des weyrauchs K—Oa. 51 **legt**] ließ Z—Oa. **gemachet**] *fehlt* Z—Oa. 52 plitzen vnd ſtimmen P. 53 **die** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 55 **gemacht**] *fehlt* S. 57 **an**] in Z—Oa. 58 **wart**] + auch Sb. 59 grûn P. **der**] ein MEP. 60 **fang**] + auch Sb. **vnd**] + als Z—Oa. groſſer P—Oa. 61 **als mit**] mit dem Z—Oa. ward geſendet Z—Oa. **daz**] der Z—Oa. 1 geſchåfft S. 3 groſſer P—Oa. 4 von SZcSa, von dem K—Oa. 5 **auf** (2)] in Z—Oa. 7 **wart**] + auch Sb. **gemacht**] + zů Z—Oa.

*

44 guldein TF. 45 **ſeind**] wurden TF. 46 **der**] *fehlt* TF. 47 **gots**] *fehlt* TF. 53, 54 horn TF. 55 **es**] *fehlt* TF. 56 gemiſcht mit plut TF. 61 ***mere**] + vnd daz drittail dez meres wart gemacht plut TF.

wermůt: vnd manig leůt ſturben von den waſſern:
wann ſy waren gemacht bitter. Vnd der vierd en- v. 12.
gel der ſang mit dem horn: vnd daz dritteyl des ſunns
wart geſchlagen vnd das dritteyl der menin vnd daz
dritteyl der ſtern· alſo das ir dritteyl ertunckelt: vnd
ir dritteyl leůcht nit dem tag vnd zůgeleicherweys
der nacht. Vnd ich ſach: vnd hort ein ſtymm eins ad- 13.
ler fliegent durch mitzt den himel: ſagent mit einer
micheln ſtymm. We we we den die do entwelent auff
der erde von den andern ſtymmen der dreyer engel:
die do waren zeſingen mit dem horn. *ix*

Und der fůnfft engel ſang mit dem horn: vnd 1.
ich ſach ein ſtern geuallen vom himel an die
erd: vnd der ſchlůſſel des ſodes des abgrun-
des waz im gegeben. Vnd er tet auf den ſod des abgrun 2.
des: vnd der rauch des ſodes ſteyg auff als ein rauch
eins michlen aitofens: vnd der ſunn vnd der luffte
ertunckelten von dem rauch des ſodes. Vnd von dem 3.
rauch des ſodes giengen aus heuſchrecken an die erd:
vnd in was gegeben gewalt als die ſcorpion der erd
haben gewalt. Vnd in wart gebotten das ſy nichten 4.
ſchatten dem hew der erd noch einer ieglichen grůne

*

8 vil menſchen Z—Oa. 9 **wann**] vnd | wann S. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. gar bitter Sb. 10 **der**] *fehlt* PK—Oa. der ſunn Z—Oa. 11 des mons Z—Oa. 12 des ſteren A, des ſterns S. 15 durch die mitt des hymels Z—Oa, + vnd E—Oa. ſangen mit S. 16 groſſen P—Oa. won P, wonend Z—Oa. 18 ſingen Z—Oa. 20 von Z—Oa. 21 **ſodes**] brunnen Z—Oa. 22 **gegeben**] engegen P, geben A. **den ſod**] *fehlt* ZS, den brunnen AZc—Oa. 23 **ſodes**] brunnen Z—Oa. 24 **michlen**] *fehlt* P. groſſen ofen Z—Oa. die ſunn ward vinſter vnd der lufft von Z—Oa. 25, 26 des brunnen Z—Oa. 26 **an**] in Z—Oa. 28 **in**] *fehlt* Z—Oa. nit P—Oa. 29 enſchatten P. eim yeglichen grunenden P.

*

9 **gemacht**] + gar TF. 10 **der**] *fehlt* TF. **vnd — 11 alſo**] *nachtr.* F. **des — 11 dritteyl**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 22 **waz — abgrundes**] *nachtr.* F. 22 **waz**] wart TF. geben T. ſodes TF. 23 **ein**] der TF. 24 die luft F. 27 **was**] wart TF. ſchorphen TF. 28 nit TF. 29 ieglichem T.

noch eim ieglichen baum: neur allein den menſchen
die do nichten haben das zeychen gotz an iren ſtirnen
v. 5. Vnd in wart gegeben das ſy ir nicht derſchlúgen:
wann das ſy ſy kreútzigten ·v· moneden. Vnd ir
kreútzigung waz als die kreútzigung des ſcorpion:
6. ſo er ſchlecht den menſchen. Vnd in den tagen die
leút ſúchent den tod vnd ſy vindent ſein nit: vnd ſy
7. begerent zeſterben: vnd der tod fleúcht von in. Vnd
die geleichſam der heuſchrecken ſeind geleich den roſſen
bereit zů dem ſtreyt: vnd auf iren haubten als kronen
geleich dem golde: vnd ir antlútz als die antlútz des
8. menſchen. Vnd hetten har als die har der weib: vnd
9. ir zene als die zene der lewen. Vnd hetten halſperg
als eyſnin halſperg: vnd die ſtymm irr vettich als die
ſtymm der wegen maniger roß lauffent zů dem ſtreyt
10. Vnd hetten ſchwentz geleyche der ſchorpien: vnd
garteyſen warn in iren zegeln: vnd ir gewalt was
11. zeſchaden dem menſchen ·v· monede. Vnd hetten
vber ſich einen den kunig den engel des abgrunds des
nam iſt hebreyſch labadon wann kriechiſch appolion
12. vnd latein habent den namen verwúſtent. Das ein we

*

31 nicht E—Oa. enhaben E. 32 ward geſaget Z—Oa. **ſy ir**] ſie ſie KSb—Oa, ſie G. tőttend. Aber das Z—Oa. 33 peynigten OOa. monet P—Oa. **Vnd**] + auch Sc. 34 peynigung (2) OOa. **die**] *fehlt* K—Oa. 35 er erſchlecht ZcSa. tagen werdent die menſchen ſúchen Z—Oa. 37 werdent begeren Z—Oa. wirt fliehen Z—Oa. 38 gleychnuſſen Z—Oa. 39 **als**] + die OOa. 40 **als die antlútz**] *fehlt* SbSc. **antlútz** (*zweites*)] angeſicht OOa. **des**] der Z—Oa. 42 **hetten**] + auch Sb. 42, 43 pantzer Z—Oa. 43 flúg Z—Sa, flűgel K—Oa. 45 **hetten**] + auch Sb. **der**] den Z—Oa. ſcorpion EZ—Oa, ſcorpio P. 46 **garteyſen**] engel Z—Sa, ſtachel K—Oa. ſchwånczen Z—Oa. 47 **dem**] den Z—Oa. 48 **den** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 49 abaddon ZASK—Oa, labadon oder abaddon ZcSa. Aber Z—Oa. 50 **vnd**] + zů Z—Oa.

*

30 leuten TF. 31 nit TF. 32 geben TF. 34 **waz als die kreútzigung**] *fehlt* F. ſchorpft TF. 36 **ſy** (*erstes*)] *fehlt* TF. 37 begerten F. 38 **feind**] waz TF. 42 **als die zene**] *fehlt* T, *nachtr.* ta. 43 **als**] + di F. vettichen TF. 45 **Vnd**] + ſi TF. zegel TF. 48 **den**] *fehlt* TF. 49 hebriſch abadon TF. 50 latin het er ainen namen TF.

gieng hin: vnd ſecht noch kument ·ij· we nach diſen
dingen. Vnd der ·vj· engel ſang mit dem horn: vnd v. 13.
ich hort ein ſtymm von den ·iiij· ôrtern des guldein
alters der do was vor den augen gots: | ſagent dem 14.
vj· engel der do hat das horn. Entbint die ·iiij· engel
die do ſeind gebunden auf dem micheln floß euffraten
Vnd die ·iiij· engel wurden entbunden die do warn 15.
bereyt in ſtunde vnd in tage vnd in moned vnd in
iar: daz ſy erſchlúgen daz dritteyl der menſchen. Vnd 16.
die zal des reytenden heres ·xx· tauſent ·x· tauſent:
vnd ich hort ir zal: | vnd alſo ſach ich roß in geſicht 17.
7 d] Vnd die do ſaſſen auf in die hetten feúrein halſperg
vnd iacinctin vnd ſchweblin: vnd die haubt der roß
waren als die haubt der lewen: vnd von irem mund
gieng aus feúer vnd rauch vnd ſchwebel. Von diſen 18.
dreyen wunden iſt erſchlagen daz dritteil der menſch
en: von dem feúer vnd vom rauch vnd vom ſchwebel
die do auſgiengen von irem mund. Wann der ge- 19.
walt der roſſe was in irem mund: vnd in iren ze-
geln. Wann ir zegel waren geleych den ſchlangen
habent die haubt: vnd in diſen ſchadent ſy. Vnd die 20.
andern menſchen die do nit wurden derſchlagen in

*

51 iſt ab gangen. vnd Z—Oa. 53 **von**] auß Z—Oa. 55 Lôß auff die Z—Oa. 56 angebunden in Z—Oa. den groſſen fluß P, dem groſſen fluß Z—KSc, den groſſen flüſſen GSbOOa. 57 aufgelôſet Z—Oa. 58 **vnd** (*erstes, drittes*)] + auch Sc. 59 **Vnd**] + auch Sc. 60 **tauſent** (*erstes*)] tauſentmal Z—Oa. 61 **hort**] + auch Sc. 1 **halſperg**] pantzer Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 2 **vnd** (*erstes*)] + auch Sc. ſcheblin ZcSa, ſchwifflein KG, ſchiflein Sb, ſchwiflein Sc, ſchweflein O, ſchweflin Oa, + pantzer K—Oa. **der**] des ZAS. 3 der leo A. **vnd**] *fehlt* Z—Oa. 4 geet auß Z—Oa. **Von**] Vnd von Z—Oa. 5 dreyen plagen Z—Oa. 6 **vom** (*erstes*)] *fehlt* SbOOa. **vom** (*zweites*)] von dem Sc. 8 **vnd**] + auch Sc. ſchwântzen Z—Oa. 9 ſchwântz Z—Oa.

*

55 ſechſt TF. 60 **des**] der F. 61 **vnd ich hort**] hort ich TF. **in**] + der TF. 2 iacincteine vnd ſwefeleine TF. 3 **die**] + roſſe T, *gestrichen*. 4 feur rauch vnd ſwebfel TF. 6 von dem rauch vnd von dem TF. 7 aus gieng TF. 8 irem zegel TF. 9 **ſchlangen**] + di F.

diſen wunden noch enmachten bůß von den wercken
irr hend das ſy nit anbetten die teůfel noch die guldin
abgôt noch die ſilbrin noch die erein vnd die ſteinin
vnd die húltzin die do nit múgen geſehen noch hôrn
v. 21. noch gen: | vnd machten nit bůß von iren manſchle
gen noch von iren zauberniſſen noch von iren gemein
vnkeuſchen: noch von iren diebheiten. x

1. Und ich ſach einen andern ſtarcken engel nider
ſteygent vom himel geuafft mit den wolcken:
vnd ein regenbog auff ſeim haubt. Vnd ſein
antlútz was als der ſunn: vnd ſein fůß als die ſeůl
2. des feůers. Vnd hett ein auffgethans bůch in ſeiner
hande: vnd er ſatzt ſein zeſwen fůß auff das mere ·
3. wann den winſtern auf die erd: | vnd rieff mit einer
micheln ſtymm als der lew ſo er lúet. Vnd do er het
4. gerůffen: die ·vij· dôner die retten ir ſtymmen. Vnd
do die ·vij· dôner hetten geret ir ſtymmen: ich was ze
ſchreiben. Vnd ich hort ein ſtymm von dem himel
mir ſagent. Zeychen die ding die die ·vij· dôner ha-
5. ben gerett: nichten wôlſt ſy ſchreiben. Vnd der engel

*

12 diſen plagen noch würcktent Z—Oa. 13 anbechten den teufel E. 14 **die** (*zweites*)] *fehlt* Sc. **vnd**] + auch Sc. 15 **vnd**] *fehlt* Sc. **do**] *fehlt* K—Oa. ſehen P. gehôren Z—Oa. 16 machen MEP, tâtten Z—Oa. manſchlâchten Z—Oa. **17 zauberniſſen**] vergifften wercken Z—Oa. **gemein**] *fehlt* Z—Oa. 18 diebſtalen Z—Oa. 19 herab Z—Oa. bekleydet Z—Oa. **den**] dem AS. 22 die ſunn Z—Oa. 24 **er**] *fehlt* Sc. gerechten E—Sc, rechten OOa. 25 aber Z—Oa. lincken E—Oa. ſchry Z—Oa. 26 groſſen P—Oa. het geſchryen Z—Oa. 27 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 **do**] *fehlt* SbOOa. **ich**] vnd ich Z—Oa. was ſchreybend Z—Oa. 30 **die die**] die G. 31 nicht enwôlft EP, vnd ſolt ſy nit Z—Oa. **der**] den Oa.

*

12 wunden vnd machten nit puz TF. 14 ſilbreinen noch ereinen noch die ſtainen TF. 15 hulczeinen TF. gehorn TF. 16 manſlachten TF. 17 irem zaubernuſſe F. 20 von dem TF. 22 **die**] ein TF. 24 feinen zeſemen TF. 25 aber TF. **den**] dem F. vinſtern T. 27 doner redten TF. **Vnd** — 28 **ſtymmen**] *nachtr.* F. 30 **mir**] *fehlt* TF. **die die**] + da F, *gestrichen.* dorn F. 31 vnd nit enwellſt (entwellſt T) TF.

den ich ſach ſten auff dem mere vnd auff der erd der
hůb auf ſein hand zů dem himel | vnd ſchwůr bey dem v. 6.
lebentigen in den werlten der werlte der do geſchůff
den himel vnd die dinge die do ſeind in im vnd die
erd vnd die ding die do ſeind in ir vnd das mere vnd
die ding die do ſeind in im: wann das zeyt wirt nit
von des hin: | wann in den tagen der ſtymm des ·vij 7.
engels ſo er begint zeſingen mit dem horn: ſo wirt
vollent die taugen gots als er hat gebredigt durch
ſein knecht die weyſſagen. Vnd die ſtymmen die 8.
ich aber hort von dem himel redent mit mir vnd ſa-
gent. Gee: nym das auffgethan bůch von der hande
des engels des der do ſtet auff dem mere vnd auff der
erd. Vnd ich gieng zů dem engel ſagent zů im das 9.
er mir gebe das bůch: vnd er ſprach zů mir. Nym
das bůch vnd verſchlind es: vnd es macht zebittern
dein bauch: wann es wirt in deinem munde ſůß als
honig. Vnd ich nam das bůch von der hand des en 10.
gels vnd verſchland es: vnd es was in meinem mund
ſůß als honig. Vnd do ichs hett verſchlunden: mein
bauch der erbittert. | Vnd er ſprach zů mir. Aber ge 11.
zimpt dir zeweyſſagen den volcken vnd leůten vnd
zungen vnd manigen kůnigen. *xj*

*

32 **der** (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 34 **der do**] do er P. beſchůff ZcSaOOa. 37 die zeyt wirt nit fůrbas. aber Z—Oa. 38 **der**] die MEP. 39 anfachet Z—Oa. 40 die heymligkeit Z—Oa. 41 ſeinen knecht M. **Vnd** — 42 **himel**] Vnd ich hȫret ein ſtymm von hymel widerumb Z—Oa. 43 **Gee**] + vnd Z—Oa. 44 **des der**] der Z—Oa. 45 **gieng**] + ab Z—Oa. 47 es wirt machen bitter zewerden (*fehlt* Sc) deinen Z—Oa. 48 den bauch P. aber Z—Oa. **als**] + daz Z—Oa. 52 **der**] *fehlt* K—Oa. Du můßt widerumb weyſſagen den heyden vnd den vȫlckern vnnd den zungen vnd vil kůnigen Z—Oa.

*

36 **vnd die**] vnd T. 38 ſibenten TF. 42 **von dem**] vom T, von F. 44 **des der**] der TF. 47 verſling daz vnd T. 48 **wann**] aber TF. **als**] + daz TF. 50 verſlang T. 51 **Vnd**] aber TF. verſlungen T. 53 **den**] *fehlt* TF, *nachtr.* fb.

v. 1. Und ein ror iſt mir gegeben geleich einer růt: ſagent zů mir ſtee auf: vnd miß den tempel gots vnd den alter: vnd die do anbetten in
2. im. Wann den vorhoff des tempels der do iſt auſwen dig den wirff aus vnd nichten miſſe in: wann er iſt gegeben den heyden. Vnd ſy vertrettent die heiligen
3. ſtatte ·xlij· moned. Vnd ich gibe zweyen meinen gezeůgen den geiſt der weyſſagung: vnd ſy weyſſagent durch tauſent ·cc· vnd ·lx· tag geuaſſt mit ſecken.
4. Diſe ſeind zwen ôlbaum vnd zwey kertzſtal ſtend in
5. der beſcheude des herren der erde. Vnd ob in iemant wil ſchaden: feůer geet aus von irem munde vnd verwůſt ir feind: vnd ob ſy iemant wil verſeren dem
6. gezimpt alſo werden erſchlagen. Diſe habent gewalt zebeſchlieſſen den himel das es nichten regent in den tagen irr weyſſagung: vnd habent gewalt* zebeſchlieſ ſen den himel das es nichten regen in den tagen irr weyſſagung: vnd habent gewalt vber die waſſer ſy zekern in blůt: vnd zeſchlachen die erden mit einer
7. ieglichen wunden als dick als ſy wôllen. Vnd ſo ſy volendent iren gezeůg das tier das do auffteygt von dem abgrund macht einen ſtreyt wider ſy: vnd vber

*

56 See auff O. 58 Aber Z—Oa. 59 **den**] *fehlt* K—Oa. nicht E—Oa. enmiſſe EP. 60 **Vnd**] *fehlt* Sb. ſy werden treten Z—Oa. 61 will geben meinen zweyen zeugen Z—Oa. 1 ſy werden weyſſagen Z—Oa. 2 **durch**] *fehlt* Z—Oa. **tauſent**] + vnd Z—Sa. **vnd**] *fehlt* K—Oa. angeleget Z—Oa. 3 **Diſe**] Die K—Oa. leuchter K—Oa. 4 der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. niemant EP. 5 ſo wirt außgeen daz fewr Z—Oa. 6 wirt verwůſten Z—Oa. niemant EP. der můß alſo erſchlagen werden. 8 nichts S, nicht Zc—Oa. 9 ***zebeſchlieſſen** — 11 **gewalt**] *fehlt* E—Oa. 12 mit aller plag Z—Oa. 13 alſo dick ZcSa, als offt K—Oa. **ſo**] *fehlt* Sb. 14 ire zeugknuß Z—Oa. **das tier**] das thieres E, des tieres P, die beſti oder das thyer Z—Sa. 15 wirt machen Z—Oa.

*

55 **iſt**] wart TF. 56 **zů mir**] *fehlt* TF. mieſſe T, meſſe F. 58 aber TF. 59 nit enmieſſe T, nit enmiſſe F. 2 geuaſß F. 4 **herren**] + vnd F, *gestrichen.* 5 ſchaiden F. 6 verſeren alſuſt gezimt im werden TF. 8 er nit enregent TF. 9 ***zebeſchlieſſen** — 11 **gewalt**] *fehlt* TF. 15 **abgrund**] + daz TF.

windet ſy vnd erſchlecht ſy. Vnd ir leib ligent in den v. 8.
gaſſen der micheln ſtatt die do iſt geheiſſen geiſtlich
ſodom vnd egipt: do auch ir herre iſt gekreútzigt.
Vnd ſy laſſent nit legen ire leyb in die greber durch 9.
iij· tag vnd ein halben: vnd ir leib werdent geſechen
von volcken vnd geſchlechten vnd zungen vnd leúten
Vnd die do entwelent auff der erde die frewent ſich 10.
vber ſy vnd werdent derfreuwet: vnd ſendent gabe
einander: wan diſe zwen weyſſagen kreútzigent
die die do entwelent auff der erde. Vnd nach dreyen 11.
tagen vnd eim halben der geiſt des lebens gieng von
gott in ſy. Vnd ſy ſtůnden auff ir fůß: vnd michel
vorcht viel auf die die ſy ſahen. Vnd ſy hőrten ein 12.
michel ſtymm von dem himel: ſagent zů in. Steygt
her. Vnd ſy ſtigen in dem wolcken in den himel: vnd
ir feind ſahen ſy. Vnd in der ſtund ein michel erd- 13.
pidmung wart gemacht: vnd das ·x· teyl der ſtatt
viel. Vnd in dem erd vall wurden erſchlagen· vij
tauſent namen der mann: vnd die andern wurden
gelegt in vorcht: vnd gaben wunniglich gott des
himels. Das ander we gieng hin: vnd ſecht das dritt 14.
we kumpt ſchier. Vnd der ·vij· engel ſang mit dem 15.

*

16 werdent ligen Z—Oa. 17 groſſen P—Oa. 18 ſodoma Z—Sa, zodoma K—Oa. egiptus Z—Oa. 19 **laſſent** — 21 **leúten**] werdent ſehen (geſehen ZcSa) von den geſchlechten vnnd von den vőlckern vnd von den zungen vnd von den heyden ire leyb durch drey tag vnd eynen halben vnd werden nit lauſſen legen (ligen O) ire leyb in die gråber Z—Oa. 22 wonen P. inwonend die erde die (*fehlt* OOa) werden ſich freuwen Z—Oa. 23 werden ſenden Z—Oa. 24 haben ſy (*fehlt* Sb) kreucziget (gekreucziget A—SaSc) die da wonten Z—Oa. 25 wonen P. 26 **eim**] einen Z—Oa. **der**] des Sb. lebens von got wirt eingeen in ſy Z—Oa. 27 **vnd**] + ein Z—Oa. groß P—Oa. 28 hőren MEP. 29 groß P—Oa. vom OOa. 30 herauff vnd ſy ſtigen auf in Z—Oa. 31 ward ein groß erdbidmung (erbidmung KGSc) vnd Z—Oa. groß P. 33 dem erdbidem wurden getőtet Z—Oa. 34 menſchen Z—Oa. 35 geſendet in Z—Oa. glori Z—Oa.

*

22 entwelten TF. 23 **gabe**] + an TF. 25 **die die**] di F. 30 **ſtigen**] + auf TF. 31 erdpidung F. 35 **gelegt**] gelaſſen TF. 37 **dem**] den F.

horn: vnd michel ſtymmen wurden gemacht im hi
mel ſagent. Das reich dirr welt iſt gemacht vnſers
herren vnd ſeins criſts: vnd er reichſent in werlten
v. 16. der werlt amen. Vnd die ·xxiiij· alten die do ſaſſen
auff iren geſeſſen. Die vielen nider auff ir antlútz
17. in der beſcheude gots: vnd anbetten gott | ſagent. O
herre gott als gewaltiger wir machen dir genade:
du do biſt vnd du do werd vnd der du biſt kúnfftig: du
haſt entphangen dein michel kraft vnd haſt gereich-
18. ſent. Vnd die leút ſeind erzúrnt: vnd dein zorn iſt
kumen· vnd das zeyt der doten zeurteylen· vnd zewi-
dergeben den lon deinen knechten den heiligen vnd den
weiſſagen vnd den lútzeln vnd den groſſen: vnd den
die do vôrchten deinen namen: vnd haſt verwúſt die
die do zerbrachen die erde. *xij*

19. DEr tempel gotz wart aufgethan im himel:
vnd die arch ſeins gezeúgs wart geſehen in
ſeim tempel. Vnd es wurden gemacht plitzen
vnd ſtymmen vnd donner: vnd erdpidmung vnd
1. michle hagel. Vnd ein ander zeychen derſchein im

*

38 groß P—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. in dem Sc. 39 **gemacht**] worden Z—Oa. 40 **crifts**] crifti Z—Sc, geſalbten OOa. vnd werden regieren Z—Oa. **in**] den in E, in den P—Oa. 41 **ſaſſen** — 43 **gots**] ſiczen in iren ſtůlen (+ vnd Sc) in dem angeſicht gottes die vielen nider auff ir antlútz Z—Oa. 43 der angeſicht P. **O**] *fehlt* Z—Oa. 44 allmechtiger wir ſagen Z—Oa. dir danck OOa. 45 **du do** (2)] der du Z—Oa. **du** (*zweites*)] *fehlt* MEP. wareſt Z—Oa. **du** (*drittes*)] do P. **kúnfftig**] + wann Z—Oa. 46 groſſe Z—Oa. haſt geregieret Z—Oa. 48 die zeyt Z—Oa. 50 kleinen P—Oa. 51 **haſt verwúſt**] zeuertreyben oder abzetilgen Z—Sa, abzetilgen K—Oa. **die**] *fehlt* PG. 52 da haben zerſtôret Z—Oa. 53 Und der tempel Z—Oa. in dem Sc. 54 ſeiner zeugknuß Z—Oa. 55 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 56 **vnd donner**] *fehlt* Z—Oa. 57 michel E, groß P, ein groß ZASKGSb, ein groſſer ZcSaScOOa. 57 **ander**] groß Z—Oa. in dem Sc.

*

38 micheln F. 40 **in**] + den TF. 44 alles gewaltig wir machten TF. 45 **vnd der — kúnfftig**] *fehlt* TF. 48 wider zegeben lon TF. 50 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* TF. 53 Und der tempel TF. 57 micheler TF. andern TF; *gestrichen* T, michel ta.

himel. Ein weip geuafft mit dem funnen vnd mit
der menin vnder iren füſſen: vnd auff irem haubt
ein kron von ·xij· ſternen. Sy hett im leib vnd rieff v. 2.
zegebern: vnd wart gekreútzigt das ſy gebere. Vnd 3.
[b] ein ander zeychen wart geſehen im himel. Vnd ſecht
ein michler track roter habent ·vij· haubt vnd zehen
hörner: vnd auff ſeinen haubten ·vij· kronen: | vnd mit 4.
ſeim zagel zů zoch er das dritteyl der ſtern des himels
vnd legts an die erde. Vnd der track ſtůnd vor dem
weib die do was zegebern: ſo ſy geber das er verwůſt
iren ſun. Vnd das weib gebare ein menlichen: der 5.
do was zerichten alle leút in einer eyſnin růten. Vnd
ir ſun wart gezuckt zů got vnd zů ſeim thron: | vnd 6.
das weip floch in die einöde do ſy hett ein bereyt ſtatt
von got: das er ſy fůrt durch ·M cc· vnd ·lx· tage.
Vnd ein michler ſtreyt wart gemacht im himel. 7.
Michahel vnd ſein engel ſtriten mit dem tracken: vnd
der track ſtreyt vnd ſein engel | vnd ſy enmochten nit: 8.
ir ſtat wart nit funden von des hin im himel. Vnd 9.
der michel track· der alt ſchlang· der do iſt geheiſſen

*

58 **weip**] + ward Z—Oa. bekleit P, bekleydet Z—Oa. **dem**] den M, der E—Oa. 59 den menin M, der menin EP, der mon ZS, dem mon AZc—Oa. 60 **im leib**] in lieb G, in dem leib Sc. ſchry geberend Z—Oa. 61 wirt ZAS, würd Zc—Oa. gepeiniget OOa. ſy gebar P. 1 **zeychen**] + daz P. in dem Sc. 2 groſſer P—Oa. roter track der hett ſiben Z—Oa. 3 hauben ME. 4 ſchwantz AZcSaGOOa. **zů zoch er**] zů zothor M, zůzoch EP, zoch er Z—Oa. 5 ſendet ſy in die Z—Oa. 6 da ſolt geberen. das (+ er K—Oa) ſo ſy hett geboren iren ſun er (*fehlt* K—Oa) in verſchlicket. Vnd Z—Oa. 7 einen knaben Z—Oa. 8 was regierend alle vólcker Z—Oa. 11 **von**] vor ZASK—Oa. **fůrt durch**] da fůret (neret K—Oa) Z—Oa. **vnd**] *fehlt* K—Oa. 12 groſſer P—GScOOa, groß Sb. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. in dem Sc. 14 mochten nit angeſigen. Noch auch (*fehlt* SbOOa) ward erfunden ir ſtat fúrbas im (in dem Sc) himel Z—Oa. 16 groß P—Oa.

*

58 **dem**] der F. **mit der**] di TF. 2 trakke ain roter TF. 3 kron TF. 5 legt ſi TF. 7 **menlichen**] + ſun ta. 8 eiſneinen TF. 10 beraitte TF. 11 ſi da furt tauſent TF. 13 engel di ſtreitten TF. 14 **ſy**] *fehlt* TF. 15 **ir**] noch ir TF. 16 **der** (*zweites*)] di TF.

teúfel vnd ſathanas · der do verleyt allen den vmb-
ring der iſt aufgeworffen · vnd wart geworffen an
v. 10. die erd: vnd ſein engel wurden geſant mit im. Vnd
ich hort ein michel ſtymm in dem himel ſagent. Nu
iſt gemacht behaltſam vnd krafft vnd das reich vn
ſers gotz vnd der gewalt ſeim criſto: wann der beſa
ger vnſer brúder der ſy beſagt tags vnd nachts: vor
11. der beſcheud gotz der iſt aufgeworffen. Vnd ſy habent
in vberwunden vmb das blût des lamps vnd vmb
das wort ſeins gezeúgs: vnd ſy hetten nit lieb ir ſeln
12. vntz an den tod. Dorumb himel freuwet eúch: vnd
ir do entwelt in in. We der erd vnd dem mere: wann
der teúfel iſt abgeſtigen zů eúch habent micheln zorn:
13. wiſſent das er hat ein lútzels zeyt. Vnd dornach do
der track geſach das er was geworffen an die erd: er
14. iagt das weip die do gebar den menlichen. Vnd dem
weip wurden gegeben zwen vettich eins micheln ad
lers: das ſy flúg in die wúſt an ir ſtatt: das ſy do
wúrd gefûrt durch das zeyt vnd die zeyt vnd ein halb
15. teyl des zeyts vor dem antlútz des ſchlangen. Vnd
der ſchlang ließ von ſeinem mund nach dem weip ein

*

17 verfüret alle welt Z—Oa. den vmbkreiß P. 18 **an**] in Z—Oa. 19 werden ZcSa. mit jn GSc. 20 groß P—Oa. **in dem**] im OOa. 21 iſt worden heyl Z—Oa. 22 ſeines Z—Oa. criſti Z—Sc, geſalbten OOa. verſager Z—Oa. 23 verſaget tag vnd nacht vor dem angeſicht vnſers gots Z—Oa. 24 der angeſicht P. 25 **lamps**] aīs K, ams Sb. 26 ſeiner gezeugknuß Z—Oa. 27 biß Sb—Oa zů dem tod Darumb ir himel Z—Oa. 28 **ir do**] die ir Z—Oa. wonet P—Oa. in im MEP, in ir Oa. 29 euch vnd hat einen groſſen zorn. wann er weyß (weyſt AZc—Oa) daz er ein wenig zeit hat Z—Oa. groß zorn P. 30 klein zeyt P. 31 ſach Z—Oa. außgeworffen in die Z—Oa. 32 **iagt**] durchåchtet Z—Oa. den ſun Z—Oa. 33 flúg Z—Sa, flûgel K—Oa. **micheln**] groſſen P—Sc, *fehlt* OOa. 34 **do**] *fehlt* Z—Oa. 35 **gefûrt**] generet K—Oa. **das**] die Z—Oa. 36 der zeyt K—Oa. **vor**] von Z—Oa. der ſchlangen Z—Oa. 37 **ſchlang**] + der P.

*

17 **den**] *fehlt* TF. 18 **iſt**] da wart TF. 20 **in dem**] im TF. 22 got TF. 32 **die**] daz TF. 33 geben TF. adalarz TF. 34 **ir**] di TF. 36 der ſlangen TF. 37 die ſlange TF.

waſſer als ein floß: das er ſy mocht ziechen von dem
floß. Vnd die erde halff dem weip: vnd die erde tet v. 16.
auff iren mund vnd beſoff den floß: den der track ließ
von ſeinem munde. Vnd der track wart derzúrnt 17.
wider das weib: vnd gieng hin zemachen ſtreyt mit
den beleibungen von irem ſamen die do behúten die
gebott gotz: vnd habent den gezeúg iheſu. Vnd er 18.
ſtůnd auff dem ſand des meres. *xiij*

Und ich ſach ein tier auffſteygen von dem mer 1.
habent ·vij· haubt vnd ·x· hörner: vnd auff
ſeinen hörnern ·x· kronen: vnd auff ſeinen
haubten namen der geſpött. Vnd das thier das ich 2.
ſach was geleich dem bart: vnd ſein fúß als eins bern:
vnd ſein mund als der munde des lewens. Vnd der
track gab im ſeinen gewalt vnd ſein michel krafft.
Vnd ich ſach eins von ſeinen haubten als erſchlagen 3.
in den tod: vnd die wund ſeins tods ward geſundet.
Vnd alle die erd wundert ſich nach dem tier. | Vnd 4.
anbeten den tracken der do gab den gewalt dem tier:
vnd anbetten das tier ſagent. Wer iſt geleych diſem
tier: vnd wer mag geſtreyten mit im? Wann im 5.
iſt gegeben ein mund zereden michle ding vnd ge-
ſpott: vnd im iſt gegeben gewalt zetůn ·xlij· moned

*

38 **ein**] einem Sb. zeychen S. 40 vnd verſchlande Z—Oa. 43 den úbrigen Z—Oa. 44 **den**] die Z—Oa. zeugknuß Z—KSc, gezeugknuß GSbOOa. **iheſu**] + chriſti Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 47 **habent**] daz hett Z—Oa. 49 die namen des laſters Z—Oa. 50 **eins**] die fůß des Z—Oa. 52 ſein krafft vnd ſeinen groſſen gewalt Z—Oa. groß P. 54 **wund**] plag Z—Oa. geſunt gemachet Z—Oa. 55 **die**] *fehlt* K—Oa. 58 ſtreyten K—Oa. **Wann**] vnd Z—Oa. 59 **ein**] der Z—Oa. groſſe P—Oa. **geſpott**] laſter Z—Oa.

*

38 zezichen TF. 40 **vnd** — 41 **munde**] *nachtr.* F. 40 beſouoff F. 41 tranckk F. 41 zemachten TF. 44 **habent**] *fehlt* TF. iheſus TF. 47 horn TF. 48 hornen TF. 51 ainz lewen TF. 52 ſein kraft vnd den micheln gewalt TF. 54 dem F. wart gehailt TF. 55 **Vnd** (*zweites*) — 56 **tier**] *nachtr.* F. 58 **Wann**] vnd F, *rasur.* 59 wart geben TF. 60 **iſt**] wart TF.

v. 6. Vnd es tet auf ſeinen mund in geſpôt got zeuerſpotten
ſeinen namen | vnd ſeinen tabernackel: vnd die die do [395c]
7. entwelent im himel. Vnd im iſt gegeben zemachen
ſtreyt mit den heiligen: vnd ſy zů vberwinden. Vnd
im iſt gegeben gewalt vber alles geſchlecht vnd volck
8. vnd zungen vnd leúte: | vnd alle die do entwelent auf
der erd die anbeten es: der namen nit ſeind geſchriben
in dem bůch des lebens vnd des lamps das do iſt er-
9. ſchlagen ſeind der ſchickung der werlt. Ob etlicher
10. hat orn der hôr. Der do fúrt in geuangenſchaft der
geet in geuangenſchaft: der do erſchlecht mit dem
waffen: dem gezimpt zewerden derſchlagen mit dem
waffen. Hie iſt die gefridſam: vnd die trew der hei-
11. ligen. Vnd ich ſach ein ander tier aufſteygen von der
erde: vnd es hett zwey hôrner geleich dem lamp: vnd
12. redt als der drack. Vnd tet allen den gewalt des erſten
tiers in ſeiner beſcheud: vnd macht die erd vnd die
do entwelent auf ir anzebetten daz erſt tier: des wund
13. des todes do waz geheilet. Vnd es tet als michel zeych
en: das es ioch macht das feúer niderſteygent vom

*

61 in die laſter zů got zelôſteren Z—Oa. 1 **die die**] der die MEP, die K—Oa. 2 wonten P, wonend Z—Oa. **im** (*erstes*)] in dem Sc. **im** (*zweites*)] nu ME, nun P. zethůn Z—Oa. 3 **zů**] *fehlt* Z—Sa. 4 **im iſt**] in iſt G, iſt im Sb. geben A. 5 **leúte**] heiden Z—Oa. wonen PZcSa, wonten ZASK—Oa. 6 **es**] ſy Z—Oa. 8 **feind**] von Z—Oa. **der ſchickung**] erſchreckung MEP, anuang Z—Oa. **Ob — 9 orn**] Wer orn hab Z—Oa. 9, 10 geuângknuß Z—Oa. 11 :**dem** — 12 **trew**] der můß mit dem ſchwert erſchlagen werden. da iſt die geduld vnd der gelaub Z—Oa. 11 derſchagen M. 14 **es**] das Z—Oa. 15 **den**] *fehlt* Z—Oa. 16 ſeinem Z—Oa. angeſicht P—Oa. 17 wonent P—Oa. in ir Z—Oa. **wund**] plage Z—SbOOa, tage Sc. 18 tods iſt geheylet worden Z—Oa. **als**] *fehlt* Z—Oa. groß P, groſſe Z—Oa. 19 auch Z—Oa. von Z—O, von dem Oa.

*

61 **geſpôt**] + zu TF. 2 entwelten TF. **iſt**] wart TF. zemacht TF. 3 **zů vberwinden**] zeverſwinden F. 4 im wart geben TF. 14 **dem**] aim TF. 15 **den**] *fehlt* TF. 18 **do waz**] wart TF. 19 von dem TF.

himel an die erde in der beſcheude der leút. Vnd ver v. 14.
lait die do entwelten auff der erd vmb die zeychen die
im waren geben zethůn in der beſcheud des tiers: ſa-
gent den die do entwelten auf der erd das ſy machten
ein bilde dem tier das do hett die wund des waffens
vnd lebt. Vnd im iſt gegeben daz es geb einen geiſt 15.
dem bild des tiers daz das bild des tiers rett: vnd macht
das ein ieglicher der do nit anbett das bilde des tiers
wúrd erſchlagen. Vnd macht alle die wenigen vnd 16.
die groſſen vnd die reychen vnd die armen vnd die
eygen vnd die freyen zehaben daz zeichen in der zeſwen
hand vnd an iren ſtirnen: | vnd daz keiner mag kauffen 17.
oder verkauffen der do nichten hat das zeichen vnd den
namen des tiers: oder die zal ſeins namen. Allhie 18.
iſt weyſheit. Vnd der do hat die vernunft: der achtet
die zale des tiers. Wann es iſt die zal des menſchen:
vnd ſein zal iſt ·vj c· vnd ·lxvj. *xiiij*

Und ich ſach: vnd ſecht ein lamp ſtůnd auf dem 1.
berge ſyon: vnd mit im ·C xliiij· tauſent
habent ſein namen vnd den namen ſeins vat

*

20 **an**] in Z—Oa. der angeſicht P, dem angeſicht Z—Oa. der menſchen. vnnd verfüret (-ren Oa) die Z—Oa. 21 wonen P—SK—Oa, wonten ZcSa. 22 gegeben ZcSa. **der**] dem Z—Oa. angeſicht P—Oa. 23 won P, wonen Z—Oa. machen Z—Oa. 24 **ein**] an O. hatt die plag des ſchwerts Z—Oa. 25 **es**] er ZASK—Oa. 26 **des — bild**] *fehlt* Sb. **macht**] thůe Z—ScOa, thůr O. 28 wirt machen alle die (*fehlt* K—Oa) kleinen Z—Oa. 30 daz ſy haben daz Z—Oa. **zeichen**] reiche MEP. gerechten E—Oa. 31 múg Z—Oa. 32 nicht E—Oa. enhett EP, habe Z—Oa. **vnd den**] des Z—Oa. 33 **Allhie**] da Z—Oa. 34 **iſt**] + die Z—Oa. **:der**] Die Sc. **achtet**] acht P, reyte ZS—Oa, rechne A. 36 **vnd ·lxvj**] ſechßundſechtzig Z—Sa, ſechtzig (+ vnd OOa) ſechs K—Oa. 38 **mit**] bey Z—Oa. 39 die da hetten ſeinen Z—Oa..

*

24 wunden TF. 25 iſt geben TF. 26 **daz — tiers**] *fehlt* F. 29 reichten TF. **die** (*letztes*)] *fehlt* TF. 30 zaichen dez tierz an irr zeſem hant oder an TF. 32 nit enhat TF. 35 der menſchen TF. 37 daz lamp ſten TF. 38 C vnd 44 TF. 39 vater TF.

v. 2. ters geſchriben an iren ſtirnen. Vnd ich hort ein ſtymm
von dem himel als ein ſtymm maniger waſſer vnd als
ein ſtymm eins micheln doners: vnd die ſtymm die ich
hort was als der herpffenden herpffent in iren herpf
3. fen. Vnd ſungen als ein neúwen geſanck vor dem
geſeß gotz vnd vor den vier tiern vnd vor den alten:
vnd keiner mocht geſagen den geſanck neur die ·C
vnd die ·xliiij· tauſent die do ſeint gekaufft von der
4. erde. Diſe ſeind die do nit ſeint entzeúbert mit den
weiben: wann meygde ſeint ſy. Diſe nachuolgent dem
lamp wo hin es get. Diſe ſeind gekaufft von allen
5. den erſtlichen dingen gott· vnd dem lamp: | vnd die
lug iſt nit funden in irem mund. On fleck ſeint ſy
6. vor dem throne gotz. Vnd ich ſach einen andern en
gel fliegen durch mitzt den himel· habent das ewan
gelium ewigs: das ers bredigt den ſitzenden auf der
erde vnd vber alle leút vnd geſchlecht vnd zungen
7. vnd volck: | mit einer micheln ſtymm ſagent. Vôrcht
gott vnd gebt im ere: wann die ſtund ſeins vrteils
iſt kumen: vnd anbett den der do geſchûff den himel
vnd die erd vnd das mere vnd alle ding die do ſeind
8. in in vnd die brunnen der waſſer. Vnd ein ander
engel nachuolgt im ſagent. Es viel es viel babilon [398 d]

*

40 **ein**] + groſſe Sb. 41 **dem**] *fehlt* OOa. 42 groſſen Z—Oa. dones MEP. 44 newes K—Oa. 45 ſtûl Z—Oa. **gotz**] *fehlt* ZASK—Oa. 46 mocht ſprechen Z—Oa. 47 **vnd die**] *fehlt* Z—Oa. 48 vermeyliget ZS—Oa, vermaßget A. 49 wann ſy ſeyen iunckfrauwen Z—Oa. **Diſe**] *fehlt* MEP. 50 wo es hingeet SbOOa. auß allen Z—Oa. 51 **den — dingen**] zům erſten oder die erſten frúcht Z—Sa, als erſt frûcht K—Oa. 52 erfunden ZS—Oa. Wann ſy ſeyendt on mackel Z—Oa. 54 mitt P, die mitt Z—Oa. der himel EP, des hymels Z—Oa. der hett das ewig ewangelium Z—Oa. 55 **ers**] er Z—Oa. 57 groſſen P—Oa. 59 beſchûff ZcSaOOa. 61 in im G—Oa. 1 Es iſt geuallen. es iſt geuallen die groß Babilon Z—Oa. **es viel**] *fehlt* P.

*

41 **von dem**] vom T, von F. 43 **hort**] + di TF. 46 vnd nymant mocht geſingen TF. 47 **die** (*erstes*)] *fehlt* TF. 48 **do**] *fehlt* TF. 49 maid TF. 51 **den**] *fehlt* TF. 54 dem F. daz ewig ewangelium TF. 55 dem F. 61 prunnden TF.

die michele: die do hat getrenckt alle leůt von dem
wein des zorns irr gemeinen vnkeůſch. Vnd der drit v. 9.
engel nachuolgt in mit einer micheln ſtymm ſagent
Der do anbett das tier vnd ſein bild vnd entphecht
das zeychen des tiers an ſeiner ſtirnen oder an ſeiner
hande: | dirr trinckt von dem wein des zorne gotz der 10.
do iſt gemiſcht mit lauter in dem kelch ſeins zorns
Vnd wirt gekreůtzigt mit feůer vnd mit ſchwebel
in der beſcheud der heiligen engel: vnd vor der beſcheud
des lamps. Vnd der rauch irr quelung ſteygt auff 11.
in den werlten der werlt. Sy habent nit růe tags vnd
nachts die do anbetten das tier vnd ſein bild: vnd der
do entphecht das zeychen ſeins namen. Hie iſt gefrid- 12.
ſam der heiligen: die do behůtent die gebott gotz vnd
die treůwe iheſu. Vnd ich hort ein ſtymm vom hi 13.
mel ſagent zů mir. Schreib. Selig ſeind die doten:
die do ſterbent im herren. Der geiſt ſprichet: das ſy
ietzund von des hin růent von iren arbeiten. Wann
ire wercke die nachuolgent in. Vnd ich ſach · vnd 14.
ſecht ein weyſſes wolcken: vnd auff dem wolcken einen
ſitzenden einen gelichen dem ſun der meyd habent auff
ſeim haubt ein guldin kron: vnd ein ſcharpffs waf
fen in ſeiner hand. Vnd ein ander engel gieng aus 15.
von dem tempel: růffent mit einer micheln ſtymm zů

*

2 die groſſe P. 3 **gemeinen**] *fehlt* Z—Oa. 4 **in**] jm ZcSa. groſſen P—Oa. 5 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* P. 7 wirt trincken Z—Oa. 8 mit lauterm weyn Z—Oa. 9 gepeiniget OOa. 10 der angeſicht (2) P, dem angeſicht Z—Oa. 11 irer peyn wirt aufſteygen Z—Oa. peynigung P. 12 **Sy**] vnd Z—Oa. tag vnd nacht Z—Oa. 13 da haben angebeten (-tet ZcSaKSb—Oa) das Z—Oa. 14 Da iſt die weyßheit der Z—Oa. 16 den gelauben Z—Oa. von Z—Oa. 18 ſpricht yetzundt fůrohin (fůranhin K—Oa) das ſy růen Z—Oa. 20 **die**] *fehlt* K—Oa. ich ſag G. 21 weyſſe Z—Oa. **dem**] der Z—Oa. 22 **einen**] *fehlt* Z—Oa. ieglichen MEP, geleych Z—Oa. den ſun MEP. des menſchen. der da hett Z—Oa. 23 ſein G. ſcharpffe ſichel Z—Oa. 25 groſſen P—Oa.

*

4 im TF. 6 ſein ſtirn oder an ſein hant TF. 9 vnd ſwefel TF. 12 **vnd**] noch TF. 14 feinē T. **iſt**] + di TF. 16 iheſus TF. 20 **die**] *fehlt* TF. 21 den F. 23 ſein F. 25 vom TF.

dem ſitzenden auff dem wolcken. Send dein ſcharpffs
waffen vnd ſchneyd: wann die ſtund die iſt kumen
das es werd geſchnitten: wann der ſchnitt der erde
v. 16. dorrt. Vnd der do ſaß auff dem wolcken der ſant ſein
17. waffen an die erde: vnd ſchneyd die erde. Vnd ein
ander engel gieng aus von dem tempel der do iſt in dem
18. himel: habent auch er ein ſcharpffs waffen. Vnd ein
ander engel gieng aus von dem alter der do hett den
gewalt vber das feúer vnd das waſſer: vnd er rieff
mit einer micheln ſtymm zů dem der do hett daz ſcharpff
waffen ſagent. Send dein waffen vnd liſe die wein-
truben des weingarten der erd: wann ſein bere ſeint
19. zeytig. Vnd der engel ſant ſein waffen an die erd:
vnd laß den weingarten der erd: vnd legt in in den
20. micheln ſee des zorn gotz. Vnd der ſee wart vertret
ten auſwendig der ſtatt: vnd das blůt gieng aus von
dem ſee vntz zů den britteln der roſſe durch ·M· vnd
lx· zile oder leuffe. xv

1. Und ich ſach ein ander michel zeychen im hi-
mel vnd wunderlichs: ſiben engel habent die
vij· iungſten wunden: wann in in iſt vol-

*

26 **dem**] der Z—Oa. **ſcharpffs waffen**] ſichel Z—Oa. 27 **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 28 das geſchnitten werde Z—Oa. 29 hat gedorret Z—Oa. **dem**] der Z—Sc. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 30 ſichel in die Z—Oa. **die erde** (*zweites*)] ſy ab Z—Oa. 32 vnd der hett auch ein ſcharpffe ſichel Z—Oa. 33 **do**] *fehlt* Z—Oa. 34 **vnd das waſſer**] *fehlt* Z—Oa. vnd der ſchry auß mit groſſer Z—Oa. 35 groſſen P. die ſcharpff (ſcharpffen AZc—Oa) ſichel vnd ſprach. Send dein ſichel Z—Oa. 37 **des weingarten**] *fehlt* A. 38 **ſant**] + auch Sb. ſein ſcharpffe ſichel in die Z—Oa. 39 **legt**] ließ Z—Oa. 40 groſſen P—Oa. 42 **dem**] ſy Sc. biß SbSc. zaumen Z—Oa. 43 **lx· zile oder**] ſechßhundert K—Oa. **leuffe**] roßleúff Z—Oa. 44 groß P—Oa. 45 **vnd**] + ein Z—Oa. wunderberlichs ZcSa. engel die da hetten die ſiben leczten plag Z—Oa.

*

27 ſtund iſt TF. 28 **es**] er TF. daz ſnyt TF. 30 **die erde**] *fehlt* F. 32 **er**] *fehlt* TF. 33 andern TF. 34 **vnd das waſſer**] *fehlt* TF. 38 zetig F. 39 **den**] ſein F. 42 tauſent cc vnd lx F, M cc (*getilgt*) dc T. 45 **vnd**] + ain TF.

endet der zorn gotz. Vnd ich ſach als ein gleſin mere v. 2.
vermiſcht mit feúer vnd die die vberwunden daz tier
vnd ſein bild vnd die zale ſeins namen ſtend auf dem
gleſin mere: habent die herpffen gotz | vnd ſungen 3.
den geſang moyſes des knecht gotz vnd den geſang
des lamps ſagent. O herr gott als gewaltiger michel
vnd wunderlich ſeind dein werck: o kúnig der werlt
recht vnd gewere ſeind dein weg. O herr wer vôrcht 4.
dich nit: vnd michelicht nit deinen namen? Wann
du biſt allein milt: wann alle leút kument vnd an-
betten in deiner beſcheud: wann dein vrteyl die ſeind
offen. Vnd nach diſen dingen ich ſach: vnd ſecht 5.
der tempel des tabernackels des gezeúgs wart aufge-
tan im himel. Vnd ·vij· engel giengen aus vom tem 6.
pel habent die ·vij· wunden: geuaſſt mit reinem ſtein
a] vnd weyſſem: vnd fúrbegurt vmb die bruſte mit
guldin gúrteln. Vnd eins von den ·iiij· tiern gab 7.
den ·vij· engeln ·vij· guldin ſchenckuaß: vol des zorn
gotz des lebentigen in den werlten der werlt. Vnd der 8.
tempel wart erfúllt von dem rauch von der magen
krafft gotz vnd von ſeiner krafft: vnd keiner mocht
eingen in den tempel: vntz das die ·vij· wunden der
vij· engel wurden volendet. *xvi*

*

48 **die die**] die da K—Oa. 50 gleßerin Sc. 51 moyſi Z—Oa. knechts ZASK—Oa. 52 ſagent. Herre got almechtiger Z—Oa. groß P—Oa. 53 **o**] du Z—Oa. 54 **gewere**] war Z—Oa. weg. Herre wer wirt dich nicht fúrchten vnd wirt großmachen deinen Z—Oa. 55 grôſſigt P. 56 **milt**] gûtig Z—Oa. werden kummen Z—Oa. 57 deiner angeſicht P, deinem angeſicht Z—Oa. **die**] *fehlt* K—Oa. 58 offenbar Z—Oa. dingen ſach ich Z—Oa. 59 der gezeugknuß ZASK—Oa, der zeügknuß ScSa. 60 in dem ScOa. gieng M. von dem AScOa. 61 **habent** — 399 a 1 **brúſte**] die hetten ſiben plag von dem tempel bekleydet mit (von Sb) eynem reynen vnd weyſſen ſteyn. vnd waren fúrbegúrtet (fúrgegúrtet A) bey iren brúſten Z—Oa. 1 weiſſen vnd fürgebürt P. 5 **von** (*erstes*)] mit ZcSa. mageſtatt P—Oa. 7 biß SbSc. **wunden**] plag Z—Oa.

*

48 gemiſcht TF. 52 alles TF. 54 recht || recht F. 1 vnd mit weiſſem T. 5 **von**] mit TF. 7 **den**] *fehlt* TF.

v. 1. Und ich hort ein michel ſtymm von dem tempel ſagent den ·vij· engeln. Geet: vnd gieſſt aus die ·vij· ſchenckuaſs des zorn gotz an die erd
2. Vnd der erſt engel gieng vnd goſs aus ſein ſchenck uaſs an die erde: vnd ein vbel wund wart gemacht vnd ein freyſlich vber die leút die do hetten das zeychen
3. des tiers: vnd in die die do anbetten das bild. Vnd der ander engel goſs aus ſein ſchenckuaſs auf daz mer: vnd es wart gemacht blůte als eins doten: vnd ein
4. ieglich lebentig ſele ſtarb in dem mere. Vnd der dritt engel goſs aus ſein ſchenckuaſs auff die floſs vnd auf die brunnen der waſſer: vnd es wart gemacht blůt
5. | Vnd ich hort den engel der waſſer ſagent. Du biſt gerecht du do biſt vnd werd heilig du do haſt geur-
6. teylt diſe ding: | wann ſy haben vergoſſen das blůt der heiligen vnd der weyſſagen: vnd du gebt in blůt ze
7. trincken· als ſy ſeind wirdig. Vnd ich hort ein andern von dem alter ſagent. Iedoch o herre got als ge
8. waltiger: recht vnd gewere ſeind dein vrteyl. Vnd der vierd engel goſs aus ſein ſchenckuaſs in den ſunn: vnd im iſt gegeben zequelen die leúte mit hitz vnd
9. mit feúer. Vnd die leút die erhitzten mit michler

*

9 groſſe P—Oa. 11, 13 **an**] in Z—Oa. 13 **vbel**] bőße P, grauſam Z—Oa. **wart** — 14 **leút**] vnd ein (*fehlt* Sc) bőſiſte warde wider die menſchen Z—Oa. 15 **in**] wider Z—Oa. 16 **auf**] in Z—Oa. 17 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. **eins**] ein G. 20 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 22 **gerecht**] + herre Z—Oa. **du do** (2)] der du Z—Oa. wareſt Z—Oa. 23 vergeſſen MP, wergeſſen E. 24 gabeſt Z—Oa. 25 **als**] wann Z—Oa. **feind**] ſeyens ZcSa, ſind ſein K—Oa. 26 **von dem alter**] *fehlt* Z—Oa. **o**] *fehlt* Z—Oa. almechtiger Z—Oa. 27 **gewere**] war Z—Oa. 28 dem ſunn P, die ſunnen Z—Oa. 29 **im**] nu M—S. zebeinigen P—Oa. 29, 30 die menſchen Z—Oa. 30 **die** (*zweites*)] *fehlt* E—Oa. groſſer P—Oa.

*

12 **der erſt engel**] erſt TF, der *nachtr.* fc. **ſein**] *fehlt* TF, *nachtr.* fb. 14 **die** (*erstes*)] *fehlt* F. 15 **in**] *fehlt* TF. **das**] ſein TF. 18 **dritt**] 3 TF. 20 vnd ſi wurden TF. 22 **vnd**] + du TF. 26 **von dem alter**] *unterstrichen* T. ioch TF. alles TF. 29 geben TF. 30 leut derhiczten TF.

hitz: vnd verſpottent den namen gotz der do hett den
gewalt vber diſe wunden: ſy machten nit bůß das
ſy im geben wunniglich. Vnd der fünfft engel goß v. 10.
aus ſein ſchenckuaß auf dem geſeſſe des tiers vnd ſein
reich ward gemacht vinſter. Vnd ſy entzampt aſſen
ir zungen vor nôten: | vnd ſpotteten gotz des himels 11.
vor ſchmertz vnd vor iren wunden: vnd machten nit
bůß von iren wercken. Vnd der ſechſt engel goß aus 12.
ſein ſchenckuaß auff den micheln floß euffraten: vnd
truckent ſein waſſer das ein weg würd fürbereyt den
künigen von dem aufgang des ſunns. Vnd ich ſach 13.
von dem mund des tiers vnd von dem mund des tracken
vnd von dem mund des valſchen weyſſagen ·iij· vn
rein geiſt auſgen in die gleichſam der frôſch. Wann 14.
es ſeint die geiſt der teúfel tůnd die zeychen: vnd fúr
gend zů den künigen aller der erd ſy zeſamen an den
ſtreyt zů dem micheln tag· des als gewaltigen gotz.
| Vnd ſich ich kum als der diep. Er iſt ſelig der do 15.
wacht vnd hút ſeiner gewand daz er icht ge nackent:
vnd ſy ſehent ſein entzeúberkeit. Vnd er ſament ſy 16.
an die ſtatt die do iſt geheiſſen hebreyſch armagedon

*

31 vnd lôſterten Z—Oa. 32 diſe plag. ſy tâten auch nit Z—Oa. 33 die glori P, glori Z—Oa. 34 **ſein**] ſim A. **auf**] *fehlt* P. den ſtůl Z—Oa. 35 **reich**] + daz P. **gemacht**] vaſt Z—Oa. **entzampt**] mit Z—Oa. 36 vor ſchmerczen vnd lôſterten got Z—Oa. 37 ſchmertzen E—Oa. tâdten nit Z—Oa. 38 **von**] auß Z—Oa. **engel**] + der P. 39 **auff**] in Z—Oa. groſſen P—Oa. effraten ZAS. 40 trunckent EP. **ein**] der Z—Oa. 41 angang S. der ſunn Z—Oa. **ſach**] + auch Sb. 43 weyſſagen außgeen drey vnrein geiſt Z—Oa. 44 **gleichſam**] maß ZASK—Oa, gleichnuß ZcSa. 45 **ſeint**] + auch Sb. **teúfel**] + die da Z—Oa. 46 **der**] *fehlt* K—Oa. **ſy**] *fehlt* Z—Oa. **zeſamen**] + ſy K—Oa. **an**] in Z—Oa. 47 michel E, groſſen P—Oa. allmechtigen Z—Oa. 34 ſeine ZAS, ſein K—Oa. nicht Z—Oa. 50 ſchnôdigkeit. vnd er wirt ſy ſamen Z—Oa.

*

31 **den**] *fehlt* TF. 33 **fünfft**] 5 TF. 36 ſpotten TF. 37 **ſchmertz**] noten TF. 38 **ſechſt**] 6 TF. 40 berait T, werait F. 42 **vnd**] *fehlt* TF. 44 **die**] der TF. 47 alles TF. 49 nicht F. 50 **ſehent**] + ſch F, *gestrichen*. 51 ermagedon. TF.

v. 17. Vnd der ·vii· engel goß aus ſein ſchenckuaß in den luffte: vnd ein michel ſtymm gieng aus von dem tem
18. pel vom thron ſagent. Es iſt getan. | Vnd es wur den gemacht plitzen vnd ſtymmen vnd donner: vnd ein michel erdbidmung wart gemacht daz ſôlch nye was ſint das die leúte waren auff der erde: alſôlich
19. michel erdpidmung. Vnd die michel ſtatt wart ge brochen in drey teyl: vnd die ſtett der heyden vielen. Vnd babilon die michel kam in gedenckung fúr got: ir zegeben den kelch des weins der vnwirdigkeit ſeins
20. zorns. Vnd ein ieglich inſel die floch: vnd die berg
21. wurden nit funden. Vnd ein michler hagel als talent ſteyg nider vom himel auff die leúte: vnd die leúte verſpotten gotz vmb die wunden des hagels: wann er was gemacht groſſe. *xvij*

1. Und einer von den ·vij· engeln die do hetten die ·vij· ſchenckuaß der kam: vnd rett mit mir ſagent. Kum ich zeyg dir die verpannenſchaft der micheln gemeinen die do ſitzt auff ma-
2. nigen waſſern: | mit der do habent gemein vnkeuſcht die kúnig der erd: vnd die do entwelent auff der erd

*

53 groß P—Oa. 54 von dem P. iſt geſchehen A. 55 **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. 56 groß P—Oa. **gemacht**] *fehlt* Z—Oa. ſôlichs A. 57 waz geweſen ſeyt daz die menſchen Z—Oa. ein ſôlich erdbidmung alſo groß Vnd die groß ſtat Z—Oa. 58 groß (2) P. 59 **vnd**] + auch Sb. 60 groß P—Oa. **in**] + die Z—Oa. 61 der vngenedigkeit K—Oa. 1 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 2 **Vnd**] + auch Sb. groß P, groſſer Z—Oa. **als**] + ein Z—Oa. 3 **nider** — 4 **wunden**] herab von himel vnd die menſchen lôſterten got vmb die plag Z—Oa. 3 von dem P. 4 gott P. 5 **gemacht**] vaſt Z—Oa. 7 **der**] *fehlt* K—Oa. 8 kumm vnd ich will dir zeygen die verdampnus der groſſen gemeinen ſunderin Z—Oa. 9 groſſen P. vil Z—Oa. 10 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. vnkeúſch EP. 11 **do**] *fehlt* ZASK—Oa. wonent P—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* OOa.

*

54 **wurden**] iſt F. 55 ſtimm TF. 57 ain ſulch michele TF. 58 **gebrochen**] gemacht T, gemach F. 59 in drein tail TF. 60 vnd di michel babilon TF. 2 hachel TF. 3 von F. 4 leut di ſpotten TF. 8 **kum**] + vnd TF.

ie ſeint gemacht truncken von dem wein irr entzeu-
erkeit. Vnd er nam mich im geiſt in die wuſt. Vnd
h ſach daz weip ſitzen auf ein roten tier vol namen
er ſpott: habent ·vij· haubt vnd ·x· hörner. Vnd
az weip was vmbgeben mit purpur vnd mit rotem
nd vbergúldet mit golde vnd mit ein edeln ſtein
nd mit mergrieſelm: habent ein guldin ſchenck-
aß in ir hand vol der verbannenſchaft vnd der vnreini
eit irr gemein vnkeuſch. Vnd an ir ſtirnen ein tau
en namen geſchriben babilon die michel: ein mut
r der gemein vnkeuſch vnd der verbannenſchaft der
de. Vnd ich ſach das weip truncken von dem blut
er heiligen: vnd von dem blute der marter iheſu.
nd do ich ſy geſach ich wundert mich mit mich
m wunder. | Vnd der engel ſprach zu mir. Worumb
underſtu dich: ich ſag dir die taugen des weibes
nd des tiers das ſy tregt: vnd das do hat die ſiben
aubt vnd die ·x· hörner. Das tier das du ſecht das
as vnd iſt nit: vnd iſt aufzeſteygen von dem ab-
und vnd get in den tod: vnd die do entwelent auf
r erde die wundernt ſich der namen nit ſeind ge-
nriben in dem búche des lebens ſint der ſchickunge

*

12 ſeind truncken worden Z—Oa. **entzeúberkeit**] verſeczung
s gemeinen lebens Z—Oa. 13 **im**] in dem Sc. 15 des laſters
z het .vij. Z—Oa. 16 **rotem**] + kleyd Z—Oa. 17 vergüldet
OOa. geſteyn Sc. 18 mit berlin vnnd het Z—Oa. 19 **der**]
lt Z—Oa. **verbannenſchaft**] bannenſchaft **M**, vnmenſchlichen
her AZc—Oa) ſúnde Z—Oa. 20 **taugen**] *fehlt* Z—Oa. 21 groß
-Oa. 22 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. **verbannenſchaft**] vnmenſch-
hen ſúnden Z—Oa. 23 trincken ZcSa. 25 verwundert Z—Oa.
ſſem P—Oa. 27 ich will dir ſagen daz ſacrament oder die heym-
h bedeútung des Z—Oa. 28 **die**] *fehlt* AS. 29 **x**] *fehlt* P.
ſt geſehen Z—Oa. wirt auffgeen Z—Sa, wirt aufffteygen K—Oa.
wirt geen Z—Oa. wonten P, wonend Z—Oa. 32 wunderten ſich
P, werden ſich verwundern Z—Oa. 33 von der ſaczung Z—Oa.

*

15 horn TF. 17 mit edlem geſtain TF. 18 mergriſleinen TF.
irr] in ir F. **ein**] ane F. 23 trinken TF. 24 iheſus TF.
wundern TF. 28 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* TF. 29 horn TF. ſech
32 **geſchriben** — 33 **lebens**] *nachtr.* F. 33 **ſint**] *fehlt* F.

v. 9. der werlt ſehent das tier das do was vnd iſt nit. Vnd
hie iſt ſinn: der do hat die warheit oder weyſheit.
Die ·vij· haubt das ſeint ·vij· berg auff den die ge-
10. mein ſitzt: vnd ſeind ·vij· kúnig. Fúnffe vielen: der
ein iſt: vnd der ander iſt noch nit kumen. Vnd ſo
11. er kumpt: im gezimpt zebeleiben ein kurtzes zeyt. Vnd
das tier das do was vnd iſt nit vnd das ſelb iſt das
12. achte: das iſt von den ſiben. Vnd get in den tod | Vnd
die ·x· hôrner die du ſecht ſeind ·x· kúnig vnd noch
nit habent entphangen daz reich: wann in einer ſtund
entphachent ſy den gewalt nach dem tier als die kú-
13. nig. Diſe habent ein rate: vnd antwurten ir krafft
14. vnd iren gewalt dem thier. Diſe ſtreyten mit dem
lamp· vnd daz lamp vberwindet ſy: wann es iſt ein
herre der herren· vnd ein kúnig der kúnige: vnd die
15. do ſeind mit im gerûffen erwelt vnd getrewe. Vnd
er ſprach zû mir. Die waſſer die du ſecht auff den
16. die gemein ſitzt ſeint volck vnd leút vnd zungen: | vnd
die ·x· hôrner die du ſecht vnd das tier diſe haſſent
die gemein vnkeuſcherin vnd machent ſy wúſt vnd
nacket: vnd eſſent ir fleyſch vnd verbrennent ſy mit

*

34 ſehet O, ſecht Oa. 35 **hie**] daz Z—Oa. **ſinn**] ſinnen M, der ſynn E—SKGSc, der ſun ZcSaSbOOa. **warheit oder**] *fehlt* Z—Oa. 36 **das**] *fehlt* K—Oa. **ſeint**] + die A. **die gemein**] daz weyb Z—Oa. **Fúnffe**] + die P. ſeind geuallen Z—Oa. 39 kumpt der (er SZcSaOOa) mûß ein kurcze zeit beleiben Z—Oa. kurtz P. 41 **das**] vnd Z—Oa. 42 haſt geſehen Z—Oa. **vnd**] die da Z—Oa. **noch nit habent**] nitt haben noch S. 43 aber Z—Oa. 44 werden ſy empfachen Z—Oa. 45 **antwurten**] werden geben Z—Oa. 46 werden ſtreyten Z—Oa. 47 wirt ſy úberwinden Z—Oa. 49 berûffet Z—Oa. 50 **ſecht — den**] ſaheſt da Z—Oa. 52 ſaheſt an dem tyer die werden haſſen Z—Oa. 53 vnd werden ſy machen verwûſt Z—Oa. 54 werden eſſen Z—Oa. vnd ſy verbrennen mit dem fewr Z—Oa.

*

34 **tier**] + daz tier F, *gestrichen*. 35 **warheit oder**] *fehlt* TF. 36 dem T. 41 **das**] vnd TF. **in den**] in TF. 42 horn TF. ſechd daz ſint TF. **vnd**] di TF; + da T, *gestrichen*. 51 **ſitzt**] + daz TF. 52 horn TF. haiſſent TF. 53 machtent TF. 54 verprnenent TF.

feúer. Wann got gab in ir hertzen das ſy thůnd das v. 17.
im iſt geuallent: vnd gebent ir reich dem tier vntz
das die wort gotz werdent volent. Vnd das weyb 18.
das du ſecht iſt die michel ſtatt: die do hat das reich
vber die kúnig der erde. *xviij*

Und nach diſen dingen ich ſach einen andern 1.
engel niderſteigen vom himel habent micheln
c] gewalt: vnd die erde ward entleúcht von ſeiner wun
niglich. Vnd er rieff in einer ſtarcken ſtymm ſagent 2.
Es viel es viel babilon die michel Vnd iſt gemacht
ein entwelung der teúfel: vnd ein hůt eins ieglichen
vnreinen geiſts vnd ein hůt eins ieglichen vnreinen
gefúgels vnd hefflichs: | wann alle leút haben getrunck 3.
en von dem zorn irr gemein vnkeuſch. Vnd die kú-
nig der erd die do gemein vnkeuſchten mit ir: vnd
die kaufleút der erd ſeind gemacht reich von der kraft
irr wolluſt. Vnd ich hort ein ander ſtymm vom hy- 4.
mel ſagent. Mein volck get aus von ir: das ir icht
wert teylhaftig irr miſſtate: vnd entphacht nit von
iren wunden. Wann ir ſúnd ſeint kumen vntz zů 5.
dem himel: vnd gott hat gedacht all irr vngangkeit

*

56 **im**] in GSbOOa. iſt ein geuallen daz ſy geben Z—Oa. biß SbSc. 58 ſaheſt Z—Oa. groß P—Oa. 60 ſach ich Z—Oa. 61 abſteygend von (von dem Sc) himel. der hett eynen groſſen Z—Oa. groß P. 1 erleúcht Z—Oa. glori P—Oa. 2 růfft P, ſchry Z—Oa. in der ſtörcke vnd ſprach. Es iſt geuallen es iſt geuallen Z—Oa. 3 groß PZS—Oa, gro || A. **Vnd**] + es P. iſt worden Z—Oa. 4 inwonung P, wonung Z—Oa. 5 yetlichen OOa. 6 geflůgels K—Oa. heßlich Z—Oa. 7 **gemein**] *fehlt* Z—Oa. vnkeuſchen P. 8 erde haben mit ir gewerb triben (*fehlt* S) vnd Z—Oa. vnkeúſchen E, vnkeuſch P. 9 ſeynd reych worden Z—Oa. 10 von dem P, von Z—Oa. 11 nicht Z—Oa. 12 nit empfachendt von iren plagen Z—Oa. 13 biß Sb—Oa. 14 **gott**] der herre Z—Oa. het S. boßheyt P—Oa.

*

56 **reich**] reichtum TF. 2 **in**] mit TF. 10 von dem T, von den F. 12 werdet gemacht tailhaftig TF. nit enphacht TF. 14 **all**] *fehlt* TF.

v. 6. Widergebt ir als ſy euch hat gegeben: vnd zwiuel-
tiglich nach iren wercken. In dem ſchenckuaß in
7. dem ſy euch miſchet miſchet ir zwiueltiglich. Als
vil als ſy ſich wunniglicht vnd waz in wolluſten·
alſuil widergebet ir quelen vnd weinen: wann ſy
ſprach in irem hertzen. Ich ſitz ein kúnigin: vnd ich
8. bin nit ein witwe: vnd ſich nit das weinen. Dor-
umb an eim tag kument ir wunden vnd der tod vnd
weinen vnd hunger: vnd ſy wirt verbrannt mit
feúer: wann gott der iſt ſtarck der ſy hat geurteylt.
9. Vnd die kúnig der erde die do gemein vnkeuſchten
mit ir vnd lebenten in iren wolluſten die weinent
vnd klagent vber ſy ſo ſy ſehent den rauch ir entzún
10. dung: | ſy ſtend verr vmb die vorcht irr quelung ſa
gent. We we die michel ſtat babilon: die ſtarck ſtat:
11. wann in einer ſtund iſt kumen dein vrteyl. Vnd die
kauffleúte der erde die weinent vber ſy vnd lúent:
12. wann keiner kaufft iren werd von des hin: | den werd
des golds vnd des ſilbers vnd des edeln ſteins vnd des

*

15 **hat**] + wider Z—Oa. geben A. **zwifeltiglich**] zwiualtiklichen P, zwifeltigendt zwifache widergeltung Z—Oa. 16 **ſchenckuaß**] tranck Z—Oa. 17 euch hat vermiſchet vermiſchendt (-ends ZcSa) ir Z—Oa. zwiualtig P. 18 **ſy**] *fehlt* P. ert P, hat glorificzieret Z—Oa. 19 alſo vil ZcSa. beinigen P, peyn Z—Oa. klag Z—Oa. 20 ſpricht Z—Oa. ſetz PSc. 21 vnd wird kein klag ſehen Z—Oa. 22 werden kummen ir plag Z—Oa. 23 die klag vnd der hunger Z—Oa. **mit**] + dem Z—Oa. 24 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. ſy wirt richten Z—Oa. 25 **vnkeuſchten**] + oder gewerb haben gehabt Z—Oa. 26 **iren**] *fehlt* Z—Oa. werden weynen vnnd klagen Z—Oa. 27 anzúndung vnnd werden verr ſtan (verſteen G—Oa) vmb Z—Oa. 28 beinigung P, peyn Z—Oa. vnd ſprechen Z—Oa. 29 groß P—Oa. **babilon**] + vnd Z—Oa. 31 **die**] die do ZcSa, *fehlt* K—Oa. **weinent** — 32 **werd**] werdend weynen úber ſy vnd klagen. wann ir kauffmanſchafft wirt fúrbas niemand kauffen die kaufmanſchafft Z—Oa. 33 geſteins SZcSaOOa.

*

15 **vnd**] + zwifeltigt ir TF. 18 **als**] *fehlt* TF. wunniclich TF. wolluſt TF. 19 **ſy**] *fehlt* TF, *nachtr.* ta. 20 **ich**] *fehlt* TF. 21 geſich TF. 24 **wann**] *fehlt* TF. 26 lebten TF. 27 **ſo ſy**] ſo TF, ſi *nachtr. corr.* T. 28 von verre TF. 31 **weinent**] + vnd klagent ta. **vnd lúent**] *fehlt* TF. 32 nimant TF. 33 geſtains TF.

mergrieſlins vnd des peyſens vnd des purpurs vnd
der ſeydin vnd des roten: vnd alles geuerbtes holtz
vnd alle die vaß des helffenbeins vnd alle die vaß von
edelm geſteine vnd des eres vnd des eyſens vnd des
marmels: | vnd der cinamum vnd der amum vnd der v. 13.
geſchmacke vnd der ſalben vnd des weyrauchs vnd
des weins vnd des ôls vnd der ſemeln vnd des waitzen
vnd der vich vnd der ſchaff vnd der roſſe vnd der kar-
ren vnd der iunglinge vnd der ſelen der menſchen.
Vnd dem ôpffel die begird deiner ſelen die ſchieden 14.
ſich von dir: vnd alle die veyſten ding vnd die lau-
tern die ſeint verdorben von dir: | vnd die kauffleût 15.
dirr ding der vindent ſy ietzunt nit von des hin. Die
do ſeint gemacht reich von ir die ſtend verr vmb die
vorcht irr quelung: weinent vnd klagent | vnd ſa- 16.
gent. We we die michel ſtatt: die do was geuaſſet
mit peyſen vnd mit purpur vnd mit roten vnd vber
gúldet mit gold vnd mit edelm geſtein vnd mit mer
grieſel: | wann in einer ſtund ſeind ſy verwúſt alſuil 17.

*

34 margariten oder berlins (der lins ZcSa) Z—Sa, margariten K—Oa. bißen Z—Oa. 35 **roten — holtz**] halb rot geferbten gewandes vnd alle thyn holtz Z—Oa. 36 **die** (2)] *fehlt* K—Oa. 38 **der** (*erstes, zweites*)] den Z—Oa. **amum**] amomum E—Oa. **der** (*drittes*)] + wolryechenden Z—Oa. 40 **der**] des S. 41 karten S. 42 **iunglinge**] knecht Z—Oa. 43 **dem**] die K—Oa. **die** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. haben ſich geſcheyden Z - Oa. 44 **: vnd — 45 dir**] *fehlt* S. 45 **die** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 46 **dirr**] der P—Oa. **ding — hin**] menſchen werden yetzund (+ fûrbas K—Oa) diſe ding fúrbas (*fehlt* K—Oa) nit finden Z—Oa. **ſy**] ir P. 47 ſeind reych worden Z—Oa. **ir**] dir ZcSa. die werden verr ſteen Z—Oa. 48 beinigung P, peyn Z—Oa. 49 groß PA—Oa. beklaydt P—Oa. 50 bißß Z—Oa. rotem ZcSaOOa. **vnd** (*letztes*)] + iſt Z—Oa. 51 mergrieſlin EP, berlin Z—Oa. 52 ſeind entſetzet ſo vil Z—Oa.

*

34 peiſen TF. 35 geverbten holczes TF. 37 eiſeins TF. 38 mermelz der cynamon vnd der amom (amoni F) der TF. 39 weinrauchz TF. **vnd — 40 femeln**] *nachtr.* F. 40 waiczes TF. 43 ſel di ſint geſchaiden von TF. 46 **der**] *fehlt* TF. 49 we we we TF. geuaſſet mit purpur vnd mit peiſe vnd TF. 52 -griſeln T, -griſlen F. **ſy**] *fehlt* TF.

reichtumb. Vnd ein ieglich marner vnd alle die do
ſchiffen an die ſtatt vnd ſteúrer vnd die do werckent
v. 18. auff dem mere · die ſtûnden verre: | vnd rieffen ſo ſy
ſahen die ſtat irr entzúndung ſagent. Wer iſt ge-
19. leiche dirr micheln ſtatt? Vnd legten das geſtúpp
auff ir haubt: vnd rieffen weinent vnd klagent vnd
ſagent. We we die michel ſtatt in der do ſeind ge-
macht reich von irem werd alle die do haben ſchiffe
auff dem mere wann in einer ſtund iſt ſy verwúſt.
20. Hymel freúwet euch vber ſy vnd heiligen botten vnd [399 d]
weyſſagen: vnd gott der hat geurteylt eúwer vr-
21. teyl von ir. Vnd ein ſtarcker engel hûb auff einen
ſtein als ein micheln múlſtein: vnd ließ in in daz mer
ſagent. In dirr gech wirt gelaſſen babilon die michel
ſtatt: vnd wirt ietzund nit funden von des hin.
22. Vnd die ſtymm der herpffenden vnd der muſicer vnd
der die do ſingen mit dem holer vnd mit dem horn
wirt nit gehôrt von des hin in ir: vnd ein ieglich
meiſter einer ieglichen kunſte wirt nit funden von
des hin in ir: vnd die ſtymm der múle wirt nit ge

*

53 **marner**] marmer P, ſchiffregyerer ZAZc—GScOOa, regierer SSb. 54 **an die ſtatt**] in dem ſee Z—Oa. **do**] *fehlt* Z—Oa. 55 **auff**] in Z—Oa. **die**] *fehlt* OOa. ſchryren Z, ſchrien A—Oa. **ſo**] da Z—Oa. 56 ſehen M, ſechent EP. anzündung ZcSa. **Wer**] Wôlliche Z—Oa. 57 **dirr**] der P. groſſen P—Oa. legten den (die S) aſchen Z—Oa. 58 ſchryren ZK, ſchrien A—SaG—Oa. **vnd** (*letztes*)] *fehlt* E—Oa. 59 groſſe P, groß A—Oa. ſeind worden Z—Oa. 1 Du hymel freuwe dich Z—Oa. vnd ir heyligen apoſtel Z—Oa. 2 **vnd**] wann Z—Oa. **der**] der do MEP, *fehlt* K—Oa. 4 **micheln**] groß P, groſſen Z—GSc, *fehlt* SbOOa. 5 **dirr**] der P. groß P—Oa. 6 **von des hin**] fúrohin Z—Sa, fûranhin K—Sc, fûran OOa. 7 ſinger Z—Oa. 8 **do**] *fehlt* S. **mit** (*erstes*)] in A. 9 **von des hin**] fúrohin Z—SaOOa, fûranhin K—Sc. iegklicher Sc. 10 werckmeyſter. vnd ein yegklich kunſt Z—Oa. **von des hin**] fúrohin Z—Sa, fûranhin K—Sc, fûran OOa. 11 **ir**] dir Z—Oa.

*

53 morner alle TF. 54 **vnd** (*erstes*)] + di TF. 57 **Vnd**] + ſi TF. 1 heilig TF. 2 **vnd**] wan TF. **der**] *fehlt* F. 5 **In**] mit TF. 8 holter TF. 9 gehort in ir von dez hin TF. 11 funden in ir von dez hin TF.

hort von des hin in ir. Vnd das liecht der laternen v. 23.
leúcht dir nit von des hin: vnd die ſtymm des breú
tigams vnd der breut wirt nit gehort noch in dir:
wann dein kauffleut warn die fúrſten der erd: wann
in deinen zauberniſſen irrthen alle leut. Vnd in ir iſt 24.
funden das blůt der heiligen vnd der weyſſagen: vnd
aller der die do ſeint erſchlagen auff der erd. *xviiij*

Nach diſen dingen ich hort als ein michel ſtymm 1.
maniger hörner in dem himel ſagent alle-
luia. Lobe vnd wunniglich vnd krafft ſey
vnſerm gott · | wann recht vnd gewere ſeint ſein vr 2.
teyl: der do hat geurteylt von der micheln gemeinen ·
die do zerbrach die erde in irr entzeúberkeit: vnd er
hat gerochen das blůt ſeiner knecht von iren henden
Vnd aber ſprachen ſy alleluia. Vnd ir rauch ſteyg 3.
auf in den werlten der werlt. Vnd die ·iiij· tier vnd 4.
xxiiij· alten die vielen nider vnd anbetten gott den
ſitzenden auff dem thron: ſagent gewerlich alleluia
Vnd ein ſtymm gieng aus von dem thron ſagent 5.
Alle ſein knecht ſagt lob vnſerm got: vnd ir do in
vôrcht die lútzeln vnd die groſſen. Vnd ich hort als 6.

*

12 **von des hin**] fúrohin Z—Sa, fůranhin K—Sc, fůran OOa. **ir**] dir Z—Oa. 13 wirt nit leuchten fúrohin (fůranhin K—Oa) in dir vnd Z—Oa. 16 alle vôlcker Z—Oa. 17 weyſſagen vnd der heyligen Z—Oa. 19 hort ich Z—Oa. einen S. groß PA, groſſe ZZc—Oa, groſſen S. 21 **wunniglich**] er P, glori Z—Oa. 22 wann war vnd recht (gerecht Sc) ſeind (*fehlt* A) ſeine Z—Oa. 23 groſſen P—Oa. 24 zerbrachen MEP, hat zerſtôret Z—Oa. **entzeúberkeit**] verſetzung Z—Oa. **er**] *fehlt* Z—Oa. 25 gebrochen MEP. 27 **vnd**] + die AOOa. 28 **die**] *fehlt* K—Oa. 29 **gewerlich**] Amen Z—Oa. 30 **thron**] *fehlt* S. 31 **Alle** — 32 **die** (*zweites*)] Sagend lob vnſerm got ir all ſein heyligen vnnd die ir fúrchtend got ir kleynen vnd Z—Oa. 32 kleinen P.

*

12 -hort in ir von dez hin TF. **Vnd** — 13 **hin**] *nachtr.* F. 15 **warn**] wan F. 20 im TF. 22 gerecht TF. vrtailt TF. 28 di 24 alten vilen TF. **den** — 29 **thron**] *fehlt* TF. 30 **Vnd**] wan TF. 31 ir in da furchtet TF (in *umgeändert*: di F). 32 **als**] *fehlt* TF.

ein ſtymm eins micheln horns vnd als ein ſtymm ma
niger waſſer vnd als ein ſtymm michler donner ſa
gent alleluia: wann der herre vnſer got als gewalti
v. 7. ger hat gereichſent. Wir freuwen vns vnd erhöhen
vns wir geben im wunniglich: wann die braut-
laufft des lamps ſeint kumen: vnd ſein eeweyb hat
8. ſich vor bereyt. Vnd ir iſt gegeben das ſy ſich vaſſe
mit weyſſem beyſe leúchtent. Wann die beyſe ſeind
9. die gerechtikeit der heiligen. Vnd er ſprach zů mir
Schreyb. Sy ſeint ſelig die do ſeint gerůffen zů dem
abenteſſen der brautlaufft des lamps. Vnd er ſprach
10. zů mir. Diſe wort gotz ſeind gewer. | Vnd ich viel
fúr ſein fúß: Das ich in anbett. Vnd er ſprach zů
mir. Sich das du es nichten tůſt. Wann ich bin dein
entzampt knecht: vnd deiner brúder habent den ge-
zeug iheſu. Anbet got. Wann der gezeug iheſu iſt
11. der geiſt der weyſſagung. Vnd ich ſach den himel
offen: vnd ſecht ein weyſſes roß: vnd der do ſaß auf
im der iſt geheiſſen getrewe vnd gewer: vnd vrteylt
12. vnd ſtreyt mit recht. Wann ſein augen ſeint als die
flammen des feúers: vnd auff ſeim haubt manige
krone: habent einen namen geſchriben den niemant

*

33 groſſen PAZc—Oa. 34 groſſer P—Oa. 35 **als** — 37 **wunniglich**] der allmechtig der (*fehlt* K—Oa) hatt geregyeret. Wir fúllen vns freúwen vnd frolocken vnd geben glori im Z—Oa. 37 im ere P. hochzeit P—Oa. 39 ſich beklayd P, ſich bedecke Z—Oa. 40 weyſſen (-em Zc—Oa) ſcheynenden (-dem ZcSa) biſß. wann der biſß das (*fehlt* OOa) ſeind Z—Oa. peiſen (2) P. 42 berůffet Z—Oa. 43 hochzeit P—Oa. 44 **gewer**] war Z—Oa. 46 nicht Z—Oa. 47 mitknecht Z—Oa. brůder die da haben die gezeugknuß (zeücknuß ZcSa) Z—Oa. 48 **iheſu** (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. **Anbet — gezeug**] *fehlt* S. die gezeugknuß ZAZc—Oa. 50 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 51 der hyeß getreú vnd war Z—Oa. 52 mit gerechtigkeit. aber Z—Oa. 53 vil Z—Oa. 54 nyemants ZcSa.

*

33 **eins**] alz aines TF. 35 got der alles gewaltig TF. 37 **vns**] + vnd TF. **geben**] + vns T, *gestrichen*. 38 ekon TF. 39 geben TF. 40 wan ir peiz warn TF. 46 icht entuſt TF. 47 **vnd**] wan F; vnd T, *auf rasur*. 48 **iheſu** (*erstes*)] iheſus TF. 49 weiſſagen TF. 52 **ſeint**] warn TF.

weyß neur erſelb. Vnd was geuaſſt mit gewanden v. 13.
vnd beſprengt mit blůt: vnd ſein nam wart geheiſſen
das wort gotz. Vnd die here die do ſeind im himel 14.
die nachuolgten im auff weyſſen roſſen: geuaſſt
mit weyſſem beyſe vnd reinem. Vnd von ſeinem mund 15.
gieng aus ein waffen ſcharpff ietwedern halb: das
er in im erſchlůg die leut. Vnd erſelb richtet ſy in
a] einer eyſnin růten vnd erſelb dritt die breß des weins
der tobheit des zorn gotz des als gewaltigen. Vnd 16.
hat in ſeim gewand vnd in ſeiner hufft geſchriben:
ein kúnig der kúnig vnd ein herre der herſchenden.
Vnd ich ſach einen engel ſten in dem ſunn: vnd er 17.
rieff mit einer micheln ſtymm ſagent allen den vo-
geln die do fliegen durch mitzt den himel. Kumpt
vnd wert geſament zů dem micheln abenteſſen gotz:
| das ir eſſet die fleiſch der kúnig vnd die fleyſch der 18.
tribuner vnd die fleiſch der ſtarcken vnd die fleiſch
der roſſe vnd der ſitzenden auff in. Vnd die fleyſch
aller der eygen vnd der freyen vnd der lútzeln vnd der
groſſen. Vnd ich ſach das tier vnd die kúnig der 19.
erd vnd ir here geſament zemachen einen ſtreyt mit
dem der do ſaß auff dem roß: vnd mit ſeim here. Vnd 20.

*

55 weyſſt P, erkandt Z—Oa. **neur**] nun ZcSa. beklaydt P—Oa. mit eynem gewande beſprenget Z—Oa. 56 **wart**] was POOa. 57 in dem PSc. 58 beklaydt P—Oa. 59 weyſſen M. peiſen P. **beyſe — reinem**] vnd reynem (-en KSbOOa) biß Z—Oa. 60 ſchwert ſcharpf zů yetwedern ſeyten Z—Oa. 61 **in im**] im G. vőlcker vnd wirt ſy regyeren in Z—Oa. 1 **erſelb**] er ZASK—Oa. 2 **der tobheit**] des grymmen Z—Oa. als gewaltiger P, almechtigen P—Oa. 5 der ſunn Z—Oa. 6 růfft P, ſchry Z—Oa. mit einer groſſen P, mit groſſer Z—Oa. **den**] *fehlt* K—Oa. 7 mitten P, mitt Z—Oa. 8 groſſen P—Oa. **gotz**] *fehlt* Z—Oa. 12 **der** (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. kleinen P—Oa. **vnd** (*letztes*)] + auch Sb. 13 **vnd**] + auch Sb. 14 irer Z—O, ire Oa. zethůn Z—Oa.

*

56 **vnd** (*erstes*)] *fehlt* TF. **wart**] waz TF. 58 geuaß T. 59 **vnd**] *fehlt* TF. 60 ietwedernt halben TF. 61 er mit im derflach TF. 2 **als**] alle T, all F. 5 **dem**] *fehlt* TF. 7 flugen TF. 11 **vnd der**] der vnd TF; *in* T *ist die richtige wortfolge durch zeichen angedeutet.*

das tier wart begriffen vnd mit im der valſch weyſ
ſag: der do tet die zeychen vor im mit den er verleyt
die die do entphiengen das zeychen des tiers: vnd die
do anbetten ſein bilde. Diſe zwey wurden gelegt le-
bentig in den ſee des brinnenden feúers vnd des ſchwe-
v. 21. bels: | vnd die andern wurden derſchlagen mit dem
waffen des ſitzenden auff dem roß: das do auſgieng
von ſeinem mund: vnd alle die vogel wurden ge-
ſattet von iren fleiſchen. *xx*

1. Und ich ſach einen engel niderſteygen von
dem himel habent den ſchlúſſel des abgrundds:
2. vnd ein michel ketten in ſeiner hand. Vnd
er begreyff den tracken den alten ſchlangen der do iſt
der teúfel vnd ſathanas: vnd band in durch ·M· iar
3. Vnd legt in in das abgrund: vnd beſchloß vnd be
zeychent ob in das er von des hin nit verleyt die leút:
vntz das ·M· iar wurden volendt. Vnd nach diſen
dingen gezimpt im werden entbunden ein lútzel zeytz
4. Vnd ich ſach geſeß: vnd ſy ſaſſen auff ſy: vnd das
vrteyl iſt in gegeben. Vnd ich ſach die ſeln der er-
ſchlagen vmb den gezeúg iheſu vnd vmb das wort

*

17 **den**] dem SbOOa. er hat verfüret Z—Oa. 18 haben empfangen Z—Oa. 19 bildnuß Z—Oa. gelaſſen lebentig ZS—Oa, lebentig gelaſſen A. 21 **in**] mit Z—Oa. 22 ſchwert Z—Oa. außgeet Z—Oa. 23 **die**] *fehlt* K—Oa. 25 engeln M. abſteygend Z—Oa. 26 der hett Z—Oa. 27 **vnd**] + auch Sb. groß PA, groſſe Zc—Oa. 30 **legt**] ließ Z—Oa. **das**] den Z—Oa. **beſchloß**] + in P. 31 **ob**] über Z—Oa. **von des hin**] fürohin Z—Sa, füranhin K—Oa. verfüre die völcker Z—Oa. 32 biß SbSc. werden Z—Oa. 33 dingen můß er ein kleyne zeyt auffgelöſet werden Z—Oa. ein kleine zeit P. 34 ſtůle Z—Oa. 36 die zeugnuß Z—Oa.

*

17 dem F. 22 **das**] *nachtr.* F. 24 irem fleiſch TF. 25 nider ſteig T. vom TF. 29 **der**] *fehlt* T. 31 **ob**] vber TF. 32 **vntz**] bis TF. 33 zeit TF. 34 **auff ſy**] + vnd ſi T, *gestrichen.* 35 geben TF. 36 iheſus TF.

gotz: vnd die do nit anbetten das tier noch ſein bild
noch entphiengen ſein zeychen an iren ſtirnen oder
an den henden: vnd ſy lebten vnd reichſenten mit criſto
40 M· iare. Vnd die andern der doten lebten nit vntz v. 5.
das ·M· iar wurden volent. Ditz iſt die erſt auffer
ſtendung. Er iſt heilig vnd ſelig: der do hat teil an 6.
der erſten aufferſtendung. Vnd in diſen hat nit ge
walt der ander dot: wann ſy werdent pfaffen gottes
45 vnd criſti: vnd reichſent mit im ·M· iare. Vnd ſo 7.
M· iar werdent vollendet ſathanas wirt entbunden
von ſeim karcker: | vnd get aus vnd verleyt die leút 8.
die do ſeind auff den vier orten der erden gog vnd ma-
gog: vnd ſament ſy an den ſtreyt· der zale iſt als der
50 ſande des meres. Vnd ſy ſteygen auff die breyt der 9.
erde: vnd vmbgiengen die herberge der heiligen vnd
die lieb ſtatt. Vnd das feúer ſteyg ab von gott vom
himel vnd verwúſt ſy: | vnd der teúfel der ſy verleyt 10.
der wart gelegt in den ſee des feúrs vnd des ſchwe-
55 bels: do auch das tier vnd der valſch weyſſag werden
gekreútzigt tags vnd nachts in den werlten der werlt
Vnd ich ſache ein micheln throne weyſſen vnd ein 11.
ſitzenden auff im: vor des beſcheude floch der hymel
vnd die erde: vnd die ſtatt wart nit funden von in

*

38 irer OOa. 39 **an**] in an ZS, in ZcSa. **den**] iren Z—Oa. regyerten Z—Oa. 40 biß SbSc. 41 aufferſteeung K—Oa. hat einen teyl in Z—Oa. 43 aufferſteeung K—Oa. **Vnd**] *fehlt* Z—Oa. 44 aber Z—Oa. prieſter P—Oa. 45 werden regyeren Z—Oa. mit in MEP. 46 ſo wirt ſathanas auffgelöſet Z—Oa. 47 vnd wirt auß geen vnd wirt verfüren die völcker Z—Oa. 49 vnd wirt ſy ſamen in den Z—Oa. **ift**] *fehlt* Sc. 50 ſtigen P—Oa. **auff**] *fehlt* Sc. die weyte Z—Oa. 52 von hymel vnd verzeret Z—Oa. 53 verfüret Z—Oa. 54 **der**] *fehlt* K—Oa. **gelegt**] gelaſſen ZAZc—Oa, verlaſſen S. 55 wurdent EP. 56 gepeynigt OOa. tag vnd nacht Z—Oa. 57 groſſen P—Oa. weyſſen tron Z—Oa. 58 **vor**] von Z—Oa. angeſicht P—Oa. floß MEP. 59 **wart**] + auch Sb.

*

38 ir ſtirn oder an di hend (hand F) TF. 44 andern TF. 45 **im**] iiij F. 47 **vnd** (*erstes*)] + er TF. 48 auf 4 ortern TF. **der**] + w F, *gestrichen*. 51 vngieng T, vmgieng F. 52 lieben TF. 59 **die** (*erstes*)] *fehlt* TF.

v. 12. Vnd ich ſach groß doten vnd klein ſtend in der be- 60
ſcheude des throns: vnd bücher wurden auffgetan:
vnd ein ander bûch ward aufgetan daz do iſt des lebens [400b]
Vnd die doten wurden geurteylet von den dingen
die do warn geſchriben in den büchern: nach iren werck
13. en. Vnd das mere gab ſein doten die do waren in
im: vnd der tode vnd die helle gaben ir doten die do 5
warn in in: vnd es wart geurteylt von allen nach
14. iren wercken. Vnd die helle vnd der tod wurden ge
15. legt in den ſee des feürs. Diß iſt der ander tod. Vnd
der nit iſt funden geſchriben in dem bûch des lebens:
der wirt gelegt in den ſee des feüers. *xxi* 10

1. Und ich ſach den neüwen himel: vnd die new
erde. Wann der erſt himel vnd die erſt erde
gieng hin: vnd das mere iſt ietzund nit.
2. Vnd ich iohannes ich ſach die heiligen ſtat die neü-
wen iheruſalem niderſteygen vom himel: bereyt von got: 15
3. als ein braut geziert irem mann. Vnd ich hort ein
michel ſtymm von dem thron ſagent. Secht den ta-
bernackel gotz mit den leüten: vnd er entwelt mit in
Vnd ſy werdent ſein volck: vnd erſelb gott: wirt
4. mit in ir gott. Vnd gott ſtreycht ab einen ieglichen 20
treher von iren augen: vnd der tod wirt nit von des

*

60 dem angeſicht P—Oa. 61 **vnd**] + die Z—Oa. 2 **von**] auß Z—Oa. 7 **gelegt**] gelaſſen Z—Oa. 8 Das iſt Z—Oa. 9 erfunden Z—Oa. 10 der iſt gelaſſen Z—Oa. 11 **den**] ein Z—Oa. **die**] ein Z—Oa. 14 **ich** (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. ſtat Iheruſalem die neuwen abſteygend von dem Z—Oa. 17 groſſe P—Oa. 18 **mit**] bey OOa. menſchen vnd wirt wonen Z—Oa. **leüten**] leuiten P. wont P. 19 **erſelb**] der Z—Oa. 20 tilget ab allen zâher Z—Oa. 21 **von** — 23 **vbergiengen**] fúro (fûran K—Oa) noch die klag noch das geſchrey noch der ſchmercz wirt fúrbas die am (an dem Sc) erſten ſeynd abgangen Z—Oa.

*

60 ſtund TF. 61 **vnd**] + ir TF. 1 andern TF. 3 **warn**] wurden TF. 7 **tod**] + di TF. 8 andern TF. 11 newen erd TF. 20 ab alle trechter TF.

hin noch weinen noch rûff noch ſeer wirt nit von des
hin: die erſten ding vbergiengen. Vnd der do ſaß v. 5.
auff dem thron der ſprach. Sich ich mach alle ding
neuwe. | Vnd er ſprach zů mir. Schreib: wann diſe 6.
wort ſeint vil getreúwe vnd gewer. Vnd er ſprach
zů mir. Es iſt getan. Ich bin alpha vnd o ein an-
uang vnd ein end. Dem dúrſtenden gib ich von dem
brunn des waſſers des lebens vergeben. Der do vber 7.
windet der beſitzt diſe ding. Vnd ich wúrd im ein
got: vnd erſelb wirt mir ein ſun. Wann den vorcht 8.
ſamen vnd den vngeleúbigen vnd den verbannen vnd
den manſchlegen vnd den gemeinen vnkuſchern vnd
den zauberern vnd den dienern der abgőtter vnd allen
lugnern: ir teyl wirt in dem brinnenden ſee mit feúr
vnd mit ſchwebel: das do iſt der ander tode. Vnd 9.
einer von den ·vij· engeln die do hetten die ·vij· ſchenck
uaß vol der iungſten wunden der kam: vnd rett mit
mir ſagent. Kum: vnd ich zeyg dir die braut die ee
frauwe des lamps. Vnd er nam mich im geiſt auff 10.
einem micheln berg vnd hochen: vnd er zeygt mir die
heiligen ſtat iheruſalem niderſteygen vom himel von got:
| habent die klarheit gotz. Vnd ir liecht was geleych 11.

*

24 **der**] *fehlt* OOa. 26 ſeyen die trewiſten vnd war Z—Oa. 27 **ein**] der OOa. 28 **ein**] das OOa. dürſtigen P. will ich geben Z—Oa. **von dem**] den P. 29 des lebentigen waſſers vmbſunſt Z—Oa. 31 **erſelb**] der ſelb P, er Z—Oa. Aber Z—Oa. dem P. 33 manſchlechten P, manſchlächtigen Z—Oa. 34 zaubern P. diener E. 35 lugner P. in den EP. 36 **do**] *fehlt* OOa. 38 leczten plagen Z—Oa. **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 39 ich will dir zeygen Z—Oa. 40 **nam**] erhůb ZS—Oa, hůb A. in dem Sc. 41 einen groſſen vnd hochen berg vnnd zeyget Z—Oa. groſſen P. 42 abſteygend von (vom AG) himel habent Z—Oa.

*

22 **noch weinen** — 23 **hin**] *fehlt* T, und der tod wirt nit von dez hin noch wainen noch ruf noch ſeer wirt nit von dez hin *nachtr.* ta. 23 **die**] wan di TF. 28 durſtigen TF. 31 aber TF. vorchtſam TF. verpamen F. 33 manſlecken T, manſlechten F. gemain TF. 34 zaubrenn T, zeubrern F. dierner F. apgot TF. 35 **ir**] der TF. dem ſee des prennenden feurz vnd dez ſwefelz TF. 39 ekon TF. 42 **von**] vnd TF; *durch rasur* von T.

dem edeln geſtein als des ſteins iaſpidis: als criſtall.
v. 12. Habent ein michel maur vnd hoch habent ·xij· tor:
vnd in den toren ·xij· winckel: vnd namen geſchri-
ben das ſeint die namen der ·xij· geſchlecht der ſún
13. iſrahel. Drey tor von oſten: drey tor von weſten: drey
14. tor von aquilon: drey tor von mittemtag. Vnd
mauren der ſtat habent ·xij· gruntueſten: vnd in in
15. xij· namen der zwôlffbotten vnd des lamps. Vnd der
do rett mit mir der het ein guldin maß ein rörins:
das er meſſe die ſtatt vnd ir tore vnd ir mauren.
16. Vnd die ſtat was geſetzt in ·iiij· teyl: vnd ir leng
iſt alſuil als ir weyt. Vnd er maß die ſtatt von dem
guldin rore durch ·xij· M· zile: ir leng vnd ir weyt
17. vnd ir hôch ſein geleych. Vnd er maß ir mauren ·C·
vnd ·xliiij· elen: das maß des manns das iſt des en-
18. gels. Vnd das gebeút ir mauren was von dem ſtein
iaſpis: wann ſy ſelb die ſtat rein gold: geleich reinem
19. glaß. Die gruntueſten der mauren der ſtat geziert
mit einem ieglichen edelm geſtein. Die erſt gruntueſt [400c]
iaſpis: die ander ſaphirus· die dritte calcidonius·

*

44 den edeln M. dem ſtein iaſpidi. als der criſtall vnd hett ein groß Z—Oa. 45 groſſe P. die hett zwelff Z—Oa. 46 **winckel**] engel Z—Oa. eingeſchryben Z—Oa. 47 die xij: namen P. 48 **von** (2)] vor Sb. **oſten**] dem auffgang Z—Oa. **weſten**] mitternacht ZASK—Oa, mittnacht ZcSa; + vnd SbOOa. 49 **von** (*erstes*)] vor Sb. **aquilon**] mittemtag vnd Z—Oa. **mittemtag**] dem nidergang Z—Oa. 52 hat MEP. guldin rôrin maß Z—Oa. 53 meſſt MEP. **vnd** (*zweites*)] + auch Sb. 56 **rore**] tor ASZcSa. **zile**] roßleúff oder gwandten ZSZcSa, roßleuff AK—Oa. 57 **er**] ir MEP. 58 elenbogen die maß des menſchen die da iſt Z—Oa. **maß**] *fehlt* P. 59 maure auß dem Z—Oa. **ſtein**] ſtern MEP. 60 **wann**] vnd P. aber die ſtat ſelb ein reyn Z—Oa. ſelber P. **reinem**] dem reynen Z—Oa. 61 **Die**] vnd die Z—Oa. 1 mit allem edlen Z—Oa. edeln E.

*

44 **geſtein**] ſtain TF. 49 **aquilon**] + vnd TF. 50 di maur TF. **habent**] het TF. 52 maz roreinz TF. 53 maur TF. 55 **iſt**] waz TF. ſtat mit dem tor TF. 57 maur TF. 59 gepewe irr maur TF. **ſtein**] *fehlt* F, *nachtr.* ſa. 60 iaſpidis TF. ſtat waz rainz golt TF. 61 maur TF. **ſtat**] + warn TF. 1 edeln TF. 2 iaſpidis T. **ander**] 2 TF. **dritte**] 3 TF.

die vierd ſchmaragdus · | die fúnfft ſartonix · die ·vj v. 20.
ſardius · die ſibent criſolitus · die ·viij· perillus · die
ix · topaſius · die ·x· griſopaſſus · die ·xj· iacinctus ·
die ·xij· ametiſſtus. Vnd ·xij· tor: das ſeint ·xij· 21.
mergrieſlin durch alle. Vnd ein ieglich tor was
von eim ieglichen mergrieſlin: vnd die gaſſen der
ſtatt reines goldes: als glaß durchleúchtent. Vnd 22.
tempel ſach ich nit in ir. Wann der herre got als ge
waltig er iſt der tempel: vnd daz lamp. Vnd die ſtat 23.
bedarff nit des ſunns noch der menin: daz ſy leúchtent
in ir. Wann die klarheit gotz entleúcht ſy: vnd ir
leychtuaß iſt das lamp. Vnd die leút gend in irem 24.
liecht: vnd die kúnig der erde bringent ir wunnig-
lich vnd ere in ſy. Vnd ir tor werden nit beſchloſſen 25.
durch den tag. Wann die nacht wirt do nit | vnd ſy 26.
tragent die wunniglich vnd die ere der leút in ſy:
| kein ding entzeúbert get in ſy das do tůt die verban- 27.
nenſchaft vnd die lug: neur allein die do ſeind ge-
ſchriben in dem bůch des lebens vnd des lamps. *xxij*

*

3 ſchmarag S. 4 barillus OOa. 5 criſopraſſus Z—O, criſopaſſus Oa. 6 **tor**] tur P. **das**] *fehlt* PK—Oa. 7 berlin Z—Oa. vnd yegkliche tor waren auß yegklichen berlin Z—Oa. 9 als ein vaſt liecht (liechtes OOa) glas Vnd keynen tempel Z—Oa. 10 **nit**] *fehlt* Z—Oa. **got als gewaltig**] allmechtig got ZASK—Oa, got der allmåchtig ZcSa. 11 **er**] der Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 12 darff K—Oa. der ſunn noch des mons Z—Oa. 13 erleucht Z—Oa. 14 lucern Z—Oa. die vǒlcker werden wandlen Z—Oa. 15 werden bringen Z—Oa. glori P—Oa, + oder wunn ZcSa. 16 **vnd**] + die Z—Oa. 17 **den tag**] die nacht Z—Oa. 18 werden herzů tragen Z—Oa. glori P—Oa. **leút — 20 lug**] vǒlcker in ſy. noch ichts (núntz A) vermeyligets (vermaßgets A) wirt eingeen in ir (ſie K—Oa). oder das da thůe ein verflůcht (-tes ZcSa) ding oder lúge Z—Oa.

*

3 **vierd**] 4 TF. **fúnfft**] 5 TF. 4 **fibent**] 7 TF. 6 vnd di 12 tor TF. 7 mergrifel TF. ieglicher F. 8 mergrifel TF. 9 ſtat warn rainz golt alz durchleuchtendez glaz TF. 10 alles TF. 11 **er**] *fehlt* TF. **der**] ir TF. 14 liecht vas T, licht vas F. 16 **vnd**] + ir TF. 19 **get**] + nit TF.

v. 1. Und er zeygt mir den floß des lebentigen waſ
ſers leúchtent als ein criſtall: fúrgend von
2. dem geſeß gotz vnd des lamps. In mitzt ſei
ner gaſſen vnd von ietwederm teyl des floß ein holtz
des lebens bringent ·xij· wůcher: durch all monet ge
bent iren wůcher: vnd die leúber des holtzs zů der geſunt
3. heit der leút. Vnd alles verflůchs wirt nit von des
hin: vnd das geſeſſe gotz vnd des lamps werdent in
4. ir: vnd ſein knecht dienent im Vnd ſehent ſein ant-
5. lútz: vnd ſein nam an iren ſtirnen. Vnd die nacht
wirt nit von des hin: vnd ſy bedúrffen nit des liechtz
der latern noch des liechts des ſunns wann der herre
gott der entleúcht ſy: vnd ſy reichſent in werlten der
6. werlt. | Vnd der engel ſprach zů mir. Diſe wort ſeind
gott gewere vnd getreúwe. Vnd der herre gott der
geiſt der weyſſagen der ſant ſeinen engel: zezeygen
ſein knechten die ding die do múſſen werden getan
7. ſchier. | Vnd ſich ich kum ſchnelliglich. Er iſt ſelig
der do behút die wort· der weyſſagung ditz bůchs.
8. | Ich iohannes ich hort vnd ſach diſe ding. Vnd dor
nach do ichs hett gehört vnd geſehen ich viel fúr die
fúſſe des engels der mir zeygt diſe ding das ich an-

*

23 ſcheynber als Z—Oa. 24 ſtůl Z—Oa. **mitzt**] mitten P, der mitt Z—Oa. 26, 27 frúcht Z—Oa. 28 vólcker. Vnd keyn verflůcht ding wirt fúrbas vnd der ſtůl Z—Oa. verflůchtes daz wirt P. 29 **das**] des MEP. 30 knecht werden im dienen vnnd werden ſehen Z—Oa. 32 nit fúrohin (fůranhin K—Oa) vnd werden nit bedúrffen des Z—Oa. 33 der ſunnen Z—Oa. 34 got der (*fehlt* K—Oa) wirt ſy erleúchten. vnd werdent regyeren in die (den Sb) welten der Z—Oa. 36 **gott — getreúwe**] die trewiſten vnd war Z—Oa. 37 **der** (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. hatt geſendet Z—Oa. 38 **getan**] *fehlt* Z—Oa. 39 **Er**] Der Z—Oa. 41 **Ich**] + bin P. **ich — ſach**] bin der der da hatt gehöret vnd geſehen Z—Oa. 42 **ichs**] ich K—Oa. **fúr — 43 anbett**] nyder daz ich anbete vor den fůſſen des engels der mir diſe ding zeyget Z—Oa.

*

22 zaig TF. 23 **leuchtent**] gelich TF. 24 **feiner**] irr TF. 25 itewedern T, ietwedern F. 27 **iren**] feinen TF. 34 gotz TF, z *getilgt* T. **in**] + den T, dem F. 35 ſint getreue vnd gewer TF. 39 **ſchnelliglich**] ſchier TF. 41 **Ich**] vnd ich TF. 42 ich ſi TF. 43 **ich**] + in TF.

bett. | Vnd er ſprach zů mir. Sich das du es ichten v. 9.
thůſt. Ich bin dein entzampt knecht vnd deiner brú-
der der weyſſagen: vnd der die do behútent die wort
der weyſſagung diß bůchs. Anbett gott. | Vnd er 10.
ſprach zů mir. Nit zeichen die wort der weyſſagung
ditz bůchs. Wann das zeyt iſt nahen. | Der do ſchatt 11.
der ſchad noch: vnd der do iſt entzeúbert der entzeúber
ſich noch: vnd der gerecht der gerechaftig ſich noch:
vnd der heilig der heilig ſich noch. Sich ich kum ſchier: 12.
vnd mein lone iſt mit mir: eim ieglichen zegeben
nach ſeinen wercken. Ich bin alpha vnd o: der erſt 13.
vnd der iungſt: ein anuang vnd ein ende. Sy ſeind 14.
ſelig die do waſchen ir gewand in dem blůt des lamps:
das ir gewalt ſey in dem holtz des lebens: vnd geend
ein durch die tor in die ſtat. Auſwendig die hund 15.
vnd die zauberer vnd die vnkeuſchen vnd die man-
ſchleger vnd die diener der abgótt: vnd ein ieglicher
der die lug liebhat vnd ſy thůt. Ich iheſus ich ſant 16.
d] meinen engel zebezeúgen euch diſe ding in den kirchen
Ich bin ein wurtzel vnd das geſchlecht dauids: ein
leúchtender ſterne vnd ein morgenlicher. Vnd der 17.
breútigam vnd die braute ſprechent kum. Der es
hórt: der ſprech kum. Vnd den do dúrſt der kum:

*

44 nicht thůſt wann ich Z—Oa. 45 mitknecht Z—Oa. 46 behalten Z—Oa. 48 bezeychen ZcSa. 49 die zeyt Z—Oa. 50 **der** (*erstes*)] deren. der ZcSa. **iſt** — 52 **noch**] iſt in den vnreynigkeyten der heb noch an vnreyn zewerden. Vnd der da gerecht iſt der werde noch gerecht (gerechter ZcSa) gemachet. Vnd der (+ do Sc) heylig iſt der werde noch geheyliget Z—Oa. 53 **iſt**] *fehlt* OOa. 54 bins ZcSa. 55 leczt. der anuang vnd das ende. Sålig ſeind die die Z—Oa. 56 ſtolen Z—Oa. 58 **Auſwendig**] + aber Z—Oa. 59 **zauberer**] vergiffter Z—Oa. vnkeuſcher vnd die manſchlåchter Z—Oa. 61 **die**] da ZSK—Oa. **ich**] *fehlt* K—Oa. 1 **den**] die Sb. 2 dauid Z—Oa, + Vnd Sc. 4 **breútigam**] breútigam oder geyſt Z—Sa, geyſt K—Oa.

*

44 icht entuſt T, nicht entuſt F. 47 **der weyſſagung**] *fehlt* TF. 48 enzaichen TF. 49 nach TF. 52 geheilig T. 53 zegeben aim ieglichen TF. 56 **in dem blůt des lamps**] *unterstrichen* T. 59 manflecken TF. 1 zebezeug TF. 2 **ein**] di TF. 4 **braute**] + di TF. **kum**] + vnd TF.

vnd der do will der entphechte das waſſer des lebens
v. 18. vergeben. Ich bezeúge eim ieglichen der do hôrt die
wort der weyſſagung ditz bûchs. Ob etlicher zûlegt
zů diſen dingen· gott der leget auff in die wunden
19. geſchriben an diſem bûch: | wann ob etlich mynnert
von den worten der weyſſagung ditz bûchs· gott
nympt ab ſeinen teyl von dem bûche des lebens vnd
von der heiligen ſtat: vnd von den dingen die do ſeind
20. geſchriben an diſem bûch. Der do gab gezeúge dirr
ding der ſprach. Ioch. Gewerlich ich kum ſchier. O
21. herre iheſus ich kum. Die genade vnſers herren ihe-
ſu criſti ſey mit vns allen Amen.
Hie endet das bûch der heimlichen
offenbarunge zů latin genant Apocalipſis.

*

6 der neme Z—Oa. 7 **Ich**] wann ich Z—Oa. 9 **zů**] *fehlt* K—Oa. **der**] *fehlt* K—Oa. wirt legen Z—Oa. plagen Z—Oa. 10 **an**] in Z—Oa. **wann**] Vnd P—Oa. **etlich**] ſy einer Z—Oa. mynnernt MEP. 11 **gott**] + der P. 12 wirt hin nemen ſeinen Z—Oa. 14 **an**] in Z—Oa. gibt gezeugknuß Z—Oa. **dirr**] der P. 15 ſpricht auch. wărlich Z—Oa. **O**] *fehlt* Z—Oa. 16 iheſu kumm Z—Oa. 17 **vns**] euch Z—Oa.

*

6 enphach TF. 8 **Ob etlicher**] Der da TF. 9 **der**] *fehlt* TF. **wunden**] + di da ſint TF. 10 **wann**] vnd TF. etlicher TF. 15 ſpricht TF. 16 **ich**] *fehlt* TF. iheſus krift TF. **Amen**] + Amen F, *vom rubricator.*

Anmerkungen.

357 b 59 Im Rosenthal'schen exemplar von M steht richtig *beſchneidung*, während im Wernigeröder das *d*, welches fehlt, vom rubrikator nachgetragen ist.

358 a 2 Im Wernigeröder exemplar von M steht richtig *es*, im Rosenthal'schen *se*: E stammt zweifellos von einem ähnlichen fehlerhaften exemplar ab.

359 a 1 Das zweite (defekte) exemplar von E in der *Lenox Collection* der *New York Public Library* enthält eine anzahl nachgedruckter blätter, welche teilweise neue typen und meistens auch erhebliche abweichungen vom üblichen texte aufweisen, welche im app. unter sigle Eb angegeben sind. Auf das N. T. entfallen nur zwei von diesen nachgedruckten blättern, bezw. ein doppelblatt = 353 d 57 — 354 d 53 incl., und bl. 359 (nach M). In einem späteren bande soll das exemplar, welches höchstwahrscheinlich ein unikum ist, ausführlich beschrieben werden.

362 a 35 *ding:* in der vorlage von TF war *ding* unterstrichen und durch die glosse *vrtail* ersetzt worden; T schreibt aus versehen beide wörter, und streicht dann das überflüssige.

363 d 58 *tugent* (M), anstatt *taugen* (TF) ist nicht als druckfehler anzusehen; der drucker kannte das alte wort nicht und verbesserte den, wie es ihm schien, verderbten text: vgl. *tugentlich* 324 d 4.

364 d 4 *horn* (M) ist hier das ursprüngliche, indem der setzer noch durch das vorhergehende *bloß*, welches als *blas* (*blaſen*) betrachtet werden konnte, irregeführt wurde; *korn*, im Rosenthal'schen ex., beruht auf presskorrektur.

365 a 45 Obschon die rubriken der verschiedenen ausgaben im apparat nicht berücksichtigt sind, sei hier auf die rubrik zu 2. Kor. hingewiesen, nur um zu zeigen wie mechanisch man der vorlage folgte: *Ein end hat die erſt epiſtel czů den Corinthiern. Vnd hebt an die vorred über die ander epiſtel zů den corinthiern* ZS; *Eyn end hat die vorred über dye erſten epiſtel zů den corinthiern· vnnd hebt an die ander epiſtel czů den corinthiern*

ZcSa; A bemerkt den fehler und kürzt ab: *Ein end hat die vorred. Vnd hebt an die epiſtel.* KGSbScO ändern zwar den wortlaut, aber behalten doch den fehler bei: vgl. Anhang s. 533.

366 b 9 Nach den lesarten *zeſwen* MP, und *vinſter* P = *winſter* M, zu urteilen, hat P hier M als vorlage benutzt, da E hier wie immer *gerechte* und *lincke* setzt; auch unten, z. 24, *winſter* M, *vinſter* P, *lingken* E. Die gemeinsame umstellung *die ineder* MP 366 c 20, wo E den richtigen text bietet, bestätigt diese annahme; man könnte zwar das vorhandensein verschiedener exemplare von E annehmen, doch wird sich kaum eins finden, in dem nicht *gerechte* und *lincke* anstatt *zeſwe* und *winſter* steht.

366 d 23 *wais* = *was*: ein schreibfehler, der auf die gemeinsame quelle von TFM zurückzuführen ist, aber nicht auf die urhandschrift. Weitere beispiele *reichs* = *rechtz* 376 a 6; *wir* = *er* 377 d 40; *gerein* = *gee rein* 386 d 2; *zůſamen* = *zů ſamum* 387 c 22; *zezeygen* = *zeziehen* 390 a 56; *horten* = *horent* (fut.) 390 c 55.

367 c 52 *Vmbkam* — 53 *geist*: doppelte übersetzung, wohl ursprünglich randglosse.

367 d 7 Nach dem wortlaut der Vulgata wäre zu erwarten: *in dem mund zweyer oder dreyer gezeůg ſtet alles wort*, wie auch tatsächlich 5 Mos. 19, 15 zu lesen ist: es liegt hier jedoch kein druckfehler vor, da TF dieselbe lesart aufweisen — man muss entweder falsche übersetzung annehmen, oder dass das wort *gezeůg* als nachtrag an der falschen stelle eingeschaltet wurde.

368 a 32 Obschon in den existierenden hss. und drucken wohl nur der dativ *euch* zu belegen ist, hat hier zweifellos in der urhandschrift *iu* gestanden, denn nur so erklärt sich der schreib- bezw. druckfehler *in* — mithin ein beweis, dass die übersetzung älter ist als die hss.

369 b 13 Bei der verseinteilung des Laodicäerbriefes wurde die ausgabe von J. B. Lightfoot, *Commentary on Colossians*, pp. 274—300 (2. aufl.), benutzt.

372 a 56 *get* M, *gett* P, *ge-* E: hier scheint P wieder M als vorlage benutzt zu haben, es sei denn dass andere exx. von E denselben druckfehler aufweisen.

372 d 22 Hier, wie auch z. b. bei der vorrede zu Titus, ändert A den text nur der grossen holzschnittinitiale wegen — die initiale P hatte der drucker schon, D und T wollte er nicht mehr anschaffen.

375 a 50 *ein* war wohl ursprünglich randglosse, welche M mit in den text setzte, während die vorlage von TF das glossierte wort wegliess: die vorlage von ta dagegen enthielt die ursprüngliche lesart *den*.

375 d 11 *lerlich*: in der urhandschrift stand *lerl'*, wie auch in der vor-

lage des korrektors ta; in der gemeinsamen quelle von TFM stand *ler'*. Ähnliche lesefehler *begnúge* M, z. 20, = *beg'unge;* 376 c 56 *in* M, = *m'*.

382 b 7 *das die*: letzteres ist eine in den text geratene randglosse, welche dem von den meisten lateinischen hss. vertretenen *quam* (anstatt *quod*) entspricht.

385 b 42 *lamparten*: der übersetzer las *italiam*, welche lesart in vielen lateinischen hss. getroffen wird.

385 d 30 Der zusatz *nach etlichen tagen* in TF, d. h. in der vorlage derselben, ist augenscheinlich von z. 19 herübergenommen (homoioteleuton): die in betracht kommende vorlage muss also den jetzt fehlenden abschnitt 10 *wann* — 29 *cipern* noch enthalten haben.

387 b 11 *der i/t michel*: das sinnstörende *der* fällt wohl nicht dem übersetzer zur last, indem unten (z. 26), der selbe satz ohne *der* wiederholt ist; vgl. jedoch *dez micheln diana* TF, z. 30.

387 c 21 *zů contrachi* = *contra chium* Vulg.: augenscheinlich ein versehen des übersetzers; vgl. 387 d 20 *nauigaremus abstracti ab eis*; wo in T einfach *abstracti*, F *zu abstracti* zu lesen ist, während M und ta die falsche übersetzung *in einer kúrtze* bieten. Ob *felix* = *feſte* 389 d 23, und *andria* = *adria* 390 a 47 auch dem übersetzer zuzuschreiben sind, ist nicht zu entscheiden: an der ersteren stelle scheint *feſte* (= ta) auch die lesart des originals gewesen zu sein.

388 a 15 *gelobde* (= *uotum* Vulg.): glosse zu *kunt/chaft* (= *notum*). M setzt beide in den text, während die vorlage von ta nur die ursprüngliche glosse enthielt. Vgl. 386 d 30 *kunt/chaft*, 389 a 36 jedoch *gelúbd*.

388 c 14 Der übersetzer schrieb: *Ich hab mit vil gůter burgerrecht entphangen.* Dazu kam *ding* als randglosse zu *gůter*. Indem nun M, oder der schreiber der vorlage, *ding* als glosse zu *burgerrecht* betrachtet, lässt er letzteres weg und setzt die glosse in den text, da übrigens der sinn schon durch das *nit* = *mit* entstellt war; T setzt die glosse mit in den text, F lässt sie unberücksichtigt.

389 c 48 *gelúbd* ursprünglich randglosse, von M mit in den text gesetzt, während die vorlage von TF damit das ursprüngliche *verhenckniß* ersetzte; ta stellt dann die ursprüngliche lesart wieder her.

389 d 57 *contrachum*: vgl. anm. 387 c 21.

Nachträge und Berichtigungen.

Band I

354 a 44 Im app. lies geſchrifft E—Oa.

354 b Im app. sind hinzuzufügen folgende lesarten (vgl. anm. zu 359 a 1): zeile 29 ſag Eb. 36 **waffen**] iaffen Eb. 37 **die**] der Eb. 52 petro Eb. c 54 purpurim E. d 29 **Vnd**] *fehlt* Eb. 33 in mitt Eb. 48 **von im**] vmb in Eb.

355 c 14 Im app. lies *lücke bis* 356 d 43 den *incl.*

Band II

357 a 8 Die letzte variante zu z. 8 sollte lauten: **den** (*zweites*)] dem ZSKSc.

390 a 47 Im app. ist vor der lesart */chiffen zu andria* die zeilenzahl 47 zu ergänzen.

391 c 12 Vers 11 fängt mit *Fleuſſt* (z. 12) an, vers 12 mit *Mein,* zeile 14.

392 a 7 Im text lies *der botten.*

392 c 6 Im text lies */einen.*

Anhang.

Die gedruckten kapitelüberschriften u. s. w. bei Koburger u. ff.

Hie hebt an die gemayn vorred. in alle epiſtel ſancti pauli.

So volgt hernach dye ſünderlich vorred in die epiſtel. die ſant pauls an die rômer geſchriben hat.

Aber ein ander ſunderliche vorred anzaygende was die meynung diſer gantzen epiſtel ſei.

Hie hebt ſich an ſant pauls epiſtel an die rômer geſchriben. Vnd in .xvi. capitel geteylet. darinn er vns von den heydniſchen irrſalen vnd ſittlichen dingen zu dem waren vnd criſtenlichen gelauben berûffet vnd vordert.

(Hier, wie bei den folgenden büchern, ist nur das buch mit inhaltsangabe versehen, nicht das einzelne kapitel.)

Die epiſtel zu den romern hat ein end. vnd hebt an die vorred vber die epiſtel zu den Corinthiern.

Hie hebet an die erſt epiſtel zu den Corinthiern. vnnd hat auch .XVI. capitel. Vnnd die maynung ſôlcher epiſtel. vnnd warauff die entlich ruet vnd gegrûndet iſt. daz iſt in der vorred hieoben geſchriben. aygentlich begryffen.

Hie endet ſich die erſt epiſtel zu den Corinthern. Vnnd vaht an die vorred vber die andern epiſtel zu den Corinthern.

Ein end hat die erſt epiſtel zu den Corinthiern. Vnnd

*

2 **So**] Nun OOa. 6 **ſich**] *fehlt* OOa. 8 **vnd** (*zweites*)] *fehlt* OOa. 16 rûret Sb. gegrundtfeſtet OOa. 17 eygentlichen Sb. 19 **vaht**] hebt nun SbOOa. 21 Nur die letzte ausgabe (Oa) *entdeckt den fehler, und ändert:* Ain end hat die vorred zů den Corinthiern | vnnd facht an die ander Epiſtel Dieser fehler findet sich *schon bei* Z: *vgl. anm. zu* 365 a 45.

hebt an die vorred vber die ander epiſtel zu den Corinthiern. Vnd hat .XIII. Capitel.

Ein ende hat die ander epiſtel zu den Corinthiern. Vnd hebt an die vorred zu den Galathern.

Die vorred hat ein ende Vnnd hebt an die Epiſtel zu den Galathern. Vnd hat .vi. capitel.

Die epiſtel ad Galathas hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den Laodociern.

Ein ende hat die epiſtel zu den laodociern. Vnd hebt an die vorred vber die epiſtel zu den epheſiern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den epheſiern. Vnd hat .VI. capitel.

Ein ende hat die epiſtel zu den Epheſiern. Vnd hebt an die vorred ſancti Ieronimi vber die epiſtel zu den philippenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an dy epiſtel zu den Philippenſern Vnd hat .iiii. capitel.

Die epiſtel zu den philipenſern hat ein ende. Vnd hebt an dy vorred vber die epiſtel zu den Coloſenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den Coloſenſern. Vnd hat .iiij. capitel.

Ein ende hat die epiſtel zu den coloſenſern. Vnd hebt an die vorred zu den theſſalonicenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu den theſſalonicenſern. Vnd hat .V. capitel.

Diß iſt die vorred vber dy andern epiſtel zu den theſſalonicenſern.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die ander epiſtel zu den theſſalonicenſern. Vnd hat .III. capitel.

Ein ende hat die ander epiſtel zu den theſſalonicenſern. Vnd hebt an die vorred vber die erſten epiſtel zu thimotheum.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die erſt epiſtel zu thimotheum. Die hat .VI. capitel.

Ein ende hat die erſt epiſtel zu thimotheum. Vnd hebt an die vorred vber die andern epiſtel.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die ander epiſtel zu thimotheum. Vnd hat .IIII. capitel.

*

32 **Die**] vnd SbOOa.

Die epiſtel zu thimotheum hat ein end. Vnd hebt an die vorred vber dy epiſtel zu thytum.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die epiſtel zu thytum. Vnd hat .III. capitel.

Hie hat ein ende die epiſtel zu tytum. Vnd hebt an die vorred in die epiſtel zu Philemonem.

Ein end hat die vorred. Vnd hebt an die epiſtel zu philemonem.

Die epiſtel zu philemonem hat ein ende. Vnd hebt an die vorred zu den hebreern oder iuden.

Die vorred hat ein ende Vnd hebt an dy epiſtel zu den hebreern. oder zu den iůden. Vnd hat .XIII. capitel. darinn ſant pauls anzayget vnd zu erkennen gibt. den mangel vnd geprechen des geſetzs moyſi. Vnd die volkumenheyt des ewangeliſchen geſetzs. Vnd daz criſtus warer got vnd menſch ſey. Vnd ein mittler gottes vnd der menſchen.

Hie hat ein end die epiſtel zu den iuden oder hebreyſchen. Vnd hebt an die vorred ſancti iheronimi. In das buch der wurckung der zwelffbotten.

Die ander vorred. Die vorred hatt ein ende Vnd hebt an daz buch der wůrckung der zwelffboten in .xxviij. capitel geteylt. dar inn lucas nach der auffart chriſti. die ſihtpern ſendung des heyligen geyſts erzayget. vnd die werck vnd die geſchiht der apoſtel. vnd zuuoran ſant paulſen beſchreibt Vnd auch die gelegenheit der newgepornen kirchen.

Hie hat ein end daz buch der wirckung der zwelffbotten. Vnd vahet an die gemeyn vorrede in epiſtolas canonicas.

Hie hatt ein end die gemayn vorred. Vnd vahet an die ſunderlich vorrede in die epiſtel canonica ſant Iacobs.

Hie hat ein end die ſunderlich vorred. Vnd hebet an ſant iacobs epiſtel. in .v. capitel geteylet. darinn ſant iacob. betrůbt vnd angefochten. zu der gedult vermanet. Vnd dy plôdigkeit menſchlichs lebens ein verlichkeyt beſchreibt. Vnd die warheit der zungen vnd des gelaubens ein einigkeit beweyſet.

Hie hat ein end dy geyſtlich oder canonica epiſtel ſant

13 **vnd**] + der O, den Oa. 22 **nach**] *fehlt* Sc.

iacobs. Vnd hebet an die vorred in die erſten canonicam oder geyſtlich epiſtel ſant peters.

Hie hat ein end die vorred Vnd hebt an die erſt ſant peters canonica epiſtel. auch in .v. capitel geteylet. Darinn er zu erſt got danckſagt. darumb das got barmhertzigklich durch das leyden vnnd blut ſeins ſuns das menſchlich geſchlecht erlôſet hat. fûranhin vermonet er criſto nachzeuolgen. Vnd vnderweyſet mann vnd weyb. vnd leytet ſy auff demûtigkeit. Vnd warnet ſich vor des teufels liſtigkeit zuhûten.

Die erſt epiſtel hat ein end. Vnd hebt an die vorred vber dy andern epiſtel.

Hie hebt an die ander epiſtel ſant peters des apoſtels. Die iſt auch in iii. capitel geteylet. Darinn leret er von dem dienſt in volkumenheit der tugent. Auch von der warheit der prophecey. Vnd von den falſchen propheten. Vnd von vermeydung der ſunder.

Hie hat ein ende die ander epiſtel ſant peters. Vnd vahet an die vorrede In dy erſten epiſtel Iohannis.

Hie hat ein end die vorred Vnd hebt an dy erſt epiſtel iohannis. Die hat v. capitel darinn er zeugknuß gibt von dem wort der warheit vnd des lebens. Vnd von ſeinem allerlewterſten liecht. Vnd wie vnſer herr iheſus criſtus ſey vnſer fûrſprecher. Vnd wie wir gein got vnd dem nehſten die lieb haben ſollen.

Ein end hat die erſt canonica epiſtola ſant Iohannis des ewangeliſten. Vnd hebt an die vorred in die andern epiſtel.

Ein ende hat die vorred. Vnd hebt an dy ander epiſtel iohannis. Darinn er ein muter vnd ire kinder vermanet. daz ſie ſich vor den ketzern. vnd verlaytern hûten.

Ein ende hat die ander canonica epiſtola ſancti iohannis des ewangeliſten. Vnd hebt an die vorred vber die dritten epiſtel.

Die vorred hat ein ende. Vnd hebt an die drit epiſtel iohannis.

*

5 zum erſten SbOOa. 7 vermeinet SbOOa. 13 lernet Sb. 14 **in**] der SbOOa. 15 **von** (*zweites*)] + der Oa. 25 canonic O, canonick Oa.

Die drit epiſtel iohannis hat ein end. Vnd hebt an die vorred vber iude.

Hie hebt an die epiſtel iude. Darinn er alle menſchen irs aygens hayls vermanet. Vnd von dem kampff michaelis vnd ſathane des tewfels ſaget. Vnd der ketzer leben. vnd ir boßheyt vnd irrſale verflucht. Vnd ine auff die ewigen peyn droet.

Ein ende hat die canonica epiſtola iude des zwelffboten. Vnd hebt an dye vorred vber daz buch der heymlichen offenbarung.

Ein ende hat die vorred.

Hie hebt an das buch der heymlichen offenbarung. Darinn werden beſchriben die offenbarung. dy ſant iohanſen durch den engel beſchehen ſind. Auch die anfechtung vnd trůbſale dy. dy kirch im anfang gelidten hat. Auch ietzo leidet. Vnd im ende der werlt. vnd zuuoran zu der zeyt des anthicriſts leyden wirdet. Vnd von der belonung die ſye wirdt empfahen in dem ewigen leben.

Ein ende hat daz buch der heymlichen offenbarung ſant iohanſen des zwelfboten vnd ewangeliſten.

*

2 über die Epiſtel jude OOa. 4 aygnen Oa. 11 **Hie**] Vnd OOa. 12 geſchriben OOa. 14 yeczund SbOOa. in dem SbOOa. 15 entkriſts Sc, endchriſts OOa. 18 *Bei* OOa *wird diese rubrik mit der darauf folgenden schlussschrift des druckers verbunden.*

ÜBERSICHT

über die

einnahmen und ausgaben des litterarischen vereins

im 54sten verwaltungsjahre vom 1. Januar bis 31. Dezember 1904.

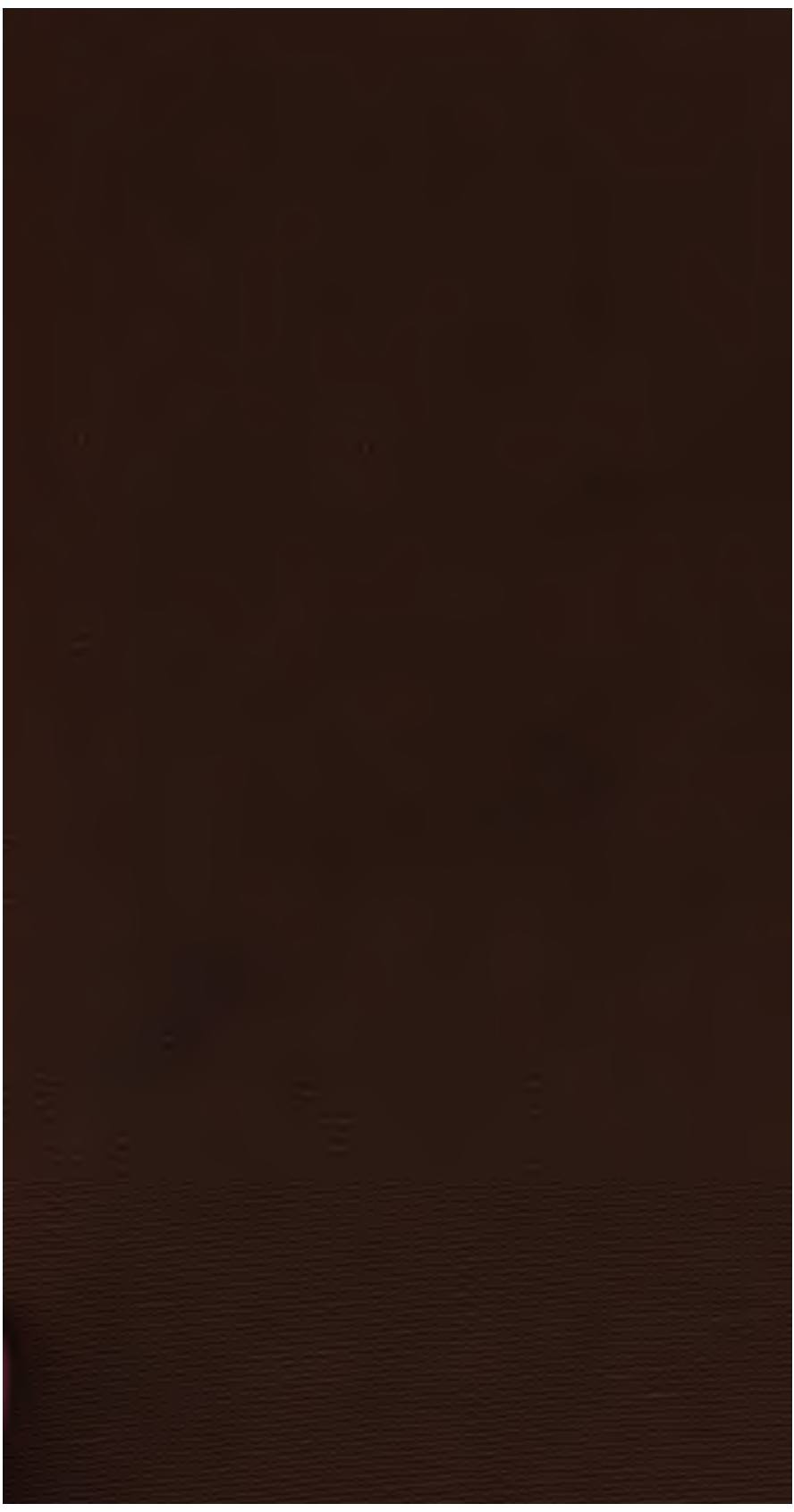
Einnahmen.	ℳ	₰
A. Reste.		
I. Vermögensstand am schlusse des 53sten verwaltungsjahres	23734	52
II. Ersatzposten	—	—
III. Aktivausstände	—	—
B. Laufendes.		
I. Für verwertete ältere publicationen	600	—
II. Aktienbeiträge	6240	—
III. Für einzelne publicationen des laufenden jahrgangs	40	—
IV. Aktivkapitalzinse	731	70
V. Ersatzposten	—	—
VI. Außerordentliches	—	—
C. Vorempfänge von aktienbeiträgen für die folgenden verwaltungsjahre	140	—
	31486	22
Ausgaben.		
A. Reste.		
I. Abgang und nachlaß	—	—
B. Laufendes.		
I. Allgemeine verwaltungskosten, einschließlich der belohnung des kassiers und des dieners	937	96
II. Besondere kosten der herausgabe und der versendung der vereinsschriften und zwar:		
1. Honorare	1282	05
2. Druckkosten einschließlich druckpapier	5909	25
3. Buchbinderkosten	152	90
4. Versendung	210	60
5. Provision der buchhändler	77	—
III. Auf das kapitalvermögen	—	—
IV. Ersatzposten	—	—
V. Außerordentliches	—	—
	8569	76
Somit Vermögensstand am 31. Dezember 1904	22916	46

Anzahl der aktien im 54. verwaltungsjahr 331

Neu eingetretene mitglieder sind:

Williams und Norgate, buchhandlung, London.
Kurrelmeyer, Dr. W., Baltimore.
Elster, Dr., Ernst, universitätsprofessor in Marburg. i. H.
Biblioteca Apostolica Vaticana in Rom.
Ihre Durchlaucht die Frau Prinzessin zu Löwenstein, Schloss Langenzell.
Graz, Steiermärkische Landesbibliothek Ioanneum.
Reimer, Hans, Berlin-Charlottenburg.

Tübingen, den 24. Januar 1905.

Der kassier des litterarischen vereins
rechnungsrat **Rück.**

Die richtigkeit der rechnung bezeugt
der rechnungsrevident
kanzleirat **Gaiser.**